Holy Bible

Aionian **Edition**®

Библия Думитру Корнилеску 1924

Romanian Bible (Cyrillic)

New Testament

Holy Bible Aionian Edition ®
Библия Думитру Корнилеску 1924
Romanian Bible (Cyrillic)
New Testament

CC Attribution NoDerivatives 4.0, 2018-2024
Source text: eBible.org
Source version: 7/13/2024
Source copyright: Public Domain
Dumitru Cornilescu, 1924

Formatted by Speedata Publisher 4.19.18 (Pro) on 7/19/2024
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously
AionianBible.org

Published by Nainoia Inc
https://Nainoia-Inc.signedon.net

We pray for a modern public domain translation in every language
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Prefaţă

Romanian at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aïdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aïdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Take the time to understand these eleven words. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read online at AionianBible.org, with Android, and TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal… and purple is the color of royalty!

History

Romanian at AionianBible.org/History

04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 135 languages.
05/01/24 - 371 translations now available in 151 languages.

Cuprins

NOUL TESTAMENT

Матей 1
Марку 34
Лука 55
Иоан 90
Фаптеле 116
Романь 151
1 Коринтень 166
2 Коринтень 180
Галатень 190
Ефесень 195
Филипень 200
Колосень 204
1 Тесалоничень 208
2 Тесалоничень 211
1 Тимотей 213
2 Тимотей 217
Тит 220
Филимон 222
Еврей 223
Иаков 234
1 Петру 238
2 Петру 242
1 Иоан 245
2 Иоан 249
3 Иоан 250
Иуда 251
Апокалипса 253

ANEXĂ
Ghidul Cititorului
Glosar
Hărți
Destin
Ilustrații, Doré

NOUL TESTAMENT

Исус зичя: „Татэ, яртэ-й, кэч нуштиу че фак!”
Ей шь-ау ымпэрцит хайнеле Луй ынтре ей, трэгынд ла сорць.
Лука 23:34

Матей

1 Картя нямулуй луй Исус Христос, фиул луй Давид, фиул луй Авраам. **2** Авраам а нэскут пе Исаак; Исаак а нэскут пе Иаков; Иаков а нэскут пе Иуда ши фраций луй; **3** Иуда а нэскут пе Фарес ши Зара, дин Тамар; Фарес а нэскут пе Есром; Есром а нэскут пе Арам; **4** Арам а нэскут пе Аминадаб; Аминадаб а нэскут пе Наасон; Наасон а нэскут пе Салмон; **5** Салмон а нэскут пе Боаз, дин Рахав; Боаз а нэскут пе Обед, дин Рут; Обед а нэскут пе Иесе; **6** Иесе а нэскут пе ымпэратул Давид. Ымпэратул Давид а нэскут пе Соломон, дин вэдува луй Урие; **7** Соломон а нэскут пе Робоам; Робоам а нэскут пе Абия; Абия а нэскут пе Аса; **8** Аса а нэскут пе Иосафат; Иосафат а нэскут пе Иорам; Иорам а нэскут пе Озия; **9** Озия а нэскут пе Иоатам; Иоатам а нэскут пе Ахаз; Ахаз а нэскут пе Езекия; **10** Езекия а нэскут пе Манасе; Манасе а нэскут пе Амон; Амон а нэскут пе Иосия; **11** Иосия а нэскут пе Иехония ши фраций луй, пе время стрэмутэрий ын Бабилон. **12** Дупэ стрэмутаря ын Бабилон, Иехония а нэскут пе Салатиел; Салатиел а нэскут пе Зоробабел; **13** Зоробабел а нэскут пе Абиуд; Абиуд а нэскут пе Елиаким; Елиаким а нэскут пе Азор; **14** Азор а нэскут пе Садок; Садок а нэскут пе Аким; Аким а нэскут пе Елиуд; **15** Елиуд а нэскут пе Елеазар; Елеазар а нэскут пе Матан; Матан а нэскут пе Иаков; **16** Иаков а нэскут пе Иосиф, бэрбатул Марией, дин каре С-а нэскут Исус, каре Се кямэ Христос. **17** Деч, де ла Авраам пынэ ла Давид, сунт пайспрезече нямурь де тоате; де ла Давид пынэ ла стрэмутаря ын Бабилон сунт пайспрезече нямурь; ши де ла стрэмутаря ын Бабилон пынэ ла Христос сунт пайспрезече нямурь. **18** Яр наштеря луй Исус Христос а фост аша: Мария, мама Луй, ера логодитэ ку Иосиф; ши, ынаинте ка сэ локуяскэ ей ымпреунэ, еа с-а афлат ынсэрчинатэ де ла Духул Сфынт. **19** Иосиф, бэрбатул ей, ера ун ом неприхэнит ши ну воя с-о факэ де рушине ынаинтя лумий, де ачея шь-а пус де гынд с-о ласе пе аскунс. **20** Дар, пе кынд се гындя ел ла ачесте лукрурь, и с-а арэтат ын вис ун ынӂер ал Домнулуй ши й-а зис: „Иосифе, фиул луй Давид, ну те теме сэ ей ла тине пе Мария, невастэ-та, кэч че с-а зэмислит ын еа есте де ла Духул Сфынт. **21** Еа ва наште ун Фиу ши-Й вей пуне нумеле Исус, пентру кэ Ел ва мынтуи пе попорул Луй де пэкателе сале.” **22** Тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ че вестисе Домнул прин пророкул каре зиче: **23** „Ятэ, фечоара ва фи ынсэрчинатэ, ва наште ун Фиу ши-Й вор пуне нумеле Емануел”, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Думнезеу есте ку ной”. **24** Кынд с-а трезит Иосиф дин сомн, а фэкут кум ый порунчисе ынӂерул Домнулуй; ши а луат ла ел пе невастэ-са. **25** Дар н-а куноскут-о пынэ че еа а нэскут ун Фиу. Ши ел Й-а пус нумеле Исус.

2 Дупэ че С-а нэскут Исус ын Бетлеемул дин Иудея, ын зилеле ымпэратулуй Ирод, ятэ кэ ау венит ниште маӂь дин Рэсэрит ла Иерусалим **2** ши ау ынтребат: „Унде есте Ымпэратул де курынд нэскут ал иудеилор? Фииндкэ Й-ам вэзут стяуа ын Рэсэрит ши ам венит сэ не ынкинэм Луй.” **3** Кынд а аузит ымпэратул Ирод ачест лукру, с-а тулбурат мулт ши тот Иерусалимул с-а тулбурат ымпреунэ ку ел. **4** А адунат пе тоць преоций чей май де сямэ ши пе кэртурарий нородулуй ши а кэутат сэ афле де ла ей унде требуя сэ Се наскэ Христосул. **5** „Ын Бетлеемул дин Иудея”, й-ау рэспунс ей, „кэч ятэ че а фост скрис прин пророкул: **6** ‘Ши ту, Бетлееме, цара луй Иуда, ну ешть ничдекум чя май неынсемнатэ динтре кэпетенииле луй Иуда; кэч дин тине ва еши о Кэпетение, каре ва фи Пэсторул попорулуй Меу Исраел.’” **7** Атунч, Ирод а кемат ын аскунс пе маӂь ши а афлат ынтокмай де ла ей время ын каре се арэтасе стяуа. **8** Апой й-а тримис ла Бетлеем ши ле-а зис: „Дучеци-вэ де черчетаць ку де-амэнунтул деспре Прунк ши, кынд Ыл вець гэси, дациmь ши мие де штире, ка сэ вин ши еу сэ

мэ ынкин Луй.” 9 Дупэ че ау аскултат пе ымпэратул, маӂий ау плекат. Ши ятэ кэ стяуа пе каре о вэзусерэ ын Рэсэрит мерӂя ынаинтя лор, пынэ че а венит ши с-а оприт дясупра локулуй унде ера Прункул. 10 Кынд ау вэзут ей стяуа, н-ау май путут де букурие. 11 Ау интрат ын касэ, ау вэзут Прункул ку Мария, мама Луй, с-ау арункат ку фаца ла пэмынт ши И с-ау ынкинат; апой шь-ау дескис вистиерииле ши Й-ау адус дарурь: аур, тэмые ши смирнэ. 12 Ын урмэ, ау фост ынштиинцаць де Думнезеу ын вис сэ ну май дя пе ла Ирод ши с-ау ынторс ын цара лор пе ун алт друм. 13 Дупэ че ау плекат маӂий, ун ынӂер ал Домнулуй се аратэ ын вис луй Иосиф ши-й зиче: „Скоалэ-те, я Прункул ши пе мама Луй, фуӂь ын Еӂипт ши рэмый аколо пынэ ыць вой спуне еу, кэч Ирод аре сэ кауте Прункул ка сэ-Л омоаре.” 14 Иосиф с-а скулат, а луат Прункул ши пе мама Луй, ноаптя, ши а плекат ын Еӂипт. 15 Аколо а рэмас пынэ ла моартя луй Ирод, ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит де Домнул прин пророкул каре зиче: „Ам кемат пе Фиул Меу дин Еӂипт.” 16 Атунч, Ирод, кынд а вэзут кэ фусесе ыншелат де маӂь, с-а мыният фоарте таре ши а тримис сэ омоаре пе тоць прунчий де парте бэрбэтяскэ, де ла дой ань ын жос, каре ерау ын Бетлеем ши ын тоате ымпрежуримиле луй, потривит ку время пе каре о афласе ынтокмай де ла маӂь. 17 Атунч с-а ымплинит че фусесе вестит прин пророкул Иеремия, каре зиче: 18 „Ун ципэт с-а аузит ын Рама, плынӂере ши бочет мулт: Рахела ышь желя копиий ши ну воя сэ фие мынгыятэ, пентру кэ ну май ерау.” 19 Дупэ че а мурит Ирод, ун ынӂер ал Домнулуй се аратэ ын вис луй Иосиф, ын Еӂипт, 20 ши-й зиче: „Скоалэ-те, я Прункул ши пе мама Луй ши ду-те ын цара луй Исраел, кэч ау мурит чей че кэутау сэ я вяца Прункулуй.” 21 Иосиф с-а скулат, а луат Прункул ши пе мама Луй ши а венит ын цара луй Исраел. 22 Дар, кынд а аузит кэ ын Иудея ымпэрэцеште Архелау, ын локул татэлуй сэу Ирод, с-а темут сэ се дукэ аколо; ши, фиинд ынштиинцат де Думнезеу ын вис, а плекат ын пэрциле Галилеий. 23 А венит аколо ши а локуит ынтр-о четате нумитэ Назарет, ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророчь: кэ Ел ва фи кемат Назаринян.

3 Ын время ачея а венит Иоан Ботезэторул ши проповэдуя ын пустиул Иудеий. 2 Ел зичя: „Покэици-вэ, кэч Ымпэрэция черурилор есте апроапе.” 3 Иоан ачеста есте ачела каре фусесе вестит прин пророкул Исая, кынд зиче: „Ятэ гласул челуй че стригэ ын пустиу: ‘Прегэтиць каля Домнулуй, нетезици-Й кэрэриле.’” 4 Иоан пурта о хайнэ де пэр де кэмилэ ши ла мижлок ера ынчинс ку ун брыу де куря. Ел се хрэня ку лэкусте ши мьере сэлбатикэ. 5 Локуиторий дин Иерусалим, дин тоатэ Иудея ши дин тоате ымпрежуримиле Йорданулуй ау ынчепут сэ ясэ ла ел; 6 ши, мэртурисинду-шь пэкателе, ерау ботезаць де ел ын рыул Йордан. 7 Дар кынд а вэзут пе мулць дин фарисей ши дин садукей кэ вин сэ примяскэ ботезул луй, ле-а зис: „Пуй де нэпырчь, чине в-а ынвэцат сэ фужиць де мыния виитоаре? 8 Фачець дар роаде вредниче де покэинца воастрэ. 9 Ши сэ ну кредець кэ путець зиче ын вой ыншивэ: ‘Авем ка татэ пе Авраам!’ Кэч вэ спун кэ Думнезеу дин петреле ачестя поате сэ ридиче фий луй Авраам. 10 Ятэ кэ секуря а ши фост ынфиптэ ла рэдэчина помилор: деч орьче пом каре ну фаче род бун ва фи тэят ши арункат ын фок. 11 Кыт деспре мине, еу вэ ботез ку апэ, спре покэинцэ; дар Чел че вине дупэ мине есте май путерник декыт мине, ши еу ну сунт вредник сэ-Й дук ынкэлцэминтя. Ел вэ ва ботеза ку Духул Сфынт ши ку фок. 12 Ачела Ышь аре лопата ын мынэ, Ышь ва курэци ку десэвыршире ария ши Ышь ва стрынӂе грыул ын грынар, дар плява о ва арде ынтр-ун фок каре ну се стинӂе.” 13 Атунч а венит Исус дин Галилея ла Йордан, ла Иоан, ка сэ фие ботезат де ел. 14 Дар Иоан кэута сэ-Л опряскэ. „Еу”, зичя ел, „ам требуинцэ сэ фиу ботезат де

Тине, ши Ту вий ла мине?” **15** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Ласэ-Мэ акум, кэч аша се каде сэ ымплиним тот че требуе ымплинит.” Атунч, Иоан Л-а лэсат. **16** Де ындатэ че а фост ботезат, Исус а ешит дин апэ. Ши, ын клипа ачея, черуриле с-ау дескис ши а вэзут пе Духул луй Думнезеу коборынду-Се ын кип де порумбел ши венинд песте Ел. **17** Ши дин черурь с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряюбит, ын каре Ымь гэсеск плэчеря.”

4 Атунч, Исус а фост дус де Духул ын пустиу, ка сэ фие испитит де дяволул. **2** Аколо а постит патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць; ла урмэ а флэмынзит. **3** Испititорул с-а апропият де Ел ши Й-а зис: „Дакэ ешть Фиул луй Думнезеу, порунчеште ка петреле ачестя сэ се факэ пынь.” **4** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Есте скрис: ‘Омул ну трэеште нумайку пыне, чи ку орьче кувынт каре есе дин гура луй Думнезеу.’” **5** Атунч, дяволул Л-а дус ын сфынта четате, Л-а пус пе стряшина Темплулуй **6** ши Й-а зис: „Дакэ ешть Фиул луй Думнезеу, арункэ-Те жос, кэч есте скрис: ‘Ел ва порунчи ынӂерилор Сэй сэ вегезе асупра Та; ши ей Те вор луа пе мынь, ка ну кумва сэ Те ловешть ку пичорул де врео пятрэ.’” **7** „Де асеменя, есте скрис”, а зис Исус: „Сэ ну испитештьпе Домнул Думнезеул тэу.” **8** Дяволул Л-а дус апой пе ун мунте фоарте ыналт, Й-а арэтат тоате ымпэрэцииле лумий ши стрэлучиря лор ши Й-а зис: **9** „Тоате ачесте лукрурь Ци ле вой да Цие, дакэ Те вей арунка ку фаца ла пэмынт ши Те вей ынкина мие.” **10** „Плякэ, Сатано”, й-а рэспунс Исус. „Кэч есте скрис: ‘Домнулуй Думнезеулуй тэусэ те ынкинь ши нумай Луй сэ-Й служешть.’” **11** Атунч, дяволул Л-а лэсат. Ши деодатэ ау венит ла Исус ниште ынӂерь ши ау ынчепут сэ-Й служяскэ. **12** Кынд а аузит Исус кэ Иоан фусесе ынкис, а плекат ын Галилея. **13** А пэрэсит Назаретул ши а венит де а локуит ын Капернаум, лынгэ маре, ын цинутул луй Забулон ши Нефтали, **14** ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул Исая, каре зиче: **15** „Цара луй Забулон ши цара луй Нефтали, ынспре маре, динколо де Йордан, Галилея нямурилор, **16** нородул ачеста, каре зэчя ын ынтунерик, а вэзут о маре луминэ; ши песте чей че зэчяу ын цинутул ши ын умбра морций, а рэсэрит лумина.” **17** Де атунч ынколо, Исус а ынчепут сэ проповэдуяскэ ши сэ зикэ: „Покэици-вэ, кэч Ымпэрэция черурилор есте апроапе.” **18** Пе кынд тречя пе лынгэ Маря Галилеий, Исус а вэзут дой фраць: пе Симон, зис Петру, ши пе фрателе сэу Андрей, каре арункау о мряжэ ын маре; кэч ерау пескарь. **19** Ел ле-а зис: „Веницьдупэ Мине ши вэ вой фаче пескарь де оамень.” **20** Ындатэ, ей ау лэсат мрежеле ши ау мерс дупэ Ел. **21** Де аколо а мерс май департе ши а вэзут пе алць дой фраць: пе Иаков, фиул луй Зебедей, ши пе Иоан, фрателе луй, каре ерау ынтр-о корабие ку татэл лор, Зебедей, ши ышь кырпяу мрежеле. Ел й-а кемат. **22** Ши ындатэ, ей ау лэсат корабия ши пе татэл лор ши ау мерс дупэ Ел. **23** Исус стрэбэтя тоатэ Галилея, ынвэцынд пе нород ын синагоӂь, проповэдуинд Евангелия Ымпэрэцией ши тэмэдуинд орьче боалэ ши орьче непутинцэ каре ерау ын нород. **24** И с-а дус вестя ын тоатэ Сирия; ши адучяу ла Ел пе тоць чей че суферяу де фелурите боль ши кинурь: пе чей ындрэчиць, пе чей лунатичь ши пе чей слэбэноӂь, ши Ел ый виндека. **25** Дупэ Ел ау мерс мулте нороаде дин Галилея, дин Декаполе, дин Иерусалим, дин Иудея ши де динколо де Йордан.

5 Кынд а вэзут Исус нороаделе, С-а суит пе мунте ши, дупэ че а шезут жос, ученичий Луй с-ау апропият де Ел. **2** Апой а ынчепут сэ ворбяскэ ши сэ-й ынвеце астфел: **3** „Феричеде чей сэрачь ын дух, кэч а лор есте Ымпэрэция черурилор! **4** Феричеде чей че плынг, кэч ей вор фи мынгыяць! **5** Феричеде чей блынзь, кэч ейвор моштени пэмынтул! **6** Фериче де чей флэмынзь ши ынсетаць дупэ неприхэнире, кэчей вор фи сэтураць! **7** Фериче де чей милостивь,

кэчей вор авя парте де милэ! 8 Феричеде чей ку инима куратэ, кэчей вор ведя пе Думнезеу! 9 Фериче де чей ымпэчуиторь, кэч ей вор фи кемаць фий ай луй Думнезеу! 10 Феричеде чей пригониць дин причина неприхэнирий, кэч а лор есте Ымпэрэция черурилор! 11 Феричева фи де вой кынд, дин причина Мя, оамений вэ вор окэры, вэ вор пригони ши вор спуне тот фелул де лукрурь реле ши неадевэрате ымпотрива воастрэ! 12 Букураци-вэши веселици-вэ, пентру кэ рэсплата воастрэ есте маре ын черурь; кэч тот ашаау пригонит пе пророчий каре ау фост ынаинте де вой. 13 Вой сунтець саря пэмынтулуй. Дар, дакэ саря ышь перде густул, прин че ышь ва кэпэта ярэшь путеря де а сэра? Атунч ну май есте бунэ ла нимик, декыт сэ фие лепэдатэ афарэ ши кэлкатэ ын пичоаре де оамень. 14 Войсунтець лумина лумий. О четате ашезатэ пе ун мунте ну поате сэ рэмынэ аскунсэ. 15 Ши оамений н-априндлумина ка с-о пунэ суб оброк, чи о пун ын сфешник ши луминязэ тутурор челор дин касэ. 16 Тот аша сэ луминезе ши лумина воастрэ ынаинтя оаменилор, ка ейсэ вадэ фаптеле воастре буне ши сэ слэвяскэпе Татэл вострy, каре есте ын черурь. 17 Сэ ну кредець кэ ам венит сэ стрик Лежя сау Пророчий; ам венит ну сэ стрик, чи сэ ымплинеск. 18 Кэч адевэрат вэ спун, кытэ времену вор трече черул ши пэмынтул, ну ва трече о йотэ сау о фрынтурэ де словэ дин Леже ынаинте ка сэ се фи ынтымплат тоате лукрурile. 19 Аша кэ орьчинева стрика уна дин челе май мичь дин ачесте порунчь ши ва ынвэца пе оамень аша, ва фи кемат чел май мик ын Ымпэрэция черурилор; дар орьчине ле ва пэзи ши ва ынвэца пе алций сэ ле пэзяскэ, ва фи кемат маре ын Ымпэрэция черурилор. 20 Кэч вэ спун кэ, дакэ неприхэниря воастрэ ну ва ынтреченеприхэниря кэртурарилор ши а фарисеилор, ку ничун кип ну вець интра ын Ымпэрэция черурилор. 21 Аць аузит кэ с-а зис челор дин векиме: 'Сэ ну учизь; орьчине ва учиде ва кэдя суб педяпса жудекэций.' 22 Дар Еу вэ спун кэ орьчине се мыние пе фрателе сэу ва кэдя суб педяпса жудекэций; ши орьчине ва зиче фрателуй сэу: 'Простуле!' вакэдя суб педяпса соборулуй; яр орьчине-й ва зиче: 'Небунуле!' ва кэдя суб педяпса фокулуй гееней. (Geenna g1067) 23 Аша кэ, дакэыць адучь дарул ла алтар ши аколо ыць адучь аминте кэ фрателе тэу аре чева ымпотрива та, 24 ласэ-цьдарул аколо, ынаинтя алтарулуй, ши ду-те ынтый де ымпакэ-те ку фрателе тэу; апой вино де аду-ць дарул. 25 Каутэде те ымпакэ деграбэ ку пырышул тэу, кытэвреме ешть ку ел пе друм, ка ну кумва пырышул сэ те дя пе мына жудекэторулуй, жудекэторул сэ те дя пе мына темничерулуй ши сэ фий арункат ын темницэ. 26 Адевэрат ыць спун кэ ну вей еши де аколо пынэ ну вей плэти чел дин урмэ бэнуц. 27 Аць аузит кэ с-а зис челор дин векиме: 'Сэ ну прякурвешть.' 28 Дар Еу вэ спун кэ орьчине се уйтэла о фемее ка с-о пофтяскэ, а ши прякурвит ку еа ын инима луй. 29 Дакэ, деч, окюл тэу чел дрепт те фаче сэ казь ын пэкат, скоате-лши ляпэдэ-л де ла тине; кэч есте спре фолосул тэу сэ пярэ унул дин мэдулареле тале ши сэ ну-ць фие арункат тот трупул ын геенэ. (Geenna g1067) 30 Дакэ мына та чя дряптэ те фаче сэ казь ын пэкат, тае-о ши ляпэд-о де ла тине; кэч есте спре фолосул тэу сэ пярэ унул дин мэдулареле тале ши сэ ну-ць фие арункат тот трупул ын геенэ. (Geenna g1067) 31 С-а зис ярэшь: 'Орьчинеышь ва лэса неваста сэ-й дя о карте де деспэрцире.' 32 Дар Еу вэ спун кэ орьчинеышь ва лэса неваста, ын афарэ нумай де причинэ де курвие, ый дэ прилеж сэ прякурвяскэ; ши чине ва луа де невастэ пе чя лэсатэ де бэрбат прякурвеште. 33 Аць май аузит ярэшь кэ с-а зис челор дин векиме: 'Сэ нужурь стрымб; чи сэымплинешть фацэ де Домнул журэминтеле тале.' 34 Дар Еу вэ спун: Сэ ну журацьничдекум; нич пе чер, пентру кэ есте скаунулде домние ал луй Думнезеу; 35 нич пе пэмынт, пентру кэ есте аштернутул пичоарелор Луй; нич пе Иерусалим, пентру кэ есте четатямарелуй Ымпэрат. 36 Сэ ну журь нич пе капул тэу, кэч

ну поць фаче ун сингур пэр алб сау негру.
37 Фелулвострy де ворбире сэ фие: ‘Да, да;
ну, ну’; че трече песте ачесте кувинте вине
де ла чел рэу. 38 Аць аузит кэ с-а зис: ‘Окь
пентру окь ши динте пентру динте.’ 39 Дар
Еу вэ спун: Сэну вэ ымпотривиць челуй че
вэ фаче рэу. Чи, орькуйте ловеште песте
образул дрепт, ынтоарче-й ши пе челэлалт.
40 Орькуй вря сэ се жудече ку тине ши
сэ-ць я хайна, ласэ-й ши кэмаша. 41 Дакэ
те силештечинева сэ мержь ку ел о милэ
де лок, мержь ку ел доуэ. 42 Челуй че-ць
чере, дэ-й; ши нуынтоарче спателе челуй
че вря сэ се ымпрумуте де ла тине. 43 Аць
аузит кэ с-а зис: ‘Сэюбешть пе апроапеле
тэу ши сэурэшть пе врэжмашул тэу.’ 44 Дар
Еу вэ спун: Юбицьпе врэжмаший воштри,
бинекувынтаць пе чей че вэ блестемэ, фачець
бине челор че вэ урэск ши ругаци-вэ пентру
чей че вэ асупрескши вэ пригонеск, 45 ка
сэ фиць фий ай Татэлуй вострy каре есте
ын черурь; кэч Ел фаче сэ рэсарэсоареле
Сэу песте чей рэй ши песте чей бунь ши
дэ плоае песте чей дрепць ши песте чей
недрепць. 46 Дакэ юбицьнумай пе чей че вэ
юбеск, че рэсплатэ май аштептаць? Ну фак
аша ши вамеший? 47 Ши дакэ ымбрэцишаць
ку драгосте нумай пе фраций воштри, че
лукру необишнуит фачець? Оаре пэгыний
ну фак ла фел? 48 Вой фицьдар десэвыршиць,
дупэ кумши Татэл вострy чел череск есте
десэвыршит.

6 Луаць сяма сэ ну вэ ындеплиниць
неприхэниря воастрэ ынаинтя
оаменилор, ка сэ фиць вэзуць де ей;
алтминтерь, ну вець авя рэсплатэ де ла
Татэл вострy, каре есте ын черурь. 2 Ту,
дар, кынд фачьмилостение, ну суна ку
трымбица ынаинтя та, кум фак фэцарничий
ын синагожь ши ын улице, пентру ка сэ
фие слэвиць де оамень. Адевэрат вэ спун
кэ шь-ау луат рэсплата. 3 Чи ту, кынд фачь
милостение, сэ ну штие стынга та че фаче
дряпта, 4 пентру ка милостения та сэ фие
фэкутэ ын аскунс; ши Татэл тэу, каре веде
ын аскунс, ыць ва рэсплэти. 5 Кынд вэ
ругаць, сэ ну фиць ка фэцарничий, кэрора
ле плаче сэ се роажэ стынд ын пичоаре
ын синагожь ши ла колцуриле улицелор,
пентру ка сэ фие вэзуць де оамень. Адевэрат
вэ спун кэ шь-ау луат рэсплата. 6 Чи ту,
кынд те рожь, интрэын одэица та, ынкуе-ць
уша ши роагэ-те Татэлуй тэу, каре есте ын
аскунс; ши Татэл тэу, каре веде ын аскунс,
ыць ва рэсплэти. 7 Кынд вэ ругаць, сэ ну
болборосиць ачеляшь ворбе, ка пэгыний,
кэрорали се паре кэ, дакэ спун о мулциме
де ворбе, вор фи аскултаць. 8 Сэ ну вэ
асемэнаць ку ей; кэч Татэл вострy штие
де че авець требуинцэ, май ынаинте ка
сэ-Й черець вой. 9 Ятэ дар кум требуе
сэ вэ ругаць: ‘Татэлностру каре ешть ын
черурь! Сфинцяскэ-се Нумеле Тэу; 10 вие
Ымпэрэция Та; факэ-севоя Та, прекумын чер
ши пе пэмынт. 11 Пыня ноастрэчя де тоате
зилеледэ-не-о ноуэ астэзь 12 ши неяртэ ноуэ
грешелиле ноастре, прекум ши ной ертэм
грешицилор ноштри 13 ши ну не дуче ын
испитэ, чи избэвеште-неде чел рэу. Кэча
Та есте ымпэрэция ши путеря ши слава
ын вечь. Амин!’ 14 Дакэертаць оаменилор
грешелиле лор, ши Татэл вострy чел череск
вэ ва ерта грешелиле воастре. 15 Дар, дакэ
нуертаць оаменилор грешелиле лор, нич
Татэл вострy ну вэ ва ерта грешелиле
воастре. 16 Кынд постиць, сэ ну вэ луаць о
ынфэцишаре посоморытэ, ка фэцарничий,
каре ышь слуцеск фецеле, ка сэ се арате
оаменилор кэ постеск. Адевэрат вэ спун
кэ шь-ау луат рэсплата. 17 Чи ту, кынд
постешть, унже-цькапул ши спалэ-ць фаца,
18 ка сэ те арэць кэ постешть ну оаменилор,
чи Татэлуй тэу, каре есте ын аскунс; ши
Татэл тэу, каре веде ын аскунс, ыць ва
рэсплэти. 19 Ну вэ стрынжець коморь пе
пэмынт, унде ле мэнынкэ молииле ши
ружина ши унде ле сапэ ши ле фурэ хоций;
20 чистрынжеци-вэ коморь ын чер, унде
ну ле мэнынкэ молииле ши ружина ши
унде хоций ну ле сапэ, нич ну ле фурэ.
21 Пентру кэ унде есте комоара воастрэ,

аколо ва фи ши инима воастрэ. 22 Окюл
есте луминатрупулуй. Дакэ окюл тэу есте
сэнэтос, тот трупул тэу ва фи плин де
луминэ; 23 дар, дакэ окюл тэу есте рэу,
тот трупул тэу ва фи плин де ынтунерик.
Аша кэ, дакэ лумина каре есте ын тине
есте ынтунерик, кыт де маре требуе сэ фие
ынтунерикул ачеста! 24 Нименьну поате
служи ла дой стэпынь. Кэч сау ва уры пе
унул ши ва юби пе челэлалт; сау ва цине ла
унул ши ва несокоти пе челэлалт: Нупутець
служи луй Думнезеу ши луй Мамона. 25 Де
ачея вэ спун: Нувэ ынгрижораць де вяца
воастрэ, гындинду-вэ че вець мынка сау че
вець бя; нич де трупул вострy, гындинду-вэ
ку че вэ вець ымбрэка. Оаре ну есте вяца
май мулт декыт храна ши трупул, май
мулт декыт ымбрэкэминтя? 26 Уйтаци-
вэла пэсэриле черулуй: еле нич ну сямэнэ,
нич ну сечерэ ши нич ну стрынг нимик ын
грынаре, ши тотушь Татэл вострy чел череск
ле хрэнеште. Оаре ну сунтець вой ку мулт
май де прец декыт еле? 27 Ши апой, чине
динтре вой, кяр ынгрижорынду-се, поате сэ
адауже мэкар ун кот ла ынэлцимя луй? 28
Ши де че вэ ынгрижораць де ымбрэкэминте?
Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ кум креск
криний де пе кымп: ей нич ну торк, нич ну
цес; 29 тотушь вэ спун кэ нич кяр Соломон,
ын тоатэ слава луй, ну с-а ымбрэкат ка унул
дин ей. 30 Аша кэ, дакэ астфел ымбракэ
Думнезеу ярба де пе кымп, каре астэзь есте,
дар мыне ва фи арункатэ ын куптор, ну вэ ва
ымбрэка Ел ку мулт май мулт пе вой, пуцин
крединчошилор? 31 Ну вэ ынгрижораць дар,
зикынд: ‘Че вом мынка?’ сау: ‘Че вом бя?’
сау: ‘Ку че не вом ымбрэка?’ 32 Фииндкэ
тоате ачесте лукрурь нямуриле ле каутэ.
Татэл вострy чел череск штие кэ авець
требуинцэ де еле. 33 Кэутацьмай ынтый
Ымпэрэция луй Думнезеу ши неприхэниря
Луй, ши тоате ачесте лукрурь ви се вор да пе
дясупра. 34 Ну вэ ынгрижораць дар де зиуа
де мыне; кэч зиуа де мыне се ва ынгрижора
де еа ынсэшь. Ажунже зилей неказул ей.

7 Ну жудекаць, ка сэ ну фиць жудекаць. 2
Кэч ку че жудекатэ жудекаць, вець фи
жудекаць; шику че мэсурэ мэсураць, ви се
ва мэсура. 3 Дече везь ту паюл дин окюл
фрателуй тэу ши ну те уйць ку бэгаре де
сямэ ла бырна дин окюл тэу? 4 Сау, кум поць
зиче фрателуй тэу: ‘Ласэ-мэ сэ скот паюл
дин окюл тэу’ ши, кынд коло, ту ай о бырнэ
ынтр-ал тэу? 5 Фэцарникуле, скоате ынтый
бырна дин окюл тэу, ши атунч вей ведя
деслушит сэ скоць паюл дин окюл фрателуй
тэу. 6 Сэ нудаць кынилор лукруриле сфинте
ши сэ ну арункаць мэргэритареле воастре
ынаинтя порчилор, ка ну кумва сэ ле калче
ын пичоаре ши сэ се ынтоаркэ сэ вэ рупэ.
7 Черець, ши ви се ва да; кэутаць, ши вець
гэси; батець, ши ви се ва дескиде. 8 Кэч
орьчинечере капэтэ; чине каутэ гэсеште;
ши челуй че бате, и се дескиде. 9 Чинеесте
омул ачела динтре вой каре, дакэ-й чере
фиул сэу о пыне, сэ-й дя о пятрэ? 10 Сау,
дакэ-й чере ун пеште, сэ-й дя ун шарпе?
11 Деч, дакэ вой, каресунтець рэй, штиць
сэ даць дарурь буне копиилор воштри, ку
кыт май мулт Татэл вострy, каре есте ын
черурь, ва да лукрурь буне челор че И ле
чер! 12 Тот чевоиць сэ вэ факэ воуэ оамений,
фачеци-ле ши вой ла фел; кэч ын ачастасунт
купринсе Леӂя ши Пророчий. 13 Интраць пе
поарта чя стрымтэ. Кэч ларгэ есте поарта,
латэ есте каля каре дуче ла перзаре ши
мулць сунт чей че интрэ пе еа. 14 Дар
стрымтэ есте поарта, ынгустэ есте каля
каре дуче ла вяцэ ши пуцинь сунт чей че о
афлэ. 15 Пэзици-вэ де пророчь минчиношь.
Ейвин ла вой ымбрэкаць ын хайне де
ой, дар пе динэунтру сунт ниште лупь
рэпиторь. 16 Ый вець куноаште дупэроаделе
лор. Кулегоамений стругурь дин спинь сау
смокине дин мэрэчинь? 17 Тот аша, орьчепом
бун фаче роаде буне, дар помул рэу фаче
роаде реле. 18 Помул бун ну поате фаче
роаде реле, нич помул рэу ну поате фаче
роаде буне. 19 Орьчепом каре ну фаче роаде
буне есте тэят ши арункат ын фок. 20 Аша кэ
дупэ роаделе лор ый вець куноаште. 21 Ну

орьчине-Мь зиче: ‘Доамне, Доамне!’ ва интра ын Ымпэрэция черурилор, чи чел че фаче воя Татэлуй Меу, каре есте ын черурь. **22** Мулць Ымь вор зиче ын зиуа ачея: ‘Доамне, Доамне! Н-ампророчит ной ын Нумеле Тэу? Н-ам скос ной драчь ын Нумеле Тэу? Ши н-ам фэкут ной мулте минунь ын Нумеле Тэу?’ **23** Атунч, ле вой спуне курат: ‘Ничодатэ ну в-ам куноскут; депэртаци-вэде ла Мине, вой тоць каре лукраць фэрэделеӂе.’ **24** Де ачея, пе орьчинеауде ачесте кувинте але Меле ши ле фаче, ыл вой асемэна ку ун ом ку жудекатэ, каре шь-а зидит каса пе стынкэ. **25** А дат плоая, ау венит шувоаеле, ау суфлат вынтуриле ши ау бэтут ын каса ачея, дар еа ну с-а прэбушит, пентру кэ авя темелия зидитэ пе стынкэ. **26** Ынсэ орьчине ауде ачесте кувинте але Меле ши ну ле фаче ва фи асемэнат ку ун ом некибзуит, каре шь-а зидит каса пе нисип. **27** А дат плоая, ау венит шувоаеле, ау суфлат вынтуриле ши ау избит ын каса ачея: еа с-а прэбушит, ши прэбуширя й-а фост маре.” **28** Дупэ че а сфыршит Исус кувынтэриле ачестя, нороаделе ау рэмас уймите де ынвэцэтура Луй; **29** кэч Ел ый ынвэца ка унул каре авя путере, ну кум ый ынвэцау кэртурарий лор.

8 Кынд С-а коборыт Исус де пе мунте, мулте нороаде ау мерс дупэ Ел. **2** Ши ун лепрос с-а апропият де Ел, И с-а ынкинат ши Й-а зис: „Доамне, дакэ врей, поць сэ мэ курэцешть.” **3** Исус а ынтинс мына, С-а атинс де ел ши а зис: „Да, вряу, фий курэцит!” Ындатэ а фост курэцитэ лепра луй. **4** Апой, Исус й-а зис: „Везьсэ ну спуй ла нимень, чи дуте де те аратэ преотулуй ши аду дарул пе каре л-а рындуитМойсе, ка мэртурие пентру ей.” **5** Пе кынд интра Исус ын Капернаум, с-а апропият де Ел ун суташ, каре-Л руга **6** ши-Й зичя: „Доамне, робул меу заче ын касэ слэбэног ши се кинуеште кумплит.” **7** Исус й-а зис: „Ам сэ вин ши сэ-л тэмэдуеск.” **8** „Доамне”, а рэспунс суташул, „ну сунт вредник сэ интри суб акоперэмынтул меу, чи зи нумай ун кувынт, ши робул меу ва фи тэмэдуит. **9** Кэч ши еу сунт ом суб стэпынире; ам суб мине осташь ши зик унуя: ‘Ду-те!’ ши се дуче; алтуя: ‘Вино!’ ши вине; ши робулуй меу: ‘Фэ кутаре лукру!’ ши-л фаче.” **10** Кынд а аузит Исус ачесте ворбе, С-а мират ши а зис челор че веняу дупэ Ел: „Адевэрат вэ спун кэ нич ын Исраел н-ам гэсит о крединцэ аша де маре. **11** Дар вэ спун кэ вор вени мулцьде ла рэсэрит ши де ла апус ши вор ста ла масэ ку Авраам, Исаак ши Иаков ын Ымпэрэция черурилор. **12** Ярфиий Ымпэрэцией ворфи арункаць ын ынтунерикул де афарэ, унде вор фи плынсул ши скрышниря динцилор.” **13** Апой а зис суташулуй: „Ду-те ши факэ-ци-се дупэ крединца та.” Ши робул луй с-а тэмэдуит кяр ын часул ачела. **14** Исус С-а дус апой ын каса луй Петру ши а вэзут пе соакра ачестуя зэкынд ын пат, принсэ де фригурь. **15** С-а атинс де мына ей ши ау лэсат-о фригуриле; апой еа с-а скулат ши а ынчепут сэ-Й служяскэ. **16** Сяра, ау адус ла Исус пе мулць ындрэчиць. Ел, прин кувынтул Луй, а скос дин ей духуриле некурате ши а тэмэдуит пе тоць болнавий, **17** ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул Исая, каре зиче: „Ел а луат асупра Луй непутинцеле ноастре ши а пуртат болиле ноастре.” **18** Исус а вэзут мулте нороаде ымпрежурул Сэу ши а порунчит сэ трякэ де чялалтэ парте. **19** Атунч с-а апропият де Ел ун кэртурар ши Й-а зис: „Ынвэцэторуле, вряу сэ Те урмез орьунде вей мерӂе.” **20** Исус й-а рэспунс: „Вулпиле ау визуинь ши пэсэриле черулуй ау куйбурь, дар Фиул омулуй н-аре унде-Шь одихни капул.” **21** Ун алтул, каре ера динтре ученичь, Й-а зис: „Доамне, дэ-мь вое сэ мэ дук май ынтый сэ ынгроп пе татэл меу.” **22** „Вино дупэ Мине”, й-а рэспунс Исус, „ши ласэ морций сэ-шь ынгроапе морций.” **23** Исус С-а суит ынтр-о корабие, ши ученичий Луй ау мерс дупэ Ел. **24** Ши, деодатэ, с-а стырнит пе маре о фуртунэ атыт де страшникэ, ынкыт корабия ера акоперитэ де валурь. Ши Ел дормя. **25** Ученичий с-ау апропият де Ел ши Л-ау дештептат, стригынд: „Доамне, скапэ-

не, кэ перим!” 26 Ел ле-а зис: „Де че вэ есте фрикэ, пуцин кредінчошилор?” Апой С-а скулат, а чертат вынтуриле ши маря ши с-а фэкут о линиште маре. 27 Оамений ачея се мирау ши зичяу: „Че фел де ом есте ачеста, де-Л аскултэ пынэ ши вынтуриле ши маря?” 28 Кынд а ажунс Исус де партя чялалтэ, ын цинутул гадаренилор, Л-ау ынтымпинат дой ындрэчиць, каре ешяу дин морминте. Ерау аша де кумплиць, кэ нимень ну путя трече пе друмул ачела. 29 Ши ятэ кэ ау ынчепут сэ стрижэ: „Че легэтурэ есте ынтре ной ши Тине, Исусе, Фиул луй Думнезеу? Ай венит аич сэ не кинуештъ ынаинте де време?” 30 Департе де ей ера о турмэ маре де порчь, каре пэштяу. 31 Драчий ругау пе Исус ши зичяу: „Дакэ не скоць афарэ дин ей, дэ-не вое сэ не дучем ын турма ачея де порчь.” 32 „Дучеци-вэ”, ле-а зис Ел. Ей ау ешит ши ау интрат ын порчь. Ши, деодатэ, тоатэ турма с-а репезит де пе рыпэ ын маре ши а перит ын апе. 33 Поркарий ау фужит ши с-ау дус ын четате де ау повестит тот че се петрекусе ши челе ынтымплате ку ындрэчиций. 34 Ши ятэ кэ тоатэ четатя а ешит ын ынтымпинаря луй Исус ши, кум Л-ау вэзут, Л-ау ругат сэ плече дин цинутул лор.

9 Исус С-а суит ынтр-о корабие, а трекут маря ши а венит ын четатя Са. 2 Ши ятэ кэ Й-ау адус ун слэбэног, каре зэчя ынтр-ун пат. Исус ле-а вэзут кредінца ши а зис слэбэногулуй: „Ындрэзнеште, фиуле! Пэкателе ыць сунт ертате!” 3 Ши ятэ кэ уний дин кэртурарь ау зис ын ей ыншишь: „Омул ачеста хулеште!” 4 Исус, каре ле куноштя гындуриле, а зис: „Пентру че авець гындурь реле ын инимиле воастре? 5 Кэч че есте май лесне? А зиче: ‘Ертате ыць сунт пэкателе’ сау а зиче: ‘Скоалэ-те ши умблэ’? 6 Дар, ка сэ штиць кэ Фиул омулуй аре путере пе пэмынт сэ ерте пэкателе, – ‘Скоалэ-те’”, а зис Ел слэбэногулуй, „ридикэ-ць патул ши ду-те акасэ.” 7 Слэбэногул с-а скулат ши с-а дус акасэ. 8 Кынд ау вэзут нороаделе лукрул ачеста, с-ау ынспэймынтат ши ау слэвит пе Думнезеу, каре а дат оаменилор о астфел де путере. 9 Де аколо, Исус а мерс май департе ши а вэзут пе ун ом, нумит Матей, шезынд ла вамэ. Ши й-а зис: „Вино дупэ Мине.” Омул ачела с-а скулат ши а мерс дупэ Ел. 10 Пе кынд шедя Исус ла масэ, ын касэ, ятэ кэ ау венит о мулциме де вамешь ши пэкэтошь ши ау шезут ла масэ ку Ел ши ку ученичий Луй. 11 Фарисеий ау вэзут лукрул ачеста ши ау зис ученичилор Луй: „Пентру че мэнынкэ Ынвэцэторул вострy ку вамеший ши ку пэкэтоший?” 12 Исус й-а аузит ши ле-а зис: „Ну чей сэнэтошь ау требуинцэ де доктор, чи чей болнавь. 13 Дучеци-вэ де ынвэцаць че ынсямнэ: ‘Милэвоеск, яр ну жертфэ!’ Кэч н-ам венит сэ кем ла покэинцэ пе чей неприхэниць, чипе чей пэкэтошь.” 14 Атунч, ученичий луй Иоан ау венит ла Исус ши Й-ау зис: „Де че ной ши фарисеий постим дес, яр ученичий Тэй ну постеск делок?” 15 Исус ле-а рэспунс: „Се пот жели нунташийкытэ време есте мирele ку ей? Вор вени зиле кынд мирele ва фи луат де ла ей, ши атунчвор пости. 16 Нимень ну пуне ун петик де постав ноу ла о хайнэ веке; пентру кэ шь-ар луа умплутура дин хайнэ, ши руптура ар фи май ря. 17 Нич ну пун оамений вин ноу ын бурдуфурь векь; алтфел, бурдуфуриле плеснеск, винул се варсэ, ши бурдуфуриле се прэпэдеск; чи винул ноу ыл пун ын бурдуфурь ной, ши се пэстрязэ амындоуэ.” 18 Пе кынд ле спуня Исус ачесте ворбе, ятэ кэ а венит унул дин фрунташий синагожий, И с-а ынкинат ши Й-а зис: „Фийка мя адиняурь а мурит, дар вино де пуне-Ць мыниле песте еа, ши ва ынвия.” 19 Исус С-а скулат ши а плекат дупэ ел, ымпреунэ ку ученичий Луй. 20 Ши ятэ кэ о фемее, каре де дойспрезече ань авя о скуржере де сынже, а венит пе динапой ши с-а атинс де поала хайней Луй. 21 Кэч ышь зичя еа: „Нумай сэ мэ пот атинже де хайна Луй, ши мэ вой тэмэдуи.” 22 Исус С-а ынторс, а вэзут-о ши й-а зис: „Ындрэзнеште, фийкэ! Кредінцата те-а тэмэдуит.” Ши с-а тэмэдуит фемея кяр ын часул ачела. 23

Кынд а ажунс Исус ын каса фрунташулуй синагожий ши кынд а вэзут пе чей че кынтау дин флуер ши глоата бочинд, **24** ле-а зис: „Даци-вэ ла о парте, кэч фетица н-а мурит, чи доарме!” Ей ышь бэтяу жок де Ел. **25** Дар, дупэ че а фост скоасэ глоата, Исус а интрат ынэунтру, а луат пе фетицэ де мынэ, ши фетица с-а скулат. **26** Ши с-а дус вестя деспре ачастэ минуне ын тот цинутул ачела. **27** Кынд а плекат де аколо, с-ау луат дупэ Исус дой орбь, каре стригау ши зичяу: „Ай милэ де ной, Фиул луй Давид!” **28** Дупэ че а интрат ын касэ, орбий ау венит ла Ел. Ши Исус ле-а зис: „Кредець кэ пот фаче лукрул ачеста?” „Да, Доамне”, Й-ау рэспунс ей. **29** Атунч С-а атинс де окий лор ши а зис: „Факэ-ви-се дупэ крединца воастрэ!” **30** Ши ли с-ау дескис окий. Исус ле-а порунчит ку тот динадинсул ши ле-а зис: „Ведецьсэ ну штие нимень.” **31** Дар ей, кум ау ешит, ау рэспындит вестя деспре Ел ын тот цинутул ачела. **32** Пе кынд плекау орбий ачештя, ятэ кэ ау адус ла Исус ун мут ындрэчит. **33** Дупэ че а фост скос дракул дин ел, мутул а ворбит. Ши нороаделе, мирате, зичяу: „Ничодатэ ну с-а вэзут аша чева ын Исраел!” **34** Дар фарисеий зичяу: „Ку ажуторул домнулуй драчилор скоате Ел драчий!” **35** Исус стрэбэтя тоате четэциле ши сателе, ынвэцынд пе нород ын синагожь, проповэдуинд Евангелия Ымпэрэцией ши виндекынд орьче фел де боалэ ши орьче фел де непутинцэ каре ера ын нород. **36** Кынд а вэзут глоателе, И с-а фэкут милэ де еле, пентру кэ ерау некэжите ши рисипите, ка ниште ой каре н-ау пэстор. **37** Атунч а зис ученичилор Сэй: „Маре есте сечеришул, дар пуцинь сунт лукрэторий! **38** Ругаць дарпе Домнул сечеришулуй сэ скоатэ лукрэторь ла сечеришул Луй.”

10 Апой, Исус а кемат пе чей дойспрезече ученичь ай Сэй ши ле-а дат путере сэ скоатэ духуриле некурате ши сэ тэмэдуяскэ орьче фел де боалэ ши орьче фел де непутинцэ. **2** Ятэ нумеле челор дойспрезече апостоль: Чел динтый, Симон, зис Петру, ши Андрей, фрателе луй; Иаков, фиул луй Зебедей, ши Иоан, фрателе луй; **3** Филип ши Бартоломеу; Тома ши Матей, вамешул; Иаков, фиул луй Алфеу, ши Леви, зис ши Тадеу; **4** Симон Канаанитул ши Иуда Искариотянул, чел каре а вындут пе Исус. **5** Ачештя сунт чей дойспрезече пе каре й-а тримис Исус, дупэ че ле-а дат ынвэцэтуриле урмэтоаре: „Сэну мержець пе каля пэгынилор ши сэ ну интраць ын вреo четате а самаритенилор, **6** чисэ мержець май деграбэ ла оилепердуте але касей луй Исраел. **7** Шипе друм, проповэдуиць ши зичець: ‘Ымпэрэциячерурилор есте апроапе!’ **8** Виндекаць пе болнавь, ынвияць пе морць, курэциць пе лепрошь, скоатець афарэ драчий. Фэрэплатэ аць примит, фэрэ платэ сэ даць. **9** Сэ нулуаць нич аур, нич аржинт, нич арамэын брыйеле воастре, **10** нич трайстэ пентру друм, нич доуэ хайне, нич ынкэлцэминте, нич тояг, кэчвредник есте лукрэторул де храна луй. **11** Ынорьче четате сау сат вець интра, сэ черчетаць чине есте аколо вредник ши сэ рэмынець ла ел пынэ вець плека. **12** Ла интраря воастрэ ын касэ, ураци-й де бине; **13** шидакэ есте каса ачея вредникэ, пачя воастрэ сэ винэ песте еа; дар, дакэ ну есте вредникэ, пачя воастрэ сэ се ынтоаркэ ла вой. **14** Дакэну вэ ва прими чинева, нич ну ва аскулта кувинтеле воастре, сэ ешиць дин каса сау дин четатя ачея ши сэ скутурацьпрафул де пе пичоареле воастре. **15** Адевэрат вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, ва фи майушор пентру цинутул Содомей ши Гоморей, декыт пентру четатя ачея. **16** Ятэ, Еу вэ тримит ка пе ниште ой ын мижлокул лупилор. Фиць дар ынцелепць ка шерпий ши фэрэ рэутатека порумбеий. **17** Пэзици-вэ де оамень, кэч вэвор да ын жудеката собоарелор ши вэвор бате ын синагожиле лор. **18** Дин причина Мя, вецьфи душь ынаинтя дрегэторилор ши ынаинтя ымпэрацилор, ка сэ служиць ка мэртурие ынаинтя лор ши ынаинтя нямурилор. **19** Дар, кынд вэ вор да ын мына лор, сэ ну вэ ынгрижораць, гындинду-вэ кум сау че

вець спуне, кэч че вець авя де спус, вэва фи дат кяр ын часул ачела; **20** фииндкэну вой вець ворби, чи Духул Татэлуй вострy ва ворби ын вой. **21** Фрателева да ла моарте пе фрате-сэу, ши татэл, пе копилул луй; копиий се вор скула ымпотрива пэринцилор лор ши-й вор оморы. **22** Вецьфи урыць де тоць дин причина Нумелуй Меу, дарчине ва рэбда пынэ ла сфыршит ва фи мынтуит. **23** Кындвэ вор пригони ынтр-о четате, сэ фужиць ынтр-алта. Адевэрат вэ спун кэ ну вець испрэви де стрэбэтут четэциле луй Израел пынэва вени Фиул омулуй. **24** Ученикул нуесте май пресус де ынвэцэторул сэу, нич робул, май пресус де домнул сэу. **25** Ажунже ученикулуй сэ фие ка ынвэцэторул луй, ши робулуй сэ фие ка домнул луй. Дакэ пеСтэпынул касей Л-ау нумит Беелзебул, ку кыт май мулт вор нуми аша пе чей дин каса Луй? **26** Аша кэ сэ ну вэ темець де ей. Кэчну есте нимик аскунс каре ну ва фи дескоперит ши нимик тэйнуит каре ну ва фи куноскут. **27** Че вэ спун Еу ла ынтунерик, вой сэ спунець ла луминэ; ши че аузиць шоптинду-се ла ureке, сэ проповэдуиць де пе акоперишул каселор. **28** Нувэ темець де чей че учид трупул, дар каре ну пот учиде суфлетул; чи темеци-вэ май деграбэ де Чел че поате сэ пырдэ ши суфлетул, ши трупул ын геенэ. **(Geenna g1067)** **29** Ну се вынд оаре доуэ врэбий ла ун бан? Тотушь ничуна дин еле ну каде пе пэмынт фэрэ воя Татэлуй вострy. **30** Кытдеспре вой, пынэ ши перий дин кап, тоць вэ сунт нумэраць. **31** Деч сэ ну вэ темець; вой сунтець май де прец декыт мулте врэбий. **32** Де ачея, пе орьчине Мэ ва мэртуриси ынаинтя оаменилор, ыл вой мэртуриси шиЕу ынаинтя Татэлуй Меу, каре есте ын черурь; **33** дарде орьчине се ва лепэда де Мине ынаинтя оаменилор, Мэ вой лепэда ши Еу ынаинтя Татэлуй Меу, каре есте ын черурь. **34** Сэ нукредець кэ ам венит с-адук пачя пе пэмынт; н-ам венит сэ адук пачя, чи сабия. **35** Кэч ам венит сэ деспарт пе фиу детатэл сэу, пе фийкэ де мама са ши пе норэ де соакра са. **36** Ши омул ва авя де врэжмашькяр пе чей дин каса луй. **37** Чинеюбеште пе татэ орь пе мамэ май мулт декыт пе Мине ну есте вредник де Мине ши чине юбеште пе фиу орь пе фийкэ май мулт декыт пе Мине ну есте вредник де Мине. **38** Чинену-шь я кручя луй ши ну вине дупэ Мине ну есте вредник де Мине. **39** Чинеышь ва пэстра вяца о ва перде ши чине ышь ва перде вяца пентру Мине о ва кыштига. **40** Чине вэ примеште пе вой Мэ примеште пе Мине; ши чине Мэ примеште пе Мине примеште пе Чел че М-а тримис пе Мине. **41** Чинепримеште ун пророк, ын нумеле унуй пророк, ва прими рэсплата унуй пророк; ши чине примеште пе ун ом неприхэнит, ын нумеле унуй ом неприхэнит, ва прими рэсплата унуй ом неприхэнит. **42** Шиорьчине ва да де бэут нумай ун пахар де апэ рече унуя дин ачешть микуць ын нумеле унуй ученик, адевэрат вэ спун кэ ну-шь ва перде рэсплата."

11 Дупэ че а испрэвит де дат ынвэцэтурь ла чей дойспрезече ученичь ай Сэй, Исус а плекат де аколо, ка сэ ынвеце пе оамень ши сэ проповэдуяскэ ын четэциле лор. **2** Иоан а аузит дин темницэ деспре лукрэриле луй Христос **3** ши а тримис сэ-Л ынтребе прин ученичий сэй: „Ту ешть Ачела каре аре сэ винэ сау сэ аштептэм пе алтул?" **4** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Дучеци-вэ де спунець луй Иоан че аузиць ши че ведець: **5** Орбийышь капэтэ ведеря, шкьопий умблэ, лепроший сунт курэциць, сурзий ауд, морций ынвие, ши сэрачилорли се проповэдуеште Евангелия. **6** Фериче де ачела пентру каре Еу ну вой фиун прилеж де потикнире." **7** Пе кынд се дучяу ей, Исус а ынчепут сэ ворбяскэ нороаделор деспре Иоан: „Че аць ешит сэ ведець ын пустиу? О трестиеклэтинатэ де вынт? **8** Дакэ ну, атунч че аць ешит сэ ведець? Ун ом ымбрэкат ын хайне мой? Ятэ кэ чей че поартэ хайне мой сунт ын каселе ымпэрацилор. **9** Атунч че аць ешит сэ ведець? Ун пророк? Да, вэ спун, шимай мулт декыт ун пророк; **10** кэч ел есте

ачела деспре каре с-а скрис: ‘Ятэ, тримит ынаинтя Фецей Тале пе солул Меу, каре Ыць ва прегэти каля ынаинтя Та.’ **11** Адевэрат вэ спун кэ, динтре чей нэскуць дин фемей, ну с-а скулат ничунул май маре декыт Иоан Ботезэторул. Тотушь, чел май мик ын Ымпэрэция черурилор есте май маре декыт ел. **12** Динзилеле луй Иоан Ботезэторул пынэ акум, Ымпэрэция черурилор се я ку нэвалэ, ши чей че дау нэвалэ пун мына пе еа. **13** Кэч пынэ ла Иоан ау пророчит тоцьпророчий ши Лежя. **14** Ши, дакэ врець сэ ынцележець, ел есте Илие, каре требуя сэ винэ. **15** Чинеаре урекь де аузит сэ аудэ. **16** Кучине вой асемэна нямул ачеста де оамень? Сямэнэ ку ниште копилашь каре шед ын пеце ши стригэ ла товарэший лор: **17** ‘В-ам кынтат дин флуер, ши н-аць жукат; в-ам кынтат де жале, ши ну в-аць тынгуит.’ **18** Кэч а венит Иоан, нич мынкынд, нич бынд, ши ей зик: ‘Аре драк!’ **19** А венит Фиул омулуй мынкынд ши бынд, ши ей зик: ‘Ятэ ун ом мынкэчос ши бэутор де вин, ун приетенал вамешилор ши ал пэкэтошилор!’ ТотушьЫнцелепчуня а фост ындрептэцитэ дин лукрэриле ей.” **20** Атунч, Исус а ынчепут сэ мустре четэциле ын каре фусесерэ фэкуте челе май мулте дин минуниле Луй, пентру кэ ну се покэисерэ. **21** „Вай де тине, Хоразине!”, а зис Ел. „Вай де тине, Бетсаидо! Кэч, дакэ ар фи фост фэкуте ын Тир ши Сидон минуниле каре ау фост фэкуте ын вой, демулт с-ар фи покэит кусак ши ченушэ. **22** Де ачея вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, вафи май ушор пентру Тир ши Сидон декыт пентру вой. **23** Ши ту, Капернауме, вей фи ынэлцатоаре пынэ ла чер? Вей фи коборыт пынэ ла Локуинца морцилор; кэч дакэ ар фи фост фэкуте ын Содома минуниле каре ау фост фэкуте ын тине, еа ар фи рэмас ын пичоаре пынэ ын зиуа де астэзь. **(Hadēs g86)** **24** Де ачея вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, ва фи май ушор пентруцинутул Содомей декыт пентру тине.” **25** Ын время ачея, Исус а луат кувынтул ши а зис: „Те лауд, Татэ, Доамне ал черулуй ши ал пэмынтулуй, пентру кэ айаскунс ачесте лукрурь де чей ынцелепць ши причепуць шиле-ай дескоперит прунчилор. **26** Да, Татэ, Те лауд, пентру кэ аша ай гэсит Ту ку кале! **27** Тоателукруриле Мь-ау фост дате ын мынь де Татэл Меу, шинимень ну куноаште деплин пе Фиул, афарэ де Татэл; тот астфел нимень ну куноаште деплин пе Татэл, афарэ де Фиул ши ачела кэруя вря Фиул сэ и-Л дескопере. **28** Вениць ла Мине, тоць чей трудиць ши ымповэраць, ши Еу вэ вой да одихнэ. **29** Луаць жугул Меу асупра воастрэ шиынвэцаць де ла Мине, кэч Еу сунт блынд ши смеритку инима; шивець гэси одихнэ пентру суфлетеле воастре. **30** Кэчжугул Меу есте бун ши сарчина Мя есте ушоарэ.”

12 Ын время ачея, Исус течя прин ланурile де грыу ынтр-о зи де Сабат. Ученичий Луй, каре ерау флэмынзь, ау ынчепут сэ смулгэ спиче де грыу ши сэ ле мэнынче. **2** Фарисеий, кынд ау вэзут лукрул ачеста, Й-ау зис: „Уйте кэ ученичий Тэй фак че ну есте ынгэдуит сэ факэ ын зиуа Сабатулуй.” **3** Дар Исус ле-а рэспунс: „Оаре н-аць читит чеа фэкут Давид кынд а флэмынзит, ел ши чей че ерау ымпреунэ ку ел? **4** Кум а интрат ын Каса луй Думнезеу ши а мынкат пынилепентру пунеря ынаинтя Домнулуй, пе каре ну-й ера ынгэдуит сэ ле мэнынче нич луй, нич челор че ерау ку ел, чинумай преоцилор? **5** Сау н-аць читит ын Лежекэ, ын зилеле де Сабат, преоций калкэ Сабатул ын Темплу, ши тотушь сунт невиноваць? **6** Дар Еу вэ спун кэ аич есте Унулмай маре декыт Темплул. **7** Дакэ аць фи штиут че ынсямнэ: ‘Милэвоеск, яр ну жертфе’, н-аць фи осындит пе ниште невиноваць. **8** Кэч Фиул омулуй есте Домн ши ал Сабатулуй.” **9** Исус а плекат де аколо ши а интрат ын синагогэ. **10** Ши ятэ кэ ын синагогэ ера ун ом каре авя о мынэ ускатэ. Ей, ка сэ поатэ ынвинуи пе Исус, Л-ау ынтребат: „Есте ынгэдуит а виндека ын зилеле де Сабат?” **11** Ел ле-а рэспунс: „Чине есте омул ачела динтре вой каре,

дакэ аре о оае ши-йкаде ынтр-о гроапэ, ын зиуа Сабатулуй, сэ н-о апуче ши с-о скоатэ афарэ? **12** Ку кыт май де прец есте деч ун ом декыт о оае? Де ачея есте ынгэдуит а фаче бине ын зилеле де Сабат." **13** Атунч а зис омулуй ачелуя: „Ынтинде-ць мына!" Ел а ынтинс-о ши мына с-а фэкут сэнэтоасэ, ка ши чялалтэ. **14** Фарисеий ау ешит афарэ ши с-ау сфэтуит кум сэ омоаре пе Исус. **15** Дар Исус, ка унул каре штия лукрул ачеста, а плекат де аколо. Дупэ Ел ау мерс мулте нороаде. Ел а тэмэдуит пе тоць болнавий **16** ши ле-а порунчит ку тот динадинсул сэ ну-Л факэ куноскут, **17** ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул Исая, каре зиче: **18** „Ятэ Робул Меу, пе каре Л-ам алес, Пряюбитул Меу, ын каре суфлетул Меу ышь гэсеште плэчеря. Вой пуне Духул Меу песте Ел ши ва вести нямурилор жудеката. **19** Ел ну Се ва луа ла чартэ, нич ну ва стрига. Ши нимень ну-Й ва аузи гласул пе улице. **20** Ну ва фрынже о трестие руптэ ши нич ну ва стинже ун фитил каре фумегэ, пынэ ва фаче сэ бируе жудеката. **21** Ши нямурироле вор нэдэждуи ын Нумеле Луй." **22** Атунч, Й-ау адус ун ындрэчит орб ши мут ши Исус л-а тэмэдуит, аша кэ мутул ворбя ши ведя. **23** Тоате нороаделе, мирате, зичяу: „Ну кумва есте ачеста Фиул луй Давид?" **24** Кынд ау аузит фарисеий лукрул ачеста, ау зис: „Омул ачеста ну скоате драчий декыт ку Беелзебул, домнул драчилор!" **25** Исус, каре ле куноштя гындуриле, ле-а зис: „Орьче ымпэрэция дезбинатэ ымпотрива ей ынсэшь есте пустиитэ ши орьче четате сау касэ дезбинатэ ымпотрива ей ынсэшь ну поате дэйнуи. **26** Дакэ Сатана скоате пе Сатана, есте дезбинат; деч кум поате дэйнуи ымпэрэция луй? **27** Ши дакэ Еу скот афарэ драчий ку ажуторул луй Беелзебул, фиий воштри ку чине-й скот? Де ачея, ей вор фи жудекэторий воштри. **28** Дар дакэ Еу скот афарэ драчий ку Духул луй Думнезеу, атунч Ымпэрэциялуй Думнезеу а венит песте вой. **29** Сау, кум поате чинева сэ интре ын каса челуй таре ши сэ-й жефуяскэ господэрия, дакэ н-а легат май ынтый пе чел таре? Нумай атунч ый ва жефуи каса. **30** Чине ну есте ку Мине есте ымпотрива Мя ши чине ну стрынже ку Мине рисипеште. **31** Де ачея вэ спун: Орьчепэкат ши орьче хулэ вор фи ертате оаменилор, дархула ымпотрива Духулуй Сфынт ну ле ва фи ертатэ. **32** Орьчине ва ворбиымпотрива Фиулуй омулуй ва фи ертат, дар орьчине ва ворби ымпотрива Духулуй Сфынт ну ва фи ертат нич ын вякул ачеста, нич ын чел виитор. **(aiōn g165)** **33** Орь фачець помул бун ши родуллуй бун, орь фачець помул рэу ши родул луй рэу; кэч помул се куноаште дупэ родул луй. **34** Пуйде нэпырчь, кум аць путя вой сэ спунець лукрурь буне, кынд вой сунтець рэй? Кэчдин присосул инимий ворбеште гура. **35** Омул бун скоате лукрурь буне дин вистиерия бунэ а инимий луй, дар омул рэу скоате лукрурь реле дин вистиерия ря а инимий луй. **36** Вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, оамений вор да сокотялэ де орьче кувынт нефолоситор, пе каре-л вор фи ростит. **37** Кэч дин кувинтеле тале вей фи скос фэрэ винэ ши дин кувинтеле тале вей фи осындит." **38** Атунч, уний дин кэртурарь ши дин фарисей ау луат кувынтул ши Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ам вря сэ ведем ун семн де ла Тине!" **39** Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Ун ням виклян ши прякурварчере ун семн, дар ну и се ва да алт семн декыт семнул пророкулуй Иона. **40** Кэч, дупэ кум Иона а стат трей зиле ши трей нопць ын пынтечеле китулуй, тот аша ши Фиул омулуй ва ста трей зиле ши трей нопць ын инима пэмынтулуй. **41** Бэрбацийдин Ниниве се вор скула алэтурь де нямул ачеста ын зиуа жудекэций ши-лвор осынди, пентру кэей с-ау покэит ла проповэдуиря луй Иона; ши ятэ кэ аич есте Унул май маре декыт Иона. **42** Ымпэрэтясаде ла Мязэзи се ва скула алэтурь де нямул ачеста ын зиуа жудекэций ши-л ва осынди, пентру кэ еа а венит де ла маржиниле пэмынтулуй ка сэ аудэ ынцелепчуня луй Соломон; ши ятэ кэ аич есте Унул май маре декыт Соломон. **43** Духулнекурат, кынд а ешит динтр-ун ом, умблэприн локурь фэрэ

апэ, кэутынд одихнэ ши н-о гэсеште. **44** Атунч зиче: ‘Мэ вой ынтоарче ын каса мя, де унде ам ешит.’ Ши, кынд вине ын еа, о гэсеште гоалэ, мэтуратэ ши ымподобитэ. **45** Атунч се дуче ши я ку ел алте шапте духурь май реле декыт ел: интрэ ын касэ, локуеск аколо, шистаря дин урмэ а омулуй ачестуя ажунӂе май ря декыт чя динтый. Токмай аша се ва ынтымпла ши ку ачест ням виклян.” **46** Пе кынд ворбя ынкэ Исус нороаделор, ятэ кэ мама ши фраций Луй стэтяу афарэ ши кэутау сэ ворбяскэ ку Ел. **47** Атунч, чинева Й-а зис: „Ятэ, мама Та ши фраций Тэй стау афарэ ши каутэ сэ ворбяскэ ку Тине.” **48** Дар Исус а рэспунс челуй че-Й адусесе штиря ачаста: „Чине есте мама Мя ши каре сунт фраций Мей?” **49** Апой, Шь-а ынтинс мына спре ученичий Сэй ши а зис: „Ятэ мама Мя ши фраций Мей! **50** Кэч орьчинефаче воя Татэлуй Меу каре есте ын черурь, ачела Ымь есте фрате, сорэ ши мамэ.”

13 Ын ачеяшь зи, Исус а ешит дин касэ ши шедя лынгэ маре. **2** О мулциме де нороаде с-ау стрынс ла Ел, аша кэ а требуит сэ Се суе сэ шадэ ынтр-о корабие, яр тот нородул стэтя пе цэрм. **3** Ел ле-а ворбит деспре мулте лукрурь ын пилде ши ле-а зис: „Ятэ, семэнэторул а ешит сэ семене. **4** Пе кынд семэна ел, о парте дин сэмынцэ а кэзут лынгэ друм ши ау венит пэсэриле ши ау мынкат-о. **5** О алтэ парте а кэзут пе локурь стынкоасе, унде н-авя пэмынт мулт: а рэсэрит ындатэ, пентру кэ н-а гэсит ун пэмынт адынк. **6** Дар, кынд а рэсэрит соареле, с-а пэлит ши, пентру кэ н-авя рэдэчинь, с-а ускат. **7** О алтэпарте а кэзут ынтре спинь: спиний ау крескут ши ау ынекат-о. **8** О алтэ парте а кэзут ын пэмынт бун ши а дат род: ун грэунте а дат о сутэ, алтул, шайзечь ши алтул, трейзечь. **9** Чинеаре урекь де аузит сэ аудэ.” **10** Ученичий с-ау апропият де Ел ши Й-ау зис: „Де че ле ворбешть ын пилде?” **11** Исус ле-а рэспунс: „Пентру кэ воуэв-а фост дат сэ куноаштець тайнеле Ымпэрэцией черурилор, яр лор ну ле-а фост дат. **12** Кэччелуй че аре, и се ва да ши ва авя де присос; яр де ла чел че н-аре, се ва луа кяр ши че аре. **13** Де ачея ле ворбеск ын пилде, пентру кэ ей, мэкар кэ вэд, ну вэд ши мэкар кэ ауд, ну ауд, нич ну ынцелег. **14** Ши ку привире ла ей се ымплинеште пророчия луй Исая, каре зиче: ‘Вецьаузи ку урекиле воастре ши ну вець ынцелеӂе; вець приви ку окий воштри ши ну вець ведя.’ **15** Кэч инима ачестуй попор с-а ымпетрит; ау ажунстарь де урекь, шь-ау ынкис окий, ка ну кумва сэ вадэ ку окий, сэ аудэ ку урекиле, сэ ынцелягэ ку инима, сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ-й виндек. **16** Дар феричеде окий воштри кэ вэд ши де урекиле воастре кэ ауд! **17** Адевэрат вэ спун кэ мулцьпророчь ши оамень неприхэниць ау дорит сэ вадэ лукруриле пе каре ле ведець вой, ши ну ле-ау вэзут; ши сэ аудэ лукруриле пе каре ле аузиць вой, ши ну ле-ау аузит. **18** Аскултацьдар че ынсямнэ пилда семэнэторулуй. **19** Кынд ун ом ауде Кувынтул привитор ла Ымпэрэциеши ну-л ынцелеӂе, вине чел рэу ши рэпеште че а фост семэнат ын инима луй. Ачаста есте сэмынца кэзутэ лынгэ друм. **20** Сэмынца кэзутэ ын локурь стынкоасе есте чел че ауде Кувынтул ши-л примеште ындатэ кубукурие, **21** дар н-аре рэдэчинэ ын ел, чи цине пынэ ла о време; ши, кум вине ун неказ сау о пригонире дин причина Кувынтулуй, селяпэдэ ындатэ де ел. **22** Сэмынцакэзутэ ынтреспинь есте чел че ауде Кувынтул, дар ынгрижорэриле вякулуй ачестуя ши ыншелэчуня богэциилор ынякэ ачест Кувынт ши ажунӂе неродитор. **(aiōn g165)** **23** Яр сэмынца кэзутэ ын пэмынт бун есте чел че ауде Кувынтул ши-л ынцелеӂе; ел адуче род: ун грэунте дэ о сутэ, алтул, шайзечь, алтул, трейзечь.” **24** Исус ле-а пус ынаинте о алтэ пилдэ ши ле-а зис: „Ымпэрэция черурилор се асямэнэ ку ун ом каре а семэнат о сэмынцэ бунэ ын царина луй. **25** Дар, пе кынд дормяу оамений, а венит врэжмашул луй, а семэнат негинэ ынтре грыу ши а плекат. **26** Кынд ау рэсэрит

фиреле де грыу ши ау фэкут род, а ешит ла ивялэ ши негина. 27 Робий стэпынулуй касей ау венит ши й-ау зис: ‘Доамне, н-ай семэнат сэмынцэ бунэ ын царина та? Де унде аре дар негинэ?’ 28 Ел ле-а рэспунс: ‘Ун врэжмаш а фэкут лукрул ачеста.’ Ши робий й-ау зис: ‘Врей дар сэ мерӂем с-о смулӂем?’ 29 ‘Ну’, ле-а зис ел, ‘ка ну кумва, смулгынд негина, сэ смулӂець ши грыулымпреунэ ку еа. 30 Лэсаци-ле сэ кряскэ амындоуэ ымпреунэ пынэ ла сечериш; ши, ла время сечеришулуй, вой спуне сечерэторилор: «Смулӂець ынтый негина ши легаць-о ын снопь, ка с-о ардем, яр грыул стрынӂеци-л ын грынарул меу.»’” 31 Исус ле-а пус ынаинте о алтэ пилдэ ши ле-а зис: „Ымпэрэциячерурилор се асямэнэ ку ун грэунте де муштар, пе каре л-а луат ун ом ши л-а семэнат ын царина са. 32 Грэунтеле ачеста, ын адевэр, есте чя май микэ динтре тоате семинцеле, дар, дупэ че а крескут, есте май маре декыт зарзаватуриле ши се фаче ун копак, аша кэ пэсэриле черулуй вин ши ышь фак куйбурь ын рамуриле луй.” 33 Ле-а спус о алтэ пилдэ, ши ануме: „Ымпэрэция черурилор се асямэнэ ку ун алуат пе каре л-а луат о фемее ши л-а пус ын трей мэсурь де фэинэ де грыу, пынэ с-а доспит тоатэ плэмэдяла.” 34 Исус а спус нороаделор тоате ачесте лукрурь ын пилде ши ну ле ворбя делок фэрэ пилдэ, 35 ка сэ се имплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул, каре зиче: „Вой ворби ын пилде, вой спуне лукрурь аскунсе де ла фачеря лумий.” 36 Атунч, Исус а дат друмул нороаделор ши а интрат ын касэ. Ученичий Луй с-ау апропият де Ел ши Й-ау зис: „Тылкуеште-не пилда ку негина дин царинэ.” 37 Ел ле-а рэспунс: „Чел че сямэнэ сэмынца бунэ есте Фиул омулуй. 38 Царинаесте лумя; сэмынца бунэ сунт фиий Ымпэрэцией; негина сунт фиийчелуй рэу. 39 Врэжмашул каре а семэнат-о есте дяволул; сечеришулесте сфыршитул вякулуй; сечерэторий сунт ынӂерий. (aiōn g165) 40 Деч, кум се смулӂе негина ши се арде ын фок, аша ва фи ши ла сфыршитул вякулуй. (aiōn g165) 41 Фиул омулуй ва тримите пе ынӂерий Сэй шией вор смулӂе дин Ымпэрэция Луй тоате лукруриле каре сунт причинэ де пэкэтуире ши пе чей че сэвыршеск фэрэделеӂэ 42 ши-йвор арунка ын купторул апринс; аколовор фи плынсул ши скрышниря динцилор. 43 Атунч, чей неприхэниць вор стрэлучи ка соареле ын Ымпэрэция Татэлуй лор. Чинеаре урекь де аузит сэ аудэ. 44 Ымпэрэция черурилор се май асямэнэ ку о комоарэ аскунсэ ынтр-о царинэ. Омул каре о гэсеште о аскунде ши, де букурия ей, се дуче ши винде тот че аре ши кумпэрэцарина ачея. 45 Ымпэрэция черурилор се май асямэнэ ку ун негустор каре каутэ мэргэритаре фрумоасе. 46 Ши, кынд гэсеште унмэргэритар де маре прец, се дуче де винде тот че аре ши-л кумпэрэ. 47 Ымпэрэция черурилор се май асямэнэ ку ун нэвод арункат ын маре, каре принде тот фелул де пешть. 48 Дупэ че с-а умплут, пескарий ыл скот ла мал, шед жос, алег ын васе че есте бун ши арункэ афарэ че есте рэу. 49 Тот аша ва фи ши ла сфыршитул вякулуй. Ынӂерий вор еши, вор деспэрципе чей рэй дин мижлокул челор бунь (aiōn g165) 50 ши-йвор арунка ын купторул апринс; аколо вор фи плынсул ши скрышниря динцилор.” 51 „Аць ынцелес вой тоате ачесте лукрурь?”, й-а ынтребат Исус. „Да, Доамне”, Й-ау рэспунс ей. 52 Ши Ел ле-а зис: „Де ачея, орьче кэртурар, каре а ынвэцат че требуе деспре Ымпэрэция черурилор, се асямэнэ ку ун господар каре скоате дин вистиерия луй лукрурь нойши лукрурь векь.” 53 Дупэ че а испрэвит Исус пилделе ачестя, а плекат де аколо. 54 А венит ын патрия Са ши а ынчепут сэ ынвеце пе оамень ын синагогэ; аша кэ чей че-л аузяу се мирау ши зичяу: „Де унде аре Ел ынцелепчуня ши минуниле ачестя? 55 Оаре ну есте Ел фиул тымпларулуй? Ну есте Мария мама Луй? Ши Иаков, Иосиф, Симон ши Иуда ну сунт ей фраций Луй? 56 Ши сурориле Луй ну сунт тоате принтре ной? Атунч де унде аре Ел тоате лукруриле ачестя?” 57 Ши гэсяу астфел ын Ел о причинэ

де потикнире. Дар Исус ле-а зис: „Никэерь нуесте прецуит ун пророк май пуцин декыт ын патрия ши ын каса Луй.” **58** Ши н-а фэкут мулте минунь ын локул ачела дин причина некредынцей лор.

14 Ын время ачея, кырмуиторул Ирод а аузит ворбинду-се деспре Исус **2** ши а зис служиторилор сэй: „Ачеста есте Иоан Ботезэторул! А ынвият дин морць ши де ачея се фак минунь прин ел.” **3** Кэч Ирод принсесе пе Иоан, ыл легасе ши-л пусесе ын темницэ дин причина Иродиадей, неваста фрателуй сэу Филип; **4** пентру кэ Иоан ый зичя: „Нуць есте ынгэдуит с-о ай де невастэ.” **5** Ирод ар фи врут сэ-л омоаре, дар се темя де нород, пентру кэ нородул привя пе Иоан ка пе ун пророк. **6** Дар, кынд се прэзнуя зиуа наштерий луй Ирод, фата Иродиадей а жукат ынаинтя оаспецилор ши а плэкут луй Ирод. **7** Де ачея й-а фэгэдуит ку журэмынт кэ ый ва да орьче ва чере. **8** Ындемнатэ де мама са, еа а зис: „Дэ-мь аич, ынтр-о фарфурие, капул луй Иоан Ботезэторул!” **9** Ымпэратул с-а ынтристат, дар, дин причина журэминтелор сале ши де окий челор че шедяу ла масэ ымпреунэ ку ел, а порунчит сэ и-л дя. **10** Ши а тримис сэ тае капул луй Иоан ын темницэ. **11** Капул а фост адус ынтр-о фарфурие ши дат фетей, каре л-а дус ла мама са. **12** Ученичий луй Иоан ау венит де й-ау луат трупул, л-ау ынгропат ши с-ау дус де ау дат де штире луй Исус. **13** Исус, кынд а аузит вестя ачаста, а плекат де аколо ынтр-о корабие, ка сэ Се дукэ сингур ла о парте, ынтр-ун лок пустиу. Нороаделе, кынд ау аузит лукрул ачеста, ау ешит дин четэць ши с-ау луат дупэ Ел пе жос. **14** Кынд а ешит дин корабие, Исус а вэзут о глоатэ маре, И с-а фэкут милэ де еа ши а виндекат пе чей болнавь. **15** Кынд с-а ынсерат, ученичий с-ау апропият де Ел ши Й-ау зис: „Локул ачеста есте пустиу, ши время ятэ кэ а трекут. Дэ друмул нороаделор сэ се дукэ прин сате сэ шь кумпере де мынкаре.” **16** „Н-ау невое сэ плече”, ле-а рэспунс Исус; „даци-ле вой сэ мэнынче.” **17** Дар ей Й-ау зис: „Н-авем аич декыт чинч пыне ши дой пешть.” **18** Ши Ел ле-а зис: „Адучеци-й аич ла Мине!” **19** Апой а порунчит нороаделор сэ шадэ пе ярбэ, а луат челе чинч пыне ши чей дой пешть, Шь-а ридикат окий спре чер, а бинекувынтат, а фрынт пыниле ши ле-а дат ученичилор, яр ей ле-ау ымпэрцит нороаделор. **20** Тоць ау мынкат ши с-ау сэтурат ши с-ау ридикат доуэспрезече кошурь плине ку рэмэшицеле де фиримитурь. **21** Чей че мынкасерэ ерау кам ла чинч мий де бэрбаць, афарэ де фемей ши де копий. **22** Ындатэ дупэ ачея, Исус а силит пе ученичий Сэй сэ интре ын корабие ши сэ трякэ ынаинтя Луй де партя чялалтэ пынэ ва да друмул нороаделор. **23** Дупэ че а дат друмул нороаделор, С-а суит пе мунте сэ Се роаже сингур ла о парте. Се ынноптасе, ши Ел ера сингур аколо. **24** Ын тимпул ачеста, корабия ера ынвэлуитэ де валурь ын мижлокул мэрий; кэч вынтул ера ымпотривэ. **25** Кынд се ынгына зиуа ку ноаптя, Исус а венит ла ей, умблынд пе маре. **26** Кынд Л-ау вэзут ученичий умблынд пе маре, с-ау ынспэймынтат ши ау зис: „Есте о нэлукэ!” Ши, де фрикэ, ау ципат. **27** Исус ле-а зис ындатэ: „Ындрэзниць, Еу сунт, ну вэ темець!” **28** „Доамне”, Й-а рэспунс Петру, „дакэ ешть Ту, порунчеште-мь сэ вин ла Тине пе апе!” **29** „Вино!”, й-а зис Исус. Петру а коборыт дин корабие ши а ынчепут сэ умбле пе апе ка сэ мэргэ ла Исус. **30** Дар, кынд а вэзут кэ вынтул ера таре, с-а темут ши, фииндкэ ынчепя сэ се афунде, а стригат: „Доамне, скапэ-мэ!” **31** Ындатэ, Исус а ынтинс мына, л-а апукат ши й-а зис: „Пуцин кредынчосуле, пентру че те-ай ындоит?” **32** Ши, дупэ че ау интрат ын корабие, а стат вынтул. **33** Чей че ерау ын корабие ау венит де с-ау ынкинат ынаинтя луй Исус ши Й-ау зис: „Ку адевэрат, Ту ешть Фиул луй Думнезеу!” **34** Дупэ че ау трекут маря, ау венит ын цинутул Генезаретулуй. **35** Оамений дин локул ачела, каре куноштяу пе Исус, ау тримис сэ дя де штире ын тоате ымпрежуримиле ши ау адус ла Ел пе тоць болнавий. **36** Болнавий Ыл ругау сэ ле дя вое

нумай сэ се атингэ де поала хайней Луй. Ши
тоць кыць с-ау атинс с-ау виндекат.

15 Атунч, ниште фарисей ши ниште
кэртурарь дин Иерусалим ау венит
ла Исус ши Й-ау зис: **2** „Пентру че калкэ
ученичий Тэй датина бэтрынилор? Кэч
ну-шь спалэ мыниле кынд мэнынкэ.” **3**
Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Дар вой де че
кэлкаць порунка луй Думнезеу ын фолосул
датиний воастре? **4** Кэч Думнезеу а зис:
‘Чинстештепе татэл тэу ши пе мама та’
ши: ‘Чинева грэи де рэу пе татэл сэу сау
пе мама са сэ фие педепсит негрешит ку
моартя.’ **5** Дарвой зичець: ‘Чине ва зиче
татэлуй сэу сау мамей сале: «Орь ку че те-аш
путя ажута, л-ам ынкинат луй Думнезеу»
6 ну май есте цинут сэ чинстяскэ пе татэл
сэу сау пе мама са.’ Ши аць десфиинцат
астфел кувынтул луй Думнезеу ын фолосул
датиний воастре. **7** Фэцарничилор, бине а
пророчит Исая деспре вой, кынд а зис: **8**
‘Нородул ачестасе апропие де Мине ку гура
ши Мэ чинстеште ку бузеле, дар инима луй
есте департе де Мине. **9** Дежяба Мэ чинстеск
ей ынвэцындка ынвэцэтурь ниште порунчь
оменешть.’” **10** Исус а кемат мулцимя ла
Сине ши а зис: „Аскултаць ши ынцележець:
11 Нуче интрэ ын гурэ спуркэ пе ом, чи
че есе дин гурэ, ачея спуркэ пе ом.” **12**
Атунч, ученичий Луй с-ау апропият ши Й-ау
зис: „Штий кэ фарисеий ау гэсит причинэ
де потикнире ын кувинтеле пе каре ле-
ау аузит?” **13** Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис:
„Орьчерэсад пе каре ну л-а сэдит Татэл
Меу чел череск ва фи смулс дин рэдэчинэ.
14 Лэсаци-й: сунтниште кэлэузе оарбе; ши
кынд ун орб кэлэузеште пе ун алт орб, вор
кэдя амындой ын гроапэ.” **15** Петру а луат
кувынтул ши Й-а зис: „Деслушеште-не пилда
ачаста.” **16** Исус а зис: „Шивой тот фэрэ
причепере сунтець? **17** Ну ынцележець кэ
орьчеинтрэ ын гурэ мерже ын пынтече ши
апой есте арункат афарэ, ын хазна? **18** Дар
чеесе дин гурэ вине дин инимэ, ши ачея
спуркэ пе ом. **19** Кэчдин инимэ ес гындуриле
реле, учидериле, прякурвииле, курвииле,
фуртишагуриле, мэртурииле минчиноасе,
хулеле. **20** Ятэ лукруриле каре спуркэ пе ом,
дар а мынка ку мыниле неспэлате ну спуркэ
пе ом.” **21** Исус, дупэ че а плекат де аколо, С-а
дус ын пэрциле Тирулуй ши але Сидонулуй.
22 Ши ятэ кэ о фемее кананеянкэ а венит
дин цинутуриле ачеля ши а ынчепут сэ
стриже кэтре Ел: „Ай милэ де мине, Доамне,
Фиул луй Давид! Фийкэ-мя есте мунчитэ
рэу де ун драк.” **23** Ел ну й-а рэспунс ничун
кувынт. Ши ученичий Луй с-ау апропият
ши Л-ау ругат стэруитор: „Дэ-й друмул, кэч
стригэ дупэ ной.” **24** Дрепт рэспунс, Ел а зис:
„Еуну сунт тримис декыт ла оиле пердуте
але касей луй Исраел.” **25** Дар еа а венит
ши И с-а ынкинат, зикынд: „Доамне, ажутэ-
мь!” **26** Дрепт рэспунс, Ел й-а зис: „Ну есте
бине сэ ей пыня копиилор ши с-о арунчь
ла кэцей!” **27** „Да, Доамне”, а зис еа, „дар
ши кэцеий мэнынкэ фиримитуриле каре
кад де ла маса стэпынилор лор.” **28** Атунч,
Исус й-а зис: „О, фемее, маре есте крединца
та! Факэ-ци-се кум воешть.” Ши фийка ей
с-а тэмэдуит кяр ын часул ачела. **29** Исус
а плекат дин локуриле ачеля ши а венит
лынгэ Маря Галилеий. С-а суит пе мунте ши
а шезут жос аколо. **30** Атунч ау венит ла Ел
мулте нороаде, авынд ку еле шкьопь, орбь,
муць, чунжь ши мулць алць болнавь. Й-ау
пус ла пичоареле Луй ши Ел й-а тэмэдуит;
31 аша кэ нороаделе се мирау кынд ау вэзут
кэ муций ворбеск, чунжий се ынсэнэтошеск,
шкьопий умблэ ши орбий вэд; ши слэвяу пе
Думнезеул луй Исраел. **32** Исус а кемат пе
ученичий Сэй ши ле-а зис: „Мь-есте милэ
де глоата ачаста, кэч ятэ кэ де трей зиле
аштяптэ лынгэ Мине ши н-ау че мынка.
Ну вряу сэ ле дау друмул флэмынзь, ка ну
кумва сэ лешине де фоаме пе друм.” **33**
Ученичий Й-ау зис: „Де унде сэ луэм ын
пустиул ачеста атытя пынь ка сэ сэтурэм
атыта глоатэ?” **34** „Кыте пынь авець?”, й-а
ынтребат Исус. „Шапте”, Й-ау рэспунс ей,
„ши пуцинь пештишорь.” **35** Атунч, Исус а
порунчит нородулуй сэ шадэ пе пэмынт. **36**

А луат челе шапте пынь ши пештишорий ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезеу, а фрынт ши а дат ученичилор, яр ученичий ау ымпэрцит нородулуй. **37** Ау мынкат тоць ши с-ау сэтурат; ши с-ау ридикат шапте кошнице плине ку рэмэшицеле де фиримитурь. **38** Чей че мынкасерэ ерау патру мий де бэрбаць, афарэ де фемей ши де копий. **39** Ын урмэ, Исус а дат друмул нороаделор, С-а суит ын корабие ши а трекут ын цинутул Магдалей.

16 Фарисеий ши садукеий с-ау апропият де Исус ши, ка сэ-Л испитяскэ, Й-ау черут сэ ле арате ун семн дин чер. **2** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Кынд се ынсерязэ, вой зичець: ‘Аре сэ фие време фрумоасэ, кэч черул есте рошу.’ **3** Ши диминяца зичець: ‘Астэзь аре сэ фие фуртунэ, кэч черул есте рошу-посоморыт.’ Фэцарничилор, фаца черулуй штиць с-о деосебиць, ши семнеле времурилор ну ле путець деосеби? **4** Ун нямвиклян ши прякурвар чере ун семн; ну и се ва да алт семн декыт семнул пророкулуй Иона.” Апой й-а лэсат ши а плекат. **5** Ученичий трекусерэ де чялалтэ парте ши уйтасерэ сэ я пынь. **6** Исус ле-а зис: „Луаць сямаши пэзици-вэ де алуатул фарисеилор ши ал садукеилор.” **7** Ученичий се гындяу ын ей ши зичяу: „Не зиче аша пентру кэ н-ам луат пынь!” **8** Исус, каре куноштя лукрул ачеста, ле-а зис: „Пуцин крединчошилор, пентру че вэ гындиць кэ н-аць луат пынь? **9** Тотну ынцележець? Ши нич ну вэ май адучець аминте де челе чинч пынь пентру чей чинч мий де оамень ши кыте кошурь аць ридикат? **10** Ничде челе шапте пынь пентру чей патру мий де оамень ши кыте кошнице аць ридикат? **11** Кум ну ынцележець кэ ну в-ам спус де пынь? Чи в-ам спус сэ вэ пэзиць де алуатул фарисеилор ши ал садукеилор.” **12** Атунч ау ынцелес ей кэ ну ле зисесе сэ се пэзяскэ де алуатул пыний, чи де ынвэцэтура фарисеилор ши а садукеилор. **13** Исус а венит ын пэрциле Чезареий луй Филип ши а ынтребат пе ученичий Сэй: „Чинезик оамений кэ сунт Еу, Фиул омулуй?” **14** Ей ау рэспунс: „Уний зик кэ ешть Иоан Ботезэторул; алций, Илие; алций, Иеремия сау унул дин пророчь.” **15** „Дар вой”, ле-а зис Ел, „чине зичець кэ сунт?” **16** Симон Петру, дрепт рэспунс, Й-а зис: „Ту ешть Христосул, Фиул Думнезеулуй челуй виу!” **17** Исус а луат дин ноу кувынтул ши й-а зис: „Фериче де тине, Симоне, фиул луй Иона, фииндкэ ну карня ши сынжеле ць-ау дескоперит лукрул ачеста, чи ТатэлМеу, каре есте ын черурь. **18** Ши Еу ыць спун: туешть Петру, ши пеачастэ пятрэвой зиди Бисерика Мя, шипорциле Локуинцей морцилор ну о вор бируи. **(Hadēs g86)** **19** Ыцьвой да кеиле Ымпэрэцией черурилор, ши орьче вей лега пе пэмынт ва фи легат ын черурь ши орьче вей дезлега пе пэмынт ва фи дезлегат ын черурь.” **20** Атунч а порунчит ученичилор Сэй сэ ну спунэ нимэнуй кэ Ел есте Христосул. **21** Де атунч ынколо, Исус а ынчепут сэ спунэ ученичилор Сэй кэ Ел требуе сэ мэргэ ла Иерусалим, сэ пэтимяскэ мулт дин партя бэтрынилор, дин партя преоцилор челор май де сямэ ши дин партя кэртурарилор; кэ аре сэ фие оморыт ши кэ а трея зи аре сэ ынвие. **22** Петру Л-а луат деопарте ши а ынчепут сэ-Л мустре, зикынд: „Сэ Те ферякэ Думнезеу, Доамне! Сэ ну Ци се ынтымпле аша чева!” **23** Дар Исус С-а ынторс ши а зис луй Петру: „Ынапоя Мя, Сатано, туешть о пятрэ де потикнире пентру Мине! Кэч гындуриле тале ну сунт гындуриле луй Думнезеу, чи гындурь де але оаменилор.” **24** Атунч, Исус а зис ученичилор Сэй: „Дакэ воеште чинева сэ винэ дупэ Мине, сэ се лепеде де сине, сэ-шь я кручя ши сэ Мэ урмезе. **25** Пентру кэ орьчинева вря сэ-шь скапе вяца о ва перде, дар орьчине ышь ва перде вяца пентру Мине о ва кыштига. **26** Ши че ар фолоси унуй ом сэ кыштиже тоатэ лумя, дакэ шь-ар перде суфлетул? Сау чеар да ун ом ын скимб пентру суфлетул сэу? **27** Кэч Фиуломулуй аре сэ винэ ын слава Татэлуй Сэу, куынжерий Сэй, шиатунч ва рэсплэти фиекэруя дупэ фаптеле луй. **28** Адевэрат вэ спун кэуний дин чей че стау

аич ну вор густа моартя пынэ ну вор ведя пе Фиул омулуй венинд ын Ымпэрэция Са.”

17 Дупэ шасе зиле, Исус а луат ку Ел пе Петру, Иаков ши Иоан, фрателе луй, ши й-а дус ла о парте пе ун мунте ыналт. **2** Ел С-а скимбат ла фацэ ынаинтя лор; фаца Луй а стрэлучит ка соареле ши хайнеле И с-ау фэкут албе ка лумина. **3** Ши ятэ кэ ли с-ау арэтат Мойсе ши Илие стынд де ворбэ ку Ел. **4** Петру а луат кувынтул ши а зис луй Исус: „Доамне, есте бине сэ фим аич; дакэ врей, ам сэ фак аич трей колибе: уна пентру Тине, уна пентру Мойсе ши уна пентру Илие.” **5** Пе кынд ворбя ел ынкэ, ятэ кэ й-а акоперит ун нор луминос ку умбра луй. Ши дин нор с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряюбит, ын каре Ымь гэсеск плэчеря Мя: де Ел сэ аскултаць!” **6** Кынд ау аузит, ученичий ау кэзут ку фецеле ла пэмынт ши с-ау ынспэймынтат фоарте таре. **7** Дар Исус С-а апропият, С-а атинс де ей ши ле-а зис: „Скулаци-вэ, ну вэ темець!” **8** Ей ау ридикат окий ши н-ау вэзут пе нимень, декыт пе Исус сингур. **9** Пе кынд коборау дин мунте, Исус ле-а дат порунка урмэтоаре: „Сэ ну спунець нимэнуй де ведения ачаста пынэ ва ынвия Фиул омулуй дин морць.” **10** Ученичий Й-ау пус ынтребаря урмэтоаре: „Оаре де че зик кэртурарий кэ ынтый требуе сэ винэ Илие?” **11** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Есте адевэрат кэ требуе сэ винэ ынтый Илие ши сэ ашезедин ноу тоате лукрурile. **12** Дарвэ спун кэ Илие а ши венит, ши ей ну л-ау куноскут, чи ауфэкут ку ел че ау врут. Тот аша аре сэ суфере шиФиул омулуй дин партя лор.” **13** Ученичий ау ынцелес атунч кэ ле ворбисе деспре Иоан Ботезэторул. **14** Кынд ау ажунс ла нород, а венит ун ом каре а кэзут ын жёнункь ынаинтя луй Исус ши Й-а зис: **15** „Доамне, ай милэ де фиул меу, кэч есте лунатик ши пэтимеште рэу: де мулте орь каде ын фок ши де мулте орь каде ын апэ. **16** Л-ам адус ла ученичий Тэй ши н-ау путут сэ-л виндече.” **17** „О, ням некрединчос ши порнит ла рэу!”, а рэспунс Исус. „Пынэ кынд вой фи ку вой? Пынэ кынд вэ вой суфери? Адучеци-л аич, ла Мине.” **18** Исус а чертат дракул, каре а ешит дин ел. Ши бэятул с-а тэмэдуит кяр ын часул ачела. **19** Атунч, ученичий ау венит ла Исус ши Й-ау зис деопарте: „Ной де че н-ам путут сэ-л скоатем?” **20** „Дин причина пуциней воастре крединце”, ле-а зис Исус. „Адевэрат вэ спун кэ, дакэаць авя крединцэ кыт ун грэунте де муштар, аць зиче мунтелуй ачестуя: ‘Мутэ-те де аич коло’, ши с-ар мута; нимик ну в-ар фи ку непутинцэ. **21** Дар ачест сой де драчь ну есе афарэ декыт ку ругэчуне ши ку пост.” **22** Пе кынд стэтяу ын Галилея, Исус ле-а зис: „Фиул омулуй требуе сэ фие дат ын мыниле оаменилор. **23** Ей Ыл вор оморы, дар а трея зи ва ынвия.” Ученичий с-ау ынтристат фоарте мулт. **24** Кынд ау ажунс ын Капернаум, чей че стрынӂяу даря пентру Темплу ау венит ла Петру ши й-ау зис: „Ынвэцэторул вострy ну плэтеште даря?” **25** „Ба да”, а зис Петру. Ши кынд а интрат ын касэ, Исус й-а луат-о ынаинте ши й-а зис: „Че крезь, Симоне? Ымпэраций пэмынтулуй де ла чине яу дэрь сау бирурь? Де ла фиий лор сау де ла стрэинь?” **26** Петру Й-а рэспунс: „Де ла стрэинь.” Ши Исус й-а зис: „Ашадар, фиий сунт скутиць. **27** Дар, ка сэ ну-й фачем сэ пэкэтуяскэ, ду-те ла маре, арункэ ундица ши траӂе афарэ пештеле каре ва вени ынтый. Дескиде-й гура ши вей гэси ын еа ун банпе каре я-л ши дэ-ли-л лор, пентру Мине ши пентру тине.”

18 Ын клипа ачея, ученичий с-ау апропият де Исус ши Л-ау ынтребат: „Чине есте май маре ын Ымпэрэция черурилор?” **2** Исус а кемат ла Ел ун копилаш, л-а пус ын мижлокул лор **3** ши ле-а зис: „Адевэрат вэ спун кэ, дакэну вэ вець ынтоарче ла Думнезеу ши ну вэ вець фаче ка ниште копилашь, ку ничун кип ну вець интра ын Ымпэрэция черурилор. **4** Де ачея, орьчинесе ва смери ка ачест копилаш ва фи чел май маре ын Ымпэрэция черурилор. **5** Ши орьчинева прими ун копилаш ка ачеста

ын Нумеле Меу Мэ примеште пе Мине. **6** Дарпентру орьчине ва фаче сэ пэкэтуяскэ пе унул дин ачешть микуць каре кред ын Мине, ар фи май де фолос сэ и се атырне де гыт о пятрэ маре де моарэ ши сэ фие ынекат ын адынкул мэрий. **7** Вай де луме, дин причина прилежурилорде пэкэтуире, фииндкэ ну се поате сэ ну винэ прилежурь де пэкэтуире! Дар вайде омул ачела прин каре вине прилежул де пэкэтуире! **8** Акум, дакэмына та сау пичорул тэу те фаче сэ казь ын пэкат, тае-л ши ляпэдэ-л де ла тине. Есте май бине пентру тине сэ интри ын вяцэ шкьоп сау чунг, декыт сэ ай доуэ мынь сау доуэ пичоаре ши сэ фий арункат ын фокул вешник. **(aiōnios g166)** **9** Ши, дакэ окюл тэу те фаче сэ казь ын пэкат, скоате-л ши ляпэдэ-л де ла тине. Есте май бине пентру тине сэ интри ын вяцэ нумай ку ун окь, декыт сэ ай амындой окий ши сэ фий арункат ын фокул гееней. **(Geenna g1067)** **10** Ферици-вэ сэ ну дефэймаць нич мэкар пе унул дин ачешть микуць; кэч вэ спун кэ ынжерий лор ын черурь вэдпururь фаца Татэлуй Меу, каре есте ын черурь. **11** ФииндкэФиул омулуй а венит сэ мынтуяскэ че ера пердут. **12** Чекредець? Дакэ ун ом аре о сутэ де ой ши се рэтэчеште уна дин еле, ну ласэ ел пе челе ноуэзечь ши ноуэ пе мунць ши се дуче сэ кауте пе чя рэтэчитэ? **13** Ши, дакэ и се ынтымплэ с-о гэсяскэ, адевэрат вэ спун кэ аре май мултэ букурие де еа, декыт де челе ноуэзечь ши ноуэ каре ну се рэтэчисерэ. **14** Тот аша, ну есте воя Татэлуй вострy дин черурь сэ пярэ унул мэкар дин ачешть микуць. **15** Дакэ фрателе тэу а пэкэтуит ымпотрива та, ду-те ши мустрэ-л ынтре тине ши ел сингур. Дакэ те аскултэ, ай кыштигат пе фрателе тэу. **16** Дар, дакэ ну те аскултэ, май я ку тине унул сау дой иншь, пентру ка орьче ворбэсэ фие сприжинитэ пе мэртурия а дой сау трей марторь. **17** Дакэ ну вря сэ аскулте де ей, спуне-л Бисеричий ши, дакэ ну вря сэ аскулте нич де Бисерикэ, сэ фие пентру тине ка ун пэгынши ка ун вамеш. **18** Адевэрат вэ спун кэ орьчевець лега пе пэмынт ва фи легат ын чер; ши орьче вець дезлега пе пэмынт ва фи дезлегат ын чер. **19** Вэмай спун ярэшь кэ, дакэ дой динтре вой се ынвоеск пе пэмынт сэ чарэ ун лукру оарекаре, ле ва фидат де Татэл Меу, каре есте ын черурь. **20** Кэч, аколо унде сунт дой сау трей адунаць ынНумеле Меу, сунт ши Еу ын мижлокул лор." **21** Атунч, Петру с-а апропият де Ел ши Й-а зис: „Доамне, де кыте орь сэ ерт пе фрателе меу кынд ва пэкэтуи ымпотрива мя? Пынэ ла шапте орь?" **22** Исус й-а зис: „Еу ну-ць зик пынэ ла шапте орь, чипынэ ла шаптезечь де орь кыте шапте. **23** Де ачея, Ымпэрэция черурилор се асямэнэ ку ун ымпэрат каре а врут сэ се сокотяскэ ку робий сэй. **24** А ынчепут сэ факэ сокотяла ши й-ау адус пе унул каре ый датора зече мий де галбень. **25** Фииндкэ ел н-авя ку че плэти, стэпынул луй а порунчит сэ-лвындэ пе ел, пе неваста луй, пе копиий луй ши тот че авя, ши сэ се плэтяскэ датория. **26** Робул с-а арункат ла пэмынт, и с-а ынкинат ши а зис: 'Доамне, май ынгэдуе-мэ, ши-ць вой плэти тот.' **27** Стэпынул робулуй ачелуя, фэкынду-и-се милэ де ел, й-а дат друмул ши й-а ертат датория. **28** Робул ачела, кынд а ешит афарэ, а ынтылнит пе унул дин товарэший луй де службэ, каре-й ера датор о сутэ де лей. А пус мына пе ел ши-л стрынжя де гыт, зикынд: 'Плэтеште-мь че-мь ешть датор.' **29** Товарэшул луй с-а арункат ла пэмынт, ыл руга ши зичя: 'Май ынгэдуе-мэ, ши-ць вой плэти.' **30** Дар ел н-а врут, чи с-а дус ши л-а арункат ын темницэ пынэ ва плэти датория. **31** Кынд ау вэзут товарэший луй челе ынтымплате, с-ау ынтристат фоарте мулт ши с-ау дус де ау спус стэпынулуй лор тоате челе петрекуте. **32** Атунч, стэпынул а кемат ла ел пе робул ачеста ши й-а зис: 'Роб виклян! Еу ць-ам ертат тоатэ датория, фииндкэ м-ай ругат. **33** Оаре ну се кэдя сэ ай ши ту милэ де товарэшул тэу, кум ам авут еу милэ де тине?' **34** Ши стэпынул с-а мыниат ши л-а дат пе мына кинуиторилор пынэ ва плэти тот че датора. **35** Тот ашавэ ва фаче ши

Татэл Меу чел чересk, дакэ фиекаре дин вой ну яртэ дин тоатэ инима пе фрателе сэу.”

19 Дупэ че а сфыршит Исус кувынтэриле ачестя, а плекат дин Галилея ши а венит ын цинутул Иудеий, динколо де Йордан. **2** Дупэ Ел ау мерс мулте глоате; ши аколо а виндекат пе чей болнавь. **3** Фарисеий ау венит ла Ел ши, ка сэ-Л испитяскэ, Й-ау зис: „Оаре есте ынгэдуит унуй бэрбат сэ-шь ласе неваста пентру орьче причинэ?” **4** Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Оаре н-аць читит кэЗидиторул де ла ынчепут й-а фэкут парте бэрбэтяскэ ши парте фемеяскэ **5** ши а зис: ‘Де ачеява лэса омул пе татэл сэу ши пе мама са ши се ва липи де невастэ-са, ши чей дой ворфи ун сингур труп’? **6** Аша кэ ну май сунт дой, чи ун сингур труп. Деч че а ымпреунат Думнезеу, омул сэ ну деспартэ.” **7** „Пентру че дар”, Й-ау зис ей, „а порунчит Мойсе ка бэрбатул сэ дя невестей о карте де деспэрцире ши с-о ласе?” **8** Исус ле-а рэспунс: „Дин причина ымпетририй инимилор воастре а ынгэдуит Мойсе сэ вэ лэсаць невестеле, дар де ла ынчепут н-а фост аша. **9** Еуынсэ вэ спун кэ орьчине ышь ласэ неваста, афарэ де причинэ де курвие, ши я пе алта де невастэ прякурвеште ши чине я де невастэ пе чя лэсатэ де бэрбат прякурвеште.” **10** Ученичий Луй Й-ау зис: „Дакэ астфел стэ лукрул ку бэрбатул ши неваста луй, ну есте де фолос сэ се ынсоаре.” **11** Ел ле-а рэспунс: „Нутоць пот прими кувынтул ачеста, чи нумай ачея кэрора ле есте дат. **12** Фииндкэ сунт фамень каре с-ау нэскут аша дин пынтечеле майчий лор, сунт фамень каре ау фост фэкуць фаменьде оамень ши сунт фамень каре сингурь с-ау фэкут фамень пентру Ымпэрэция черурилор. Чине поате сэ примяскэ лукрул ачеста, сэ-л примяскэ.” **13** Атунч Й-ау адус ниште копилашь, ка сэ-Шь пунэ мыниле песте ей ши сэ Се роаже пентру ей. Дар ученичий ый чертау. **14** Ши Исус ле-а зис: „Лэсаць копилаший сэ винэ ла Мине ши ну-й оприць, кэч Ымпэрэция черурилор есте ачелор ка ей.” **15** Дупэ че Шь-а пус мыниле песте ей, а плекат де аколо. **16** Атунч с-а апропият де Исус ун ом ши Й-а зис: „Ынвэцэторуле, че бине сэ фак, ка сэ ам вяца вешникэ?” **(aiōnios g166)** **17** Ел й-а рэспунс: „Де че мэ ынтребь: ‘Че бине?’ Бинеле есте Унул сингур. Дар, дакэ врей сэ интри ын вяцэ, пэзеште порунчиле.” **18** „Каре?” Й-а зис ел. Ши Исус й-а рэспунс: „Сэну учизь; сэ ну прякурвешть; сэ ну фурь; сэ ну фачь о мэртурисире минчиноасэ; **19** сэ чинстештьпе татэл тэу ши пе мама та ши сэюбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.” **20** Тынэрул Й-а зис: „Тоате ачесте порунчь ле-ам пэзит ку грижэ дин тинереця мя. Че-мь май липсеште?” **21** „Дакэ врей сэ фий десэвыршит”, й-а зис Исус, „ду-теде винде че ай, дэ ла сэрачь ши вей авя о комоарэ ын чер! Апой вино ши урмязэ-Мэ.” **22** Кынд а аузит тынэрул ворба ачаста, а плекат фоарте ынтристат, пентру кэ авя мулте авуций. **23** Исус а зис ученичилор Сэй: „Адевэрат вэ спун кэ греува интра ун богат ын Ымпэрэция черурилор. **24** Вэ май спун ярэшь кэ есте май ушор сэ трякэ о кэмилэ прин урекя акулуй декыт сэ интре ун богат ын Ымпэрэция луй Думнезеу.” **25** Ученичий, кынд ау аузит лукрул ачеста, ау рэмас уймиць де тот ши ау зис: „Чине поате атунч сэ фие мынтуит?” **26** Исус С-а уйтат цинтэ ла ей ши ле-а зис: „Ла оамень лукрул ачеста есте ку непутинцэ, дар лаДумнезеу тоате лукрурile сунт ку путинцэ.” **27** Атунч, Петру а луат кувынтул ши Й-а зис: „Ятэ кэ ной ам лэсат тот ши Те-ам урмат. Че рэсплатэ вом авя?” **28** Исус ле-а рэспунс: „Адевэрат вэ спун кэ, атунч кынд ва ста Фиул омулуй пе скаунул де домние ал мэририй Сале, ла ынноиря тутурор лукрурилор, вой, каре М-аць урмат, вецьшедя ши вой пе доуэспрезече скауне де домние ши вець жудека пе челе доуэспрезече семинций але луй Исраел. **29** Ши орьчинеа лэсат касе сау фраць, сау сурорь, сау татэ, сау мамэ, сау невастэ, сау фечорь, сау холде пентру Нумеле Меу, ва прими ынсутит ши ва моштени вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **30** Дармулць дин чей

динтый вор фи чей дин урмэ ши мулць дин чей дин урмэ вор фи чей динтый.

20 Фииндкэ Ымпэрэция черурилор се асямэнэ ку ун господар каре а ешит дис-де-диминяцэ сэ-шь токмяскэ лукрэторь ла вие. **2** С-а ынвоит ку лукрэторий ку кыте ун леупе зи ши й-а тримис ла вие. **3** А ешит пе ла часул ал трейля ши а вэзут пе алций стынд ын пяцэ фэрэ лукру. **4** ‘Дучеци-вэ ши вой ын вия мя’, ле-а зис ел, ‘ши вэ вой да че ва фи ку дрептул.’ Ши с-ау дус. **5** А ешит ярэшь пе ла часул ал шаселя ши ал ноуэля ши а фэкут ла фел. **6** Кынд а ешит пе ла часул ал унспрезечеля, а гэсит пе алций стынд ын пяцэ ши ле-а зис: ‘Де че стаць аич тоатэ зиуа фэрэ лукру?’ **7** Ей й-ау рэспунс: ‘Пентру кэ ну не-а токмит нимень.’ ‘Дучеци-вэ ши вой ын вия мя’, ле-а зис ел, ‘ши вець прими че ва фи ку дрептул.’ **8** Сяра, стэпынул вией а зис исправникулуй сэу: ‘Кямэ пе лукрэторь ши дэ-ле плата, ынчепынд де ла чей де пе урмэ пынэ ла чей динтый.’ **9** Чей дин часул ал унспрезечеля ау венит ши ау луат фиекаре кыте ун леу. **10** Кынд ау венит чей динтый, сокотяу кэ вор прими май мулт, дар ау примит ши ей тот кыте ун леу де фиекаре. **11** Дупэ че ау примит баний, кыртяу ымпотрива господарулуй **12** ши зичяу: ‘Ачештя де пе урмэ н-ау лукрат декыт ун час, ши ла платэ й-ай фэкут деопотривэ ку ной, каре ам суферит греул ши зэдуфул зилей.’ **13** Дрепт рэспунс, ел а зис унуя динтре ей: ‘Приетене, цие ну-ць фак ничо недрептате. Ну те-ай токмит ку мине ку ун леу? **14** Я-ць че ци се кувине ши плякэ. Еу вряу сэ плэтеск ши ачестуя дин урмэ ка ши цие. **15** Ну потсэ фак че вряу ку чей ал меу? Орьесте окюл тэу рэу, фииндкэ еу сунт бун?’ **16** Тот аша, чей дин урмэ вор фи чей динтый, ши чей динтый вор фи чей дин урмэ; пентру кэмульць сунт кемаць, дар пуцинь сунт алешь.” **17** Пе кынд Се суя Исус ла Иерусалим, пе друм, а луат деопарте пе чей дойспрезече ученичь ши ле-а зис: **18** „Ятэкэ не суим ла Иерусалим, ши Фиул омулуй ва фи дат ын мыниле преоцилор челор май де сямэ ши кэртурарилор. Ей Ыл вор осынди ла моарте **19** ши-Лвор да ын мыниле нямурилор, ка сэ-Л батжокоряскэ, сэ-Л батэ ши сэ-Л рэстигняскэ, дар а трея зи ва ынвия.” **20** Атунч, мама фиилор луй Зебедей с-а апропият де Исус, ымпреунэ ку фиий ей, ши И с-а ынкинат, врынд сэ-Й факэ о черере. **21** Ел а ынтребат-о: „Че врей?” „Порунчеште”, Й-а зис еа, „ка, ын Ымпэрэция Та, ачешть дой фий ай мей сэ шадэ унул ла дряпта ши алтул ла стынга Та.” **22** Дрепт рэспунс, Исус а зис: „Ну штиць че черець. Путець вой сэ бець пахарулпе каре ам сэ-л бяу Еу ши сэ фиць ботезаць ку ботезулку каре ам сэ фиу ботезат Еу?” „Путем”, Й-ау зис ей. **23** Ши Ел ле-а рэспунс: „Есте адевэраткэ вець бя пахарул Меу ши вець фи ботезаць ку ботезул ку каре ам сэ фиу ботезат Еу, дар а шедя ла дряпта ши ла стынга Мя ну атырнэ де Мине с-одау, чи есте пэстратэ пентру ачея пентру каре а фост прегэтитэ де Татэл Меу.” **24** Чей зече, кынд ау аузит, с-ау мыният пе чей дой фраць. **25** Исус й-а кемат ши ле-а зис: „Штиць кэ домниторий нямурилор домнеск песте еле, ши май-марий лор ле порунческ ку стэпынире. **26** Ынтревой сэ ну фие аша. Чи орькарева вря сэ фие маре ынтре вой сэ фие служиторул вострy; **27** ши орькаре ва вря сэ фие чел динтый ынтре вой сэ вэ фие роб. **28** Пентрукэ нич Фиуломулуй н-а венит сэ И се служяскэ, чиЕл сэ служяскэ ши сэ-Шьдя вяца ка рэскумпэраре пентрумульць.” **29** Кынд ау ешит дин Иерихон, о маре глоатэ а мерс дупэ Исус. **30** Ши дой орбь шедяу лынгэ друм. Ей ау аузит кэ трече Исус ши ау ынчепут сэ стриже: „Ай милэ де ной, Доамне, Фиул луй Давид!” **31** Глоата ый черта сэ такэ. Дар ей май таре стригау: „Ай милэ де ной, Доамне, Фиул луй Давид!” **32** Исус С-а оприт, й-а кемат ши ле-а зис: „Че врець сэ вэ фак?” **33** „Доамне”, Й-ау зис ей, „сэ ни се дескидэ окий!” **34** Луй Исус И с-а фэкут милэ де ей, С-а атинс де окий лор ши

ындатэ орбий шь-ау кэпэтат ведеря ши ау мерс дупэ Ел.

21 Кынд с-ау апропият де Иерусалим ши ау ажунс ла Бетфаге, ынспре Мунтеле Мэслинилор, Исус а тримис дой ученичь **2** ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ын сатул динаинтя воастрэ. Ын ел вець гэси ындатэ о мэгэрицэ легатэ ши ун мэгэруш ымпреунэ ку еа; дезлегаци-й ши адучеци-й ла Мине. **3** Дакэ вэ ва зиче чинева чева, сэ спунець кэ Домнул аре требуинцэ де ей. Ши ындатэ ый ва тримите.” **4** Дар тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул каре зиче: **5** „Спунець фийчей Сионулуй: ‘Ятэ, Ымпэратул тэу вине ла тине, блынд ши кэларе пе ун мэгар, пе ун мэгэруш, мынзул уней мэгэрице.’” **6** Ученичий с-ау дус ши ау фэкут кум ле порунчисе Исус. **7** Ау адус мэгэрица ши мэгэрушул, шь-ау пус хайнеле песте ей ши Ел а шезут дясупра. **8** Чей май мулць дин норд ышь аштерняу хайнеле пе друм; алций тэяу рамурь дин копачь ши ле пресэрау пе друм. **9** Нороаделе каре мерӂяу ынаинтя луй Исус ши челе че веняу ын урмэ стригау: „Осана, Фиул луй Давид! Бинекувынтат есте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй! Осана ын черурile пряыналте!” **10** Кынд а интрат ын Иерусалим, тоатэ четатя с-а пус ын мишкаре ши фиекаре зичя: „Чине есте Ачеста?” **11** „Есте Исус, Пророкул, дин Назаретул Галилеий”, рэспундяу нороаделе. **12** Исус а интрат ын Темплул луй Думнезеу. А дат афарэ пе тоць чей че виндяу ши кумпэрау ын Темплу, а рэстурнат меселе скимбэторилор де бань ши скаунеле челор че виндяу порумбей **13** ши ле-а зис: „Есте скрис: ‘КасаМя се ва кема о касэ де ругэчуне.’ Дарвой аць фэкут дин еа о пештерэ де тылхарь.” **14** Ниште орбь ши шкьопь ау венит ла Ел ын Темплу ши Ел й-а виндекат. **15** Дар преоций чей май де сямэ ши кэртурарий, кынд ау вэзут минуниле пе каре ле фэчя ши пе копий стригынд ын Темплу ши зикынд: „Осана, Фиул луй Давид!”, с-ау умплут де мыние. **16** Ши Й-ау зис: „Аузь че зик ачештя?” „Да”, ле-а рэспунс Исус. „Оаре н-аць читит ничодатэ кувинтеле ачестя: ‘Ту ай скос лауде дингура прунчилор ши дин гура челор че суг’?” **17** Ши, лэсынду-й, а ешит дин четате ши С-а ындрептат спре Бетания ши а рэмас аколо. **18** Диминяца, пе кынд Се ынторчя ын четате, Й-а фост фоаме. **19** А вэзут ун смокин лынгэ друм ши С-а апропият де ел, дар н-а гэсит декыт фрунзе ши й-а зис: „Де акум ынколо, ын вяк сэ ну май дя род дин тине!” Ши ындатэ смокинул с-а ускат. **(aiōn g165)** **20** Ученичий, кынд ау вэзут ачест лукру, с-ау мират ши ау зис: „Кум де с-а ускат смокинул ачеста ынтр-о клипэ?” **21** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Адевэрат вэ спун кэ, дакэвець авя крединцэ ши нувэ вець ындои, вець фаче ну нумай че с-а фэкут смокинулуй ачестуя, чи, кяр дакэ аць зиче мунтелуй ачестуя: ‘Ридикэ-те де аич ши арункэ-те ын маре’, се ва фаче. **22** Тотче вець чере ку крединцэ, прин ругэчуне, вець прими.” **23** Исус С-а дус ын Темплу ши, пе кынд ынвэца нородул, ау венит ла Ел преоций чей май де сямэ ши бэтрыний нородулуй ши Й-ау зис: „Ку че путере фачь Ту лукрурile ачестя ши чине Ць-а дат путеря ачаста?” **24** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Вэ вой пуне ши Еу о ынтребаре ши, дакэ-Мь вець рэспунде ла еа, вэ вой спуне ши Еу ку че путере фак ачесте лукрурь. **25** Ботезул луй Иоан де унде веня? Дин чер сау де ла оамень?” Дар ей ворбяу ынтре ей ши зичяу: „Дакэ вом рэспунде: ‘Дин чер’, не ва спуне: ‘Атунч де че ну л-аць крезут?’ **26** Ши дакэ вом рэспунде: ‘Де ла оамень’, не темем де нород, пентру кэ тоць сокотеск пе Иоан дрепт пророк.” **27** Атунч ау рэспунс луй Исус: „Ну штим!” Ши Ел, ла рындул Луй, ле-а зис: „Нич Еу ну вэ вой спуне ку че путере фак ачесте лукрурь. **28** Че кредець? Ун ом авя дой фечорь. С-а дус ла чел динтый ши й-а зис: ‘Фиуле, ду-те астэзь де лукрязэ ын вия мя!’ **29** ‘Ну вряу’, й-а рэспунс ел. Ын урмэ, й-а пэрут рэу ши с-а дус. **30** С-а дус ши ла челэлалт ши й-а спус тот аша. Ши фиул ачеста а рэспунс: ‘Мэ дук,

доамне!' Ши ну с-а дус. 31 Каре дин амындой
а фэкут воя татэлуй сэу?" „Чел динтый", ау
рэспунс ей. Ши Исус ле-а зис: „Адевэратвэ
спун кэ вамеший ши курвеле мерг ынаинтя
воастрэ ын Ымпэрэция луй Думнезеу. 32
Фииндкэ Иоана венит ла вой умблынд ын
каля неприхэнирий ши ну л-аць крезут.
Дарвамеший ши курвеле л-ау крезут. Ши,
мэкар кэ аць вэзут лукрул ачеста, ну в-аць
кэит ын урмэ ка сэ-л кредець. 33 Аскултаць
о алтэ пилдэ. Ера ун ом, ун господар, каре а
сэдит о вие. А ымпрежмуит-о ку ун гард,
а сэпат ун тяск ын еа ши а зидит ун турн.
Апой а дат-о унор виерь ши а плекатын алтэ
царэ. 34 Кынд а венит время роаделор, а
тримис пе робий сэй ла виерь, касэ я партя
луй де род. 35 Виерийау пус мына пе робий
луй ши пе унул л-ау бэтут, пе алтул л-ау
оморыт, яр пе алтул л-ау учис ку петре. 36 А
май тримис алць робь, май мулць декыт чей
динтый; ши виерий й-ау примит ла фел. 37
Ла урмэ, а тримис ла ей пе фиул сэу, зикынд:
'Вор прими ку чинсте пе фиул меу!' 38 Дар
виерий, кынд ау вэзут пе фиул, ау зис ынтре
ей: 'Ятэмоштениторул; веницьсэ-л оморым
ши сэ пунем стэпынире пе моштениря луй.'
39 Шиау пус мына пе ел, л-ау скос афарэ
дин вие ши л-ау оморыт. 40 Акум, кынд ва
вени стэпынул вией, че ва фаче ел виерилор
ачелора?" 41 Ей Й-ау рэспунс: „Пе тикэлоший
ачея, тикэлос ый ва перде, ши вия о ва да
алтор виерь, каре-й вор да роаделе ла время
лор." 42 Исус ле-а зис: „Н-ацьчитит ничодатэ
ын Скриптурь кэ: 'Пятра пе каре ау лепэдат-
о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул
унгюлуй; Домнул а фэкут ачест лукру ши
есте минунат ын окий ноштри'? 43 Де ачея,
вэ спун кэЫмпэрэция луй Думнезеу ва фи
луатэ де ла вой ши ва фи датэ унуй ням каре
ва адуче роаделе кувените. 44 Чине вакэдя
песте пятра ачаста вафи здробит де еа, яр пе
ачела песте каре ва кэдя еа, ыл ва спулбера."
45 Дупэ че ау аузит пилделе Луй, преоций
чей май де сямэ ши фарисеий ау ынцелес кэ
Исус ворбеште деспре ей 46 ши кэутау сэ-Л
принде, дар се темяу де нороаде, пентру кэ
еле Ыл сокотяу дрепт пророк.

22 Исус а луат кувынтул ши ле-а ворбит
ярэшь ын пилде. Ши а зис: 2 „Ымпэрэция
черурилор се асямэнэ ку ун ымпэрат каре
а фэкут нунтэ фиулуй сэу. 3 А тримис
пе робий сэй сэ кеме пе чей пофтиць ла
нунтэ, дар ей н-ау врут сэ винэ. 4 А тримис
ярэшь алць робь ши ле-а зис: 'Спунець челор
пофтиць: «Ятэ кэ ам гэтит оспэцул меу;
жунчийши вителе меле челе ынгрэшате
ау фост тэяте; тоате сунт гата, вениць ла
нунтэ.»' 5 Дар ей, фэрэ сэ ле песе де пофтиря
луй, ау плекат: унул ла холда луй ши алтул
ла негустория луй. 6 Чейлалць ау пус мына
пе робь, шь-ау бэтут жок де ей ши й-ау
оморыт. 7 Кынд а аузит ымпэратул, с-а
мыният, а тримис оштилесале, а нимичит
пе учигаший ачея ши ле-а арс четатя. 8
Атунч а зис робилор сэй: 'Нунта есте гата,
дар чей пофтиць н-ау фост вредничьде еа. 9
Дучеци-вэ дар ла рэспынтииле друмурилор
ши кемаць ла нунтэ пе тоць ачея пе каре-й
вець гэси.' 10 Робий ау ешит ла рэспынтий,
аустрынс пе тоць пе каре й-ау гэсит, ши
бунь, ши рэй, ши одая оспэцулуй де нунтэ
с-а умплут де оаспець. 11 Ымпэратул а
интрат сэ-шь вадэ оаспеций ши а зэрит
аколо пе ун ом карену ера ымбрэкат ын
хайна де нунтэ. 12 'Приетене', й-а зис ел,
'кум ай интрат аич фэрэ сэ ай хайнэ де
нунтэ?' Омул ачела а амуцит. 13 Атунч,
ымпэратул а зис служиторилор сэй: 'Легаци-
й мыниле ши пичоареле ши луаци-л ши
арункаци-л ынынтунерикул де афарэ; аколо
вор фи плынсул ши скрышниря динцилор.
14 Кэчмулць сунт кемаць, дар пуцинь сунт
алешь.'" 15 Атунч, фарисеий с-ау дус ши
с-ау сфэтуит кум сэ принде пе Исус ку
ворба. 16 Ау тримис ла Ел пе ученичий
лор ымпреунэ ку иродиений, каре Й-ау зис:
„Ынвэцэторуле, штим кэ ешть адевэрат ши
кэ ынвець пе оамень каля луй Думнезеу
ын адевэр, фэрэ сэ-Ць песе де нимень,
пентру кэ ну кауць ла фаца оаменилор. 17

Спуне-не дар, че крезь? Се каде сэ плэтим бир Чезарулуй сау ну?” **18** Исус, каре ле куноштя виклешугул, а рэспунс: „Пентру че Мэ испитиць, фэцарничилор? **19** Арэтаци-Мь банул бирулуй.” Ши ей Й-ау адус ун бан. **20** Ел й-а ынтребат: „Кипул ачеста ши словеле скрисе пе ел але куй сунт?” **21** „Але Чезарулуй”, Й-ау рэспунс ей. Атунч, Ел ле-а зис: „Дацьдар Чезарулуй че есте ал Чезарулуй, ши луй Думнезеу че есте ал луй Думнезеу!” **22** Мираць де кувинтеле ачестя, ей Л-ау лэсат ши ау плекат. **23** Ын ачеяшь зи, ау венит ла Исус садукеий, каре зик кэ ну есте ынвиере. Ей Й-ау пус урмэтоаря ынтребаре: **24** „Ынвэцэторуле, Мойсе а зис: ‘Дакэ моаре чинева фэрэ сэ айбэ копий, фрателе луй сэ я пе неваста фрателуй сэу ши сэ-й ридиче урмаш.’ **25** Ерау дар ла ной шапте фраць. Чел динтый с-а ынсурат ши а мурит ши, фииндкэ н-авя копий, а лэсат фрателуй сэу пе неваста луй. **26** Тот аша ши ал дойля, ши ал трейля, пынэ ла ал шаптеля. **27** Ла урмэ, дупэ ей тоць, а мурит ши фемея. **28** Ла ынвиере, неваста кэруя дин чей шапте ва фи еа? Фииндкэ тоць ау авут-о де невастэ.” **29** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Вэ рэтэчиць! Пентру кэ ну куноаштецьнич Скриптуриле, нич путеря луй Думнезеу. **30** Кэч, ла ынвиере, нич ну се вор ынсура, нич ну се вор мэрита, чи вор фика ынӂерий луй Думнезеу ын чер. **31** Кыт привеште ынвиеря морцилор, оаре н-аць читит че ви с-а спус де Думнезеу, кынд зиче: **32** ‘Еусунт Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков’? Думнезеу ну есте ун Думнезеу ал челор морць, чи ал челор вий.” **33** Нороаделе, каре аскултау, ау рэмас уймите де ынвэцэтура луй Исус. **34** Кынд ау аузит фарисеий кэ Исус а аступат гура садукеилор, с-ау стрынс ла ун лок. **35** Ши унул дин ей, ун ынвэцэтор ал Леӂий, ка сэ-Л испитяскэ, Й-а пус ынтребаря урмэтоаре: **36** „Ынвэцэторуле, каре есте чя май маре порункэ дин Леӂе?” **37** Исус й-а рэспунс: „‘Сэюбешть пе Домнул Думнезеул тэу ку тоатэ инима та, ку тот суфлетул тэу ши ку тот куӂетул тэу.’ **38** Ачаста есте чя динтый ши чя май маре порункэ. **39** Яр а доуа, асеменя ей, есте: ‘Сэюбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.’ **40** Ын ачестедоуэ порунчь се куприндтоатэ Леӂя ши Пророчий.” **41** Пе кынд ерау стрыншь ла ун лок фарисеий, Исус й-а ынтребат: **42** „Че кредець вой деспре Христос? Ал куй фиу есте?” „Ал луй Давид”, Й-ау рэспунс ей. **43** Ши Исус ле-а зис: „Кум атунч, Давид, фиинд инсуфлат де Духул, Ыл нумеште Домн, кынд зиче: **44** ‘Домнула зис Домнулуй Меу: «Шезь ла дряпта Мя пынэ вой пуне пе врэжмаший Тэй суб пичоареле Тале»’? **45** Деч, дакэ Давид Ыл нумеште Домн, кум есте Ел фиул луй?” **46** Нимень ну Й-а путут рэспунде ун кувынт. Ши, дин зиуа ачея, н-а ындрэзнит нимень сэ-Й май пунэ ынтребэрь.

23 Атунч Исус, пе кынд кувынта глоателор ши ученичилор Сэй, **2** а зис: „Кэртурарийши фарисеий шед пе скаунул луй Мойсе. **3** Деч тоате лукруриле пе каре вэ спун ей сэ ле пэзиць, пэзици-ле ши фачеци-ле, дар дупэ фаптеле лор сэ ну фачець. Кэч ейзик, дар ну фак. **4** Ейлягэ сарчинь греле ши аневое де пуртат ши ле пун пе умерий оаменилор, дар ей нич ку деӂетул ну вор сэ ле миште. **5** Тоате фаптеле лор ле факпентру ка сэ фие вэзуць де оамень. Астфел, ышь фак филактереле лате, ышьфак поалеле вешминтелор ку чукурь лунӂь, **6** умблэдупэ локуриле динтый ла оспеце ши дупэ скаунеле динтый ын синагожь, **7** ле плаче сэ ле факэ оамений плекэчунь прин пеце ши сэ ле зикэ: ‘Рабби! Рабби!’ **8** Войсэ ну вэ нумиць ‘Рабби’. ФииндкэУнул сингур есте Ынвэцэторул вострy: Христос, ши вой тоць сунтець фраць. **9** Ши ‘Татэ’ сэ ну нумиць пе нимень пе пэмынт, пентру кэ Унул сингур есте Татэл вострy: Ачела каре есте ын черурь. **10** Сэ ну вэ нумиць даскэль; кэч Унул сингур есте Даскэлул вострy: Христосул. **11** Челмай маре динтре вой сэ фие служиторул вострy. **12** Орьчинесе ва ынэлца ва фи смерит; ши орьчине се

ва смери ва фи ынэлцат. 13 Вай де вой, кэртурарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэ вой ынкидець оаменилор Ымпэрэция черурилор: нич вой ну интраць ын еа, ши нич пе чей че вор сэ интре ну-й лэсаць сэ интре. 14 Вай де вой, кэртурарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэвой мынкаць каселе вэдувелор, ын тимп че, де окий лумий, фачець ругэчунь лунӂь, де ачея вець луа о май маре осындэ. 15 Вай де вой, кэртурарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэ вой ынконжураць маря ши пэмынтул ка сэ фачець ун товарэш де кредынцэ ши, дупэ че а ажунс товарэш де кредынцэ, фачець дин ел ун фиу ал гееней, де доуэ орь май рэу декыт сунтець вой ыншивэ. (Geenna g1067) 16 Вай де вой, повэцуиторьорбь, каре зичець: ‘Дакэ журэ чиневапе Темплу, ну есте нимик, дар, дакэ журэ пе аурул Темплулуй, есте легат де журэмынтул луй.’ 17 Небунь ши орбь! Каре есте май маре: аурул сауТемплул, каре сфинцеште аурул? 18 ‘Дакэ журэ чинева пе алтар, ну есте нимик, дар, дакэ журэ пе дарул де пе алтар, есте легат де журэмынтул луй.’ 19 Небунь ши орбь! Каре есте май маре: дарул сау алтарул, каре сфинцеште дарул? 20 Деч, чине журэ пе алтар журэ пе ел ши пе тот че есте дясупра луй; 21 чине журэ пе Темплу журэ пе ел ши пе Чел челокуеште ын ел; 22 ши чине журэ пе чер журэ пе скаунул де домниеал луй Думнезеу ши пе Чел че шаде пе ел. 23 Вай де вой, кэртурарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэвой даць зечуялэ дин измэ, дин мэрар ши дин кимен ши лэсаць нефэкутечеле май ынсемнате лукрурь дин Леӂе: дрептатя, мила ши кредынчошия; пе ачестя требуе сэ ле фачець, ши пе ачеля сэ ну ле лэсаць нефэкуте. 24 Повэцуиторь орбь, каре стрекураць цынцарул ши ынгициць кэмила! 25 Вай де вой, кэртурарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэвой курэциць партя де афарэ а пахарулуй ши а блидулуй, дар ынэунтру сунт плине де рэпире ши де некумпэтаре. 26 Фарисеу орб! Курэцэ ынтый партя динэунтру а пахарулуй ши а блидулуй, пентру ка ши партя де афарэ сэ фие куратэ. 27 Вай де вой, кэртурарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэвой сунтець ка морминтеле вэруите, каре пе динафарэ се аратэ фрумоасе, яр пе динэунтру сунт плине де оаселе морцилор ши де орьче фел де некурэциче. 28 Тот аша ши вой, пе динафарэ вэ арэтаць неприхэниць оаменилор, дар пе динэунтру сунтець плинь де фэцэрничие ши де фэрэделеӂе. 29 Вайде вой, кэртурарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэ вой зидиць морминтеле пророчилор, ымподобиць гропиле челор неприхэниць 30 ши зичець: ‘Дакэ ам фи трэит ной ын зилеле пэринцилор ноштри, ну не-ам фи унит ку ей ла вэрсаря сынӂелуй пророчилор.’ 31 Прин ачаста мэртурисиць деспре вой ыншивэ кэ сунтецьфиий челор че ау оморыт пе пророчь. 32 Войдар, умплець мэсура пэринцилор воштри! 33 Шерпь, пуйде нэпырчь! Кум вець скэпа де педяпса гееней? (Geenna g1067) 34 Де ачея, ятэ, вэ тримит пророчь, ынцелепць ши кэртурарь. Пеуний дин ей ый вець оморы ши рэстигни, пеалций ый вець бате ын синагоӂиле воастре ши-й вець пригони дин четате ын четате, 35 касэ винэ асупра воастрэ тот сынӂеле невиноват каре а фост вэрсат пе пэмынт, де ласынӂеле неприхэнитулуй Абел пынэ ла сынӂелелуй Захария, фиул луй Баракия, пе каре л-аць оморыт ынтре Темплу ши алтар. 36 Адевэрат вэ спун, кэ тоате ачестя вор вени песте нямул ачеста. 37 Иерусалиме, Иерусалиме, каре оморь пе пророчь ши учизь ку петре пе чей тримишь ла тине! Де кыте орь ам врут сэстрынг пе копиий тэй кум ышь стрынӂе гэина пуий субарипь, ши н-аць врут! 38 Ятэ кэ ви се ласэ каса пустие; 39 кэч вэ спун кэ де акум ынколо ну Мэ вець май ведя пынэ кынд вець зиче: ‘Бинекувынтатесте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй!’”

24 Ла еширя дин Темплу, пе кынд мержя Исус, ученичий Луй с-ау апропият де Ел ка сэ-Й арате клэдириле Темплулуй. 2 Дар Исус ле-а зис: „Ведець вой тоате ачесте лукрурь? Адевэрат вэ спун кэ нува рэмыне аич пятрэ пе пятрэ каре сэ ну фие

дэрыматэ.” 3 Ел а шезут жос, пе Мунтеле Мэслинилор. Ши ученичий Луй ау венит ла Ел, ла о парте, ши Й-ау зис: „Спуне-не, кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь? Ши каре ва фи семнул венирий Тале ши ал сфыршитулуй вякулуй ачестуя?” (aiōn g165) 4 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Бэгаць де сямэсэ ну вэ ыншеле чинева. 5 Фииндкэвор вени мулць ын Нумеле Меу ши вор зиче: ‘Еу сунт Христосул!’ Шивор ыншела пе мулць. 6 Вець аузи де рэзбоае ши вешть де рэзбоае: ведець сэ ну вэ ынспэймынтаць, кэч тоате ачесте лукрурь требуе сэ се ынтымпле. Дар сфыршитул тот ну ва фи атунч. 7 Унням се ва скула ымпотрива алтуй ням, ши о ымпэрэцие, ымпотрива алтей ымпэрэций ши, пе алокурь, вор фи кутремуре де пэмынт, фоамете ши чумь. 8 Дар тоате ачесте лукрурь ну вор фи декыт ынчепутул дурерилор. 9 Атунчвэ вор да сэ фиць кинуиць ши вэ вор оморы; ши вець фи урыць де тоате нямурире пентру Нумеле Меу. 10 Атунч, мулць воркэдя, се вор винде уний пе алций ши се вор уры уний пе алций. 11 Се вор скула мулцьпророчь минчиношь ши ворыншела пе мулць. 12 Ши, дин причина ынмулцирий фэрэделе҄жий, драгостя челор май мулць се ва рэчи. 13 Дарчине ва рэбда пынэ ла сфыршит ва фи мынтуит. 14 Евангелияачаста а Ымпэрэцией вафи проповэдуитэ ын тоатэ лумя, ка сэ служяскэ де мэртурие тутурор нямурилор. Атунч ва вени сфыршитул. 15 Де ачея, кынд вець ведя урычуня пустиирий, деспре каре а ворбит пророкул Даниел, ашезатэ ын Локул Сфынт – чине читеште сэ ынцелягэ! – 16 атунч, чей че вор фи ын Иудея сэ фугэ ла мунць; 17 чине ва фи пе акоперишул касей сэ ну се кобоаре сэ-шь я лукруриле дин касэ; 18 ши чине ва фи ла кымп сэ ну се ынтоаркэ сэ-шь я хайна. 19 Вайде фемеиле каре вор фи ынсэрчинате ши де челе че вор да цыцэ ын зилеле ачеля! 20 Ругаци-вэ ка фуга воастрэ сэ ну фие ярна, нич ынтр-о зи де Сабат. 21 Пентру кэатунч ва фи ун неказ аша де маре, кум н-а фост ничодатэ де ла ынчепутул лумий пынэ акум ши нич ну ва май фи. 22 Ши дакэ зилеле ачеля н-ар фи фост скуртате, нимень н-ар скэпа; дар, дин причина челор алешь, зилеле ачеля вор фи скуртате. 23 Атунч, дакэ вэ ва спуне чинева: ‘Ятэ, Христосул есте аич сау аколо!’, сэ ну-л кредець. 24 Кэч севор скула христошь минчиношь ши пророчь минчиношь, вор фаче семне марь ши минунь, пынэ аколо ынкыт сэ ыншеле, дакэ ва фи ку путинцэ, кяр ши пе чей алешь. 25 Ятэ кэ в-ам спус май динаинте. 26 Деч, дакэ вэ вор зиче: ‘Ятэ-Л ын пустиу’, сэ ну вэ дучець аколо! ‘Ятэ-Л ын одэице аскунсе’, сэ ну кредець. 27 Кэч, кум есе фулӂерул де ла рэсэрит ши се веде пынэ ла апус, аша ва фи ши вениря Фиулуй омулуй. 28 Орьундева фи стырвул, аколо се вор адуна вултурий. 29 Ындатэдупэ ачеле зиле де неказ, соареле сева ынтунека, луна ну-шь ва май да лумина ей, стелеле вор кэдя дин чер ши путериле черурилор вор фи клэтинате. 30 Атунчсе ва арэта ын чер семнул Фиулуй омулуй, тоатесеминцииле пэмынтулуй се вор бочи шивор ведя пе Фиул омулуй венинд пе норий черулуй ку путере ши ку о маре славэ. 31 Елва тримите пе ынӂерий Сэй ку трымбица рэсунэтоаре ши вор адуна пе алеший Луй дин челе патру вынтурь, де ла о марӂине а черурилор пынэ ла чялалтэ. 32 Де ла смокин ынвэцаць пилдалуй: Кынд ый фрэӂезеште ши ынфрунзеште млэдица, штиць кэвара есте апроапе. 33 Тот аша, ши вой, кынд вець ведя тоате ачесте лукрурь, сэ штиць кэ Фиул омулуй есте апроапе, есте кяр ла ушь. 34 Адевэрат вэ спун кэ нува трече нямул ачеста пынэ се вор ынтымпла тоате ачесте лукрурь. 35 Черулши пэмынтул вор трече, дар кувинтеле Меле ну вор трече. 36 Деспре зиуа ачея ши деспре часул ачела, ну штие нимень: нич ынӂерий дин черурь, нич Фиул, чи нумайТатэл. 37 Кум с-а ынтымплат ын зилеле луй Ное, аидома се ва ынтымпла ши ла вениря Фиулуй омулуй. 38 Ын адевэр, кумера ын зилеле динаинте де потоп, кынд мынкау ши бяу, се ынсурау ши се мэритау пынэ ын зиуа кынд а интрат Ное ын корабие

39 ши н-ау штиут нимик, пынэ кынд а венит потопул ши й-а луат пе тоць, тот аша ва фи ши ла вениря Фиулуй омулуй. **40** Атунч, дин дой бэрбаць каре вор фи ла кымп, унул ва фи луат ши алтул ва фи лэсат. **41** Дин доуэ фемей каре вор мэчина ла моарэ, уна ва фи луатэ ши алта ва фи лэсатэ. **42** Вегяць дар, пентру кэ ну штиць ын че зи ва вени Домнул вострy. **43** Сэ штицькэ, дакэ ар шти стэпынул касей ла че стражэ дин ноапте ва вени хоцул, ар вегя ши н-ар лэса сэ-й спаргэ каса. **44** Де ачея, ши вой фиць гата; кэч Фиул омулуй ва вени ын часул ын каре ну вэ гындиць. **45** Каре есте дечробул крединчос ши ынцелепт, пе каре л-а пус стэпынул сэу песте чата служйлор сале, ка сэ ле дя храна ла время хотэрытэ? **46** Феричеде робул ачела пе каре стэпынул сэу, ла вениря луй, ыл ва гэси фэкынд аша! **47** Адевэрат вэ спун кэыл ва пуне песте тоате авериле сале. **48** Дар, дакэ есте ун роб рэу, каре зиче ын инима луй: 'Стэпынул меу зэбовеште сэ винэ!' **49** Дакэ ва ынчепе сэ батэ пе товарэший луй де службэ ши сэ мэнынче ши сэ бя ку бецивий, **50** стэпынул робулуй ачелуя ва вени ын зиуа ын каре ел ну се аштяптэ ши ын часул пе каре ну-л штие, **51** ыл ва тэя ын доуэ, ши соарта луй ва фи соарта фэцарничилор; аколовор фи плынсул ши скрышниря динцилор.

25 Атунч, Ымпэрэция черурилор се ва асемэна ку зече фечоаре каре шь-ау луат канделеле ши ау ешит ын ынтымпинаря мирелуй. **2** Чинчьдин еле ерау некибзуите, ши чинч, ынцелепте. **3** Челе некибзуите, кынд шь-ау луат канделеле, н-ау луат ку еле унтделемн, **4** дар челе ынцелепте, ымпреунэ ку канделеле, ау луат ку еле ши унтделемн ын васе. **5** Фииндкэ мирелe зэбовя, ауаципит тоате ши ау адормит. **6** Ла мезул нопций, с-ааузит о стригаре: 'Ятэ мирелe, ешици-й ын ынтымпинаре!' **7** Атунч, тоате фечоареле ачеля с-ау скулат ши шь-аупрегэтит канделеле. **8** Челе некибзуите ау зис челор ынцелепте: 'Даци-не дин унтделемнул вострy, кэч ни се стинг канделеле.' **9** Челе ынцелепте ле-ау рэспунс: 'Ну, ка ну кумва сэ ну не ажунгэ нич ноуэ, нич воуэ, чи май бине дучеци-вэ ла чей че вынд унтделемн ши кумпэраци-вэ.' **10** Пе кынд се дучяу еле сэ кумпере унтделемн, а венит мирелe: челе че ерау гата ау интрат ку ел ын одая де нунтэ ши с-аынкуят уша. **11** Май пе урмэ, ау венит ши челелалте фечоаре ши ау зис: 'Доамне, Доамне, дескиде-не!' **12** Дар ел, дрепт рэспунс, ле-а зис: 'Адевэрат вэ спун кэ нувэ куноск!' **13** Вегяць дар, кэч ну штиць зиуа, нич часул ын каре ва вени Фиул омулуй. **14** Атунч, Ымпэрэция черурилор се ва асемэна ку ун ом каре, кынд ера сэ плече ынтр-о алтэ царэ, а кемат пе робий сэй ши ле-а ынкрединцат авуция са. **15** Унуя й-а дат чинч таланць, алтуя дой ши алтуя унул, фиекэруядупэ путеря луй, ши а плекат. **16** Ындатэ, чел че примисе чей чинч таланць с-а дус, й-а пус ын негоц ши а кыштигат ку ей алць чинч таланць. **17** Тот аша, чел че примисе чей дой таланць а кыштигат ши ел алць дой ку ей. **18** Чел че ну примисе декыт ун талант с-а дус де а фэкут о гроапэ ын пэмынт ши а аскунс аколо баний стэпынулуй сэу. **19** Дупэ мултэ време, стэпынул робилор ачелора с-а ынторс ши ле-а черут сокотялэ. **20** Чел че примисе чей чинч таланць а венит, а адус алць чинч таланць ши а зис: 'Доамне, мь-ай ынкрединцат чинч таланць; ятэ кэ ам кыштигат ку ей алць чинч таланць.' **21** Стэпынул сэу й-а зис: 'Бине, роб бун ши крединчос, ай фост крединчос ын пуцине лукрурь, те вой пуне пестемулте лукрурь; интрэ ын букуриястэпынулуй тэу.' **22** Чел че примисе чей дой таланць а венит ши ел ши а зис: 'Доамне, мь-ай ынкрединцат дой таланць; ятэ кэ ам кыштигат ку ей алць дой таланць.' **23** Стэпынул сэу й-а зис: 'Бине, роб бун ши крединчос, ай фост крединчос ын пуцине лукрурь, те вой пуне песте мулте лукрурь; интрэ ын букурия стэпынулуй тэу!' **24** Чел че ну примисе декыт ун талант а венит ши ел ши а зис: 'Доамне, ам штиут кэ ешть ом аспру, каре сечерь де унде н-ай семэнат ши стрынжь де унде н-ай вынтурат:

25 мь-а фост тямэ ши м-ам дус де ць-ам аскунс талантул ын пэмынт; ятэ-ць че есте ал тэу!’ 26 Стэпынул сэу й-а рэспунс: ‘Роб виклян ши ленеш! Ай штиут кэ сечер де унде н-ам семэнат ши кэ стрынг де унде н-ам вынтурат, 27 прин урмаре се кэдя ка ту сэ-мь фи дат баний ла зарафь, ши, ла вениря мя, еу мь-аш фи луат ынапой ку добындэ че есте ал меу! 28 Луаци-й дар талантул ши даци-л челуй че аре зече таланць. 29 Пентру кэчелуй че аре, и се ва да ши ва авя де присос, дар де ла чел че н-аре, се ва луа ши че аре! 30 Яр пе робул ачела нетребник, арункаци-л ынынтунерикул де афарэ: аколо вор фи плынсул ши скрышниря динцилор.’ 31 Кынд ва вени Фиул омулуй ын слава Са, ку тоць сфинций ынжерь, ва шедя пе скаунул де домние ал славей Сале. 32 Тоате нямуриле ворфи адунате ынаинтя Луй. Елый ва деспэрци пе уний де алций кум деспарте пэсторул оиле де капре; 33 ши ва пуне оиле ла дряпта, яр капреле ла стынга Луй. 34 Атунч, Ымпэратул ва зиче челор де ла дряпта Луй: ‘Вениць, бинекувынтаций Татэлуй Меу, де моштеницьЫмпэрэция, карев-а фост прегэтитэ де ла ынтемееря лумий. 35 Кэчам фост флэмынд ши Мь-аць дат де мынкат; Мь-а фост сете ши Мь-аць дат де бэут; ам фост стрэинши М-аць примит; 36 ам фост голши М-аць ымбрэкат; ам фост болнав ши аць венит сэ Мэ ведець; ам фост ынтемницэ ши аць венит пе ла Мине.’ 37 Атунч, чей неприхэниць Ый вор рэспунде: ‘Доамне, кынд Те-ам вэзут ной флэмынд ши Ць-ам дат сэ мэнынчь сау фииндУ-Ць сете ши Ць-ам дат де ай бэут? 38 Кынд Те-ам вэзут ной стрэин ши Те-ам примит сау гол ши Те-ам ымбрэкат? 39 Кынд Те-ам вэзут ной болнав сау ын темницэ ши ам венит пе ла Тине?’ 40 Дрепт рэспунс, Ымпэратул ле ва зиче: ‘Адевэрат вэ спун кэ, орь де кыте орьаць фэкут ачесте лукрурь унуя дин ачешть фоарте неынсемнаць фраць ай Мей, Мие Ми ле-аць фэкут.’ 41 Апой ва зиче челор де ла стынга Луй: ‘Дучеци-вэде ла Мине, блестемацилор, ынфокул чел вешник, каре а фост прегэтит дяволулуйши ынжерилор луй! (aiōnios g166) 42 Кэч ам фост флэмынд, ши ну Мь-аць дат сэ мэнынк; Мь-а фост сете, ши ну Мь-аць дат сэ бяу; 43 ам фост стрэин, ши ну М-аць примит; ам фост гол, ши ну М-аць ымбрэкат; ам фост болнав ши ын темницэ, ши н-аць венит пе ла Мине.’ 44 Атунч, Ый вор рэспунде ши ей: ‘Доамне, кынд Те-ам вэзут ной флэмынд, сау фииндУ-Ць сете, сау стрэин, сау гол, сау болнав, сау ын темницэ, ши ну Ць-ам служит?’ 45 Ши Ел, дрепт рэспунс, ле ва зиче: ‘Адевэрат вэ спун кэ, орь де кыте орьн-аць фэкут ачесте лукрурь унуя динтр-ачешть фоарте неынсемнаць фраць ай Мей, Мие ну Ми ле-аць фэкут.’ 46 Ши ачештя вормержже ын педяпса вешникэ, яр чей неприхэниць вор мержже ын вяца вешникэ.” (aiōnios g166)

26 Дупэ че а испрэвит Исус тоате кувынтэриле ачестя, а зис ученичилор Сэй: 2 „Штицькэ дупэ доуэ зиле вор фи Паштеле; ши Фиул омулуй ва фи дат ка сэ фие рэстигнит!” 3 Атунч, преоций чей май де сямэ, кэртурарий ши бэтрыний нородулуй с-ау стрынс ын куртя марелуй преот, каре се нумя Каяфа, 4 ши с-ау сфэтуит ымпреунэ кум сэ приндэ пе Исус ку виклешуг ши сэ-Л омоаре. 5 Дар зичяу: „Ну ын тимпул празникулуй, ка сэ ну се факэ тулбураре ын нород.” 6 Кынд ера Исус ын Бетания, ын каса луй Симон лепросул, 7 с-а апропият де Ел о фемее ку ун вас де алабастру ку мир фоарте скump; ши, пе кынд стэтя Ел ла масэ, еа а турнат мирул пе капул Луй. 8 Ученичилор ле-а фост неказ, кынд ау вэзут лукрул ачеста, ши ау зис: „Че рост аре рисипа ачаста? 9 Мирул ачеста с-ар фи путут винде фоарте скump, ши баний сэ се дя сэрачилор.” 10 Кынд а аузит Исус, ле-а зис: „Де че фачець супэраре фемеий? Еа а фэкут ун лукру фрумос фацэ де Мине. 11 Пентру кэпе сэрачь ый авець тотдяуна ку вой, дар пеМине ну Мэ авець тотдяуна. 12 Дакэ а турнат ачест мир пе трупул Меу, еа а фэкут лукрул ачеста ын ведеря прегэтирий

Меле пентру ынгропаре. 13 Адевэрат вэ спун кэ, орьунде ва фи проповэдуитэ Евангелия ачаста, ын тоатэ лумя, се ва спуне ши че а фэкут фемея ачаста, спре помениря ей." 14 Атунч, унул дин чей дойспрезече, нумит Иуда Искариотянул, с-а дус ла преоций чей май де сямэ 15 ши ле-а зис: „Че врець сэ-мь даць, ши-Л вой да ын мыниле воастре?" Ей й-ау кынтэрит трейзечь де аржинць. 16 Дин клипа ачея, Иуда кэута ун прилеж нимерит, ка сэ дя пе Исус ын мыниле лор. 17 Ын зиуа динтый а Празникулуй Азимелор, ученичий ау венит ла Исус ши Й-ау зис: „Унде врей сэ-Ць прегэтим сэ мэнынчь Паштеле?" 18 Ел ле-а рэспунс: „Дучеци-вэ ын четате ла кутаре ом ши спунеци-й: 'Ынвэцэторул зиче: «Время Мя есте апроапе; вой фаче Паштеле ку ученичий Мей ын каса та.»'" 19 Ученичий ау фэкут кум ле порунчисе Исус ши ау прегэтит Паштеле. 20 Сяра, Исус а шезут ла масэ ку чей дойспрезече ученичь ай Сэй. 21 Пе кынд мынкау, Ел а зис: „Адевэрат вэ спун кэ унул дин вой Мэ ва винде." 22 Ей с-ау ынтристат фоарте мулт ши ау ынчепут сэ-Й зикэ унул дупэ алтул: „Ну кумва сунт еу, Доамне?" 23 Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Челче а ынтинс ку Мине мына ын блид, ачела Мэ ва винде. 24 Негрешит, Фиул омулуй Се дуче дупэ куместе скрис деспре Ел. Дар вайде омул ачела прин каре есте вындут Фиул омулуй! Май бине ар фи фост пентру ел сэ ну се фи нэскут!" 25 Иуда, вынзэторул, а луат кувынтул ши Й-а зис: „Ну кумва сунт еу, Ынвэцэторуле?" „Да", й-а рэспунс Исус, „ту ешть!" 26 Пе кынд мынкау ей, Исус а луат о пыне ши, дупэ че а бинекувынтат, а фрынт-о ши а дат-о ученичилор, зикынд: „Луаць, мынкаць; ачестаесте трупул Меу." 27 Апой а луат ун пахар ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезеу, ли л-а дат, зикынд: „Бецьтоць дин ел, 28 кэч ачестаесте сынжеле Меу, сынжеле легэмынтулуй челуйноу, каре се варсэ пентрумулць, спре ертаря пэкателор. 29 Вэ спункэ, де акум ынколо, ну вой май бя дин ачест род ал вицей, пынэын зиуа кынд ыл вой бя ку вой ноу ын Ымпэрэция Татэлуй Меу." 30 Дупэ че ау кынтат кынтаря, ау ешит ын Мунтеле Мэслинилор. 31 Атунч, Исус ле-а зис: „Ын ноаптя ачаста, тоцьвецьгэси ын Мине о причинэ де потикнире, кэч есте скрис: 'Вой батеПэсторул, ши оиле турмей вор фи рисипите.' 32 Дар, дупэ че вой ынвия, воймерже ынаинтя воастрэ ын Галилея." 33 Петру а луат кувынтул ши Й-а зис: „Кяр дакэ тоць ар гэси ын Тине о причинэ де потикнире, еу ничодатэ ну вой гэси ын Тине о причинэ де потикнире." 34 „Адевэратыць спун", й-а зис Исус, „кэ ту, кяр ын ноаптя ачаста, ынаинте ка сэ кынте кокошул, те вей лепэда де Мине де трей орь." 35 Петру Й-а рэспунс: „Кяр дакэ ар требуи сэ мор ку Тине, тот ну мэ вой лепэда де Тине." Ши тоць ученичий ау спус ачелашь лукру. 36 Атунч, Исус а венит ку ей ынтр-ун лок ынгрэдит, нумит Гетсимань, ши а зис ученичилор: „Шедець аич пынэ Мэ вой дуче аколо сэ Мэ рог." 37 А луат ку Ел пе Петру ши пе чей дой фий ай луй Зебедей ши а ынчепут сэ Се ынтристезе ши сэ Се мыхняскэ фоарте таре. 38 Исус ле-а зис атунч: „Суфлетул Меу есте купринс де о ынтристареде моарте; рэмынець аич ши вегяць ымпреунэ ку Мине." 39 Апой а мерс пуцин май ынаинте, а кэзут ку фаца ла пэмынт ши С-а ругат, зикынд: „Татэ, дакэ есте ку путинцэ, депэртязэде ла Мине пахарул ачеста! Тотушь нукум воеск Еу, чи кум воешть Ту." 40 Апой а венит ла ученичь, й-а гэсит дорминд ши а зис луй Петру: „Че, ун час н-аць путут сэ вегяць ымпреунэ ку Мине! 41 Вегяцьши ругаци-вэ, ка сэ ну кэдець ын испитэ; духул, ын адевэр, есте плин де рывнэ, дар карня есте непутинчоасэ." 42 С-а депэртат а доуа оарэ ши С-а ругат, зикынд: „Татэ, дакэ ну се поате сэ се ындепэртезе де Мине пахарул ачеста фэрэ сэ-л бяу, факэ-се воя Та!" 43 С-а ынторс ярэшь ла ученичь ши й-а гэсит дорминд; пентру кэ ли се ынгреуясерэ окий де сомн. 44 Й-а лэсат дин ноу, С-а депэртат ши С-а ругат а трея оарэ, зикынд ачеляшь кувинте. 45 Апой а венит ла ученичь ши ле-а зис: „Дормиць де акум ши

одихници-вэ!... Ятэ кэ а венит часул ка Фиул омулуй сэ фие дат ын мыниле пэкэтошилор. **46** Скулаци-вэ, хайдем сэ мержем; ятэ кэ се апропие вынзэторул." **47** Пе кынд ворбя Ел ынкэ, ятэ кэ вине Иуда, унул дин чей дойспрезече, ку о глоатэ маре, ку сэбий ши ку чомеже, тримишь де преоций чей май де сямэ ши де бэтрыний нородулуй. **48** Вынзэторул ле дэдусе семнул ачеста: „Пе каре-Л вой сэрута еу, Ачела есте; сэ пунець мына пе Ел!" **49** Ындатэ, Иуда с-а апропият де Исус ши Й-а зис: „Плекэчуне, Ынвэцэторуле!" Ши Л-а сэрутат. **50** Исус й-а зис: „Приетене, че ай венит сэ фачь, фэ!" Атунч, оамений ачея с-ау апропият, ау пус мыниле пе Исус ши Л-ау принс. **51** Ши унул дин чей че ерау ку Исус а ынтинс мына, а скос сабия, а ловит пе робул марелуй преот ши й-а тэят урекя. **52** Атунч, Исус й-а зис: „Пуне-ць сабия ла локул ей, кэчтоць чей че скот сабия де сабие вор пери. **53** Крезь кэ н-аш путя сэ рог пе Татэл Меу, каре Мь-ар пуне ындатэ ла ындемынэ маймулт де доуэспрезече лежиунь де ынжерь? **54** Дар кум се вор ымплини Скриптуриле, каре зик кэаша требуе сэ се ынтымпле?" **55** Ын клипа ачея, Исус а зис глоателор: „Аць ешит ка дупэ ун тылхар, ку сэбий ши ку чомеже, ка сэ Мэ приндець. Ын тоате зилеле шедям ын мижлокул вострy ши ынвэцам нородул ын Темплу, ши н-аць пус мына пе Мине. **56** Дар тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ се ымплинякэ челе скрисеприн пророчь." Атунч, тоць ученичий Л-ау пэрэсит ши ау фужит. **57** Чей че ау принс пе Исус, Л-ау дус ла мареле преот Каяфа, унде ерау адунаць кэртурарий ши бэтрыний. **58** Петру Л-а урмат де департе, пынэ ла куртя марелуй преот, апой а интрат ынэунтру ши а шезут жос ку апрозий, ка сэ вадэ сфыршитул. **59** Преоций чей май де сямэ, бэтрыний ши тот соборул кэутау врео мэртурие минчиноасэ ымпотрива луй Исус, ка сэ-Л поатэ оморы. **60** Дар н-ау гэсит ничуна, мэкар кэ с-ау ынфэцишат мулць марторь минчиношь. Ла урмэ ау венит дой **61** ши ау спус: „Ачеста а зис: 'Еу пот сэ стрик Темплул луй Думнезеу ши сэ-л зидеск ярэшь ын трей зиле.'" **62** Мареле преот с-а скулат ын пичоаре ши Й-а зис: „Ну рэспунзь нимик? Че мэртурисеск ачештя ымпотрива Та?" **63** Исус тэчя. Ши мареле преот а луат кувынтул ши Й-а зис: „Те жур, пе Думнезеул чел виу, сэ не спуй дакэ ешть Христосул, Фиул луй Думнезеу." **64** „Да", й-а рэспунс Исус, „сунт! Ба май мулт, вэ спун кэ деакум ынколо вець ведя пе Фиул омулуй шезындла дряпта путерий луй Думнезеу ши венинд пе норий черулуй." **65** Атунч, мареле преот шь-а рупт хайнеле ши а зис: „А хулит! Че невое май авем де марторь? Ятэ кэ акум аць аузит хула Луй. **66** Че кредець?" Ей ау рэспунс: „Есте виноват, сэ фие педепсит ку моартя." **67** Атунч, Л-ау скуйпат ын фацэ, Л-ау бэтут ку пумний ши Л-ау пэлмуит, **68** зикынд: „Христоасе, пророчеште-не чине Те-а ловит!" **69** Петру ынсэ шедя афарэ ын курте. О служникэ а венит ла ел ши й-а зис: „Ши ту ерай ку Исус Галилеянул!" **70** Дар ел с-а лепэдат ынаинтя тутурор ши й-а зис: „Ну штиу че врей сэ зичь." **71** Кынд а ешит ын придвор, л-а вэзут о алтэ служникэ ши а зис челор де аколо: „Ши ачеста ера ку Исус дин Назарет." **72** Ел с-а лепэдат ярэшь, ку ун журэмынт, ши а зис: „Ну куноск пе Омул ачеста!" **73** Песте пуцин, чей че стэтяу аколо с-ау апропият ши ау зис луй Петру: „Ну май ынкапе ындоялэ кэ ши ту ешть унул дин оамений ачея, кэч ши ворба те дэ де гол." **74** Атунч, ел а ынчепут сэ се блестеме ши сэ се журе, зикынд: „Ну куноск пе Омул ачеста!" Ын клипа ачея а кынтат кокошул. **75** Ши Петру шь-а адус аминте де ворба пе каре й-о спусесе Исус: „Ынаинтека сэ кынте кокошул, те вей лепэда де Мине де трей орь." Ши а ешит афарэ ши а плынс ку амар.

27 Кынд с-а фэкут зиуэ, тоць преоций чей май де сямэ ши бэтрыний нородулуй ау цинут сфат ымпотрива луй Исус, ка сэ-Л омоаре. **2** Дупэ че Л-ау легат, Л-ау дус ши Л-ау дат ын мына дрегэторулуй Пилат дин Понт. **3** Атунч Иуда, вынзэторул, кынд а

вэзут кэ Исус а фост осындит ла моарте, с-а кэит, а дус ынапой чей трейзечь де аржинць, й-а дат преоцилор челор май де сямэ ши бэтрынилор **4** ши а зис: „Ам пэкэтуит, кэч ам вындут сынже невиноват.” „Че не пасэ ноуэ?” й-ау рэспунс ей. „Тряба та.” **5** Иуда а арункат аржинций ын Темплу ши с-а дус де с-а спынзурат. **6** Преоций чей май де сямэ ау стрынс аржинций ши ау зис: „Ну есте ынгэдуит сэ-й пунем ын вистиерия Темплулуй, фииндкэ сунт прец де сынже.” **7** Ши дупэ че с-ау сфэтуит, ау кумпэрат ку баний ачея „Царина оларулуй”, ка лок пентру ынгропаря стрэинилор. **8** Ятэ де че царина ачея а фост нумитэ пынэ ын зиуа де азь: „Царина сынжелуй”. **9** Атунч с-а ымплинит че фусесе вестит прин пророкул Иеремия, каре зиче: „Ау луат чей трейзечь де аржинць, прецул челуй прецуит, пе каре л-ау прецуит уний дин фиий луй Исраел, **10** ши й-ау дат пе ‘Царина оларулуй’, дупэ кум ымь порунчисе Домнул.” **11** Исус С-а ынфэцишат ынаинтя дрегэторулуй. Дрегэторул Л-а ынтребат: „Ешть Ту Ымпэратул иудеилор?” „Да”, й-а рэспунс Исус, „сунт.” **12** Дар н-а рэспунс нимик ла ынвинуириле преоцилор челор май де сямэ ши бэтрынилор. **13** Атунч, Пилат Й-а зис: „Н-аузь де кыте лукрурь Те ынвинуеск ей?” **14** Исус ну й-а рэспунс ла ничун кувынт, аша кэ се мира фоарте мулт дрегэторул. **15** Ла фиекаре празник ал Паштелор, дрегэторул авя обичей сэ слобозяскэ норoдулуй ун ынтемницат, пе каре-л вояу ей. **16** Пе атунч авяу ун ынтемницат вестит, нумит Бараба. **17** Кынд ерау адунаць ла ун лок, Пилат ле-а зис: „Пе каре воиць сэ ви-л слобозеск? Пе Бараба сау пе Исус, каре Се нумеште Христос?” **18** Кэч штия кэ дин пизмэ дэдусерэ пе Исус ын мыниле луй. **19** Пе кынд стэтя Пилат пе скаун ла жудекатэ, невастэ-са а тримис сэ-й спунэ: „Сэ н-ай нимик а фаче ку Неприхэнитул ачеста, кэч азь ам суферит мулт ын вис дин причина Луй.” **20** Преоций чей май де сямэ ши бэтрыний ау ындуплекат нороаделе сэ чарэ пе Бараба, яр пе Исус сэ-Л омоаре. **21** Дрегэторул а луат кувынтул ши ле-а зис: „Пе каре дин амындой воиць сэ ви-л слобозеск?” „Пе Бараба”, ау рэспунс ей. **22** Пилат ле-а зис: „Дар че сэ фак ку Исус, каре Се нумеште Христос?” „Сэ фие рэстигнит”, й-ау рэспунс ку тоций. **23** Дрегэторул а зис: „Дар че рэу а фэкут?” Ей ау ынчепут сэ стриже ши май таре: „Сэ фие рэстигнит!” **24** Кынд а вэзут Пилат кэ н-ажунже ла нимик, чи кэ се фаче май мултэ зарвэ, а луат апэ, шь-а спэлат мыниле ынаинтя нородулуй ши а зис: „Еу сунт невиноват де сынжеле Неприхэнитулуй ачестуя. Тряба воастрэ!” **25** Ши тот нородул а рэспунс: „Сынжеле Луй сэ фие асупра ноастрэ ши асупра копиилор ноштри.” **26** Атунч, Пилат ле-а слобозит пе Бараба; яр пе Исус, дупэ че а пус сэ-Л батэ ку нуеле, Л-а дат ын мыниле лор, ка сэ фие рэстигнит. **27** Осташий дрегэторулуй ау дус пе Исус ын преториу ши ау адунат ын журул Луй тоатэ чата осташилор. **28** Л-ау дезбрэкат де хайнеле Луй ши Л-ау ымбрэкат ку о хайнэ стакожие. **29** Ау ымплетит о кунунэ де спинь, пе каре Й-ау пус-о пе кап, ши Й-ау пус о трестие ын мына дряптэ. Апой ынженункяу ынаинтя Луй, ышь бэтяу жок де Ел, ши зичяу: „Плекэчуне, Ымпэратул иудеилор!” **30** Ши скуйпау асупра Луй ши луау трестия ши-Л бэтяу ын кап. **31** Дупэ че шь-ау бэтут астфел жок де Ел, Л-ау дезбрэкат де хайна стакожие, Л-ау ымбрэкат ку хайнеле Луй ши Л-ау дус сэ-Л рэстигняскэ. **32** Пе кынд ешяу дин четате, ау ынтылнит пе ун ом дин Чирене, нумит Симон, ши л-ау силит сэ дукэ кручя луй Исус. **33** Кынд ау ажунс ла ун лок нумит Голгота, каре ынсямнэ: „Локул кэпэцыний”, **34** Й-ау дат сэ бя вин аместекат ку фьере; дар, кынд л-а густат, н-а врут сэ бя. **35** Дупэ че Л-ау рэстигнит, Й-ау ымпэрцит хайнеле ынтре ей, трэгынд ла сорць, пентру ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул каре зиче: „Шь-ау ымпэрцит хайнеле Меле ынтре ей ши пентру кэмаша Мя ау трас ла сорць.” **36** Апой ау шезут жос ши-Л пэзяу. **37** Ши Й-ау скрис дясупра капулуй вина: „Ачеста есте

Исус, Ымпэратул иудеилор.” **38** Ымпреунэ ку Ел, ау фост рэстигниць дой тылхарь: унул ла дряпта ши челэлалт ла стынга Луй. **39** Трекэторий ышь бэтяу жок де Ел, дэдяу дин кап **40** ши зичяу: „Ту, каре стричь Темплул ши-л зидештъ ла лок ын трей зиле, мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць! Дакэ ештъ Ту Фиул луй Думнезеу, кобоарэ-Те де пе круче!” **41** Преоций чей май де сямэ, ымпреунэ ку кэртурарий ши бэтрыний, ышь бэтяу ши ей жок де Ел ши зичяу: **42** „Пе алций й-а мынтуит, яр пе Сине ну Се поате мынтуи! Дакэ есте Ел Ымпэратул луй Исраел, сэ Се кобоаре акум де пе круче ши вом креде ын Ел! **43** С-а ынкрезут ын Думнезеу: сэ-Л скапе акум Думнезеу, дакэ-Л юбеште. Кэч а зис: ‘Еу сунт Фиул луй Думнезеу!’” **44** Тылхарий каре ерау рэстигниць ымпреунэ ку Ел, Ый арункау ачеляшь кувинте де батжокурэ. **45** Де ла часул ал шаселя пынэ ла часул ал ноуэля с-а фэкут ынтунерик песте тоатэ цара. **46** Ши пе ла часул ал ноуэля, Исус а стригат ку глас таре: „Ели, Ели, Лама Сабактани?” Адикэ: „Думнезеул Меу, Думнезеул Меу, пентру че М-ай пэрэсит?” **47** Уний дин чей че стэтяу аколо, кынд ау аузит ачесте ворбе, ау зис: „Стригэ пе Илие!” **48** Ши ындатэ, унул дин ей а алергат де а луат ун бурете, л-а умплут ку оцет, л-а пус ынтр-о трестие ши Й-а дат сэ бя. **49** Дар чейлалць зичяу: „Ласэ, сэ ведем дакэ ва вени Илие сэ-Л мынтуяскэ.” **50** Исус а стригат ярэшь ку глас таре ши Шь-а дат духул. **51** Ши ындатэ, пердяуа динэунтрул Темплулуй с-а рупт ын доуэ, де сус пынэ жос, пэмынтул с-а кутремурат, стынчиле с-ау деспикат, **52** морминтеле с-ау дескис ши мулте трупурь але сфинцилор каре мурисерэ ау ынвият. **53** Ей ау ешит дин морминте, дупэ ынвиеря Луй, ау интрат ын сфынта четате ши с-ау арэтат мултора. **54** Суташул ши чей че пэзяу пе Исус ымпреунэ ку ел, кынд ау вэзут кутремурул де пэмынт ши челе ынтымплате, с-ау ынфрикошат фоарте таре ши ау зис: „Ку адевэрат, Ачеста а фост Фиул луй Думнезеу!” **55** Аколо ерау ши мулте фемей, каре привяу де департе; еле урмасерэ пе Исус дин Галилея, ка сэ-Й служяскэ. **56** Ынтре еле ера Мария Магдалена, Мария, мама луй Иаков ши а луй Иосе, ши мама фиилор луй Зебедей. **57** Спре сярэ, а венит ун ом богат дин Ариматея, нумит Иосиф, каре ера ши ел ученик ал луй Исус. **58** Ел с-а дус ла Пилат ши а черут трупул луй Исус. Пилат а порунчит сэ и-л дя. **59** Иосиф а луат трупул, л-а ынфэшурат ынтр-о пынзэ куратэ де ин **60** ши л-а пус ынтр-ун мормынт ноу ал луй ынсушь, пе каре-л сэпасе ын стынкэ. Апой а прэвэлит о пятрэ маре ла уша мормынтулуй ши а плекат. **61** Мария Магдалена ши чялалтэ Марие ерау аколо ши шедяу ын фаца мормынтулуй. **62** А доуа зи, каре вине дупэ Зиуа Прегэтирий, преоций чей май де сямэ ши фарисеий с-ау дус ымпреунэ ла Пилат **63** ши й-ау зис: „Доамне, не-ам адус аминте кэ ыншелэторул ачела, пе кынд ера ынкэ ын вяцэ, а зис: ‘Дупэ трей зиле вой ынвия.’ **64** Дэ порункэ, дар, ка мормынтул сэ фие пэзит бине пынэ а трея зи, ка ну кумва сэ винэ ученичий Луй ноаптя сэ-Й фуре трупул ши сэ спунэ нородулуй: ‘А ынвият дин морць!’ Атунч, ыншелэчуня ачаста дин урмэ ар фи май ря декыт чя динтый.” **65** Пилат ле-а зис: „Авець о стражэ; дучеци-вэ де пэзиць кум путець.” **66** Ей ау плекат ши ау ынтэрит мормынтул, печетлуинд пятра ши пунынд стражэ.

28 Ла сфыршитул зилей Сабатулуй, кынд ынчепя сэ се луминезе ынспре зиуа динтый а сэптэмыний, Мария Магдалена ши чялалтэ Марие ау венит сэ вадэ мормынтул. **2** Ши ятэ кэ с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт, кэч ун ынжер ал Домнулуй с-а коборыт дин чер, а венит ши а прэвэлит пятра де ла уша мормынтулуй ши а шезут пе еа. **3** Ынфэцишаря луй ера ка фулжерул, ши ымбрэкэминтя луй, албэ ка зэпада. **4** Стрэжерий ау тремурат де фрика луй ши ау рэмас ка ниште морць. **5** Дар ынжерул а луат кувынтул ши а зис фемеилор: „Ну вэ темець, кэч штиу кэ вой кэутаць пе Исус, каре а фост рэстигнит. **6** Ну есте аич; а ынвият, дупэ кум зисесе. Вениць де ведець локул унде зэчя

Домнул **7** ши дучеци-вэ репеде де спунець ученичилор Луй кэ а ынвият динтре чей морць. Ятэ кэ Ел мерже ынаинтя воастрэ ын Галилея; аколо Ыл вець ведя. Ятэ кэ в-ам спус лукрул ачеста.” **8** Еле ау плекат репеде де ла мормынт, ку фрикэ ши ку маре букурие, ши ау алергат сэ дя де весте ученичилор Луй. **9** Дар ятэ кэ ле-а ынтымпинат Исус ши ле-а зис: „Букураци-вэ!” Еле с-ау апропият сэ-Й куприндэ пичоареле ши И с-ау ынкинат. **10** Атунч, Исус ле-а зис: „Ну вэ темець; дучеци-вэ де спунець фрацилорМей сэ мэргэ ын Галилея; аколо Мэ вор ведя.” **11** Пе кынд се дучяу еле, ау интрат ын четате уний дин стрэжерь ши ау дат де весте преоцилор челор май де сямэ деспре тоате челе ынтымплате. **12** Ачештя с-ау адунат ымпреунэ ку бэтрыний, ау цинут сфат, ау дат осташилор мулць бань **13** ши ле-ау зис: „Спунець аша: ‘Ученичий Луй ау венит ноаптя, пе кынд дормям ной, ши Л-ау фурат.’ **14** Ши, дакэ ва ажунже лукрул ачеста ла урекиле дрегэторулуй, ыл вом потоли ной ши вэ вом скэпа де грижэ.” **15** Осташий ау луат баний ши ау фэкут кум й-ау ынвэцат. Ши с-а рэспындит звонул ачеста принтре иудей пынэ ын зиуа де астэзь. **16** Чей унспрезече ученичь с-ау дус ын Галилея, ын мунтеле унде ле порунчисе Исус сэ мэргэ. **17** Кынд Л-ау вэзут ей, И с-ау ынкинат, дар уний с-ау ындоит. **18** Исус С-а апропият де ей, а ворбит ку ей ши ле-а зис: „Тоатэ путеря Мь-а фост датэын чер ши пе пэмынт. **19** Дучеци-вэши фачець ученичьдин тоате нямуриле, ботезынду-й ын Нумеле Татэлуй ши ал Фиулуй ши ал Сфынтулуй Дух. **20** Ши ынвэцаци-йсэ пэзяскэ тот че в-ам порунчит. Ши ятэ кэ Еу сунт ку вой ын тоате зилеле, пынэ ла сфыршитул вякулуй.” Амин. **(aiōn g165)**

Марку

1 Ынчепутул Евангелией луй Исус Христос,
Фиул луй Думнезеу. **2** Дупэ кум есте скрис
ын пророкул Исая: „Ятэ, тримит ынаинтя
Та пе солул Меу, каре Ыць ва прегэти
каля... **3** Гласул челуй че стригэ ын пустиу:
‘Прегэтиць каля Домнулуй, нетезици-Й
кэрэриле’”, **4** а венит Иоан каре ботеза ын
пустиу, проповэдуинд ботезул покэинцей
спре ертаря пэкателор. **5** Тот цинутул Иудей
ши тоць локуиторий Иерусалимулуй ау
ынчепут сэ ясэ ла ел ши, мэртурисинду-
шь пэкателе, ерау ботезаць де ел ын рыул
Йордан. **6** Иоан ера ымбрэкат ку о хайнэ де
пэр де кэмилэ ши ымпрежурул мижлокулуй
ера ынчинс ку ун брыу де куря. Ел се хрэня
ку лэкусте ши мьере сэлбатикэ. **7** Иоан
проповэдуя ши зичя: „Дупэ мине вине Чел
че есте май путерник декыт мине, кэруя
еу ну сунт вредник сэ мэ плек сэ-Й дезлег
курелеле ынкэлцэминтей. **8** Еу, да, в-ам
ботезат ку апэ, дар Ел вэ ва ботеза ку Духул
Сфынт.” **9** Ын время ачея, а венит Исус дин
Назаретул Галилеий ши а фост ботезат де
Иоан ын Йордан. **10** Ши ындатэ, кынд ешя
Исус дин апэ, ел а вэзут черуриле дескисе
ши Духул коборынду-Се песте Ел ка ун
порумбел. **11** Ши дин черурь с-а аузит ун
глас, каре зичя: „Ту ешть Фиул Меу пряюбит,
ын Тине Ымь гэсеск тоатэ плэчеря Мя.” **12**
Ындатэ, Духул а мынат пе Исус ын пустиу,
13 унде а стат патрузечь де зиле, фиинд
испитит де Сатана. Околo стэтя ымпреунэ
ку фяреле сэлбатиче ши-Й служяу ынжерий.
14 Дупэ че а фост ынкис Иоан, Исус а венит
ын Галилея ши проповэдуя Евангелия луй
Думнезеу. **15** Ел зичя: „С-аымплинит время
ши Ымпэрэция луй Думнезеу есте апроапе.
Покэици-вэ ши кредець ын Евангелие.” **16** Пе
кынд тречя Исус пе лынгэ Маря Галилеий,
а вэзут пе Симон ши пе Андрей, фрателе
луй Симон, арункынд о мряжэ ын маре, кэч
ерау пескарь. **17** Исус ле-а зис: „Вениць дупэ
Мине, ши вэ вой фаче пескарь де оамень.”
18 Ындатэ, ей шь-ау лэсат мрежеле ши ау
мерс дупэ Ел. **19** А мерс пуцин май департе
ши а вэзут пе Иаков, фиул луй Зебедей,
ши пе Иоан, фрателе луй, каре ши ей ерау
ынтр-о корабие ши ышь дрежяу мрежеле.
20 Ындатэ й-а кемат; ши ей ау лэсат пе
татэл лор Зебедей ын корабие ку чей че
лукрау пе платэ ши ау мерс дупэ Ел. **21** С-ау
дус ла Капернаум. Ши ын зиуа Сабатулуй,
Исус а интрат ындатэ ын синагогэ ши а
ынчепут сэ ынвеце пе нород. **22** Оамений
ерау уймиць де ынвэцэтура Луй, кэч ый
ынвэца ка унул каре аре путере, ну кум ый
ынвэцау кэртурарий. **23** Ын синагога лор
ера ун ом каре авя ун дух некурат. Ел а
ынчепут сэ стриже: **24** „Че авем ной а фаче
ку Тине, Исусе дин Назарет? Ай венит сэ не
перзь? Те штиу чине ешть: Ешть Сфынтул
луй Думнезеу!” **25** Исус л-а чертат ши й-а
зис: „Тачь ши ешь дин омул ачеста!” **26** Ши
духул некурат а ешит дин ел, скутурынду-
л ку путере ши скоцынд ун стригэт маре.
27 Тоць ау рэмас ынмэрмуриць, аша кэ се
ынтребау уний пе алций: „Че есте ачаста?
О ынвэцэтурэ ноуэ! Ел порунчеште ка ун
стэпын кяр ши духурилор некурате, ши еле
Ыл аскултэ!” **28** Ши ындатэ И с-а дус вестя ын
тоате ымпрежуримиле Галилеий. **29** Дупэ че
а ешит дин синагогэ, а интрат ымпреунэ ку
Иаков ши Иоан ын каса луй Симон ши а луй
Андрей. **30** Соакра луй Симон зэчя ын пат,
принсэ де фригурь. Ши ындатэ ау ворбит луй
Исус деспре еа. **31** Ел а венит, а апукат-о де
мынэ, а ридикат-о ши ау лэсат-о фригуриле.
Апой, еа а ынчепут сэ ле служяскэ. **32** Сяра,
дупэ асфинцитул соарелуй, ау адус ла Ел пе
тоць болнавий ши ындрэчиций. **33** Ши тоатэ
четатя ера адунатэ ла ушэ. **34** Ел а виндекат
пе мулць каре пэтимяу де фелурите боль; де
асеменя, а скос мулць драчь ши ну лэса пе
драчь сэ ворбяскэ, пентру кэ-Л куноштяу.
35 А доуа зи диминяца, пе кынд ера ынкэ
ынтунерик де тот, Исус С-а скулат, а ешит
ши С-а дус ынтр-ун лок пустиу. Ши Се руга
околo. **36** Симон ши чейлалць каре ерау ку
Ел с-ау дус сэ-Л кауте. **37** Ши, кынд Л-ау
гэсит, Й-ау зис: „Тоць Те каутэ.” **38** Ел ле-а

рэспунс: „Хайдем сэмерӂем ын алтэ парте, прин тыргуриле ши сателе вечине, ка сэ проповэдуеск ши аколо, кэч пентруачаста ам ешит.” **39** Ши с-а дус сэ проповэдуяскэ ын синагожь, прин тоатэ Галилея, ши скотя драчий. **40** А венит ла Ел ун лепрос, каре с-а арункат ын ӂенункь ынаинтя Луй, Ыл руга ши-Й зичя: „Дакэ врей, поць сэ мэ курэцешть.” **41** Луй Исус И с-а фэкут милэ де ел, а ынтинс мына, С-а атинс де ел ши й-а зис: „Да, воеск, фий курэцит!” **42** Ындатэ л-а лэсат лепра ши с-а курэцит. **43** Исус й-а порунчит ку тот динадинсул, й-а спус сэ плече нумайдекыт **44** ши й-а зис: „Везь сэ ну спуй нимэнуй нимик, чи ду-те де те аратэ преотулуй ши аду пентру курэциря та чеа порунчит Мойсе, ка мэртурие пентру ей.” **45** Дар омул ачела, дупэ че а плекат, а ынчепут сэ вестяскэ ши сэ спунэ ын гура маре лукрул ачеста, аша кэ Исус ну май путя сэ интре пе фацэ ын ничо четате, чи стэтя афарэ, ын локурь пустий, ши веняу ла Ел дин тоате пэрциле.

2 Дупэ кытева зиле, Исус С-а ынторс ын Капернаум. С-а аузит кэ есте ын касэ **2** ши с-ау адунат ындатэ аша де мулць кэ ну путя сэ-й май ынкапэ локул динаинтя уший, Ел ле вестя Кувынтул. **3** Ау венит ла Ел ниште оамень каре Й-ау адус ун слэбэног, пуртат де патру иншь. **4** Фииндкэ ну путяу сэ ажунгэ пынэ ла Ел дин причина нородулуй, ау десфэкут акоперишул касей унде ера Исус ши, дупэ че л-ау спарт, ау коборыт пе аколо патул ын каре зэчя слэбэногул. **5** Кынд ле-а вэзут Исус крединца, а зис слэбэногулуй: „Фиуле, пэкателе ыць сунт ертате!” **6** Уний дин кэртурарь, каре ерау де фацэ, се гындяу ын инимиле лор: **7** „Кум ворбеште Омул ачеста астфел? Хулеште! Чине поате сэ ерте пэкателе декыт нумай Думнезеу?” **8** Ындатэ, Исус а куноскут, прин духул Сэу, кэ ей гындяу астфел ын ей ши ле-а зис: „Пентру че авець астфел де гындурь ын инимиле воастре? **9** Чеесте май лесне: а зиче слэбэногулуй: ‘Пэкателе ыць сунт ертате’ орь а зиче: ‘Скоалэ-те, ридикэ-ць патул ши умблэ’? **10** Дар, ка сэ штиць кэ Фиул омулуй аре путере пе пэмынт сэ ерте пэкателе: **11** ‘Цие ыць порунческ’”, а зис Ел слэбэногулуй, „‘скоалэ-те, ридикэ-ць патул ши ду-те акасэ.’” **12** Ши ындатэ, слэбэногул с-а скулат, шь-а ридикат патул ши а ешит афарэ ын фаца тутурор; аша кэ тоць ау рэмас уймиць ши слэвяу пе Думнезеу ши зичяу: „Ничодатэ н-ам вэзут аша чева!” **13** Исус а ешит ярэшь ла маре. Тоатэ мулцимя веня ла Ел; ши Ел ынвэца пе тоць. **14** Кынд тречя пе аколо, а вэзут пе Леви, фиул луй Алфеу, шезынд ла вамэ. Ши й-а зис: „Вино дупэ Мине!” Леви с-а скулат ши а мерс дупэ Ел. **15** Пе кынд шедя Исус ла масэ ын каса луй Леви, мулць вамешь ши пэкэтошь ау шезут ши ей ла масэ ку Ел ши ку ученичий Луй; кэч ерау мулць каре мерӂяу де обичей дупэ Ел. **16** Кэртурарий ши фарисеий, кынд Л-ау вэзут мынкынд ку вамеший ши ку пэкэтоший, ау зис ученичилор Луй: „Де че мэнынкэ Ел ши бя ку вамеший ши ку пэкэтоший?” **17** Исус, кынд а аузит ачест лукру, ле-а зис: „Нучей сэнэтошь ау требуинцэ де доктор, чи чей болнавь. Еу ам венит сэ кем ла покэинцэ ну пе чей неприхэниць, чи пе чей пэкэтошь.” **18** Ученичий луй Иоан ши фарисеий обишнуяу сэ постяскэ. Ей ау венит ши ау зис луй Исус: „Пентру че ученичий луй Иоан ши ай фарисеилор постеск, яр ученичий Тэй ну постеск?” **19** Исус ле-а рэспунс: „Оаре пот пости нунташий кытэ време есте мирелe ку ей? Кытэ време ау пе мире ку ей, ну пот пости. **20** Вор вени зиле кынд ва фи луат мирелe де ла ей, ши атунч вор пости ын зиуа ачея. **21** Нимень ну коасе ун петик де постав ноу ла о хайнэ веке; алтфел, петикул де постав ноу рупе о парте дин чел векь ши май ря руптурэ се фаче. **22** Ши нимень ну пуне вин ноу ын бурдуфурь векь, алтфел, винул чел ноу спарӂе бурдуфуриле ши винул се варсэ, яр бурдуфуриле се прэпэдеск; чи винул ноу есте пус ын бурдуфурь ной.” **23** С-а ынтымплат кэ, ынтр-о зи де Сабат, Исус тречя прин лануриле де грыу. Ученичий

Луй, пе кынд мержяу, ау ынчепут сэ смулгэ спиче де грыу. **24** Фарисеий Й-ау зис: „Везь, де че фак ей че ну есте ынгэдуит сэ факэ ын зиуа Сабатулуй?” **25** Исус ле-а рэспунс: „Оаре н-аць читит ничодатэ чеа фэкут Давид, кынд а фост ын невое ши кынд ау флэмынзит ел ши чей че ерау ымпреунэ ку ел? **26** Кум а интрат ын Каса луй Думнезеу, ын зилеле марелуй преот Абиатар, ши а мынкат пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй, пе карену есте ынгэдуит сэ ле мэнынче декыт преоций? Ши кум а дат дин еле кяр ши челор че ерау ку ел?” **27** Апой ле-а зис: „Сабатул а фост фэкут пентру ом, яр ну омул, пентру Сабат; **28** аша кэ Фиул омулуй есте Домнкяр ши ал Сабатулуй.”

3 Исус а интрат дин ноу ын синагогэ. Аколо се афла ун ом ку мына ускатэ. **2** Ей пындяу пе Исус сэ вадэ дакэ-л ва виндека ын зиуа Сабатулуй, ка сэ-Л поатэ ынвинуи. **3** Ши Исус а зис омулуй каре авя мына ускатэ: „Скоалэ-те ши стай ла мижлок!” **4** Апой ле-а зис: „Есте ынгэдуит ын зиуа Сабатулуй сэ фачь бине сау сэ фачь рэу? Сэ скапь вяца куйва сау с-о перзь?” Дар ей тэчяу. **5** Атунч, ротинду-Шь привириле ку мыние песте ей ши мыхнит де ымпетриря инимий лор, а зис омулуй: „Ынтинде-ць мына!” Ел а ынтинс-о, ши мына и с-а фэкут сэнэтоасэ. **6** Фарисеий ау ешит афарэ ши с-ау сфэтуит ындатэ ку иродиений кум сэ-Л пярдэ. **7** Исус С-а дус ку ученичий Сэй ла маре. Дупэ Ел а мерс о маре мулциме де оамень дин Галилея; ши о маре мулциме де оамень дин Иудея, **8** дин Иерусалим, дин Идумея, де динколо де Йордан ши димпрежурул Тирулуй ши Сидонулуй, кынд а аузит тот че фэчя, а венит ла Ел. **9** Исус а порунчит ученичилор сэ-Й цинэ ла ындемынэ о корэбиоарэ, ка сэ ну фие ымбулзит де нород. **10** Кэч Ел виндека пе мулць ши, де ачея, тоць чей че авяу боль се ынгесуяу спре Ел ка сэ се атингэ де Ел. **11** Духуриле некурате, кынд Ыл ведяу, кэдяу ла пэмынт ынаинтя Луй ши стригау: „Ту ешть Фиул луй Думнезеу.” **12** Дар Ел ле порунчя ындатэ ку тот динадинсул сэ ну-Л факэ куноскут. **13** Ын урмэ, Исус С-а суит пе мунте, а кемат ла Ел пе чине а врут ши ей ау венит ла Ел. **14** А рындуит динтре ей дойспрезече, ка сэ-й айбэ ку Сине ши сэ-й тримитэ сэ проповэдуяскэ. **15** Ле-а дат ши путере сэ виндече болиле ши сэ скоатэ драчий. **16** Ятэ чей дойспрезече пе каре й-а рындуит: Симон, кэруя й-а пус нумеле Петру; **17** Иаков, фиул луй Зебедей, ши Иоан, фрателе луй Иаков, кэрора ле-а пус нумеле Боанергес, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Фиий тунетулуй”; **18** Андрей; Филип; Бартоломеу; Матей; Тома; Иаков, фиул луй Алфеу; Тадеу; Симон Канаанитул **19** ши Иуда Искариотянул, каре Л-а ши вындут. **20** Ау венит ын касэ ши с-а адунат дин ноу нородул, аша кэ ну путяу нич мэкар сэ прынзяскэ. **21** Руделе луй Исус, кынд ау аузит челе че се петречяу, ау венит сэ пунэ мына пе Ел. Кэч зичяу: „Шь-а ешит дин минць.” **22** Ши кэртурарий, каре се коборысерэ дин Иерусалим, зичяу: „Есте стэпынит де Беелзебул; скоате драчий ку ажуторул домнулуй драчилор.” **23** Исус й-а кемат ла Ел ши ле-а зис ын пилде: „Кум поате Сатана сэ скоатэ афарэ пе Сатана? **24** Дакэ о ымпэрэция есте дезбинатэ ымпотрива ей ынсэшь, ымпэрэция ачея ну поате дэйнуи. **25** Ши дакэ о касэ есте дезбинатэ ымпотрива ей ынсэшь, каса ачея ну поате дэйнуи. **26** Тот астфел, дакэ Сатана се рэскоалэ ымпотрива луй ынсушь, есте дезбинат ши ну поате дэйнуи, чи с-а испрэвит ку ел. **27** Нименьну поате сэ интре ын каса унуй ом таре ши сэ-й жефуяскэ господэрия, декыт дакэ а легат май ынтый пе омул ачела таре; нумай атунч ый ва жефуи каса. **28** Адевэратвэ спун кэ тоате пэкателе ши тоате хулеле пе каре ле вор рости оамений ли се вор ерта, **29** дар орьчине ва хули ымпотрива Духулуй Сфынт ну ва кэпэта ертаре ын вяк, чи есте виноват де ун пэкат вешник.” **(aiōn g165, aiōnios g166)** **30** Ачаста, пентру кэ ей зичяу: „Аре ун дух некурат.” **31** Атунч ау венит мама ши фраций Луй ши, стынд афарэ, ау тримис сэ-

Л кеме. 32 Мулцимя шедя ын журул Луй,
кынд Й-ау спус: „Ятэ кэ мама Та ши фраций
Тэй сунт афарэ ши Те каутэ.” 33 Ел а рэспунс:
„Чине сунт мама Мя ши фраций Мей?” 34
Апой, арункынду-Шь привириле песте чей
че шедяу ымпрежурул Луй: „Ятэ”, а зис Ел,
„мама Мя ши фраций Мей! 35 Кэч орьчине
фаче воя луй Думнезеу, ачела Ымь есте
фрате, сорэ ши мамэ.”

4 Исус а ынчепут ярэшь сэ ынвеце пе норо
лынгэ маре. Фииндкэ се адунасе фоарте
мулт норо ла Ел, С-а суит ши а шезут ынтр-
о корабие, пе маре; яр тот нородул стэтя
пе цэрм лынгэ маре. 2 Апой а ынчепут сэ-
й ынвеце мулте лукрурь ын пилде; ши, ын
ынвэцэтура пе каре ле-о дэдя, ле спуня:
3 „Аскултаць! Ятэ, семэнэторул а ешит сэ
семене. 4 Пе кынд семэна, о парте дин
сэмынцэ а кэзут лынгэ друм: ау венит
пэсэриле ши ау мынкат-о. 5 О алтэ парте а
кэзут пе ун лок стынкос, унде н-авя мулт
пэмынт: а рэсэрит ындатэ, пентру кэ н-
а дат де ун пэмынт адынк, 6 дар, кынд а
рэсэрит соареле, с-а пэлит ши, пентру кэ
н-авя рэдэчинэ, с-а ускат. 7 О алтэ парте
а кэзут ынтре спинь: спиний ау крескут,
ау ынекат-о ши н-а дат род. 8 О алтэ парте
а кэзут ын пэмынт бун: а датрод, каре се
ынэлца ши крештя; ши ау адус уна трейзечь,
алта шайзечь ши алта о сутэ.” 9 Апой а
зис: „Чине аре урекь де аузит сэ аудэ.” 10
Кынд а фост сингур, чей че ерау ын журул
Луй, ымпреунэ ку чей дойспрезече, Л-ау
ынтребат деспре пилде. 11 „Воуэ”, ле-а
зис Ел, „в-а фост дат сэ куноаштець тайна
Ымпэрэцией луй Думнезеу, дар пентру чей
чесунт афарэ дин нумэрул вострy, тоате
лукруриле сунт ынфэцишате ын пилде, 12
пентру ка, мэкар кэ привеск, сэ привяскэ ши
сэ ну вадэ ши, мэкар кэ ауд, сэ аудэ ши сэ
ну ынцелягэ, ка ну кумва сэ се ынтоаркэ ла
Думнезеу ши сэ ли се ерте пэкателе.” 13 Ел
ле-а май зис: „Ну ынцележець пилда ачаста?
Кум вець ынцележе атунч тоате челелалте
пилде? 14 Семэнэторулсямэнэ Кувынтул.
15 Чей ынфэцишаць прин сэмынца кэзутэ
лынгэ друм сунт ачея ын каре есте семэнат
Кувынтул, дар, дупэ че л-ау аузит, вине
Сатана ындатэ ши я Кувынтул семэнат
ын ей. 16 Тот аша, чей ынфэцишаць прин
сэмынца кэзутэ ын локуриле стынкоасе
сунт ачея каре, кынд ауд Кувынтул, ыл
примеск ындатэ ку букурие, 17 дар н-ау
рэдэчинэ ын ей, чи цин пынэ ла о време
ши, кум вине ун неказ сау о пригонире дин
причина Кувынтулуй, се ляпэдэ ындатэ де
ел. 18 Алций сунт чей ынфэцишаць прин
сэмынца кэзутэ ынтре спинь; ачештя сунт
чей че ауд Кувынтул, 19 дар нэвэлеск ын ей
грижиле лумий, ыншелэчунябогэциилор
ши пофтеле алтор лукрурь, каре ынякэ
Кувынтул ши-л фак астфел неродитор. (aiōn g165) 20 Алций, апой, сунт ынфэцишаць прин
сэмынца кэзутэ ын пэмынт бун. Ачештя
сунт чей че ауд Кувынтул, ыл примеск ши
фак род: унул трейзечь, алтул шайзечь ши
алтул о сутэ.” 21 Ел ле-а май зис: „Оаре
лумина есте адусэ ка сэ фие пусэ суб баницэ
сау суб пат? Ну есте адусэ ка сэ фие пусэ ын
сфешник? 22 Кэчну есте нимик аскунс каре
ну ва фи дескоперит ши нимик тэйнуит
каре ну ва еши ла луминэ. 23 Дакэаре чинева
урекь де аузит, сэ аудэ.” 24 Ел ле-а май зис:
„Луаць сяма ла че аузиць. Куче мэсурэ вець
мэсура, ви се ва мэсура ши ви се ва да ши
май мулт. 25 Кэч, челуй че аре, и се ва да;
дар, де ла чел че н-аре, се ва луа ши че аре.”
26 Ел а май зис: „КуЫмпэрэция луй Думнезеу
есте ка атунч кынд арункэ ун ом сэмынца
ын пэмынт; 27 фие кэ доарме ноаптя, фие
кэ стэ тряз зиуа, сэмынца ынколцеште ши
креште фэрэ сэ штие ел кум. 28 Пэмынтул
родеште сингур: ынтый ун фир верде, апой
спик, дупэ ачея грыу деплин ын спик 29 ши,
кынд есте копт родул, пунеындатэ сечера
ын ел, пентру кэ а венит сечеришул.” 30 Ел
а май зис: „Куче вом асемэна Ымпэрэция
луй Думнезеу, сау прин че пилдэ о вом
ынфэциша? 31 Се асямэнэ ку ун грэунте де
муштар, каре, кынд есте семэнат ын пэмынт,
есте чя май микэ динтре тоате семинцеле

де пе пэмынт, 32 дар, дупэ че а фост семэнат,
креште ши се фаче май маре декыт тоате
зарзаватуриле ши фаче рамурь марь, аша
кэ пэсэриле черулуй ышь пот фаче куйбурь
ла умбра луй." 33 Исус ле вестя Кувынтул
прин мулте пилде де фелул ачеста, дупэ
кум ерау ей ын старе сэ-Л причяпэ. 34 Ну
ле ворбя делок фэрэ пилдэ, дар, кынд ера
сингур ла о парте, лэмуря ученичилор Сэй
тоате лукруриле. 35 Ын ачеяшь зи, сяра, Исус
ле-а зис: „Сэ тречем ын партя чялалтэ." 36
Дупэ че ау дат друмул нородулуй, ученичий
Л-ау луат ын корабия ын каре Се афла ши
аша кум ера. Ымпреунэ ку Ел май ерау ши
алте корэбий. 37 С-а стырнит о маре фуртунэ
де вынт, каре арунка валуриле ын корабие,
аша кэ май кэ се умпля корабия. 38 Ши Ел
дормя ла кырмэ, пе кэпэтый. Ученичий Л-ау
дештептат ши Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ну-
Ць пасэ кэ перим?" 39 Ел С-а скулат, а чертат
вынтул ши а зис мэрий: „Тачь! Фэрэ гурэ!"
Вынтул а стат ши с-а фэкут о линиште маре.
40 Апой ле-а зис: „Пентру че сунтець аша
де фрикошь? Тот н-авець крединцэ?" 41 Й-а
апукат о маре фрикэ ши зичяу уний кэтре
алций: „Чине есте Ачеста де Ыл аскултэ кяр
ши вынтул, ши маря?"

5 Ау ажунс пе челэлалт цэрм ал мэрий, ын
цинутул гадаренилор. 2 Кынд а ешит Исус
дин корабие, Л-а ынтымпинат ындатэ ун ом
каре ешя дин морминте, стэпынит де ун дух
некурат. 3 Омул ачеста ышь авя локуинца ын
морминте ши нимень ну май путя сэ-л цинэ
легат, нич кяр ку ун ланц. 4 Кэч де мулте
орь фусесе легат ку пичоареле ын обезь ши
ку кэтуше ла мынь, дар рупсесе кэтушеле
ши сфэрымасе обезиле, ши нимень ну-л
путя домоли. 5 Тотдяуна, зи ши ноапте,
стэтя ын морминте ши пе мунць, ципынд
ши тэинду-се ку петре. 6 Кынд а вэзут пе
Исус де департе, а алергат, И с-а ынкинат 7
ши а стригат ку глас таре: „Че ам еу а фаче
ку Тине, Исусе, Фиул Думнезеулуй челуй
Пряыналт? Те жур ын Нумеле луй Думнезеу
сэ ну мэ кинуешть!" 8 Кэч Исус ый зичя: „Дух
некурат, ешь дин омул ачеста!" 9 „Каре-ць
есте нумеле?", л-а ынтребат Исус. „Нумеле
меу есте Леӂиуне, а рэспунс ел, пентру кэ
сунтем мулць." 10 Ши Ыл руга стэруитор сэ
ну-й тримитэ афарэ дин цинутул ачела. 11
Аколо, лынгэ мунте, ера о турмэ маре де
порчь каре пэштяу. 12 Ши драчий Л-ау ругат
ши ау зис: „Тримите-не ын порчий ачея, ка
сэ интрэм ын ей." 13 Исус ле-а дат вое. Ши
духуриле некурате ау ешит ши ау интрат ын
порчь; ши турма с-а репезит де пе рыпэ ын
маре. Ерау апроапе доуэ мий ши с-ау ынекат
ын маре. 14 Поркарий ау фуӂит ши ау дат де
штире ын четате ши прин сателе вечине.
Оамений ау ешит сэ вадэ че с-а ынтымплат.
15 Ау венит ла Исус, ши ятэ пе чел че фусесе
ындрэчит ши авусесе леӂиуня де драчь,
шезынд жос ымбрэкат ши ынтрег ла минте;
ши с-ау ынспэймынтат. 16 Чей че вэзусерэ
челе ынтымплате, ле-ау повестит тот че се
петрекусе ку чел ындрэчит ши ку порчий.
17 Атунч ау ынчепут сэ роаӂе пе Исус сэ
плече дин цинутул лор. 18 Пе кынд Се суя Ел
ын корабие, омул каре фусесе ындрэчит Ыл
руга сэ-л ласе сэ рэмынэ ку Ел. 19 Исус ну й-
а дат вое, чи й-а зис: „Ду-те акасэ ла ай тэй
ши повестеште-ле тот че ць-а фэкут Домнул
ши кум а авут милэ де тине." 20 Ел а плекат
ши а ынчепут сэ вестяскэ прин Декаполе
тот че-й фэкусе Исус. Ши тоць се минунау.
21 Дупэ че а трекут Исус ярэшь де чялалтэ
парте ку корабия, с-а адунат мулт нород ын
журул Луй. Ел стэтя лынгэ маре. 22 Атунч
а венит унул дин фрунташий синагоӂий,
нумит Иаир. Кум Л-а вэзут, фрунташул с-а
арункат ла пичоареле Луй 23 ши Й-а фэкут
урмэтоаря ругэминте стэруитоаре: „Фетица
мя траӂе сэ моарэ; рогу-Те, вино де-Ць пуне
мыниле песте еа, ка сэ се факэ сэнэтоасэ
ши сэ трэяскэ." 24 Исус а плекат ымпреунэ
ку ел. Ши дупэ Ел мержя мулт нород ши-
Л ымбулзя. 25 Ши ера о фемее каре де
дойспрезече ань авя о скурӂере де сынӂе.
26 Еа суферисе мулт де ла мулць доктор,
келтуисе тот че авя ши ну симцисе ничо
ушураре, ба ынкэ ый ера май рэу. 27 А аузит

ворбинду-се деспре Исус, а венит пе динапой прин мулциме ши с-а атинс де хайна Луй. **28** Кэч ышь зичя еа: „Дакэ аш путя доар сэ мэ атинг де хайна Луй, мэ вой тэмэдуи.” **29** Ши ындатэ, а секат изворул сынжелуй ей. Ши а симцит ын тот трупул ей кэ с-а тэмэдуит де боалэ. **30** Исус а куноскут ындатэ кэ о путере ешисе дин Ел ши, ынторкынду-Се спре мулциме, а зис: „Чине с-а атинс де хайнеле Меле?” **31** Ученичий Й-ау зис: „Везь кэ мулцимя Те ымбулзеште ши май зичь: ‘Чине с-а атинс де Мине?’” **32** Ел Се уйта де жур ымпрежур сэ вадэ пе чя каре фэкусе лукрул ачеста. **33** Фемея, ынфрикошатэ ши тремурынд, кэч штия че се петрекусе ын еа, а венит де с-а арункат ла пичоареле Луй ши Й-а спус тот адевэрул. **34** Дар Исус й-а зис: „Фийкэ, крединцата те-а мынтуит; ду-те ын паче ши фий тэмэдуитэ де боала та.” **35** Пе кынд ворбя Ел ынкэ, ятэ кэ вин ниште оамень де ла фрунташул синагожий, каре-й спун: „Фийка та а мурит; пентру че май суперь пе Ынвэцэторул?” **36** Дар Исус, фэрэ сэ цинэ сямэ де кувинтеле ачестя, а зис фрунташулуй синагожий: „Ну те теме, креде нумай!” **37** Ши н-а ынгэдуит нимэнуй сэ-Л ынсоцяскэ, афарэ де Петру, Иаков ши Иоан, фрателе луй Иаков. **38** Ау ажунс ла каса фрунташулуй синагожий. Околo, Исус а вэзут о зарвэ ши пе уний каре плынжяу ши се тынгуяу мулт. **39** А интрат ынэунтру ши ле-а зис: „Пентру че фачець атыта зарвэ ши пентру че плынжець? Копила н-а мурит, чи доарме.” **40** Ей ышь бэтяу жок де Ел. Атунч, дупэ че й-а скос афарэ пе тоць, а луат ку Ел пе татэл копилей, пе мама ей ши пе чей че-Л ынсоцисерэ ши а интрат аколо унде зэчя копила. **41** А апукат-о де мынэ ши й-а зис: „Талита куми”, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Фетицо, скоалэ-те, ыць зик!” **42** Ындатэ, фетица с-а скулат ши а ынчепут сэ умбле, кэч ера де дойспрезече ань. Ей ау рэмас ынкремениць. **43** Исус ле-а порунчит ку тэрие сэ ну штие нимень лукрул ачеста ши а зис сэ дя де мынкаре фетицей.

6 Исус а плекат де аколо ши С-а дус ын патрия Луй. Ученичий Луй ау мерс дупэ Ел. **2** Кынд а венит зиуа Сабатулуй, а ынчепут сэ ынвеце пе нород ын синагогэ. Мулць, кынд Ыл аузяу, се мирау ши зичяу: „Де унде аре Ел ачесте лукрурь? Че фел де ынцелепчуне есте ачаста каре Й-а фост датэ? Ши кум се фак астфел де минунь прин мыниле Луй? **3** Ну есте Ачеста тымпларул, фечорул Марией, фрателе луй Иаков, ал луй Иосе, ал луй Иуда ши ал луй Симон? Ши ну сунт сурориле Луй аич, ынтре ной?” Ши гэсяу о причинэ де потикнире ын Ел. **4** Дар Исус ле-а зис: „Ун пророк нуесте диспрецуит декыт ын патрия Луй, ынтре руделе Луй ши ын каса Луй.” **5** Н-а путут сэ факэ ничо минуне аколo, чи доар Шь-а пус мыниле песте кыцьва болнавь ши й-а виндекат. **6** Ши Се мира де некрединца лор. Исус стрэбэтя сателе де примпрежур ши ынвэца пе нород. **7** Атунч а кемат ла Сине пе чей дойспрезече ши а ынчепут сэ-й тримитэ дой кыте дой, дынду-ле путере асупра духурилор некурате. **8** Ле-а порунчит сэ ну я нимик ку ей пе друм, декыт ун тояг; сэ н-айбэ нич пыне, нич трайстэ, нич бань де арамэ ла брыу; **9** сэ се ынкалце ку сандале ши сэ ну се ымбраче ку доуэ хайне. **10** Апой ле-а зис: „Ын орьче касэвець интра, сэ рэмынець аколo пынэ вець плека дин локул ачела. **11** Ши, дакэ ын вреун лок ну вэ вор прими ши ну вэ вор аскулта, сэ плекаць де аколo ши сэ скутурацьындатэ прафул де суб пичоареле воастре, ка мэртурие пентру ей. Адевэрат вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, ва фи май ушор пентру пэмынтул Содомей ши Гоморей декыт пентру четатя ачея.” **12** Ученичий ау плекат ши ау проповэдуит покэинца. **13** Скотяу мулць драчь ши унжяу ку унтделемн пе мулць болнавь ши-й виндекау. **14** Ымпэратул Ирод а аузит ворбинду-се деспре Исус, ал кэруй Нуме ажунсесе вестит, ши а зис: „Иоан Ботезэторул а ынвият дин морць, ши де ачея лукрязэ ачесте путерь прин Ел.” **15** Алций зичяу: „Есте Илие.” Яр алций зичяу: „Есте ун пророк ка унул дин пророчь.” **16** Дар Ирод, кынд а аузит лукрул ачеста,

зичя: „Иоан ачела, кэруя й-ам тэят капул, а ынвият дин морць.” **17** Кэч Ирод ынсушь тримисесе сэ приндэ пе Иоан ши-л легасе ын темницэ дин причина Иродиадей, неваста фрателуй сэу Филип, пентру кэ о луасе де невастэ. **18** Ши Иоан зичя луй Ирод: „Ну-ць есте ынгэдуит сэ ций пе неваста фрателуй тэу!” **19** Иродиада авя неказ пе Иоан ши воя сэ-л омоаре. Дар ну путя, **20** кэч Ирод се темя де Иоан, фииндкэ ыл штия ом неприхэнит ши сфынт; ыл окротя ши, кынд ыл аузя, де мулте орь стэтя ын кумпэнэ, нештиинд че сэ факэ, ши-л аскулта ку плэчере. **21** Тотушь а венит о зи ку бун прилеж, кынд Ирод ышь прэзнуя зиуа наштерий ши а дат ун оспэц боерилор сэй, май-марилор оастей ши фрунташилор Галилеий. **22** Фата Иродиадей а интрат ла оспэц, а жукат ши а плэкут луй Ирод ши оаспецилор луй. Ымпэратул а зис фетей: „Чере-мь орьче врей, ши-ць вой да.” **23** Апой а адэугат ку журэмынт: „Орьче-мь вей чере, ыць вой да, фие ши жумэтате дин ымпэрэция мя.” **24** Фата а ешит афарэ ши а зис мамей сале: „Че сэ чер?” Ши мама са й-а рэспунс: „Капул луй Иоан Ботезэторул.” **25** Еа с-а грэбит сэ винэ ындатэ ла ымпэрат ши й-а фэкут урмэтоаря черере: „Вряу сэ-мь дай ындатэ, ынтр-о фарфурие, капул луй Иоан Ботезэторул.” **26** Ымпэратул с-а ынтристат фоарте мулт, дар, дин причина журэминтелор сале ши дин причина оаспецилор, н-а врут сэ зикэ ну. **27** А тримис ындатэ ун осташ де пазэ, ку порунка де а адуче капул луй Иоан Ботезэторул. Осташул де пазэ с-а дус ши а тэят капул луй Иоан ын темницэ, **28** л-а адус пе о фарфурие, л-а дат фетей, ши фата л-а дат мамей сале. **29** Ученичий луй Иоан, кынд ау аузит ачест лукру, ау венит де й-ау ридикат трупул ши л-ау пус ынтр-ун мормынт. **30** Апостолий с-ау адунат ла Исус ши Й-ау спус тот че фэкусерэ ши тот че ынвэцасерэ пе оамень. **31** Исус ле-а зис: „Вениць сингурь ла о парте, ынтр-ун лок пустиу, ши одихницивэ пуцин.” Кэч ерау мулць каре веняу ши се дучяу ши ей н-авяу време нич сэ мэнынче. **32** Ау плекат дар ку корабия, ка сэ се дукэ ынтр-ун лок пустиу, ла о парте. **33** Оамений й-ау вэзут плекынд ши й-ау куноскут; ау алергат пе жос дин тоате четэциле ши ау венит ынаинтя лор ын локул ын каре се дучяу ей. **34** Кынд а ешит дин корабие, Исус а вэзут мулт нород ши И с-а фэкут милэ де ей, пентру кэ ерау ка ниште ой каре н-авяу пэстор, ши а ынчепут сэ-й ынвеце мулте лукрурь. **35** Фииндкэ зиуа ера пе сфыршите, ученичий с-ау апропият де Ел ши Й-ау зис: „Локул ачеста есте пустиу ши зиуа есте пе сфыршите. **36** Дэ-ле друмул сэ се дукэ ын кэтунеле ши сателе де примпрежур ка сэ-шь кумпере пыне, фииндкэ н-ау че мынка.” **37** „Даци-ле вой сэ мэнынче”, ле-а рэспунс Исус. Дар ей Й-ау зис: „Оаре сэ не дучем сэ кумпэрэм пынь де доуэ суте де лей ши сэ ле дэм сэ мэнынче?” **38** Ши Ел й-а ынтребат: „Кыте пынь авець? Дучеци-вэ де ведець.” С-ау дус де ау вэзут кыте пынь ау ши ау рэспунс: „Чинчь ши дой пешть.” **39** Атунч ле-а порунчит сэ-й ашезе пе тоць, чете-чете, пе ярба верде. **40** Ши ау шезут жос ын чете де кыте о сутэ ши де кыте чинчзечь. **41** Ел а луат челе чинч пынь ши чей дой пешть. Шь-а ридикат окий спре чер ши а ростит бинекувынтаря. Апой а фрынт пыниле ши ле-а дат ученичилор, ка ей сэ ле ымпартэ нородулуй. Асеменя ши чей дой пешть, й-а ымпэрцит ла тоць. **42** Ау мынкат тоць ши с-ау сэтурат; **43** ши ау ридикат доуэспрезече кошурь плине ку фиримитурь де пыне ши ку че май рэмэсесе дин пешть. **44** Чей че мынкасерэ пыниле ерау чинч мий де бэрбаць. **45** Ындатэ, Исус а силит пе ученичий Сэй сэ интре ын корабие ши сэ трякэ ынаинтя Луй де чялалтэ парте, спре Бетсаида. Ын тимпул ачеста, Ел авя сэ дя друмул нородулуй. **46** Дупэ че Шь-а луат рэмас-бун де ла нород, С-а дус ын мунте ка сэ Се роаже. **47** Кынд с-а ынсерат, корабия ера ын мижлокул мэрий, яр Исус ера сингур пе цэрм. **48** А вэзут пе ученичь кэ се некэжеск ку выслиря, кэч вынтул ле ера ымпотривэ. Ши, ынтр-а патра стражэ

дин ноапте, а мерс ла ей умблынд пе маре ши воя сэ трякэ пе лынгэ ей. **49** Кынд Л-ау вэзут ей умблынд пе маре, ли с-а пэрут кэ есте о нэлукэ ши ау ципат, **50** пентру кэ тоць Л-ау вэзут ши с-ау ынспэймынтат. Исус а ворбит ындатэ ку ей ши ле-а зис: „Ындрэзниць, Еу сунт, ну вэ темець!” **51** Апой С-а суит ла ей ын корабие ши а стат вынтул. Ей ау рэмас уймиць ши ынмэрмуриць, **52** кэч ну ынцелесесерэ минуня ку пыниле, фииндкэ ле ера инима ымпетритэ. **53** Дупэ че ау трекут маря, ау венит ын цинутул Генезаретулуй ши ау трас ла мал. **54** Кынд ау ешит дин корабие, оамений ау куноскут ындатэ пе Исус, **55** ау алергат прин тоате ымпрежуримиле ши ау ынчепут сэ адукэ пе болнавь ын патурь претутиндень пе унде се аузя кэ ера Ел. **56** Орьунде интра Ел, ын сате, ын четэць сау ын кэтуне, пуняу пе болнавь ын пеце ши-Л ругау сэ ле дя вое доар сэ се атингэ де поалеле хайней Луй. Ши тоць кыць се атинӂяу де Ел ерау тэмэдуиць.

7 Фарисеий ши кыцьва кэртурарь, вениць дин Иерусалим, с-ау адунат ла Исус. **2** Ей ау вэзут пе уний дин ученичий Луй прынзинд ку мыниле некурате, адикэ неспэлате. **3** Фарисеий ынсэ ши тоць иудеий ну мэнынкэ фэрэ сэ-шь спеле ку маре бэгаре де сямэ мыниле, дупэ датина бэтрынилор. **4** Ши, кынд се ынторк дин пяцэ, ну мэнынкэ декыт дупэ че с-ау скэлдат. Сунт мулте алте обичеюрь пе каре ау апукат ей сэ ле цинэ, прекум спэларя пахарелор, а улчоарелор, а кэлдэрилор ши а патурилор. **5** Ши фарисеий, ши кэртурарий Л-ау ынтребат: „Пентру че ну се цин ученичий Тэй де датина бэтрынилор, чи прынзеск ку мыниле неспэлате?” **6** Исус ле-а рэспунс: „Фэцарничилор, бине а пророчит Исая деспре вой, дупэ кум есте скрис: ‘Нородулачеста Мэ чинстеште ку бузеле, дар инима луй есте департе де Мине. **7** Деӂяба Мэ чинстеск ей, дынд ынвэцэтурь каре ну сунт декыт ниште порунчь оменешть.’ **8** Вой лэсаць порунка луй Думнезеу ши цинець датина ашезатэ де оамень, прекум спэларя улчоарелор ши а пахарелор, ши фачець мулте алте лукрурь де ачестя.” **9** Ел ле-а май зис: „Аць десфиинцат фрумос порунка луй Думнезеу ка сэ цинець датина воастрэ. **10** Кэч Мойсе а зис: ‘Сэ чинстештьпе татэл тэу ши пе мама та’ ши: ‘Чинева грэи де рэу пе татэл сэу сау пе мама са сэ фие педепсит ку моартя.’ **11** Вой, димпотривэ, зичець: ‘Дакэ ун ом ва спуне татэлуй сэу сау мамей сале: «Орь ку че теаш путя ажута есте Корбан», адикэ дат луй Думнезеу, фаче бине’; **12** ши ну-л май лэсаць сэ факэ нимик пентру татэл сау пентру мама са. **13** Ши аша, аць десфиинцат Кувынтул луй Думнезеу прин датина воастрэ. Ши фачець мулте алте лукрурь де фелул ачеста!” **14** Ын урмэ, а кемат дин ноу нороаделе ла Сине ши ле-а зис: „Аскултаци-Мэ тоць ши ынцелеӂець. **15** Афарэ дин ом ну есте нимик каре, интрынд ын ел, сэ-л поатэ спурка, дар че есе дин ом, ачея-л спуркэ. **16** Дакэаре чинева урекь де аузит, сэ аудэ.” **17** Дупэ че а интрат ын касэ, пе кынд ера департе де нород, ученичий Луй Л-ау ынтребат деспре пилда ачаста. **18** Ел ле-а зис: „Ши вой сунтець аша де непричепуць? Ну ынцелеӂець кэ нимик дин че интрэ ын ом де афарэ ну-л поате спурка? **19** Фииндкэ ну интрэ ын инима луй, чи ын пынтече, ши апой есте дат афарэ, ын хазна?” А зис астфел, фэкынд тоате букателе курате. **20** Ел ле-а май зис: „Че есе дин ом, ачея спуркэ пе ом. **21** Кэчдинэунтру, дин инима оаменилор, ес гындуриле реле, прякурвииле, курвииле, учидериле, **22** фуртишагуриле, лэкомиile, виклешугуриле, ыншелэчуниле, фаптеле де рушине, окюл рэу, хула, труфия, небуния. **23** Тоате ачесте лукрурь реле ес динэунтру ши спуркэ пе ом.” **24** Исус а плекат де аколо ши С-а дус ын цинутул Тирулуй ши ал Сидонулуй. А интрат ынтр-о касэ, доринд сэ ну штие нимень кэ есте аколо, дар н-а путут сэ рэмынэ аскунс. **25** Кэч, ындатэ, о фемее а кэрей фетицэ ера стэпынитэ де ун дух некурат а аузит ворбинду-се деспре Ел ши а венит де с-а арункат ла пичоареле

Луй. **26** Фемея ачаста ера о грекоайкэ, де обыршие сиро-феничианэ. Еа Ыл руга сэ скоатэ пе дракул дин фийка ей. **27** Исус й-а зис: „Ласэ сэ се сатуре май ынтый копиий, кэч ну есте бине сэ ей пыня копиилор ши с-о арунчь ла кэцей.” **28** „Да, Доамне”, Й-а рэспунс еа, „дар ши кэцеий де суб масэ мэнынкэ дин фиримитуриле копиилор.” **29** Атунч, Исус й-а зис: „Пентру ворба ачаста, ду-те; а ешит дракул дин фийкэ-та.” **30** Ши кынд а интрат фемея ын каса ей, а гэсит пе копилэ кулкатэ ын пат ши ешисе дракул дин еа. **31** Исус а пэрэсит цинутул Тирулуй ши а венит ярэшь, прин Сидон, ла Маря Галилеий, трекынд прин цинутул Декаполе. **32** Й-ау адус ун сурд каре ворбя ку аневое ши Л-ау ругат сэ-Шь пунэ мыниле песте ел. **33** Ел л-а луат ла о парте дин норд, й-а пус дежетеле ын урекь ши й-а атинс лимба ку скуйпатул Луй. **34** Апой Шь-а ридикат окий спре чер, а суспинат ши а зис: „Ефата”, адикэ „Дескиде-те!” **35** Ындатэ и с-ау дескис урекиле, и с-а дезлегат лимба ши а ворбит фоарте деслушит. **36** Исус ле-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуй, дар, ку кыт ле порунча май мулт, ку атыт Ыл вестяу май мулт. **37** Ей ерау уймиць песте мэсурэ де мулт ши зичяу: „Тоате ле фаче де минуне; кяр ши пе сурзь ый фаче сэ аудэ, ши пе муць сэ ворбяскэ.”

8 Ын зилеле ачеля, фииндкэ се стрынсесе дин ноу мулт нород ши н-авя че мынка, Исус а кемат пе ученичий Сэй ши ле-а зис: **2** „Мь-е милэ де нородул ачеста, кэч ятэ кэ де трей зиле стау лынгэ Мине ши н-ау че мынка. **3** Дакэ ле вой да друмул акасэ флэмынзь, ау сэ лешине де фоаме пе друм, фииндкэ уний дин ей ау венит де департе.” **4** Ученичий Й-ау рэспунс: „Кум ар путя чинева сэ сатуре ку пыне пе оамений ачештя аич, ынтр-ун лок пустиу?” **5** „Кыте пынь авець?”, й-а ынтребат Исус. „Шапте”, Й-ау рэспунс ей. **6** Атунч а порунчит нородулуй сэ шадэ пе пэмынт, а луат челе шапте пынь ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезеу, ле-а фрынт ши ле-а дат ученичилор Сэй ка сэ ле ымпартэ, ши ей ле-ау ымпэрцит нородулуй. **7** Май авяу ши кыцьва пештишорь, ши Исус, дупэ че й-а бинекувынтат, а порунчит сэй ымпартэ ши пе ачея. **8** Ау мынкат ши с-ау сэтурат; ши ау ридикат шапте кошнице плине ку рэмэшицеле де фиримитурь. **9** Ерау апроапе патру мий де иншь. Ын урмэ, Исус ле-а дат друмул. **10** Исус а интрат ындатэ ын корабие ку ученичий Сэй ши а венит ын пэрциле Далманутей. **11** Фарисеий ау венит деодатэ ши ау ынчепут о чартэ де ворбе ку Исус. Ши, ка сэ-Л пунэ ла ынчеркаре, Й-ау черут ун семн дин чер. **12** Исус а суспинат адынк ын духул Сэу ши а зис: „Пентру че чере нямул ачеста ун семн? Адевэрат вэ спун кэ нямулуй ачестуя ну и се ва да делок ун семн.” **13** Апой й-а лэсат ши а интрат ярэшь ын корабие, ка сэ трякэ де чялалтэ парте. **14** Ученичий уйтасерэ сэ я пынь; ку ей, ын корабие, н-авяу декыт о пыне. **15** Исус ле дэдя ын грижэ ши ле зичя: „Луаць сяма, сэ вэ пэзиць бине де алуатул фарисеилор ши де алуатул луй Ирод!” **16** Ученичий се гындяу ши зичяу ынтре ей: „Фииндкэ н-авем пынь.” **17** Исус а ынцелес лукрул ачеста ши ле-а зис: „Пентру че вэ гындиць кэ н-авець пынь? Тотну причепець ши тот ну ынцележець? Авець инима ымпетритэ? **18** Авець окь ши ну ведець? Авець урекь ши ну аузиць? Ши ну вэ адучець аминте делок? **19** Кындам фрынт челе чинч пынь ла чей чинч мий де бэрбаць, кыте кошурь плине ку фиримитурь аць ридикат?” „Доуэспрезече”, Й-ау рэспунс ей. **20** „Ши кындам фрынт челе шапте пынь ла чей патру мий де бэрбаць, кыте кошнице плине ку фиримитурь аць ридикат?” „Шапте”, Й-ау рэспунс ей. **21** Ши Ел ле-а зис: „Тот нуынцележецъ?” **22** Ау венит ла Бетсаида; ау адус ла Исус ун орб ши Л-ау ругат сэ Се атингэ де ел. **23** Исус а луат пе орб де мынэ ши л-а скос дин сат, апой й-а пус скуйпат пе окь, Шь-а пус мыниле песте ел ши л-а ынтребат: „Везь чева?” **24** Ел с-а уйтат ши а зис: „Вэд ниште оамень умблынд, дар ми се пар ка ниште копачь.” **25** Исус й-а пус дин ноу мыниле пе

окь; й-а спус сэ се уйте цинтэ ши, кынд с-а уйтат, а фост тэмэдуит ши а вэзут тоате лукрурile деслушит. **26** Атунч, Исус л-а тримис акасэ ши й-а зис: „Сэ ну интри ын сат ши ничсэ ну спуй куйва ын сат.” **27** Исус а плекат ку ученичий Сэй ын сателе Чезареий луй Филип. Пе друм ле-а пус урмэтоаря ынтребаре: „Чине зик оамений кэ сунт Еу?” **28** Ей Й-ау рэспунс: „Иоан Ботезэторул; алций: Илие; алций: Унул дин пророчь.” **29** „Дар вой”, й-а ынтребат Ел, „чине зичець кэ сунт Еу?” „Ту ешть Христосул!” Й-а рэспунс Петру. **30** Исус ле-а порунчит ку тэрие сэ ну спунэ нимэнуй лукрул ачеста деспре Ел. **31** Атунч а ынчепут сэ-й ынвеце кэ Фиул омулуй требуе сэ пэтимяскэ мулт, сэ фие тэгэдуит де бэтрынь, де преоций чей май де сямэ ши де кэртурарь, сэ фие оморыт ши дупэ трей зиле сэ ынвие. **32** Ле спуня лукрурile ачестя пе фацэ. Петру ынсэ Л-а луат деопарте ши а ынчепут сэ-Л мустре. **33** Дар Исус С-а ынторс ши С-а уйтат ла ученичий Сэй, а мустрат пе Петру ши й-а зис: „Ынапоя Мя, Сатано! Фииндкэ ту ну те гындешть ла лукрурile луй Думнезеу, чи ла лукрурile оаменилор.” **34** Апой а кемат ла Ел нородул ымпреунэ ку ученичий Сэй ши ле-а зис: „Дакэ воеште чиневасэ винэ дупэ Мине, сэ се лепеде де сине ынсушь, сэ-шь я кручя ши сэ Мэ урмезе. **35** Кэч орьчинева вря сэ-шь скапе вяца, о ва перде, дар орьчине ышь ва перде вяца дин причина Мя ши дин причина Евангелией, о ва мынтуи. **36** Ши че фолосеште унуй ом сэ кыштиже тоатэ лумя, дакэ ышь перде суфлетул? **37** Сау че ва да ун ом ын скимб пентру суфлетул сэу? **38** Пентру кэде орьчине сева рушина де Мине ши де кувинтеле Меле, ын ачест ням прякурвар ши пэкэтос, Се ва рушина ши Фиул омулуй, кынд ва вени ын слава Татэлуй Сэу ымпреунэ ку сфинций ынжерь.”

9 Ел ле-а май зис: „Адевэратвэ спун, кэ сунт уний дин чей че стау аич, каре ну вор мури пынэ ну вор ведя Ымпэрэциялуй Думнезеу венинд ку путере.” **2** Дупэ шасе зиле, Исус а луат ку Ел пе Петру, пе Иаков ши пе Иоан ши й-а дус сингурь деопарте пе ун мунте ыналт. Аколо С-а скимбат ла фацэ ынаинтя лор. **3** Хайнеле Луй с-ау фэкут стрэлучитоаре ши фоарте албе, де о албяцэ пе каре ничун ынэлбитор де пе пэмынт н-о поате да. **4** Илие ли с-а арэтат ымпреунэ ку Мойсе ши ста де ворбэ ку Исус. **5** Петру а луат кувынтул ши а зис луй Исус: „Ынвэцэторule, есте бине сэ стэм аич, сэ фачем трей колибе: уна пентру Тине, уна пентру Мойсе ши уна пентру Илие.” **6** Кэч ну штия че сэ зикэ, атыт де маре спаймэ ый апукасе. **7** А венит ун нор ши й-а акоперит ку умбра луй. Ши дин нор с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряюбит: де Ел сэ аскултаць!” **8** Ындатэ, ученичий с-ау уйтат ымпрежур ши н-ау май вэзут пе нимень, декыт пе Исус сингур ку ей. **9** Пе кынд се коборау де пе мунте, Исус ле-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуй че ау вэзут, пынэ ва ынвия Фиул омулуй динтре чей морць. **10** Ей ау пэстрат ын ей лукрул ачеста ши се ынтребау ынтре ей че сэ ынсемне ынвиеря ачея динтре чей морць. **11** Ученичий Й-ау пус урмэтоаря ынтребаре: „Пентру че зик кэртурарий кэ требуе сэ винэ ынтый Илие?” **12** Ел ле-а рэспунс: „Илие ва вени ынтый; ши ва ашеза дин ноу тоате лукрурile; тот аша дупэ куместе скрис деспре Фиул омулуй кэ требуе сэ пэтимяскэ мулт ши сэфие дефэймат. **13** Дар Еу вэ спун кэ Илиеа ши венит, ши ей й-ау фэкут че ау врут, дупэ кум есте скрис деспре ел.” **14** Кынд ау ажунс ла ученичь, ау вэзут мулт нород ымпрежурул лор ши пе кэртурарь ынтребынду-се ку ей. **15** Де ындатэ че а вэзут нородул пе Исус, с-а мират ши а алергат ла Ел сэ И се ынкине. **16** Ел й-а ынтребат: „Деспре че вэ ынтребаць ку ей?” **17** Ши ун ом дин нород Й-а рэспунс: „Ынвэцэторule, ам адус ла Тине пе фиул меу, каре есте стэпынит де ун дух мут. **18** Орьунде ыл апукэ, ыл трынтеште ла пэмынт. Копилул фаче спумэ ла гурэ, скрышнеште дин динць ши рэмыне цяпэн. М-ам ругат де ученичий Тэй сэ скоатэ духул, ши н-ау путут.” **19** „О,

ням некрединчос!", ле-а зис Исус. „Пынэ кынд вой фи ку вой? Пынэ кынд вэ вой суфери? Адучеци-л ла Мине." **20** Л-ау адус ла Ел. Ши, кум а вэзут копилул пе Исус, духул л-а скутурат ку путере, копилул а кэзут ла пэмынт ши се звырколя фэкынд спумэ ла гурэ. **21** Исус а ынтребат пе татэл луй: „Кытэ време есте де кынд ый вине аша?" „Дин копилэрие", а рэспунс ел. **22** „Ши, де мулте орь, духул л-а арункат кынд ын фок, кынд ын апэ, ка сэ-л омоаре. Дар, дакэ поць фаче чева, фие-Ць милэ де ной ши ажутэне." **23** Исус а рэспунс: „Ту зичь: 'Дакэпоць.' Тоате лукруриле сунт ку путинцэ челуй че креде!" **24** Ындатэ, татэл копилулуй а стригат ку лакримь: „Кред, Доамне! Ажутэ некрединцей меле!" **25** Кынд а вэзут Исус кэ нородул вине ын фуга маре спре Ел, а мустрат духул некурат ши й-а зис: „Дух мут ши сурд, ыць порунческ сэ ешь дин копилул ачеста ши сэ ну май интри ын ел." **26** Ши духул а ешит, ципынд ши скутурынду-л ку маре путере. Копилул а рэмас ка морт, аша кэ мулць зичяу: „А мурит!" **27** Дар Исус л-а апукат де мынэ ши л-а ридикат. Ши ел с-а скулат ын пичоаре. **28** Кынд а интрат Исус ын касэ, ученичий Луй Л-ау ынтребат деопарте: „Ной де че н-ам путут сэ скоатем духул ачеста?" **29** „Ачест сой де драчь", ле-а зис Ел, „ну поате еши декыт прин ругэчуне ши пост." **30** Ау плекат де аколо ши ау трекут прин Галилея. Исус ну воя сэ штие нимень кэ трече. **31** Кэч ынвэца пе ученичий Сэй ши зичя: „Фиул омулуй ва фи дат ын мыниле оаменилор; ей Ыл вор оморы, ши а трея зи дупэ че-Л вор оморы, ва ынвия." **32** Дар ученичий ну ынцележяу кувынтеле ачестя ши се темяу сэ-Л ынтребе. **33** Апой ау венит ла Капернаум. Кынд ера ын касэ, Исус й-а ынтребат: „Деспре че ворбяць унул ку алтул пе друм?" **34** Дар ей тэчяу, пентру кэ пе друм се чертасерэ ынтре ей, ка сэ штие чине есте чел май маре. **35** Атунч, Исус а шезут жос, а кемат пе чей дойспрезече ши ле-а зис: „Дакэ вря чиневасэ фие чел динтый, требуе сэ фие чел май де пе урмэ дин тоць ши служиторул тутурор!" **36** Ши а луат ун копилаш ши л-а ашезат ын мижлокул лор, апой л-а луат ын браце ши ле-а зис: **37** „Орьчине примеште пе унул дин ачешть копилашь, ын Нумеле Меу, Мэ примеште пе Мине; ши орьчинеМэ примеште пе Мине, ну Мэ примеште пе Мине, чи пе Чел че М-а тримис пе Мине." **38** Иоан Й-а зис: „Ынвэцэторуле, ной ам вэзут пе ун ом скоцынд драчь ын Нумеле Тэу ши л-ам оприт, пентру кэ ну веня дупэ ной." **39** „Ну-л оприць", а рэспунс Исус, „кэчну есте нимень каре сэ факэ минунь ын Нумеле Меу ши сэ Мэ поатэ грэи де рэу ындатэ дупэ ачея. **40** Чинену есте ымпотрива ноастрэ есте пентру ной. **41** Шиорьчине вэ ва да де бэут ун пахар ку апэ ын Нумеле Меу, пентру кэ сунтець ученичь ай луй Христос, адевэрат вэ спун кэ ну-шь ва перде рэсплата. **42** Дар, дакэ ва фаче чинева сэ пэкэтуяскэ пе унул дин ачешть микуць, каре кред ын Мине, ар фи май бине пентру ел сэ и се леже де гыт о пятрэ маре де моарэ ши сэ фие арункат ын маре. **43** Дакэмына та те фаче сэ казь ын пэкат, тае-о; есте май бине пентру тине сэ интри чунг ын вяцэ декыт сэ ай доуэ мынь ши сэ мержь ын геенэ, ын фокул каре ну се стинже, **(Geenna g1067)** **44** ундевермеле лор ну моаре ши фокул ну се стинже. **45** Дакэ пичорул тэу те фаче сэ казь ын пэкат, тае-л; есте май бине пентру тине сэ интри ын вяцэ шкьоп, декыт сэ ай доуэ пичоаре ши сэ фий арункат ын геенэ, ын фокул каре ну се стинже, **(Geenna g1067)** **46** унде вермеле лор ну моаре ши фокул ну се стинже. **47** Ши дакэ окюл тэу те фаче сэ казь ын пэкат, скоате-л; есте май бине пентру тине сэ интри ын Ымпэрэция луй Думнезеу нумай ку ун окь, декыт сэ ай дой окь ши сэ фий арункат ын фокул геений, **(Geenna g1067)** **48** унде вермеле лор ну моаре ши фокул ну се стинже. **49** Пентру кэ фиекаре ом ва фи сэрат ку фок ши орьчежертфэ ва фи сэратэ ку саре. **50** Саря есте бунэ, дар дакэ саря ышь перде путеря де а сэра, ку че ый вець да ынапой путеря ачаста? Сэ авецьсаре ын вой ыншивэ ши сэ трэицьын паче уний ку алций."

10 Исус а плекат де аколо ши а венит ын
цинутул Иудеий, динколо де Йордан.
Глоателе с-ау адунат дин ноу ла Ел; ши,
дупэ обичеюл Сэу, а ынчепут ярэшь сэ-й
ынвеце. **2** Ау венит ла Ел фарисеий ши, ка
сэ-Л испитяскэ, Л-ау ынтребат дакэ есте
ынгэдуит унуй бэрбат сэ-шь ласе неваста. **3**
Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Че в-а порунчит
Мойсе?” **4** „Мойсе”, ау зис ей, „а дат вое ка
бэрбатул сэ скрие о карте де деспэрцире
ши с-о ласе.” **5** Исус ле-а зис: „Дин причина
ымпетририй инимий воастре в-а скрис
Мойсе порунка ачаста. **6** Дар, де ла ынчепутул
лумий, Думнезеу й-афэкут парте бэрбэтяскэ
ши парте фемеяскэ. **7** Де ачеява лэса омул
пе татэл сэу ши пе мама са ши се ва липи де
невастэ-са. **8** Ши чей дой вор фи ун сингур
труп. Аша кэ ну май сунт дой, чи сунт ун
сингур труп. **9** Деч, че а ымпреунат Думнезеу,
омул сэ ну деспартэ.” **10** Ын касэ, ученичий Л-
ау ынтребат ярэшь асупра челор де май сус.
11 Ел ле-а зис: „Орьчинеышь ласэ неваста ши
я пе алта де невастэ, прякурвеште фацэ де еа;
12 ши дакэ о невастэ ышь ласэ бэрбатул ши я
пе алтул де бэрбат, прякурвеште.” **13** Й-ау
адус ниште копилашь ка сэ Се атингэ де ей.
Дар ученичий ау чертат пе чей че ый адучяу.
14 Кынд а вэзут Исус ачест лукру, С-а мыният
ши ле-а зис: „Лэсаць копилаший сэ винэ ла
Мине ши ну-й оприць, кэч Ымпэрэция луй
Думнезеу есте а челорка ей. **15** Адевэрат вэ
спун кэ орьчинену ва прими Ымпэрэция
луй Думнезеу ка ун копилаш, ку ничун кип
ну ва интра ын еа!” **16** Апой й-а луат ын
браце ши й-а бинекувынтат, пунынду-Шь
мыниле песте ей. **17** Токмай кынд ера гата
сэ порняскэ ла друм, а алергат ла Ел ун
ом каре а ынженункят ынаинтя Луй ши
Л-а ынтребат: „Бунуле Ынвэцэтор, че сэ
фак ка сэ моштенеск вяца вешникэ?” **(aiōnios g166)** **18** „Пентру че Мэ нумешть бун?”, й-а
зис Исус. „Нимень ну есте бун, декыт Унул
сингур: Думнезеу. **19** Куношть порунчиле:
‘Сэну прякурвешть; сэ ну учизь; сэ ну фурь;
сэ ну фачь о мэртурисире минчиноасэ; сэ
ну ыншель; сэ чинстешть пе татэл тэу ши пе
мама та.’” **20** Ел Й-а рэспунс: „Ынвэцэторуле,
тоате ачесте лукрурь ле-ам пэзит ку грижэ
дин тинереця мя.” **21** Исус С-а уйтат цинтэ
ла ел, л-а юбит ши й-а зис: „Ыць липсеште ун
лукру; ду-те де винде тот че ай, дэ ла сэрачь,
ши вей авя о комоарэын чер. Апой вино, я-ць
кручя ши урмязэ-Мэ.” **22** Мыхнит де ачесте
кувинте, омул ачеста а плекат ынтристат де
тот, кэч авя мулте авуций. **23** Исус С-а уйтат
ымпрежурул Луй ши а зис ученичилор Сэй:
„Кыт де аневое вор интра ын Ымпэрэция луй
Думнезеу чей че ау авуций!” **24** Ученичий ау
рэмас уймиць де кувинтеле Луй. Исус а луат
дин ноу кувынтул ши ле-а зис: „Фиилор,
кыт де аневое есте пентру чей чесе ынкред
ын богэций сэ интре ын Ымпэрэция луй
Думнезеу! **25** Май лесне есте сэ трякэ о
кэмилэ прин урекя унуй ак, декыт сэ интре
ун ом богат ын Ымпэрэция луй Думнезеу!”
26 Ученичий ау рэмас ши май уймиць ши ау
зис уний кэтре алций: „Чине поате атунч
сэ фие мынтуит?” **27** Исус С-а уйтат цинтэ
ла ей ши ле-а зис: „Лукрул ачеста есте ку
непутинцэ ла оамень, дар ну ла Думнезеу,
пентру кэ тоате лукруриле сунт ку путинцэ
лаДумнезеу.” **28** Петру а ынчепут сэ-Й зикэ:
„Ятэ кэ ной ам лэсат тотул ши Те-ам урмат.”
29 Исус а рэспунс: „Адевэрат вэ спун кэ
ну есте нимень каре сэ фи лэсат касэ, сау
фраць, сау сурорь, сау татэ, сау мамэ, сау
невастэ, сау копий, сау холде пентру Мине
ши пентру Евангелие **30** ши сэну примяскэ
акум, ын вякул ачеста, де о сутэ де орь май
мулт: касе, фраць, сурорь, маме, копий ши
холде, ымпреунэ ку пригонирь, яр ын вякул
виитор, вяца вешникэ. **(aiōn g165, aiōnios g166)**
31 Мулцьдин чей динтый вор фи чей де пе
урмэ, ши мулць дин чей де пе урмэ вор
фи чей динтый.” **32** Ей ерау пе друм ши се
суяу ла Иерусалим, ши Исус мержя ынаинтя
лор. Ученичий ерау тулбураць ши мержяу
ынгрозиць дупэ Ел. Исус а луат ярэшь ла
Ел пе чей дойспрезече ши а ынчепут сэ ле
ворбяскэ деспре лукруриле каре авяу сэ И
се ынтымпле. **33** „Ятэ”, а зис Ел, „не суим ла
Иерусалим, ши Фиул омулуй ва фи дат ын

мыниле преоцилор челор май де сямэ ши кэртурарилор. Ей Ыл вор осынди ла моарте ши-Л вор да ын мыниле нямурилор, **34** каре ышь вор бате жок де Ел, Ыл вор бате ку нуеле, Ыл вор скуйпа ши-Л вор оморы; дар, дупэ трей зиле, ва ынвия." **35** Фиий луй Зебедей, Иаков ши Иоан, ау венит ла Исус ши Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ам вря сэ не фачь че-Ць вом чере." **36** Ел ле-а зис: „Че воиць сэ вэ фак?" **37** „Дэ-не", Й-ау зис ей, „сэ шедем унул ла дряпта Та ши алтул ла стынга Та, кынд вей фи ымбрэкат ын слава Та." **38** Исус ле-а рэспунс: „Ну штиць че черець. Путець вой сэ бець пахарул пе каре ам сэ-л бяу Еу, сау сэ фиць ботезаць ку ботезул ку каре ам сэ фиу ботезат Еу?" **39** „Путем", ау зис ей. Ши Исус ле-а рэспунс: „Есте адевэрат кэ пахарул пе каре-л вой бя Еу, ыл вець бя ши ку ботезул ку каре вой фи botezat Еу, вець фи ботезаць, **40** дар чинстя де а шедя ла дряпта сау ла стынга Мя ну атырнэ де Мине с-о дау, чи еа есте нумай пентру ачея пентру каре а фост прегэтитэ." **41** Чей зече, кынд ау аузит лукрул ачеста, ау ынчепут сэ се мыние пе Иаков ши пе Иоан. **42** Исус й-а кемат ла Ел ши ле-а зис: „Штицькэ чей привиць дрепт кырмуиторь ай нямурилор, домнеск песте еле ши май-марий лор ле порунческ ку стэпынире. **43** Дарынтре вой сэ ну фие аша. Чи орькаре ва вря сэ фие маре ынтре вой сэ фие служиторул вострy; **44** ши орькаре ва вря сэ фие чел динтый ынтре вой сэ фие робул тутурор. **45** Кэч Фиуломулуй н-а венит сэ И се служяскэ, чи Ел сэ служяскэ ши сэ-Шьдя вяца рэскумпэраре пентру мулць!" **46** Ау ажунс ла Иерихон. Ши, пе кынд ешя Исус дин Иерихон ку ученичий Сэй ши ку о маре мулциме де оамень, фиул луй Тимеу, Бартимеу, ун чершетор орб, шедя жос, лынгэ друм, ши черя де милэ. **47** Ел а аузит кэ трече Исус дин Назарет ши а ынчепут сэ стрижe: „Исусе, Фиул луй Давид, ай милэ де мине!" **48** Мулць ыл чертау сэ такэ, дар ел ши май таре стрига: „Фиул луй Давид, ай милэ де мине!" **49** Исус С-а оприт ши а зис: „Кемаци-л!" Ау кемат пе орб ши й-ау зис: „Ындрэзнеште, скоалэ-те, кэч те кямэ." **50** Орбул шь-а арункат хайна, а сэрит ши а венит ла Исус. **51** Исус а луат кувынтул ши й-а зис: „Че врей сэ-ць фак?" „Рабуни", Й-а рэспунс орбул, „сэ капэт ведеря." **52** Ши Исус й-а зис: „Ду-те, крединцата те-а мынтуит." Ындатэ орбул шь-а кэпэтат ведеря ши а мерс пе друм дупэ Исус.

11 Кынд с-ау апропият де Иерусалим ши ау фост лынгэ Бетфаге ши Бетания, ынспре Мунтеле Мэслинилор, Исус а тримис пе дой дин ученичий Сэй **2** ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ын сатул динаинтя воастрэ. Ындатэ че вець интра ын ел, вець гэси ун мэгэруш легат, пе каре н-а ынкэлекат ынкэ ничун ом; дезлегаци-л ши адучеци-Ми-л. **3** Дакэ вэ ва ынтреба чинева: 'Пентру че фачець лукрул ачеста?' сэ рэспундець: 'Домнул аре требуинцэ де ел.' Ши ындатэ ыл ва тримите ынапой аич." **4** Ученичий с-ау дус, ау гэсит мэгэрушул легат афарэ, лынгэ о ушэ, ла котитура друмулуй, ши л-ау дезлегат. **5** Уний дин чей че стэтяу аколо ле-ау зис: „Че фачець? Де че дезлегаць мэгэрушул ачеста?" **6** Ей ау рэспунс кум ле порунчисе Исус. Ши й-ау лэсат сэ плече. **7** Ау адус мэгэрушул ла Исус, шь-ау арункат хайнеле пе ел ши Исус а ынкэлекат пе ел. **8** Мулць оамень ышь аштерняу хайнеле пе друм, яр алций пресэрау рамурь пе каре ле тэясерэ де пе кымп. **9** Чей че мержяу ынаинте ши чей че веняу дупэ Исус стригау: „Осана! Бинекувынтат есте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй! **10** Бинекувынтатэ есте Ымпэрэция каре вине, Ымпэрэция пэринтелуй ностру Давид! Осана ын черуриле пряыналте!" **11** Исус а интрат ын Иерусалим ши С-а дус ын Темплу. Дупэ че С-а уйтат ла тоате лукруриле де жур ымпрежур, фииндкэ ера пе ынсерате, а плекат ла Бетания ку чей дойспрезече. **12** А доуа зи, дупэ че ау ешит дин Бетания, Исус а флэмынзит. **13** А зэрит де департе ун смокин каре авя фрунзе ши а венит сэ вадэ поате ва гэси чева ын ел. С-а апропият де

смокин, дар н-а гэсит декыт фрунзе, кэч ну ера ынкэ время смокинелор. 14 Атунч а луат кувынтул ши а зис смокинулуй: „Ын вяк сэ ну май мэнынче нимень род дин тине!” Ши ученичий ау аузит ачесте ворбе. (aiōn g165) 15 Ау ажунс ын Иерусалим ши Исус а интрат ын Темплу. А ынчепут сэ скоатэ афарэ пе чей че виндяу ши кумпэрау ын Темплу; а рэстурнат меселе скимбэторилор де бань ши скаунеле челор че виндяу порумбей. 16 Ши ну лэса пе нимень сэ поарте вреун вас прин Темплу. 17 Ши-й ынвэца ши зичя: „Оаре ну есте скрис: ‘КасаМя се ва кема о касэ де ругэчуне пентру тоате нямуриле’? Дар войаць фэкут дин еа о пештерэ де тылхарь.” 18 Преоций чей май де сямэ ши кэртурарий, кынд ау аузит кувинтеле ачестя, кэутау кум сэ-Л омоаре, кэч се темяу де Ел, пентру кэ тот норoдул ера уймит де ынвэцэтура Луй. 19 Орь де кыте орь се ынсера, Исус ешя дин четате. 20 Диминяца, кынд требяу пе лынгэ смокин, ученичий л-ау вэзут ускат дин рэдэчинь. 21 Петру шь-а адус аминте де челе петрекуте ши а зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, уйте кэ смокинул пе каре л-ай блестемат с-а ускат.” 22 Исус а луат кувынтул ши ле-а зис: „Авець крединцэ ын Думнезеу! 23 Адевэратвэ спун кэ, дакэ ва зиче чинева мунтелуй ачестуя: ‘Ридикэ-те ши арункэ-те ын маре’ ши дакэ ну се ва ындои ын инима луй, чи ва креде кэ че зиче се ва фаче, ва авя лукрул черут. 24 Де ачея вэ спун кэ, орьчелукру вець чере, кынд вэ ругаць, сэ кредець кэ л-аць ши примит, ши-л вець авя. 25 Ши, кынд стаць ын пичоаре де вэ ругаць, сэ ертацьорьче авець ымпотрива куйва, пентру ка ши Татэл вострy, каре есте ын черурь, сэ вэ ерте грешелиле воастре. 26 Дар дакэну ертаць, нич Татэл вострy, каре есте ын черурь, ну вэ ва ерта грешелиле воастре.” 27 С-ау дус дин ноу ын Иерусалим. Ши, пе кынд Се плимба Исус прин Темплу, ау венит ла Ел преоций чей май де сямэ, кэртурарий ши бэтрыний 28 ши Й-ау зис: „Ку че путере фачь Ту ачесте лукрурь? Ши чине Ць-а дат путеря ачаста ка сэ ле фачь?” 29 Исус ле-а рэспунс: „Ам сэ вэ пун ши Еу о ынтребаре. Рэспундеци-Мь ла еа ши апой вэ вой спуне ши Еу ку че путере фак ачесте лукрурь. 30 Ботезул луй Иоан веня дин чер орь де ла оамень? Рэспундеци-Мь!” 31 Ей ынсэ ворбяу астфел ынтре ей: „Дакэ рэспундем: ‘Дин чер’, ва зиче: ‘Дар де че ну л-аць крезут?’ 32 Ши дакэ вом рэспунде: ‘Де ла оамень...’”, се темяу де нород, кэч тоць сокотяу кэ Иоан а фост ын адевэр ун пророк. 33 Атунч ау рэспунс луй Исус: „Ну штим.” Ши Исус ле-а зис: „Нич Еу н-ам сэ вэ спун ку че путере фак ачесте лукрурь.”

12 Исус а ынчепут пе урмэ сэ ле ворбяскэ ын пилде. „Ун ом а сэдит о вие. А ымпрежмуит-о ку ун гард, а сэпат ун тяск ын еа ши а зидит ун турн, апой а арендат-о унор виерь ши а плекат дин царэ. 2 Ла время роаделор, а тримис ла виерь ун роб, ка сэ я де ла ей дин роаделе вией. 3 Виерий ау пус мына пе ел, л-ау бэтут ши л-ау тримис ынапой ку мыниле гоале. 4 А тримис ярэшь ла ей ун алт роб; ей л-ау рэнит ла кап ши л-ау батжокорит. 5 А май тримис ун алтул, пе каре л-ау оморыт, апой а тримис мулць алций, динтре каре пе уний й-ау бэтут, яр пе алций й-ау оморыт. 6 Май авя ун сингур фиу пряюбит; ла урмэ, л-а тримис ши пе ел ла ей. ‘Вор прими ку чинсте пе фиул меу’, зичя ел. 7 Дар виерий ачея ау зис ынтре ей: ‘Ятэ моштениторул, вениць сэ-л оморым, ши моштениря ва фи а ноастрэ.’ 8 Ши ау пус мына пе ел, л-ау оморыт ши й-ау арункат трупул афарэ дин вие. 9 Акум, че ва фаче стэпынул вией? Ва вени, ва нимичи пе виерий ачея ши вия о ва да алтора. 10 Оаре н-аць читит локул ачеста дин Скриптурэ: ‘Пятрапе каре ау лепэдат-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгюлуй; 11 Домнул а фэкут ачест лукру, ши есте минунат ын окий ноштри’?” 12 Ей кэутау сэ-Л принде, дар се темяу де нород. Причепусерэ кэ ымпотрива лор спусесе Исус пилда ачаста. Ши Л-ау лэсат ши ау плекат. 13 Апой ау тримис ла Исус пе уний дин фарисей ши дин иродиень, ка сэ-Л принде ку ворба. 14 Ачештя ау венит ши Й-ау

зис: „Ынвэцэторуле, штим кэ спуй адевэрул ши ну-Ць пасэ де нимень, кэч ну кауць ла фаца оаменилор ши ынвець пе оамень каля луй Думнезеу ын адевэр. Се каде сэ плэтим бир Чезарулуй сау ну? **15** Сэ плэтим сау сэ ну плэтим?" Исус ле-а куноскут фэцэрничия ши ле-а рэспунс: „Пентру че Мэ испитиць? Адучеци-Мь ун банка сэ-л вэд." **16** Й-ау адус ун бан, ши Исус й-а ынтребат: „Кипул ачеста ши словеле скрисе пе ел, але куй сунт?" „Але Чезарулуй", Й-ау рэспунс ей. **17** Атунч, Исус ле-а зис: „Даць, дар, Чезарулуй че есте ал Чезарулуй, ши луй Думнезеу че есте ал луй Думнезеу." Ши се мирау фоарте мулт де Ел. **18** Садукеий, каре зик кэ ну есте ынвиере, ау венит ла Исус ши Й-ау пус урмэтоаря ынтребаре: **19** „Ынвэцэторуле, ятэ че не-а скрис Мойсе: 'Дакэ моаре фрателе куйва ши-й рэмыне неваста фэрэ сэ айбэ копий, фрателе сэу сэ я пе неваста луй ши сэ ридиче урмаш фрателуй сэу.' **20** Ерау дар шапте фраць. Чел динтый с-а ынсурат ши а мурит фэрэ сэ ласе урмаш. **21** Ал дойля а луат де невастэ пе вэдувэ ши а мурит фэрэ сэ ласе урмаш. Тот аша ши ал трейля. **22** Ши ничунул дин чей шапте н-а лэсат урмаш. Дупэ ей тоць, а мурит ши фемея. **23** Ла ынвиере, неваста кэруя динтре ей ва фи еа? Кэч тоць шапте ау авут-о де невастэ." **24** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Оаре ну вэ рэтэчиць вой дин причинэ кэ ну причепець нич Скриптуриле, нич путеря луй Думнезеу? **25** Кэч дупэ че вор ынвия дин морць, нич ну се вор ынсура, нич ну се вор мэрита, чи ворфи ка ынжерий ын черурь. **26** Ын чея че привеште ынвиеря морцилор, оаре н-аць читит ын картя луй Мойсе, ын локул унде се ворбеште деспре Руг, че й-а спус Думнезеу кынд а зис: 'Еусунт Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков'? **27** Думнезеу ну есте ун Думнезеу ал челор морць, чи ал челор вий. Таре вэ май рэтэчиць!" **28** Унул дин кэртурарь, каре-й аузисе ворбинд, фииндкэ штия кэ Исус рэспунсесе бине садукеилор, а венит ла Ел ши Л-а ынтребат: „Каре есте чя динтый динтре тоате порунчиле?" **29** Исус й-а рэспунс: „Чя динтый есте ачаста: 'Аскултэ, Исраеле! Домнул Думнезеул ностру есте ун сингур Домн' **30** ши 'Сэ юбешть пе Домнул Думнезеул тэу ку тоатэ инима та, ку тот суфлетул тэу, ку тот кужетул тэу ши ку тоатэ путеря та.' Ятэ порунка динтый. **31** Яр а доуа есте урмэтоаря: 'Сэюбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.' Ну есте алтэ порункэ май маре декыт ачестя." **32** Кэртурарул Й-а зис: „Бине, Ынвэцэторуле. Адевэрат ай зис кэ Думнезеу есте унул сингур, кэ ну есте алтул афарэ де Ел **33** ши кэ а-Л юби ку тоатэ инима, ку тот кужетул, ку тот суфлетул ши ку тоатэ путеря ши а юби пе апроапеле ка пе сине есте май мулт декыт тоате ардериле-де-тот ши декыт тоате жертфеле." **34** Исус а вэзут кэ а рэспунс ку причепере ши й-а зис: „Ту ну ешть департе де Ымпэрэция луй Думнезеу." Ши нимень ну ындрэзня сэ-Й май пунэ ынтребэрь. **35** Пе кынд ынвэца пе нород ын Темплу, Исус а зис: „Кум зик кэртурарий кэ Христосул есте фиул луй Давид? **36** Ынсушь Давид, фиинд инсуфлат деДухул Сфынт, а зис: 'Домнул а зис Домнулуй меу: «Шезь ла дряпта Мя, пынэ вой пуне пе врэжмаший Тэй суб пичоареле Тале.»' **37** Деч кяр Давид Ыл нумеште Домн; атунч кум есте Ел фиул луй?" Ши глоата чя маре Ыл аскулта ку плэчере. **38** Ын ынвэцэтура пе каре ле-о дэдя, Исус ле зичя: „Пэзиць-вэде кэртурарь, кэрора ле плаче сэ умбле ын хайне лунжь ши сэ ле факэлумя плекэчунь прин пеце. **39** Ей умблэ дупэ скаунеле динтый ын синагожь ши дупэ локуриле динтый ла оспеце; **40** каселе вэдувелор ле мэнынкэши фак ругэчунь лунжь де окий лумий. О май маре осындэ ва вени песте ей." **41** Исус шедя жос ын фаца вистиерией Темплулуй ши Се уйта кум арунка нородул бань ын вистиерие. Мулць, каре ерау богаць, арункау мулт. **42** А венит ши о вэдувэ сэракэ ши а арункат дой бэнуць, каре фак ун гологан. **43** Атунч, Исус а кемат пе ученичий Сэй ши ле-а зис: „Адевэрат вэ спун кэ ачастэвэдувэ сэракэ а дат май мулт декыт тоць чей че ау

арункат ын вистиерие, 44 кэч тоць чейлалць ау арункат дин присосул лор, дар еа, дин сэрэчия ей, а арункат тотче авя, тот че-й май рэмэсесе ка сэ трэяскэ.”

13 Кынд а ешит Исус дин Темплу, унул дин ученичий Луй й-а зис: „Ынвэцэторуле, уйтэ-Те че петре ши че зидирь!” 2 Исус й-а рэспунс: „Везь ту ачесте зидирь марь? Нува рэмыне аич пятрэ пе пятрэ каре сэ ну фие дэрыматэ.” 3 Апой а шезут пе Мунтеле Мэслинилор ын фаца Темплулуй. Ши Петру, Иаков, Иоан ши Андрей Л-ау ынтребат деопарте: 4 „Спуне-не кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь ши каре ва фи семнул кынд се вор ымплини тоате ачесте лукрурь?” 5 Исус а ынчепут атунч сэ ле спунэ: „Бэгаць де сямэсэ ну вэ ыншеле чинева. 6 Фииндкэ вор вени мулць ын Нумеле Меу ши вор зиче: ‘Еу сунт Христосул!’ Ши вор ыншела пе мулць. 7 Кынд вець аузи деспре рэзбоае ши вешть де рэзбоае, сэ ну вэ ынспэймынтаць, кэч лукрурile ачестя требуе сэ се ынтымпле. Дар ынкэ ну ва фи сфыршитул. 8 Ун ням се ва скула ымпотрива алтуй ням ши о ымпэрэция, ымпотрива алтей ымпэрэций; пе алокурь вор фи кутремуре де пэмынт, фоамете ши тулбурэрь. Ачестелукрурь вор фи ынчепутул дурерилор. 9 Луаць сямала вой ыншивэ. Ау сэ вэ дя пе мына собоарелор жудекэторешть ши вець фи бэтуць ын синагожь; дин причина Мя вець фи душь ынаинтя дрегэторилор ши ынаинтя ымпэрацилор, пентру ка сэ ле служиць де мэртурие. 10 Майынтый требуе ка Евангелия сэ фие проповэдуитэ тутурор нямурилор. 11 Кындвэ вор дуче сэ вэ дя ын мыниле лор, сэ ну вэ ынгрижораць май динаинте ку привире ла челе че вець ворби, чи сэ ворбиць орьче ви се ва да сэ ворбиць ын часул ачела, кэч ну вой вець ворби, чиДухул Сфынт. 12 Фрателе вада ла моарте пе фрате-сэу ши татэл, пе копилул луй; копиий се вор скула ымпотрива пэринцилор лор ши-й вор оморы. 13 Вецьфи урыць де тоць пентру Нумеле Меу, дар чинева рэбда пынэ ла сфыршит ва фи мынтуит. 14 Кынд вець ведя урычуня пустиирий стындаколо унде ну се каде сэ фие – чине читеште сэ ынцелягэ –, атунч чейче вор фи ын Иудея сэ фугэ ла мунць. 15 Чине ва фи пе акоперишул касей сэ ну се кобоаре ши сэ ну интре ын касэ, ка сэ-шь я чева дин еа. 16 Ши чине ва фи ла кымп сэ ну се ынтоаркэ сэ-шь я хайна. 17 Вайде фемеиле каре вор фи ынсэрчинате ши де челе че вор да цыцэ ын зилеле ачеля! 18 Ругаци-вэ ка лукрурile ачестя сэ ну се ынтымпле ярна. 19 Пентру кэын зилеле ачеля ва фи ун неказ аша де маре, кум н-а фост де ла ынчепутул лумий пе каре а фэкут-о Думнезеу пынэ азь ши кум нич ну ва май фи вреодатэ. 20 Ши дакэ н-ар фи скуртат Домнул зилеле ачеля, нимень н-ар скэпа, дар ле-а скуртат дин причина челор алешь. 21 Дакэ вэ ва зиче чинева атунч: ‘Ятэ, Христосул есте аич’ сау ‘Ятэ-Л аколо’, сэ ну-л кредець. 22 Кэч се вор скула христошь минчиношь ши пророчь минчиношь. Ей вор фаче семне ши минунь ка сэ ыншеле, дакэ ар фи ку путинцэ, ши пе чей алешь. 23 Пэзици-вэ; ятэ кэ ви ле-ам спус тоате динаинте. 24 Дар, ынзилеле ачеля, дупэ неказул ачеста, соареле се ва ынтунека, луна ну-шь ва май да лумина ей, 25 стелеле вор кэдя дин чер ши путериле каре сунт ын черурь вор фи клэтинате. 26 Атунчсе ва ведя Фиул омулуй венинд пе норь ку маре путере ши ку славэ. 27 Атунч ва тримите пе ынжерий Сэй ши ва адуна пе чей алешь дин челе патру вынтурь, де ла маржиня пэмынтулуй пынэ ла маржиня черулуй. 28 Луацьынвэцэтурэ де ла смокин прин пилда луй. Кынд млэдица луй се фаче фражедэ ши ынфрунзеште, штиць кэ вара есте апроапе. 29 Тот аша, кынд вець ведя ачесте лукрурь ымплининду-се, сэ штиць кэ Фиул омулуй есте апроапе, есте кяр ла ушь. 30 Адевэрат вэ спун кэ ну ва трече нямул ачеста пынэ ну се вор ымплини тоате ачесте лукрурь. 31 Черул ши пэмынтул вор трече, дар кувынтелеМеле ну вор трече. 32 Кыт деспре зиуа ачея, сау часул ачела, ну штие нимень, нич ынжерий

дин черурь, нич Фиул, чи нумай Татэл. 33 Луаць сяма, вегяць ши ругаци-вэ, кэч ну штиць кынд ва вени время ачея. 34 Сева ынтымпла ка ши ку ун ом плекат ынтр-алтэ царэ, каре ышь ласэ каса, дэ робилор сэй путере, аратэ фиекэруя каре есте датория луй ши порунчеште портарулуй сэ вегезе. 35 Вегяцьдар, пентру кэ ну штиць кынд ва вени стэпынул касей: сау сяра, сау ла мезул нопций, сау ла кынтаря кокошилор, сау диминяца. 36 Темеци-вэ ка ну кумва, венинд фэрэ весте, сэ вэ гэсяскэ дорминд. 37 Че вэ зик воуэ, зик тутурор: 'Вегяць!'"

14 Дупэ доуэ зиле ера Празникул Паштелор ши ал Азимелор. Преоций чей май де сямэ ши кэртурарий кэутау кум сэ принд э пе Исус ку виклешуг ши сэ-Л омоаре. 2 Кэч зичяу: „Ну ын тимпул празникулуй, ка ну кумва сэ се факэ тулбураре ын нород." 3 Пе кынд шедя Исус ла масэ, ын Бетания, ын каса луй Симон лепросул, а венит о фемее каре авя ун вас де алабастру ку мир де нард курат, фоарте скумп, ши, дупэ че а спарт васул, а турнат мирул пе капул луй Исус. 4 Унора динтре ей ле-а фост неказ ши зичяу: „Че рост аре рисипа ачаста де мир? 5 Мирул ачеста с-ар фи путут винде ку май мулт де трей суте де лей ши сэ се дя сэрачилор." Ши ле ера фоарте неказ пе фемея ачея. 6 Дар Исус ле-а зис: „Лэсаць-о ын пачe. Де че-й фачець супэраре? Еа а фэкут ун лукру фрумос фацэ де Мине, 7 кэч песэрачь ый авець тотдяуна ку вой ши ле путець фаче бине орькынд воиць, дар пе Мине ну Мэ авець тотдяуна. 8 Еа а фэкут че а путут; Мь-а унс трупул май динаинте, пентру ынгропаре. 9 Адевэрат вэ спун кэ, орьунде ва фи проповэдуитэ Евангелия ачаста, ын тоатэ лумя, се ва истории ши че а фэкут фемея ачаста, спре помениря ей." 10 Иуда Искариотянул, унул дин чей дойспрезече, с-а дус ла преоций чей май де сямэ, ка сэ ле вындэ пе Исус. 11 Кынд ау аузит ей лукрул ачеста, с-ау букурат ши й-ау фэгэдуит бань. Ши Иуда кэута ун прилеж нимерит ка сэ-Л дя ын мыниле лор. 12 Ын зиуа динтый а Празникулуй Азимелор, кынд жертфяу Паштеле, ученичий луй Исус Й-ау зис: „Унде воешть сэ не дучем сэ-Ць прегэтим ка сэ мэнынчь Паштеле?" 13 Ел а тримис пе дой дин ученичий Сэй ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ын четате. Аколо авець сэ ынтылниць ун ом дукынд ун улчор ку апэ, мержець дупэ ел. 14 Унде ва интра ел, спунець стэпынулуй касей: 'Ынвэцэторул зиче: «Унде есте одая пентру оаспець, ын каре сэ мэнынк Паштеле ку ученичий Мей?»' 15 Ши аре сэ вэ арате о одае маре де сус, аштернутэ гата; аколо сэ прегэтиць пентру ной." 16 Ученичий ау плекат, ау ажунс ын четате ши ау гэсит аша кум ле спусесе Ел. Ши ау прегэтит Паштеле. 17 Сяра, Исус а венит ку чей дойспрезече. 18 Пе кынд шедяу ла масэ ши мынкау, Исус а зис: „Адевэрат вэ спун кэ унул дин вой, каре мэнынкэ ку Мине, Мэ ва винде." 19 Ей ау ынчепут сэ се ынтристезе ши сэ-Й зикэ унул дупэ алтул: „Ну кумва сунт еу?" 20 „Есте унул дин чей дойспрезече", ле-а рэспунс Ел, „ши ануме чел че ынтинжже мына ку Мине ын блид. 21 Фиул омулуй, негрешит, Се дуче дупэ кум есте скрис деспре Ел. Дар вай де омул ачела прин каре есте вындут Фиул омулуй! Май бине ар фи фост пентру ел сэ ну се фи нэскут." 22 Пе кынд мынкау, Исус а луат о пыне ши, дупэ че а бинекувынтат, а фрынт-о ши ле-а дат, зикынд: „Луаць, мынкаць, ачеста есте трупул Меу." 23 Апой а луат ун пахар ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезеу, ли л-а дат ши ау бэут тоць дин ел. 24 Ши ле-а зис: „Ачеста есте сынжеле Меу, сынжеле легэмынтулуй челуй ноу, каре се варсэ пентру мулць. 25 Адевэрат вэ спун кэ, де акум ынколо, ну вой май бя дин родул вицей, пынэ ын зиуа кынд ыл вой бя ноу ын Ымпэрэция луй Думнезеу." 26 Дупэ че ау кынтат кынтэриле де лаудэ, ау ешит ын Мунтеле Мэслинилор. 27 Исус ле-а зис: „Ын ноаптя ачаста, тоць вець авя ун прилеж де потикнире, пентру кэ есте скрис: 'Вой батеПэсторул, ши оиле вор фи рисипите.' 28 Дар, дупэче вой ынвия, вой мержe ынаинтя

воастрэ ын Галилея.” 29 Петру й-а зис: „Кяр дакэ тоць ар авя ун прилеж де потикнире, еу ну вой авя.” 30 Ши Исус й-а зис: „Адевэрат ыць спун кэ астэзь, кяр ын ноаптя ачаста, ынаинте ка сэ кынте кокошул де доуэ орь, те вей лепэда де Мине де трей орь.” 31 Дар Петру Й-а зис ку ши май мултэ тэрие: „Кяр дакэ ар требуи сэ мор ымпреунэ ку Тине, тот ну мэ вой лепэда де Тине.” Ши тоць чейлалць ау спус ачелашь лукру. 32 С-ау дус апой ынтр-ун лок ынгрэдит, нумит Гетсимань. Ши Исус а зис ученичилор Сэй: „Шедець аич пынэ Мэ вой руга.” 33 А луат ку Ел пе Петру, пе Иаков ши пе Иоан ши а ынчепут сэ Се ынспэймынте ши сэ Се мыхняскэ фоарте таре. 34 Ел ле-а зис: „Суфлетул Меу есте купринс де о ынтристареде моарте; рэмынець аич ши вегяць!” 35 Апой а мерс пуцин май ынаинте, С-а арункат ла пэмынт ши Се руга ка, дакэ есте ку путинцэ, сэ трякэ де ла Ел часул ачела. 36 Ел зичя: „Ава– адикэ ‘Татэ’ –, Цие тоателукрурile Ыць сунт ку путинцэ; депэртязэ де ла Мине пахарул ачеста! Тотушь, факэ-се ну че воеск Еу, чи че воешть Ту.” 37 Ши а венит ла ученичь, пе каре й-а гэсит дорминд. Ши а зис луй Петру: „Симоне, ту дормь? Ун час н-ай фост ын старе сэ вегезь? 38 Вегяць ши ругаци-вэ, ка сэ ну кэдець ын испитэ; духулесте плин де рывнэ, дар трупул есте непутинчос.” 39 С-а дус ярэшь ши С-а ругат, зикынд ачеляшь кувинте. 40 Апой С-а ынторс дин ноу ши й-а гэсит дорминд, пентру кэ ли се ынгреуясерэ окий де сомн. Ей ну штияу че сэ-Й рэспундэ. 41 Ын сфыршит, а венит а трея оарэ ши ле-а зис: „Дормиць де акум ши одихници-вэ! Дестул! Авенит часул! Ятэ кэ Фиул омулуй есте дат ын мыниле пэкэтошилор. 42 Скулаци-вэ; хайдем сэ мержем; ятэ кэ се апропие вынзэторул!” 43 Ши ындатэ, пе кынд ворбя Ел ынкэ, а венит Иуда, унул дин чей дойспрезече, ши ымпреунэ ку ел а венит о мулциме де оамень ку сэбий ши ку чомеже, тримишь де преоций чей май де сямэ, де кэртурарь ши де бэтрынь. 44 Вынзэторул ле дэдусе семнул ачеста: „Пе каре-Л вой сэрута, Ачела есте; сэ-Л принdець ши сэ-Л дучець суб пазэ.” 45 Кынд а венит Иуда, с-а апропият ындатэ де Исус ши Й-а зис: „Ынвэцэторуле!” Ши Л-а сэрутат мулт. 46 Атунч, оамений ачея ау пус мына пе Исус ши Л-ау принс. 47 Унул дин чей че стэтяу лынгэ Ел а скос сабия, а ловит пе робул марелуй преот ши й-а тэят урекя. 48 Исус а луат кувынтул ши ле-а зис: „Аць ешит ка дупэ ун тылхар, ку сэбий ши ку чомеже, ка сэ Мэ принdець. 49 Ын тоате зилеле ам фост ла вой ши ынвэцам пе оамень ын Темплу, ши ну М-аць принс. Дар тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэсе ымплиняскэ Скриптуриле.” 50 Атунч, тоць ученичий Л-ау пэрэсит ши ау фужит. 51 Дупэ Ел мержя ун тынэр каре н-авя пе труп декыт о ынвелитоаре де пынзэ де ин. Ау пус мына пе ел, 52 дар ел шь-а лэсат ынвелитоаря ши а фужит ын пеля гоалэ. 53 Пе Исус Л-ау дус ла мареле преот, унде с-ау адунат тоць преоций чей май де сямэ, бэтрыний ши кэртурарий. 54 Петру Л-а урмат де департе пынэ ын куртя марелуй преот, а шезут жос ымпреунэ ку апрозий ши се ынкэлзя ла пара фокулуй. 55 Преоций чей май де сямэ ши тот соборул кэутау врео мэртурие ымпотрива луй Исус, ка сэ-Л омоаре, дар ну гэсяу ничуна. 56 Пентру кэ мулць фэчяу мэртурисирь минчиноасе ымпотрива Луй, дар мэртурисириле лор ну се потривяу. 57 Уний с-ау скулат ши ау фэкут о мэртурисире минчиноасэ ымпотрива Луй ши ау зис: 58 „Ной Л-ам аузит зикынд: ‘Еу вой стрика Темплул ачеста, фэкут де мынь оменешть, ши ын трей зиле вой ридика ун алтул, каре ну ва фи фэкут де мынь оменешть.’” 59 Нич кяр ын привинца ачаста ну се потривя мэртурисиря лор. 60 Атунч, мареле преот с-а скулат ын пичоаре ын мижлокул адунэрий, а ынтребат пе Исус ши Й-а зис: „Ну рэспунзь нимик? Че мэртурисеск оамений ачештя ымпотрива Та?” 61 Исус тэчя ши ну рэспундя нимик. Мареле преот Л-а ынтребат ярэшь ши Й-а зис: „Ешть Ту Христосул, Фиул Челуй Бинекувынтат?” 62 „Да, сунт”, й-а рэспунс

Исус. „Шивець ведя пе Фиул омулуй шезынд ла дряпта путерий ши венинд пе норий черулуй.” **63** Атунч, мареле преот шь-а рупт хайнеле ши а зис: „Че невое май авем де марторь? **64** Аць аузит хула. Че ви се паре?” Тоць Л-ау осындит сэ фие педепсит ку моартя. **65** Ши уний ау ынчепут сэ-Л скуйпе, сэ-Й акопере фаца, сэ-Л батэ ку пумний ши сэ-Й зикэ: „Пророчеште!” Яр апрозий Л-ау примит ын палме. **66** Пе кынд стэтя Петру жос ын курте, а венит уна дин служничеле марелуй преот. **67** Кынд а вэзут пе Петру ынкэлзинду-се, с-а уйтат цинтэ ла ел ши й-а зис: „Ши ту ерай ку Исус дин Назарет!” **68** Ел с-а лепэдат ши а зис: „Ну штиу, нич ну ынцелег че врей сэ зичь.” Апой а ешит ын придвор. Ши а кынтат кокошул. **69** Кынд л-а вэзут служника, а ынчепут ярэшь сэ спунэ челор че стэтяу аколо: „Ачеста есте унул динтре оамений ачея.” **70** Ши ел с-а лепэдат дин ноу. Дупэ пуцинэ време, чей че стэтяу аколо ау зис ярэшь луй Петру: „Ну май ынкапе ындоялэ кэ ешть унул дин оамений ачея, кэч ешть галилеян ши граюл тэу сямэнэ ку ал лор.” **71** Атунч, ел а ынчепут сэ се блестеме ши сэ се журе: „Ну куноск пе Омул ачеста деспре каре ворбиць!” **72** Ындатэ а кынтат кокошул а доуа оарэ. Ши Петру шь-а адус аминте де ворба пе каре й-о спусесе Исус: „Ынаинте ка сэ кынте кокошул де доуэ орь, те вей лепэда де Мине де трей орь.” Ши гындинду-се ла ачест лукру, а ынчепут сэ плынгэ.

15 Диминяца, преоций чей май де сямэ ау фэкут ындатэ сфат ку бэтрыний, кэртурарий ши тот соборул. Дупэ че ау легат пе Исус, Л-ау дус ши Л-ау дат ын мыниле луй Пилат. **2** Пилат Л-а ынтребат: „Ешть Ту Ымпэратул иудеилор?” „Да, сунт”, й-а рэспунс Исус. **3** Преоций чей май де сямэ Ыл ынвинуяу де мулте лукрурь. **4** Пилат Л-а ынтребат дин ноу: „Ну рэспунзь нимик? Уйте де кыте лукрурь Те ынвинуеск ей!” **5** Исус н-а май дат ничун рэспунс, лукру каре а мират пе Пилат. **6** Ла фиекаре Праздник ал Паштелор, Пилат ле слобозя ун ынтемницат, пе каре-л черяу ей. **7** Ын темницэ ера унул нумит Бараба, ынкис ымпреунэ ку товарэший луй, дин причина унуй омор, пе каре-л сэвыршисерэ ынтр-о рэскоалэ. **8** Нородул с-а суит ши а ынчепут сэ чарэ луй Пилат сэ ле дя че авя обичей сэ ле дя тотдяуна. **9** Пилат ле-а рэспунс: „Воиць сэ вэ слобозеск пе Ымпэратул иудеилор?” **10** Кэч причепусе кэ преоций чей май де сямэ дин пизмэ Ыл дэдусерэ ын мына луй. **11** Дар преоций чей май де сямэ ау ацыцат нородул сэ чарэ луй Пилат сэ ле слобозяскэ май бине пе Бараба. **12** Пилат а луат дин ноу кувынтул ши ле-а зис: „Дар че воиць сэ фак ку Ачела пе каре-Л нумиць Ымпэратул иудеилор?” **13** Ей ау стригат дин ноу: „Рэстигнеште-Л!” **14** „Дар че рэу а фэкут?” ле-а зис Пилат. Ынсэ ей ау ынчепут сэ стриже ши май таре: „Рэстигнеште-Л!” **15** Пилат а врут сэ факэ пе плакул нородулуй ши ле-а слобозит пе Бараба, яр пе Исус, дупэ че а пус сэ-Л батэ ку нуеле, Л-а дат сэ фие рэстигнит. **16** Осташий ау адус пе Исус ын курте, адикэ ын палат, ши ау адунат тоатэ чата осташилор. **17** Л-ау ымбрэкат ынтр-о хайнэ де пурпурэ, ау ымплетит о кунунэ де спинь ши Й-ау пус-о пе кап. **18** Апой ау ынчепут сэ-Й урезе ши сэ зикэ: „Плекэчуне, Ымпэратул иудеилор!” **19** Ши-Л ловяу ын кап ку о трестие, Ыл скуйпау, ынженункяу ши И се ынкинау. **20** Дупэ че шь-ау бэтут астфел жок де Ел, Л-ау дезбрэкат де хайна де пурпурэ, Л-ау ымбрэкат ын хайнеле Луй ши Л-ау дус сэ-Л рэстигняскэ. **21** Ау силит сэ дукэ кручя луй Исус пе ун трекэтор каре се ынторчя де ла кымп, нумит Симон дин Чирене, татэл луй Александру ши ал луй Руфус. **22** Ши ау адус пе Исус ла локул нумит Голгота, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Локул кэпэцыний”. **23** Й-ау дат сэ бя вин аместекат ку смирнэ, дар Ел ну л-а луат. **24** Дупэ че Л-ау рэстигнит, Й-ау ымпэрцит хайнеле ынтре ей трэгынд ла сорць, ка сэ штие че сэ я фиекаре. **25** Кынд Л-ау рэстигнит, ера часул ал трейля. **26** Дясупра Луй ера скрисэ вина Луй: „Ымпэратул иудеилор”. **27** Ымпреунэ

ку Ел ау рэстигнит дой тылхарь, унул ла дряпта ши алтул ла стынга Луй. **28** Астфел с-а ымплинит Скриптура, каре зиче: „А фост пус ын нумэрул челор фэрэделеӂе.” **29** Трекэторий ышь бэтяу жок де Ел, дэдяу дин кап ши зичяу: „Уэ! Ту, каре стричь Темплул ши-л зидешть ла лок ын трей зиле, **30** мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць ши кобоарэ-Те де пе круче!” **31** Тот астфел ши преоций чей май де сямэ, ымпреунэ ку кэртурарий, ышь бэтяу жок де Ел ынтре ей ши зичяу: „Пе алций й-а мынтуит, ши пе Сине Ынсушь ну Се поате мынтуи! **32** Христосул, Ымпэратул луй Исраел, сэ Се кобоаре акум де пе круче, ка сэ ведем ши сэ кредем!” Чей рэстигниць ымпреунэ ку Ел, де асеменя, ышь бэтяу жок де Ел. **33** Ла часул ал шаселя, с-а фэкут ынтунерик песте тоатэ цара, пынэ ла часул ал ноуэля. **34** Ши ын часул ал ноуэля, Исус а стригат ку глас таре: „Елой, Елой, Лама Сабактани?”, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Думнезеул Меу, Думнезеул Меу, пентру че М-ай пэрэсит?” **35** Уний дин чей че стэтяу аколо, кынд Л-ау аузит, зичяу: „Ятэ, кямэ пе Илие!” **36** Ши унул дин ей а алергат де а умплут ун бурете ку оцет, л-а пус ынтр-о трестие ши Й-а дат сэ бя, зикынд: „Лэсаць сэ ведем дакэ ва вени Илие сэ-Л кобоаре де пе круче!” **37** Дар Исус а скос ун стригэт таре ши Шь-а дат духул. **38** Пердяуа динэунтрул Темплулуй с-а рупт ын доуэ, де сус пынэ жос. **39** Суташул, каре ста ын фаца луй Исус, кынд а вэзут кэ Шь-а дат астфел духул, а зис: „Ку адевэрат, Омул ачеста ера Фиул луй Думнезеу!” **40** Аколо ерау ши ниште фемей каре привяу де департе. Принтре еле ерау Мария Магдалена, Мария, мама луй Иаков чел мик ши а луй Иосе, ши Саломе, **41** каре, пе кынд ера Ел ын Галилея, мерӂяу дупэ Ел ши-Й служяу, ши мулте алте фемей каре се суисерэ ымпреунэ ку Ел ын Иерусалим. **42** Кынд с-а ынсерат, фииндкэ ера Зиуа Прегэтирий, адикэ зиуа динаинтя Сабатулуй, **43** а венит Иосиф дин Ариматея, ун сфетник ку вазэ ал соборулуй, каре ши ел аштепта Ымпэрэция луй Думнезеу. Ел а ындрэзнит сэ се дукэ ла Пилат ка сэ чарэ трупул луй Исус. **44** Пилат с-а мират кэ мурисе аша де курынд. А кемат пе суташ ши л-а ынтребат дакэ а мурит демулт. **45** Дупэ че с-а ынкрединцат де ла суташ кэ а мурит, а дэруит луй Иосиф трупул. **46** Ши Иосиф а кумпэрат о пынзэ субцире де ин, а дат жос пе Исус де пе круче, Л-а ынфэшурат ын пынза де ин ши Л-а пус ынтр-ун мормынт сэпат ын стынкэ. Апой а прэвэлит о пятрэ ла уша мормынтулуй. **47** Мария Магдалена ши Мария мама луй Иосе се уйтау унде-Л пуняу.

16 Дупэ че а трекут зиуа Сабатулуй, Мария Магдалена, Мария, мама луй Иаков, ши Саломе ау кумпэрат миресме ка сэ се дукэ сэ унгэ трупул луй Исус. **2** Ын зиуа динтый а сэптэмыний, с-ау дус ла мормынт дис-де-диминяцэ, пе кынд рэсэря соареле. **3** Фемеиле зичяу уна кэтре алта: „Чине не ва прэвэли пятра де ла уша мормынтулуй?” **4** Ши кынд шь-ау ридикат окий, ау вэзут кэ пятра, каре ера фоарте маре, фусесе прэвэлитэ. **5** Ау интрат ын мормынт, ау вэзут пе ун тинерел шезынд ла дряпта, ымбрэкат ынтр-ун вешмынт алб, ши с-ау ынспэймынтат. **6** Ел ле-а зис: „Ну вэ ынспэймынтаць! Кэутаць пе Исус дин Назарет, каре а фост рэстигнит. А ынвият, ну есте аич; ятэ локул унде Ыл пусесерэ. **7** Дар дучеци-вэ де спунець ученичилор Луй ши луй Петру кэ мерӂе ынаинтя воастрэ ын Галилея; аколо Ыл вець ведя, кум в-а спус.” **8** Еле ау ешит дин мормынт ши ау луат-о ла фугэ, пентру кэ ерау купринсе де кутремур ши де спаймэ. Ши н-ау спус нимэнуй нимик, кэч се темяу. **9** **(note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.)** (Исус, дупэ че а ынвият, ын диминяца зилей динтый а сэптэмыний, С-а арэтат май ынтый Марией Магдалена, дин каре скосесе шапте драчь. **10** Еа с-а дус ши а дат де штире челор че фусесерэ ымпреунэ ку Ел, каре плынӂяу ши се тынгуяу. **11** Кынд ау аузит ей кэ есте виу ши кэ а фост вэзут де еа, н-ау крезут-о. **12**

Дупэ ачея, С-а арэтат ынтр-алт кип ла дой
динтре ей пе друм, кынд се дучяу ла царэ.
13 Ачештя с-ау дус де ау спус лукрул ачеста
челорлалць, дар нич пе ей ну й-ау крезут. **14**
Ын сфыршит, С-а арэтат челор унспрезече,
кынд шедяу ла масэ, ши й-а мустрат пентру
некредынца ши ымпетриря инимий лор,
пентру кэ ну крезусерэ пе чей че-Л вэзусерэ
ынвият. **15** Апой ле-а зис: „Дучеци-вэ ын
тоатэ лумя шипроповэдуиць Евангелия ла
орьче фэптурэ. **16** Чинева креде ши се ва
ботеза ва фи мынтуит, дарчине ну ва креде
ва фи осындит. **17** Ятэ семнеле каре вор
ынсоци пе чей че вор креде: ынНумеле Меу
вор скоате драчь, вор ворби ынлимбь ной,
18 вор луа ын мынэ шерпь, дакэ вор бя чева
де моарте, ну-й ва вэтэма, ышьвор пуне
мыниле песте болнавь, ши болнавий се вор
ынсэнэтоши.” **19** Домнул Исус, дупэ че а
ворбит ку ей, С-а ынэлцат ла чер ши а шезут
ла дряпта луй Думнезеу. **20** Яр ей ау плекат
ши ау проповэдуит претутиндень. Домнул
лукра ымпреунэ ку ей ши ынтэря Кувынтул
прин семнеле каре-л ынсоцяу. Амин.)

Лука

1 Фииндкэ мулць с-ау апукат сэ алкэтуяскэ о историсире амэнунцитэ деспре лукруриле каре с-ау петрекут принтре ной, **2** дупэ кум ни ле-ау ынкрединцат чей че ле-ау вэзут ку окий лор де ла ынчепут ши ау ажунс служиторь ай Кувынтулуй, **3** ам гэсит ши еу ку кале, пряалесуле Теофиле, дупэ че ам фэкут черчетэрь ку де-амэнунтул асупра тутурор ачестор лукрурь де ла обыршия лор, сэ ци ле скриу ын шир унеле дупэ алтеле, **4** ка сэ поць куноаште астфел темейничия ынвэцэтурилор пе каре ле-ай примит прин виу грай. **5** Ын зилеле луй Ирод, ымпэратул Иудеий, ера ун преот нумит Захария, дин чата луй Абия. Неваста луй ера дин фетеле луй Аарон, ши се кема Елисабета. **6** Амындой ерау неприхэниць ынаинтя луй Думнезеу ши пэзяу фэрэ патэ тоате порунчиле ши тоате рындуелиле Домнулуй. **7** Н-авяу копий, пентру кэ Елисабета ера стярпэ; ши амындой ерау ынаинтаць ын вырстэ. **8** Дар, пе кынд служя Захария ынаинтя луй Думнезеу, ла рындул четей луй, **9** дупэ обичеюл преоцией, а ешит ла сорць сэ интре сэ тэмыезе ын Темплул Домнулуй. **10** Ын часул тэмыерий, тоатэ мулцимя нородулуй се руга афарэ. **11** Атунч, ун ынӂер ал Домнулуй с-а арэтат луй Захария ши а стат ын пичоаре ла дряпта алтарулуй пентру тэмыере. **12** Захария с-а ынспэймынтат, кынд л-а вэзут, ши л-а апукат фрика. **13** Дар ынӂерул й-а зис: „Ну те теме, Захарио; фииндкэ ругэчуня та а фост аскултатэ. Невастэ-та, Елисабета, ыць ва наште ун фиу, кэруя ый вей пуне нумеле Иоан. **14** Ел ва фи пентру тине о причинэ де букурие ши веселие, ши мулць се вор букура де наштеря луй. **15** Кэч ва фи маре ынаинтя Домнулуй. Ну ва бя нич вин, нич бэутурэ амецитоаре, ши се ва умпле де Духул Сфынт ынкэ дин пынтечеле майчий сале. **16** Ел ва ынтоарче пе мулць дин фиий луй Исраел ла Домнул Думнезеул лор. **17** Ва мерже ынаинтя луй Думнезеу, ын духул ши путеря луй Илие, ка сэ ынтоаркэ инимиле пэринцилор ла копий ши пе чей неаскултэторь, ла умбларя ын ынцелепчуня челор неприхэниць, ка сэ гэтяскэ Домнулуй ун нород бине прегэтит пентру Ел.” **18** Захария а зис ынӂерулуй: „Дин че вой куноаште лукрул ачеста? Фииндкэ еу сунт бэтрын, ши невастэ-мя есте ынаинтатэ ын вырстэ.” **19** Дрепт рэспунс, ынӂерул й-а зис: „Еу сунт Гаврил, каре стау ынаинтя луй Думнезеу; ам фост тримис сэ-ць ворбеск, ши сэ-ць адук ачастэ весте бунэ. **20** Ятэ кэ вей фи мут ши ну вей путя ворби, пынэ ын зиуа кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь, пентру кэ н-ай крезут кувинтеле меле, каре се вор ымплини ла время лор.” **21** Нородул ынсэ аштепта пе Захария ши се мира де зэбовиря луй ын Темплу. **22** Кынд а ешит афарэ, ну путя сэ ле ворбяскэ; ши ау ынцелес кэ авусесе о ведение ын Темплу. Ел ле фэча семне ынтруна ши а рэмас мут. **23** Дупэ че и с-ау ымплинит зилеле де службэ, Захария с-а дус акасэ. **24** Песте кытва тимп, Елисабета, неваста луй, а рэмас ынсэрчинатэ ши с-а цинут аскунсэ де тот чинч лунь. „Кэч”, зичя еа, **25** „ятэ че мь-а фэкут Домнул, кынд Шь-а арункат окий спре мине, ка сэ-мь я окара динтре оамень.” **26** Ын луна а шася, ынӂерул Гаврил а фост тримис де Думнезеу ынтр-о четате дин Галилея, нумитэ Назарет, **27** ла о фечоарэ логодитэ ку ун бэрбат, нумит Иосиф, дин каса луй Давид. Нумеле фечоарей ера Мария. **28** Ынӂерул а интрат ла еа ши а зис: „Плекэчуне цие, кэрея ци с-а фэкут маре хар; Домнул есте ку тине, бинекувынтатэ ешть ту ынтре фемей!” **29** Тулбуратэ фоарте мулт де кувинтеле ачестя, Мария се ынтреба сингурэ че путя сэ ынсемне ураря ачаста. **30** Ынӂерул й-а зис: „Ну те теме, Марие; кэч ай кэпэтат ындураре ынаинтя луй Думнезеу. **31** Ши ятэ кэ вей рэмыне ынсэрчинатэ ши вей наште ун Фиу, кэруя Ый вей пуне нумеле Исус. **32** Ел ва фи маре ши ва фи кемат Фиул Челуй Пряыналт; ши Домнул Думнезеу Ый ва да скаунул де домние ал татэлуй Сэу Давид. **33**

Ва ымпэрэци песте каса луй Иаков ын вечь, ши Ымпэрэция Луй ну ва авя сфыршит.” (aiōn g165) **34** Мария а зис ынжерулуй: „Кум се ва фаче лукрул ачеста, фииндкэ еу ну штиу де бэрбат?” **35** Ынжерул й-а рэспунс: „Духул Сфынт Се ва коборы песте тине, ши путеря Челуй Пряыналт те ва умбри. Де ачея, Сфынтул каре Се ва наште дин тине ва фи кемат Фиул луй Думнезеу. **36** Ятэ кэ Елисабета, рудения та, а зэмислит ши еа ун фиу ла бэтрынеце; ши еа, кэрея и се зичя стярпэ, есте акум ын а шася лунэ. **37** Кэч ничун кувынт де ла Думнезеу ну есте липсит де путере.” **38** Мария а зис: „Ятэ, роаба Домнулуй; факэ-ми-се дупэ кувынтеле тале!” Ши ынжерул а плекат де ла еа. **39** Мария с-а скулат кяр ын зилеле ачеля ши а плекат ын грабэ спре мунць, ынтр-о четате а луй Иуда. **40** А интрат ын каса луй Захария ши а урат де бине Елисабетей. **41** Кум а аузит Елисабета ураря Марией, й-а сэлтат прункул ын пынтече, ши Елисабета с-а умплут де Духул Сфынт. **42** Еа а стригат ку глас таре: „Бинекувынтатэ ешть ту ынтре фемей ши бинекувынтат есте родул пынтечелуй тэу. **43** Кум мь-а фост дат мие сэ винэ ла мине майка Домнулуй меу? **44** Фииндкэ ятэ, кум мь-а ажунс ла урекь гласул урэрий тале, мь-а сэлтат прункул ын пынтече де букурие. **45** Фериче де ачея каре а крезут; пентру кэ лукруриле каре й-ау фост спусе дин партя Домнулуй се вор ымплини.” **46** Ши Мария а зис: „Суфлетул меу мэреште пе Домнул **47** ши ми се букурэ духул ын Думнезеу, Мынтуиторул меу, **48** пентру кэ а привит спре старя смеритэ а роабей Сале. Кэч ятэ кэ, де акум ынколо, тоате нямуриле ымь вор зиче феричитэ, **49** пентру кэ Чел Атотпутерник а фэкут лукрурь марь пентру мине. Нумеле Луй есте сфынт, **50** ши ындураря Луй се ынтинде дин ням ын ням песте чей че се тем де Ел. **51** Ел а арэтат путере ку брацул Луй; а рисипит гындуриле пе каре ле авяу чей мындри ын инима лор. **52** А рэстурнат пе чей путерничь де пе скаунеле лор де домние ши а ынэлцат пе чей смериць. **53** Пе чей флэмынзь й-а сэтурат де бунэтэць, ши пе чей богаць й-а скос афарэ ку мыниле гоале. **54** А венит ын ажуторул робулуй Сэу Исраел, кэч Шь-а адус аминте де ындураря Са – **55** кум фэгэдуисе пэринцилор ноштри – фацэ де Авраам ши сэмынца луй ын вяк.” (aiōn g165) **56** Мария а рэмас ымпреунэ ку Елисабета кам трей лунь. Апой с-а ынторс акасэ. **57** Елисабетей и с-а ымплинит время сэ наскэ; ши а нэскут ун фиу. **58** Вечиний ши руделе ей ау аузит кэ Домнул а арэтат маре ындураре фацэ де еа ши се букурау ымпреунэ ку еа. **59** Ын зиуа а опта, ау венит сэ тае прункул ымпрежур ши вояу сэ-й пунэ нумеле Захария, дупэ нумеле татэлуй сэу. **60** Дар мама луй а луат кувынтул ши а зис: „Ну. Чи аре сэ се кеме Иоан.” **61** Ей й-ау зис: „Нимень дин рудениile тале ну поартэ нумеле ачеста.” **62** Ши ау ынчепут сэ факэ семне татэлуй сэу, ка сэ штие кум ар вря сэ-й пунэ нумеле. **63** Захария а черут о тэблицэ де скрис ши а скрис, зикынд: „Нумеле луй есте Иоан.” Ши тоць с-ау минунат. **64** Ын клипа ачея, и с-а дескис гура, и с-а дезлегат лимба, ши ел ворбя ши бинекувынта пе Думнезеу. **65** Пе тоць вечиний й-а апукат фрика, ши ын тот цинутул ачела мунтос ал Иудеий се ворбя деспре тоате ачесте лукрурь. **66** Тоць чей че ле аузяу ле пэстрау ын инима лор ши зичяу: „Оаре че ва фи прункул ачеста?” Ши мына Домнулуй ера ынтр-адевэр ку ел. **67** Захария, татэл луй, с-а умплут де Духул Сфынт, а пророчит ши а зис: **68** „Бинекувынтат есте Домнул Думнезеул луй Исраел, пентру кэ а черчетат ши а рэскумпэрат пе попорул Сэу. **69** Ши не-а ридикат о мынтуире путерникэ ын каса робулуй Сэу Давид, **70** кум вестисе прин гура сфинцилор Сэй пророчь, каре ау фост дин векиме; (aiōn g165) **71** мынтуире де врэжмаший ноштри ши дин мына тутурор челор че не урэск! **72** Астфел Ышь аратэ Ел ындураря фацэ де пэринций ноштри ши Ышь адуче аминте де легэмынтул Луй **73** потривит журэмынтулуй прин каре Се журасе пэринтелуй ностру

Авраам, 74 кэ, дупэ че не ва избэви дин мына
врэжмашилор ноштри, не ва ынгэдуи сэ-Й
служим фэрэ фрикэ, 75 трэинд ынаинтя Луй
ын сфинцение ши неприхэнире, ын тоате
зилеле вечий ноастре. 76 Ши ту, прункуле,
вей фи кемат пророк ал Челуй Пряыналт.
Кэч вей мержже ынаинтя Домнулуй, ка
сэ прегэтешть кэиле Луй 77 ши сэ дай
попорулуй Сэу куноштинца мынтуирий,
каре стэ ын ертаря пэкателор луй; 78
даторитэ марий ындурэрь а Думнезеулуй
ностру, ын урма кэрея не-а черчетат Соареле
каре рэсаре дин ынэлциме, 79 ка сэ луминезе
пе чей че зак ын ынтунерикул ши ын умбра
морций ши сэ не ындрепте пичоареле пе
каля пэчий!" 80 Яр прункул крештя ши се
ынтэря ын дух. Ши а стат ын локурь пустий
пынэ ын зиуа арэтэрий луй ынаинтя луй
Исраел.

2 Ын время ачея, а ешит о порункэ де ла
Чезар Аугуст сэ се ынскрие тоатэ лумя.
2 Ынскриеря ачаста с-а фэкут ынтыя датэ
пе кынд ера дрегэтор ын Сирия Квириниус.
3 Тоць се дучяу сэ се ынскрие, фиекаре ын
четатя луй. 4 Иосиф с-а суит ши ел дин
Галилея, дин четатя Назарет, ка сэ се дукэ ын
Иудея, ын четатя луй Давид, нумитэ Бетлеем,
пентру кэ ера дин каса ши дин семинция луй
Давид, 5 сэ се ынскрие ымпреунэ ку Мария,
логодника луй, каре ера ынсэрчинатэ. 6 Пе
кынд ерау ей аколо, с-а ымплинит время
кынд требуя сэ наскэ Мария. 7 Ши а нэскут
пе Фиул ей чел ынтый нэскут, Л-а ынфэшат
ын скутече ши Л-а кулкат ынтр-о есле,
пентру кэ ын каса де попосире ну ера
лок пентру ей. 8 Ын цинутул ачела, ерау
ниште пэстор каре стэтяу афарэ, ын кымп,
ши фэчяу де стражэ ноаптя ымпрежурул
турмей лор. 9 Ши ятэ кэ ун ынжер ал
Домнулуй с-а ынфэцишат ынаинтя лор, ши
слава Домнулуй а стрэлучит ымпрежурул
лор. Ей с-ау ынфрикошат фоарте таре. 10
Дар ынжерул ле-а зис: „Ну вэ темець, кэч вэ
адук о весте бунэ, каре ва фи о маре букурие
пентру тот нородул: 11 астэзь, ын четатя луй
Давид, ви с-а нэскут ун Мынтуитор, каре
есте Христос, Домнул. 12 Ятэ семнул дупэ
каре-Л вець куноаште: вець гэси ун Прунк
ынфэшат ын скутече ши кулкат ынтр-о есле."
13 Ши деодатэ, ымпреунэ ку ынжерул с-а
унит о мулциме де оасте черяскэ, лэудынд
пе Думнезеу ши зикынд: 14 „Славэ луй
Думнезеу ын локуриле пряыналте ши пачe
пе пэмынт ынтре оамений плэкуць Луй."
15 Дупэ че ау плекат ынжерий де ла ей,
ка сэ се ынтоаркэ ын чер, пэсторий ау зис
уний кэтре алций: „Хайдем сэ мержем пынэ
ла Бетлеем ши сэ ведем че ни с-а спус
ши че не-а фэкут куноскут Домнул." 16
С-ау дус ын грабэ ши ау гэсит пе Мария,
пе Иосиф ши Прункул кулкат ын есле. 17
Дупэ че Л-ау вэзут, ау историсит че ли се
спусесе деспре Прунк. 18 Тоць чей че й-
ау аузит с-ау мират де челе че ле спуняу
пэсторий. 19 Мария пэстра тоате кувинтеле
ачеля ши се гындя ла еле ын инима ей. 20 Ши
пэсторий с-ау ынторс, слэвинд ши лэудынд
пе Думнезеу пентру тоате челе че аузисерэ
ши вэзусерэ ши каре ерау ынтокмай кум ли
се спусесе. 21 Кынд а венит зиуа а опта, ын
каре требуя тэят ымпрежур Прункул, Й-ау
пус нумеле ИСУС, нуме каре фусесе спус де
ынжер ынаинте ка сэ фи фост Ел зэмислит
ын пынтече. 22 Ши, кынд с-ау ымплинит
зилеле пентру курэциря лор, дупэ Лежя луй
Мойсе, Иосиф ши Мария ау адус Прункул ла
Иерусалим, ка сэ-Л ынфэцишезе ынаинтя
Домнулуй, 23 дупэ кум есте скрис ын Лежя
Домнулуй: „Орьче ынтый нэскут де парте
бэрбэтяскэ ва фи ынкинат Домнулуй", 24 ши
ка сэ адукэ жертфэ: о пereke де туртureле
сау дой пуй де порумбей, дупэ кум есте
порунчит ын Лежя Домнулуй. 25 Ши ятэ кэ
ын Иерусалим ера ун ом нумит Симеон.
Омул ачеста дучя о вяцэ сфынтэ ши ера ку
фрика луй Думнезеу. Ел аштепта мынгыеря
луй Исраел, ши Духул Сфынт ера песте ел. 26
Духул Сфынт ыл ынштиинцасе кэ ну ва мури
ынаинте ка сэ вадэ пе Христосул Домнулуй.
27 Ел а венит ын Темплу, мынат де Духул.
Ши, кынд ау адус пэринций ынэунтру пе

Прункул Исус, ка сэ имплинякэ ку привире ла Ел че порунчя Лежя, 28 Симеон Л-а луат ын браце, а бинекувынтат пе Думнезеу ши а зис: 29 „Акум, слобозеште ын пачe пе робул Тэу, Стэпыне, дупэ кувынтул Тэу. 30 Кэч ау вэзут окий мей мынтуиря Та, 31 пе каре ай прегэтит-о сэ фие, ынаинтя тутурор попоарелор, 32 лумина каре сэ луминезе нямуриле ши слава попорулуй Тэу Исраел.” 33 Татэл ши мама Луй се мирау де лукрурile каре се спуняу деспре Ел. 34 Симеон й-а бинекувынтат ши а зис Марией, мама Луй: „Ятэ, Копилул ачеста есте рындуит спре прэбуширя ши ридикаря мултора ын Исраел ши сэ фие ун семн каре ва стырни ымпотривире. 35 Кяр суфлетул тэу ва фи стрэпунс де о сабие, ка сэ се дескопере гындуриле мултор инимь.” 36 Май ера аколо ши о пророчицэ, Ана, фата луй Фануел, дин семинция луй Ашер. Еа ера фоарте ынаинтатэ ын вырстэ ши трэисе ку бэрбатул ей шапте ань дупэ фечория ей. 37 Рэмасэ вэдувэ ши фиинд ын вырстэ де оптзечь ши патру де ань, Ана ну се депэрта де Темплу ши зи ши ноапте служя луй Думнезеу ку пост ши ку ругэчунь. 38 А венит ши еа ын ачелашь час ши а ынчепут сэ лауде пе Думнезеу ши сэ ворбяскэ деспре Исус тутурор челор че аштептау мынтуиря Иерусалимулуй. 39 Дупэ че ау имплинит тот че порунчя Лежя Домнулуй, Иосиф ши Мария с-ау ынторс ын Галилея, ын четатя лор Назарет. 40 Яр Прункул крештя ши Се ынтэря; ера плин де ынцелепчуне, ши харул луй Думнезеу ера песте Ел. 41 Пэринций луй Исус се дучяу ла Иерусалим ын фиекаре ан, ла Празникул Паштелор. 42 Кынд а фост Ел де дойспрезече ань, с-ау суит ла Иерусалим, дупэ обичеюл празникулуй. 43 Апой, дупэ че ау трекут зилеле Празникулуй, пе кынд се ынторчяу акасэ, бэятул Исус а рэмас ын Иерусалим. Пэринций Луй н-ау бэгат де сямэ лукрул ачеста. 44 Ау крезут кэ есте ку товарэший лор де кэлэторие ши ау мерс кале де о зи ши Л-ау кэутат принтре руделе ши куноскуций лор. 45 Дар ну Л-ау гэсит ши с-ау ынторс ла Иерусалим сэ-Л кауте. 46 Дупэ трей зиле, Л-ау гэсит ын Темплу, шезынд ын мижлокул ынвэцэторилор, аскултынду-й ши пунындуле ынтребэрь. 47 Тоць каре-Л аузяу рэмыняу уймиць де причеперя ши рэспунсуриле Луй. 48 Кынд Л-ау вэзут пэринций Луй, ау рэмас ынмэрмуриць; ши мама Луй Й-а зис: „Фиуле, пентру че Те-ай пуртат аша ку ной? Ятэ кэ татэл Тэу ши еу Те-ам кэутат ку ынгрижораре.” 49 Ел ле-а зис: „Де че М-аць кэутат? Оаре ну штияць кэ требуе сэ фиу ынкаса Татэлуй Меу?” 50 Дар ей н-ау ынцелес спуселе Луй. 51 Апой, С-а коборыт ымпреунэ ку ей, а венит ла Назарет ши ле ера супус. Мамэ-Са пэстра тоате кувинтеле ачестя ын инима ей. 52 Ши Исус крештя ын ынцелепчуне, ын статурэ ши ера тот май плэкут ынаинтя луй Думнезеу ши ынаинтя оаменилор.

3 Ын анул ал чинчспрезечеля ал домнией луй Тибериу Чезар – пе кынд Пилат дин Понт ера дрегэтор ын Иудея; Ирод, кырмуитор ал Галилеий; Филип, фрателе луй, кырмуитор ал Итурией ши ал Трахонитей; Лисания, кырмуитор ал Абиленей; 2 ши ын зилеле марилор преоць Ана ши Каяфа –, Кувынтул луй Думнезеу а ворбит луй Иоан, фиул луй Захария, ын пустиу. 3 Ши Иоан а венит прин тот цинутул дин ымпрежуримиле Йорданулуй ши проповэдуя ботезул покэинцей, пентру ертаря пэкателор, 4 дупэ кум есте скрис ын картя кувинтелор пророкулуй Исая: „Ятэ гласул челуй че стригэ ын пустиу: ‘Прегэтиць каля Домнулуй, нетезици-Й кэрэриле. 5 Орьче вале ва фи аступатэ, орьче мунте ши орьче дял вор фи префэкуте ын лок нетед; кэиле стрымбе вор фи ындрептате ши друмуриле згрунцуроасе вор фи нетезите. 6 Ши орьче фэптурэ ва ведя мынтуиря луй Думнезеу.’” 7 Иоан зичя дар нороаделор, каре веняу сэ фие ботезате де ел: „Пуй де нэпырчь, чине в-а ынвэцат сэ фужиць де мыния виитоаре? 8 Фачець дар роаде вредниче де покэинца воастрэ ши ну вэ

апукаць сэ зичець ын вой ыншивэ: ‘Авем пе Авраам ка татэ!’ Кэч вэ спун кэ Думнезеу дин петреле ачестя поате сэ ридиче фий луй Авраам. **9** Секуря а ши фост ынфиптэ ла рэдэчина помилор: деч орьче пом каре ну фаче род бун есте тэят ши арункат ын фок.” **10** Нороаделе ыл ынтребау ши зичяу: „Атунч че требуе сэ фачем?” **11** Дрепт рэспунс, ел ле зичя: „Чине аре доуэ хайне сэ ымпартэ ку чине н-аре ничуна; ши чине аре де мынкаре сэ факэ ла фел.” **12** Ау венит ши ниште вамеш сэ фие ботезаць ши й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ной че требуе сэ фачем?” **13** Ел ле-а рэспунс: „Сэ ну черець нимик май мулт песте че в-а фост порунчит сэ луаць.” **14** Ниште осташь ыл ынтребау ши ей ши зичяу: „Дар ной че требуе сэ фачем?” Ел ле-а рэспунс: „Сэ ну стоарчець нимик де ла нимень прин аменинцэрь, нич сэ ну ынвинуиць пе нимень пе недрепт, чи сэ вэ мулцумиць ку лефуриле воастре.” **15** Фииндкэ нородул ера ын аштептаре ши тоць се гындяу ын инимиле лор ку привире ла Иоан, дакэ ну кумва есте ел Христосул, **16** Иоан, дрепт рэспунс, а зис тутурор: „Кыт деспре мине, еу вэ ботез ку апэ; дар вине Ачела каре есте май путерник декыт мине ши Кэруя еу ну сунт вредник сэ-Й дезлег куряуа ынкэлцэмынтей. Ел вэ ва ботеза ку Духул Сфынт ши ку фок. **17** Ачела аре лопата ын мынэ; Ышь ва курэци ария ку десэвыршире ши Ышь ва стрынже грыул ын грынар, яр плява о ва арде ынтр-ун фок каре ну се стинже.” **18** Астфел проповэдуя Иоан нородулуй Евангелия ши-й дэдя ынкэ мулте алте ындемнурь. **19** Дар кырмуиторул Ирод, каре ера мустрат де Иоан пентру Иродиада, неваста фрателуй сэу Филип, ши пентру тоате релеле пе каре ле фэкусе, **20** а май адэугат ла тоате челелалте реле ши пе ачела кэ а ынкис пе Иоан ын темницэ. **21** Дупэ че а фост ботезат тот нородул, а фост ботезат ши Исус; ши пе кынд Се руга, с-а дескис черул, **22** ши Духул Сфынт С-а коборыт песте Ел ын кип трупеск, ка ун порумбел. Ши дин чер с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ту ештъ Фиул Меу пряюбит, ын Тине Ымь гэсеск тоатэ плэчеря Мя!” **23** Исус авя апроапе трейзечь де ань кынд а ынчепут сэ ынвеце пе нород; ши ера, кум се кредя, фиул луй Иосиф, фиул луй Ели, **24** фиул луй Матат, фиул луй Леви, фиул луй Мелхи, фиул луй Ианай, фиул луй Иосиф, **25** фиул луй Мататия, фиул луй Амос, фиул луй Наум, фиул луй Если, фиул луй Нагай, **26** фиул луй Маат, фиул луй Мататия, фиул луй Семей, фиул луй Иосех, фиул луй Иода, **27** фиул луй Иоанан, фиул луй Реса, фиул луй Зоробабел, фиул луй Салатиел, фиул луй Нери, **28** фиул луй Мелхи, фиул луй Ади, фиул луй Косам, фиул луй Елмадам, фиул луй Ер, **29** фиул луй Исус, фиул луй Елиезер, фиул луй Иорим, фиул луй Матат, фиул луй Леви, **30** фиул луй Симеон, фиул луй Иуда, фиул луй Иосиф, фиул луй Ионам, фиул луй Елиаким, **31** фиул луй Мелея, фиул луй Мена, фиул луй Матата, фиул луй Натан, фиул луй Давид, **32** фиул луй Иесе, фиул луй Иобед, фиул луй Боаз, фиул луй Салмон, фиул луй Наасон, **33** фиул луй Аминадаб, фиул луй Админ, фиул луй Арни, фиул луй Есром, фиул луй Фарес, фиул луй Иуда, **34** фиул луй Иаков, фиул луй Исаак, фиул луй Авраам, фиул луй Тара, фиул луй Нахор, **35** фиул луй Серух, фиул луй Рагау, фиул луй Фалек, фиул луй Ебер, фиул луй Сала, **36** фиул луй Каинам, фиул луй Арфаксад, фиул луй Сем, фиул луй Ное, фиул луй Ламех, **37** фиул луй Матусала, фиул луй Енох, фиул луй Иаред, фиул луй Малелеел, фиул луй Каинан, **38** фиул луй Енос, фиул луй Сет, фиул луй Адам, фиул луй Думнезеу.

4 Исус, плин де Духул Сфынт, С-а ынторс де ла Йордан ши а фост дус де Духул ын пустиу, **2** унде а фост испитит де дяволул тимп де патрузечь де зиле. Н-а мынкат нимик ын зилеле ачеля; ши, дупэ че ау трекут ачеле зиле, а флэмынзит. **3** Дяволул Й-а зис: „Дакэ ештъ Фиул луй Думнезеу, порунчеште петрей ачестея сэ се факэ пыне.” **4** Исус й-а рэспунс: „Есте скрис: ‘Омул ну ва трэи нумай ку пыне, чи ку орьче кувынт каре есе дин гура луй Думнезеу.’” **5** Дяволул

Л-а суит пе ун мунте ыналт, Й-а арэтат ынтр-
о клипэ тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй, **6**
ши Й-а зис: „Цие Ыць вой да тоатэ стэпыниря
ши слава ачестор ымпэрэций; кэч мие ымь
есте датэ ши о дау орькуй воеск. **7** Дакэ,
дар, Те вей ынкина ынаинтя мя, тоатэ ва
фи а Та.” **8** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис:
„Ынапоя Мя, Сатано! Есте скрис: ‘Сэ те
ынкинь Домнулуй Думнезеулуй тэу ши
нумай Луй сэ-Й служешть.’” **9** Дяволул Л-
а дус апой ын Иерусалим, Л-а ашезат пе
стряшина акоперишулуй Темплулуй ши Й-а
зис: „Дакэ ешть Фиул луй Думнезеу, арункэ-
Те жос де аич; **10** кэч есте скрис: ‘Ел ва
порунчи ынӂерилор Луй сэ Те пэзяскэ’; **11**
ши ‘ей Те вор луа пе мынь, ка ну кумва сэ
Те ловешть ку пичорул де врео пятрэ.’” **12**
Исус й-а рэспунс: „С-аспус: ‘Сэ ну испитешть
пе Домнул Думнезеул тэу.’” **13** Дупэ че Л-
а испитит ын тоате фелуриле, дяволул а
плекат де ла Ел, пынэ ла о време. **14** Исус,
плин де путеря Духулуй, С-а ынторс ын
Галилея ши И с-а дус вестя ын тот цинутул
димпрежур. **15** Ел ынвэца пе оамень ын
синагоӂиле лор ши ера слэвит де тоць. **16**
А венит ын Назарет, унде фусесе крескут,
ши, дупэ обичеюл Сэу, ын зиуа Сабатулуй, а
интрат ын синагогэ. С-а скулат сэ читяскэ
17 ши И с-а дат картя пророкулуй Исая.
Кынд а дескис-о, а дат песте локул унде ера
скрис: **18** „ДухулДомнулуй есте песте Мине,
пентру кэ М-а унс сэ вестеск сэрачилор
Евангелия, М-а тримис сэ тэмэдуеск пе
чей ку инима здробитэ, сэ проповэдуеск
робилор де рэзбой слобозиря ши орбилор,
кэпэтаря ведерий, сэ дау друмул челор
апэсаць **19** ши сэ вестеск анул де ындурараре
ал Домнулуй.” **20** Ын урмэ, а ынкис картя, а
дат-о ынапой ынгрижиторулуй ши а шезут
жос. Тоць чей че се афлау ын синагогэ авяу
привириле пироните спре Ел. **21** Атунч, а
ынчепут сэ ле спунэ: „Астэзь с-ау имплинит
кувинтеле ачестя дин Скриптурэ, пе каре
ле-аць аузит.” **22** Ши тоць Ыл ворбяу де бине,
се мирау де кувинтеле плине де хар каре
ешяу дин гура Луй ши зичяу: „Оаре ну есте
ачеста фечорул луй Иосиф?” **23** Исус ле-а
зис: „Фэрэ ындоялэ, Ымь вець спуне зикала
ачея: ‘Докторе, виндекэ-те пе тине ынсуць’
ши Ымь вець зиче: ‘Фэ ши аич, ын патрияТа,
тот че ам аузит кэ ай фэкут ын Капернаум.’”
24 „Дар”, а адэугат Ел, „адевэрат вэ спун
кэ ничун пророкну есте примит бине ын
патрия луй. **25** Ба ынкэ, адевэрат вэ спун
кэ, пе время луй Илие, кынд а фост ынкуят
черул сэ ну дя плоае трей ань ши шасе лунь
ши кынд а венит о фоамете маре песте тоатэ
цара, ерау мултевэдуве ын Исраел, **26** ши
тотушь Илие н-а фост тримис ла ничуна
дин еле, афарэ де о вэдувэ дин Сарепта
Сидонулуй. **27** Шимулць лепрошь ерау ын
Исраел пе время пророкулуй Елисей, ши
тотушь ничунул дин ей н-а фост курэцит,
афарэ де Нааман, Сириянул.” **28** Тоць чей
дин синагогэ, кынд ау аузит ачесте лукрурь,
с-ау умплут де мыние. **29** Ши с-ау скулат,
Л-ау скос дин четате ши Л-ау дус пынэ ын
спрынчана мунтелуй пе каре ера зидитэ
четатя лор, ка сэ-Л арунче ын прэпастие.
30 Дар Исус а трекут прин мижлокул лор
ши а плекат де аколо. **31** С-а коборыт ын
Капернаум, четате дин Галилея, ши аколо
ынвэца пе оамень ын зиуа Сабатулуй. **32**
Ей ерау уймиць де ынвэцэтура Луй, пентру
кэ ворбя ку путере. **33** Ын синагогэ се афла
ун ом каре авя ун дух де драк некурат ши
каре а стригат ку глас таре: **34** „Ах! Че авем
ной а фаче ку Тине, Исусе дин Назарет? Ай
венит сэ не прэпэдешть? Те штиу чине ешть:
Сфынтул луй Думнезеу.” **35** Исус л-а чертат
ши й-а зис: „Тачь ши ешь афарэ дин омул
ачеста!” Ши дракул, дупэ че л-а трынтит
жос, ын мижлокул адунэрий, а ешит афарэ
дин ел, фэрэ сэ-й факэ вреун рэу. **36** Тоць ау
фост купринше де спаймэ ши зичяу уний
кэтре алций: „Че ынсямнэ лукрул ачеста?
Ел порунчеште ку стэпынире ши ку путере
духурилор некурате, ши еле ес афарэ!” **37** Ши
И с-а дус вестя ын тоате ымпрежуримиле.
38 Дупэ че а ешит дин синагогэ, а интрат
ын каса луй Симон. Соакра луй Симон ера
принсэ де фригурь марь ши Л-ау ругат

пентру еа. **39** Ел С-а плекат спре еа, а чертат фригуриле ши ау лэсат-о фригуриле. Еа с-а скулат ындатэ ши а ынчепут сэ ле служяскэ. **40** Ла асфинцитул соарелуй, тоць чей че авяу болнавь атиншь де фелурите боль ый адучяу ла Ел. Ел Ышь пуня мыниле песте фиекаре дин ей ши-й виндека. **41** Дин мулць ешяу ши драчь, каре стригау ши зичяу: „Ту ешть Христосул, Фиул луй Думнезеу.” Дар Ел ый мустра ши ну-й лэса сэ ворбяскэ, пентру кэ штияу кэ Ел есте Христосул. **42** Кынд с-а крэпат де зиуэ, Исус а ешит ши С-а дус ынтр-ун лок пустиу. Нороаделе ау ынчепут сэ-Л кауте ын тоате пэрциле ши ау ажунс пынэ ла Ел: вояу сэ-Л опряскэ сэ ну плече де ла ей. **43** Дар Ел ле-а зис: „Требуе сэ вестеск Евангелия Ымпэрэцией луй Думнезеу ши ын алте четэць, фииндкэ пентру ачаста ам фост тримис.” **44** Ши проповэдуя ын синагоӂиле Галилеий.

5 Пе кынд Се афла лынгэ лакул Генезарет ши Ыл ымбулзя нородул ка сэ аудэ Кувынтул луй Думнезеу, **2** Исус а вэзут доуэ корэбий ла марӂиня лакулуй; пескарий ешисерэ дин еле сэ-шь спеле мрежеле. **3** С-а суит ынтр-уна дин ачесте корэбий, каре ера а луй Симон, ши л-а ругат с-о депэртезе пуцин де ла цэрм. Апой, а шезут жос ши ынвэца пе нороаде дин корабие. **4** Кынд а ынчетат сэ ворбяскэ, а зис луй Симон: „Депэртязъ-ола адынк ши арункаци-вэ мрежеле пентру пескуире.” **5** Дрепт рэспунс, Симон Й-а зис: „Ынвэцэторуле, тоатэ ноаптя не-ам трудит ши н-ам принс нимик, дар, ла кувынтул Тэу, вой арунка мрежеле!” **6** Дупэ че ле-ау арункат, ау принс о аша де маре мулциме де пешть кэ ынчепяу сэ ли се рупэ мрежеле. **7** Ау фэкут семн товарэшилор лор, каре ерау ын чялалтэ корабие, сэ винэ сэ ле ажуте. Ачея ау венит ши ау умплут амындоуэ корэбииле, аша кэ ау ынчепут сэ се афунде корэбииле. **8** Кынд а вэзут Симон Петру лукрул ачеста, с-а арункат ла ӂенункий луй Исус ши Й-а зис: „Доамне, плякэ де ла мине, кэч сунт ун ом пэкэтос.” **9** Фииндкэ ыл апукасе спайма, пе ел ши пе тоць чей че ерау ку ел, дин причина пескуирий пе каре о фэкусерэ. **10** Тот аша ши пе Иаков ши пе Иоан, фиий луй Зебедей, товарэший луй Симон. Атунч, Исус а зис луй Симон: „Ну те теме; де акумынколо вей фи пескар де оамень.” **11** Ей ау скос корэбииле ла мал, ау лэсат тотул ши ау мерс дупэ Ел. **12** Исус ера ынтр-уна дин четэць. Ши ятэ кэ ун ом плин де лепрэ, кум Л-а вэзут, с-а арункат ку фаца ла пэмынт, Л-а ругат ши Й-а зис: „Доамне, дакэ врей, поць сэ мэ курэцешть.” **13** Исус а ынтинс мына, С-а атинс де ел ши й-а зис: „Да, воеск, фий курэцит!” Ындатэ л-а лэсат лепра. **14** Апой, й-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуй. „Чи ду-те”, й-а зис Ел, „де те аратэ преотулуй ши аду пентру курэциря та чеа рындуит Мойсе, ка мэртурие пентру ей.” **15** Се рэспындя тот май мулт вестя деспре Ел, ши оамений се стрынӂяу ку грэмада ка сэ-Л аскулте ши сэ фие виндекаць де болиле лор. **16** Яр Ел Се дучя ын локурь пустий ши Се руга. **17** Ынтр-уна дин зиле, Исус ынвэца пе нороаде. Ниште фарисей ши ынвэцэторь ай Леӂий, каре венисерэ дин тоате сателе Галилеий ши Иудеий ши дин Иерусалим, стэтяу аколо; яр путеря Домнулуй ера ку Ел, ка сэ виндече. **18** Ши ятэ кэ ниште оамень пуртау ынтр-ун пат пе ун слэбэног ши кэутау сэ-л дукэ ынэунтру, ка сэ-л пунэ ынаинтя Луй. **19** Фииндкэ н-авяу пе унде сэ-л дукэ ынэунтру, дин причина нородулуй, с-ау суит пе акоперишул касей ши л-ау коборыт ку патул принтре кэрэмизь, ын мижлокул адунэрий, ынаинтя луй Исус. **20** Кынд ле-а вэзут крединца, Исус а зис: „Омуле, пэкателе ыць сунт ертате!” **21** Кэртурарий ши фарисеий ау ынчепут сэ кыртяскэ ши сэ зикэ ын ей ыншишь: „Чине есте ачеста де ростеште хуле? Чине поате сэ ерте пэкателе декыт сингур Думнезеу?” **22** Исус, каре ле-а куноскут гындуриле, а луат кувынтул ши ле-а зис: „Пентру че кыртиць ын инимиле воастре? **23** Че есте май лесне: а зиче: ‘Пэкателе ыць сунт ертате’ сау а зиче: ‘Скоалэ-те ши умблэ’? **24** Дар, ка сэ штиць кэ Фиул омулуй аре путере пе пэмынт

сэ ерте пэкателе: ‘Цие ыць порунческ’”, а
зис Ел слэбэногулуй, „‘скоалэ-те, ридикэ-ць
патул ши ду-те акасэ.’” 25 Ши нумайдекыт,
слэбэногул с-а скулат ын фаца лор, а ридикат
патул пе каре зэчя ши с-а дус акасэ, слэвинд
пе Думнезеу. 26 Тоць ау рэмас уймиць ши
слэвяу пе Думнезеу; плинь де фрикэ зичяу:
„Азь ам вэзут лукрурь немайпомените.” 27
Дупэ ачея, Исус а ешит афарэ ши а вэзут пе
ун вамеш, нумит Леви, шезынд ла вамэ. Ши
й-а зис: „Вино дупэ Мине!” 28 Вамешул а
лэсат тотул, с-а скулат ши а мерс дупэ Ел.
29 Леви Й-а фэкут ун оспэц маре ла ел ын
касэ; ши о мулциме де вамешь ши де алць
оаспець шедяу ла масэ ку ей. 30 Фарисеий ши
кэртурарий кыртяу ши зичяу ученичилор
Луй: „Пентру че мынкаць ши бець ымпреунэ
ку вамеший ши ку пэкэтоший?” 31 Исус а
луат кувынтул ши ле-а зис: „Ну чей сэнэтошь
ау требуинцэ де доктор, чи чей болнавь.
32 Н-амвенит сэ кем ла покэинцэ пе чей
неприхэниць, чи пе чей пэкэтошь.” 33 Ей
Й-ау зис: „Ученичий луй Иоан, ка ши ай
фарисеилор, постеск дес ши фак ругэчунь,
пе кынд ай Тэй мэнынкэ ши бяу.” 34 Ел ле-
а рэспунс: „Оаре путець фаче пе нунташь
сэ постяскэ ын тимпул кынд мireле есте
ку ей? 35 Вор вени зиле кынд ва фи луат
мireле де ла ей; атунч вор пости ын ачеле
зиле.” 36 Ле-а спус ши о пилдэ: „Нимень ну
рупе динтр-о хайнэ ноуэ ун петик ка сэ-
л пунэ ла о хайнэ веке; алтминтерь, рупе
ши хайна чя ноуэ ши нич петикул луат
де ла еа ну се потривеште ла чя веке. 37
Ши нимень ну пуне вин ноу ын бурдуфурь
векь; алтминтерь, винул чел ноу спарӝе
бурдуфуриле, се варсэ, ши бурдуфуриле се
прэпэдеск; 38 чи винул ноу требуе пус ын
бурдуфурь ной ши амындоуэ се пэстрязэ.
39 Ши нимень, дупэ че а бэут вин векь, ну
воеште вин ноу, кэч зиче: ‘Есте май бун чел
векь.’”

6 Ынтр-о зи де Сабат, с-а ынтымплат кэ Исус
тречя прин лануриле де грыу. Ученичий
Луй смулӝяу спиче де грыу, ле фрекау
ку мыниле ши ле мынкау. 2 Уний динтре
фарисей ле-ау зис: „Пентру че фачець
че ну есте ынгэдуит сэ фачець ын зиуа
Сабатулуй?” 3 Исус ле-а рэспунс: „Оаре н-аць
читит чеа фэкут Давид кынд а флэмынзит,
ел ши чей че ерау ымпреунэ ку ел? 4 Кум а
интрат ын Каса луй Думнезеу, а луат пыниле
пентру пунеря ынаинтя Домнулуй, а мынкат
дин еле ши а дат ши челор че ерау ку ел,
мэкар кэну ера ынгэдуит сэ ле мэнынче
декыт преоций?” 5 Ши ле зичя: „Фиул омулуй
есте Домн кяр ши ал Сабатулуй.” 6 Ын алтэ
зи де Сабат, с-а ынтымплат кэ Исус а интрат
ын синагогэ ши ынвэца пе нород. Аколо
ера ун ом каре авя мына дряптэ ускатэ. 7
Кэртурарий ши фарисеий пындяу пе Исус,
сэ вадэ дакэ-л ва виндека ын зиуа Сабатулуй,
ка сэ айбэ де че сэ-Л ынвинуяскэ. 8 Дар
Ел ле штия гындуриле ши а зис омулуй
каре авя мына ускатэ: „Скоалэ-те ши стай
ын мижлок.” Ел с-а скулат ши а стат ын
пичоаре. 9 Ши Исус ле-а зис: „Вэ ынтреб:
Есте ынгэдуит ын зиуа Сабатулуй а фаче
бине орь а фаче рэу? А скэпа о вяцэ сау а
о перде?” 10 Атунч, Шь-а ротит привириле
песте тоць ши а зис омулуй: „Ынтинде-ць
мына!” Ел а ынтинс-о, ши мына и с-а фэкут
сэнэтоасэ ка ши чялалтэ. 11 Ей турбау де
мыние ши с-ау сфэтуит че ар путя сэ факэ
луй Исус. 12 Ын зилеле ачеля, Исус С-а дус
ын мунте сэ Се роаӝе ши а петрекут тоатэ
ноаптя ын ругэчуне кэтре Думнезеу. 13 Кынд
с-а фэкут зиуэ, а кемат пе ученичий Сэй ши
а алес динтре ей дойспрезече, пе каре й-
а нумит апостоль, ши ануме: 14 пе Симон,
пе каре л-а нумит ши Петру, пе Андрей,
фрателе луй, пе Иаков, пе Иоан, пе Филип, пе
Бартоломеу, 15 пе Матей, пе Тома, пе Иаков,
фиул луй Алфеу, пе Симон, нумит Зелотул,
16 пе Иуда, фиул луй Иаков, ши пе Иуда
Искариотянул, каре с-а фэкут вынзэтор.
17 С-а коборыт ымпреунэ ку ей ши С-а
оприт ынтр-ун подиш, унде се афлау мулць
ученичь де-ай Луй ши о маре мулциме де
оамень, каре венисерэ дин тоатэ Иудея, дин
Иерусалим ши де пе лынгэ маря Тирулуй

ши а Сидонулуй, ка сэ-Л аскулте ши сэ фие виндекаць де болиле лор. **18** Чей кинуиць де духурь некурате ерау виндекаць. **19** Ши тот нородул кэута сэ се атингэ де Ел, пентру кэ дин Ел ешя о путере каре-й виндека пе тоць. **20** Атунч, Исус Шь-а ридикат окий спре ученичий Сэй ши а зис: „Фериче де вой каре сунтець сэрачь, пентру кэ Ымпэрэция луй Думнезеу есте а воастрэ! **21** Фериче де вой каре сунтець флэмынзь акум, пентру кэ вой вець фи сэтураць! Фериче де вой каре плынжець акум, пентру кэ вой вець рыде! **22** Феричеде вой кынд оамений вэ вор уры, вэвор изгони динтре ей, вэ вор окэры ши вор лепэда нумеле вострy ка чева рэу, дин причина Фиулуй омулуй! **23** Букураци-вэын зиуа ачея ши сэлтаць де веселие, пентру кэ рэсплата воастрэ есте маре ын чер; кэч тот ашафэчяу пэринций лор ку пророчий. **24** Дарвай де вой, богацилор, пентру кэ вой в-ацьпримит аич мынгыеря! **25** Вай де вой каре сунтець сэтуй акум! Пентру кэ вой вець флэмынзи! Вай де вой каре рыдець акум, пентру кэ вой вець плынжe ши вэ вець тынгуи! **26** Вай де вой кынд тоць оамений вэ вор грэи де бине! Фииндкэ тот аша фэчяу пэринций лор ку пророчий минчиношь! **27** Дар Еу вэ спун воуэ, каре Мэ аскултаць: Юбиць пе врэжмаший воштри, фачець бине челор че вэ урэск, **28** бинекувынтаць пе чей че вэ блестемэ, ругаци-вэпентру чей че се поартэ рэу ку вой. **29** Дакэте бате чинева песте о фалкэ, ынтоарче-й ши пе чялалтэ. Дакэыць я чинева хайна ку сила, ну-л опри сэ-ць я ши кэмаша. **30** Орькуйыць чере, дэ-й; ши челуй че-ць я ку сила але тале, ну и ле чере ынапой. **31** Чевоиць сэ вэ факэ воуэ оамений, фачеци-ле ши вой ла фел. **32** Дакэюбиць пе чей че вэ юбеск, че рэсплатэ ви се кувине? Ши пэкэтоший юбеск пе чей че-й юбеск пе ей. **33** Дакэ фачець бине челор че вэ фак бине, че рэсплатэ ви се кувине? Ши пэкэтоший фак аша. **34** Шидакэ даць ку ымпрумут ачелора де ла каре нэдэждуиць сэ луаць ынапой, че рэсплатэ ви се кувине? Ши пэкэтоший дау ку ымпрумут пэкэтошилор, ка сэ я ынапой ынтокмай. **35** Вой, ынсэ, юбицьпе врэжмаший воштри, фачець бине ши дацьку ымпрумут, фэрэ сэ нэдэждуиць чева ын скимб. Ши рэсплата воастрэ ва фи маре ши вецьфи фиий Челуй Пряыналт; кэч Ел есте бун ши ку чей немулцумиторь, ши ку чей рэй. **36** Фицьдар милостивь, кум ши Татэл вострy есте милостив. **37** Ну жудекаць, ши ну вець фи жудекаць; ну осындиць, ши ну вець фи осындиць; ертаць, ши ви се ва ерта. **38** Даць, ши ви се ва да; ба ынкэ ви се ва турна ын сыно мэсурэ бунэ, ындесатэ, клэтинатэ, каре се ва вэрса пе дясупра. Кэч кучe мэсурэ вець мэсура, ку ачея ви се ва мэсура.” **39** Ле-а спус ши пилда урмэтоаре: „Оарепоате ун орб сэ кэлэузяскэ пе ун алт орб? Ну вор кэдя амындой ын гроапэ? **40** Ученикул нуесте май пресус де ынвэцэторул луй, дар орьче ученик десэвыршит ва фи ка ынвэцэторул луй. **41** Дече везь ту паюл дин окюл фрателуй тэу ши ну те уйць ку бэгаре де сямэ ла бырна дин окюл тэу? **42** Сау кум поць сэ зичь фрателуй тэу: ‘Фрате, ласэ-мэ сэ-ць скот паюл дин окь’ ши, кынд коло, ту ну везь бырна дин окюл тэу? Фэцарникуле, скоатеынтый бырна дин окюл тэу, ши атунч вей ведя деслушит сэ скоць паюл дин окюл фрателуй тэу. **43** Нуесте ничун пом бун каре сэ факэ род рэу ши ничун пом рэу каре сэ факэ род бун. **44** Кэч орьчепом се куноаште дупэ родул луй. Ну се стрынг смокине дин спинь, нич ну се кулег стругурь дин мэрэчинь. **45** Омулбун скоате лукрурь буне дин вистиерия бунэ а инимий луй, яр омул рэу скоате лукрурь реле дин вистиерия ря а инимий луй; кэч динприсосул инимий ворбеште гура. **46** Де че-Мь зичець: ‘Доамне, Доамне!’ ши ну фачець че спун Еу? **47** Вэ вой арэта ку чине се асямэнэ орьчеом каре вине ла Мине, ауде кувинтеле Меле ши ле фаче. **48** Се асямэнэ ку ун ом каре, кынд а зидит о касэ, а сэпат адынк ынаинте ши а ашезат темелия пе стынкэ. А венит о вэрсаре де апе ши с-а нэпустит шувоюл песте каса ачея, дар н-а путут с-о клатине, пентру кэ ера зидитэ пе стынкэ. **49** Дар чине ауде ши ну фаче,

се асямэнэ ку ун ом каре а зидит о касэ пе пэмынт, фэрэ темелие. Ши с-а нэпустит шувоюл асупра ей, еа с-а прэбушит ындатэ, ши прэбуширя ачестей касе а фост маре."

7 Дупэ че а сфыршит де ростит тоате ачесте кувынтэрь ынаинтя нородулуй каре-Л аскулта, Исус а интрат ын Капернаум. **2** Ун суташ авя ун роб ла каре циня фоарте мулт ши каре ера болнав пе моарте. **3** Фииндкэ аузисе ворбинду-се деспре Исус, суташул а тримис ла Ел пе ниште бэтрынь ай иудеилор, ка сэ-Л роаже сэ винэ сэ виндече пе робул луй. **4** Ачештя ау венит ла Исус, Л-ау ругат ку тот динадинсул ши ау зис: „Фаче сэ-й фачь ачест бине, **5** кэч юбеште нямул ностру ши ел не-а зидит синагога." **6** Исус а плекат ку ей, дар ну ера департе де касэ кынд суташул а тримис ла Ел пе ниште приетень сэ-Й спунэ: „Доамне, ну Те май остени атыта, пентру кэ ну сунт вредник сэ интри суб акоперэмынтул меу. **7** Де ачея нич ну м-ам сокотит вредник сэ вин еу ынсумь ла Тине. Чи зи о ворбэ, ши робул меу ва фи тэмэдуит. **8** Кэч ши еу, каре сунт суб стэпыниря алтуя, ам суб мине осташь. Ши зик унуя: 'Ду-те!' ши се дуче; алтуя: 'Вино!' ши вине; ши робулуй меу: 'Фэ кутаре лукру!' ши-л фаче." **9** Кынд а аузит Исус ачесте ворбе, С-а минунат де суташ, С-а ынторс спре нородул каре мержя дупэ Ел ши а зис: „Вэ спун кэ нич кяр ын Исраел н-ам гэсит о крединцэ атыт де маре." **10** Кынд с-ау ынторс акасэ, тримиший ау гэсит сэнэтос пе робул каре фусесе болнав. **11** Ын зиуа урмэтоаре, Исус Се дучя ынтр-о четате нумитэ Наин. Ымпреунэ ку Ел мержяу ученичий Луй ши нород мулт. **12** Кынд С-а апропият де поарта четэций, ятэ кэ дучяу ла гроапэ пе ун морт, сингурул фиу ал майчий луй, каре ера вэдувэ; ши ку еа ерау о мулциме де оамень дин четате. **13** Домнулуй, кынд а вэзут-о, И С-а фэкут милэ де еа ши й-а зис: „Ну плынже!" **14** Апой, С-а апропият ши С-а атинс де раклэ. Чей че о дучяу с-ау оприт. Ел а зис: „Тинерелуле, скоалэ-те, ыць спун!" **15** Мортул а шезут ын капул оаселор ши а ынчепут сэ ворбяскэ. Исус л-а дат ынапой майчий луй. **16** Тоць ау фост купринш де фрикэ, слэвяу пе Думнезеу ши зичяу: „Ун маре пророк с-а ридикат ынтре ной; ши Думнезеу а черчетат пе попорул Сэу." **17** Вестя ачаста деспре Исус с-а рэспындит ын тоатэ Иудея ши прин тоате ымпрежуримиле. **18** Ученичий луй Иоан ау дат де штире ынвэцэторулуй лор деспре тоате ачесте лукрурь. **19** Иоан а кемат пе дой динтре ученичий сэй ши й-а тримис ла Исус сэ-Л ынтребе: „Ту ешть Ачела каре аре сэ винэ сау сэ аштептэм пе алтул?" **20** Ачештя, кынд с-ау ынфэцишат ынаинтя луй Исус, Й-ау зис: „Иоан Ботезэторул не-а тримис ла Тине сэ Те ынтребэм: 'Ту ешть Ачела каре аре сэ винэ сау сэ аштептэм пе алтул?'" **21** Кяр ын клипа ачея, Исус а виндекат пе мулць де боль, де кинурь, де духурь реле ши мултор орбь ле-а дэруит ведеря. **22** Ши, дрепт рэспунс, ле-а зис: „Дучеци-вэ де спунець луй Иоан че аць вэзут ши аузит: орбийвэд, шкьопий умблэ, лепроший сунт курэциць, сурзий ауд, морций ынвие, ши сэрачилорли се проповэдуеште Евангелия. **23** Фериче де ачела пентру каре ну вой фи ун прилеж де потикнире." **24** Дупэ че ау плекат тримиший луй Иоан, Исус а ынчепут сэ спунэ нороаделор деспре Иоан: „Че аць ешит сэ ведець ын пустиу? О трестие клэтинатэ де вынт? **25** Атунч че аць ешит сэ ведець? Ун ом ымбрэкат ын хайне мой? Ятэ кэ чей че поартэ хайне мой ши чей че трэеск ын десфэтэрь сунт ын каселе ымпэрацилор. **26** Атунч че аць ешит сэ ведець? Ун пророк? Да, вэ спун, ши май мулт декыт ун пророк. **27** Елесте ачела деспре каре есте скрис: 'Ятэ, тримит пе солул Меу ынаинтя Фецей Тале, каре Ыць ва прегэти каля ынаинтя Та.' **28** Вэ спун кэ, динтре чей нэскуць дин фемей, ну есте ничунул май маре декыт Иоан Ботезэторул. Тотушь чел май мик ын Ымпэрэция луй Думнезеу есте май маре декыт ел. **29** Ши тот нородул каре л-а аузит ши кяр вамеший ау дат дрептате луй Думнезеу, приминдботезул луй Иоан, **30** дар фарисеий ши ынвэцэторий

Леӂий ау зэдэрничит плануллуй Думнезеу пентру ей, неприминд ботезул луй. 31 Кучине вой асемэна дар пе оамений дин нямул ачеста? Ши ку чине сямэнэ ей? 32 Сямэнэ ку ниште копий каре стау ын пяцэ ши стригэ уний кэтре алций: ‘В-ам кынтат дин флуер, ши н-аць жукат; в-ам кынтат де жале, ши н-аць плынс.’ 33 Ын адевэр, а венит ИоанБотезэторул, нич мынкынд пыне, нич бынд вин, ши зичець: ‘Аре драк.’ 34 А венит Фиул омулуй, мынкынд ши бынд, ши зичець: ‘Ятэ ун ом мынкэчос ши бэутор де вин, ун приетен ал вамешилор ши ал пэкэтошилор.’ 35 ТотушьЫнцелепчуня а фост гэситэ дряптэ де тоць копиий ей.” 36 Ун фарисеу а ругат пе Исус сэ мэнынче ла ел. Исус а интрат ын каса фарисеулуй ши а шезут ла масэ. 37 Ши ятэ кэ о фемее пэкэтоасэ дин четате а афлат кэ Ел ера ла масэ ын каса фарисеулуй. А адус ун вас де алабастру ку мир мироситорӂ 38 ши стэтя ынапой лынгэ пичоареле луй Исус ши плынӂя. Апой а ынчепут сэ-Й стропяскэ пичоареле ку лакримиле ей ши сэ ле штяргэ ку пэрул капулуй ей; ле сэрута мулт ши ле унӂя ку мир. 39 Кынд а вэзут лукрул ачеста, фарисеул каре-Л пофтисе шь-а зис: „Омул ачеста, дакэ ар фи ун пророк, ар шти чине ши че фел де фемее есте чя каре се атинӂе де Ел: кэ есте о пэкэтоасэ.” 40 Исус а луат кувынтул ши й-а зис: „Симоне, ам сэ-ць спун чева.” „Спуне, Ынвэцэторуле”, Й-а рэспунс ел. 41 „Ун кэмэтар авя дой даторничь: унул ый ера датор ку чинч суте де лей, яр челэлалт, ку чинчзечь. 42 Фииндкэ н-авяу ку че плэти, й-а ертат пе амындой. Спуне-Мь дар, каре дин ей ыл ва юби май мулт?” 43 Симон Й-а рэспунс: „Сокотеск кэ ачела кэруя й-а ертат май мулт.” Исус й-а зис: „Дрепт ай жудекат.” 44 Апой С-а ынторс спре фемее ши а зис луй Симон: „Везь ту пе фемея ачаста? Ам интрат ын каса та ши ну Мь-ай дат апэ пентру спэлат пичоареле, дар еа Мь-а стропит пичоареле ку лакримиле ей ши Ми ле-а штерс ку пэрул капулуй ей. 45 Ту ну Мь-ай дат сэрутаре, дар еа, де кынд ам интрат, н-а ынчетат сэ-Мь сэруте пичоареле. 46 Капул ну Ми л-ай унс куунтделемн; дар еа Мь-а унс пичоареле ку мир. 47 Де ачеяыць спун: Пэкателе ей, каре сунт мулте, сунт ертате, кэч а юбит мулт. Дар куй и се яртэ пуцин юбеште пуцин.” 48 Апой а зис фемеий: „Ертатеыць сунт пэкателе!” 49 Чей че шедяу ку Ел ла масэ ау ынчепут сэ зикэ ынтре ей: „Чине есте Ачеста де яртэ кяр ши пэкателе?” 50 Дар Исус а зис фемеий: „Крединцата те-а мынтуит; ду-те ын пачe.”

8 Курынд дупэ ачея, Исус умбла дин четате ын четате ши дин сат ын сат, ши проповэдуя ши вестя Евангелия Ымпэрэцией луй Думнезеу. Чей дойспрезече ерау ку Ел 2 ши май ерау ши ниште фемей каре фусесерэ тэмэдуите де духурь реле ши де боль: Мария, зисэ Магдалена, дин каре ешисерэ шапте драчь, 3 Иоана, неваста луй Куза, исправникул луй Ирод, Сусана ши мулте алтеле, каре-Л ажутау ку че авяу. 4 Кынд с-а стрынс о глоатэ маре ши а венит ла Ел нород дин фелурите четэць, Исус а спус пилда ачаста: 5 „Семэнэторул а ешит сэ-шь семене сэмынца. Пе кынд семэна ел, о парте дин сэмынцэ а кэзут лынгэ друм: а фост кэлкатэ ын пичоаре ши ау мынкат-о пэсэриле черулуй. 6 О алтэ парте а кэзут пе стынкэ ши, кум а рэсэрит, с-а ускат, пентру кэ н-авя умезялэ. 7 О алтэ парте а кэзут ын мижлокул спинилор: спиний ау крескут ымпреунэ ку еа ши ау ынекат-о. 8 О алтэ парте а кэзут пе пэмынт бун ши а крескут ши а фэкут род ынсутит.” Дупэ че а спус ачесте лукрурь, Исус а стригат: „Чине аре урекь де аузит сэ аудэ.” 9 Ученичий Луй Л-ау ынтребат че ынцелес аре пилда ачаста. 10 Ел ле-а рэспунс: „Воуэ в-а фост дат сэ куноаштець тайнеле Ымпэрэцией луй Думнезеу, дар челорлалць ли се ворбеште ын пилде, ка, мэкар кэвэд, сэ ну вадэ ши, мэкар кэ ауд, сэ ну ынцелягэ.” 11 Ятэ че ынцелес аре пилда ачаста: „Сэмынца есте Кувынтул луй Думнезеу. 12 Чей ынкипуиць ын сэмынца кэзутэ лынгэ друм сунт чей че ауд; апой вине дяволул ши я Кувынтул дин инима лор, ка ну кумва сэ крядэ ши сэ фие

мынтуиць. 13 Чей ынкипуиць ын сэмынца кэзутэ пе стынкэ сунт ачея каре, кынд ауд Кувынтул, Ыл примеск ку букурие, дар н-ау рэдэчинэ, чи кред пынэ ла о време, яр кынд вине испита, кад. 14 Сэмынца каре а кэзут ынтре спинь ый ынкипуе пе ачея каре, дупэ че ау аузит Кувынтул, ышь вэд де друм ши-Л ласэ сэ фие ынэбушит де грижиле, богэцииле ши плэчериле веций ачестея ши н-адук род каре сэ ажунгэ ла коачере. 15 Сэмынца каре а кэзут пе пэмынт бун сунт ачея каре, дупэ че ау аузит Кувынтул, Ыл цин ынтр-о инимэ бунэ ши куратэ ши фак род ын рэбдаре. 16 Нимень, дупэ че а апринс о луминэ, н-о акоперэ ку ун вас, нич н-о пуне суб пат, чи о пуне ынтр-ун сфешник, пентру ка чей че интрэ сэ вадэ лумина. 17 Фииндкэну есте нимик акоперит каре ну ва фи дескоперит, нимик тэйнуит каре ну ва фи куноскут ши ну ва вени ла луминэ. 18 Луаць сяма дар ла фелул кум аскултаць; кэчелуй че аре, и се ва да, дар челуй че н-аре, и се ва луа ши че и се паре кэ аре." 19 Мама ши фраций луй Исус ау венит ла Ел, дар ну путяу сэ-Й ворбяскэ дин причина нородулуй. 20 Чинева Й-а спус: „Мама Та ши фраций Тэй стау афарэ ши вор сэ Те вадэ." 21 Дар Ел, дрепт рэспунс, а зис: „Мама Мя ши фраций Мей сунт чей че аскултэ Кувынтул луй Думнезеу ши-Л имплинеск." 22 Ынтр-уна дин зиле, Исус С-а суит ынтр-о корабие ымпреунэ ку ученичий Луй. Ел ле-а зис: „Хайдем сэ тречем динколо де лак." Ши ау плекат. 23 Пе кынд высляу ей, Исус а адормит. Пе лак с-а стырнит ун аша выртеж де вынт, кэ се умпля корабия ку апэ ши ерау ын примеждие. 24 Ау венит ла Ел, Л-ау дештептат ши ау зис: „Ынвэцэторуле, Ынвэцэторуле, перим." Исус С-а скулат, а чертат вынтул ши валуриле ынфурияте, каре с-ау потолит, ши с-а фэкут линиште. 25 Апой а зис ученичилор Сэй: „Унде вэ есте крединца?" Плинь де спаймэ ши де мираре, ей ау зис уний кэтре алций: „Чине есте Ачеста де порунчеште кяр ши вынтурилор ши апей, ши-Л аскултэ?" 26 Ау венит ку корабия ын цинутул гергесенилор, каре есте ын дрептул Галилеий. 27 Кынд а ешит Исус ла цэрм, Л-а ынтымпинат ун ом дин четате, стэпынит де май мулць драчь. Де мултэ време ну се ымбрэка ын хайнэ ши ну-шь авя локуинца ынтр-о касэ, чи ын морминте. 28 Кынд а вэзут пе Исус, а скос ун стригэт аскуцит, а кэзут жос ынаинтя Луй ши а зис ку глас таре: „Че ам еу а фаче ку Тине, Исусе, Фиул Думнезеулуй челуй Пряыналт? Те рог ну мэ кинуи." 29 Кэч Исус порунчисе духулуй некурат сэ ясэ дин омул ачела, пе каре пусесе стэпынире де мултэ време; ера пэзит, легат ку кэтуше ла мынь ши ку обезь ла пичоаре, дар рупя легэтуриле ши ера гонит де дракул прин пустий. 30 Исус л-а ынтребат: „Кум ыць есте нумеле?" „Лежиуне", а рэспунс ел; пентру кэ интрасерэ мулць драчь ын ел. 31 Ши драчий ругау стэруитор пе Исус сэ ну ле порунчяскэ сэ се дукэ ын адынк. (Abyssos g12) 32 Аколо, пе мунте, ера о турмэ маре де порчь, каре пэштяу. Ши драчий ау ругат пе Исус сэ ле дя вое сэ интре ын ей. Ел ле-а дат вое. 33 Драчий ау ешит дин омул ачела, ау интрат ын порчь, ши турма с-а репезит де пе рыпэ ын лак ши с-а ынекат. 34 Поркарий, кынд ау вэзут че се ынтымпласе, ау фужит ши ау дат де весте ын четате ши прин сате. 35 Оамений ау ешит сэ вадэ челе ынтымплате. Ау венит ла Исус ши ау гэсит пе омул дин каре ешисерэ драчий шезынд ла пичоареле луй Исус, ымбрэкат ши ын тоате минциле; ши й-а апукат фрика. 36 Чей че вэзусерэ челе петрекуте ле-ау повестит кум фусесе виндекат чел стэпынит де драчь. 37 Тот нородул дин цинутул гергесенилор а ругат пе Исус сэ плече де ла ей, пентру кэ ый апукасе о маре фрикэ. Исус С-а суит ынтр-о корабие ши С-а ынторс. 38 Омул дин каре ешисерэ драчий Ыл руга сэ-й дя вое сэ рэмынэ ку Ел. Дар Исус л-а тримис акасэ ши й-а зис: 39 „Ынтоарче-те акасэ ши повестеште тот че ць-а фэкут Думнезеу." Ел а плекат ши а вестит прин тоатэ четатя тот чей фэкусе Исус. 40 Ла ынтоарчере, Исус а фост

примит ку букурие де мулциме, кэч тоць Ыл аштептау. **41** Ши ятэ кэ а венит ун ом, нумит Иаир, каре ера фрунташ ал синагожий. Ел с-а арункат ла пичоареле луй Исус ши Л-а ругат сэ винэ пынэ ла ел акасэ; **42** пентру кэ авя о сингурэ копилэ де врео дойспрезече ань, каре трэжя сэ моарэ. Пе друм, Исус ера ымбулзит де нороаде. **43** Ши ера о фемее каре, де дойспрезече ань, авя о скуржере де сынже; еа ышь келтуисе тоатэ аверя ку докторий, фэрэ с-о фи путут виндека вреунул. **44** Еа с-а апропият пе динапой ши с-а атинс де поала хайней луй Исус. Ындатэ, скуржеря де сынже с-а оприт. **45** Ши Исус а зис: „Чине с-а атинс де Мине?” Фииндкэ тоць тэгэдуяу, Петру ши чей че ерау ку Ел ау зис: „Ынвэцэторуле, нороаделе Те ымпресоарэ ши Те ымбулзеск, ши май ынтребь: ‘Чине с-а атинс де Мине?’” **46** Дар Исус а рэспунс: „С-а атинс чинева де Мине, кэч ам симцит кэ а ешит дин Мине о путере.” **47** Фемея, кынд с-а вэзут датэ де гол, а венит тремурынд, с-а арункат жос, ынаинтя Луй, ши а спус ын фаца ынтрегулуй нород дин че причинэ се атинсесе де Ел ши кум фусесе виндекатэ нумайдекыт. **48** Исус й-а зис: „Ындрэзнеште, фийкэ; крединца та те-а мынтуит. Ду-те ын пачe.” **49** Пе кынд ворбя Ел ынкэ, вине унул дин каса фрунташулуй синагожий ши-й спуне: „Фийка та а мурит, ну май супэра пе Ынвэцэторул.” **50** Дар Исус, кынд а аузит лукрул ачеста, а зис фрунташулуй синагожий: „Ну те теме; креде нумай ши ва фи тэмэдуитэ.” **51** Кынд а ажунс ла каса фрунташулуй, н-а лэсат пе ничунул сэ интре ымпреунэ ку Ел, декыт пе Петру, пе Иаков, пе Иоан, пе татэл ши пе мама фетей. **52** Тоць плынжяу ши о бочяу. Атунч, Исус а зис: „Ну плынжець; фетица н-а мурит, чидоарме.” **53** Ей ышь бэтяу жок де Ел, кэч штияу кэ мурисе. **54** Дар Ел, дупэ че й-а скос пе тоць афарэ, а апукат-о де мынэ ши а стригат ку глас таре: „Фетицо, скоалэ-те!” **55** Ши духул ей с-а ынторс ын еа, яр фата с-а скулат нумайдекыт. Исус а порунчит сэ-й дя сэ мэнынче. **56** Пэринций ей ау рэмас уймиць. Исус ле-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуй челе ынтымплате.

9 Исус а кемат пе чей дойспрезече ученичь ай Сэй, ле-а дат путере ши стэпынире песте тоць драчий ши сэ виндече болиле. **2** Апой, й-а тримис сэ проповэдуяскэ Ымпэрэция луй Думнезеу ши сэ тэмэдуяскэ пе чей болнавь. **3** „Сэ ну луаць нимик ку вой пе друм”, ле-а зис Ел; „нич тояг, нич трайстэ, нич пыне, нич бань, нич доуэ хайне. **4** Ынорьче касэ вець интра, сэ рэмынець аколо, пынэ вець плека дин локул ачела. **5** Шидакэ ну вэ вор прими оамений, сэ ешиць дин четатя ачея ши сэ скутурацьпрафул де пе пичоареле воастре, ка мэртурие ымпотрива лор.” **6** Ей ау плекат ши ау мерс дин сат ын сат, проповэдуинд Евангелия ши сэвыршинд претутиндень тэмэдуирь. **7** Кырмуиторул Ирод а аузит ворбинду-се деспре тоате лукрурile сэвыршите де Исус ши стэтя ын кумпэнэ, нештиинд че сэ крядэ. Кэч уний зичяу кэ а ынвият Иоан дин морць; **8** алций зичяу кэ с-а арэтат Илие; ши алций зичяу кэ а ынвият вреун пророк дин чей дин векиме. **9** Дар Ирод зичя: „Луй Иоан й-ам тэят капул; чине есте оаре Ачеста деспре каре ауд астфел де лукрурь?” Ши кэута сэ-Л вадэ. **10** Апостолий, кынд с-ау ынторс, ау историсит луй Исус тот че фэкусерэ. Ел й-а луат ку Сине ши С-а дус ла о парте, лынгэ о четате нумитэ Бетсаида. **11** Нороаделе ау причепут лукрул ачеста ши ау мерс дупэ Ел. Исус ле-а примит бине, ле ворбя деспре Ымпэрэция луй Думнезеу ши виндека пе чей че авяу требуинцэ де виндекаре. **12** Фииндкэ зиуа се плека спре сярэ, чей дойспрезече с-ау апропият ши Й-ау зис: „Дэ друмул нороаделор, ка сэ се дукэ ын сателе ши кэтунеле де примпрежур сэ гэздуяскэ ши сэ-шь кауте де але мынкэрий, пентру кэ аич сунтем ынтр-ун лок пустиу.” **13** Исус ле-а зис: „Даци-ле вой сэ мэнынче!” Дар ей ау рэспунс: „Н-авем декыт чинч пыне ши дой пешть, афарэ нумай дакэ не вом дуче ной ыншине сэ кумпэрэм меринде

пентру тот нородул ачеста.” **14** Ши ерау апроапе чинч мий де бэрбаць. Исус а зис ученичилор Сэй: „Пунеци-й сэ шадэ жос ын чете де кыте чинчзечь.” **15** Аша ау ши фэкут: й-ау пус пе тоць сэ шадэ жос. **16** Исус а луат челе чинч пынь ши чей дой пешть, Шь-а ридикат окий спре чер ши ле-а бинекувынтат. Апой, ле-а фрынт ши ле-а дат ученичилор сэ ле ымпартэ нородулуй. **17** Ау мынкат тоць ши с-ау сэтурат ши ау ридикат доуэспрезече кошурь плине ку фиримитуриле рэмасе. **18** Ынтр-о зи, пе кынд Се руга Исус сингур деопарте, авынд ку Ел пе ученичий Луй, ле-а пус ынтребаря урмэтоаре: „Чине зик оамений кэ сунт Еу?” **19** Ей Й-ау рэспунс: „Уний зик кэ ешть Иоан Ботезэторул; алций зик кэ ешть Илие; алций зик кэ а ынвият ун пророк дин чей дин векиме.” **20** „Дар вой”, й-а ынтребат Ел, „чине зичець кэ сунт?” „Христосул луй Думнезеу!” Й-а рэспунс Петру. **21** Исус ле-а порунчит ку тэрие сэ ну спунэ нимэнуй лукрул ачеста. **22** Апой, а адэугат кэ Фиул омулуй требуе сэ пэтимяскэ мулте, сэ фие тэгэдуит де бэтрынь, де преоций чей май де сямэ ши де кэртурарь, сэ фие оморыт ши а трея зи сэ ынвие. **23** Апой а зис тутурор: „Дакэ воеште чинева сэ винэ дупэ Мине, сэ се лепеде де сине, сэ-шь я кручя ын фиекаре зи ши сэ Мэ урмезе. **24** Фииндкэ орьчине ва вои сэ-шь скапе вяца о ва перде, дар орьчине ышь ва перде вяца пентру Мине о ва мынтуи. **25** Шиче ар фолоси унуй ом сэ кыштиже тоатэ лумя, дакэ с-ар прэпэди сау с-ар перде пе сине ынсушь? **26** Кэчде орьчине се ва рушина де Мине ши де кувинтеле Меле, се ва рушина ши Фиул омулуй де ел, кынд ва вени ын слава Са ши а Татэлуй ши а сфинцилор ынӂерь. **27** Адевэратвэ спун кэ сунт уний дин чей че стау аич каре ну вор густа моартя пынэ ну вор ведя Ымпэрэция луй Думнезеу.” **28** Кам ла опт зиле дупэ кувинтеле ачестя, Исус а луат ку Ел пе Петру, пе Иоан ши пе Иаков ши С-а суит пе мунте сэ Се роаӂе. **29** Пе кынд Се руга, И с-а скимбат ынфэцишаря фецей, ши ымбрэкэминтя И с-а фэкут албэ стрэлучитоаре. **30** Ши ятэ кэ стэтяу де ворбэ ку Ел дой бэрбаць: ерау Мойсе ши Илие, **31** каре се арэтасерэ ын славэ ши ворбяу деспре сфыршитул Луй, пе каре авя сэ-л айбэ ын Иерусалим. **32** Петру ши товарэший луй ерау ынгреуяць де сомн, дар, кынд с-ау дештептат бине, ау вэзут слава луй Исус ши пе чей дой бэрбаць каре стэтяу ымпреунэ ку Ел. **33** Ын клипа кынд се деспэрцяу бэрбаций ачештя де Исус, Петру а зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, есте бине сэ фим аич; сэ фачем трей колибе: уна пентру Тине, уна пентру Мойсе ши уна пентру Илие.” Ну штия че спуне. **34** Пе кынд ворбя ел астфел, а венит ун нор ши й-а акоперит ку умбра луй; ученичий с-ау ынспэймынтат кынд й-ау вэзут интрынд ын нор. **35** Ши дин нор с-а аузит ун глас каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряюбит: де Ел сэ аскултаць.” **36** Кынд с-а аузит гласул ачела, Исус а рэмас сингур. Ученичий ау тэкут ши н-ау спус, ын зилеле ачеля, нимэнуй нимик дин челе че вэзусерэ. **37** А доуа зи, кынд с-ау коборыт де пе мунте, о глоатэ маре а ынтымпинат пе Исус. **38** Ши ун ом дин мижлокул мулцимий а стригат: „Ынвэцэторуле, рогу-Те, уйтэ-Те ку ындураре ла фиул меу, фииндкэ ыл ам нумай пе ел. **39** Ыл апукэ ун дух ши, деодатэ, рэкнеште; ши духул ыл скутурэ ку путере, аша кэ бэятул фаче спумэ ла гурэ ши ку аневое се дуче духул де ла ел, дупэ че л-а стропшит де тот. **40** Ам ругат пе ученичий Тэй сэ-л скоатэ ши н-ау путут.” **41** „О, ням некрединчос ши порнит ла рэу”, а рэспунс Исус, „пынэ кынд вой фи ку вой ши вэ вой суфери? Аду аич пе фиул тэу.” **42** Пе кынд веня бэятул, дракул л-а трынтит ла пэмынт ши л-а скутурат ку путере. Дар Исус а чертат духул некурат, а виндекат пе бэят ши л-а дат ынапой татэлуй сэу. **43** Ши тоць ау рэмас уймиць де мэриря луй Думнезеу. Пе кынд тоць се минунау де тот че фэчя Исус, Ел а зис ученичилор Сэй: **44** „Вой аскултацьбине че вэ спун: Фиул омулуй ва фи дат ын мыниле оаменилор!” **45** Дар ученичий ну ынцелеӂяу кувинтеле ачестя, кэч ерау акоперите пентру

ей, ка сэ ну ле причяпэ, ши се темяу сэ-Л ынтребе ын привинца ачаста. **46** Апой, ле-а венит ын гынд сэ штие чине динтре ей ар фи чел май маре. **47** Исус ле-а куноскут гындул инимий, а луат ун копилаш, л-а пус лынгэ Ел **48** ши ле-а зис: „Орьчинепримеште пе ачест копилаш, ын Нумеле Меу, пе Мине Мэ примеште ши орьчине Мэ примеште пе Мине примеште пе Чел че М-а тримис пе Мине. Фииндкэчине есте чел май мик ынтре вой тоць, ачела есте маре.” **49** Иоан а луат кувынтул ши а зис: „Ынвэцэторуле, ной ам вэзут пе ун ом скоцынд драчь ын Нумеле Тэу ши л-ам оприт, пентру кэ ну мерже дупэ ной.” **50** „Ну-л оприць”, й-а рэспунс Исус, „фииндкэ чинену есте ымпотрива воастрэ есте пентру вой.” **51** Кынд с-а апропият время ын каре авя сэ фие луат ын чер, Исус Шь-а ындрептат фаца хотэрыт сэ мэргэ ла Иерусалим. **52** А тримис ынаинте ниште соль, каре с-ау дус ши ау интрат ынтр-ун сат ал самаритенилор, ка сэ-Й прегэтяскэ ун лок де гэздуит. **53** Дар ей ну Л-ау примит, пентру кэ Исус Се ындрепта сэ мэргэ спре Иерусалим. **54** Ученичий Сэй, Иаков ши Иоан, кынд ау вэзут лукрул ачеста, ау зис: „Доамне, врей сэ порунчим сэ се кобоаре фок дин чер ши сэ-й мистуе, кум а фэкут Илие?” **55** Исус С-а ынторс спре ей, й-а чертат ши ле-а зис: „Ну штиць де че дух сунтець ынсуфлециць! **56** Кэч Фиуломулуй а венит ну ка сэ пырдэ суфлетеле оаменилор, чи сэ ле мынтуяскэ.” Ши ау плекат ынтр-алт сат. **57** Пе кынд ерау пе друм, ун ом Й-а зис: „Доамне, Те вой урма орьунде вей мерже.” **58** Исус й-а рэспунс: „Вулпиле ау визуинь ши пэсэриле черулуй ау куйбурь, дар Фиул омулуй н-аре унде-Шь одихни капул.” **59** Алтуя й-а зис: „Вино дупэ Мине!” „Доамне”, Й-а рэспунс ел, „ласэ-мэ сэ мэ дук ынтый сэ ынгроп пе татэл меу.” **60** Дар Исус й-а зис: „Ласэ морций сэ-шь ынгроапе морций, ши ту ду-те де вестеште Ымпэрэция луй Думнезеу.” **61** Ун алтул а зис: „Доамне, Те вой урма, дар ласэ-мэ ынтый сэ мэ дук сэ-мь яу рэмас-бун де ла ай мей.” **62** Исус й-а рэспунс: „Орьчине пуне мына пе плуг ши се уйтэ ынапой, ну есте дестойник пентру Ымпэрэция луй Думнезеу.”

10 Дупэ ачея, Домнул а май рындуит алць шаптезечь де ученичь ши й-а тримис дой кыте дой ынаинтя Луй, ын тоате четэциле ши ын тоате локуриле пе унде авя сэ трякэ Ел. **2** Ши ле-а зис: „Маре есте сечеришул, дар пуцинь сунт лукрэторий! Ругаць дарпе Домнул сечеришулуй сэ скоатэ лукрэторь ла сечеришул Сэу. **3** Дучеци-вэ; ятэ, вэ тримит ка пе ниште мей ын мижлокул лупилор. **4** Сэну луаць ку вой нич пунгэ, нич трайстэ, нич ынкэлцэминте ши сэ ну ынтребаць пе нименьде сэнэтате пе друм. **5** Ынорьче касэ вець интра, сэ зичець ынтый: ‘Пачя сэ фие песте каса ачаста!’ **6** Ши дакэ ва фи аколо ун фиу ал пэчий, пачя воастрэ ва рэмыне песте ел, алтминтерь, еа се ва ынтоарче ла вой. **7** Сэрэмынець ын каса ачея ши сэ мынкацьши сэ бець че ви се ва да, кэч вредник есте лукрэторулде плата са. Сэ ну умблаць дин касэ ын касэ. **8** Ын орькаре четате вець интра ши унде вэ вор прими оамений, сэ мынкаць че ви се ва пуне ынаинте, **9** сэвиндекаць пе болнавий каре вор фи аколо ши сэ ле зичець: ‘Ымпэрэция луй Думнезеу с-аапропият де вой.’ **10** Дар, ын орькаре четате вець интра ши ну вэ вор прими, сэ вэ дучець пе улицеле ей ши сэ зичець: **11** ‘Скутурэм ымпотрива воастрэ кяр шипрафул дин четатя воастрэ, каре с-а липит де пичоареле ноастре; тотушь сэ штиць кэ Ымпэрэция луй Думнезеу с-а апропият де вой.’ **12** Еу вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, ва фи майушор пентру Содома декыт пентру четатя ачея. **13** Вайде тине, Хоразине! Вай де тине, Бетсаидо! Кэч, дакэ ар фи фост фэкуте ын Тир ши Сидон лукрэриле путерниче каре ау фост фэкуте ын вой, демулт с-ар фи покэит стынд ын сак ши ченушэ. **14** Де ачея, ын зиуа жудекэций, ва фи май ушор пентру Тир ши Сидон декыт пентру вой. **15** Шиту, Капернауме, вей фи ынэлцатоаре пынэ ла чер? Вей фи коборыт пынэын Локуинца

морцилор. (Hadēs g86) 16 Чиневэ аскултэ пе вой
пе Мине Мэ аскултэ шичине вэ несокотеште
пе вой пе Мине Мэ несокотеште, ярчине Мэ
несокотеште пе Мине несокотеште пе Чел
че М-а тримис пе Мине." 17 Чей шаптезечь
с-ау ынторс плинь де букурие ши ау зис:
„Доамне, кяр ши драчий не сунт супушь
ын Нумеле Тэу." 18 Исус ле-а зис: „Амвэзут
пе Сатана кэзынд ка ун фулӂер дин чер.
19 Ятэ кэ в-амдат путере сэ кэлкаць песте
шерпь ши песте скорпий ши песте тоатэ
путеря врэжмашулуй: ши нимик ну вэ ва
путя вэтэма. 20 Тотушь, сэ ну вэ букураць
де фаптул кэ духуриле вэ сунт супусе, чи
букураци-вэ кэ нумелевоастре сунт скрисе
ын черурь." 21 Ын часул ачела, Исус С-а
букурат ын Духул Сфынт ши а зис: „Татэ,
Доамне ал черулуй ши ал пэмынтулуй, Те
лауд пентру кэ ай аскунс ачесте лукрурь
де чей ынцелепць ши причепуць ши ле-ай
дескоперит прунчилор. Да, Татэ, фииндкэ
аша ай гэсит ку кале Ту." 22 „Тоателукрурile
Мь-ау фост дате ын мынь де Татэл Меу;
шинимень ну штие чине есте Фиул, афарэ де
Татэл, нич чине есте Татэл, афарэ де Фиул
ши ачела кэруя вря Фиул сэ и-Л дескопере."
23 Апой, С-а ынторс спре ученичь ши ле-
а спус деопарте: „Феричеде окий каре вэд
лукрурile пе каре ле ведець вой! 24 Кэч
вэ спун кэмулць пророчь ши ымпэраць ау
воит сэ вадэ че ведець вой, ши н-ау вэзут, сэ
аудэ че аузиць вой, ши н-ау аузит." 25 Ун
ынвэцэтор ал Леӂий с-а скулат сэ испитяскэ
пе Исус ши Й-а зис: „Ынвэцэторule, че сэ
фак ка сэ моштенеск вяца вешникэ?" (aiōnios
g166) 26 Исус й-а зис: „Че есте скрис ын Леӂе?
Кум читешть ын еа?" 27 Ел а рэспунс: „Сэ
юбешть пе Домнул Думнезеул тэу ку тоатэ
инима та, ку тот суфлетул тэу, ку тоатэ
путеря та ши ку тот кужетул тэу ши пе
апроапеле тэу ка пе тине ынсуць." 28 „Бине
ай рэспунс", й-а зис Исус; „фэ аша ши вейавя
вяца вешникэ." 29 Дар ел, каре воя сэ се
ындрептэцяскэ, а зис луй Исус: „Ши чине
есте апроапеле меу?" 30 Исус а луат дин ноу
кувынтул ши а зис: „Ун ом се кобора дин
Иерусалим ла Иерихон. А кэзут ынтре ниште
тылхарь, каре л-ау дезбрэкат, л-ау жефуит
де тот, л-ау бэтут здравэн, ау плекат ши л-ау
лэсат апроапе морт. 31 Дин ынтымпларе, се
кобора пе ачелашь друм ун преот ши, кынд
а вэзут пе омул ачеста, атрекут ынаинте
пе алэтурь. 32 Ун левит тречя ши ел прин
локул ачела ши, кынд л-а вэзут, а трекут
ынаинте пе алэтурь. 33 Дар ун самаритян,
каре ера ын кэлэторие, а венит ын локул
унде ера ел ши, кынд л-а вэзут, и с-а фэкут
милэ де ел. 34 С-а апропият де й-а легат
рэниле ши а турнат песте еле унтделемн
ши вин, апой л-а пус пе добитокул луй, л-
а дус ла ун хан ши а ынгрижит де ел. 35
А доуа зи, кынд а порнит ла друм, а скос
дой лей, й-а дат ханӂиулуй ши й-а зис:
'Ай грижэ де ел, ши орьче вей май келтуи,
ыць вой да ынапой ла ынтоарчере.' 36 Каре
динтре ачештя трей ци се паре кэ а дат
довадэ кэ есте апроапеле челуй че кэзусе
ынтре тылхарь?" 37 „Чел че шь-а фэкут
милэ ку ел", а рэспунс ынвэцэторул Леӂий.
„Ду-те де фэ ши ту ла фел", й-а зис Исус.
38 Пе кынд ера пе друм ку ученичий Сэй,
Исус а интрат ынтр-ун сат. Ши о фемее,
нумитэ Марта, Л-а примит ын каса ей. 39 Еа
авя о сорэ нумитэ Мария, каре с-а ашезат
жос, ла пичоареле Домнулуй, ши аскулта
кувинтеле Луй. 40 Марта ера ымпэрцитэ ку
мултэ служире, а венит репеде ла Ел ши Й-
а зис: „Доамне, ну-Ць пасэ кэ сорэ-мя м-
а лэсат сэ служеск сингурэ? Зи-й дар сэ-
мь ажуте." 41 Дрепт рэспунс, Исус й-а зис:
„Марто, Марто, пентру мулте лукрурь те
ынгрижорезь ши те фрэмынць ту, 42 дар
унсингур лукру требуе. Мария шь-а алес
партя чя бунэ, каре ну и се ва луа."

11 Ынтр-о зи, Исус Се руга ынтр-ун лок
анумит. Кынд а испрэвит ругэчуня,
унул дин ученичий Луй Й-а зис: „Доамне,
ынвацэ-не сэ не ругэм, кум а ынвэцат ши
Иоан пе ученичий луй." 2 Ел ле-а зис: „Кынд
вэ ругаць, сэ зичець: 'Татэл ностру каре ешть
ын черурь! Сфинцяскэ-се Нумеле Тэу; вие

Ымпэрэция Та; факэ-се воя Та, прекум ын чер, аша ши пе пэмынт. 3 Пыня ноастрэ чя де тоате зилеле дэ-не-о ноуэ ын фиекаре зи 4 ши не яртэ ноуэ пэкателе ноастре, фииндкэ ши ной ертэм орькуй не есте датор, ши ну не дуче ын испитэ, чи избэвеште-не де чел рэу.'" 5 Апой ле-а май зис: „Дакэ унул динтре вой аре ун приетен ши се дуче ла ел ла мезул нопций ши-й зиче: 'Приетене, ымпрумутэ-мь трей пыне, 6 кэч а венит ла мине де пе друм ун приетен ал меу ши н-ам че-й пуне ынаинте' 7 ши, дакэ динэунтрул касей луй, приетенул ачеста ый рэспунде: 'Ну мэ тулбура; акум уша есте ынкуятэ, копиий мей сунт ку мине ын пат, ну пот сэ мэ скол сэ-ць дау пыне', – 8 вэ спун: кярдакэ ну с-ар скула сэ и ле дя, пентру кэ-й есте приетен, тотушь, мэкар пентру стэруинца луй супэрэтоаре, тот се ва скула ши-й ва да тот че-й требуе. 9 Де ачея шиЕу вэ спун: Черець, ши ви се ва да; кэутаць, ши вець гэси; батець, ши ви се ва дескиде. 10 Фииндкэ орьчине чере капэтэ; чине каутэ гэсеште ши челуй че бате, и се дескиде. 11 Чине есте татэл ачела динтре вой каре, дакэ-йчере фиул сэу пыне, сэ-й дя о пятрэ? Орь, дакэ чере ун пеште, сэ-й дя ун шарпе ын лок де пеште? 12 Сау, дакэ чере ун оу, сэ-й дя о скорпие? 13 Деч, дакэ вой, каре сунтець рэй, штиць сэ даць дарурь буне копиилор воштри, ку кыт май мулт Татэл вострy чел дин черурь ва да Духул Сфынт челор че И-Л чер!" 14 Исус а скос динтр-ун болнав ун драк, каре ера мут. Дупэ че а ешит дракул, мутул а грэит ши нороаделе с-ау мират. 15 Дар уний зичяу: „Ел скоате драчий ку Беелзебул, домнул драчилор." 16 Алций, ка сэ-Л испитяскэ, Ый черяу ун семн дин чер. 17 Исус ле-а куноскут гындуриле ши ле-а зис: „Орьче ымпэрэцие дезбинатэ ымпотрива ей есте пустиитэ ши о касэ дезбинатэ ымпотрива ей се прэбушеште песте алта. 18 Деч, дакэ Сатана есте дезбинат ымпотрива луй ынсушь, кум ва дэйнуи ымпэрэция луй, фииндкэ зичець кэ Еу скот драчий ку Беелзебул? 19 Ши дакэ Еу скот драчий ку Беелзебул, фиий воштри ку чине ый скот? Де ачея, ей ыншишь вор фи жудекэторий воштри. 20 Дар, дакэ Еу скот драчий кудежетул луй Думнезеу, Ымпэрэция луй Думнезеу а ажунс пынэ ла вой. 21 Кындомул чел таре ши бине ынармат ышь пэзеште каса, авериле ый сунт ла адэпост. 22 Дар, дакэ вине песте ел унул май таре декыт ел ши-л бируе, атунч ый я ку сила тоате армеле ын каре се ынкредя ши ымпарте прэзиле луате де ла ел. 23 Чинену есте ку Мине есте ымпотрива Мя ши чине ну адунэ ку Мине рисипеште. 24 Духул некурат, кынд есе динтр-ун ом, умблэ прин локурь фэрэ апэ ши каутэ одихнэ. Фииндкэ н-о гэсеште, зиче: 'Мэ вой ынтоарче ын каса мя, де унде ам ешит.' 25 Ши кынд вине, о гэсеште мэтуратэ ши ымподобитэ. 26 Атунч се дуче де май я ку ел алте шапте духурь, май реле декыт ел, интрэ ымпреунэ ын касэ, се ашазэ ын еа, ши старя де пе урмэа омулуй ачелуя ажунже май ря декыт чя динтый." 27 Пе кынд спуня Исус ачесте ворбе, о фемее дин нород шь-а ридикат гласул ши а зис: „Фериче де пынтечеле каре Те-а пуртат ши де цыцеле пе каре ле-ай супт!" 28 Ши Ел а рэспунс: „Феричемай деграбэ де чей че аскултэ Кувынтул луй Думнезеу ши-Л пэзеск!" 29 Пе кынд нороаделе се стрынжяу ку грэмада, Ел а ынчепут сэ спунэ: „Нямул ачеста есте ун ням виклян; ел чере ун семн, дар ну и се ва да алт семн декыт семнул пророкулуй Иона. 30 Кэч дупэ кум Ионаа фост ун семн пентру нинивитень, тот аша ши Фиул омулуй ва фи ун семн пентру нямул ачеста. 31 Ымпэрэтясаде ла мязэзи се ва скула, ын зиуа жудекэций, алэтурь де бэрбаций ачестуй ням ши-й ва осынди; пентру кэ еа а венит де ла капэтул пэмынтулуй ка сэ аудэ ынцелепчуня луй Соломон; ши ятэ кэ аич есте Унул май маре декыт Соломон. 32 Бэрбаций дин Ниниве се вор скула, ын зиуа жудекэций, алэтурь де нямул ачеста ши-л вор осынди, пентру кэ ейс-ау покэит ла проповэдуиря луй Иона; ши ятэ кэ аич есте Унул май маре декыт Иона. 33 Нимень н-апринде о луминэ ка с-о пунэ

ынтр-ун лок аскунс сау суб баницэ, чи о пуне ынтр-ун сфешник, пентру ка чей че интрэ сэ вадэ лумина. **34** Окюл есте луминатрупулуй тэу. Дакэ окюл тэу есте сэнэтос, тот трупул тэу есте плин де луминэ, дар, дакэ окюл тэу есте рэу, трупул тэу есте плин де ынтунерик. **35** Я сяма, дар, ка лумина каре есте ын тине сэ ну фие ынтунерик. **36** Аша кэ, дакэ тот трупул тэу есте плин де луминэ, фэрэ сэ айбэ врео парте ынтунекатэ, ва фи ын тотул плин де луминэ, ынтокмай ка атунч кынд те-ар лумина о лампэ ку лумина ей маре." **37** Пе кынд ворбя Исус, ун фарисеу Л-а ругат сэ прынзяскэ ла ел. Ел а интрат ши а шезут ла масэ. **38** Фарисеул а вэзут ку мираре кэ Исус ну Се спэласе ынаинте де прынз. **39** Дар Домнул й-а зис: „Вой, фарисеий, курэциць партя де афарэ а пахарулуй ши а блидулуй, дар лэунтрулвострy есте плин де жефуире ши де рэутате. **40** Небунилор, оаре Ачела каре а фэкут партя де афарэ, н-а фэкут ши пе чя динэунтру? **41** Дацьмай бине милостение дин лукруриле динэунтру, ши атунч тоате вэ вор фи курате. **42** Дарвай де вой, фарисеилор! Пентру кэ вой даць зечуялэ дин измэ, дин рутэ ши дин тоате зарзаватуриле, ши даць уйтэрий дрептатя ши драгостя де Думнезеу: пе ачестя требуя сэ ле фачець, ши пе челелалте сэ ну ле лэсаць нефэкуте! **43** Вайде вой, фарисеилор! Пентру кэ вой умблаць дупэ скаунеле динтый ла синагожь ши вэ плаче сэ вэ факэ лумя плекэчунь прин пеце! **44** Вайде вой, кэртурарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэвой сунтець ка мормынтеле, каре ну се вэд ши песте каре оамений умблэ фэрэ сэ штие." **45** Унул дин ынвэцэторий Лежий а луат кувынтул ши Й-а зис: „Ынвэцэторуле, спунынд ачесте лукрурь не окэрэшть ши пе ной." **46** „Вай ши де вой, ынвэцэторь ай Лежий", а рэспунс Исус. „Пентру кэвой пунець пе спинаря оаменилор сарчинь греле де пуртат, яр вой нич мэкар ку унул дин дежетеле воастре ну вэ атинжець де еле. **47** Вайде вой! Пентру кэ вой зидиць мормынтеле пророчилор пе каре й-ау учис пэринций воштри. **48** Прин ачаста мэртурисиць кэ ынкувиинцаць фаптеле пэринцилор воштри, кэч ей ау учис пе пророчь, яр вой ле зидиць мормынтеле. **49** Де ачея Ынцелепчуня луй Думнезеу а зис: 'Ле вой тримитепророчь ши апостоль; пе уний дин ей ый вор учиде, яр пе алций ый вор пригони, **50** ка сэ се чарэ де ла ачест ням сынжеле тутурор пророчилор каре а фост вэрсат де ла ынтемееря лумий: **51** де ласынжеле луй Абел пынэ ла сынжелелуй Захария, учис ынтре алтар ши Темплу'; да, вэ спун, се ва чере де ла нямул ачеста! **52** Вайде вой, ынвэцэторь ай Лежий! Пентру кэ вой аць пус мына пе кея куноштинцей: нич вой н-аць интрат, яр пе чей че вояу сэ интре, й-аць ымпедикат сэ интре." **53** Дупэ че а ешит де аколо, кэртурарий ши фарисеий ау ынчепут сэ-Л пунэ ла стрымтоаре ши сэ-Л факэ сэ ворбяскэ деспре мулте лукрурь; **54** Й-ау ынтинс астфел лацурь, ка сэ приндэ врео ворбэ дин гура Луй, пентру каре сэ-Л поатэ ынвинуи.

12 Ын время ачея, кынд се стрынсесерэ нороаделе ку мииле, аша кэ се кэлкау уний пе алций, Исус а ынчепут сэ спунэ ученичилор Сэй: „Май ынтый де тоате, пэзици-вэде алуатул фарисеилор, каре есте фэцэрничия. **2** Нуесте нимик акоперит каре ну ва фи дескоперит, нич аскунс каре ну ва фи куноскут. **3** Де ачея, орьче аць спус ла ынтунерик ва фи аузит ла луминэ; ши орьче аць грэит ла ureке, ын одэице, ва фи вестит де пе акоперишул каселор. **4** Вэспун воуэ, приетенийМей, сэ ну вэ темець де чей че учид трупул, ши дупэ ачея ну май пот фаче нимик. **5** Ам сэ вэ арэт де чине сэ вэ темець. Темеци-вэ де Ачела каре, дупэ че а учис, аре путеря сэ арунче ын геенэ; да, вэ спун, де Ел сэ вэ темець. **(Geenna g1067)** **6** Ну се вынд оаре чинч врэбий ку дой бань? Тотушь, ничуна дин еле ну есте уйтатэ ынаинтя луй Думнезеу. **7** Ши кяр перий дин кап, тоць вэ сунт нумэраць. Деч сэ ну вэ темець: вой сунтець май де прец декыт мулте врэбий. **8** Еувэ

спун: пе орьчине Мэ ва мэртуриси ынаинтя оаменилор, ыл ва мэртуриси ши Фиул омулуй ынаинтя ынжерилор луй Думнезеу, **9** дар чине се ва лепэда де Мине ынаинтя оаменилор ва фи лепэдат ши ел ынаинтя ынжерилор луй Думнезеу. **10** Шиорькуй ва ворби ымпотрива Фиулуй омулуй, и се ва ерта, дар орькуй ва хули ымпотрива Духулуй Сфынт, ну и се ва ерта. **11** Кындвэ вор дуче ынаинтя синагожилор, ынаинтя дрегэторилор ши ынаинтя стэпынирилор, сэ ну вэ ынгрижораць кум вець рэспунде пентру апэраря воастрэ, нич че вець ворби, **12** кэч Духул Сфынт вэ ва ынвэца кяр ын часул ачела че ва требуи сэ ворбиць." **13** Унул дин мулциме а зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, спуне фрателуй меу сэ ымпартэ ку мине моштениря ноастрэ." **14** „Омуле", й-а рэспунс Исус, „чине М-а пус пе Мине жудекэтор сау ымпэрцитор песте вой?" **15** Апой ле-а зис: „Ведецьши пэзици-вэ де орьче фел де лэкомие де бань, кэч вяца куйва ну стэ ын белшугул авуцией луй." **16** Ши ле-а спус пилда ачаста: „Царина унуй ом богат родисе мулт. **17** Ши ел се гындя ын сине ши зичя: 'Че вой фаче? Фииндкэ ну май ам лок унде сэ-мь стрынг роаделе. **18** Ятэ, а зис ел, че вой фаче: ымь вой стрика грынареле ши вой зиди алтеле май марь; аколо вой стрынже тоате роаделе ши тоате бунэтэциле меле **19** ши вой зиче суфлетулуй меу: «Суфлете, ай мулте бунэтэць стрынсе пентру мулць ань; одихнеште-те, мэнынкэ, бя ши веселеште-те!»' **20** Дар Думнезеу й-а зис: 'Небунуле! Кяр ын ноаптя ачаста ци се вачере ынапой суфлетул, шилукрурile пе каре ле-ай прегэтит але куй вор фи?' **21** Тот аша есте ши ку чел че ышь адунэ коморь пентру ел шину се ымбогэцеште фацэ де Думнезеу." **22** Исус а зис апой ученичилор сэй: „Де ачея вэ спун: Нувэ ынгрижораць ку привире ла вяца воастрэ, гындинду-вэ че вець мынка, нич ку привире ла трупул вострy, гындинду-вэ ку че вэ вець ымбрэка. **23** Вяца есте май мулт декыт храна, ши трупул, май мулт декыт ымбрэкэминтя. **24** Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла корбь: ей ну сямэнэ, нич ну сечерэ, н-ау нич кэмарэ, нич грынар, ши тотушь Думнезеуый хрэнеште. Ку кыт май де прец сунтець вой декыт пэсэриле! **25** Ши апой, чине динтре вой, кяр ынгрижорынду-се, поате сэ адауже ун кот ла лунжимя вециий луй? **26** Деч, дакэ ну путець фаче нич чел май мик лукру, пентру че вэ май ынгрижораць де челелалте? **27** Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ кум креск криний: ей ну торк, нич ну цес, тотушь вэ спун кэ нич Соломон, ын тоатэ слава луй, н-а фост ымбрэкат ка унул дин ей. **28** Дакэ астфел ымбракэ Думнезеу ярба, каре астэзь есте пе кымп, яр мыне ва фи арункатэ ын куптор, ку кыт май мулт вэ ва ымбрэка Ел пе вой, пуцин крединчошилор? **29** Сэ ну кэутаць че вець мынка сау че вець бя ши ну вэ фрэмынтаць минтя. **30** Кэч тоате ачесте лукрурь нямурile лумий ле каутэ. Татэл вострy штие кэ авець требуинцэ де еле. **31** Кэутацьмай ынтый Ымпэрэция луй Думнезеу, ши тоате ачесте лукрурь ви се вор да пе дясупра. **32** Ну те теме, турмэ микэ, пентру кэТатэл вострy вэ дэ ку плэчере Ымпэрэция. **33** Виндецьче авець ши даць милостение. Фачеци-вэрост де пунжь каре ну се ынвекеск, о комоарэ несекатэ ын черурь, унде ну се апропие хоцул ши унде ну роаде молия. **34** Кэч унде есте комоара воастрэ, аколо есте ши инима воастрэ. **35** Мижлокул сэ вэ фие ынчинс ши фэклиилеапринсе. **36** Ши сэ фиць ка ниште оамень каре аштяптэ пе стэпынул лор сэ се ынтоаркэ де ла нунтэ, ка сэ-й дескидэ ындатэ, кынд ва вени ши ва бате ла ушэ. **37** Феричеде робий ачея пе каре стэпынул ый ва гэси вегинд ла вениря луй! Адевэрат вэ спун кэ ел се ва ынчинже, ый ва пуне сэ шадэ ла масэ ши се ва апропия сэ ле служяскэ. **38** Фие кэ вине ла а доуа стражэ дин ноапте, фие кэ вине ла а трея стражэ, фериче де робий ачея, дакэ-й ва гэси вегинд! **39** Сэштиць бине кэ, дакэ ар шти стэпынул касей ла че час ва вени хоцул, ар вегя ши н-ар лэса сэ-й спаргэ каса. **40** Шивой дар фиць гата, кэч Фиул омулуй ва вени ын

часул ын каре ну вэ гындиць.” **41** „Доамне”, Й-а зис Петру, „пентру ной спуй пилда ачаста сау пентру тоць?” **42** Ши Домнул а зис: „Чинеесте исправникул крединчос ши ынцелепт, пе каре-л ва пуне стэпынул сэу песте слуӂиле сале, ка сэ ле дя партя лор де хранэ ла время потривитэ? **43** Фериче де робул ачела пе каре стэпынул, ла вениря луй, ыл ва гэси фэкынд аша! **44** Адевэратвэ спун кэ ыл ва пуне песте тоатэ авуция са. **45** Дар, дакэ робул ачела зиче ын инима луй: Стэпынул меу зэбовеште сэ винэ, дакэ ва ынчепе сэ батэ пе слуӂь ши пе служниче, сэ мэнынче, сэ бя ши сэ се ымбете, **46** стэпынул робулуй ачелуя ва вени ын зиуа ын каре ел ну се аштяптэ ши ын часул ын каре ну штие ши-л ва тэя ын букэць; ши соарта луй ва фи соарта челор некрединчошь ын лукрул ынкрединцат лор. **47** Робулачела, каре а штиут воя стэпынулуй сэу ши ну с-а прегэтит делок ши н-а лукрат дупэ воя луй, ва фи бэтут ку мулте ловитурь. **48** Дарчине н-а штиут-о ши а фэкут лукрурь вредниче де ловитурь ва фи бэтут ку пуцине ловитурь. Куй и с-а дат мулт, и се ва чере мулт ши куй и с-а ынкрединцат мулт, и се ва чере май мулт. **49** Еу ам венит сэ арунк ун фок пе пэмынт. Ши че вряу декыт сэ фие апринс кяр акум! **50** Ам ун ботез кукаре требуе сэ фиу ботезат, ши кыт де мулт дореск сэ се ындеплиняскэ! **51** Кредецькэ ам венит сэ адук пачепе пэмынт? Еу вэ спун: Ну, чимай деграбэ дезбинаре. **52** Кэч, де акум ынаинте, дин чинч, каре вор фи ынтр-о касэ, трей вор фи дезбинаць ымпотрива а дой ши дой, ымпотрива а трей. **53** Татэл ва фи дезбинат ымпотрива фиулуй, ши фиул ымпотрива татэлуй; мама ымпотрива фийчей, ши фийка ымпотрива мамей; соакра ымпотрива нурорий, ши нора ымпотрива соакрей.” **54** Ел а май зис нороаделор: „Кындведець ун нор ридикынду-се ла апус, ындатэ зичець: ‘Вине плоая.’ Ши аша се ынтымплэ. **55** Ши кынд ведець суфлынд вынтул де ла мязэзи, зичець: ‘Аре сэ фие зэдуф.’ Ши аша се ынтымплэ. **56** Фэцарничилор, фаца пэмынтулуй ши а черулуй штиць с-о деосебиць, время ачаста кум де н-о деосебиць? **57** Ши пентру че ну жудекаць ши вой сингурь че есте дрепт? **58** Кындте дучь ку пырышул тэу ынаинтя жудекэторулуй, пе друмкаутэ сэ скапь де ел, ка ну кумва сэ те тыраскэ ынаинтя жудекэторулуй, жудекэторул сэ те дя пе мына темничерулуй, ши темничерул сэ те арунче ын темницэ. **59** Ыць спун кэ ну вей еши де аколо пынэ ну вей плэти ши чел май де пе урмэ бэнуц.”

13 Ын время ачея, ау венит уний ши ау историсит луй Исус че се ынтымпласе унор галилеень, ал кэрор сынӂе ыл аместекасе Пилат ку жертфеле лор. **2** „Кредець вой”, ле-а рэспунс Исус, „кэ ачешть галилеень ау фост май пэкэтошь декыт тоць чейлалць галилеень, пентру кэ ау пэцит астфел? **3** Еу вэ спун: ну, чи, дакэ ну вэ покэиць, тоць вець пери ла фел. **4** Сау ачей оптспрезече иншь песте каре а кэзут турнул дин Силоам ши й-а оморыт, кредець кэ ау фост май пэкэтошь декыт тоць чейлалць оамень каре локуяу ын Иерусалим? **5** Еу вэ спун: ну, чи, дакэ ну вэ покэиць, тоць вець пери ла фел.” **6** Ел а спус ши пилда ачаста: „Уном авя ун смокин сэдит ын вия са. А венит сэ кауте род ын ел, ши н-а гэсит. **7** Атунч а зис виерулуй: ‘Ятэ кэ сунт трей ань де кынд вин ши каут род ын смокинул ачеста, ши ну гэсеск. Тае-л. Ла че сэ май куприндэ ши пэмынтул деӂяба?’ **8** ‘Доамне’, й-а рэспунс виерул, ‘май ласэ-л ши анул ачеста; ам сэ-л сап де жур ымпрежур ши ам сэ-й пун гуной ла рэдэчинэ. **9** Поате кэ де акум ынаинте ва фаче род; дакэ ну, ыл вей тэя.’” **10** Исус ынвэца пе норол ынтр-о синагогэ ын зиуа Сабатулуй. **11** Ши аколо ера о фемее стэпынитэ де оптспрезече ань де ун дух де непутинцэ; ера гырбовэ ши ну путя ничдекум сэ-шь ындрепте спателе. **12** Кынд а вэзут-о Исус, а кемат-о ши й-а зис: „Фемее, ешть дезлегатэ де непутинца та.” **13** Шь-а ынтинс мыниле песте еа: ындатэ с-а ындрептат ши слэвя пе

Думнезеу. **14** Дар фрунташул синагожий, мыният кэ Исус сэвыршисе виндекаря ачаста ын зиуа Сабатулуй, а луат кувынтул ши а зис нородулуй: „Сунт шасе зиле ын каре требуе сэ лукрезе омул; вениць дар ын ачесте зиле сэ вэ виндекаць, ши ну ын зиуа Сабатулуй!" **15** „Фэцарничилор", й-а рэспунс Домнул; „оаре ын зиуа Сабатулуй ну-шь дезлягэ фиекаредин вой боул сау мэгарул де ла есле ши-л дуче де-л адапэ? **16** Дар фемея ачаста, кареесте о фийкэ а луй Авраам ши пе каре Сатана о циня легатэ де оптспрезече ань, ну требуя оаре сэ фие дезлегатэ де легэтура ачаста ын зиуа Сабатулуй?" **17** Пе кынд ворбя Ел астфел, тоць потривничий Луй ау рэмас рушинаць; ши нородул се букура де тоате лукруриле минунате пе каре ле фэчя Ел. **18** Ел а май зис: „Ку че се асямэнэ Ымпэрэция луй Думнезеу ши ку че о вой асемэна? **19** Се асямэнэ ку ун грэунте де муштар пе каре л-а луат ун ом ши л-а арункат ын грэдина са; ел а крескут, с-а фэкут копак маре, ши пэсэриле черулуй шь-ау фэкут куйбурь ын рамуриле луй." **20** Ел а зис ярэшь: „Ку че вой асемэна Ымпэрэция луй Думнезеу? **21** Се асямэнэ ку алуатул пе каре л-а луат о фемее ши л-а пус ын трей мэсурь де фэинэ, пынэ с-а доспит тоатэ." **22** Исус умбла прин четэць ши прин сате, ынвэцынд пе норд ши кэлэторинд спре Иерусалим. **23** Чинева Й-а зис: „Доамне, оаре пуцинь сунт чей че сунт пе каля мынтуирий?" Ел ле-а рэспунс: **24** „Невоици-вэсэ интраць пе уша чя стрымтэ. Кэч вэ спун кэ мулцьвор кэута сэ интре, ши ну вор путя. **25** Одатэче Стэпынул касей Се ва скула ши ваынкуя уша, ши вой вець фи афарэ ши вець ынчепе сэ батець ла ушэ ши сэ зичець: 'Доамне, Доамне, дескиде-не!' дрепт рэспунс, Ел вэ ва зиче: 'Нуштиу де унде сунтець.' **26** Атунч вець ынчепе сэ зичець: 'Ной ам мынкат ши ам бэут ын фаца Та ши ын улицеле ноастре ай ынвэцат пе норд.' **27** ШиЕл ва рэспунде: 'Вэ спун кэ ну штиу де унде сунтець; депэртаци-вэде ла Мине, вой тоць лукрэторий фэрэдележий.' **28** Ворфи плынсул ши скрышниря динцилор кындвець ведя пе Авраам, пе Исаак ши пе Иаков, ши пе тоць пророчий ын Ымпэрэция луй Думнезеу, яр пе вой, скошь афарэ. **29** Вор вени де ла рэсэрит ши де ла апус, де ла мязэноапте ши де ла мязэзи ши вор шедя ла масэ ын Ымпэрэция луй Думнезеу. **30** Ши ятэкэ сунт уний дин чей де пе урмэ, каре вор фи чей динтый ши сунт уний дин чей динтый, каре вор фи чей де пе урмэ." **31** Ын ачеяшь зи, ау венит кыцьва фарисей ши Й-ау зис: „Плякэ ши ду-Те де аич, кэч Ирод вря сэ Те омоаре." **32** „Дучеци-вэ", ле-а рэспунс Ел, „ши спунець вулпий ачелея: Ятэ кэ скот драчий ши сэвыршеск виндекэрь астэзь ши мыне, яр а трея зи войиспрэви. **33** Дар требуе сэ умблу астэзь, мыне ши поймыне, фииндкэ ну се поате ка ун пророк сэ пырэ афарэ дин Иерусалим. **34** Иерусалиме, Иерусалиме, каре оморь пе пророчь ши учизь ку петре пе чей тримишь ла тине; де кыте орь ам врут сэ стрынг пе фиий тэй кум ышь стрынже гэина пуий суб арипь, ши н-аць врут! **35** Ятэ кэ висе ва лэса каса пустие, дар вэ спун кэ ну Мэ вець май ведя пынэ вець зиче: 'Бинекувынтатесте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй!'"

14 Ынтр-о зи де Сабат, Исус а интрат ын каса унуя дин фрунташий фарисеилор ка сэ прынзяскэ. Фарисеий Ыл пындяу де апроапе. **2** Ши ынаинтя Луй ера ун ом болнав де дропикэ. **3** Исус а луат кувынтул ши а зис ынвэцэторилор Лежий ши фарисеилор: „Ооареесте ынгэдуит а виндека ын зиуа Сабатулуй сау ну?" **4** Ей тэчяу. Атунч, Исус а луат де мынэ пе омул ачела, л-а виндекат ши й-а дат друмул. **5** Пе урмэ, ле-а зис: „Чинединтре вой, дакэ-й каде копилул сау боул ын фынтынэ, ну-л ва скоате ындатэ афарэ, ын зиуа Сабатулуй?" **6** Ши н-ау путут сэ-Й рэспундэ нимик ла ачесте ворбе. **7** Апой, кынд а вэзут кэ чей пофтиць ла масэ алежяу локуриле динтый, ле-а спус о пилдэ. Ши ле-а зис: **8** „Кынд ешть пофтит де чинева ла нунтэ, сэ ну те ашезь ла масэ ын локул динтый, ка ну кумва, принтре чей пофтиць

де ел, сэ фие алтул май ку вазэ декыт тине,
9 ши чел че те-а пофтит ши пе тине ши пе
ел сэ винэ сэ-ць зикэ: ‘Дэ локул тэу омулуй
ачестуя.’ Атунч, ку рушине, ва требуи сэ ей
локул де пе урмэ. **10** Чи, кынд ешть пофтит,
ду-те ши ашазэ-те ын локул чел май де пе
урмэ, пентру ка, атунч кынд ва вени чел че
те-а пофтит, сэ-ць зикэ: ‘Приетене, мутэ-те
май сус.’ Лукрул ачеста ыць ва фаче чинсте
ынаинтя тутурор челор че вор фи ла масэ
ымпреунэ ку тине. **11** Кэчорьчине се ыналцэ
ва фи смерит ши чине се смереште ва фи
ынэлцат.” **12** А зис ши челуй че-Л пофтисе:
„Кынд дай ун прынз сау о чинэ, сэ ну кемь
пе приетений тэй, нич пе фраций тэй, нич
пе нямуриле тале, нич пе вечиний богаць,
ка ну кумва сэ те кеме ши ей ла рындул лор
пе тине ши сэ ей астфел о рэсплатэ пентру
че ай фэкут. **13** Чи, кынд дай о масэ, кямэ
пе сэрачь, пе скилозь, пе шкьопь, пе орбь.
14 Ши ва фи фериче де тине, пентру кэ ей
н-ау ку че сэ-ць рэсплэтяскэ, дар ци се ва
рэсплэти ла ынвиеря челор неприхэниць.”
15 Унул дин чей че шедяу ла масэ ку Ел,
кынд а аузит ачесте ворбе, Й-а зис: „Фериче
де ачела каре ва прынзи ын Ымпэрэция луй
Думнезеу!” **16** Ши Исус й-а рэспунс: „Ун ом
а дат о чинэ маре ши а пофтит пе мулць.
17 Ла часул чиней, атримис пе робул сэу сэ
спунэ челор пофтиць: ‘Вениць, кэч ятэ кэ
тоате сунт гата.’ **18** Дар тоць, паркэ фусесерэ
ворбиць, ау ынчепут сэ се дезвиновэцяскэ.
Чел динтый й-а зис: ‘Ам кумпэрат ун огор
ши требуе сэ мэ дук сэ-л вэд; рогу-те сэ мэ
ерць.’ **19** Ун алтул а зис: ‘Ам кумпэрат чинч
перекь де бой ши мэ дук сэ-й ынчерк: яртэ-
мэ, те рог.’ **20** Ун алтул а зис: ‘Токмай акум
м-ам ынсурат ши де ачея ну пот вени.’ **21**
Кынд с-а ынторс робул, а спус стэпынулуй
сэу ачесте лукрурь. Атунч, стэпынул касей
с-а мыниат ши а зис робулуй сэу: ‘Ду-те
деграбэ ын пецеле ши улицеле четэций
ши аду аич пе чей сэрачь, чунӂь, орбь ши
шкьопь.’ **22** Ла урмэ, робул а зис: ‘Стэпыне,
с-а фэкут кум ай порунчит ши тот май есте
лок.’ **23** Ши стэпынул а зис робулуй: ‘Ешь
ла друмурь ши ла гардурь ши, пе чей че-й
вей гэси, силеште-й сэ интре, ка сэ ми се
умпле каса. **24** Кэч вэ спун кэ ничунулдин
чей пофтиць ну ва густа дин чина мя.’” **25**
Ымпреунэ ку Исус мерӂяу мулте нороаде.
Ел С-а ынторс ши ле-а зис: **26** „Дакэвине
чинева ла Мине шину урэште пе татэл сэу,
пе мама са, пе невастэ-са, пе копиий сэй, пе
фраций сэй, пе сурориле сале, бакяр ынсэшь
вяца са, ну поате фи ученикул Меу. **27** Ши
орьчинену-шь поартэ кручя ши ну вине
дупэ Мине ну поате фи ученикул Меу. **28**
Кэч чинединтре вой, дакэ вря сэ зидяскэ ун
турн, ну стэ май ынтый сэ-шь факэ сокотяла
келтуйелилор, ка сэ вадэ дакэ аре ку че сэ-л
сфыршяскэ? **29** Пентру ка ну кумва, дупэ че
й-а пус темелия, сэ ну-л поатэ сфырши, ши
тоць чей че-л вор ведя сэ ынчапэ сэ рыдэ де
ел **30** ши сэ зикэ: ‘Омул ачеста а ынчепут сэ
зидяскэ ши н-а путут испрэви.’ **31** Сау каре
ымпэрат, кынд мерӂе сэ се батэ ын рэзбой
ку ун алт ымпэрат, ну стэ май ынтый сэ се
сфэтуяскэ дакэ ва путя мерӂе ку зече мий де
оамень ынаинтя челуй че вине ымпотрива
луй ку доуэзечь де мий? **32** Алтфел, пе кынд
челэлалт ымпэрат есте ынкэ департе, ый
тримите о солие сэ чарэ паче. **33** Тот аша,
орьчине динтре вой, каре ну се ляпэдэ де
тот че аре, ну поате фи ученикул Меу. **34**
Саря есте бунэ, дар, дакэ саря ышь перде
густул ей де саре, прин че и се ва да ынапой
густул ачеста? **35** Атунч ну май есте бунэ нич
пентру пэмынт, нич пентру гуной, чи есте
арункатэ афарэ. Чине аре урекь де аузит сэ
аудэ.”

15 Тоць вамеший ши пэкэтоший се
апропияу де Исус ка сэ-Л аскулте. **2** Ши
фарисеий, ши кэртурарий кыртяу ши зичяу:
„Омул ачеста примеште пе пэкэтошь ши
мэнынкэ ку ей.” **3** Дар Ел ле-а спус пилда
ачаста: **4** „Кареом динтре вой, дакэ аре о сутэ
де ой ши перде пе уна дин еле, ну ласэ пе
челелалте ноуэзечь ши ноуэ пе ислаз ши се
дуче дупэ чяпердутэ, пынэ кынд о гэсеште?
5 Дупэ че а гэсит-о, о пуне ку букурие пе
умерь **6** ши, кынд се ынтоарче акасэ, кямэ

пе приетений ши вечиний сэй ши ле зиче: ‘Букураци-вэ ымпреунэ ку мине, кэч мь-ам гэсит оая каре ера пердутэ.’ 7 Тот аша, вэ спун кэ ва фи маймултэ букурие ын чер пентру ун сингур пэкэтос каре се покэеште, декыт пентру ноуэзечь ши ноуэ де оамень неприхэниць, каре н-ау невое де покэинцэ. 8 Сау каре фемее, дакэ аре зече лейде аржинт ши перде унул дин ей, ну апринде о луминэ, ну мэтурэ каса ши ну каутэ ку бэгаре де сямэ пынэ кынд ыл гэсеште? 9 Дупэ че л-а гэсит, кямэ пе приетенеле ши вечинеле ей ши зиче: ‘Букураци-вэ ымпреунэ ку мине, кэч ам гэсит леул пе каре-л пердусем.’ 10 Тот аша, вэ спун кэ есте букурие ынаинтя ынжерилор луй Думнезеу пентру ун сингур пэкэтос каре се покэеште.” 11 Ел а май зис: „Ун ом авя дой фий. 12 Чел май тынэр дин ей а зис татэлуй сэу: ‘Татэ, дэ-мь партя де авере че ми се кувине.’ Ши татэл ле-а ымпэрцит аверя. 13 Ну дупэ мулте зиле, фиул чел май тынэр а стрынс тотул ши а плекат ынтр-о царэ депэртатэ, унде шь-а рисипит аверя, дукынд о вяцэ дестрэбэлатэ. 14 Дупэ че а келтуит тотул, а венит о фоамете маре ын цара ачея, ши ел а ынчепут сэ дукэ липсэ. 15 Атунч, с-а дус ши с-а липит де унул дин локуиторий цэрий ачелея, каре л-а тримис пе огоареле луй сэ-й пэзяскэ порчий. 16 Мулт ар фи дорит ел сэ се сатуре ку рошковеле пе каре ле мынкау порчий, дар ну и ле дэдя нимень. 17 Шь-а венит ын фире ши а зис: ‘Кыць аргаць ай татэлуй меу ау белшуг де пыне, яр еу мор де фоаме аич! 18 Мэ вой скула, мэ вой дуче ла татэл меу ший вой зиче: «Татэ, ам пэкэтуит ымпотрива черулуй ши ымпотрива та 19 ши ну май сунт вредник сэ мэ кем фиул тэу; фэ-мэ ка пе унул дин аргаций тэй.»’ 20 Ши с-а скулат ши а плекат ла татэл сэу. Кынд ера ынкэдепарте, татэл сэу л-а вэзут ши и с-а фэкут милэ де ел, а алергат де а кэзут пе грумазул луй ши л-а сэрутат мулт. 21 Фиул й-а зис: ‘Татэ, ам пэкэтуит ымпотрива черулуй шиымпотрива та, ну май сунт вредник сэ мэ кем фиул тэу.’ 22 Дар татэл а зис робилор сэй: ‘Адучець репеде хайна чя май бунэ ши ымбрэкаци-л ку еа; пунеци-й ун инел ын дежет ши ынкэлцэминте ын пичоаре. 23 Адучець вицелул чел ынгрэшат ши тэяци-л. Сэ мынкэм ши сэ не веселим, 24 кэчачест фиу ал меу ера морт ши а ынвият; ера пердут ши а фост гэсит.’ Ши ау ынчепут сэ се веселяскэ. 25 Фиул чел май маре ера ла огор. Кынд а венит ши с-а апропият де касэ, а аузит музикэ ши жокурь. 26 А кемат пе унул дин робь ши а ынчепут сэ-л ынтребе че есте. 27 Робул ачела й-а рэспунс: ‘Фрателе тэу а венит ынапой ши татэл тэу а тэят вицелул чел ынгрэшат, пентру кэ л-а гэсит ярэшь сэнэтос ши бине.’ 28 Ел с-а ынтэрытат де мыние ши ну воя сэ интре ын касэ. Татэл сэу а ешит афарэ ши л-а ругат сэ интре. 29 Дар ел, дрепт рэспунс, а зис татэлуй сэу: ‘Ятэ, еу ыць служеск ка ун роб де атыця ань ши ничодатэ ну ць-ам кэлкат порунка ши мие ничодатэ ну мь-ай дат мэкар ун ед сэ мэ веселеск ку приетений мей; 30 яр кынд а венит ачест фиу ал тэу, каре ць-а мынкат аверя ку фемеиле десфрынате, й-ай тэят вицелул чел ынгрэшат.’ 31 ‘Фиуле, й-а зис татэл, ту ынтотдяуна ешть ку мине ши тот че ам еу есте ал тэу. 32 Дар требуя сэ не веселим ши сэ не букурэм, пентру кэачест фрате ал тэу ера морт ши а ынвият, ера пердут ши а фост гэсит.’”

16 Исус а май спус ученичилор Сэй: „Ун ом богат авя ун исправник, каре а фост пырыт ла ел кэ-й рисипеште аверя. 2 Ел л-а кемат ши й-а зис: ‘Че ауд еу ворбинду-се деспре тине? Дэ-ць сокотялэ де испрэвничия та, пентру кэ ну май поць фи исправник.’ 3 Исправникул шь-а зис: ‘Че ам сэ фак дакэ ымь я стэпынул испрэвничия? Сэ сап, ну пот; сэ чершеск, мь-е рушине. 4 Штиу че ам сэ фак, пентру ка, атунч кынд вой фи скос дин испрэвничие, ей сэ мэ примяскэ ын каселе лор.’ 5 А кемат пе фиекаре дин даторничий стэпынулуй сэу ши а зис челуй динтый: ‘Кыт ешть датор стэпынулуй меу?’ 6 ‘О сутэ де мэсурь де унтделемн’, а рэспунс ел. Ши й-а зис: ‘Я-ць записул ши шезь деграбэ де

скрие чинчзечь.’ 7 Апой а зис алтуя: ‘Дар ту кыт ештъ датор?’ ‘О сутэ де мэсурь де грыу’, а рэспунс ел. Ши й-а зис: ‘Я-цъ записул ши скрие оптзечь.’ 8 Стэпынул луй а лэудат пе исправникул недрепт, пентру кэ лукрасе ынцелепцеште. Кэч фиий вякулуй ачестуя, фацэ де семений лор, сунт май ынцелепць декыт фиийлуминий. (aiōn g165) 9 Ши Еу вэ зик: Фачеци-вэприетень ку ажуторул богэциилор недрепте, пентру ка, атунч кынд вець мури, сэ вэ примяскэ ын кортуриле вешниче. (aiōnios g166) 10 Чинеесте крединчос ын челе май мичь лукрурь есте крединчос ши ын челе марь; ши чине есте недрепт ын челе май мичь лукрурь есте недрепт ши ын челе марь. 11 Деч, дакэ н-аць фост крединчошь ын богэцииленедрепте, чине вэ ва ынкрединца адевэрателе богэций? 12 Ши дакэ н-аць фост крединчошь ын лукрул алтуя, чине вэ ва да че есте ал вострУ? 13 Ничослугэ ну поате служи ла дой стэпынь; кэч сау ва уры пе унул ши ва юби пе челэлалт, сау ва цине нумай ла унул ши ва несокоти пе челэлалт. Ну путець служи луй Думнезеу ши луй Мамона.” 14 Фарисеий, каре ерау юбиторь де бань, аскултау ши ей тоате лукрурile ачестя ши ышь бэтяу жок де Ел. 15 Исус ле-а зис: „Вой кэутаць сэ вэ арэтацънеприхэниць ынаинтя оаменилор, дар Думнезеувэ куноаште инимиле; пентру кэ чеесте ынэлцат ынтре оамень есте о урычуне ынаинтя луй Думнезеу. 16 Лежяши пророчий ау цинут пынэ ла Иоан; де атунч ынкоаче, Евангелия Ымпэрэцией луй Думнезеу се проповэдуеште: ши фиекаре, ка сэ интре ын еа, дэ нэвалэ. 17 Естемай лесне сэ трякэ черул ши пэмынтул декыт сэ кадэ о сингурэ фрынтурэ де словэ дин Леже. 18 Орьчинеышь ласэ неваста ши я пе алта де невастэ прякурвеште; ши чине я де невастэ пе чя лэсатэ де бэрбатул ей прякурвеште.” 19 „Ера ун ом богат, каре се ымбрэка ын порфирэ ши ин субцире; ши ын фиекаре зи дучя о вяцэ плинэ де веселие ши стрэлучире. 20 Ла уша луй, зэчя ун сэрак нумит Лазэр, плин де бубе. 21 Ши доря мулт сэ се сатуре ку фиримитуриле каре кэдяу де ла маса богатулуй; пынэ ши кыний веняу ши-й линжяу бубеле. 22 Ку время, сэракул а мурит ши а фост дус де ынжерь ын сынул луй Авраам. А мурит ши богатул ши л-ау ынгропат. 23 Пе кынд ера ел ын Локуинца морцилор, ын кинурь, шь-а ридикат окий ын сус, а вэзут де департе пе Авраам ши пе Лазэр ын сынул луй (Hadēs g86) 24 ши а стригат: ‘Пэринте Авраме, фие-цъ милэ де мине ши тримите пе Лазэр сэ-шь ынмоае вырфул дежетулуй ын апэ ши сэ-мь рэкоряскэлимба, кэч грозав сунткинуит ын вэпая ачаста.’ 25 ‘Фиуле’, й-а рэспунс Авраам, ‘аду-цьаминте кэ, ын вяца та, ту ць-ай луат лукрурile буне, ши Лазэр шь-а луат пе челе реле; акум, аич, ел есте мынгыят, яр ту ештъ кинуит. 26 Пе лынгэ тоате ачестя, ынтре ной ши ынтре вой есте о прэпастие маре, аша ка чей че ар вря сэ трякэ де аич ла вой сау де аколо ла ной сэ ну поатэ.’ 27 Богатул а зис: ‘Рогу-те дар, пэринте Авраме, сэ тримиць пе Лазэр ын каса татэлуй меу, 28 кэч ам чинч фраць, ши сэ ле адеверяскэ ачесте лукрурь, ка сэ ну винэ ши ей ын ачест лок де кин.’ 29 Авраам а рэспунс: ‘Аупе Мойсе ши пе пророчь; сэ аскулте де ей.’ 30 ‘Ну, пэринте Авраме’, а зис ел, ‘чи, дакэ се ва дуче ла ей чинева дин морць, се вор покэи.’ 31 Ши Авраам й-а рэспунс: ‘Дакэ ну аскултэ пе Мойсе ши пе пророчь, ну вор креде нич кырдакэ ар ынвия чинева дин морць.’”

17 Исус а зис ученичилор Сэй: „Естеку непутинцэ сэ ну винэ прилежурь де пэкэтуире, дар вай де ачела прин каре вин! 2 Ар фи май де фолос пентру ел сэ и се леже о пятрэ де моарэ де гыт ши сэ фие арункат ын маре, декыт сэ факэ пе унул дин ачештъ микуць сэ пэкэтуяскэ. 3 Луаць сяма ла вой ыншивэ! Дакэ фрателе тэу пэкэтуеште ымпотрива та, мустрэ-л! Ши дакэ-й паре рэу, яртэ-л! 4 Ши кяр дакэ пэкэтуеште ымпотрива та де шапте орь пе зи ши де шапте орь пе зи се ынтоарче ла тине ши зиче: ‘Ымь паре рэу!’ сэ-л ерць.” 5

Апостолий ау зис Домнулуй: „Мэреште-не крединца!” **6** Ши Домнул а зис: „Дакэ аць авя крединцэ кыт ун грэунте де муштар, аць зиче дудулуй ачестуя: ‘Дезрэдэчинязэ-те ши сэдеште-те ын маре’, ши в-ар аскулта. **7** Чине динтре вой, дакэ аре ун роб каре арэ сау паште оиле, ый ва зиче кынд вине де ла кымп: ‘Вино ындатэ ши шезь ла масэ’? **8** Ну-й ва зиче май деграбэ: ‘Гэтеште-мьсэ мэнынк, ынчинже-те ши служеште-мь пынэ вой мынка ши вой бя еу; дупэ ачея, вей мынка ши вей бя ши ту’? **9** Ва рэмыне ел ындаторат фацэ де робул ачела, пентру кэ робул а фэкут че-й фусесе порунчит? Ну кред. **10** Тот аша ши вой, дупэ че вець фаче тот че ви с-а порунчит, сэ зичець: ‘Сунтем ниште робьнетребничь; ам фэкут че ерам даторь сэ фачем.’” **11** Исус мержя спре Иерусалим ши а трекут принтре Самария ши Галилея. **12** Пе кынд интра ынтр-ун сат, Л-ау ынтымпинат зече лепрошь. Ей ау стат департе, **13** шь-ау ридикат гласул ши ау зис: „Исусе, Ынвэцэторуле, ай милэ де ной!” **14** Кынд й-а вэзут Исус, ле-а зис: „Дучеци-вэши арэтаци-вэ преоцилор!” Ши пе кынд се дучяу, ау фост курэциць. **15** Унул дин ей, кынд с-а вэзут виндекат, с-а ынторс, слэвинд пе Думнезеу ку глас таре. **16** С-а арункат ку фаца ла пэмынт ла пичоареле луй Исус ши Й-а мулцумит. Ера самаритян. **17** Исус а луат кувынтул ши а зис: „Ооре н-ау фост курэциць тоць чей зече? Дар чейлалць ноуэ унде сунт? **18** Ну с-а гэсит декыт стрэинул ачеста сэ се ынтоаркэ ши сэ дя славэ луй Думнезеу?” **19** Апой й-а зис: „Скоалэ-те ши плякэ; крединца та те-а мынтуит.” **20** Фарисеий ау ынтребат пе Исус кынд ва вени Ымпэрэция луй Думнезеу. Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Ымпэрэция луй Думнезеу ну вине ын аша фел ка сэ избяскэ привириле. **21** Нусе ва зиче: ‘Уйте-о аич’ сау ‘Уйте-о околo!’ Кэч ятэ кэ Ымпэрэциялуй Думнезеу есте ынэунтрул вострu.” **22** Ши а зис ученичилор: „Ворвени зиле кынд вець дори сэ ведець уна дин зилеле Фиулуй омулуй, ши н-о вець ведя. **23** Висе ва зиче: ‘Ятэ-Л аич, ятэ-Л околo!’ Сэ ну вэ дучець, нич сэ ну-й урмаць. **24** Кэч, кум есе фулжерул ши луминязэ де ла о маржине а черулуй пынэ ла чялалтэ, аша ва фи ши Фиул омулуй ын зиуа Са. **25** Дар, май ынтый, требуе сэ суфере мулте ши сэ фие лепэдат де нямул ачеста. **26** Чес-а ынтымплат ын зилеле луй Ное, се ва ынтымпла ла фел ши ын зилеле Фиулуй омулуй: **27** мынкау, бяу, се ынсурау ши се мэритау пынэ ын зиуа кынд а интрат Ное ын корабие; ши а венит потопул ши й-а прэпэдит пе тоць. **28** Чес-а ынтымплат ын зилеле луй Лот, се ва ынтымпла аидома: оамений мынкау, бяу, кумпэрау, виндяу, сэдяу, зидяу, **29** дар, ын зиуа кынд а ешит Лот дин Содома, а плоуат фок ши пучоасэ дин чер ши й-а пердут пе тоць. **30** Тот аша ва фи ши ын зиуа кынд Сева арэта Фиул омулуй. **31** Ын зиуа ачея, чинева фи пе акоперишул касей ши ышь ва авя васеле ын касэ сэ ну се кобоаре сэ ле я ши чине ва фи пе кымп, де асеменя, сэ ну се май ынтоаркэ. **32** Адучеци-вэаминте де неваста луй Лот. **33** Орьчинева кэута сэ-шь скапе вяца о ва перде ши орьчине о ва перде о ва гэси. **34** Вэ спункэ, ын ноаптя ачея, дой иншь вор фи ын ачелашь пат, унул ва фи луат ши алтул ва фи лэсат; **35** доуэ фемей вор мэчина ымпреунэ: уна ва фи луатэ ши алта ва фи лэсатэ. **36** Дой бэрбаць вор фи ла кымп: унул ва фи луат ши алтул ва фи лэсат.” **37** Ученичий Л-ау ынтребат: „Унде, Доамне?” Яр Ел а рэспунс: „Ундева фи трупул, аколо се вор стрынже вултурий.”

18 Исус ле-а спус о пилдэ, ка сэ ле арате кэ требуе сэ се роаже некурмат ши сэ ну се ласе. **2** Ел ле-а зис: „Ынтр-о четате ера ун жудекэтор каре де Думнезеу ну се темя ши де оамень ну се рушина. **3** Ын четатя ачея ера ши о вэдувэ, каре веня дес ла ел ши-й зичя: ‘Фэ-мь дрептате ын чарта ку пырышул меу.’ **4** Мултэ време н-а воит сэ-й факэ дрептате. Дар ын урмэ, шь-а зис: ‘Мэкар кэ де Думнезеу ну мэ тем ши де оамень ну мэ рушинез, **5** тотушь,

пентру кэвэдува ачаста мэ тот некэжеште, ый вой фаче дрептате, ка сэ ну тот винэ сэ-мь батэ капул.’” **6** Домнул а адэугат: „Аузиць че зиче жудекэторул недрепт? **7** Ши Думнезеуну ва фаче дрептате алешилор Луй, каре стригэ зи ши ноапте кэтре Ел, мэкар кэ зэбовеште фацэ де ей? **8** Вэ спун кэле ва фаче дрептате ын курынд. Дар кынд ва вени Фиул омулуй, ва гэси Ел крединцэ пе пэмынт?” **9** А май спус ши пилда ачаста пентру уний каре се ынкредяу ын ей ыншишь кэ сунт неприхэниць ши диспрецуяу пе чейлалць. **10** „Дой оамень с-ау суит ла Темплу сэ се роаже; унул ера фарисеу ши алтул, вамеш. **11** Фарисеул стэтяын пичоаре ши а ынчепут сэ се роаже ын сине астфел: ‘Думнезеуле, Ыць мулцумеск кэ ну сунт ка чейлалць оамень, хрэпэрець, недрепць, прякурварь, сау кяр ка вамешул ачеста. **12** Еу постеск де доуэ орь пе сэптэмынэ, дау зечуялэ дин тоате венитуриле меле.’ **13** Вамешул стэтя департе ши ну ындрэзня нич окий сэ ший ридиче спре чер, чи се бэтя ын пепт ши зичя: ‘Думнезеуле, ай милэ де мине, пэкэтосул!’ **14** Еу вэ спун кэ май деграбэ омул ачеста с-а коборыт акасэ сокотит неприхэнит декыт челэлалт. Кэчорьчине се ыналцэ ва фи смерит ши орьчине се смереште ва фи ынэлцат.” **15** Й-ау адус ши ниште копилашь, ка сэ Се атингэ де ей. Дар ученичий, кынд ау вэзут лукрул ачеста, ау чертат пе ачея каре-й адучяу. **16** Исус а кемат ла Сине пе копилашь ши а зис: „Лэсаць копилаший сэ винэ ла Мине ши ну-й оприць, кэч Ымпэрэция луй Думнезеу есте аунора ка ей. **17** Адевэратвэ спун кэ орьчине ну ва прими Ымпэрэция луй Думнезеу ка ун копилаш, ку ничун кип ну ва интра ын еа.” **18** Ун фрунташ а ынтребат пе Исус: „Бунуле Ынвэцэтор, че требуе сэ фак ка сэ моштенеск вяца вешникэ?” **(aiōnios g166)** **19** „Пентру че Мэ нумешть бун?”, й-а рэспунс Исус. „Нимень ну есте бун декыт Унул сингур: Думнезеу. **20** Штий порунчиле: ‘Сэну прякурвешть; сэ ну учизь; сэ ну фурь; сэ ну фачь о мэртурисире минчиноасэ; сэ чинстештьпе татэл тэу ши пе мама та.’” **21** „Тоате ачесте лукрурь”, Й-а зис ел, „ле-ам пэзит дин тинереця мя.” **22** Кынд а аузит Исус ачесте ворбе, й-а зис: „Ыць май липсеште ун лукру: виндетот че ай, ымпарте ла сэрачь ши вей авя о комоарэ ын черурь. Апой, вино ши урмязэ-Мэ.” **23** Кынд а аузит ел ачесте кувинте, с-а ынтристат де тот, кэч ера фоарте богат. **24** Исус а вэзут кэ с-а ынтристат де тот ши а зис: „Кытде аневое вор интра ын Ымпэрэция луй Думнезеу чей че ау авуций! **25** Фииндкэ май лесне есте сэ трякэ о кэмилэ прин урекя акулуй декыт сэ интре ун ом богат ын Ымпэрэция луй Думнезеу.” **26** Чей че-Л аскултау ау зис: „Атунч чине поате фи мынтуит?” **27** Исус а рэспунс: „Чеесте ку непутинцэ ла оамень есте ку путинцэ ла Думнезеу.” **28** Атунч, Петру а зис: „Ятэ кэ ной ам лэсат тотул ши Те-ам урмат.” **29** Ши Исус ле-а зис: „Адевэрат вэ спун кэ ну есте нименькаре сэ-шь фи лэсат каса, сау неваста, сау фраций, сау пэринций, сау копиий, пентру Ымпэрэция луй Думнезеу **30** ши сэну примяскэ мулт май мулт ын вякул ачеста де акум, яр ын вякул виитор, вяца вешникэ.” **(aiōn g165, aiōnios g166)** **31** Исус а луат ку Сине пе чей дойспрезече ши ле-а зис: „Ятэ кэ не суим ла Иерусалим ши тотче а фост скрис прин пророчь деспре Фиул омулуй се ва ымплини. **32** Кэч вафи дат ын мына нямурилор: Ыл вор батжокори, Ыл вор окэры, Ыл вор скуйпа **33** ши, дупэ че-Л вор бате ку нуеле, Ыл вор оморы, дар а трея зи ва ынвия.” **34** Ей н-ау ынцелес нимик дин ачесте лукрурь, кэч ворбиря ачаста ера аскунсэ пентру ей ши ну причепяу че ле спуня Исус. **35** Пе кынд Се апропия Исус де Иерихон, ун орб шедя лынгэ друм ши чершя. **36** Кынд а аузит нородул трекынд, а ынтребат че есте. **37** Й-ау спус: „Трече Исус дин Назарет.” **38** Ши ел а стригат: „Исусе, Фиул луй Давид, ай милэ де мине!” **39** Чей че мержяу ынаинте ыл чертау сэ такэ, дар ел ципа ши май таре: „Фиул луй Давид, ай милэ де мине!” **40** Исус С-а оприт ши а порунчит сэ-л адукэ ла Ел ши, дупэ че с-а апропият, л-а ынтребат: **41** „Че врей сэ-

ць фак?" „Доамне", а рэспунс ел, „сэ-мь капэт ведеря." **42** Ши Исус й-а зис: „Капэтэць ведеря. Кредынцата те-а мынтуит." **43** Нумайдекыт, орбул шь-а кэпэтат ведеря ши а мерс дупэ Исус, слэвинд пе Думнезеу. Тот нородул, кынд а вэзут челе ынтымплате, а дат лаудэ луй Думнезеу.

19 Исус а интрат ын Иерихон ши тречя прин четате. **2** Ши ун ом богат, нумит Закеу, май-мареле вамешилор, **3** кэута сэ вадэ каре есте Исус, дар ну путя дин причина нородулуй, кэч ера мик де статурэ. **4** А алергат ынаинте ши с-а суит ынтр-ун дуд ка сэ-Л вадэ, пентру кэ пе друмул ачела авя сэ трякэ. **5** Исус, кынд а ажунс ла локул ачела, Шь-а ридикат окий ши й-а зис: „Закее, дэте жос деграбэ, кэч астэзь требуе сэ рэмын ын каса та." **6** Закеу с-а дат жос ын грабэ ши Л-а примит ку букурие. **7** Кынд ау вэзут лукрул ачеста, тоць кыртяу ши зичяу: „А интрат сэ гэздуяскэ ла ун ом пэкэтос!" **8** Дар Закеу а стат ынаинтя Домнулуй ши Й-а зис: „Ятэ, Доамне, жумэтате дин авуция мя о дау сэрачилор ши, дакэ ам нэпэстуит пе чинева ку чева, ый дау ынапой ымпэтрит." **9** Исус й-а зис: „Астэзь а интрат мынтуиря ын каса ачаста, кэч шиел есте фиуллуй Авраам. **10** Пентру кэФиул омулуй а венит сэ кауте ши сэ мынтуяскэ че ера пердут." **11** Пе кынд аскултау ей ачесте лукрурь, Исус а май спус о пилдэ, пентру кэ ера апроапе де Иерусалим, ши ей кредяу кэ Ымпэрэция луй Думнезеу аре сэ се арате ындатэ. **12** Деч а зис: „Ун ом де ням маре с-а дус ынтр-о царэ депэртатэ ка сэ-шь я о ымпэрэции ши апой сэ се ынтоаркэ. **13** А кемат зече дин робий сэй, ле-а дат зече польши ле-а зис: 'Пунеци-й ын негоц пынэ мэ вой ынтоарче.' **14** Дарчетэцений луй ыл урау ши ау тримис дупэ ел о солие сэ-й спунэ: 'Ну врем ка омул ачеста сэ ымпэрэцяскэ песте ной.' **15** Кынд с-а ынторс ынапой, дупэ че ышь луасе ымпэрэция, а спус сэ кеме пе робий ачея кэрора ле дэдусе баний, ка сэ вадэ кыт кыштигасе фиекаре ку ей дин негоц. **16** Чел динтый а венит ши й-а зис: 'Доамне, полул тэу а май адус зече поль.' **17** Ел й-а зис: 'Бине, роб бун, фииндкэ ай фост кредынчосын пуцине лукрурь, примеште кырмуиря а зече четэць.' **18** А венит ал дойля ши й-а зис: 'Доамне, полул тэу а май адус чинч поль.' **19** Ел й-а зис ши луй: 'Примеште ши ту кырмуиря а чинч четэць.' **20** А венит ун алтул ши й-а зис: 'Доамне, ятэ-ць полул, пе каре л-ам пэстрат ынвелит ынтр-ун штергар, **21** кэчм-ам темут де тине, фииндкэ ешть ун ом аспру; ей че н-ай пус ши сечерь че н-ай семэнат.' **22** Стэпынул й-а зис: 'Роб рэу; те вой жудека дупэкувинтеле тале. Штияйкэ сунт ун ом аспру, каре яу че н-ам пус ши сечер че н-ам семэнат; **23** атунч де че ну мь-ай пус баний ла зарафь, пентру ка, ла ынтоарчеря мя, сэ-й фи луат ынапой ку добындэ?' **24** Апой а зис челор че ерау де фацэ: 'Луаци-й полул ши дацил челуй че аре зече поль.' **25** 'Доамне', й-ау зис ей, 'ел аре зече поль.' **26** Яр ел ле-а зис: 'Вэ спун кэчелуй че аре, и се ва да, дар де ла чел че н-аре, се ва луа кяр ши че аре. **27** Кыт деспре врэжмаший мей, каре н-ау врут сэ ымпэрэцеск еу песте ей, адучеций ынкоаче ши тэяци-й ынаинтя мя.'" **28** Дупэ че а ворбит астфел, Исус а порнит ын фрунте ши Се суя спре Иерусалим. **29** Кынд С-а апропият де Бетфаге ши де Бетания, ынспре мунтеле нумит ал Мэслинилор, Исус а тримис пе дой дин ученичий Сэй **30** ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ын сатул динаинтя воастрэ. Кынд вець интра ын ел, вець гэси ун мэгэруш легат, пе каре н-а ынкэлекат нимень ничодатэ: дезлегаци-л ши адучеци-Ми-л. **31** Дакэ вэ ва ынтреба чинева: 'Пентру че-л дезлегаць?' сэ-й спунець аша: 'Пентру кэ Домнул аре требуинцэ де ел.'" **32** Чей че фусесерэ тримишь с-ау дус ши ау гэсит аша кум ле спусесе Исус. **33** Пе кынд дезлегау мэгэрушул, стэпыний луй ле-ау зис: „Пентру че дезлегаць мэгэрушул?" **34** Ей ау рэспунс: „Домнул аре требуинцэ де ел." **35** Ши ау адус мэгэрушул ла Исус. Апой, шь-ау арункат хайнеле пе ел ши ау ашезат пе Исус кэларе,

дясупра. **36** Пе кынд мержя Исус, оамений ышь аштерняу хайнеле пе друм. **37** Ши кынд С-а апропият де Иерусалим, спре коборышул Мунтелуй Мэслинилор, тоатэ мулцимя ученичилор, плинэ де букурие, а ынчепут сэ лауде пе Думнезеу ку глас таре пентру тоате минуниле пе каре ле вэзусерэ. **38** Ей зичяу: „Бинекувынтат есте Ымпэратул каре вине ын Нумеле Домнулуй! Паче ын чер ши славэ ын локуриле пряыналте!” **39** Уний фарисей дин норд ау зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, чартэ-Ць ученичий!” **40** Ши Ел а рэспунс: „Вэ спун кэ, дакэ вор тэчя ей, петрелевор стрига.” **41** Кынд С-а апропият де четате ши а вэзут-о, Исус а плынс пентру еа **42** ши а зис: „Дакэ ай фи куноскут ши ту, мэкар ын ачастэ зи, лукруриле каре путяу сэ-ць дя пачя! Дар акум, еле сунт аскунсе де окий тэй. **43** Вор вени песте тине зиле кынд врэжмаший тэй те вор ынконжураку шанцурь, те вор ымпресура ши те вор стрынже дин тоате пэрциле: **44** тевор фаче уна ку пэмынтул, пе тине ши пе копиий тэй дин мижлокул тэу, ши нувор лэса ын тине пятрэ пе пятрэ, пентру кэн-ай куноскут время кынд ай фост черчетатэ.” **45** Ын урмэ, а интрат ын Темплу ши а ынчепут сэ скоатэ афарэ пе чей че виндяу ши кумпэрау ын ел. **46** Ши ле-а зис: „Есте скрис: ‘Каса Мя ва фи о касэ де ругэчуне.’ Дар войаць фэкут дин еа ‘о пештерэ де тылхарь’.” **47** Исус ынвэца ын тоате зилеле пе нород ын Темплу. Ши преоций чей май де сямэ, кэртурарий ши бэтрыний нородулуй кэутау сэ-Л омоаре, **48** дар ну штияу кум сэ факэ, пентру кэ тот нородул Ый сорбя ворбеле де пе бузе.

20 Ынтр-уна дин ачеле зиле, кынд ынвэца Исус нородул ын Темплу ши проповэдуя Евангелия, ау венит деодатэ ла Ел преоций чей май де сямэ ши кэртурарий, ку бэтрыний, **2** ши Й-ау зис: „Спуне-не, ку че путере фачь Ту ачесте лукрурь сау чине Ць-а дат путеря ачаста?” **3** Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Ам сэ вэ пун ши Еу о ынтребаре. Спунеци-Мь: **4** Ботезул луй Иоан веня дин чер сау де ла оамень?” **5** Дар ей куӂетау астфел ынтре ей: „Дакэ рэспундем: ‘Дин чер’, ва зиче: ‘Атунч, де че ну л-аць крезут?’ **6** Ши дакэ рэспундем: ‘Де ла оамень’, тот нородул не ва учиде ку петре; кэч есте ынкрединцат кэ Иоан ера ун пророк.” **7** Атунч ау рэспунс кэ ну штиу де унде веня ботезул луй Иоан. **8** Ши Исус ле-а зис: „Нич Еу н-ам сэ вэ спун ку че путере фак ачесте лукрурь.” **9** Апой а ынчепут сэ спунэ нородулуй пилда ачаста: „Уном а сэдит о вие, а арендат-о унор виерь ши а плекат ынтр-о алтэ царэ пентру о време ынделунгатэ. **10** Ла время роаделор, а тримис ла виерь ун роб, ка сэ-й дя партя луй дин родул вией. Виерий л-ау бэтут ши л-ау тримис ынапой ку мыниле гоале. **11** А май тримис ун алт роб; ей л-ау бэтут ши пе ачела, л-ау батжокорит ши л-ау тримис ынапой ку мыниле гоале. **12** А май тримис ун ал трейля роб; ей л-ау рэнит ши пе ачела ши л-ау скос афарэ. **13** Стэпынул вией а зис: ‘Че сэ фак? Ам сэ тримит пе фиул меу пряюбит; поате кэ ыл вор прими ку чинсте.’ **14** Дар виерий, кынд л-ау вэзут, с-ау сфэтуит ынтре ей ши ау зис: ‘Ятэ моштениторул. Вениць сэ-л учидем, ка моштениря сэ фие а ноастрэ.’ **15** Ши л-ау скос афарэ дин вие ши л-ау оморыт. Акум, че ле ва фаче стэпынул вией? **16** Ва вени, ва перде пе виерий ачея, ши вия о ва да алтора.” Кынд ау аузит ей кувинтеле ачестя, ау зис: „Ничдекум!” **17** Дар Исус й-а привит дрепт ын фацэ ши а зис: „Че ынсямнэ кувинтеле ачестя каре ау фост скрисе: ‘Пятрапе каре ау лепэдат-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгюлуй’? **18** Орьчине ва кэдя песте пятра ачаста ва фи здробит де еа ши, пе ачела песте каре ва кэдя еа, ыл ва спулбера.” **19** Преоций чей май де сямэ ши кэртурарий кэутау сэ пунэ мына пе Ел кяр ын часул ачела, дар се темяу де нород. Причепусерэ кэ Исус спусесе пилда ачаста ымпотрива лор. **20** Ау ынчепут сэ пындяскэ пе Исус ши ау тримис ниште искодиторь, каре се префэчяу кэ сунт неприхэниць, ка сэ-Л принде ку ворба ши сэ-Л дя пе мына стэпынирий ши пе мына

путерий дрегэторулуй. 21 Искодиторий ачештя Л-ау ынтребат: „Ынвэцэторуле, штим кэ ворбешть ши ынвець пе оамень дрепт ши кэ ну кауць ла фаца оаменилор, чи-й ынвець каля луй Думнезеу ын адевэр. 22 Се кувине сэ плэтим бир Чезарулуй сау ну?” 23 Исус ле-а причепут викления ши ле-а рэспунс: „Пентру че Мэ испитиць? 24 Арэтаци-Мь ун бан. Ал куй кип ши але куй слове сунт скрисе пе ел?” „Але Чезарулуй”, ау рэспунс ей. 25 Атунч, Ел ле-а зис: „Даць дар Чезарулуй че есте ал Чезарулуй, ши луй Думнезеу че есте ал луй Думнезеу.” 26 Ну Л-ау путут принде ку ворба ынаинтя нородулуй; чи, мираць де рэспунсул Луй, ау тэкут. 27 Уний дин садукей, каре зик кэ ну есте ынвиере, с-ау апропият ши ау ынтребат пе Исус: 28 „Ынвэцэторуле, ятэ че не-а скрис Мойсе: ‘Дакэ моаре фрателе куйва, авынд невастэ, дар фэрэ сэ айбэ копий, фрателе луй сэ я пе неваста луй ши сэ ридиче урмаш фрателуй сэу.’ 29 Ау фост дар шапте фраць. Чел динтый с-а ынсурат ши а мурит фэрэ копий. 30 Пе неваста луй, а луат-о ал дойля; ши а мурит ши ел фэрэ копий. 31 А луат-о ши ал трейля, ши тот аша тоць шапте; ши ау мурит фэрэ сэ ласе копий. 32 Ла урма тутурор, а мурит ши фемея. 33 Деч, ла ынвиере, неваста кэруя динтре ей ва фи фемея? Фииндкэ тоць шапте ау авут-о де невастэ.” 34 Исус ле-а рэспунс: „Фиий вякулуй ачестуя се ынсоарэ ши се мэритэ, (aiōn g165) 35 дар чей че вор фи гэсиць вредничь сэ айбэ парте де вякул виитор ши де ынвиеря динтре чей морць нич ну се вор ынсура, нич ну се вор мэрита. (aiōn g165) 36 Пентру кэ нич ну вор путя мури, кэч вор фика ынжерий. Ши вор фи фиий луй Думнезеу, фииндфий ай ынвиерий. 37 Дар кэ морций ынвие, аарэтат ынсушь Мойсе, ын локул унде есте ворба деспре ‘Руг’, кынд нумеште пе Домнул: ‘Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков’. 38 Дар Думнезеу ну есте ун Думнезеу ал челор морць, чи ал челор вий, кэч пентру Ел тоцьсунт вий.” 39 Уний дин кэртурарь ау луат кувынтул ши ау зис: „Ынвэцэторуле, бине ай зис.” 40 Ши ну май ындрэзняу сэ-Й май пунэ ничо ынтребаре. 41 Исус ле-а зис: „Кумсе зиче кэ Христосул есте фиул луй Давид? 42 Кэч ынсушь Давид зиче ын картя Псалмилор: ‘Домнул а зисДомнулуй меу: «Шезь ла дряпта Мя 43 пынэ вой пуне пе врэжмаший Тэй суб пичоареле Тале.»’ 44 Деч Давид Ыл нумеште Домн; атунч кум есте Ел фиул луй?” 45 Атунч а зис ученичилор Сэй, ын аузул ынтрегулуй нород: 46 „Пэзици-вэде кэртурарь, кэрора ле плаче сэ се плимбе ын хайне лунжь ши сэ лефакэ лумя плекэчунь прин пеце; ей умблэ дупэ скаунеле динтый ын синагожь ши дупэ локуриле динтый ла оспеце 47 шикаселе вэдувелор ле мэнынкэ, ын тимп че, де окий лумий, фак ругэчунь лунжь. Де ачея вор луа о май маре осындэ.”

21 Исус Шь-а ридикат окий ши а вэзут пе ниште богаць каре ышь арункау дарурile ын вистиерие. 2 А вэзут ши пе о вэдувэ сэракэ арункынд аколо дой бэнуць. 3 Ши а зис: „Адевэрат вэ спун кэачастэ вэдувэ сэракэ а арункат май мулт декыт тоць чейлалць, 4 кэч тоць ачештя ау арункат ла дарурь дин присосул лор, дар еа а арункат, дин сэрэчия ей, тот че авя ка сэ трэяскэ.” 5 Пе кынд ворбяу уний деспре Темплу, кэ ера ымподобит ку петре фрумоасе ши дарурь, Исус а зис: 6 „Вор вени зиле кынд ну варэмыне аич пятрэ пе пятрэ каре сэ ну фие дэрыматэ.” 7 „Ынвэцэторуле”, Л-ау ынтребат ей, „кынд се вор ынтымпла тоате ачесте лукрурь? Ши каре ва фи семнул кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь?” 8 Исус а рэспунс: „Бэгаць де сямэсэ ну вэ амэжяскэ чинева. Кэч вор вени мулць ын Нумеле Меу ши вор зиче: ‘Еу сунт Христосул’ ши ‘Время се апропие.’ Сэ ну мержець дупэ ей. 9 Кынд вець аузи де рэзбоае ши де рэскоале, сэ ну вэ ынспэймынтаць, пентру кэ ынтый требуе сэ се ынтымпле ачесте лукрурь. Дар сфыршитул ну ва фи ындатэ.” 10 „Апой”, ле-а зис Ел, „ун ням се ва скула ымпотрива алтуй ням ши о ымпэрэция, ымпотрива алтей ымпэрэций. 11 Пе алокурь вор фи

марь кутремуре де пэмынт, фоамете ши чумь, вор фи арэтэрь ынспэймынтэтоаре ши семне марь ын чер. **12** Дарынаинте де тоате ачестя, вор пуне мыниле пе вой ши вэ вор пригони, вэ вор да пе мына синагожилор, вэ вор арунка ынтемнице, вэ вор тырыынаинтя ымпэрацилор ши ынаинтя дрегэторилор динпричина Нумелуй Меу. **13** Ачесте лукрурь висе вор ынтымпла ка сэ фиць мэртурие. **14** Цинець бине минте, сэ ну вэ гындиць май динаинте че вець рэспунде, **15** кэч вэ вой да о гурэ ши о ынцелепчуне кэрея ну-й вор путя рэспунде, нич ста ымпотривэтоць потривничий воштри. **16** Вецьфи даць ын мыниле лор пынэ ши де пэринций, фраций, руделе ши приетений воштри; ши вор оморы пе мулцьдинтре вой. **17** Вецьфи урыць де тоць дин причина Нумелуй Меу. **18** Дарничун пэр дин кап ну ви се ва перде. **19** Прин рэбдаря воастрэ, вэ вець кыштига суфлетеле воастре. **20** Кынд вець ведя Иерусалимул ынконжурат де ошть, сэ штиць кэ атунч пустииря луй есте апроапе. **21** Атунч, чей дин Иудея сэ фугэ ла мунць, чей дин мижлокул Иерусалимулуй сэ ясэ дин ел ши чей де прин огоаре сэ ну интре ын ел. **22** Кэч зилеле ачеля вор фи зиле де рэзбунаре, ка сэсе ымплинякэ тот че есте скрис. **23** Вайде фемеиле каре вор фи ынсэрчинате ши де челе че вор да цыцэ ын ачеле зиле! Пентру кэ ва фи о стрымтораре маре ын царэ ши мыние, ымпотрива нородулуй ачестуя. **24** Вор кэдя суб аскуцишул сабией, вор фи луаць робь принтре тоате нямуриле, ши Иерусалимул ва фи кэлкат ын пичоаре де нямурь, пынэсе вор ымплини времуриле нямурилор. **25** Ворфи семне ын соаре, ын лунэ ши ын стеле. Ши пе пэмынт ва фи стрымтораре принтре нямурь, каре ну вор шти че сэ факэ ла аузул урлетулуй мэрий ши ал валурилор; **26** оамений ышь вор да суфлетул де гроазэ ын аштептаря лукрурилор каре се вор ынтымпла пе пэмынт, кэчпутериле черурилор вор фи клэтинате. **27** Атунч, вор ведя пе Фиул омулуй вениндпе ун нор ку путере ши славэ маре. **28** Кынд вор ынчепе сэ се ынтымпле ачесте лукрурь, сэ вэ уйтаць ын сус ши сэ вэ ридикаць капетеле, пентру кэ избэвиря воастрэ сеапропие." **29** Ши ле-а спус о пилдэ: „Ведець смокинул ши тоць копачий. **30** Кынд ынфрунзеск ши-й ведець, вой сингурь куноаштець кэ де акум вара есте апроапе. **31** Тот аша, кынд вець ведя ынтымплынду-се ачесте лукрурь, сэ штиць кэ Ымпэрэция луй Думнезеу есте апроапе. **32** Адевэрат вэ спун кэ ну ва трече нямул ачеста пынэ кынд се вор ымплини тоате ачесте лукрурь. **33** Черулши пэмынтул вор трече, дар кувинтеле Меле ну вор трече. **34** Луаць сямала вой ыншивэ, ка ну кумва сэ ви се ынгреуезе инимиле ку ымбуйбаре де мынкаре ши бэутурэ ши ку ынгрижорэриле веций ачестея, ши астфел зиуа ачея сэ винэ фэрэ весте асупра воастрэ. **35** Кэч зиуа ачея ва вени каун лац песте тоць чей че локуеск пе тоатэ фаца пэмынтулуй. **36** Вегяць дар ын тот тимпулши ругаци-вэ, ка сэ авець путере сэ скэпаць де тоате лукруриле ачестя каре се вор ынтымпла ши сэ стацьын пичоаре ынаинтя Фиулуй омулуй." **37** Зиуа, Исус ынвэца пе нород ын Темплу, яр ноаптя Се дучя де о петречя ын мунтеле каре се кямэ Мунтеле Мэслинилор. **38** Ши тот нородул веня дис-де-диминяцэ ла Ел ын Темплу, ка сэ-Л аскулте.

22 Празникул Азимелор, нумит Паштеле, се апропия. **2** Преоций чей май де сямэ ши кэртурарий кэутау ун мижлок кум сэ омоаре пе Исус; кэч се темяу де нород. **3** Дар Сатана а интрат ын Иуда, зис ши Искариотянул, каре ера дин нумэрул челор дойспрезече. **4** Иуда с-а дус сэ се ынцелягэ ку преоций чей май де сямэ ши ку кэпетенииле стрэжерилор Темплулуй кум сэ-Л дя ын мыниле лор. **5** Ей с-ау букурат ши ау кэзут ла ынвоялэ сэ-й дя бань. **6** Дупэ че ле-а фэгэдуит кэ ли-Л ва да ын мынь, Иуда кэута ун прилеж нимерит сэ дя пе Исус ын мыниле лор, фэрэ штиря нородулуй. **7** Зиуа Празникулуй Азимелор, ын каре требуяу жертфите Паштеле, а венит. **8** Ши Исус а

тримис пе Петру ши пе Иоан ши ле-а зис: „Дучеци-вэ де прегэтици-не Паштеле, ка сэ мынкэм.” **9** „Унде воешть сэ прегэтим?” Л-ау ынтребат ей. **10** Ел ле-а рэспунс: „Ятэ, кынд вець интра ын четате, вэ ва еши ынаинте ун ом, дукынд ун урчор ку апэ; мерӂець дупэ ел ын каса ын каре ва интра **11** ши спунець стэпынулуй касей: ‘Ынвэцэторул ыць зиче: «Унде есте одая пентру оаспець, ын каре сэ мэнынк Паштеле ку ученичий Мей?»’ **12** Ши аре сэ вэ арате о одае маре де сус, аштернутэ гата: аколо сэ прегэтиць Паштеле.” **13** Ей ау плекат ши ау гэсит аша кум ле спусесе Ел. Ши ау прегэтит Паштеле. **14** Кынд а сосит часул, Исус а шезут ла масэ ку чей дойспрезече апостоль. **15** Ел ле-а зис: „Ам дорит мулт сэ мэнынк Паштеле ачестя ку вой ынаинте де патима Мя; **16** кэч вэ спун кэ, де акум ынколо, ну ле вой май мынка пынэла ымплиниря лор ын Ымпэрэция луй Думнезеу.” **17** Ши а луат ун пахар, а мулцумит луй Думнезеу ши а зис: „Луаць пахарул ачеста ши ымпэрциці-л ынтре вой, **18** пентру кэ вэ спункэ ну вой май бя де акум ынколо дин родул вицей, пынэ кынд ва вени Ымпэрэция луй Думнезеу.” **19** Апой а луат пыне ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезеу, а фрынт-о ши ле-а дат-о зикынд: „Ачеста есте трупул Меу, каре се дэ пентру вой; сэ фачець лукрул ачестаспре поменириа Мя.” **20** Тот астфел, дупэ че ау мынкат, а луат пахарул ши ли л-а дат, зикынд: „Ачестпахар есте легэмынтул чел ноу, фэкут ын сынӂеле Меу, каре се варсэ пентру вой.” **21** „Дар ятэ кэ мына вынзэторулуй Меу есте ку Мине ла маса ачаста. **22** Негрешит, Фиул омулуй Се дуче дупэ куместе рындуит. Дар вай де омул ачела прин каре есте вындут Ел!” **23** Ши ау ынчепут сэ се ынтребе уний пе алций чине дин ей сэ фие ачела каре ва фаче лукрул ачеста. **24** Ынтре апостоль с-а искат ши о чартэ, ка сэ штие каре дин ей авя сэ фие сокотит ка чел май маре. **25** Исус ле-а зис: „Ымпэраций нямурилор домнеск песте еле ши, челор че ле стэпынеск, ли се дэ нумеле де бинефэкэторь. **26** Войсэ ну фиць аша. Чичел май маре динтре вой сэ фие ка чел май мик ши чел че кырмуеште, ка чел че служеште. **27** Кэчкаре есте май маре: чине стэ ла масэ сау чине служеште ла масэ? Ну чине стэ ла масэ? Ши Еутотушь сунт ын мижлокул востру ка чел че служеште ла масэ. **28** Вой сунтець ачея каре аць рэмас неконтенит ку Мине ын ынчеркэрилеМеле. **29** Де ачея вэпрегэтеск Ымпэрэция, дупэ кум Татэл Меу Мь-а прегэтит-о Мие, **30** касэ мынкаць ши сэ бець ла маса Мя ын Ымпэрэция Мя ши сэшедець пе скауне де домние, ка сэ жудекаць пе челе доуэспрезече семинций але луй Исраел.” **31** Домнул а зис: „Симоне, Симоне, Сатанав-а черут сэ вэ чарнэка грыул. **32** Дар ЕуМ-ам ругат пентру тине, ка сэ ну се пырдэ крединца та ши, дупэ че тевей ынтоарче ла Думнезеу, сэ ынтэрешть пе фраций тэй.” **33** „Доамне”, Й-а зис Петру, „ку Тине сунт гата сэ мерг кяр ши ын темницэ ши ла моарте.” **34** Ши Исус й-а зис: „Петре, ыць спун кэ ну ва кынта астэзь кокошул, пынэ те вей лепэда де трей орь кэ ну Мэ куношть.” **35** Апой, ле-а май зис: „Кынд в-ам тримис фэрэ пунгэ, фэрэ трайстэ ши фэрэ ынкэлцэминте, аць дус вой липсэ де чева?” „Де нимик”, Й-ау рэспунс ей. **36** Ши Ел ле-а зис: „Акум, димпотривэ, чине аре о пунгэ с-о я; чине аре о трайстэ де асеменя с-о я ши чине н-аре сабие сэ-шь вындэ хайна ши сэ-шь кумпере о сабие. **37** Кэч вэ спун кэ требуе сэ се ымплинякэ ку Мине ачесте кувинте скрисе: ‘Ела фост пус ын нумэрул челор фэрэделеӂе.’ Ши лукруриле привитоаре ла Мине сунт гата сэ се ымплинякэ.” **38** „Доамне”, Й-ау зис ей, „ятэ аич доуэ сэбий.” Ши Ел ле-а зис: „Дестул!” **39** Дупэ че а ешит афарэ, С-а дус, ка де обичей, ын Мунтеле Мэслинилор. Ученичий Луй ау мерс дупэ Ел. **40** Кынд а ажунс ла локул ачела, ле-а зис: „Ругаци-вэ, ка сэ ну кэдець ын испитэ.” **41** Апой С-а депэртат де ей ка ла о арункэтурэ де пятрэ, а ынӂенункят ши а ынчепут сэ Се роаӂе, **42** зикынд: „Татэ, дакэ воешть, депэртязэ пахарул ачеста де ла Мине! Тотушь факэ-

се нувоя Мя, чи а Та.” 43 Атунч И с-а арэтат
ун ынӂер дин чер, ка сэ-Л ынтэрыскэ. 44
А ажунс ынтр-ун кин ка де моарте ши а
ынчепут сэ Се роаӂе ши май фербинте; ши
судоаря И се фэкусе ка ниште пикэтурь марь
де сынӂе, каре кэдяу пе пэмынт. 45 Дупэ че
С-а ругат, С-а скулат ши а венит ла ученичь;
й-а гэсит адормиць де ынтристаре 46 ши
ле-а зис: „Пентру че дормиць? Скулаци-вэ
ши ругаци-вэ, ка сэ ну кэдець ын испитэ.”
47 Пе кынд грэя Ел ынкэ, ятэ кэ а венит о
глоатэ. Ши чел че се кема Иуда, унул дин
чей дойспрезече, мерӂя ын фрунтя лор.
Ел с-а апропият де Исус, ка сэ-Л сэруте.
48 Ши Исус й-а зис: „Иудо, ку о сэрутаре
винзь ту пе Фиул омулуй?” 49 Чей че ерау
ку Исус ау вэзут че авя сэ се ынтымпле ши
ау зис: „Доамне, сэ ловим ку сабия?” 50
Ши унул дин ей а ловит пе робул марелуй
преот ши й-а тэят урекя дряптэ. 51 Дар
Исус а луат кувынтул ши а зис: „Лэсаци-й!
Пынэ аич!” Ши С-а атинс де урекя омулуй
ачелуя ши л-а виндекат. 52 Исус а зис апой
преоцилор челор май де сямэ, кэпетениилор
стрэжерилор Темплулуй ши бэтрынилор,
каре венисерэ ымпотрива Луй: „Аць ешит
дупэ Мине ка дупэ ун тылхар, ку сэбий ши
ку чомеӂе? 53 Ын тоате зилеле ерам ку вой
ын Темплу, ши н-аць пус мына пе Мине.
Дарачеста есте часул востру ши путеря
ынтунерикулуй.” 54 Дупэ че ау пус мына
пе Исус, Л-ау дус ши Л-ау бэгат ын каса
марелуй преот. Петру мерӂя дупэ Ел де
департе. 55 Ау апринс ун фок ын мижлокул
курций ши ау шезут жос. Петру с-а ашезат
ши ел принтре ей. 56 О служникэ л-а вэзут
кум шедя ла пара фокулуй, с-а уйтат цинтэ
ла ел ши а зис: „Ши омул ачеста ера ку
Ел.” 57 Дар Петру с-а лепэдат ши а зис:
„Фемее, ну-Л куноск.” 58 Песте пуцин, л-
а вэзут ун алтул ши а зис: „Ши ту ешть
унул дин оамений ачея.” Яр Петру а зис:
„Омуле, ну сунт динтре ей.” 59 Кам дупэ
ун час, ун алтул ынтэря ачелашь лукру ши
зичя: „Ну май ынкапе ындоялэ кэ ши омул
ачеста ера ку Ел, кэч есте галилеян.” 60
Петру а рэспунс: „Омуле, ну штиу че зичь.”
Кяр ын клипа ачея, пе кынд ворбя ел ынкэ, а
кынтат кокошул. 61 Домнул С-а ынторс ши С-
а уйтат цинтэ ла Петру. Ши Петру шь-а адус
аминте де ворба пе каре й-о спусесе Домнул:
„Ынаинтека сэ кынте кокошул, те вей лепэда
де Мине де трей орь.” 62 Ши а ешит афарэ
ши а плынс ку амар. 63 Оамений каре пэзяу
пе Исус Ыл батжокоряу ши-Л бэтяу. 64 Л-
ау легат ла окь, Ыл ловяу песте фацэ ши-Л
ынтребау, зикынд: „Пророчеште, чине Те-а
ловит?” 65 Ши ростяу ымпотрива Луй мулте
алте батжокурь. 66 Кынд с-а фэкут зиуэ,
бэтрыний нородулуй, преоций чей май де
сямэ ши кэртурарий с-ау адунат ымпреунэ
ши ау адус пе Исус ын Соборул лор. Ей Й-ау
зис: 67 „Дакэ ешть Ту Христосул, спуне-не!”
Исус ле-а рэспунс: „Дакэ вэ вой спуне, ну
вець креде 68 ши дакэ вэ вой ынтреба, ну-Мь
вець рэспунде, нич ну-Мь вець да друмул. 69
Де акумынколо, Фиул омулуй ва шедя ла
дряпта путерий луй Думнезеу.” 70 Тоць ау
зис: „Ешть Ту дар Фиул луй Думнезеу?” Ши
Ел ле-а рэспунс: „Аша кум о спунець; да,
сунт.” 71 Атунч ей ау зис: „Че невое май
авем де мэртурие? Ной ыншине ам аузит-о
дин гура Луй.”

23 С-ау скулат тоць ши ау дус пе Исус
ынаинтя луй Пилат. 2 Ши ау ынчепут
сэ-Л пыраскэ ши сэ зикэ: „Пе омул ачеста Л-
ам гэсит ацыцынд нямул ностру ла рэскоалэ,
опринд а плэти бир Чезарулуй ши зикынд кэ
Ел есте Христосул, Ымпэратул.” 3 Пилат Л-а
ынтребат: „Ешть Ту Ымпэратул иудеилор?”
„Да”, й-а рэспунс Исус, „сунт.” 4 Пилат
а зис преоцилор челор май де сямэ ши
нороаделор: „Еу ну гэсеск ничо винэ ын
Омул ачеста.” 5 Дар ей стэруяу ши май мулт
ши зичяу: „Ынтэрытэ нородул ши ынвацэ пе
оамень прин тоатэ Иудея, дин Галилея, унде
а ынчепут, пынэ аич.” 6 Кынд а аузит Пилат
де Галилея, а ынтребат дакэ Омул ачеста
есте галилеян. 7 Ши кынд а афлат кэ есте
де суб стэпыниря луй Ирод, Л-а тримис ла
Ирод, каре се афла ши ел ын Иерусалим ын

зилеле ачеля. 8 Ирод, кынд а вэзут пе Исус, с-а букурат фоарте мулт, кэч демулт доря сэ-Л вадэ дин причина челор аузите деспре Ел ши нэдэждуя сэ-Л вадэ фэкынд врео минуне. 9 Й-а пус мулте ынтребэрь, дар Исус ну й-а рэспунс нимик. 10 Преоций чей май де сямэ ши кэртурарий стэтяу аколо ши-Л пырау ку ынфербынтаре. 11 Ирод, ку осташий луй де пазэ, се пуртау ку Ел ку диспрец ши, дупэ че шь-а бэтут жок де Ел ши Л-а ымбрэкат ку о хайнэ стрэлучитоаре, Л-а тримис ынапой ла Пилат. 12 Ын зиуа ачея, Ирод ши Пилат с-ау ымприетенит унул ку алтул, кэч ерау ынвръжбиць ынтре ей май ынаинте. 13 Пилат а стрынс пе преоций чей май де сямэ, пе фрунташь ши пе нород 14 ши ле-а зис: „Мь-аць адус ынаинте пе Омул ачеста ка пе унул каре ацыцэ нородул ла рэскоалэ. Ши ятэ кэ, дупэ че Л-ам черчетат ку деамэнунтул ынаинтя воастрэ, ну Л-ам гэсит виноват де ничунул дин лукруриле де каре-Л пырыць. 15 Нич Ирод ну Й-а гэсит ничо винэ, кэч ни Л-а тримис ынапой, ши ятэ кэ Омул ачеста н-а фэкут нимик вредник де моарте. 16 Еу деч, дупэ че вой пуне сэ-Л батэ, ый вой да друмул.” 17 Ла фиекаре празник ал Паштелор, Пилат требуя сэ ле слобозяскэ ун ынтемницат. 18 Ей ау стригат ку тоций ынтр-ун глас: „Ла моарте ку Омул ачеста ши слобозеште-не пе Бараба!” 19 Бараба фусесе арункат ын темницэ пентру о рэскоалэ каре авусесе лок ын четате ши пентру ун омор. 20 Пилат ле-а ворбит дин ноу, ку гынд сэ дя друмул луй Исус. 21 Дар ей ау стригат: „Рэстигнеште-Л! Рэстигнеште-Л!” 22 Пилат ле-а зис пентру а трея оарэ: „Дар че рэу а фэкут? Еу н-ам гэсит ничо винэ де моарте ын Ел. Аша кэ, дупэ че вой пуне сэ-Л батэ, Ый вой да друмул.” 23 Дар ей стригау ын гура маре ши черяу де зор сэ фие рэстигнит. Ши стригэтеле лор ши але преоцилор челор май де сямэ ау бируит. 24 Пилат а хотэрыт сэ ли се ымплиняскэ череря. 25 Ле-а слобозит пе чел че фусесе арункат ын темницэ пентру рэскоалэ ши омор ши пе каре-л черяу ей, яр пе Исус Л-а дат ын мыниле лор, ка сэ-шь факэ воя ку Ел. 26 Пе кынд Ыл дучяу сэ-Л рэстигняскэ, ау пус мына пе ун ануме Симон дин Чирене, каре се ынторчя де ла кымп, ши й-ау пус кручя ын спинаре, ка с-о дукэ дупэ Исус. 27 Ын урма луй Исус мержя о маре мулциме де нород ши фемей, каре се бочяу, ышь бэтяу пептул ши се тынгуяу дупэ Ел. 28 Исус С-а ынторс спре еле ши а зис: „Фийче але Иерусалимулуй, ну Мэ плынжэць пе Мине, чи плынжэци-вэ пе вой ыншивэ ши пе копиий воштри. 29 Кэчятэ, вор вени зиле кынд се ва зиче: ‘Фериче де челе стерпе, фериче де пынтечеле каре н-ау нэскут ши де цыцеле каре н-ау алэптат!’ 30 Атунчвор ынчепе сэ зикэ мунцилор: ‘Кэдець песте ной!’ ши дялурилор: ‘Акоперици-не!’ 31 Кэчдакэ се фак ачесте лукрурь копакулуй верде, че се ва фаче челуй ускат?” 32 Ымпреунэ ку Ел дучяу ши пе дой фэкэторь де реле, каре требуяу оморыць ымпреунэ ку Исус. 33 Кынд ау ажунс ла локул нумит „Кэпэцына”, Л-ау рэстигнит аколо, пе Ел ши пе фэкэторий де реле: унул ла дряпта ши алтул ла стынга. 34 Исус зичя: „Татэ, яртэ-й, кэч нуштиу че фак!” Ей шь-ау ымпэрцит хайнеле Луй ынтре ей, трэгынд ла сорць. 35 Нородул стэтя аколо ши привя. Фрунташий ышь бэтяу жок де Исус ши зичяу: „Пе алций й-а мынтуит; сэ Се мынтуяскэ пе Сине Ынсушь дакэ есте Ел Христосул, Алесул луй Думнезеу.” 36 Осташий, де асеменя, ышь бэтяу жок де Ел; се апропияу, Ый дэдяу оцет 37 ши-Й зичяу: „Дакэ ешть Ту Ымпэратул иудеилор, мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць!” 38 Дясупра Луй ера скрис ку слове гречешть, латинешть ши евреешть: „Ачеста есте Ымпэратул иудеилор.” 39 Унул дин тылхарий рэстигниць Ыл батжокоря ши зичя: „Ну ешть Ту Христосул? Мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць ши мынтуеште-не ши пе ной!” 40 Дар челэлалт л-а ынфрунтат ши й-а зис: „Ну те темь ту де Думнезеу, ту, каре ешть суб ачеяшь осындэ? 41 Пентру ной есте дрепт, кэч примим рэсплата кувенитэ пентру фэрэдележиле ноастре, дар Омул ачеста н-а фэкут ничун рэу.” 42 Ши а зис

луй Исус: „Доамне, аду-Ць аминте де мине кынд вей вени ын Ымпэрэция Та!” **43** Исус а рэспунс: „Адевэрат ыць спун кэ астэзь вей фи ку Мине ын рай.” **44** Ера кам пе ла часул ал шаселя. Ши с-а фэкут ынтунерик песте тоатэ цара пынэ ла часул ал ноуэля. **45** Соареле с-а ынтунекат ши пердяуа динэунтрул Темплулуй с-а рупт прин мижлок. **46** Исус а стригат ку глас таре: „Татэ, ын мыниле Тале Ымь ынкрединцез духул!” Ши кынд а зис ачесте ворбе, Шь-а дат духул. **47** Суташул, кынд а вэзут че се ынтымпласе, а слэвит пе Думнезеу ши а зис: „Ку адевэрат, Омул ачеста ера неприхэнит!” **48** Ши тот нородул каре венисе ла привелиштя ачея, кынд а вэзут челе ынтымплате, с-а ынторс бэтынду-се ын пепт. **49** Тоць куноскуций луй Исус ши фемеиле каре-Л ынсоцисерэ дин Галилея стэтяу департе ши се уйтау ла челе че се петречяу. **50** Ера ун сфетник ал соборулуй, нумит Иосиф, ом бун ши евлавиос, **51** каре ну луасе парте ла сфатул ши хотэрыря челорлалць. Ел ера дин Ариматея, о четате а иудеилор, ши аштепта ши ел Ымпэрэция луй Думнезеу. **52** Омул ачеста с-а дус ла Пилат ши а черут трупул луй Исус. **53** Л-а дат жос де пе круче, Л-а ынфэшурат ынтр-о пынзэ де ин ши Л-а пус ынтр-ун мормынт ноу, сэпат ын пятрэ, ын каре ну май фусесе пус нимень. **54** Ера Зиуа Прегэтирий ши ынчепя зиуа Сабатулуй. **55** Фемеиле каре венисерэ ку Исус дин Галилея ау ынсоцит пе Иосиф, ау вэзут мормынтул ши фелул кум а фост пус трупул луй Исус ын ел, **56** с-ау ынторс ши ау прегэтит миресме ши мирурь. Апой, ын зиуа Сабатулуй, с-ау одихнит, дупэ Леже.

24 Ын зиуа ынтый а сэптэмыний, фемеиле ачестя ши алтеле ымпреунэ ку еле ау венит ла мормынт дис-де-диминяцэ ши ау адус миресмеле пе каре ле прегэтисерэ. **2** Ау гэсит пятра рэстурнатэ де пе мормынт, **3** ау интрат ынэунтру ши н-ау гэсит трупул Домнулуй Исус. **4** Фииндкэ ну штияу че сэ крядэ, ятэ кэ ли с-ау арэтат дой бэрбаць ымбрэкаць ын хайне стрэлучитоаре. **5** Ынгрозите, фемеиле шь-ау плекат фецеле ла пэмынт. Дар ей ле-ау зис: „Пентру че кэутаць ынтре чей морць пе Чел че есте виу? **6** Ну есте аич, чи а ынвият. Адучеци-вэ аминте че в-а спус пе кынд ера ынкэ ын Галилея, **7** кынд зичя кэ Фиул омулуй требуе сэ фие дат ын мыниле пэкэтошилор, сэ фие рэстигнит ши а трея зи сэ ынвие.” **8** Ши еле шь-ау адус аминте де кувинтеле луй Исус. **9** Ла ынтоарчеря лор де ла мормынт, ау повестит тоате ачесте лукрурь челор унспрезече ши тутурор челорлалць. **10** Челе че ау спус ачесте лукрурь апостолилор ерау: Мария Магдалена, Иоана, Мария, мама луй Иаков, ши челелалте каре ерау ымпреунэ ку еле. **11** Кувинтеле ачестя ли се пэряу апостолилор басме ши ну ле кредяу. **12** Дар Петру с-а скулат ши а дат фуга ла мормынт. С-а плекат ши с-а уйтат ынэунтру, дар н-а вэзут декыт фышиile де пынзэ, каре стэтяу пе пэмынт; апой а плекат акасэ, мират де челе ынтымплате. **13** Ын ачеяшь зи, ятэ, дой ученичь се дучяу ла ун сат, нумит Емаус, каре ера ла о депэртаре де шайзечь де стадий де Иерусалим, **14** ши ворбяу ынтре ей деспре тот че се ынтымпласе. **15** Пе кынд ворбяу ей ши се ынтребау, Исус С-а апропият ши мерӂя пе друм ымпреунэ ку ей. **16** Дар окий лор ерау ымпедикаць сэ-Л куноаскэ. **17** Ел ле-а зис: „Че ворбе сунт ачестя пе каре ле скимбаць ынтре вой пе друм?” Ши ей с-ау оприт, уйтынду-се триштъ. **18** Дрепт рэспунс, унул дин ей, нумит Клеопа, Й-а зис: „Ту ештъ сингурул стрэин аич, ын Иерусалим, де ну штий че с-а ынтымплат ын ел зилеле ачестя?” **19** „Че?”, ле-а зис Ел. Ши ей Й-ау рэспунс: „Че с-а ынтымплат ку Исус дин Назарет, каре ера ун пророк путерник ын фапте ши ын кувинте, ынаинтя луй Думнезеу ши ынаинтя ынтрегулуй нород. **20** Кум преоций чей май де сямэ ши май-марий ноштри Л-ау дат сэ фие осындит ла моарте ши Л-ау рэстигнит? **21** Ной трэӂям нэдежде кэ Ел есте Ачела каре ва избэви пе Исраел, дар, ку тоате ачестя, ятэ кэ астэзь

есте а трея зи де кынд с-ау ынтымплат ачесте лукрурь. **22** Ба ынкэ ниште фемей де але ноастре не-ау пус ын уймире: еле с-ау дус дис-де-диминяцэ ла мормынт, **23** ну Й-ау гэсит трупул ши ау венит ши ау спус кэ ар фи вэзут ши о ведение де ынӂерь, каре зичяу кэ Ел есте виу. **24** Уний дин чей че ерау ку ной с-ау дус ла мормынт ши ау гэсит аша кум спусесерэ фемеиле, дар пе Ел ну Л-ау вэзут." **25** Атунч Исус ле-а зис: „О, непричепуцилор ши зэбавничь ку инима, кынд есте ворба сэ кредець тот че ау спус пророчий! **26** Нутребуя сэ суфере Христосул ачесте лукрурь ши сэ интре ын слава Са?" **27** Ши а ынчепут де ла Мойсе ши де ла тоць пророчий ши ле-а тылкуит, ын тоате Скриптуриле, че ера ку привире ла Ел. **28** Кынд с-ау апропият де сатул ла каре мерӂяу, Ел С-а фэкут кэ вря сэ мэргэ май департе. **29** Дар ей ау стэруит де Ел ши ау зис: „Рэмый ку ной, кэч есте спре сярэ ши зиуа апроапе а трекут." Ши а интрат сэ рэмынэ ку ей. **30** Пе кынд шедя ла масэ ку ей, а луат пыня ши, дупэ че а ростит бинекувынтаря, а фрынт-о ши ле-а дат-о. **31** Атунч ли с-ау дескис окий ши Л-ау куноскут, дар Ел С-а фэкут невэзут динаинтя лор. **32** Ши ау зис унул кэтре алтул: „Ну не ардя инима ын ной кынд не ворбя пе друм ши не дескидя Скриптуриле?" **33** С-ау скулат кяр ын часул ачела, с-ау ынторс ын Иерусалим ши ау гэсит пе чей унспрезече ши пе чей че ерау ку ей адунаць ла ун лок **34** ши зикынд: „А ынвият Домнул ку адевэрат ши С-а арэтат луй Симон." **35** Ши ау историсит че ли се ынтымпласе пе друм ши кум Л-ау куноскут ла фрынӂеря пыний. **36** Пе кынд ворбяу ей астфел, Ынсушь Исус а стат ын мижлокул лор ши ле-а зис: „Паче воуэ!" **37** Плинь де фрикэ ши де спаймэ, ей кредяу кэ вэд ун дух. **38** Дар Ел ле-а зис: „Пентру че сунтець тулбураць? Ши де че ви се ридикэ астфел де гындурь ын инимэ? **39** Уйтаци-вэ ла мыниле ши пичоареле Меле, Еу сунт; пипэици-Мэши ведець: ун дух н-аре нич карне, нич оасе, кум ведець кэ ам Еу." **40** (Ши дупэ че а зис ачесте ворбе, ле-а арэтат мыниле ши пичоареле Сале.) **41** Фииндкэ ей, де букурие, ынкэ ну кредяу ши се мирау, Ел ле-а зис: „Авець аич чева де мынкаре?" **42** Й-ау дат о букатэ де пеште фрипт ши ун фагуре де мьере. **43** Ел ле-а луат ши а мынкат ынаинтя лор. **44** Апой, ле-а зис: „Ятэче вэ спуням кынд ынкэ ерам ку вой, кэ требуе сэ се ымплиняскэ тот че есте скрис деспре Мине ын Леӂя луй Мойсе, ын Пророчь ши ын Псалмь." **45** Атунч ле-а дескис минтя, ка сэ ынцелягэ Скриптуриле. **46** Ши ле-а зис: „Ашаесте скрис ши аша требуя сэ пэтимяскэ Христос ши сэ ынвие а трея зи динтре чей морць. **47** Ши сэ се проповэдуяскэ тутурор нямурилор, ын Нумеле Луй, покэинца ши ертаряпэкателор, ынчепынд дин Иерусалим. **48** Войсунтець марторь ай ачестор лукрурь. **49** Ши ятэкэ вой тримите песте вой фэгэдуинца Татэлуй Меу, дар рэмынець ын четате пынэ вець фи ымбрэкаць ку путере де сус." **50** Ел й-а дус пынэ спре Бетания. Шь-а ридикат мыниле ши й-а бинекувынтат. **51** Пе кынд ый бинекувынта, С-а деспэрцит де ей ши а фост ынэлцат ла чер. **52** Дупэ че И с-ау ынкинат, ей с-ау ынторс ын Иерусалим ку о маре букурие. **53** Ши тот тимпул стэтяу ын Темплу ши лэудау ши бинекувынтау пе Думнезеу. Амин.

Иоан

1 Ла ынчепут ера Кувынтул, ши Кувынтул
ера ку Думнезеу, ши Кувынтул ера
Думнезеу. **2** Ел ера ла ынчепут ку Думнезеу.
3 Тоате лукруриле ау фост фэкуте прин Ел;
ши нимик дин че а фост фэкут, н-а фост
фэкут фэрэ Ел. **4** Ын Ел ера вяца, ши вяца ера
лумина оаменилор. **5** Лумина луминязэ ын
ынтунерик, ши ынтунерикул н-а бируит-о.
6 А венит ун ом тримис де Думнезеу: нумеле
луй ера Иоан. **7** Ел а венит ка мартор, ка
сэ мэртурисяскэ деспре Луминэ, пентру ка
тоць сэ крядэ прин ел. **8** Ну ера ел Лумина,
чи ел а венит ка сэ мэртурисяскэ деспре
Луминэ. **9** Лумина ачаста ера адевэрата
Луминэ, каре луминязэ пе орьче ом венинд
ын луме. **10** Ел ера ын луме, ши лумя а фост
фэкутэ прин Ел, дар лумя ну Л-а куноскут.
11 А венит ла ай Сэй, ши ай Сэй ну Л-ау примит.
12 Дар тутурор челор че Л-ау примит, адикэ
челор че кред ын Нумеле Луй, ле-а дат
дрептул сэ се факэ копий ай луй Думнезеу;
13 нэскуць ну дин сынже, нич дин воя
фирий лор, нич дин воя вреунуй ом, чи дин
Думнезеу. **14** Ши Кувынтул С-а фэкут труп
ши а локуит принтре ной, плин де хар ши де
адевэр. Ши ной ам привит слава Луй, о славэ
ынтокмай ка слава сингурулуй нэскут дин
Татэл. **15** Иоан а мэртурисит деспре Ел кынд
а стригат: „Ел есте Ачела деспре каре зичям
еу: ‘Чел че вине дупэ мине есте ынаинтя
мя, пентру кэ ера ынаинте де мине.’” **16**
Ши ной тоць ам примит дин плинэтатя
Луй ши хар дупэ хар; **17** кэч Леӂя а фост
датэ прин Мойсе, дар харул ши адевэрул
ау венит прин Исус Христос. **18** Нимень н-а
вэзут вреодатэ пе Думнезеу; сингурул Луй
Фиу, каре есте ын сынул Татэлуй, Ачела
Л-а фэкут куноскут. **19** Ятэ мэртурисиря
фэкутэ де Иоан кынд иудеий ау тримис дин
Иерусалим пе ниште преоць ши левиць сэ-л
ынтребе: „Ту чине ешть?” **20** Ел а мэртурисит
ши н-а тэгэдуит: а мэртурисит кэ ну есте
ел Христосул. **21** Ши ей л-ау ынтребат: „Дар
чине ешть? Ешть Илие?” Ши ел а зис: „Ну
сунт!” „Ешть пророкул?” Ши ел а рэспунс:
„Ну!” **22** Атунч й-ау зис: „Дар чине ешть? Ка
сэ дэм ун рэспунс челор че не-ау тримис.
Че зичь ту деспре тине ынсуць?” **23** „Еу”,
а зис ел, „сунт гласул челуй че стригэ ын
пустиу: ‘Нетезиць каля Домнулуй’, кум а
зис пророкул Исая.” **24** Тримиший ерау
дин партя фарисеилор. **25** Ей й-ау май пус
урмэтоаря ынтребаре: „Атунч де че ботезь,
дакэ ну ешть Христосул, нич Илие, нич
пророкул?” **26** Дрепт рэспунс, Иоан ле-а зис:
„Еу ботез ку апэ, дар ын мижлокул востру
стэ Унул пе каре вой ну-Л куноаштець. **27**
Ел есте Ачела каре вине дупэ мине ши каре
есте ынаинтя мя; еу ну сунт вредник сэ-
Й дезлег куряуа ынкэлцэминтей Луй.” **28**
Ачесте лукрурь с-ау петрекут ын Бетабара,
динколо де Йордан, унде ботеза Иоан. **29** А
доуа зи, Иоан а вэзут пе Исус венинд ла ел
ши а зис: „Ятэ Мелул луй Думнезеу, каре
ридикэ пэкатул лумий! **30** Ел есте Ачела
деспре каре зичям: ‘Дупэ мине вине ун Ом,
каре есте ынаинтя мя, кэч ера ынаинте де
мине.’ **31** Еу ну-Л куноштям, дар токмай
пентру ачаста ам венит сэ ботез ку апэ: ка
Ел сэ фие фэкут куноскут луй Исраел.” **32**
Иоан а фэкут урмэтоаря мэртурисире: „Ам
вэзут Духул коборынду-Се дин чер ка ун
порумбел ши опринду-Се пеste Ел. **33** Еу ну-
Л куноштям, дар Чел че м-а тримис сэ ботез
ку апэ мь-а зис: ‘Ачела пеste каре вей ведя
Духул коборынду-Се ши опринду-Се есте
Чел че ботязэ ку Духул Сфынт.’ **34** Ши еу ам
вэзут лукрул ачеста ши ам мэртурисит кэ
Ел есте Фиул луй Думнезеу.” **35** А доуа зи,
Иоан стэтя ярэшь ку дой дин ученичий луй.
36 Ши, пе кынд привя пе Исус умблынд, а
зис: „Ятэ Мелул луй Думнезеу!” **37** Чей дой
ученичь л-ау аузит ростинд ачесте ворбе ши
ау мерс дупэ Исус. **38** Исус С-а ынторс ши,
кынд й-а вэзут кэ мерг дупэ Ел, ле-а зис:
„Че кэутаць?” Ей Й-ау рэспунс: „Рабби (каре,
тэлмэчит, ынсямнэ: ‘Ынвэцэторуле’), унде
локуешть?” **39** „Вениць де ведець”, ле-а зис
Ел. С-ау дус де ау вэзут унде локуя ши ын
зиуа ачея ау рэмас ла Ел. Ера кам пе ла часул

ал зечеля. 40 Унул дин чей дой каре аузисерэ кувинтеле луй Иоан ши мерсесерэ дупэ Исус ера Андрей, фрателе луй Симон Петру. 41 Ел, чел динтый, а гэсит пе фрателе сэу Симон ши й-а зис: „Ной ам гэсит пе Месия” (каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Христос”). 42 Ши л-а адус ла Исус. Исус л-а привит ши й-а зис: „Ту ештъ Симон, фиул луй Иона; туте вей кема Кифа” (каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Петру”). 43 А доуа зи, Исус а врут сэ Се дукэ ын Галилея ши а гэсит пе Филип. Ши й-а зис: „Вино дупэ Мине.” 44 Филип ера дин Бетсаида, четатя луй Андрей ши а луй Петру. 45 Филип а гэсит пе Натанаел ши й-а зис: „Ной ам гэсит пе Ачела деспре каре ау скрис Мойсе ын Леже ши пророчий: пе Исус дин Назарет, фиул луй Иосиф.” 46 Натанаел й-а зис: „Поате еши чева бун дин Назарет?” „Вино ши везь!” й-а рэспунс Филип. 47 Исус а вэзут пе Натанаел венинд ла Ел ши а зис деспре ел: „Ятэ куадевэрат ун исраелит ын каре ну есте виклешуг.” 48 „Де унде мэ куношть?” Й-а зис Натанаел. Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Те-ам вэзут май ынаинте ка сэ те кеме Филип, кынд ерай суб смокин.” 49 Натанаел Й-а рэспунс: „Рабби, Ту ештъ Фиул луй Думнезеу, Ту ештъ Ымпэратул луй Исраел!” 50 Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Пентру кэ ць-ам спус кэ те-ам вэзут суб смокин, крезь? Лукрурь май марь декыт ачестя вей ведя.” 51 Апой й-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, де акумынколо, вець ведя черул дескис ши пе ынжерий луй Думнезеу суинду-се ши коборынду-се песте Фиул омулуй.”

2 А трея зи с-а фэкут о нунтэ ын Кана дин Галилея. Мама луй Исус ера аколо. 2 Ши ла нунтэ а фост кемат ши Исус ку ученичий Луй. 3 Кынд с-а испрэвит винул, мама луй Исус Й-а зис: „Ну май ау вин.” 4 Исус й-а рэспунс: „Фемее, чеам а фаче Еу ку тине? Ну Мь-а венит ынкэ часул.” 5 Мама луй а зис служжилор: „Сэ фачець орьче вэ ва зиче.” 6 Ши аколо ерау шасе васе де пятрэ, пусе дупэ обичеюл де курэцире ал иудеилор; ши ын фиекаре вас ынкэпяу кыте доуэ сау трей ведре. 7 Исус ле-а зис: „Умплець васеле ачестя ку апэ.” Ши ле-ау умплут пынэ сус. 8 „Скоатець акум”, ле-а зис Ел, „ши адучець нунулуй.” Ши й-ау адус. 9 Нунул, дупэ че а густат апа фэкутэ вин (ел ну штия де унде вине винул ачеста, служиле ынсэ, каре скосесерэ апа, штияу), а кемат пе мире 10 ши й-а зис: „Орьче ом пуне ла масэ ынтый винул чел бун ши, дупэ че оамений ау бэут бине, атунч пуне пе чел май пуцин бун, дар ту ай цинут винул чел бун пынэ акум.” 11 Ачест ынчепут ал семнелор Луй л-а фэкут Исус ын Кана дин Галилея. Ел Шь-а арэтат слава Са, ши ученичий Луй ау крезут ын Ел. 12 Дупэ ачея, С-а коборыт ла Капернаум, ымпреунэ ку мама, фраций ши ученичий Луй; ши аколо н-ау рэмас мулте зиле. 13 Паштеле иудеилор ерау апроапе ши Исус С-а суит ла Иерусалим. 14 Ын Темплу а гэсит пе чей че виндяу бой, ой ши порумбей ши пе скимбэторий де бань шезынд жос. 15 А фэкут ун бич де штрянгурь ши й-а скос пе тоць дин Темплу, ымпреунэ ку оиле ши боий, а вэрсат баний скимбэторилор ши ле-а рэстурнат меселе. 16 Ши а зис челор че виндяу порумбей: „Ридикаць ачестя де аич ши ну фачець дин касаТатэлуй Меу о касэ де негустории.” 17 Ученичий Луй шь-ау адус аминте кэ есте скрис: „Рывна пентру каса Та Мэ мэнынкэ пе Мине.” 18 Иудеий ау луат кувынтул ши Й-ау зис: „Прин че семн не арэць кэ ай путере сэ фачь астфел де лукрурь?” 19 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Стрикацьтемплул ачеста ши ын трей зиле ыл вой ридика.” 20 Иудеий ау зис: „Ау требуит патрузечь ши шасе де ань ка сэ се зидяскэ Темплул ачеста, ши Ту ыл вей ридика ын трей зиле?” 21 Дар Ел ле ворбя деспре темплул трупулуй Сэу. 22 Токмай де ачея, кынд а ынвият дин морць, ученичий Луй шь-ау адус аминте кэ ле спусесе ворбеле ачестя ши ау крезут Скриптура ши кувинтеле пе каре ле спусесе Исус. 23 Пе кынд ера Исус ын Иерусалим, ла Празникул Паштелор, мулць ау крезут ын Нумеле Луй, кэч ведяу семнеле пе каре

ле фэчя. 24 Дар Исус ну Се ынкредя ын ей, пентру кэ ый куноштя пе тоць. 25 Ши н-авя требуинцэ сэ-Й факэ чинева мэртурисирь деспре ничун ом, фииндкэ Ел Ынсушь штия че есте ын ом.

3 Ынтре фарисей ера ун ом ку нумеле Никодим, ун фрунташ ал иудеилор. 2 Ачеста а венит ла Исус ноаптя ши Й-а зис: „Ынвэцэторуле, штим кэ ешть ун Ынвэцэтор венит де ла Думнезеу, кэч нимень ну поате фаче семнеле пе каре ле фачь Ту, дакэ ну есте Думнезеу ку ел.” 3 Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ, дакэун ом ну се наште дин ноу, ну поате ведя Ымпэрэция луй Думнезеу.” 4 Никодим Й-а зис: „Кум се поате наште ун ом бэтрын? Поате ел сэ интре а доуа оарэ ын пынтечеле майчий сале ши сэ се наскэ?” 5 Исус й-а рэспунс: „Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ, дакэну се наште чинева дин апэ ши дин Дух, ну поате сэ интре ын Ымпэрэция луй Думнезеу. 6 Че есте нэскут дин карне есте карне ши че есте нэскут дин Дух есте дух. 7 Ну те мира кэ ць-ам зис: ‘Требуе сэ вэ наштець дин ноу.’ 8 Вынтулсуфлэ ынкотро вря ши-й аузь вуетул, дар ну штий де унде вине, нич ынкотро мерже. Тот аша есте ку орьчине есте нэскут дин Духул.” 9 Никодим Й-а зис: „Кум се поате фаче аша чева?” 10 Исус й-а рэспунс: „Ту ешть ынвэцэторул луй Исраел ши ну причепь ачесте лукрурь? 11 Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ ной ворбим че штим ши мэртурисим че ам вэзут; ши войну примиць мэртурия ноастрэ. 12 Дакэ в-ам ворбит деспре лукрурь пэмынтешть ши ну кредець, кум вець креде кынд вэ вой ворби деспре лукруриле черешть? 13 Нименьну с-а суит ын чер, афарэ де Чел че С-а коборыт дин чер, адикэ Фиул омулуй, каре есте ын чер. 14 Ши, дупэ кум а ынэлцат Мойсе шарпеле ын пустиу, тот аша требуе сэ фие ынэлцат ши Фиул омулуй, 15 пентру ка орьчине креде ын Ел сэ ну пырэ, чи сэ айбэ вяцавешникэ. (aiōnios g166) 16 Фииндкэатыт де мулт а юбит Думнезеу лумя, кэ а дат пе сингурул Луй Фиу, пентру ка орьчине креде ын Ел сэ ну пырэ, чи сэ айбэ вяца вешникэ. (aiōnios g166) 17 Думнезеу, ын адевэр, н-атримис пе Фиул Сэу ын луме ка сэ жудече лумя, чи ка лумя сэ фие мынтуитэ прин Ел. 18 Орьчинекреде ын Ел ну есте жудекат, дар чине ну креде а ши фост жудекат, пентру кэ н-а крезут ын Нумеле сингурулуй Фиу ал луй Думнезеу. 19 Ши жудеката ачаста стэ ын фаптул кэ, одатэ венитэ Лумина ын луме, оамений ау юбит май мулт ынтунерикул декыт лумина, пентру кэ фаптеле лор ерау реле. 20 Кэч орьчинефаче рэул урэште лумина ши ну вине ла луминэ, ка сэ ну и се вэдяскэ фаптеле. 21 Дар чине лукрязэ дупэ адевэр вине ла луминэ, пентру ка сэ и се арате фаптеле, фииндкэ сунт фэкуте ын Думнезеу.” 22 Дупэ ачея, Исус ши ученичий Луй ау венит ын цинутул Иудеий; ши стэтя аколо ку ей ши ботеза. 23 Иоан ботеза ши ел ын Енон, апроапе де Салим, пентру кэ аколо ерау мулте апе, ши оамений веняу ка сэ фие ботезаць. 24 Кэч Иоан ынкэ ну фусесе арункат ын темницэ. 25 Ынтре ученичий луй Иоан ши ынтре ун иудеу с-а искат о неынцелеӂере ку привире ла курэцире. 26 Ау венит деч ла Иоан ши й-ау зис: „Ынвэцэторуле, Чел че ера ку тине динколо де Йордан ши деспре каре ай мэртурисит ту, ятэ кэ ботязэ ши тоць оамений се дук ла Ел.” 27 Дрепт рэспунс, Иоан й-а зис: „Омул ну поате прими декыт че-й есте дат дин чер. 28 Вой ыншивэ ымь сунтець марторь кэ ам зис: Ну сунт еу Христосул, чи сунт тримис ынаинтя Луй. 29 Чине аре мирэсэ есте мире, дар приетенул мирелуй, каре стэ ши-л аскултэ, се букурэ фоарте мулт кынд ауде гласул мирелуй: ши ачастэ букурие, каре есте а мя, есте деплинэ. 30 Требуе ка Ел сэ кряскэ, яр еу сэ мэ микшорез. 31 Чел че вине дин чер есте май пресус де тоць; чел че есте де пе пэмынт есте пэмынтеск ши ворбеште ка де пе пэмынт. Чел че вине дин чер есте май пресус де тоць. 32 Ел мэртурисеште че а вэзут ши а аузит, ши тотушь нимень ну примеште мэртурия Луй. 33 Чине примеште мэртурия Луй адевереште прин ачаста кэ Думнезеу

спуне адевэрул. **34** Кэч Ачела пе каре Л-а тримис Думнезеу ворбеште кувинтеле луй Думнезеу, пентру кэ Думнезеу ну-Й дэ Духул ку мэсурэ. **35** Татэл юбеште пе Фиул ши а дат тоате лукруриле ын мына Луй. **36** Чине креде ын Фиул аре вяца вешникэ, дар чине ну креде ын Фиул ну ва ведя вяца, чи мыния луй Думнезеу рэмыне песте ел." **(aiōnios g166)**

4 Домнул а афлат кэ фарисеий ау аузит кэ Ел фаче ши ботязэ май мулць ученичь декыт Иоан. **2** Ынсэ Исус ну ботеза Ел Ынсушь, чи ученичий Луй. **3** Атунч а пэрэсит Иудея ши С-а ынторс ын Галилея. **4** Фииндкэ требуя сэ трякэ прин Самария, **5** а ажунс лынгэ о четате дин цинутул Самарией, нумитэ Сихар, апроапе де огорул пе карел дэдусе Иаков фиулуй сэу Иосиф. **6** Аколо се афла фынтына луй Иаков. Исус, остенит де кэлэторие, шедя лынгэ фынтынэ. Ера кам пе ла часул ал шаселя. **7** А венит о фемее дин Самария сэ скоатэ апэ. „Дэ-Мь сэ бяу", й-а зис Исус. **8** Кэч ученичий Луй се дусесерэ ын четате сэ кумпере де-але мынкэрий. **9** Фемея самаритянкэ Й-а зис: „Кум Ту, иудеу, черь сэ бей де ла мине, фемее самаритянкэ?" Иудеий, ын адевэр, н-ау легэтурь ку самаритений. **10** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Дакэ ай фи куноскут ту дарул луй Думнезеу ши чине есте Чел чець зиче: 'Дэ-Мь сэ бяу!', ту сингурэ ай фи черут сэ бей, ши Ел ць-ар фи дат апэвие." **11** „Доамне", Й-а зис фемея, „н-ай ку че сэ скоць апэ, ши фынтына есте адынкэ, де унде ай путя сэ ай дар ачастэ апэ вие? **12** Ешть Ту оаре май маре декыт пэринтеле ностру Иаков, каре не-а дат фынтына ачаста ши а бэут дин еа ел ынсушь ши фечорий луй ши вителе луй?" **13** Исус й-а рэспунс: „Орькуй бя дин апа ачаста ый ва фи ярэшь сете. **14** Дар орькуйва бя дин апа пе каре й-о вой да Еу ын вяк ну-й ва фи сете, ба ынкэ апа пе каре й-о вой да Еу сева префаче ын ел ынтр-ун извор де апэ, каре ва цышни ын вяца вешникэ." **(aiōn g165, aiōnios g166)** **15** „Доамне", Й-а зис фемея, „дэ-мь ачастэ апэ, ка сэ ну-мь май фие сете ши сэ ну май вин пынэ аич сэ скот." **16** „Дute", й-а зис Исус, „де кямэ пе бэрбатул тэу ши вино аич." **17** Фемея Й-а рэспунс: „Нам бэрбат." Исус й-а зис: „Бине ай зис кэ н-ай бэрбат. **18** Пентру кэ чинч бэрбаць ай авут; ши ачела пе каре-л ай акум ну-ць есте бэрбат. Аич ай спус адевэрул." **19** „Доамне", Й-а зис фемея, „вэд кэ ешть пророк. **20** Пэринций ноштри с-ау ынкинат пе мунтеле ачеста; ши вой зичець кэ ын Иерусалим есте локул унде требуе сэ се ынкине оамений." **21** „Фемее", й-а зис Исус, „креде-Мэ кэ вине часул кындну вэ вець ынкина Татэлуй нич пе мунтеле ачеста, нич ын Иерусалим. **22** Вой вэ ынкинаць ла чену куноаштець, ной не ынкинэм ла че куноаштем, кэчмынтуиря вине де ла иудей. **23** Дар вине часул, ши акум а ши венит, кынд ынкинэторий адевэраць се вор ынкина Татэлуй ын духшиын адевэр, фииндкэ астфел де ынкинэторь дореште ши Татэл. **24** Думнезеуесте Дух; ши чине се ынкинэ Луй требуе сэ И се ынкине ын дух ши ын адевэр." **25** „Штиу", Й-а зис фемея, „кэ аре сэ винэ Месия (кэруя И се зиче Христос); кынд ва вени Ел, аре сэ не спунэ тоате лукруриле." **26** Исус й-а зис: „Еу, чел каре ворбеск ку тине, сунт Ачела." **27** Атунч ау венит ученичий Луй ши се мирау кэ ворбя ку о фемее. Тотушь ничунул ну Й-а зис: „Че кауць?" сау „Деспре че ворбешть ку еа?" **28** Атунч, фемея шь-а лэсат гэлята, с-а дус ын четате ши а зис оаменилор: **29** „Вениць де ведець ун ом каре мь-а спус тот че ам фэкут. Ну кумва есте ачеста Христосул?" **30** Ей ау ешит дин четате ши веняу спре Ел. **31** Ын тимпул ачеста, ученичий Ыл ругау сэ мэнынче ши зичяу: „Ынвэцэторуле, мэнынкэ!" **32** Дар Ел ле-а зис: „Еу ам де мынкат о мынкаре пе каре вой н-о куноаштець." **33** Ученичий ау ынчепут сэ-шь зикэ деч уний алтора: „Ну кумва Й-а адус чинева сэ мэнынче?" **34** Исус ле-а зис: „МынкаряМя есте сэ фак воя Челуй че М-а тримис ши сэ имплинеск лукраря Луй. **35** Ну зичець вой кэ май сунт патру лунь пынэ

ла сечериш? Ятэ, Еу вэ спун: Ридикаци-вэ окий ши привиць холделе, каресунт албе акум, гата пентру сечериш. **36** Чинесечерэ примеште о платэ ши стрынже род пентру вяца вешникэ, пентру ка ши чел че сямэнэ ши чел че сечерэ сэ се букуре ын ачелашь тимп. **(aiōnios g166)** **37** Кэч, ын ачастэ привинцэ, есте адевэратэ зичеря: ‘Унул сямэнэ, яр алтул сечерэ.’ **38** Еу в-ам тримис сэ сечераць аколо унде ну вой в-аць остенит; алций с-ау остенит, ши вой аць интрат ын остеняла лор.” **39** Мулць самаритень дин четатя ачея ау крезут ын Исус дин причина мэртурией фемеий, каре зичя: „Мь-а спус тот че ам фэкут.” **40** Кынд ау венит самаритений ла Ел, Л-ау ругат сэ рэмынэ ла ей. Ши Ел а рэмас аколо доуэ зиле. **41** Мулт май мулць ау крезут ын Ел дин причина кувинтелор Луй. **42** Ши зичяу фемеий: „Акум ну май кредем дин причина спуселор тале, чи дин причинэ кэ Л-ам аузит ной ыншине ши штим кэ Ачеста есте ын адевэр Христосул, Мынтуиторул лумий.” **43** Дупэ ачесте доуэ зиле, Исус а плекат де аколо ка сэ се дукэ ын Галилея. **44** Кэч Ел Ынсушь спусесе кэ ун пророк ну есте прецуит ын патрия са. **45** Кынд а ажунс ын Галилея, а фост примит бине де галилеень, каре вэзусерэ тот че фэкусе ла Иерусалим ын тимпул празникулуй; кэч фусесерэ ши ей ла празник. **46** Исус С-а ынторс деч ын Кана дин Галилея, унде префэкусе апа ын вин. Ын Капернаум ера ун службаш ымпэрэтеск ал кэруй фиу ера болнав. **47** Службашул ачеста а афлат кэ Исус венисе дин Иудея ын Галилея, с-а дус ла Ел ши Л-а ругат сэ винэ ши сэ тэмэдуяскэ пе фиул луй, каре ера пе моарте. **48** Исус й-а зис: „Дакэну ведець семне ши минунь, ку ничун кип ну кредець!” **49** Службашул ымпэрэтеск Й-а зис: „Доамне, вино пынэ ну моаре микуцул меу.” **50** „Ду-те”, й-а зис Исус, „фиул тэу трэеште.” Ши омул ачела а крезут кувинтеле пе каре и ле спусесе Исус ши а порнит ла друм. **51** Пе кынд се кобора ел, л-ау ынтымпинат робий луй ши й-ау адус вестя кэ фиул луй трэеште. **52** Ел й-а ынтребат де часул ын каре а ынчепут сэ-й фие май бине. Ши ей й-ау зис: „Ерь, ын часул ал шаптеля, л-ау лэсат фригуриле.” **53** Татэл а куноскут кэ токмай ын часул ачела ый зисесе Исус: „Фиул тэу трэеште.” Ши а крезут ел ши тоатэ каса луй. **54** Ачеста есте ярэшь ал дойля семн фэкут де Исус дупэ че С-а ынторс дин Иудея ын Галилея.

5 Дупэ ачея ера ун празник ал иудеилор; ши Исус С-а суит ла Иерусалим. **2** Ын Иерусалим, лынгэ Поарта Оилор, есте о скэлдэтоаре, нумитэ ын еврееште Бетесда, каре аре чинч придвоаре. **3** Ын придвоареле ачестя зэчяу о мулциме де болнавь, орбь, шкьопь, ускаць, каре аштептау мишкаря апей. **4** Кэч ун ынжер ал Домнулуй се кобора, дин кынд ын кынд, ын скэлдэтоаре ши тулбура апа. Ши чел динтый каре се кобора ын еа, дупэ тулбураря апей, се фэчя сэнэтос, орьче боалэ ар фи авут. **5** Аколо се афла ун ом болнав де трейзечь ши опт де ань. **6** Исус, кынд л-а вэзут зэкынд ши фииндкэ штия кэ есте болнав де мултэ време, й-а зис: „Врей сэ те фачь сэнэтос?” **7** „Доамне”, Й-а рэспунс болнавул, „н-ам пе нимень сэ мэ баже ын скэлдэтоаре кынд се тулбурэ апа ши, пынэ сэ мэ дук еу, се кобоарэ алтул ынаинтя мя.” **8** „Скоалэ-те”, й-а зис Исус, „ридикэ-ць патул ши умблэ.” **9** Ындатэ омул ачела с-а фэкут сэнэтос, шь-а луат патул ши умбла. Зиуа ачея ера о зи де Сабат. **10** Иудеий зичяу деч челуй че фусесе виндекат: „Есте зиуа Сабатулуй, ну-ць есте ынгэдуит сэ-ць ридичь патул.” **11** Ел ле-а рэспунс: „Чел че м-а фэкут сэнэтос мь-а зис: ‘Ридикэ-ць патул ши умблэ.’” **12** Ей л-ау ынтребат: „Чине есте омул ачела каре ць-а зис: ‘Ридикэ-ць патул ши умблэ’?” **13** Дар чел виндекат ну штия чине есте, кэч Исус Се фэкусе невэзут дин норoдул каре ера ын локул ачела. **14** Дупэ ачея, Исус л-а гэсит ын Темплу ши й-а зис: „Ятэ кэ те-ай фэкут сэнэтос; де акум сэ нумай пэкэтуешть, ка сэ ну ци се ынтымпле чева май рэу.” **15** Омул ачела с-а дус ши а спус иудеилор кэ Исус есте Ачела каре-

л фэкусе сэнэтос. **16** Дин причина ачаста, иудеий ау ынчепут сэ урмэрякэ пе Исус ши кэутау сэ-Л омоаре, фииндкэ фэчя ачесте лукрурь ын зиуа Сабатулуй. **17** Дар Исус ле-а рэспунс: „ТатэлМеу лукрязэ пынэ акум ши Еу, де асеменя, лукрез.” **18** Токмай де ачея кэутау ши май мулт иудеий сэ-Л омоаре, ну нумай фииндкэ дезлега зиуа Сабатулуй, дар ши пентру кэ зичя кэ Думнезеу есте Татэл Сэу ши Се фэчя, астфел, деопотривэ ку Думнезеу. **19** Исус а луат дин ноу кувынтул ши ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ Фиулну поате фаче нимик де ла Сине; Ел ну фаче декыт че веде пе Татэл фэкынд ши тот че фаче Татэл, фаче ши Фиул ынтокмай. **20** КэчТатэл юбеште пе Фиул ши-Й аратэ тот че фаче; ши-Й ва арэта лукрэрь май марь декыт ачестя, ка вой сэ вэ минунаць. **21** Ын адевэр, дупэ кум Татэл ынвие морций ши ле дэ вяцэ, тот ашаши Фиул дэ вяцэ куй вря. **22** Татэл нич ну жудекэ пе нимень, чи тоатэ жудеката адат-о Фиулуй, **23** пентру ка тоць сэ чинстяскэ пе Фиул кум чинстеск пе Татэл. Чинену чинстеште пе Фиул ну чинстеште пе Татэл, каре Л-а тримис. **24** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чинеаскултэ кувинтеле Меле ши креде ын Чел че М-а тримис аре вяца вешникэ ши ну вине ла жудекатэ, чиа трекут дин моарте ла вяцэ. **(aiōnios g166)** **25** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ вине часул, ши акум а ши венит, кынд чей морцьвор аузи гласул Фиулуй луй Думнезеу ши чей че-л вор аскулта вор ынвия. **26** Кэч, дупэ кум Татэл аре вяца ын Сине, тот аша а дат ши Фиулуй сэ айбэ вяца ын Сине. **27** Ши Й-адат путере сэ жудече, ынтрукытесте Фиу ал омулуй. **28** Ну вэ мираць де лукрул ачеста, пентру кэ вине часул кынд тоць чей дин морминте вор аузи гласул Луй **29** шивор еши афарэ дин еле. Чей че ау фэкут бинеле вор ынвия пентру вяцэ, яр чей чеау фэкут рэул вор ынвия пентру жудекатэ. **30** Еуну пот фаче нимик де ла Мине Ынсумь: жудек дупэ кум ауд; ши жудеката Мя есте дряптэ, пентру кэ нукаут сэ фак воя Мя, чи воя Татэлуй, каре М-а тримис. **31** Дакэ Еу мэртурисеск деспре Мине Ынсумь, мэртурия Мя ну есте адевэратэ. **32** Есте ун Алтулкаре мэртурисеште деспре Мине; ши штиу кэ мэртурисиря пе каре о фаче Ел деспре Мине есте адевэратэ. **33** Вой аць тримис ла Иоан, шиел а мэртурисит пентру адевэр. **34** Ну кэ мэртурия пе каре о примеск Еу вине де ла ун ом, дар спун лукруриле ачестя пентру ка сэ фиць мынтуиць. **35** Иоан ера лумина каре есте апринсэ шилуминязэ ши войаць врут сэ вэ веселиць кытэва време ла лумина луй. **36** Дар Еуам о мэртурие май маре декыт а луй Иоан, кэч лукрэриле пе каре Ми ле-а дат Татэл сэ ле сэвыршеск, токмай лукрэрилеачестя пе каре ле фак Еу, мэртурисеск деспре Мине кэ Татэл М-а тримис. **37** Ши Татэл, каре М-а тримис, амэртурисит Ел Ынсушь деспре Мине. Вой нуЙ-аць аузит ничодатэ гласул, ну Й-аць вэзут делок фаца **38** ши Кувынтул Луй ну рэмыне ын вой, пентру кэ ну кредець ын Ачела пе каре Л-а тримис Ел. **39** ЧерчетацьСкриптуриле, пентру кэ сокотиць кэ ын елеавець вяца вешникэ, дар токмай еле мэртурисеск деспре Мине. **(aiōnios g166)** **40** Шину врець сэ вениць ла Мине, ка сэ авець вяца! **41** Еуну умблу дупэ слава каре вине де ла оамень. **42** Дар штиу кэ н-авець ын вой драгосте де Думнезеу. **43** Еу ам венит ын Нумеле Татэлуй Меу, ши ну Мэ примиць; дакэ ва вени ун алтул, ын нумеле луй ынсушь, пе ачела ыл вець прими. **44** Кумпутець креде вой, каре умблаць дупэ слава пе каре в-о даць уний алтора ши ну кэутаць славакаре вине де ла сингурул Думнезеу? **45** Сэ ну кредець кэ вэ вой ынвинуи ынаинтя Татэлуй; естечине сэ вэ ынвинуяскэ: Мойсе, ын каре в-аць пус нэдеждя. **46** Кэч, дакэ аць креде пе Мойсе, М-аць креде ши пе Мине, пентру кэел а скрис деспре Мине. **47** Дар, дакэ ну кредець челе скрисе де ел, кум вець креде кувинтеле Меле?”

6 Дупэ ачея, Исус С-а дус динколо де Маря Галилеий, нумитэ Маря Тибериадей. **2** О маре глоатэ мержя дупэ Ел, пентру кэ ведя

семнеле пе каре ле фэчя ку чей болнавь. 3 Исус С-а суит пе мунте ши шедя аколо ку ученичий Сэй. 4 Паштеле, празникул иудеилор, ера апроапе. 5 Исус Шь-а ридикат окий ши а вэзут кэ о маре глоатэ вине спре Ел. Ши а зис луй Филип: „Де унде авем сэ кумпэрэм пынь ка сэ мэнынче оамений ачештя?” 6 Спуня лукрул ачеста ка сэ-л ынчерче, пентру кэ штия че аре де гынд сэ факэ. 7 Филип Й-а рэспунс: „Пыниле пе каре ле-ам путя кумпэра ку доуэ суте де лей, н-ар ажунже ка фиекаре сэ капете пуцинтел дин еле.” 8 Унул дин ученичий Сэй, Андрей, фрателе луй Симон Петру, Й-а зис: 9 „Есте аич ун бэецел каре аре чинч пынь де орз ши дой пешть, дар че сунт ачестя ла атыця?” 10 Исус а зис: „Спунець оаменилор сэ шадэ жос.” Ын локул ачела ера мултэ ярбэ. Оамений ау шезут жос, ын нумэр де апроапе чинч мий. 11 Исус а луат пыниле, а мулцумит луй Думнезеу, ле-а ымпэрцит ученичилор, яр ученичий ле-ау ымпэрцит челор че шедяу жос; де асеменя, ле-а дат ши дин пешть кыт ау воит. 12 Дупэ че с-ау сэтурат, Исус а зис ученичилор Сэй: „Стрынжець фиримитуриле каре ау рэмас, ка сэ ну се пырдэ нимик.” 13 Ле-ау адунат деч ши ау умплут доуэспрезече кошурь ку фиримитуриле каре рэмэсесерэ дин челе чинч пынь де орз, дупэ че мынкасерэ тоць. 14 Оамений ачея, кынд ау вэзут минуня пе каре о фэкусе Исус, зичяу: „Ку адевэрат, Ачеста есте Пророкул Чел аштептат ын луме.” 15 Исус, фииндкэ штия кэ ау де гынд сэ винэ сэ-л я ку сила ка сэ-л факэ ымпэрат, С-а дус ярэшь ла мунте, нумай Ел сингур. 16 Кынд с-а ынсерат, ученичий Луй с-ау коборыт ла маржиня мэрий. 17 С-ау суит ынтр-о корабие ши тречяу маря, ка сэ се дукэ ын Капернаум. Се ынтунекасе, ши Исус тот ну венисе ла ей. 18 Суфла ун вынт путерник ши маря ера ынтэрытатэ. 19 Дупэ че ау выслит кам доуэзечь ши чинч сау трейзечь де стадий, вэд пе Исус умблынд пе маре ши апропиинду-Се де корабие. Ши с-ау ынфрикошат. 20 Дар Исус ле-а зис: „Еу сунт, ну вэ темець!” 21 Вояу деч сэ-л я ын корабие. Ши корабия а сосит ындатэ ла локул спре каре мержяу. 22 Нородул, каре рэмэсесе де чялалтэ парте а мэрий, бэгасе де сямэ кэ аколо ну ера декыт о корабие ши кэ Исус ну Се суисе ын корабия ачаста ку ученичий Луй, чи ученичий плекасерэ сингурь ку еа. 23 А доуа зи, сосисерэ алте корэбий дин Тибериада, апроапе де локул унде мынкасерэ ей пыня, дупэ че Домнул мулцумисе луй Думнезеу. 24 Кынд ау вэзут нороаделе кэ нич Исус, нич ученичий Луй ну ерау аколо, с-ау суит ши еле ын корэбииле ачестя ши с-ау дус ла Капернаум сэ кауте пе Исус. 25 Кынд Л-ау гэсит, динколо де маре, Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, кынд ай венит аич?” 26 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ Мэ кэутаць ну пентру кэ аць вэзут семне, чи пентру кэ аць мынкат дин пыниле ачеля ши в-аць сэтурат. 27 Лукраць ну пентру мынкаря перитоаре, чи пентрумынкаря каре рэмыне пентру вяца вешникэ ши пе каре в-о ва да Фиул омулуй; кэч Татэл, адикэ Ынсушь Думнезеу, пеЕл Л-а ынсемнат ку печетя Луй.” (aiōnios g166) 28 Ей Й-ау зис: „Че сэ фачем ка сэ сэвыршим лукрэриле луй Думнезеу?” 29 Исус ле-а рэспунс: „Лукраря пе каре о чере Думнезеу есте ачаста: сэ кредець ын Ачела пе каре Л-а тримис Ел.” 30 „Че семн фачь Ту деч”, Й-ау зис ей, „ка сэ-л ведем ши сэ кредем ын Тине? Че лукрезь Ту? 31 Пэринций ноштри ау мынкат манэ ын пустиу, дупэ кум есте скрис: ‘Ле-а дат сэ мэнынче пыне дин чер.’” 32 Исус ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ Мойсе ну в-а дат пыня дин чер, чи Татэл Меу вэ дэ адевэрата пыне дин чер, 33 кэч Пыня луй Думнезеу есте ачея каре Се кобоарэ дин чер ши дэ лумий вяца.” 34 „Доамне”, Й-ау зис ей, „дэ-не тотдяуна ачастэ пыне.” 35 Исус ле-а зис: „Еусунт Пыня веций. Чиневине ла Мине ну ва флэмынзи ничодатэ ши чине креде ын Мине ну ва ынсета ничодатэ. 36 Дарв-ам спус кэ М-аць ши вэзут ши тот ну кредець. 37 Тотче-Мь дэ Татэл ва ажунже

ла Мине ши печел че вине ла Мине, ну-л вой изгони афарэ, **38** кэч М-ам коборыт дин чер ка сэ фак нувоя Мя, чивоя Челуй че М-а тримис. **39** Ши воя Челуй че М-а тримис есте сэну перд нимик дин тот че Мь-а дат Ел, чи сэ-л ынвиез ын зиуа де апой. **40** Воя Татэлуй Меу есте каорьчине веде пе Фиул ши креде ын Ел сэ айбэ вяца вешникэ; ши Еу ыл вой ынвия ын зиуа де апой." **(aiōnios g166)** **41** Иудеий кыртяу ымпотрива Луй, пентру кэ зисесе: „Еу сунт Пыня каре С-а коборыт дин чер." **42** Ши зичяу: „Оаре ну есте Ачеста Исус, фиул луй Иосиф, пе ай кэруй татэ ши мамэ ый куноаштем? Кум дар зиче Ел: 'Еу М-ам коборыт дин чер'?" **43** Исус ле-а рэспунс: „Ну кыртиць ынтре вой. **44** Нименьну поате вени ла Мине, дакэ ну-л атраже Татэл, каре М-а тримис; ши Еу ыл вой ынвия ын зиуа де апой. **45** Ынпророчь есте скрис: 'Тоць вор фи ынвэцаць де Думнезеу.' Аша кэ орьчине а аскултат пе Татэл ши а примит ынвэцэтура Луй, вине ла Мине. **46** Нукэ чинева а вэзут пе Татэл, афарэ деАчела каре вине де ла Думнезеу; да, Ачела а вэзут пе Татэл. **47** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чинекреде ын Мине аре вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **48** Еусунт Пыня веций. **49** Пэринцийвоштри ау мынкат манэ ын пустиу ши ау мурит. **50** Пынякаре се кобоарэ дин чер есте де аша фел, ка чинева сэ мэнынче дин еа ши сэ ну моарэ. **51** Еу сунт Пынявие, карес-а коборыт дин чер. Дакэ мэнынкэ чинева дин пыня ачаста, ва трэи ын вяк; ши пыня пе каре о вой да Еу есте трупул Меу, пе каре ыл вой да пентру вяца лумий." **(aiōn g165)** **52** Ла аузул ачестор кувинте, иудеий се чертау ынтре ей ши зичяу: „Кум поате Омул ачеста сэ не дя трупул Луй сэ-л мынкэм?" **53** Исус ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, дакэ ну мынкацьтрупул Фиулуй омулуй ши дакэ ну бець сынжеле Луй, н-авець вяца ын вой ыншивэ. **54** Чинемэнынкэ трупул Меу ши бя сынжеле Меу аре вяца вешникэ; ши Еу ыл вой ынвия ын зиуа де апой. **(aiōnios g166)** **55** Кэч трупул Меу есте ку адевэрат о хранэ ши сынжеле Меу есте ку адевэрат о бэутурэ. **56** Чине мэнынкэ трупул Меу ши бя сынжеле Меу рэмынеын Мине, ши Еу рэмын ын ел. **57** Дупэ кум Татэл, каре есте виу, М-а тримис пе Мине ши Еу трэеск прин Татэл, тот аша, чине Мэ мэнынкэ пе Мине ва трэи ши ел прин Мине. **58** Астфелесте пыня каре с-а коборыт дин чер, ну ка мана пе каре ау мынкат-о пэринций воштри, ши тотушь ау мурит; чине мэнынкэ пыня ачаста ва трэи ын вяк." **(aiōn g165)** **59** Исус а спус ачесте лукрурь ын синагогэ, кынд ынвэца пе оамень ын Капернаум. **60** Мулць дин ученичий Луй, дупэ че ау аузит ачесте кувинте, ау зис: „Ворбиря ачаста есте пря де тот: чине поате с-о суфере?" **61** Исус, каре штия ын Сине кэ ученичий Сэй кыртяу ымпотрива ворбирий ачестея, ле-а зис: „Ворбиря ачаста есте пентру вой о причинэ де потикнире? **62** Дардакэ аць ведя пе Фиул омулуй суиндуСе унде ера май ынаинте?... **63** Духулесте ачела каре дэ вяцэ, карня ну фолосеште ла нимик; кувинтеле пе каре ви ле-ам спус Еу сунт дух ши вяцэ. **64** Дар сунтуний дин вой каре ну кред." Кэч Исус штия де ла ынчепут чине ерау чей че ну кред ши чине ера чел че авя сэ-Л вындэ. **65** Ши а адэугат: „Токмай де ачея в-амспус кэ нимень ну поате сэ винэ ла Мине дакэ ну й-а фост дат де Татэл Меу." **66** Дин клипа ачея, мулць дин ученичий Луй с-ау ынторс ынапой ши ну май умблау ку Ел. **67** Атунч, Исус а зис челор дойспрезече: „Вой ну врець сэ вэ дучець?" **68** „Доамне", Й-а рэспунс Симон Петру, „ла чине сэ не дучем? Ту ай кувинтеле веций вешниче. **(aiōnios g166)** **69** Ши ной ам крезут ши ам ажунс ла куноштинца кэ Ту ешть Христосул, Сфынтул луй Думнезеу." **70** Исус ле-а рэспунс: „Нув-ам алес Еу пе вой, чей дойспрезече? Ши тотушь унулдин вой есте ун драк." **71** Ворбя деспре Иуда, фиул луй Симон, Искариотянул, кэч ел авя сэ-Л вындэ; ел, унул дин чей дойспрезече.

7 Дупэ ачея, Исус стрэбэтя Галилея; ну воя сэ стя ын Иудея, пентру кэ иудеий кэутау сэ-Л омоаре. **2** Ши празникул иудеилор,

празникул зис ал Кортурилор, ера апроапе.
3 Фраций Луй Й-ау зис: „Плякэ де аич ши дуТе ын Иудея, ка сэ вадэ ши ученичий Тэй
лукрэриле пе каре ле фачь. 4 Нимень ну
фаче чева ын аскунс кынд каутэ сэ се факэ
куноскут. Дакэ фачь ачесте лукрурь, аратэ-Те
лумий.” 5 Кэч нич фраций Луй ну кредяу ын
Ел. 6 Исус ле-а зис: „ВремяМя н-а сосит ынкэ,
дар воуэ время тотдяуна вэ есте приелникэ.
7 Пе вой лумя нувэ поате уры; пе Мине Мэ
урэште, пентру кэмэртурисеск деспре еа
кэ лукрэриле ей сунт реле. 8 Суици-вэ вой
ла празникул ачеста; Еу ынкэ ну Мэ суй
ла празникул ачеста, фииндкэну Ми с-а
ымплинит ынкэ время.” 9 Дупэ че ле-а спус
ачесте лукрурь, а рэмас ын Галилея. 10 Дупэ
че с-ау суит фраций Луй ла празник, С-а суит
ши Ел, дар ну пе фацэ, чи кам пе аскунс. 11
Иудеий Ыл кэутау ын тимпул празникулуй
ши зичяу: „Унде есте?” 12 Нороаделе ворбяу
мулт ын шоаптэ деспре Ел. Уний зичяу:
„Есте ун ом бун.” Алций зичяу: „Ну, чи дуче
нородул ын рэтэчире.” 13 Тотушь, де фрика
иудеилор, нимень ну ворбя де Ел пе фацэ. 14
Пе ла жумэтатя празникулуй, Исус С-а суит
ла Темплу. Ши ынвэца нородул. 15 Иудеий
се мирау ши зичяу: „Кум аре Омул Ачеста
ынвэцэтурэ, кэч н-а ынвэцат ничодатэ?”
16 Исус ле-а рэспунс: „Ынвэцэтура Мяну
есте а Мя, чи а Челуй че М-а тримис пе
Мине. 17 Дакэвря чинева сэ факэ воя Луй, ва
ажунже сэ куноаскэ дакэ ынвэцэтура есте
де ла Думнезеу сау дакэ Еу ворбеск де ла
Мине. 18 Чиневорбеште де ла сине каутэ
слава луй ынсушь; дар чине каутэ слава
Челуй че л-а тримис, ачела есте адевэрат
ши ын ел ну есте стрымбэтате. 19 Оарену в-а
дат Мойсе Лежя? Тотушь нимень дин вой ну
цине Лежя. Дече кэутаць сэ Мэ оморыць?” 20
Нородул Й-а рэспунс: „Ай драк. Чине каутэ
сэ Те омоаре?” 21 Дрепт рэспунс, Исус ле-а
зис: „О лукраре ам фэкут ши тоць вэ мираць
де еа. 22 Мойсев-а дат порунка привитоаре
ла тэеря ымпрежур – ну кэ еа вине де ла
Мойсе, чиде ла патриархь – ши вой тэяць
ымпрежур пе ом ын зиуа Сабатулуй. 23
Дакэ ун ом примеште тэеря ымпрежур ын
зиуа Сабатулуй, ка сэ ну се калче Лежя луй
Мойсе, де че турбаць де мыние ымпотрива
Мя пентру кэ амынсэнэтошит ун ом ынтрег
ын зиуа Сабатулуй? 24 Нужудекаць дупэ
ынфэцишаре, чи жудекаць дупэ дрептате.”
25 Ниште локуиторь дин Иерусалим зичяу:
„Ну есте Ел ачела пе каре каутэ ей сэ-Л
омоаре? 26 Ши тотушь ятэ кэ ворбеште пе
фацэ, ши ей ну-Й зик нимик! Ну кумва,
ын адевэр, чей май марь вор фи куноскут
кэ Ел есте Христосул? 27 Дар ной штим
де унде есте Омул Ачеста, ынсэ, кынд ва
вени Христосул, нимень ну ва шти де унде
есте.” 28 Ши Исус, пе кынд ынвэца пе нород
ын Темплу, стрига: „Мэкуноаштець ши Мэ
штиць де унде сунт! Еун-ам венит де ла Мине
Ынсумь, чи Чел че М-а тримис естеадевэрат
ши войну-Л куноаштець. 29 ЕуЫл куноск,
кэч вин де ла Ел ши Ел М-а тримис.” 30 Ей
кэутау деч сэ-Л приндэ ши нимень н-а пус
мына пе Ел, кэч ынкэ ну-Й сосисе часул.
31 Мулць дин нород ау крезут ын Ел ши
зичяу: „Кынд ва вени Христосул, ва фаче май
мулте семне декыт а фэкут Омул Ачеста?”
32 Фарисеий ау аузит пе нород спунынд ын
шоаптэ ачесте лукрурь деспре Ел. Атунч,
преоций чей май де сямэ ши фарисеий ау
тримис ниште апрозь сэ-Л приндэ. 33 Исус а
зис: „Май сунт ку вой пуцинэвреме ши апой
Мэ дук ла Чел че М-а тримис. 34 Вой Мэвець
кэута, ши ну Мэ вець гэси; ши унде вой фи
Еу, вой ну путець вени.” 35 Иудеий ау зис
ынтре ей: „Унде аре де гынд сэ се дукэ Омул
Ачеста, ка сэ ну-Л путем гэси? Доар н-о авя
де гынд сэ се дукэ ла чей ымпрэштияць
принтре гречь ши сэ ынвеце пе гречь? 36
Че ынсямнэ кувинтеле ачестя пе каре леа спус: ‘Мэ вець кэута, ши ну Мэ вець гэси;
ши унде вой фи Еу, вой ну путець вени’?”
37 Ын зиуа де пе урмэ, каре ера зиуа чя
маре а празникулуй, Исус а стат ын пичоаре
ши а стригат: „Дакэынсетязэ чинева, сэ
винэ ла Мине ши сэ бя. 38 Чинекреде ын
Мине, дининима луй вор курже рыурь де
апэ вие, кум зиче Скриптура.” 39 Спуня

кувинтеле ачестя деспре Духул, пе каре авяу сэ-Л примяскэ чей че вор креде ын Ел. Кэч Духул Сфынт ынкэ ну фусесе дат, фииндкэ Исус ну фусесе ынкэ прослэвит. **40** Уний дин нород, кынд ау аузит ачесте кувинте, зичяу: „Ачеста есте ку адевэрат Пророкул.” **41** Алций зичяу: „Ачеста есте Христосул.” Ши алций зичяу: „Кум, дин Галилея аре сэ винэ Христосул? **42** Ну зиче Скриптура кэ Христосул аре сэ винэ дин сэмынца луй Давид ши дин сатул Бетлеем, унде ера Давид?” **43** С-а фэкут деч дезбинаре ын нород дин причина Луй. **44** Уний дин ей вояу сэ-Л приндэ; дар нимень н-а пус мына пе Ел. **45** Апрозий с-ау ынторс деч ла преоций чей май де сямэ ши ла фарисей. Ши ачештя ле-ау зис: „Де че ну Л-аць адус?” **46** Апрозий ау рэспунс: „Ничодатэ н-а ворбит вреун ом ка Омул Ачеста.” **47** Фарисеий ле-ау рэспунс: „Доар н-аць фи фост душь ши вой ын рэтэчире? **48** А крезут ын Ел вреунул дин май-марий ноштри сау дин фарисей? **49** Дар нородул ачеста, каре ну штие Лежя, есте блестемат!” **50** Никодим, чел каре венисе ла Исус ноаптя ши каре ера унул дин ей, ле-а зис: **51** „Лежя ноастрэ осындеште еа пе ун ом ынаинте ка сэ-л аскулте ши сэ штие че фаче?” **52** Дрепт рэспунс, ей й-ау зис: „Ши ту ешть дин Галилея? Черчетязэ бине ши вей ведя кэ дин Галилея ну с-а ридикат ничун пророк.” **53** (Ши с-а ынторс фиекаре акасэ.

8 Исус С-а дус ла Мунтеле Мэслинилор. **2** Дар, дис-де-диминяцэ, а венит дин ноу ын Темплу; ши тот нородул а венит ла Ел. Ел а шезут жос ши-й ынвэца. **3** Атунч, кэртурарий ши фарисеий Й-ау адус о фемее принсэ ын прякурвие. Ау пус-о ын мижлокул нородулуй **4** ши ау зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, фемея ачаста а фост принсэ кяр кынд сэвыршя прякурвия. **5** Мойсе, ын Лежe, не-а порунчит сэ учидем ку петре пе астфел де фемей: Ту дар че зичь?” **6** Спуняу лукрул ачеста ка сэ-Л испитяскэ ши сэ-Л поатэ ынвинуи. Дар Исус С-а плекат ын жос ши скрия ку дежетул пе пэмынт. **7** Фииндкэ ей ну ынчетау сэ-Л ынтребе, Ел С-а ридикат ын сус ши ле-а зис: „Чинединтре вой есте фэрэ пэкат сэ арунче чел динтый ку пятра ын еа.” **8** Апой, С-а плекат ярэшь ши скрия ку дежетул пе пэмынт. **9** Кынд ау аузит ей кувинтеле ачестя, с-ау симцит мустраць де кужетул лор ши ау ешит афарэ, унул кыте унул, ынчепынд де ла чей май бэтрынь пынэ ла чей дин урмэ. Ши Исус а рэмас сингур ку фемея, каре стэтя ын мижлок. **10** Атунч, С-а ридикат ын сус; ши, кынд н-а май вэзут пе нимень декыт пе фемее, Исус й-а зис: „Фемее, унде сунт пырыший тэй? Нимень ну те-а осындит?” **11** „Нимень, Доамне”, Й-а рэспунс еа. Ши Исус й-а зис: „НичЕу ну те осындеск. Ду-те ши сэну май пэкэтуешть.”) **12** Исус ле-а ворбит дин ноу ши а зис: „Еусунт Лумина лумий; чине Мэ урмязэ пе Мине ну ва умбла ын ынтунерик, чи ва авя лумина веций.” **13** Ла аузул ачестор ворбе, фарисеий Й-ау зис: „Ту мэртурисешть деспре Тине Ынсуць: деч мэртурия Та ну есте адевэратэ.” **14** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Кяр дакэ Еу мэртурисеск деспре Мине Ынсумь, тотушь мэртурия Мя есте адевэратэ; кэч Еу штиу де унде ам венит ши унде Мэ дук, дар войну штиць нич де унде вин, нич унде Мэ дук. **15** Войжудекаць дупэ ынфэцишаре; Еуну жудек пе нимень. **16** Ши кяр дакэ жудек, жудеката Мя есте адевэратэ, пентру кэ нусунт сингур, чи Татэл, каре М-а тримис, есте ку Мине. **17** ЫнЛежя воастрэ есте скрис кэ мэртурия а дой оамень есте адевэратэ: **18** деч деспре Мине Ынсумь мэртурисеск Еу, ши деспре Мине мэртурисештеши Татэл, каре М-а тримис.” **19** Ей Й-ау зис деч: „Унде есте Татэл Тэу?” Исус а рэспунс: „Войну Мэ куноаштець нич пе Мине, нич пе Татэл Меу. ДакэМ-аць куноаште пе Мине, аць куноаште ши пе Татэл Меу.” **20** Исус а спус ачесте кувинте, пе кынд ынвэца пе нород ын Темплу, ын локул унде ера вистиерия; ши нимень н-а пус мына пе Ел, пентру кэ ынкэ ну-Й сосисе часул. **21** Исус ле-а май спус: „Еу Мэ дук ши Мэвець кэута ши вецьмури ын пэкатул вострy; аколо унде Мэ дук Еу, вой ну путець

вени.” 22 Атунч, иудеий ау зис: „Доар н-о авя
де гынд сэ Се омоаре, де зиче: ‘Унде Мэ дук
Еу, вой ну путець вени’!” 23 „Войсунтець де
жос”, ле-а зис Ел, „Еу сунт де сус. Войсунтець
дин лумя ачаста, Еу ну сунт дин лумя ачаста.
24 Де ачеяв-ам спус кэ вець мури ын пэкателе
воастре, кэч, дакэ ну кредець кэ Еу сунт,
вець мури ын пэкателе воастре.” 25 „Чине
ештЬ Ту?”, Й-ау зис ей. Исус ле-а рэспунс:
„Чея че де ла ынчепут вэ спун кэ сунт. 26 Ам
мулте де зис деспре вой ши де осындит ын
вой, дар Чел чеМ-а тримис есте адевэрат; ши
Еу, че ам аузит де ла Ел, ачея спун лумий.”
27 Ей н-ау ынцелес кэ ле ворбя деспре Татэл.
28 Исус деч ле-а зис: „Кынд вець ынэлцапе
Фиул омулуй, атунчвець куноаште кэЕу сунт
ши кэ ну фак нимик де ла Мине Ынсумь, чи
ворбеск дупэ кумМ-а ынвэцат Татэл Меу.
29 Челче М-а тримис есте ку Мине; Татэлну
М-а лэсат сингур, пентру кэтотдяуна фак
че-Й есте плэкут.” 30 Пе кынд ворбя Исус
астфел, мулць ау крезут ын Ел. 31 Ши а
зис иудеилор каре крезусерэ ын Ел: „Дакэ
рэмынець ын кувынтул Меу, сунтець ын
адевэр ученичий Мей; 32 вець куноаште
адевэрул, ши адевэрул вэ ва фаче слобозь.”
33 Ей Й-ау рэспунс: „Ной сунтем сэмынца
луй Авраам ши н-ам фост ничодатэ робий
нимэнуй. Кум зичЬ Ту: ‘Вець фи слобозь’?”
34 „Адевэрат, адевэрат вэ спун”, ле-а рэспунс
Исус, „кэ орьчинетрэеште ын пэкат есте
роб ал пэкатулуй. 35 Ши робулну рэмыне
пururя ын касэ; фиул ынсэ рэмыне пururя.
(aiōn g165) 36 Деч, дакэФиул вэ фаче слобозь,
вець фи ку адевэрат слобозь. 37 Штиу кэ
сунтець сэмынца луй Авраам, дар кэутацьсэ
Мэ оморыць пентру кэ ну пэтрунде ын вой
кувынтул Меу. 38 Еуспун че ам вэзут ла
Татэл Меу ши вой фачець че аць аузит де
ла татэл вострУ.” 39 „Татэл ностру”, Й-ау
рэспунс ей, „есте Авраам.” Исус ле-а зис:
„Дакэаць фи копий ай луй Авраам, аць фаче
фаптеле луй Авраам. 40 Даракум кэутаць сэ
Мэ оморыць пе Мине, ун Ом, каре в-ам спус
адевэрул, пекаре л-ам аузит де ла Думнезеу.
Аша чева Авраам н-а фэкут. 41 Вой фачець
фаптеле татэлуй вострУ.” Ей Й-ау зис: „Ной
ну сунтем копий нэскуць дин курвие; авем
ун сингур Татэ: пе Думнезеу.” 42 Исус ле-
а зис: „Дакэар фи Думнезеу Татэл вострУ,
М-аць юби ши пе Мине, кэчЕу ам ешит ши
вин де ла Думнезеу; н-амвенит де ла Мине
Ынсумь, чи Ел М-а тримис. 43 Пентруче
ну ынцележець ворбиря Мя? Пентру кэ ну
путець аскулта Кувынтул Меу. 44 Войавець
де татэ пе дяволул ши врець сэ ымплиниць
пофтеле татэлуй вострУ. Ел де ла ынчепут
а фост учигаш ши нустэ ын адевэр, пентру
кэ ын ел ну есте адевэр. Орь де кыте орь
спуне о минчунэ, ворбеште дин але луй, кэч
есте минчинос ши татэл минчуний. 45 Яр
пе Мине, пентру кэ спун адевэрул, ну Мэ
кредець. 46 Чине дин вой Мэ поате доведи
кэ ам пэкат? Дакэ спун адевэрул, пентру че
ну Мэ кредець? 47 Чинеесте дин Думнезеу
аскултэ кувинтеле луй Думнезеу; вой де
ачея н-аскултаць, пентру кэ ну сунтець
дин Думнезеу.” 48 Иудеий Й-ау рэспунс:
„Ну зичем ной бине кэ ештЬ самаритян ши
кэ ай драк?” 49 „Н-ам драк”, ле-а рэспунс
Исус; „чи Еу чинстеск пе Татэл Меу, дар
вой ну Мэ чинстиць. 50 Еуну каут слава Мя;
есте Унул каре о каутэ ши каре жудекэ. 51
Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, дакэпэзеште
чинева кувынтул Меу, ын вяк ну ва ведя
моартя.” (aiōn g165) 52 „Акум”, Й-ау зис иудеий,
„ведем бине кэ ай драк; Авраам а мурит,
пророчий де асеменя ау мурит, ши Ту зичЬ:
‘Дакэ пэзеште чинева кувынтул Меу, ын вяк
ну ва густа моартя.’ (aiōn g165) 53 Доар н-ай
фи Ту май маре декыт пэринтеле ностру
Авраам, каре а мурит? Ши декыт пророчий,
каре де асеменя ау мурит? Чине те крезь
Ту кэ ештЬ?” 54 Исус а рэспунс: „ДакэМэ
слэвеск Еу Ынсумь, слава Мя ну есте нимик;
ТатэлМеу Мэ слэвеште, Ел, деспре каре вой
зичець кэ есте Думнезеул вострУ, 55 ши
тотушЬ ну-Лкуноаштець. Еу Ыл куноск бине
ши, дакэ аш зиче кэ ну-Л куноск, аш фи
ши Еу ун минчинос ка вой. Дар Ыл куноск
ши пэзеск Кувынтул Луй. 56 Татэл вострУ
Авраам асэлтат де букурие кэ аре сэ вадэ

зиуа Мя; авэзут-о ши с-а букурат." **57** „Най нич чинчзечь де ань", Й-ау зис иудеий, „ши ай вэзут пе Авраам?!" **58** Исус ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, май ынаинте ка сэ се наскэ Авраам, сунтЕу." **59** Ла аузул ачестор ворбе, ау луат петре ка сэ арунче ын Ел. Дар Исус С-а аскунс ши а ешит дин Темплу, трекынд прин мижлокул лор. Ши аша а плекат дин Темплу.

9 Кынд тречя, Исус а вэзут ун орб дин наштере. **2** Ученичий Луй Л-ау ынтребат: „Ынвэцэторуле, чине а пэкэтуит: омул ачеста сау пэринций луй, де с-а нэскут орб?" **3** Исус а рэспунс: „Н-а пэкэтуит нич омул ачеста, нич пэринций луй, чис-а нэскут аша, ка сэ се арате ын ел лукрэриле луй Думнезеу. **4** Кыт есте зиуэ, требуесэ лукрез лукрэриле Челуй че М-а тримис; вине ноаптя, кынд нимень ну май поате сэ лукрезе. **5** Кыт сунт ын луме, сунтЛумина лумий." **6** Дупэ че а зис ачесте ворбе, а скуйпат пе пэмынт ши а фэкут тинэ дин скуйпат. Апой а унс окий орбулуй ку тина ачаста **7** ши й-а зис: „Дуте де те спалэ ынскэлдэтоаря Силоамулуй" (каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Тримис"). Ел с-а дус, с-а спэлат ши с-а ынторс вэзынд бине. **8** Вечиний ши чей че-л куноскусерэ май ынаинте ка чершетор зичяу: „Ну есте ачеста чел че шедя ши чершя?" **9** Уний зичяу: „Ел есте." Алций зичяу: „Ну, дар сямэнэ ку ел." Ши ел ынсушь зичя: „Еу сунт." **10** Деч й-ау зис: „Кум ци с-ау дескис окий?" **11** Ел а рэспунс: „Омул ачела, кэруя И се зиче Исус, а фэкут тинэ, мь-а унс окий ши мь-а зис: 'Ду-те ла скэлдэтоаря Силоамулуй ши спалэ-те.' М-ам дус, м-ам спэлат ши мь-ам кэпэтат ведеря." **12** „Унде есте Омул ачела?" л-ау ынтребат ей. Ел а рэспунс: „Ну штиу." **13** Ау адус ла фарисей пе чел че фусесе орб май ынаинте. **14** Ши ера о зи де Сабат кынд фэкусе Исус тинэ ши-й дескисесе окий. **15** Дин ноу, фарисеий л-ау ынтребат ши ей кум шь-а кэпэтат ведеря. Ши ел ле-а зис: „Мь-а пус тинэ пе окь, м-ам спэлат ши вэд." **16** Атунч, уний дин фарисей ау ынчепут сэ зикэ: „Омул ачеста ну вине де ла Думнезеу, пентру кэ ну цине Сабатул." Алций зичяу: „Кум поате ун ом пэкэтос сэ факэ асеменя семне?" Ши ера дезбинаре ынтре ей. **17** Ярэшь ау ынтребат пе орб: „Ту че зичь деспре Ел ын привинца фаптулуй кэ ць-а дескис окий?" „Есте ун пророк", ле-а рэспунс ел. **18** Иудеий н-ау крезут кэ фусесе орб ши кэ ышь кэпэтасе ведеря пынэ н-ау кемат пе пэринций луй. **19** Ши кынд й-ау венит пэринций, й-ау ынтребат: „Ачеста есте фиул востру, каре спунець кэ с-а нэскут орб? Кум дар веде акум?" **20** Дрепт рэспунс, пэринций луй ау зис: „Штим кэ ачеста есте фиул ностру ши кэ с-а нэскут орб. **21** Дар кум веде акум сау чине й-а дескис окий, ну штим. Ынтребаци-л пе ел; есте ын вырстэ, ел сингур поате ворби деспре че-л привеште." **22** Пэринций луй ау зис ачесте лукрурь, пентру кэ се темяу де иудей, кэч иудеий хотэрысерэ акум ка, дакэ ва мэртуриси чинева кэ Исус есте Христосул, сэ фие дат афарэ дин синагогэ. **23** Де ачея ау зис пэринций луй: „Есте ын вырстэ, ынтребаци-л пе ел." **24** Фарисеий ау кемат а доуа оарэ пе омул каре фусесе орб ши й-ау зис: „Дэ славэ луй Думнезеу: ной штим кэ Омул ачеста есте ун пэкэтос." **25** Ел а рэспунс: „Дакэ есте ун пэкэтос, ну штиу; еу уна штиу: кэ ерам орб, ши акум вэд." **26** Ярэшь л-ау ынтребат: „Че ць-а фэкут? Кум ць-а дескис окий?" **27** „Акум в-ам спус", ле-а рэспунс ел, „ши н-аць аскултат. Пентру че воиць сэ май аузиць ынкэ о датэ? Доар н-аць вря сэ вэ фачець ши вой ученичий Луй!" **28** Ей л-ау окэрыт ши й-ау зис: „Ту ешть ученикул Луй, ной сунтем ученичий луй Мойсе. **29** Штим кэ Думнезеу а ворбит луй Мойсе, дар Ачеста ну штим де унде есте." **30** „Аич есте мираря", ле-а рэспунс омул ачела, „кэ вой ну штиць де унде есте, ши тотушь Ел мь-а дескис окий. **31** Штим кэ Думнезеу н-аскултэ пе пэкэтошь, чи, дакэ есте чинева темэтор де Думнезеу ши фаче воя Луй, пе ачела ыл аскултэ. **32** Де кынд есте лумя, ну с-а аузит сэ фи дескис чинева окий унуй

орб дин наштере. (aiōn g165) 33 Дакэ Омул
ачеста н-ар вени де ла Думнезеу, н-ар путя
фаче нимик.” 34 „Ту ешть нэскут ку тотул
ын пэкат”, й-ау рэспунс ей, „ши врей сэ не
ынвець пе ной?” Ши л-ау дат афарэ. 35 Исус
а аузит кэ л-ау дат афарэ ши, кынд л-а гэсит,
й-а зис: „Крезь ту ын Фиуллуй Думнезеу?”
36 Ел а рэспунс: „Ши чине есте, Доамне, ка
сэ кред ын Ел?” 37 „Л-ай ши вэзут”, й-а
зис Исус, „ши Челкаре ворбеште ку тине,
Ачела есте.” 38 „Кред, Доамне”, Й-а зис ел;
ши И с-а ынкинат. 39 Апой, Исус а зис: „Еу
ам венит ын лумя ачаста пентружудекатэ:
качей че ну вэд сэ вадэ ши чей че вэд сэ
ажунгэ орбь.” 40 Уний дин фарисеий каре
ерау лынгэ Ел, кынд ау аузит ачесте ворбе,
Й-ау зис: „Доар н-ом фи ши ной орбь!” 41
„Дакэаць фи орбь”, ле-а рэспунс Исус, „н-аць
авя пэкат, дар акум зичець: ‘Ведем.’ Токмай
де ачея пэкатул вострy рэмыне.

10 Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чине ну
интрэ пе ушэ ын стаулул оилор, чи саре
пе алтэ парте, есте ун хоц ши ун тылхар. 2
Дар чине интрэ пе ушэ есте пэсторул оилор.
3 Портарул ый дескиде ши оиле ауд гласул
луй; ел ышь кямэ оиле пе нуме ши ле скоате
дин стаул. 4 Дупэ че шь-а скос тоате оиле,
мерже ынаинтя лор; ши оиле мерг дупэ
ел, пентру кэ ый куноск гласул. 5 Ну мерг
делок дупэ ун стрэин, чи фуг де ел, пентру
кэ ну куноск гласул стрэинилор.” 6 Исус ле-
а спус ачастэ пилдэ, дар ей н-ау ынцелес
деспре че ле ворбя. 7 Исус ле-а май зис:
„Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ Еу сунт Уша
оилор. 8 Тоць чей че ау венит ынаинте де
Мине сунт хоць ши тылхарь, дар оиле н-ау
аскултат де ей. 9 Еусунт Уша. Дакэ интрэ
чинева прин Мине, ва фи мынтуит; ва интра
ши ва еши ши ва гэси пэшуне. 10 Хоцул
ну вине декыт сэ фуре, сэ ынжунгие ши сэ
прэпэдяскэ. Еу ам венит ка оиле сэ айбэ
вяцэ, ши с-о айбэ дин белшуг. 11 Еусунт
Пэсторул чел бун. Пэсторул чел бун ышь дэ
вяца пентру ой. 12 Дар чел плэтит, каре ну
есте пэстор ши але кэруй ой ну сунт але луй,
кынд веде лупул венинд, ласэоиле ши фуже,
ши лупул ле рэпеште ши ле ымпрэштие.
13 Чел плэтит фуже, пентру кэ есте плэтит
ши ну-й пасэ де ой. 14 Еу сунт Пэсторул чел
бун. Еу Ымь куноск оилеМеле, ши еле Мэ
куноск пе Мине, 15 аша кумМэ куноаште
пе Мине Татэл ши кум куноск Еу пе Татэл,
шиЕу Ымь дау вяца пентру оиле Меле. 16
Май ам ши алтеой, каре ну сунт дин стаулул
ачеста; ши пе ачеля требуе сэ ле адук. Еле
вор аскулта де гласул Меу, шива фи о турмэ
ши ун Пэстор. 17 Татэл Мэ юбеште, пентру
кэЫмь дау вяца ка ярэшь с-о яу. 18 Нимень
ну Мь-о я ку сила, чи о дау Еу де ла Мине.
Ампутере с-о дау ши ам путере с-о яу ярэшь;
ачастаесте порунка пе каре ам примит-о
де ла Татэл Меу.” 19 Дин причина ачестор
кувинте, ярэшь с-а фэкут дезбинаре ынтре
иудей. 20 Мулць динтре ей зичяу: „Аре драк,
есте небун. Де че-Л аскултаць?” 21 Алций
зичяу: „Кувинтеле ачестя ну сунт кувинте
де ындрэчит. Поате ун драк сэ дескидэ окий
орбилор?” 22 Ын Иерусалим се прэзнуя
атунч празникул Ынноирий Темплулуй. Ера
ярна. 23 Ши Исус Се плимба прин Темплу, пе
суб придворул луй Соломон. 24 Иудеий Л-ау
ынконжурат ши Й-ау зис: „Пынэ кынд не тот
ций суфлетеле ын ынкордаре? Дакэ ешть
Христосул, спуне-не-о деслушит.” 25 „В-ам
спус”, ле-а рэспунс Исус, „ши ну кредець.
Лукрэрилепе каре ле фак Еу ын Нумеле
Татэлуй Меу, еле мэртурисеск деспре Мине.
26 Дарвой ну кредець, пентру кэ, дупэ кум
в-ам спус, ну сунтець дин оиле Меле. 27
ОилеМеле аскултэ гласул Меу; Еу ле куноск
ши еле вин дупэ Мине. 28 Еу ле дау вяца
вешникэ, ын вяк нувор пери ши нимень ну
ле ва смулже дин мына Мя. (aiōn g165, aiōnios
g166) 29 ТатэлМеу, кареМи ле-а дат, есте май
маре декыт тоць ши нимень ну ле поате
смулже дин мына Татэлуй Меу. 30 Еуши
Татэл уна сунтем.” 31 Атунч, иудеий ярэшь
ау луат петре ка сэ-Л учидэ. 32 Исус ле-а
зис: „В-ам арэтат мулте лукрэрь буне, каре
вин де ла Татэл Меу: пентру каре дин ачесте
лукрэрь арункаць ку петре ын Мине?” 33
Иудеий Й-ау рэспунс: „Ну пентру о лукраре

бунэ арункэм ной ку петре ын Тине, чи пентру о хулэ ши пентру кэ Ту, каре ешть ун ом, Те фачь Думнезеу." **34** Исус ле-а рэспунс: „Нуесте скрис ын Леӂя воастрэ: 'Еу ам зис: «Сунтець думнезей»'? **35** Дакэ Леӂя а нумит «думнезей» пеачея кэрора ле-а ворбит Кувынтул луй Думнезеу, ши Скриптура ну поате фи десфиинцатэ, **36** кум зичець вой кэ хулеск Еу, пе кареТатэл М-а сфинцит ши М-а тримисын луме? Ши ачаста, пентру кэам зис: 'Сунт Фиуллуй Думнезеу!' **37** Дакэну фак лукрэриле Татэлуй Меу, сэ ну Мэ кредець. **38** Дар, дакэ ле фак, кяр дакэ ну Мэ кредецьпе Мине, кредець мэкар лукрэриле ачестя, ка сэ ажунӂець сэ куноаштець ши сэ штиць кэТатэл есте ын Мине ши Еу сунт ын Татэл." **39** Ла аузул ачестор ворбе, кэутау ярэшь сэ-Л приндэ, дар Ел а скэпат дин мыниле лор. **40** Исус С-а дус ярэшь динколо де Йордан, ын локул унде ботезасе Иоан ла ынчепут. Ши а рэмас аколо. **41** Мулць веняу ла Ел ши зичяу: „Иоан н-а фэкут ничун семн, дар тот че а спус Иоан деспре Омул ачеста ера адевэрат." **42** Ши мулць ау крезут ын Ел ын локул ачела.

11 (Chapter 11 from Romanian Free Bible)
Un om bolnav, Lazăr, din Betania, din satul Mariei și al Martei, sora ei, era bolnav. **2** Maria, care unsese pe Domnul cu mir și Îi ștergea picioarele cu părul ei, era aceea al cărei frate, Lazăr, era bolnav. **3** De aceea surorile au trimis la el, spunând: "Doamne, iată că cel pentru care ai mare afecțiune este bolnav." **4** Dar Isus, auzind, a zis: "Boala aceasta nu este pentru moarte, ci pentru slava lui Dumnezeu, ca Fiul lui Dumnezeu să fie proslăvit prin ea." **5** Isus iubea pe Marta, pe sora ei și pe Lazăr. **6** De aceea, când a auzit că acesta era bolnav, a stat două zile în locul unde se afla. **7** După aceea, a zis ucenicilor: "Să mergem din nou în Iudeea." **8** Ucenicii L-au întrebat: "Rabi, iudeii tocmai voiau să Te ucidă cu pietre. Te duci din nou acolo?" **9** Isus a răspuns: "Nu sunt oare douăsprezece ore de lumină? Dacă un om umblă ziua, nu se poticnește, pentru că vede lumina acestei lumi. **10** Dar dacă un om umblă noaptea, se împiedică, pentru că lumina nu este în el." **11** El a spus aceste lucruri și, după aceea, le-a zis: "Prietenul nostru Lazăr a adormit, dar eu mă duc ca să-l trezesc din somn." **12** Și ucenicii au zis: "Doamne, dacă a adormit, își va reveni." **13** Isus vorbise despre moartea Sa, dar ei credeau că vorbea despre odihna în somn. **14** Atunci Isus le-a spus clar și răspicat: "Lazăr a murit. **15** Mă bucur, pentru voi, că nu am fost acolo, ca să credeți. Totuși, să mergem la el". **16** Toma, zis Didim, a zis tovarășilor săi ucenici: "Să mergem și noi, ca să murim împreună cu El". **17** Când a venit Isus, a aflat că era deja de patru zile în mormânt. **18** Betania era aproape de Ierusalim, la o distanță de vreo cincisprezece stadii. **19** Mulți dintre iudei se alăturaseră femeilor din jurul Martei și al Mariei, ca să le consoleze cu privire la fratele lor. **20** Când a auzit Marta că vine Isus, s-a dus să-l întâmpine, dar Maria a rămas în casă. **21** Atunci Marta i-a zis lui Isus: "Doamne, dacă ai fi fost aici, fratele meu nu ar fi murit. **22** Chiar și acum știu că tot ce ceri de la Dumnezeu, Dumnezeu îți va da". **23** Isus i-a zis: "Fratele tău va învia." **24** Marta i-a zis: "Știu că va învia la înviere, în ziua de apoi." **25** Isus i-a zis: "Eu sunt învierea și viața. Cel ce crede în Mine va trăi, chiar dacă va muri. **26** Oricine trăiește și crede în Mine nu va muri niciodată. Crezi tu asta?" **(aiōn g165)** **27** Ea i-a zis: "Da, Doamne. Am ajuns să cred că Tu ești Hristosul, Fiul lui Dumnezeu, Cel care vine în lume." **28** După ce a zis acestea, s-a dus și a chemat pe ascuns pe Maria, sora ei, zicând: "Învățătorul este aici și te cheamă." **29** Când a auzit aceasta, s-a sculat repede și s-a dus la el. **30** Isus nu intrase încă în sat, ci era în locul unde L-a întâlnit Marta. **31** Iudeii care erau cu ea în casă și o consolau, când au văzut-o pe Maria că s-a sculat repede și a ieșit, au urmărit-o și au zis: "Se duce la mormânt ca să plângă acolo." **32** Maria, când a ajuns unde era Isus și L-a văzut, a căzut la picioarele Lui și I-a zis: "Doamne, dacă ai fi fost aici, fratele meu n-ar fi murit." **33** Isus, văzând-o pe ea plângând și pe iudeii care plângeau împreună cu ea, a gemut în duh și s-a tulburat **34** și a zis: "Unde L-ați pus?" I-au

spus: “Doamne, vino și vezi”. **35** Isus a plâns. **36** Iudeii ziceau deci: “Vedeți câtă dragoste avea pentru el!” **37** Unii dintre ei spuneau: “Nu putea oare acest om, care a deschis ochii orbului, să împiedice și pe acesta să moară?” **38** Isus a venit la mormânt, gemând iarăși în sine. Era o peșteră, și o piatră era așezată împotriva ei. **39** Isus a zis: “Scoateți piatra”. Marta, sora celui mort, I-a zis: “Doamne, la ora aceasta este o putoare, căci este mort de patru zile.” **40** Isus i-a zis: “Nu ți-am spus Eu că, dacă vei crede, vei vedea slava lui Dumnezeu?” **41** Și au îndepărtat piatra din locul unde zăcea mortul. Isus și-a ridicat ochii și a zis: “Tată, îți mulțumesc că m-ai ascultat. **42** Știu că întotdeauna mă asculți, dar, din cauza mulțimii care stătea în jur, am spus aceasta, ca să creadă că tu m-ai trimis.” **43** După ce a spus aceasta, a strigat cu glas tare: “Lazăr, ieși afară!” **44** Cel mort a ieșit, legat de mâini și de picioare, și avea fața înfășurată cu o pânză. Isus le-a zis: “Eliberați-l și lăsați-l să plece”. **45** De aceea mulți dintre iudeii care au venit la Maria și au văzut ce făcea Isus au crezut în El. **46** Dar unii dintre ei s-au dus la farisei și le-au spus ce făcuse Isus. **47** Preoții cei mai de seamă și fariseii au adunat deci un consiliu și au zis: “Ce facem? Căci omul acesta face multe semne. **48** Dacă îl lăsăm așa, toată lumea va crede în el, iar romanii vor veni și ne vor lua atât locul nostru, cât și națiunea noastră.” **49** Dar unul dintre ei, Caiafa, care era mare preot în anul acela, le-a zis: “Voi nu știți nimic, **50** și nici nu vă gândiți că ne este de folos ca un singur om să moară pentru popor și să nu piară tot neamul.” **51** Or, el nu a spus acest lucru de la sine, ci, fiind mare preot în acel an, a profețit că Isus va muri pentru națiune, **52** și nu numai pentru națiune, ci și pentru a-i aduna la un loc pe copiii lui Dumnezeu care sunt împrăștiați. **53** Astfel, din ziua aceea s-au sfătuit ca să îl omoare. **54** De aceea, Isus nu a mai umblat în mod deschis printre iudei, ci a plecat de acolo în ținutul de lângă pustiu, într-o cetate numită Efraim. Acolo a rămas cu discipolii Săi. **55** Și se apropia Paștele iudeilor. Mulți se urcau din țară la Ierusalim înainte de Paște, ca să se purifice. **56** Apoi căutau pe Isus și vorbeau între ei, în timp ce stăteau în templu: “Ce credeți voi — că nu vine deloc la sărbătoare?” **57** Preoții cei mai de seamă și fariseii porunciseră ca, dacă cineva știa unde se află, să anunțe, ca să îl prindă.

12 Ку шасе зиле ынаинте де Паште, Исус а венит ын Бетания, унде ера Лазэр, каре фусесе морт ши пе каре ыл ынвиясе дин морць. **2** Околo, Й-ау прегэтит о чинэ. Марта служя, яр Лазэр ера унул дин чей че шедяу ла масэ ку Ел. **3** Мария а луат ун литру ку мир де нард курат, де маре прец, а унс пичоареле луй Исус ши Й-а штерс пичоареле ку пэрул ей ши с-а умплут каса де миросул мирулуй. **4** Унул дин ученичий Сэй, Иуда Искариотянул, фиул луй Симон, каре авя сэ-Л вындэ, а зис: **5** „Де че ну с-а вындут ачест мир ку трей суте де лей ши сэ се фи дат сэрачилор?” **6** Зичя лукрул ачеста ну пентру кэ пурта грижэ де сэрач, чи пентру кэ ера ун хоц ши, ка унул каре циня пунга, луа ел че се пуня ын еа. **7** Дар Исус а зис: „Лас-о ын пачe, кэч еа л-а пэстрат пентру зиуа ынгропэрий Меле. **8** Песэрачь ый авець тотдяуна ку вой, дар пе Мине ну Мэ авець тотдяуна.” **9** О маре мулциме де иудей ау афлат кэ Исус ера ын Бетания ши ау венит аколо ну нумай пентру Исус, чи ка сэ вадэ ши пе Лазэр, пе каре-л ынвиясе дин морць. **10** Преоций чей май де сямэ ау хотэрыт сэ омоаре ши пе Лазэр, **11** кэч дин причина луй мулць иудей плекау де ла ей ши кредяу ын Исус. **12** А доуа зи, о глоатэ маре, каре венисе ла празник, кум а аузит кэ вине Исус ын Иерусалим, **13** а луат рамурь де финик ши Й-а ешит ын ынтымпинаре, стригынд: „Осана! Бинекувынтат есте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй, Ымпэратул луй Исраел!” **14** Исус а гэсит ун мэгэруш ши а ынкэлекат пе ел, дупэ кум есте скрис: **15** „Ну те теме, фийка Сионулуй; ятэ кэ Ымпэратул тэу вине кэларе пе мынзул уней мэгэрице.” **16** Ученичий Луй н-ау ынцелес ачесте лукрурь де ла ынчепут, дар, дупэ че а фост прослэвит Исус, шь-ау адус аминте кэ ачесте лукрурь ерау скрисе деспре Ел ши кэ ей ле ымплинисерэ ку

привире ла Ел. 17 Тоць чей че фусесерэ ымпреунэ ку Исус, кынд кемасе пе Лазэр дин мормынт ши-л ынвиясе дин морць, мэртурисяу деспре Ел. 18 Ши нородул Й-а ешит ын ынтымпинаре, пентру кэ афласе кэ фэкусе семнул ачеста. 19 Фарисеий ау зис деч ынтре ей: „Ведець кэ ну кыштигаць нимик. Ятэ кэ лумя се дуче дупэ Ел!” 20 Ниште гречь динтре чей че се суисерэ сэ се ынкине ла празник 21 с-ау апропият де Филип, каре ера дин Бетсаида Галилеий, л-ау ругат ши ау зис: „Домнуле, ам вря сэ ведем пе Исус.” 22 Филип с-а дус ши а спус луй Андрей, апой Андрей ши Филип ау спус луй Исус. 23 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Асосит часул сэ фие прослэвит Фиул омулуй. 24 Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, дакэ грэунтеледе грыу каре а кэзут пе пэмынт ну моаре, рэмыне сингур, дар дакэ моаре, адуче мулт род. 25 Чинеышь юбеште вяца о ва перде ши чине ышь урэште вяца ын лумя ачаста о ва пэстра пентру вяца вешникэ. (aiōnios g166) 26 Дакэ Ымь служеште чинева, сэ Мэ урмезе; ши ундесунт Еу, аколо ва фи ши служиторул Меу. Дакэ Ымь служеште чинева, Татэл ыл ва чинсти. 27 Акум, суфлетул Меу есте тулбурат. Ши че вой зиче: ‘Татэ, избэвеште-Мэ дин часул ачеста’? Дартокмай пентру ачаста ам венит пынэ ла часул ачеста! 28 Татэ, прослэвеште Нумеле Тэу!” Ши дин чер, с-а аузит ун глас, каре зичя: „Л-ам прослэвит ши-Л вой май прослэви!” 29 Нородул каре стэтя аколо ши каре аузисе гласул а зис кэ а фост ун тунет. Алций зичяу: „Ун ынӂер а ворбит ку Ел!” 30 Исус а рэспунс: „Ну пентру Мине с-а аузит гласул ачеста, чи пентру вой. 31 Акум аре лок жудеката лумий ачестея, акум стэпыниторуллумий ачестея ва фи арункат афарэ. 32 Ши дупэ чевой фи ынэлцат де пе пэмынт, вой атраже ла Мине петоць оамений.” 33 Ворбинд астфел, арэта ку че моарте авя сэ моарэ. 34 Нородул Й-а рэспунс: „Ной ам аузит дин Леӂе кэ Христосул рэмыне ын вяк. Кум дар зичь Ту кэ Фиул омулуй требуе сэ фие ынэлцат? Чине есте ачест Фиу ал омулуй?” (aiōn g165) 35 Исус ле-а зис: „Лумина май естепуцинэ време ын мижлокул вострy. Умблацька уний каре авець лумина, ка сэ ну вэ куприндэ ынтунерикул: чинеумблэ ын ынтунерик ну штие унде мерӂе. 36 Кытэ време авець лумина принтре вой, кредець ын луминэ, ка сэ фиць фийай луминий.” Исус ле-а спус ачесте лукрурь, апой а плекат ши С-а аскунс де ей. 37 Мэкар кэ фэкусе атытя семне ынаинтя лор, тот ну кредяу ын Ел, 38 ка сэ се ымплинякэ ворба пе каре о спусесе пророкул Исая: „Доамне, чине а дат крезаре проповэдуирий ноастре ши куй а фост дескоперитэ путеря брацулуй Домнулуй?” 39 Де ачея ну путяу креде, пентру кэ Исая а май зис: 40 „Ле-а орбит окий ши ле-а ымпетрит инима, ка сэ ну вадэ ку окий, сэ ну ынцелягэ ку инима, сэ ну се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ-й виндек.” 41 Исая а спус ачесте лукрурь кынд а вэзут слава Луй ши а ворбит деспре Ел. 42 Тотушь, кяр динтре фрунташь, мулць ау крезут ын Ел; дар де фрика фарисеилор, ну-Л мэртурисяу пе фацэ, ка сэ ну фие даць афарэ дин синагогэ. 43 Кэч ау юбит май мулт слава оаменилор декыт слава луй Думнезеу. 44 Яр Исус а стригат: „Чинекреде ын Мине ну креде ын Мине, чи ын Чел че М-а тримис пе Мине. 45 Ши чинеМэ веде пе Мине веде пе Чел че М-а тримис пе Мине. 46 Еуам венит ка сэ фиу о луминэ ын луме, пентру ка орьчине креде ын Мине сэ ну рэмынэ ын ынтунерик. 47 Дакэ ауде чинева кувинтеле Меле ши ну ле пэзеште, ну Еуыл жудек, кэч Еу н-амвенит сэ жудек лумя, чи сэ мынтуеск лумя. 48 Пе чинеМэ несокотеште ши ну примеште кувинтеле Меле, аре чине-л осынди: Кувынтулпе каре л-ам вестит Еу, ачела ыл ва осынди ын зиуа де апой. 49 Кэч Еун-ам ворбит де ла Мине Ынсумь, чи Татэл, каре М-а тримис, Ел Ынсушь Мь-а порунчит четребуе сэ спун ши кум требуе сэ ворбеск. 50 Ши штиу кэ порунка Луй есте вяца вешникэ. Де ачея лукруриле пе каре ле спун, ле спун аша кум Ми ле-а спус Татэл.” (aiōnios g166)

13 Ынаинте де Празникул Паштелор, Исус, ка Чел каре штия кэ Й-а сосит часул сэ плече дин лумя ачаста ла Татэл ши фииндкэ юбя пе ай Сэй, каре ерау ын луме, й-а юбит пынэ ла капэт. **2** Ын тимпул чиней, дупэ че дяволул пусесе ын инима луй Иуда Искариотянул, фиул луй Симон, гындул сэ-Л вындэ, **3** Исус, фииндкэ штия кэ Татэл Ый дэдусе тоате лукруриле ын мынь, кэ де ла Думнезеу а венит ши ла Думнезеу Се дуче, **4** С-а скулат де ла масэ, С-а дезбрэкат де хайнеле Луй, а луат ун штергар ши С-а ынчинс ку ел. **5** Апой а турнат апэ ынтр-ун лигян ши а ынчепут сэ спеле пичоареле ученичилор ши сэ ле штяргэ ку штергарул ку каре ера ынчинс. **6** А венит деч ла Симон Петру. Ши Петру Й-а зис: „Доамне, Ту сэмь спель мие пичоареле?” **7** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Че фак Еу, ту ну причепь акум, дарвей причепе дупэ ачея.” **8** Петру Й-а зис: „Ничодатэ ну-мь вей спэла пичоареле!” Исус й-а рэспунс: „Дакэну те спэл Еу, ну вей авя парте делок ку Мине.” **(aiōn g165)** **9** „Доамне”, Й-а зис Симон Петру, „ну нумай пичоареле, дар ши мыниле, ши капул!” **10** Исус й-а зис: „Чине с-а скэлдат н-аре требуинцэ сэ-шь спеле декыт пичоареле, ка сэ фие курат де тот, ши войсунтець кураць, дар ну тоць.” **11** Кэч штия пе чел че авя сэ-Л вындэ, де ачея а зис: „Ну сунтець тоць кураць.” **12** Дупэ че ле-а спэлат пичоареле, Шь-а луат хайнеле, С-а ашезат ярэшь ла масэ ши ле-а зис: „Ынцележець вой че в-ам фэкут Еу? **13** ВойМэ нумиць Ынвэцэторул ши Домнул, ши бине зичець, кэч сунт. **14** Деч, дакэ Еу, Домнул ши Ынвэцэторул востру, в-ам спэлат пичоареле, ши вой сунтецьдаторь сэ вэ спэлаць пичоареле уний алтора. **15** Пентру кэ Еу в-амдат о пилдэ, ка ши вой сэ фачець кум ам фэкут Еу. **16** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ робул ну есте май маре декыт домнул сэу, нич апостолул, май маре декыт чел че л-а тримис. **17** Дакэштиць ачесте лукрурь, фериче де вой дакэ ле фачець. **18** Ну ворбеск деспре вой тоць; куноск пе ачея пе каре й-ам алес. Дар требуе сэ се ымплинякэ Скриптура, каре зиче: ‘Чел че мэнынкэ пыне ку Мине а ридикат кэлкыюл ымпотрива Мя.’ **19** Вэ спун лукрул ачеста де пе акум, ынаинте ка сэ се ынтымпле, пентру ка, атунч кынд се ва ынтымпла, сэ кредець кэ Еу сунт. **20** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чине примеште пе ачела пе каре-л тримит Еу, пе Мине Мэ примеште; ши чине Мэ примеште пе Мине примеште пе Чел че М-а тримис пе Мине.” **21** Дупэ че а спус ачесте кувинте, Исус С-а тулбурат ын духул Луй, а мэртурисит ши а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ унулдин вой Мэ ва винде.” **22** Ученичий се уйтау уний ла алций ши ну ынцележэя деспре чине ворбеште. **23** Унул дин ученичь, ачела пе каре-л юбя Исус, стэтя ла масэ кулкат пе сынул луй Исус. **24** Симон Петру й-а фэкут семн сэ ынтребе чине есте ачела деспре каре ворбя Исус. **25** Ши ученикул ачела с-а реземат пе пептул луй Исус ши Й-а зис: „Доамне, чине есте?” **26** Исус а рэспунс: „Ачела кэруя ый вой ынтинжэе букэцика ши й-о вой да.” Ши а ынтинс о букэцикэ ши а дат-о луй Иуда, фиул луй Симон, Искариотянул. **27** Кум а фост датэ букэцика, а интрат Сатана ын Иуда. Исус й-а зис: „Че ай сэ фачь, фэ репеде.” **28** Дар нимень дин чей че шедяу ла масэ н-а ынцелес пентру че ый зисесе ачесте ворбе. **29** Уний кредяу кэ, де време че Иуда авя пунга, Исус воя сэ-й спунэ: „Кумпэрэ че не требуе пентру праздник” сау ый порунчя сэ дя чева сэрачилор. **30** Иуда, дупэ че а луат букэцика, а ешит ын грабэ. Ера ноапте. **31** Дупэ че а ешит Иуда, Исус а зис: „Акум, Фиул омулуй а фост прослэвит ши Думнезеуа фост прослэвит ын Ел. **32** ДакэДумнезеу а фост прослэвит ын Ел, ши Думнезеу Ыл ва прослэви ын Ел Ынсушь, ши-Л ва прослэви ындатэ. **33** Копилашилор, май сунт пуцин ку вой. Мэ вець кэута, ши, кум ам спус иудеилор кэ, унде Мэ дук Еу, ей ну пот вени, тот аша вэ спун ши воуэ акум. **34** Вэ дау о порункэноуэ: Сэ вэ юбиць уний пе алций; кум в-ам юбит Еу, аша сэ вэ юбиць ши вой уний пе алций. **35** Прин ачаставор

куноаште тоць кэ сунтець ученичий Мей, дакэ вець авя драгосте уний пентру алций.” **36** „Доамне”, Й-а зис Симон Петру, „унде Те дучь?” Исус й-а рэспунс: „Ту ну поць вени акум дупэ Мине, унде Мэ дук Еу, дар майтырзиу вей вени.” **37** „Доамне”, Й-а зис Петру, „де че ну пот вени дупэ Тине акум? Еу ымь вой да вяца пентру Тине.” **38** Исус й-а рэспунс: „Ыць вей да вяца пентру Мине? Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ ну ва кынта кокошул, пынэ те вей лепэда де Мине де трей орь.

14 Сэ ну ви се тулбуре инима. Авець крединцэ ын Думнезеу ши авець крединцэ ын Мине. **2** Ын каса Татэлуй Меу сунт мулте локашурь. Дакэ н-ар фи аша, в-аш фи спус. ЕуМэ дук сэ вэ прегэтеск ун лок. **3** Ши дупэ че Мэ вой дуче ши вэ вой прегэти ун лок, Мэ вой ынтоарчеши вэ вой луа ку Мине, ка, аколо унде сунт Еу, сэ фиць ши вой. **4** Штиць унде Мэ дук ши штиць ши каля ынтр-аколо.” **5** „Доамне”, Й-а зис Тома, „ну штим унде Те дучь. Кум путем сэ штим каля ынтр-аколо?” **6** Исус й-а зис: „Еу сунт Каля, Адевэрулши Вяца. Нименьну вине ла Татэл декыт прин Мине. **7** ДакэМ-аць фи куноскут пе Мине, аць фи куноскут ши пе Татэл Меу. Ши де акум ынколо Ыл вець куноаште; ши Л-аць ши вэзут.” **8** „Доамне”, й-а зис Филип, „аратэ-не пе Татэл ши не есте де ажунс!” **9** Исус й-а зис: „Де атыта време сунт ку вой ши ну М-ай куноскут, Филипе? ЧинеМ-а вэзут пе Мине а вэзут пе Татэл. Кум зичь ту дар: ‘Аратэ-не пе Татэл’? **10** Ну крезь кэ Еусунт ын Татэл ши Татэл есте ын Мине? Кувинтеле пе каре ви ле спун Еу, нуле спун де ла Мине, чи Татэл, каре локуеште ын Мине, Ел фаче ачесте лукрэрь але Луй. **11** Кредеци-Мэ кэ Еу сунт ын Татэл ши Татэл есте ын Мине; кредецьчел пуцин пентру лукрэриле ачестя. **12** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чине креде ын Мине ва фаче ши ел лукрэриле пе каре ле фак Еу; ба ынкэ ва фаче алтеле ши май марь декыт ачестя, пентру кэ Еу мэ дук ла Татэл: **13** шиорьче вець чере ын Нумеле Меу, вой фаче, пентру ка Татэл сэ фие прослэвит ын Фиул. **14** Дакэ вець чере чева ын Нумеле Меу, вой фаче. **15** Дакэ Мэ юбиць, вець пэзи порунчиле Меле. **16** Ши Еу вой руга пе Татэл, ши Ел вэ ва да ун алтМынгыетор, каре сэ рэмынэ ку вой ын вяк; **(aiōn g165)** **17** ши ануме Духуладевэрулуй, пекаре лумя ну-Л поате прими, пентру кэ ну-Л веде ши ну-Л куноаште, дар вой Ыл куноаштець, кэч рэмыне ку вой шива фи ын вой. **18** Нувэ вой лэса орфань, Мэ войнтоарче ла вой. **19** Песте пуцинэ време, лумя ну Мэ ва май ведя, дар войМэ вець ведя; пентру кэЕу трэеск, ши вой вець трэи. **20** Ын зиуа ачея, вець куноаште кэ Еусунт ын Татэл Меу, кэ вой сунтець ын Мине ши кэ Еу сунт ын вой. **21** Чинеаре порунчиле Меле ши ле пэзеште, ачела Мэ юбеште ши чине Мэ юбеште ва фи юбит де Татэл Меу. Еу ыл вой юби ши Мэ вой арэта луй.” **22** Иуда, ну Искариотянул, Й-а зис: „Доамне, кум се фаче кэ Те вей арэта ноуэ, ши ну лумий?” **23** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „ДакэМэ юбеште чинева, ва пэзи Кувынтул Меу, ши Татэл Меу ыл ва юби. Ной вом вени ла ел шивом локуи ымпреунэ ку ел. **24** Чине ну Мэ юбеште ну пэзеште кувинтеле Меле. Ши Кувынтулпе каре-л аузиць ну есте ал Меу, чи ал Татэлуй, каре М-а тримис. **25** В-ам спус ачесте лукрурь кыт май сунт ку вой. **26** Дар Мынгыеторул, адикэ Духул Сфынт, пе каре-Л ва тримите Татэл ын Нумеле Меу, вэва ынвэца тоате лукрурile ши вэ ва адуче аминте де тот че в-ам спус Еу. **27** Вэ лас пачя, вэ дау пачя Мя. Ну в-о дау кум о дэ лумя. Сэну ви се тулбуре инима, нич сэ ну се ынспэймынте. **28** Аць аузит кэ в-амспус: ‘Мэ дукши Мэ вой ынтоарче ла вой.’ Дакэ М-аць юби, в-аць фи букурат кэ в-ам зис: ‘Мэ дук ла Татэл’, кэч Татэлесте май маре декыт Мине. **29** Ши в-ам спус ачесте лукрурь акум, ынаинте ка сэ се ынтымпле, пентру ка, атунч кынд се вор ынтымпла, сэ кредець. **30** Ну вой май ворби мулт ку вой, кэчвине стэпыниторул лумий ачестея. Ел н-аре нимик ын Мине, **31** дар вине пентру ка сэ куноаскэ лумя кэ

Еу юбеск пе Татэл ши кэ фак аша кумМь-а порунчит Татэл. Скулаци-вэ, хайдем сэ плекэм де аич!

15 Еу сунт адевэрата Вицэ ши Татэл Меу
есте Виерул. **2** Пе орьчемлэдицэ каре
есте ын Мине ши н-адуче род, Ел о тае, ши пе
орьче млэдицэ каре адуче род, о курэцеште,
ка сэ адукэ ши май мулт род. **3** Акум
войсунтець кураць дин причина Кувынтулуй
пе каре ви л-ам спус. **4** Рэмынецьын Мине,
ши Еу вой рэмыне ын вой. Дупэ кум млэдица
ну поате адуче род де ла сине, дакэ ну
рэмыне ын вицэ, тот аша нич вой ну путець
адуче род дакэ ну рэмынець ын Мине. **5** Еу
сунт Вица, вой сунтець млэдицеле. Чине
рэмыне ын Мине ши ын чине рэмын Еу
адуче мулт род, кэч, деспэрциць де Мине,
ну путець фаче нимик. **6** Дакэ ну рэмыне
чинева ын Мине, естеарункат афарэ, ка
млэдица неродитоаре, ши се усукэ, апой
млэдицеле ускате сунт стрынсе, арункате
ын фок ши ард. **7** Дакэ рэмынець ын Мине
ши дакэ рэмын ын вой кувинтеле Меле,
черець орьчевець вря ши ви се ва да. **8** Дакэ
адучець мулт род, прин ачастаТатэл Меу
ва фи прослэвит ши войвець фи астфел
ученичий Мей. **9** Кум М-а юбит пе Мине
Татэл, аша в-ам юбит ши Еу пе вой. Рэмынець
ын драгостя Мя. **10** Дакэпэзиць порунчиле
Меле, вець рэмыне ын драгостя Мя, дупэ
кум ши Еу ам пэзит порунчиле Татэлуй Меу
ши рэмын ын драгостя Луй. **11** В-ам спус
ачесте лукрурь пентру ка букурия Мя сэ
рэмынэ ын вой ши букуриявоастрэ сэ фие
деплинэ. **12** Ачаста есте порунка Мя: Сэ вэ
юбиць уний пе алций кум в-ам юбит Еу. **13**
Ну есте маймаре драгосте декыт сэ-шь дя
чинева вяца пентру приетений сэй. **14** Вой
сунтець приетений Мей, дакэ фачецьче вэ
порунческ Еу. **15** Ну вэ май нумеск робь,
пентру кэ робул ну штие че фаче стэпынул
сэу, чи в-ам нумит приетень, пентру кэв-ам фэкут куноскут тот че ам аузит де ла
Татэл Меу. **16** Нувой М-аць алес пе Мине,
чи Еу в-ам алес пе вой ши в-амрындуит
сэ мержець ши сэ адучець род, ши родул
востру сэ рэмынэ, пентру ка орьчевець чере
де ла Татэл, ын Нумеле Меу, сэ вэ дя. **17** Вэ
порунческачесте лукрурь, ка сэ вэ юбиць
уний пе алций. **18** Дакэ вэ урэште лумя,
штиць кэ пе Мине М-а урыт ынаинтя воастрэ.
19 Дакэаць фи дин луме, лумя ар юби че есте
ал ей, дар, пентру кэну сунтець дин луме
ши пентру кэ Еу в-ам алес дин мижлокул
лумий, де ачея вэ урэште лумя. **20** Адучеци-вэ аминте де ворба пе каре в-ам спус-о:
‘Робулну есте май маре декыт стэпынул сэу.’
ДакэМ-ау пригонит пе Мине, ши пе вой вэ
вор пригони; дакэ ау пэзит кувынтул Меу,
ши пе ал востру ыл вор пэзи. **21** Дарвэ вор
фаче тоате ачесте лукрурь пентру Нумеле
Меу, пентру кэ ей ну куноск пе Чел че М-а тримис. **22** Дакэн-аш фи венит ши ну ле-аш фи ворбит, н-ар авя пэкат, даракум н-ау
ничо дезвиновэцире пентру пэкатул лор.
23 ЧинеМэ урэште пе Мине урэште ши пе
Татэл Меу. **24** Дакэ н-аш фи фэкут ынтре
ей лукрэрьпе каре нимень алтул ну ле-а
фэкут, н-ар авя пэкат; дар акум ле-ау ши
вэзут ши М-ау урыт ши пе Мине, ши пе Татэл
Меу. **25** Дар лукрул ачеста с-а ынтымплат
ка сэ се ымплинякэ ворба скрисэ ын Лежэ
лор: ‘М-ауурыт фэрэ темей.’ **26** Кындва вени
Мынгыеторул, пе каре-Л вой тримите де
ла Татэл, адикэ Духул адевэрулуй, каре
пурчеде де ла Татэл, Елва мэртуриси деспре
Мине. **27** Ши войде асеменя вець мэртуриси,
пентру кэ ацьфост ку Мине де ла ынчепут.

16 В-ам спус ачесте лукрурь, пентру ка
еле сэ ну фие пентру вой ун прилеж де
кэдере. **2** Аусэ вэ дя афарэ дин синагожь,
ба ынкэ, ва вени время кынд орьчиневэ
ва учиде сэ крядэ кэ адуче о службэ луй
Думнезеу. **3** Ши се вор пурта астфелку
вой, пентру кэ н-ау куноскут нич пе Татэл,
нич пе Мине. **4** В-ам спус ачестелукрурь,
пентру ка, атунч кынд ле ва вени часул сэ
се ымплинякэ, сэ вэ адучець аминте кэ ви
ле-ам спус. Нуви ле-ам спус де ла ынчепут,
пентру кэ ерам ку вой. **5** Акум Мэ дук ла Чел

че М-а тримис ши нимень дин вой ну Мэ ынтрябэ: ‘Унде Те дучь?’ **6** Дар, пентру кэ в-ам спус ачесте лукрурь, ынтристаряв-а умплут инима. **7** Тотушь вэ спун адевэрул: Вэ есте де фолос сэ Мэ дук, кэч, дакэ ну Мэ дук Еу, Мынгыеторулну ва вени ла вой, дар, дакэМэ дук, ви-Л вой тримите. **8** Ши кынд ва вени Ел, ва доведи лумя виноватэ ын че привеште пэкатул, неприхэниря ши жудеката. **9** Ын че привештепэкатул, фииндкэ ей ну кред ын Мине; **10** ын че привеште неприхэниря, фииндкэМэ дук ла Татэл ши ну Мэ вець май ведя; **11** ын че привештежудеката, фииндкэ стэпыниторуллумий ачестея есте жудекат. **12** Май ам сэ вэ спун мулте лукрурь, даракум ну ле путець пурта. **13** Кынд ва вени Мынгыеторул, Духуладевэрулуй, аре сэ вэкэлэузяскэ ын тот адевэрул, кэч Ел ну ва ворби де ла Ел, чи ва ворби тот че ва фи аузит ши вэ ва дескопери лукрурile виитоаре. **14** Ел Мэ ва прослэви, пентру кэ ва луа дин че есте ал Меу ши вэ ва дескопери. **15** Тотче аре Татэл есте ал Меу; де ачея ам зис кэ ва луа дин че есте ал Меу ши вэ ва дескопери. **16** Песте пуцинэ време, ну Мэ вець май ведя, апой ярэшь, песте пуцинэ време, Мэ вець ведя, пентру кэМэ дук ла Татэл.” **17** Ла аузул ачестор ворбе, уний дин ученичий Луй ау зис ынтре ей: „Че ынсямнэ кувинтеле ачестя: ‘Песте пуцинэ време, ну Мэ вець май ведя’ ши ‘Апой ярэшь, песте пуцинэ време, Мэ вець ведя’ ши ‘Пентру кэ Мэ дук ла Татэл’?” **18** Ей зичяу деч: „Че ынсямнэ ачаста: ‘Песте пуцинэ време’? Ну штим че вря сэ спунэ.” **19** Исус а куноскут кэ вояу сэ-Л ынтребе ши ле-а зис: „Вэ ынтребаць ынтре вой че ынсямнэ кувинтеле: ‘Песте пуцинэ време, ну Мэ вець май ведя’ ши ‘Апой ярэшь, песте пуцинэ време, Мэ вець ведя’? **20** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ вой вець плынӂе ши вэ вець тынгуи, яр лумя се ва букура; вэ вець ынтриста, дар ынтристаря воастрэ се ва префаче ын букурие. **21** Фемея, кынд есте ын дурериле наштерий, се ынтристязэ, пентру кэ й-а сосит часул, дар, дупэ че а нэскут прункул, ну-шь май адуче аминте де суферинцэ, де букурие кэ с-а нэскут ун ом пе луме. **22** Тот ашаши вой: акум сунтець плинь де ынтристаре, дар Еу вэ вой ведя ярэшь, инима ви сева букура ши нимень ну вэ ва рэпи букурия воастрэ. **23** Ын зиуа ачея, ну Мэ вець май ынтреба де нимик. Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, орьче вець чере де ла Татэл, ын Нумеле Меу, вэ ва да. **24** Пынэ акум н-аць черут нимик ын Нумеле Меу: черець ши вець кэпэта, пентру кабукурия воастрэ сэ фие деплинэ. **25** В-ам спус ачесте лукрурь ын пилде. Вине часул кынд ну вэ вой май ворби ын пилде, чи вэ вой ворби деслушит деспре Татэл. **26** Ын зиуа ачея, вець чере ын Нумеле Меу ши ну вэ зик кэ вой руга пе Татэл пентру вой. **27** КэчТатэл Ынсушь вэ юбеште, пентру кэ М-аць юбит ши ацькрезут кэ ам ешит де ла Думнезеу. **28** Ам ешитде ла Татэл ши ам венит ын луме; акум лас лумя ши Мэ дук ла Татэл.” **29** Ученичий Сэй Й-ау зис: „Ятэ кэ акум ворбешть деслушит ши ну спуй ничо пилдэ. **30** Акум куноаштем кэ штий тоате лукрурile ши н-ай невое сэ Те ынтребе чинева, де ачея кредем кэ ай ешит де ла Думнезеу.” **31** „Акум кредець?”, ле-а рэспунс Исус. **32** „Ятэкэ вине часул, ши а ши венит, кынд вець фи рисипиць фиекарела але луй; ши пе Мине Мэ вець лэса сингур; дарну сунт сингур, кэч Татэл есте ку Мине. **33** В-ам спус ачесте лукрурь ка сэ авець паче ынМине. Ынлуме вець авя неказурь, дарындрэзниць, Еу ам бируитлумя.”

17 Дупэ че а ворбит астфел, Исус а ридикат окий спре чер ши а зис: „Татэ, асосит часул! Прослэвеште пе Фиул Тэу, ка ши Фиул Тэу сэ Те прослэвяскэ пе Тине, **2** дупэ кумЙ-ай дат путере песте орьче фэптурэ, ка сэ дя вяца вешникэ тутурор ачелора пекаре И й-ай дат Ту. **(aiōnios g166)** **3** Ши вяцавешникэ есте ачаста: сэ Те куноаскэ пе Тине, сингурулДумнезеу адевэрат, ши пе Исус Христос, пе кареЛ-ай тримис Ту. **(aiōnios g166)** **4** ЕуТе-ам прослэвит пе пэмынт, амсфыршит лукраря пе кареМь-ай дат-о с-о фак. **5** Ши акум, Татэ, прослэвеште-Мэ

ла Тине Ынсуць ку слава пекаре о авям ла Тине, ынаинте де а фи лумя. **6** Амфэкут куноскут Нумеле Тэу оаменилор пе кареМи й-ай дат дин луме. Ай Тэй ерау ши Ту Ми й-ай дат; ши ей ау пэзит Кувынтул Тэу. **7** Акум ау куноскут кэ тот че Мь-ай дат Ту вине де ла Тине. **8** Кэч ле-ам дат кувинтеле пе кареМи ле-ай дат Ту. Ей ле-ау примит ши ау куноскут ку адевэрат кэ де ла Тине ам ешит ши ау крезуткэ Ту М-ай тримис. **9** Пентру ей Мэ рог. НуМэ рог пентру луме, чи пентру ачея пе каре Ми й-ай дат Ту, пентру кэ сунт ай Тэй: – **10** тот че есте ал Меу есте ал Тэу ши че есте алТэу есте ал Меу – ши Еу сунт прослэвит ын ей. **11** Еуну май сунт ын луме, дар ей сунт ын луме, ши Еу вин ла Тине. Сфинте Татэ, пэзеште, ын Нумеле Тэу, пе ачея пе каре Ми й-ай дат, пентру каей сэ фие уна, кумсунтем ши Ной. **12** Кынд ерам ку ей ын луме, ый пэзям Еу ын Нумеле Тэу. Еуам пэзит пе ачея пе каре Ми й-ай дат шиничунул дин ей н-а перит, афарэде фиул перзэрий, касэ се ымплинякэ Скриптура. **13** Дар, акум, Еу вин ла Тине; ши спун ачесте лукрурь, пе кынд сунт ынкэ ын луме, пентру ка сэ айбэ ын ей букурия Мя деплинэ. **14** Ле-амдат Кувынтул Тэу, шилумя й-а урыт, пентру кэ ей ну сунт дин луме, дупэ кумЕу ну сунт дин луме. **15** Ну Те рог сэ-й ей дин луме, чи сэ-йпэзешть де чел рэу. **16** Ейну сунт дин луме, дупэ кум нич Еу ну сунт дин луме. **17** Сфинцеште-йприн адевэрул Тэу: КувынтулТэу есте адевэрул. **18** КумМ-ай тримис Ту пе Мине ын луме, аша й-ам тримис ши Еу пе ей ын луме. **19** ШиЕу Ынсумь Мэ сфинцеск пентру ей, ка ши ей сэ фие сфинциць прин адевэр. **20** Ши Мэ рог ну нумай пентру ей, чи ши пентру чей че вор креде ын Мине прин кувынтул лор. **21** Мэ рог катоць сэ фие уна, кум Ту, Татэ, ешть ын Мине, ши Еу ын Тине; ка ши ей сэ фие уна ын Ной, пентру ка лумя сэ крядэ кэ Ту М-ай тримис. **22** Еу ле-ам дат слава пе каре Мь-ай дат-о Ту, пентру каей сэ фие уна, кум ши Ной сунтем уна – **23** Еу ын ей ши Ту ын Мине –, пентру каей сэ фие ын кип десэвыршит уна, ка сэ куноаскэ лумя кэ Ту М-ай тримис ши кэ й-ай юбит кум М-ай юбит пе Мине. **24** Татэ, вряу ка аколо унде сунт Еу, сэ фие ымпреунэ ку Мине ши ачея пе каре Ми й-ай дат Ту, ка сэ вадэ слава Мя, славэ пе каре Мь-ай дат-о Ту, фииндкэТу М-ай юбит ынаинте де ынтемееря лумий. **25** Неприхэнитуле Татэ, лумяну Те-а куноскут, дар ЕуТе-ам куноскут ши ачештяау куноскут кэ Ту М-ай тримис. **26** Еуле-ам фэкут куноскут Нумеле Тэу ши ли-Л вой май фаче куноскут, пентру ка драгостя кукаре М-ай юбит Ту сэ фие ын ей ши Еу сэ фиу ын ей."

18 Дупэ че а ростит ачесте ворбе, Исус а плекат ку ученичий Сэй динколо де пырыул Кедрон, унде ера о грэдинэ, ын каре ау интрат Ел ши ученичий Луй. **2** Иуда, вынзэторул, штия ши ел локул ачела, пентру кэ Исус де мулте орь Се адунасе аколо ку ученичий Луй. **3** Иуда деч а луат чата осташилор ши пе апрозий тримишь де преоций чей май де сямэ ши де фарисей ши а венит аколо ку фелинаре, ку фэклий ши ку арме. **4** Исус, каре штия тот че авя сэ И се ынтымпле, а мерс спре ей ши ле-а зис: „Пе чине кэутаць?" **5** Ей Й-ау рэспунс: „Пе Исус дин Назарет!" Исус ле-а зис: „Еу сунт!" Иуда, вынзэторул, ера ши ел ку ей. **6** Кынд ле-а зис Исус: „Еу сунт", ей с-ау дат ынапой ши ау кэзут ла пэмынт. **7** Ел й-а ынтребат дин ноу: „Пе чине кэутаць?" „Пе Исус дин Назарет", Й-ау зис ей. **8** Исус а рэспунс: „В-ам спус кэ Еу сунт. Деч, дакэ Мэ кэутаць пе Мине, лэсаць пе ачештя сэ се дукэ." **9** А зис лукрул ачеста ка сэ се ымплиняскэ ворба пе каре о спусесе: „Н-ам пердут пеничунул дин ачея пе каре Ми й-ай дат." **10** Симон Петру, каре авя о сабие, а скос-о, а ловит пе робул марелуй преот ши й-а тэят урекя дряптэ. Робул ачела се нумя Малху. **11** Исус а зис луй Петру: „Багэ-ць сабия ын тякэ. Ну вой бя пахарулпе каре Ми л-а дат Татэл сэ-л бяу?" **12** Чата осташилор, кэпитанул лор ши апрозий иудеилор ау принс деч пе Исус ши Л-ау легат. **13** Л-ау дус ынтый ла Ана,

кэч ел ера сокрул луй Каяфа, каре ера маре преот ын анул ачела. **14** Ши Каяфа ера чел че дэдусе иудеилор сфатул ачеста: „Есте де фолос сэ моарэ ун сингур ом пентру нород.” **15** Симон Петру мерӂя дупэ Исус; тот аша а фэкут ши ун алт ученик. Ученикул ачеста ера куноскут де мареле преот ши а интрат ку Исус ын куртя марелуй преот. **16** Петру ынсэ а рэмас афарэ ла ушэ. Челэлалт ученик, каре ера куноскут марелуй преот, а ешит афарэ, а ворбит ку портэрица ши а бэгат пе Петру ынэунтру. **17** Атунч, служника, портэрица, а зис луй Петру: „Ну кумва ши ту ешть унул дин ученичий Омулуй ачестуя?” „Ну сунт”, а рэспунс ел. **18** Робий ши апрозий каре ерау аколо фэкусерэ ун фок де кэрбунь, кэч ера фриг, ши се ынкэлзяу. Петру стэтя ши ел ку ей ши се ынкэлзя. **19** Мареле преот а ынтребат пе Исус деспре ученичий Луй ши деспре ынвэцэтура Луй. **20** Исус й-а рэспунс: „Еуам ворбит лумий пе фацэ; тотдяуна ам ынвэцат пе нород ын синагогэ ши ын Темплу, унде се адунэ тоць иудеий, ши н-ам спус нимик ын аскунс. **21** Пентру че Мэ ынтребь пе Мине? Ынтрябэ пе чей че М-ау аузит деспре че ле-ам ворбит; ятэ, ачея штиу че ам спус.” **22** Ла аузул ачестор кувинте, унул дин апрозий каре стэтяу аколо а дат о палмэ луй Исус ши а зис: „Аша рэспунзь марелуй преот?” **23** Исус й-а рэспунс: „Дакэ ам ворбит рэу, аратэ че ам спус рэу, дар, дакэ ам ворбит бине, де че Мэ баць?” **24** Ана Л-а тримис легат ла мареле преот Каяфа. **25** Симон Петру стэтя аколо ши се ынкэлзя. Ей й-ау зис: „Ну кумва ешть ши ту унул дин ученичий Луй?” Ел с-а лепэдат ши а зис: „Ну сунт.” **26** Унул дин робий марелуй преот, рудэ ку ачела кэруя ый тэясе Петру урекя, а зис: „Ну те-ам вэзут еу ку Ел ын грэдинэ?” **27** Петру яр с-а лепэдат. Ши ындатэ а кынтат кокошул. **28** Ау адус пе Исус де ла Каяфа ын одая де жудекатэ. Ера диминяцэ. Ей н-ау интрат ын одая де жудекатэ, ка сэ ну се спурче ши сэ поатэ мынка Паштеле. **29** Пилат деч а ешит афарэ ла ей ши ле-а зис: „Че пырэ адучець ымпотрива Омулуй ачестуя?” **30** Дрепт рэспунс, ей й-ау зис: „Дакэ н-ар фи фост ун фэкэтор де реле, ну Л-ам фи дат ной ын мыниле тале.” **31** Атунч, Пилат ле-а зис: „Луаци-Л вой ши жудекаци-Л дупэ Леӂя воастрэ.” „Ноуэ ну не есте ынгэдуит де Леӂе сэ оморым пе нимень”, й-ау зис иудеий. **32** Ачаста с-а ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ ворба прин каре арэтасе Исус ку че моарте авя сэ моарэ. **33** Пилат а интрат ярэшь ын одая де жудекатэ, а кемат пе Исус ши Й-а зис: „Ешть Ту Ымпэратул иудеилор?” **34** Исус й-а рэспунс: „Де ла тине ынсуць зичь лукрул ачеста сау ци л-ау спус алций деспре Мине?” **35** Пилат а рэспунс: „Еу сунт иудеу? Нямул Тэу ши преоций чей май де сямэ Те-ау дат ын мына мя. Че ай фэкут?” **36** „ЫмпэрэцияМя ну есте дин лумя ачаста”, а рэспунс Исус. „Дакэ ар фи Ымпэрэция Мя дин лумя ачаста, служиторий Мей с-ар фи луптат ка сэ ну фиу дат ын мыниле иудеилор, дар, акум, Ымпэрэция Мя ну естеде аич.” **37** „Атунч, ун Ымпэрат тот ешть!” Й-а зис Пилат. „Да”, а рэспунс Исус. „Еу сунт Ымпэрат. Еу пентру ачаста М-ам нэскут ши ам венит ын луме, ка сэ мэртуриседк деспре адевэр. Орьчине есте дин адевэр аскултэ гласул Меу.” **38** Пилат Й-а зис: „Че есте адевэрул?” Дупэ че а спус ачесте ворбе, а ешит ярэшь афарэ ла иудей ши ле-а зис: „Еу ну гэсеск ничо винэ ын Ел. **39** Дар, фииндкэ вой авець обичей сэ вэ слобозеск пе чинева де Паште, врець сэ вэ слобозеск пе „Ымпэратул иудеилор?”” **40** Атунч, тоць ау стригат дин ноу: „Ну пе Ел, чи пе Бараба!” Ши Бараба ера ун тылхар.

19 Атунч, Пилат а луат пе Исус ши а пус сэ-Л батэ. **2** Осташий ау ымплетит о кунунэ де спинь, Й-ау пус-о пе кап ши Л-ау ымбрэкат ку о хайнэ де пурпурэ. **3** Апой, с-ау апропият де Ел ши зичяу: „Плекэчуне, Ымпэратул иудеилор!” Ши-Й дэдяу палме. **4** Пилат а ешит ярэшь афарэ ши а зис иудеилор: „Ятэ кэ ви-Л адук афарэ, ка сэ штиць кэ ну гэсеск ничо винэ ын Ел.” **5** Исус а ешит деч афарэ, пуртынд кунуна де спинь ши хайна де пурпурэ. „Ятэ Омул!”, ле-а зис

Пилат. 6 Кынд Л-ау зэрит, преоций чей май
де сямэ ши апрозий ау ынчепут сэ стриже:
„Рэстигнеште-Л! Рэстигнеште-Л!” „Луаци-Л
вой ши рэстигници-Л”, ле-а зис Пилат, „кэч
еу ну гэсеск ничо винэ ын Ел.” 7 Иудеий й-
ау рэспунс: „Ной авем о Леже, ши дупэ Лежя
ачаста, Ел требуе сэ моарэ, пентру кэ С-а
фэкут пе Сине Фиул луй Думнезеу.” 8 Кынд а
аузит Пилат ачесте кувинте, й-а фост ши май
маре фрикэ. 9 А интрат ярэшь ын одая де
жудекатэ ши а зис луй Исус: „Де унде ештЬ
Ту?” Дар Исус ну й-а дат ничун рэспунс. 10
Пилат Й-а зис: „Мие ну-мь ворбештЬ? Ну
штий кэ ам путере сэ Те рэстигнеск ши
ам путере сэ-Ць дау друмул!” 11 „Н-айавя
ничо путере асупра Мя”, й-а рэспунс Исус,
„дакэ ну ць-ар фи фост датэ де сус. Де ачея
чине Мэ дэ ын мыниле тале аре ун май
маре пэкат.” 12 Де атунч, Пилат кэута сэ-Й
дя друмул. Дар иудеий стригау: „Дакэ дай
друмул омулуй ачестуя, ну ештЬ приетен ку
Чезарул. Орьчине се фаче пе сине ымпэрат
есте ымпотрива Чезарулуй.” 13 Кынд а аузит
Пилат ачесте ворбе, а скос пе Исус афарэ ши
а шезут пе скаунул де жудекэтор, ын локул
нумит „Пардосит ку петре”, яр евреште,
„Габата”. 14 Ера зиуа прегэтирий Паштелор,
кам пе ла часул ал шаселя. Пилат а зис
иудеилор: „Ятэ Ымпэратул вострУ!” 15 Дар
ей ау стригат: „Я-Л, я-Л, рэстигнеште-Л!” „Сэ
рэстигнеск пе Ымпэратул вострУ?” ле-а зис
Пилат. Преоций чей май де сямэ ау рэспунс:
„Ной н-авем алт ымпэрат декыт пе Чезарул!”
16 Атунч, Л-а дат ын мыниле лор, ка сэ фие
рэстигнит. Ау луат деч пе Исус ши Л-ау дус
сэ-Л рэстигняскэ. 17 Исус, дукынду-Шь кручя,
а ажунс ла локул зис ал „Кэпэцыний”, каре
ын евреште се кямэ „Голгота”. 18 Аколо а
фост рэстигнит; ши ымпреунэ ку Ел, ау фост
рэстигниць алць дой, унул де о парте ши
алтул де алта, яр Исус ла мижлок. 19 Пилат
а скрис о ынсемнаре пе каре а пус-о дясупра
кручий ши ера скрис: „Исус дин Назарет,
Ымпэратул иудеилор”. 20 Мулць дин иудей
ау читит ачастэ ынсемнаре, пентру кэ локул
унде фусесе рэстигнит Исус ера апроапе де
четате; ера скрисэ ын евреште, латинеште
ши гречеште. 21 Преоций чей май де сямэ
ай иудеилор ау зис луй Пилат: „Ну скрие:
‘Ымпэратул иудеилор.’ Чи скрие кэ Ел а
зис: ‘Еу сунт Ымпэратул иудеилор.’” 22 „Че
ам скрис, ам скрис”, а рэспунс Пилат. 23
Осташий, дупэ че ау рэстигнит пе Исус, Й-ау
луат хайнеле ши ле-ау фэкут патру пэрць,
кыте о парте пентру фиекаре осташ. Й-ау
луат ши кэмаша, каре н-авя ничо кусэтурэ,
чи ера динтр-о сингурэ цесэтурэ де сус
пынэ жос. 24 Ши ау зис ынтре ей: „Сэ н-
о сфышием, чи сэ тражем ла сорць а куй
сэ фие.” Ачаста с-а ынтымплат ка сэ се
ымплиняскэ Скриптура, каре зиче: „Шь-
ау ымпэрцит хайнеле Меле ынтре ей, ши
пентру кэмаша Мя ау трас ла сорць.” Ятэ че
ау фэкут осташий. 25 Лынгэ кручя луй Исус,
стэтяу мама Луй ши сора мамей Луй, Мария,
неваста луй Клеопа, ши Мария Магдалена.
26 Кынд а вэзут Исус пе мамэ-Са ши, лынгэ
еа, пе ученикул пе каре-л юбя, а зис мамей
Сале: „Фемее, ятэ фиул тэу!” 27 Апой, а зис
ученикулуй: „Ятэ мама та!” Ши, дин часул
ачела, ученикул а луат-о ла ел акасэ. 28
Дупэ ачея, Исус, каре штия кэ акум тотул с-
а сфыршит, ка сэ ымплиняскэ Скриптура, а
зис: „Мь-е сете.” 29 Аколо ера ун вас плин
ку оцет. Осташий ау пус ынтр-о рамурэ де
исоп ун бурете плин ку оцет ши И л-ау
дус ла гурэ. 30 Кынд а луат Исус оцетул,
а зис: „С-аиспрэвит!” Апой Шь-а плекат
капул ши Шь-а дат духул. 31 Де фрикэ сэ
ну рэмынэ трупуриле пе круче ын тимпул
Сабатулуй – кэч ера зиуа Прегэтирий, ши
зиуа ачея де Сабат ера о зи маре – иудеий
ау ругат пе Пилат сэ здробяскэ флуереле
пичоарелор челор рэстигниць ши сэ фие
луаць де пе круче. 32 Осташий ау венит деч
ши ау здробит флуереле пичоарелор челуй
динтый, апой пе але челуйлалт каре фусесе
рэстигнит ымпреунэ ку Ел. 33 Кынд ау венит
ла Исус ши ау вэзут кэ мурисе, ну Й-ау
здробит флуереле пичоарелор, 34 чи унул
дин осташь Й-а стрэпунс коаста ку о сулицэ;
ши ындатэ а ешит дин еа сынже ши апэ. 35

Фаптул ачеста есте адеверит де чел че л-а вэзут; мэртурия луй есте адевэратэ ши ел штие кэ спуне адевэрул, пентру ка ши вой сэ кредець. **36** Ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ Скриптура: „Ничунул дин оаселе Луй ну ва фи сфэрымат.” **37** Ши ын алтэ парте, Скриптура май зиче: „Вор ведя пе чине ау стрэпунс.” **38** Дупэ ачея, Иосиф дин Ариматея, каре ера ученик ал луй Исус, дар пе аскунс, де фрика иудеилор, а ругат пе Пилат сэ-й дя вое сэ я трупул луй Исус де пе круче. Пилат й-а дат вое. Ел а венит деч ши а луат трупул луй Исус. **39** Никодим, каре ла ынчепут се дусесе ла Исус ноаптя, а венит ши ел ши а адус о аместекэтурэ де апроапе о сутэ де литри де смирнэ ши де алое. **40** Ау луат деч трупул луй Исус ши л-ау ынфэшурат ын фыший де пынзэ де ин, ку миресме, дупэ кум ау обичей иудеий сэ ынгроапе. **41** Ын локул унде фусесе рэстигнит Исус, ера о грэдинэ; ши ын грэдинэ ера ун мормынт ноу, ын каре ну май фусесе пус нимень. **42** Дин причинэ кэ ера зиуа Прегэтирий иудеилор, пентру кэ мормынтул ера апроапе, ау пус аколо пе Исус.

20 Ын зиуа динтый а сэптэмыний, Мария Магдалена с-а дус дис-де-диминяцэ ла мормынт, пе кынд ера ынкэ ынтунерик, ши а вэзут кэ пятра фусесе луатэ де пе мормынт. **2** А алергат ла Симон Петру ши ла челэлалт ученик, пе каре-л юбя Исус, ши ле-а зис: „Ау луат пе Домнул дин мормынт ши ну штиу унде Л-ау пус.” **3** Петру ши челэлалт ученик ау ешит ши ау плекат спре мормынт. **4** Ау ынчепут сэ алержэ амындой ымпреунэ. Дар челэлалт ученик алерга май репеде декыт Петру ши а ажунс чел динтый ла мормынт. **5** С-а плекат ши с-а уйтат ынэунтру, а вэзут фышииле де пынзэ жос, дар н-а интрат. **6** Симон Петру, каре веня дупэ ел, а ажунс ши ел, а интрат ын мормынт ши а вэзут фышииле де пынзэ жос. **7** Яр штергарул, каре фусесе пус пе капул луй Исус, ну ера ку фышииле де пынзэ, чи фэкут сул ши пус ынтр-ун алт лок, сингур. **8** Атунч, челэлалт ученик, каре ажунсесе чел динтый ла мормынт, а интрат ши ел; ши а вэзут ши а крезут. **9** Кэч тот ну причепяу кэ, дупэ Скриптурэ, Исус требуя сэ ынвие дин морць. **10** Апой, ученичий с-ау ынторс акасэ. **11** Дар Мария шедя афарэ лынгэ мормынт ши плынжя. Пе кынд плынжя, с-а плекат сэ се уйте ын мормынт. **12** Ши а вэзут дой ынжерь ын алб шезынд ын локул унде фусесе кулкат трупул луй Исус; унул ла кап ши алтул ла пичоаре. **13** „Фемее”, й-ау зис ей, „пентру че плынжь?” Еа ле-а рэспунс: „Пентру кэ ау луат пе Домнул меу ши ну штиу унде Л-ау пус.” **14** Дупэ че а зис ачесте ворбе, с-а ынторс ши а вэзут пе Исус стынд аколо ын пичоаре, дар ну штия кэ есте Исус. **15** „Фемее”, й-а зис Исус, „де че плынжь? Пе чине кауць?” Еа а крезут кэ есте грэдинарул ши Й-а зис: „Домнуле, дакэ Л-ай луат, спуне-мь унде Л-ай пус ши мэ вой дуче сэ-Л яу.” **16** Исус й-а зис: „Марие!” Еа с-а ынторс ши Й-а зис ын еврееште: „Рабуни!”, адикэ „Ынвэцэторуле!” **17** „Ну мэ цине”, й-а зис Исус, „кэч ынкэ ну М-ам суит ла Татэл Меу. Чи ду-те ла фрацийМей ши спуне-ле кэ Мэсуй ла Татэл Меу ши Татэл вострy, ла ДумнезеулМеу ши Думнезеул вострy.” **18** Мария Магдалена с-а дус ши а вестит ученичилор кэ а вэзут пе Домнул ши кэ й-а спус ачесте лукрурь. **19** Ын сяра ачелеяшь зиле, чя динтый а сэптэмыний, пе кынд ушиле локулуй унде ерау адунаць ученичий ерау ынкуяте де фрика иудеилор, а венит Исус, а стат ын мижлокул лор ши ле-а зис: „Паче воуэ!” **20** Ши дупэ че а зис ачесте ворбе, ле-а арэтат мыниле ши коаста Са. Ученичий с-ау букурат кынд ау вэзут пе Домнул. **21** Исус ле-а зис дин ноу: „Паче воуэ! КумМ-а тримис пе Мине Татэл, аша вэ тримит ши Еу пе вой.” **22** Дупэ ачесте ворбе, а суфлат песте ей ши ле-а зис: „Луаць Дух Сфынт! **23** Челор челе вець ерта пэкателе, вор фи ертате; ши челор че ле вець цине, вор фи цинуте.” **24** Тома, зис Жямэн, унул дин чей дойспрезече, ну ера ку ей кынд а венит

Исус. 25 Чейлалць ученичь й-ау зис деч:
„Ам вэзут пе Домнул!” Дар ел ле-а рэспунс:
„Дакэ ну вой ведя ын мыниле Луй семнул
куелор ши дакэ ну вой пуне дежетул меу ын
семнул куелор ши дакэ ну вой пуне мына
мя ын коаста Луй, ну вой креде.” 26 Дупэ
опт зиле, ученичий луй Исус ерау ярэшь ын
касэ ши ера ши Тома ымпреунэ ку ей. Пе
кынд ерау ушиле ынкуяте, а венит Исус, а
стат ын мижлок ши ле-а зис: „Паче воуэ!”
27 Апой а зис луй Тома: „Аду-цьдежетул
ынкоаче ши уйтэ-те ла мыниле Меле ши
аду-ць мына ши пуне-о ын коаста Мя; ши ну
фи некрединчос, чи крединчос.” 28 Дрепт
рэспунс, Тома Й-а зис: „Домнул меу ши
Думнезеул меу!” 29 „Томо”, й-а зис Исус,
„пентру кэ М-ай вэзут, ай крезут. Феричеде
чей че н-ау вэзут, ши ау крезут.” 30 Исус а
май фэкут ынаинтя ученичилор Сэй мулте
алте семне, каре ну сунт скрисе ын картя
ачаста. 31 Дар лукрурile ачестя ау фост
скрисе пентру ка вой сэ кредець кэ Исус
есте Христосул, Фиул луй Думнезеу; ши,
крезынд, сэ авець вяца ын Нумеле Луй.

21 Дупэ ачея, Исус С-а май арэтат
ученичилор Сэй ла Маря Тибериадей.
Ятэ кум С-а арэтат: 2 Симон Петру, Тома, зис
Жямэн, Натанаел дин Кана Галилеий, фиий
луй Зебедей ши алць дой дин ученичий луй
Исус ерау ымпреунэ. 3 Симон Петру ле-а
зис: „Мэ дук сэ принд пеште.” „Мержем ши
ной ку тине”, й-ау зис ей. Ау ешит ши с-ау
суит ынтр-о корабие; ши н-ау принс нимик
ын ноаптя ачея. 4 Диминяца, Исус стэтя
пе цэрм, дар ученичий ну штияу кэ есте
Исус. 5 „Копий”, ле-а зис Исус, „авець чева
де мынкаре?” Ей Й-ау рэспунс: „Ну.” 6 Ел ле-
а зис: „Арункаць мряжа ын партя дряптэ а
корабией ши вець гэси.” Ау арункат-о деч ши
н-о май путяу траже де мулцимя пештилор.
7 Атунч, ученикул пе каре-л юбя Исус а зис
луй Петру: „Есте Домнул!” Кынд а аузит
Симон Петру кэ есте Домнул, шь-а пус хайна
пе ел ши с-а ынчинс, кэч ера дезбрэкат, ши
с-а арункат ын маре. 8 Чейлалць ученичь
ау венит ку корэбиоара, трэгынд мряжа ку
пешть, пентру кэ ну ерау департе де цэрм,
декыт ка ла доуэ суте де коць. 9 Кынд с-ау
коборыт пе цэрм, ау вэзут аколо жэратик
де кэрбунь, пеште пус дясупра ши пыне. 10
Исус ле-а зис: „Адучець дин пештий пе каре
й-аць принс акум.” 11 Симон Петру с-а суит
ын корэбиоарэ ши а трас мряжа ла цэрм,
плинэ ку о сутэ чинчзечь ши трей де пешть
марь, ши, мэкар кэ ерау атыця, ну с-а рупт
мряжа. 12 „Веницьде прынзиць”, ле-а зис
Исус. Ши ничунул дин ученичь ну кутеза
сэ-Л ынтребе: „Чине ешть?”, кэч штияу кэ
есте Домнул. 13 Исус С-а апропият, а луат
пыня ши ле-а дат; тот аша а фэкут ши ку
пештеле. 14 Ачаста ера а трея оарэ кынд Се
арэта Исус ученичилор Сэй, дупэ че ынвиясе
дин морць. 15 Дупэ че ау прынзит, Исус а зис
луй Симон Петру: „Симоне, фиул луй Иона,
Мэ юбешть ту май мулт декыт ачештя?”
„Да, Доамне”, Й-а рэспунс Петру, „штий кэ
Те юбеск.” Исус й-а зис: „Паште мелушеий
Мей.” 16 Й-а зис а доуа оарэ: „Симоне, фиул
луй Иона, Мэ юбешть?” „Да, Доамне”, Й-а
рэспунс Петру, „штий кэ Те юбеск.” Исус й-а
зис: „Паште оицеле Меле.” 17 А трея оарэ
й-а зис Исус: „Симоне, фиул луй Иона, Мэ
юбешть?” Петру с-а ынтристат кэ-й зисесе а
трея оарэ: „Мэ юбешть?” Ши Й-а рэспунс:
„Доамне, Ту тоате ле штий, штий кэ Те
юбеск.” Исус й-а зис: „Паште оиле Меле! 18
Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ, атунч кынд
ерай май тынэр, сингур те ынчинжяй ши те
дучяй унде вояй, дар, кынд вей ымбэтрыни,
ыць вей ынтинде мыниле ши алтул те ва
ынчинже ши те ва дуче унде ну вей вои.” 19
А зис лукрул ачеста ка сэ арате ку че фел
де моарте ва прослэви Петру пе Думнезеу.
Ши, дупэ че а ворбит астфел, й-а зис: „Вино
дупэ Мине.” 20 Петру с-а ынторс ши а вэзут
венинд дупэ ей пе ученикул пе каре-л юбя
Исус, ачела каре, ла чинэ, се реземасе пе
пептул луй Исус ши зисесе: „Доамне, чине
есте чел че Те винде?” 21 Петру с-а уйтат ла
ел ши а зис луй Исус: „Доамне, дар ку ачеста
че ва фи?” 22 Исус й-а рэспунс: „Дакэ вряу

ка ел сэ рэмынэ пынэвой вени Еу, че-ць пасэ
ция? Ту вино дупэ Мине!” **23** Дин причина
ачаста, а ешит звонул принтре фраць кэ
ученикул ачела ну ва мури делок. Ынсэ Исус
ну зисесе луй Петру кэ ну ва мури делок, чи:
„Дакэ вряу ка ел сэ рэмынэ пынэ вой вени
Еу, че-ць пасэ ция?” **24** Ученикул ачеста есте
чел че адевереште ачесте лукрурь ши каре
ле-а скрис. Ши штим кэ мэртурия луй есте
адевэратэ. **25** Май сунт мулте алте лукрурь
пе каре ле-а фэкут Исус, каре, дакэ с-ар фи
скрис ку де-амэнунтул, кред кэ нич кяр ын
лумя ачаста н-ар фи путут ынкэпя кэрциле
каре с-ар фи скрис. Амин.

Фаптеле

1 Теофиле, ын чя динтый карте а мя, ам ворбит деспре тот че а ынчепут Исус
сэ факэ ши сэ ынвеце пе оамень, **2** де
ла ынчепут пынэ ын зиуа ын каре С-а
ынэлцат ла чер, дупэ че, прин Духул Сфынт,
дэдусе порунчиле Сале апостолилор пе
каре-й алесесе. **3** Дупэ патима Луй, ли
С-а ынфэцишат виу, прин мулте довезь,
арэтынду-ли-Се десеорь тимп де патрузечь
де зиле ши ворбинд ку ей деспре лукруриле
привитоаре ла Ымпэрэция луй Думнезеу.
4 Пе кынд Се афла ку ей, ле-а порунчит
сэ ну се депэртезе де Иерусалим, чи сэ
аштепте аколо фэгэдуинца Татэлуй, „пе
каре", ле-а зис Ел, „аць аузит-о де ла Мине.
5 КэчИоан а ботезат ку апэ, дар вой, ну
дупэ мулте зиле, вецьфи ботезаць ку Духул
Сфынт." **6** Деч апостолий, пе кынд ерау
стрыншь лаолалтэ, Л-ау ынтребат: „Доамне,
ын время ачаста ай де гынд сэ ашезь дин
ноу Ымпэрэция луй Исраел?" **7** Ел ле-а
рэспунс: „Нуесте тряба воастрэ сэ штиць
времуриле сау сороачеле; пе ачестя Татэл
ле-а пэстрат суб стэпыниря Са. **8** Чивой вець
прими о путере, кынд Се ва коборыДухул
Сфынт песте вой, ши-Мь вецьфи марторь ын
Иерусалим, ын тоатэ Иудея, ын Самария ши
пынэ ла маржиниле пэмынтулуй." **9** Дупэ
че а спус ачесте лукрурь, пе кынд се уйтау
ей ла Ел, С-а ынэлцат ла чер, ши ун нор Л-
а аскунс дин окий лор. **10** Ши кум стэтяу
ей ку окий пирониць спре чер пе кынд Се
суя Ел, ятэ кэ ли с-ау арэтат дой бэрбаць
ымбрэкаць ын алб **11** ши ау зис: „Бэрбаць
галилеень, де че стаць ши вэ уйтаць спре
чер? Ачест Исус каре С-а ынэлцат ла чер
дин мижлокул вострy ва вени ын ачелашь
фел кум Л-аць вэзут мергынд ла чер." **12**
Атунч, ей с-ау ынторс ын Иерусалим дин
мунтеле нумит ал Мэслинилор, каре есте
лынгэ Иерусалим, департе кыт ун друм ын
зиуа Сабатулуй. **13** Кынд ау ажунс акасэ, с-ау
суит ын одая де сус, унде стэтяу де обичей.
Ерау Петру, Иаков, Иоан, Андрей, Филип,
Тома, Бартоломеу, Матей, Иаков, фиул луй
Алфеу, Симон Зелотул ши Иуда, фиул луй
Иаков. **14** Тоць ачештя стэруяу ку ун кужет
ын ругэчуне ши ын черерь, ымпреунэ ку
фемеиле ши ку Мария, мама луй Исус, ши
ку фраций Луй. **15** Ын зилеле ачеля, Петру с-
а скулат ын мижлокул фрацилор – нумэрул
челор адунаць лаолалтэ ера де апроапе о сутэ
доуэзечь – ши а зис: **16** „Фрацилор, требуя сэ
се ымплинякэ Скриптура спусэ де Духул
Сфынт май ынаинте, прин гура луй Давид,
деспре Иуда, каре а фост кэлэуза челор че
ау принс пе Исус. **17** Ел ера дин нумэрул
ностру ши ера пэрташ ал ачелеяшь службе.
18 Омул ачеста а добындит ун огор ку плата
нележюирий луй, а кэзут ку капул ын жос, а
плеснит ын доуэ прин мижлок ши и с-ау
вэрсат тоате мэрунтаеле. **19** Лукрул ачеста а
ажунс аша де куноскут де тоць локуиторий
дин Иерусалим, ынкыт огорул ачела а фост
нумит ын лимба лор: „Акелдама", адикэ:
„Огорул сынжелуй". **20** Ын адевэр, ын картя
Псалмилор есте скрис: 'Локуинца луй сэ
рэмынэ пустие ши нимень сэ ну локуяскэ
ын еа!' ши 'Служба луй с-о я алтул!' **21** Требуе
деч ка, динтре чей че не-ау ынсоцит ын
тоатэ время ын каре а трэит Домнул Исус
ынтре ной, **22** ку ынчепере де ла ботезул
луй Иоан пынэ ын зиуа кынд С-а ынэлцат Ел
де ла ной, сэ фие рындуит унул каре сэ не
ынсоцяскэ дрепт мартор ал ынвиерий Луй."
23 Ей ау пус ынаинте пе дой: пе Иосиф, нумит
Барсаба, зис ши Иуст, ши пе Матия. **24** Апой
ау фэкут урмэтоаря ругэчуне: „Доамне, Ту,
каре куношть инимиле тутурор оаменилор,
аратэ-не пе каре дин ачешть дой л-ай алес, **25**
ка сэ я лок ын служба ши апостолия ачаста,
дин каре а кэзут Иуда, ка сэ мэргэ ла локул
луй." **26** Ау трас ла сорць, ши сорцул а кэзут
пе Матия, каре а фост нумэрат ымпреунэ ку
чей унспрезече апостоль.

2 Ын Зиуа Чинчзечимий, ерау тоць
ымпреунэ ын ачелашь лок. **2** Деодатэ,
а венит дин чер ун сунет ка выжыитул
унуй вынт путерник ши а умплут тоатэ каса

унде шедяу ей. 3 Ниште лимбь ка де фок
ау фост вэзуте ымпэрцинду-се принтре ей
ши с-ау ашезат кыте уна пе фиекаре дин
ей. 4 Ши тоць с-ау умплут де Дух Сфынт
ши ау ынчепут сэ ворбяскэ ын алте лимбь,
дупэ кум ле дэдя Духул сэ ворбяскэ. 5
Ши се афлау атунч ын Иерусалим иудей,
оамень кучерничь дин тоате нямуриле каре
сунт суб чер. 6 Кынд с-а аузит сунетул
ачела, мулцимя с-а адунат ши а рэмас
ынкрементитэ, пентру кэ фиекаре ый аузя
ворбинд ын лимба луй. 7 Тоць се мирау, се
минунау ши зичяу уний кэтре алций: „Тоць
ачештя каре ворбеск ну сунт галилеень?
8 Кум дар ый аузим ворбинд фиекэруя
дин ной ын лимба ноастрэ, ын каре не-ам
нэскут? 9 Парць, мезь, еламиць, локуиторь
дин Месопотамия, Иудея, Кападочия, Понт,
Асия, 10 Фрижия, Памфилия, Ежипт, пэрциле
Либией динспре Чирене, оаспець дин Рома,
иудей сау прозелиць, 11 кретань ши арабь,
ый аузим ворбинд ын лимбиле ноастре
лукрурile минунате але луй Думнезеу!”
12 Тоць ерау уймиць, ну штияу че сэ крядэ
ши зичяу уний кэтре алций: „Че вря сэ зикэ
ачаста?” 13 Дар алций ышь бэтяу жок ши
зичяу: „Сунт плинь де муст!” 14 Атунч, Петру
с-а скулат ын пичоаре ку чей унспрезече,
а ридикат гласул ши ле-а зис: „Бэрбаць
иудей ши вой тоць чей каре локуиць ын
Иерусалим, сэ штиць лукрул ачеста ши
аскултаць кувинтеле меле! 15 Оамений
ачештя ну сунт бець, кум вэ ынкипуиць вой,
кэч ну есте декыт ал трейля час дин зи. 16
Чи ачаста есте че а фост спус прин пророкул
Иоел: 17 ‘Ын зилеле де пе урмэ’, зиче
Думнезеу, ‘вой турна дин Духул Меу песте
орьче фэптурэ; фечорий воштри ши фетеле
воастре вор пророчи, тинерий воштри вор
авя ведений ши бэтрыний воштри вор виса
висурь! 18 Да, кяр ши песте робий Мей ши
песте роабеле Меле вой турна, ын зилеле
ачеля, дин Духул Меу ши вор пророчи. 19
Вой фаче сэ се арате семне сус ын чер
ши минунь жос пе пэмынт, сынжэ, фок
ши ун выртеж де фум; 20 соареле се ва
префаче ын ынтунерик, ши луна, ын сынжэ
ынаинте ка сэ винэ зиуа Домнулуй, зиуа
ачея маре ши стрэлучитэ. 21 Атунч, орьчине
ва кема Нумеле Домнулуй ва фи мынтуит.’
22 Бэрбаць исраелиць, аскултаць кувинтеле
ачестя! Пе Исус дин Назарет, Ом адеверит де
Думнезеу ынаинтя воастрэ прин минуниле,
семнеле ши лукрэриле плине де путере
пе каре ле-а фэкут Думнезеу прин Ел ын
мижлокул вострy, дупэ кум бине штиць,
23 пе Омул ачеста, дат ын мыниле воастре
дупэ сфатул хотэрыт ши дупэ штиинца
май динаинте а луй Думнезеу, вой Л-аць
рэстигнит ши Л-аць оморыт прин мына
челор фэрэдележе. 24 Дар Думнезеу Л-а
ынвият, дезлегынду-Й легэтуриле морций,
пентру кэ ну ера ку путинцэ сэ фие цинут
де еа. 25 Кэч Давид зиче деспре Ел: ‘Еу авям
тотдяуна пе Домнул ынаинтя мя, пентру кэ
Ел есте ла дряпта мя, ка сэ ну мэ клатин.
26 Де ачея, ми се букурэ инима ши ми се
веселеште лимба; кяр ши трупул ми се ва
одихни ын нэдежде, 27 кэч ну-мь вей лэса
суфлетул ын Локуинца морцилор ши ну вей
ынгэдуи ка Сфынтул Тэу сэ вадэ путрезиря.
(Hadēs g86) 28 Мь-ай фэкут куноскуте кэиле
веций ши мэ вей умпле де букурие ку
старя Та де фацэ.’ 29 Кыт деспре патриархул
Давид, сэ-мь фие ынгэдуит, фрацилор, сэ
вэ спун фэрэ сфиялэ кэ а мурит ши а
фост ынгропат, ши мормынтул луй есте
ын мижлокул ностру пынэ ын зиуа де азь.
30 Фииндкэ Давид ера пророк ши штия кэ
Думнезеу ый фэгэдуисе ку журэмынт кэ
ва ридика пе унул дин урмаший сэй пе
скаунул луй де домние, 31 деспре ынвиеря
луй Христос а пророчит ши а ворбит ел,
кынд а зис кэ суфлетул луй ну ва фи лэсат
ын Локуинца морцилор ши трупул луй ну
ва ведя путрезиря. (Hadēs g86) 32 Думнезеу а
ынвият пе ачест Исус, ши ной тоць сунтем
марторь ай Луй. 33 Ши акум, одатэ че С-а
ынэлцат прин дряпта луй Думнезеу ши а
примит де ла Татэл фэгэдуинца Духулуй
Сфынт, а турнат че ведець ши аузиць. 34
Кэч Давид ну с-а суит ын черурь, чи ел

сингур зиче: ‘Домнул а зис Домнулуй меу: «Шезь ла дряпта Мя 35 пынэ че вой пуне пе врэжмаший Тэй суб пичоареле Тале.»’ 36 Сэ штие бине дар, тоатэ каса луй Израел, кэ Думнезеу а фэкут Домн ши Христос пе ачест Исус пе каре Л-аць рэстигнит вой.” 37 Дупэ че ау аузит ачесте кувинте, ей ау рэмас стрэпуншь ын инимэ ши ау зис луй Петру ши челорлалць апостоль: „Фрацилор, че сэ фачем?” 38 „Покэици-вэ”, ле-а зис Петру, „ши фиекаре дин вой сэ фие ботезат ын Нумеле луй Исус Христос, спре ертаря пэкателор воастре; апой вець прими дарул Сфынтулуй Дух. 39 Кэч фэгэдуинца ачаста есте пентру вой, пентру копиий воштри ши пентру тоць чей че сунт департе акум, ын орькыт де маре нумэр ый ва кема Домнул Думнезеул ностру.” 40 Ши, ку мулте алте кувинте, мэртурися, ый ындемна ши зичя: „Мынтуици-вэ дин мижлокул ачестуй ням тикэлос.” 41 Чей че ау примит проповэдуиря луй ау фост ботезаць; ши ын зиуа ачея, ла нумэрул ученичилор с-ау адэугат апроапе трей мий де суфлете. 42 Ей стэруяу ын ынвэцэтура апостолилор, ын легэтура фрэцяскэ, ын фрынжеря пыний ши ын ругэчунь. 43 Фиекаре ера плин де фрикэ, ши прин апостоль се фэчяу мулте минунь ши семне. 44 Тоць чей че кредяу ерау ымпреунэ ла ун лок ши авяу тоате де обште. 45 Ышь виндяу огоареле ши авериле, ши баний ый ымпэрцяу ынтре тоць, дупэ невоиле фиекэруя. 46 Тоць ымпреунэ ерау нелипсиць де ла Темплу ын фиекаре зи, фрынжяу пыня акасэ ши луау храна ку букурие ши курэцие де инимэ. 47 Ей лэудау пе Думнезеу ши ерау плэкуць ынаинтя ынтрегулуй нород. Ши Домнул адэуга ын фиекаре зи ла нумэрул лор пе чей че ерау мынтуиць.

3 Петру ши Иоан се суяу ымпреунэ ла Темплу, ла часул ругэчуний: ера часул ал ноуэля. 2 Аколо ера ун ом олог дин наштере, каре ера дус ши пус ын тоате зилеле ла поарта Темплулуй нумитэ „Фрумоасэ”, ка сэ чарэ де милэ де ла чей че интрау ын Темплу. 3 Омул ачеста, кынд а вэзут пе Петру ши пе Иоан кэ вояу сэ интре ын Темплу, ле-а черут милостение. 4 Петру, ка ши Иоан, с-а уйтат цинтэ ла ел ши а зис: „Уйтэ-те ла ной!” 5 Ши ел се уйта ла ей ку луаре аминте ши аштепта сэ капете чева де ла ей. 6 Атунч, Петру й-а зис: „Арӂинт ши аур н-ам, дар че ам, ыць дау: Ын Нумеле луй Исус Христос дин Назарет, скоалэ-те ши умблэ!” 7 Л-а апукат де мына дряптэ ши л-а ридикат ын сус. Ындатэ и с-ау ынтэрит тэлпиле ши глезнеле; 8 динтр-о сэритурэ а фост ын пичоаре ши а ынчепут сэ умбле. А интрат ку ей ын Темплу, умблынд, сэринд ши лэудынд пе Думнезеу. 9 Тот нородул л-а вэзут умблынд ши лэудынд пе Думнезеу. 10 Ыл куноштяу кэ ера чел че шедя ла поарта „Фрумоасэ” а Темплулуй, ка сэ чарэ де поманэ, ши с-ау умплут де уймире ши де мираре пентру челе че и се ынтымпласерэ. 11 Фииндкэ ел се циня де Петру ши де Иоан, тот нородул, мират, а алергат ла ей ын придворул зис ал луй Соломон. 12 Петру, кынд а вэзут лукрул ачеста, а луат кувынтул ши а зис нородулуй: „Бэрбаць исраелиць, пентру че вэ мираць де лукрул ачеста? Де че вэ уйтаць ку окий цинтэ ла ной, ка ши кум прин путеря ноастрэ сау прин кучерничия ноастрэ ам фи фэкут пе омул ачеста сэ умбле? 13 Думнезеул луй Авраам, Исаак ши Иаков, Думнезеул пэринцилор ноштри, а прослэвит пе Робул Сэу Исус, пе каре вой Л-аць дат ын мына луй Пилат ши в-аць лепэдат де Ел ынаинтя луй, мэкар кэ ел ера де пэрере сэ-Й дя друмул. 14 Вой в-аць лепэдат де Чел Сфынт ши Неприхэнит ши аць черут сэ ви се дэруяскэ ун учигаш. 15 Аць оморыт пе Домнул веций, пе каре Думнезеу Л-а ынвият дин морць; ной сунтем марторь ай Луй. 16 Прин крединца ын Нумеле луй Исус, а ынтэрит Нумеле Луй пе омул ачеста, пе каре-л ведець ши-л куноаштець; крединца ын Ел а дат омулуй ачестуя о тэмэдуире деплинэ, кум ведець ку тоций. 17 Ши акум, фрацилор, штиу кэ дин нештиинцэ аць фэкут аша, ка ши май-марий воштри. 18 Дар Думнезеу а ымплинит астфел

че вестисе май ынаинте прин гура тутурор пророчилор Луй: кэ, адикэ, Христосул Сэу ва пэтими. **19** Покэици-вэ дар ши ынтоарчеци-вэ ла Думнезеу, пентру ка сэ ви се штяргэ пэкателе, ка сэ винэ де ла Домнул времуриле де ынвиораре **20** ши сэ тримитэ пе Чел че а фост рындуит май динаинте пентру вой: пе Исус Христос, **21** пе каре черул требуе сэ-Л примяскэ, пынэ ла времуриле ашезэрий дин ноу а тутурор лукрурилор – деспре ачесте времурь а ворбит Думнезеу прин гура тутурор сфинцилор Сэй пророчь дин векиме. **(aiōn g165)** **22** Ын адевэр, Мойсе а зис пэринцилор ноштри: ‘Домнул Думнезеул вострy вэ ва ридика динтре фраций воштри ун пророк ка мине; пе Ел сэ-Л аскултаць ын тот че вэ ва спуне. **23** Ши орьчине ну ва аскулта де Пророкул ачела ва фи нимичит ку десэвыршире дин мижлокул норoдулуй.’ **24** Де асеменя, тоць пророчий, де ла Самуел ши чейлалць каре ау урмат дупэ ел ши ау ворбит, ау вестит зилеле ачестя. **25** Вой сунтець фиий пророчилор ши ай легэмынтулуй пе каре л-а фэкут Думнезеу ку пэринций ноштри, кынд а зис луй Авраам: ‘Тоате нямуриле пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын сэмынца та.’ **26** Думнезеу, дупэ че а ридикат пе Робул Сэу Исус, Л-а тримис май ынтый воуэ, ка сэ вэ бинекувынтезе, ынторкынд пе фиекаре дин вой де ла фэрэдележиле сале.”

4 Пе кынд ворбяу Петру ши Иоан норoдулуй, ау венит ла ей пе неаштептате преоций, кэпитанул Темплулуй ши садукеий, **2** фоарте некэжиць кэ ынвэцау пе норoд ши вестяу ын Исус ынвиеря дин морць. **3** Ау пус мыниле пе ей ши й-ау арункат ын темницэ пынэ а доуа зи, кэч се ынсерасе. **4** Ынсэ мулць дин чей че аузисерэ кувынтаря ау крезут, ши нумэрул бэрбацилор крединчошь с-а ридикат апроапе ла чинч мий. **5** А доуа зи, май-марий норoдулуй, бэтрыний ши кэртурарий с-ау адунат ымпреунэ ла Иерусалим, **6** ку мареле преот Ана, Каяфа, Иоан, Александру ши тоць чей че се трэжяу дин нямул марилор преоць. **7** Ау пус пе Петру ши пе Иоан ын мижлокул лор ши й-ау ынтребат: „Ку че путере сау ын нумеле куй аць фэкут вой лукрул ачеста?” **8** Атунч Петру, плин де Духул Сфынт, ле-а зис: „Маймарь ай норoдулуй ши бэтрынь ай луй Исраел! **9** Фииндкэ сунтем трашь астэзь ла рэспундере пентру о фачере де бине фэкутэ унуй ом болнав ши сунтем ынтребаць кум а фост виндекат, **10** с-о штиць тоць ши с-о штие тот норoдул луй Исраел! Омул ачеста се ынфэцишязэ ынаинтя воастрэ пе деплин сэнэтос ын Нумеле луй Исус Христос дин Назарет, пе каре вой Л-аць рэстигнит, дар пе каре Думнезеу Л-а ынвият дин морць. **11** Ел есте ‘пятра лепэдатэ де вой, зидарий, каре а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгюлуй’. **12** Ын нимень алтул ну есте мынтуире, кэч ну есте суб чер ничун алт Нуме дат оаменилор ын каре требуе сэ фим мынтуиць.” **13** Кынд ау вэзут ей ындрэзняла луй Петру ши а луй Иоан, с-ау мират, ынтрукыт штияу кэ ерау оамень некэртурарь ши де рынд, ши ау причепут кэ фусесерэ ку Исус. **14** Дар, фииндкэ ведяу лынгэ ей пе омул каре фусесе виндекат, ну путяу зиче нимик ымпотривэ. **15** Ле-ау порунчит доар сэ ясэ дин собор, с-ау сфэтуит ынтре ей **16** ши ау зис: „Че вом фаче оаменилор ачестора? Кэч есте штиут де тоць локуиторий Иерусалимулуй кэ прин ей с-а фэкут о минуне вэдитэ, пе каре н-о путем тэгэдуи. **17** Дар, ка сэ ну се лэцяскэ вестя ачаста май департе ын норoд, сэ-й аменинцэм ши сэ ле порунчим ка де акум ынколо сэ ну май ворбяскэ нимэнуй ын Нумеле ачеста.” **18** Ши дупэ че й-ау кемат, ле-ау порунчит сэ ну май ворбяскэ ку ничун кип, нич сэ май ынвеце пе оамень ын Нумеле луй Исус. **19** Дрепт рэспунс, Петру ши Иоан ле-ау зис: „Жудекаць вой сингурь дакэ есте дрепт ынаинтя луй Думнезеу сэ аскултэм май мулт де вой декыт де Думнезеу, **20** кэч ной ну путем сэ ну ворбим деспре че ам вэзут ши ам аузит.” **21** Й-ау аменинцат дин ноу ши й-ау лэсат сэ плече, кэч ну штияу кум сэ-й педепсяскэ, дин причина норoдулуй,

фииндкэ тоць слэвяу пе Думнезеу пентру
челе ынтымплате. 22 Кэч омул ку каре се
фэкусе ачастэ минуне де виндекаре авя май
бине де патрузечь де ань. 23 Дупэ че ли с-
а дат друмул, ей с-ау дус ла ай лор ши ле-
ау историсит тот че ле спусесерэ преоций
чей май де сямэ ши бэтрыний. 24 Кынд
ау аузит ей ачесте лукрурь, шь-ау ридикат
гласул тоць ымпреунэ кэтре Думнезеу ши
ау зис: „Стэпыне, Доамне, каре ай фэкут
черул, пэмынтул, маря ши тот че есте ын
еле! 25 Ту ай зис прин Духул Сфынт, прин
гура пэринтелуй ностру Давид, робул Тэу:
‘Пентру че се ынтэрытэ нямуриле ши пентру
че куӂетэ нороаделе лукрурь дешарте? 26
Ымпэраций пэмынтулуй с-ау рэскулат ши
домниторий с-ау унит ымпотрива Домнулуй
ши ымпотрива Унсулуй Сэу.’ 27 Ын адевэр,
ымпотрива Робулуй Тэу челуй сфынт, Исус,
пе каре Л-ай унс Ту, с-ау ынсоцит ын четатя
ачаста Ирод ши Пилат дин Понт ку нямуриле
ши ку нороаделе луй Исраел, 28 ка сэ факэ
тот че хотэрысе май динаинте мына Та ши
сфатул Тэу. 29 Ши акум, Доамне, уйтэ-Те
ла аменинцэриле лор, дэ путере робилор
Тэй сэ вестяскэ Кувынтул Тэу ку тоатэ
ындрэзняла 30 ши ынтинде-Ць мына, ка сэ
се факэ тэмэдуирь, минунь ши семне прин
Нумеле Робулуй Тэу челуй сфынт, Исус.” 31
Дупэ че с-ау ругат ей, с-а кутремурат локул
унде ерау адунаць; тоць с-ау умплут де Духул
Сфынт ши вестяу Кувынтул луй Думнезеу ку
ындрэзнялэ. 32 Мулцимя челор че крезусерэ
ера о инимэ ши ун суфлет. Ничунул ну зичя
кэ авериле луй сунт але луй, чи авяу тоате
де обште. 33 Апостолий мэртурисяу ку мултэ
путере деспре ынвиеря Домнулуй Исус. Ши
ун маре хар ера песте тоць. 34 Кэч ну ера
ничунул принтре ей каре сэ дукэ липсэ:
тоць чей че авяу огоаре сау касе ле виндяу,
адучяу прецул лукрурилор вындуте 35 ши-
л пуняу ла пичоареле апостолилор, апой
се ымпэрця фиекэруя дупэ кум авя невое.
36 Иосиф, нумит де апостоль ши Барнаба,
адикэ, ын тэлмэчире, „фиул мынгыерий”,
ун левит, де ням дин Чипру, 37 а вындут ун
огор пе каре-л авя, а адус баний ши й-а пус
ла пичоареле апостолилор.

5 Дар ун ом, нумит Анания, а вындут о
мошиоарэ, ку невастэ-са Сафира, 2 ши а
оприт о парте дин прец ку штиря невестей
луй, апой а адус партя чялалтэ ши а пус-
о ла пичоареле апостолилор. 3 Петру й-а
зис: „Анания, пентру че ць-а умплут Сатана
инима ка сэ минць пе Духул Сфынт ши сэ
аскунзь о парте дин прецул мошиоарей? 4
Дакэ н-о виндяй, ну рэмыня еа а та? Ши, дупэ
че ай вындут-о, ну путяй сэ фачь че врей ку
прецул ей? Кум с-а путут наште ун астфел де
гынд ын инима та? Н-ай минцит пе оамень,
чи пе Думнезеу.” 5 Анания, кынд а аузит
кувинтеле ачестя, а кэзут жос ши шь-а дат
суфлетул. О маре фрикэ а апукат пе тоць
чей че аскултау ачесте лукрурь. 6 Флэкэий
с-ау скулат, л-ау ынвелит, л-ау скос афарэ
ши л-ау ынгропат. 7 Кам дупэ трей часурь, а
интрат ши невастэ-са, фэрэ сэ штие че се
ынтымпласе. 8 Петру й-а зис: „Спуне-мь, ку
атыт аць вындут мошиоара?” „Да”, а рэспунс
еа, „ку атыта.” 9 Атунч, Петру й-а зис: „Кум
де в-аць ынцелес ынтре вой сэ испитиць пе
Духул Домнулуй? Ятэ пичоареле челор че
ау ынгропат пе бэрбатул тэу сунт ла ушэ ши
те вор луа ши пе тине.” 10 Еа а кэзут ындатэ
ла пичоареле луй ши шь-а дат суфлетул.
Кынд ау интрат флэкэий, ау гэсит-о моартэ;
ау скос-о афарэ ши ау ынгропат-о лынгэ
бэрбатул ей. 11 О маре фрикэ а купринс тоатэ
адунаря ши пе тоць чей че ау аузит ачесте
лукрурь. 12 Прин мыниле апостолилор се
фэчяу мулте семне ши минунь ын нород.
Тоць стэтяу ымпреунэ ын придворул луй
Соломон 13 ши ничунул дин чейлалць ну
кутеза сэ се липяскэ де ей, дар нородул ый
лэуда ын гура маре. 14 Нумэрул челор че
кредяу ын Домнул, бэрбаць ши фемей, се
мэря тот май мулт, 15 пынэ аколо кэ скотяу
пе болнавь кяр пе улице ши ый пуняу пе
патурь ши пе аштернутурь, пентру ка, атунч
кынд ва трече Петру, мэкар умбра луй сэ
трякэ песте вреунул дин ей. 16 Мулцимя, де

асеменя, алерга ла Иерусалим, дин четэциле вечине, ши адучя пе чей болнавь ши пе чей кинуиць де духурь некурате: ши тоць се виндекау. **17** Ынсэ мареле преот ши тоць чей че ерау ымпреунэ ку ел, адикэ партида садукеилор, с-ау скулат плинь де пизмэ, **18** ау пус мыниле пе апостоль ши й-ау арункат ын темница де обште. **19** Дар ун ынжер ал Домнулуй а дескис ушиле темницей, ноаптя, й-а скос афарэ ши ле-а зис: **20** „Дучеци-вэ, стаць ын Темплу ши вестиць нородулуй тоате кувинтеле вециий ачестея.” **21** Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ау интрат дис-де-диминяцэ ын Темплу ши ау ынчепут сэ ынвеце пе нород. Мареле преот ши чей че ерау ку ел ау венит пе неаштептате, ау адунат соборул ши пе тоатэ бэтрынимя фиилор луй Исраел ши ау тримис ла темницэ сэ адукэ пе апостоль. **22** Апрозий, ла вениря лор, ну й-ау гэсит ын темницэ. С-ау ынторс ши ау спус астфел: **23** „Темница ам гэсит-о ынкуятэ ку тоатэ грижа, ши пе пэзиторь стынд ын пичоаре ла ушь, дар, кынд ам дескис, н-ам гэсит пе нимень ынэунтру.” **24** Кынд ау аузит ачесте ворбе, кэпитанул Темплулуй ши преоций чей май де сямэ ау рэмас ынмэрмуриць ши ну штияу че сэ крядэ деспре апостоль ши деспре урмэриле ачестей ынтымплэрь. **25** Чинева а венит ши ле-а спус: „Ятэ кэ оамений пе каре й-аць бэгат ын темницэ стау ын Темплу ши ынвацэ пе нород.” **26** Атунч, кэпитанул Темплулуй а плекат ку апрозий ши й-ау адус, дар ну ку сила, кэч се темяу сэ ну фие учишь ку петре де нород. **27** Дупэ че й-ау адус, й-ау пус ынаинтя соборулуй. Ши мареле преот й-а ынтребат астфел: **28** „Ну в-ам порунчит ной ку тот динадинсул сэ ну ынвэцаць пе нород ын Нумеле ачеста? Ши вой ятэ кэ аць умплут Иерусалимул ку ынвэцэтура воастрэ ши кэутаць сэ арункаць асупра ноастрэ сынжеле ачелуй Ом.” **29** Петру ши апостолий чейлалць, дрепт рэспунс, й-ау зис: „Требуе сэ аскултэм май мулт де Думнезеу декыт де оамень! **30** Думнезеул пэринцилор ноштри а ынвият пе Исус, пе каре вой Л-аць оморыт, атырнынду-Л пе лемн. **31** Пе ачест Исус, Думнезеу Л-а ынэлцат ку путеря Луй ши Л-а фэкут Домн ши Мынтуитор, ка сэ дя луй Исраел покэинца ши ертаря пэкателор. **32** Ной сунтем марторь ай ачестор лукрурь, ка ши Духул Сфынт, пе каре Л-а дат Думнезеу челор че аскултэ де Ел.” **33** Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ый тэя ла инимэ ши с-ау сфэтуит сэ-й омоаре. **34** Дар ун фарисеу нумит Гамалиел, ун ынвэцэтор ал Лежий прецуит де тот нородул, с-а скулат ын пичоаре ын собор ши а порунчит сэ скоатэ пуцин афарэ пе апостоль. **35** Апой ле-а зис: „Бэрбаць исраелиць, луаць сяма бине че авець де гынд сэ фачець оаменилор ачестора. **36** Кэч ну демулт с-а ивит Теуда, каре зичя кэ ел есте чева ши ла каре с-ау алипит апроапе патру суте де бэрбаць. Ел а фост оморыт, ши тоць чей че ыл урмасерэ ау фост рисипиць ши нимичиць. **37** Дупэ ел с-а ивит Иуда Галилеянул, пе время ынскриерий, ши а трас мулт нород де партя луй: а перит ши ел, ши тоць чей че-л урмасерэ ау фост рисипиць. **38** Ши акум, еу вэ спун: Ну май некэжиць пе оамений ачештя ши лэсаци-й ын пачe! Дакэ ынчеркаря сау лукраря ачаста есте де ла оамень, се ва нимичи; **39** дар, дакэ есте де ла Думнезеу, н-о вець путя нимичи. Сэ ну вэ помениць кэ луптаць ымпотрива луй Думнезеу.” **40** Ей ау аскултат де ел. Ши, дупэ че ау кемат пе апостоль, ау пус сэ-й батэ ку нуеле, й-ау оприт сэ ворбяскэ ын Нумеле луй Исус ши ле-ау дат друмул. **41** Ей ау плекат динаинтя соборулуй ши с-ау букурат кэ ау фост ынвредничиць сэ фие батжокориць пентру Нумеле Луй. **42** Ши ын фиекаре зи, ын Темплу ши акасэ, ну ынчетау сэ ынвеце пе оамень ши сэ вестяскэ Евангелия луй Исус Христос.

6 Ын зилеле ачеля, кынд с-а ынмулцит нумэрул ученичилор, евреий каре ворбяу гречеште кыртяу ымпотрива евреилор, пентру кэ вэдувеле лор ерау трекуте ку ведеря ла ымпэрцяла ажутоарелор де тоате зилеле. **2** Чей дойспрезече ау адунат

мулцимя ученичилор ши ау зис: „Ну есте потривит пентру ной сэ лэсэм Кувынтул луй Думнезеу ка сэ служим ла месе. 3 Де ачея, фрацилор, алеӂець динтре вой шапте бэрбаць ворбиць де бине, плинь де Духул Сфынт ши ынцелепчуне, пе каре ый вом пуне ла служба ачаста. 4 Яр ной вом стэруи некурмат ын ругэчуне ши ын проповэдуиря Кувынтулуй.” 5 Ворбиря ачаста а плэкут ынтрежий адунэрь. Ау алес пе Штефан, бэрбат плин де крединцэ ши де Духул Сфынт, пе Филип, пе Прохор, пе Никанор, пе Тимон, пе Пармена ши пе Николае, ун прозелит дин Антиохия. 6 Й-ау адус ынаинтя апостолилор, каре, дупэ че с-ау ругат, шь-ау пус мыниле песте ей. 7 Кувынтул луй Думнезеу се рэспындя тот май мулт, нумэрул ученичилор се ынмулця мулт ын Иерусалим ши о маре мулциме де преоць веняу ла крединцэ. 8 Штефан ера плин де хар ши де путере ши фэчя минунь ши семне марь ын нород. 9 Уний дин синагога нумитэ а Избэвицилор, а Чириненилор ши а Александринилор, ымпреунэ ку ниште иудей дин Чиличия ши дин Асия, ау ынчепут о чартэ де ворбе ку Штефан, 10 дар ну путяу сэ стя ымпотрива ынцелепчуний ши Духулуй ку каре ворбя ел. 11 Атунч ау пус ла кале пе ниште оамень сэ зикэ: „Ной л-ам аузит ростинд кувинте де хулэ ымпотрива луй Мойсе ши ымпотрива луй Думнезеу.” 12 Ау ынтэрытат нородул, пе бэтрынь ши пе кэртурарь, ау нэвэлит асупра луй, ау пус мына пе ел ши л-ау дус ын собор. 13 Ау скос ниште марторь минчиношь, каре ау зис: „Омул ачеста ну ынчетязэ сэ спунэ кувинте де хулэ ымпотрива ачестуй локаш сфынт ши ымпотрива Леӂий. 14 Ын адевэр, л-ам аузит зикынд кэ ачест Исус дин Назарет ва дэрыма локашул ачеста ши ва скимба обичеюриле пе каре ни ле-а дат Мойсе.” 15 Тоць чей че шедяу ын собор с-ау уйтат цинтэ ла Штефан, ши фаца луй ли с-а арэтат ка о фацэ де ынӂер.

7 Мареле преот а зис: „Аша стау лукруриле?” 2 Штефан а рэспунс: „Фрацилор ши пэринцилор, аскултаць! Думнезеул славей С-а арэтат пэринтелуй ностру Авраам, кынд ера ын Месопотамия, ынаинте ка сэ се ашезе ын Харан. 3 Ши й-а зис: ‘Ешь дин цара та ши дин фамилия та ши ду-те ын цара пе каре ць-о вой арэта.’ 4 Ел а ешит атунч дин цара халдеенилор ши с-а ашезат ын Харан. Де аколо, дупэ моартя татэлуй сэу, Думнезеу л-а стрэмутат ын цара ачаста, ын каре локуиць вой акум. 5 Дин цара ачея ну й-а дат нимик ын стэпынире, нич мэкар о палмэ де лок, чи й-а фэгэдуит кэ й-о ва да ын стэпынире луй ши семинцей луй дупэ ел, мэкар кэ н-авя ничун копил. 6 Думнезеу й-а спус кэ сэмынца луй ва локуи ынтр-о царэ стрэинэ, ва фи робитэ ши ва фи кинуитэ патру суте де ань. 7 ‘Дар нямул кэруя ый вор фи робь, ыл вой жудека Еу’, а зис Думнезеу. ‘Дупэ ачея, вор еши ши-Мь вор служи ын локул ачеста.’ 8 Апой й-а дат легэмынтул тэерий ымпрежур, ши астфел Авраам, кынд а нэскут пе Исаак, л-а тэят ымпрежур ын зиуа а опта, Исаак а нэскут ши а тэят ымпрежур пе Иаков, ши Иаков, пе чей дойспрезече патриархь. 9 Яр патриархий, каре пизмуяу пе Иосиф, л-ау вындут, ка сэ фие дус ын Ежипт. Дар Думнезеу а фост ку ел 10 ши л-а избэвит дин тоате неказуриле луй; й-а дат ынцелепчуне ши тречере ынаинтя луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, каре л-а пус дрегэтор песте Ежипт ши песте тоатэ каса луй. 11 А венит о фоамете ын тот Ежиптул ши Канаанул. Невоя ера маре, ши пэринций ноштри ну гэсяу меринде. 12 Иаков а аузит кэ ын Ежипт ера грыу ши а тримис пе пэринций ноштри ынтыяшь датэ аколо. 13 Ши кынд ау венит а доуа оарэ, Иосиф а фост куноскут де фраций сэй, ши Фараон а афлат дин че ням ера Иосиф. 14 Апой, Иосиф а тримис сэ кеме пе татэл сэу Иаков ши пе тоатэ фамилия луй, шаптезечь ши чинч де суфлете. 15 Иаков с-а коборыт ын Ежипт, унде а мурит, ел ши пэринций ноштри. 16 Ши ау фост стрэмутаць

ла Сихем ши пушь ын мормынтул пе каре ыл кумпэрасе Авраам ку о сумэ де бань де ла фиий луй Емор, ын Сихем. **17** Се апропия время кынд требуя сэ се ымплиняскэ фэгэдуинца пе каре о фэкусе Думнезеу луй Авраам. Нородул а крескут ши с-а ынмулцит ын Ежипт, **18** пынэ кынд с-а ридикат ун алт ымпэрат, каре ну куноштя пе Иосиф. **19** Ымпэратул ачеста а унелтит ымпотрива нямулуй ностру ши а кинуит пе пэринций ноштри, пынэ аколо ка сэ шь лепеде прунчий, ка сэ ну трэяскэ. **20** Пе время ачаста с-а нэскут Мойсе, каре ера фрумос ынаинтя луй Думнезеу. Ел а фост хрэнит трей лунь ын каса татэлуй сэу. **21** Ши кынд а фост лепэдат, л-а луат фийка луй Фараон ши л-а крескут ка пе копилул ей. **22** Мойсе а ынвэцат тоатэ ынцелепчуня ежиптенилор ши ера путерник ын кувинте ши ын фапте. **23** Ел авя патрузечь де ань кынд й-а венит ын инимэ доринца сэ черчетезе пе фраций сэй, пе фиий луй Исраел. **24** А вэзут пе унул дин ей суферинд недрептате, й-а луат апэраря, а рэзбунат пе чел асуприт ши а оморыт пе ежиптян. **25** Кредя кэ фраций луй вор причепе кэ Думнезеу, прин мына луй, ле ва да избэвиря, дар н-ау причепут. **26** А доуа зи, кынд се бэтяу ей, Мойсе а венит ын мижлокул лор ши й-а ындемнат ла пачe. ‘Оаменилор’, а зис ел, ‘вой сунтець фраць; де че вэ недрептэциць унул пе алтул?’ **27** Дар чел че недрептэця пе апроапеле сэу л-а ымбрынчит ши й-а зис: ‘Чине те-а пус пе тине стэпынитор ши жудекэтор песте ной? **28** Врей сэ мэ оморь ши пе мине кум ай оморыт ерь пе ежиптян?’ **29** Ла аузул ачестор ворбе, Мойсе а фужит ши с-а дус де а локуит ка стрэин ын пэмынтул Мадиан, унде а нэскут дой фий. **30** Песте патрузечь де ань, и с-а арэтат ун ынжер ын пустиул мунтелуй Синай, ын пара фокулуй унуй руг. **31** Мойсе, кынд л-а вэзут, с-а мират де арэтаря ачаста ши, пе кынд се апропия сэ вадэ че есте, а аузит гласул Домнулуй, **32** каре й-а зис: ‘Еу сунт Думнезеул пэринцилор тэй, Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков.’ Ши Мойсе, тремурынд, н-а ындрэзнит сэ се уйте. **33** Домнул й-а зис: ‘Скоате-ць ынкэлцэминтя дин пичоаре, кэч локул пе каре стай есте ун пэмынт сфынт. **34** Ам вэзут суферинца попорулуй Меу, каре есте ын Ежипт, леам аузит жеметеле ши М-ам коборыт сэй избэвеск. Акум, ду-те, те вой тримите ын Ежипт.’ **35** Пе ачест Мойсе де каре се лепэдасерэ ей, кынд ау зис: ‘Чине те-а пус пе тине стэпынитор ши жудекэтор?’ Думнезеу л-а тримис ка стэпынитор ши избэвитор, ку ажуторул ынжерулуй, каре и се арэтасе ын руг. **36** Ел й-а скос дин Ежипт ши а фэкут минунь ши семне ын Ежипт, ла Маря Рошие ши ын пустиу, патрузечь де ань. **37** Ачест Мойсе а зис фиилор луй Исраел: ‘Домнул Думнезеул вострy вэ ва ридика динтре фраций воштри ун Пророк ка мине: де Ел сэ аскултаць.’ **38** Ел есте ачела каре, ын адунаря исраелицилор дин пустиу, ку ынжерул каре й-а ворбит пе мунтеле Синай ши ку пэринций ноштри, а примит кувинте вий, ка сэ ни ле дя ноуэ. **39** Пэринций ноштри н-ау врут сэ-л аскулте, чи л-ау несокотит ши, ын инимиле лор, с-ау ынторс спре Ежипт **40** ши ау зис луй Аарон: ‘Фэ-не ниште думнезей, каре сэ мэргэ ынаинтя ноастрэ, кэч ачест Мойсе, каре не-а скос дин цара Ежиптулуй, ну штим че с-а фэкут.’ **41** Ши ын зилеле ачеля, ау фэкут ун вицел, ау адус жертфэ идолулуй ши с-ау букурат де лукрул мынилор лор. **42** Атунч, Думнезеу С-а ынторс де ла ей ши й-а дат сэ се ынкине оштирий черулуй, дупэ кум есте скрис ын картя пророчилор: ‘Мь-аць адус вой вите жунгияте ши жертфе тимп де патрузечь де ань ын пустиу, касэ а луй Исраел? **43** Аць пуртат кортул луй Молох ши кипул стелей зеулуй Ремфан, кипуриле ачеля, пе каре леаць фэкут ка сэ вэ ынкинаць лор! Де ачея вэ вой стрэмута динколо де Бабилон.’ **44** Пэринций ноштри авяу ын пустиу кортул ынтылнирий, аша кум ыл рындуисе Чел че а спус луй Мойсе сэ-л факэ дупэ кипул пе каре-л вэзусе. **45** Ши пэринций ноштри л-

ау адус, ла рындул лор, суб повэцуиря луй Иосуа, кынд ау интрат ын цара стэпынитэ де нямуриле пе каре Думнезеу ле-а изгонит динаинтя пэринцилор ноштри, ши а рэмас аколо пынэ ын зилеле луй Давид. **46** Давид а кэпэтат милэ ынаинтя луй Думнезеу ши а черут сэ ридиче о локуинцэ пентру Думнезеул луй Иаков. **47** Ши Соломон а фост ачела каре Й-а зидит о касэ. **48** Дар Чел Пряыналт ну локуеште ын локашурь фэкуте де мынь оменешть, кум зиче пророкул: **49** ‘Черул есте скаунул Меу де домние, ши пэмынтул есте аштернутул пичоарелор Меле. Че фел де касэ Ымь вець зиди вой Мие, зиче Домнул, сау каре ва фи локул Меу де одихнэ? **50** Н-а фэкут мына Мя тоате ачесте лукрурь?’... **51** Оамень тарь ла чербиче, нетэяць ымпрежур ку инима ши ку урекиле! Вой тотдяуна вэ ымпотривиць Духулуй Сфынт. Кум ау фэкут пэринций воштри, аша фачець ши вой. **52** Пе каре дин пророчь ну й-ау пригонит пэринций воштри? Ау оморыт пе чей че вестяу май динаинте вениря Челуй Неприхэнит, пе каре Л-аць вындут акум ши Л-аць оморыт, **53** вой, каре аць примит Леӂя датэ прин ынӂерь, ши н-аць пэзит-о!...” **54** Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ый тэя пе инимэ ши скрышняу дин динць ымпотрива луй. **55** Дар Штефан, плин де Духул Сфынт, шь-а пиронит окий спре чер, а вэзут слава луй Думнезеу ши пе Исус стынд ын пичоаре ла дряпта луй Думнезеу **56** ши а зис: „Ятэ, вэд черуриле дескисе ши пе Фиул омулуй стынд ын пичоаре ла дряпта луй Думнезеу.” **57** Ей ау ынчепут атунч сэ рэкняскэ, шь-ау аступат урекиле ши с-ау нэпустит тоць ынтр-ун гынд асупра луй. **58** Л-ау тырыт афарэ дин четате ши л-ау учис ку петре. Марторий шь-ау пус хайнеле ла пичоареле унуй тынэр, нумит Саул. **59** Ши арункау ку петре ын Штефан, каре се руга ши зичя: „Доамне Исусе, примеште духул меу!” **60** Апой, а ынӂенункят ши а стригат ку глас таре: „Доамне, ну ле цине ын сямэ пэкатул ачеста!” Ши дупэ ачесте ворбе, а адормит.

8 Саул се ынвоисе ла учидеря луй Штефан.

Ын зиуа ачея, с-а порнит о маре пригонире ымпотрива Бисеричий дин Иерусалим. Ши тоць, афарэ де апостоль, с-ау ымпрэштият прин пэрциле Иудеий ши але Самарией. **2** Ниште оамень темэторь де Думнезеу ау ынгропат пе Штефан ши л-ау желит ку маре тынгуире. **3** Саул, де партя луй, фэчя прэпэд ын Бисерикэ; интра прин касе, луа ку сила пе бэрбаць ши пе фемей ши-й арунка ын темницэ. **4** Чей че се ымпрэштиясерэ мерӂяу дин лок ын лок ши проповэдуяу Кувынтул. **5** Филип с-а коборыт ын четатя Самарией ши ле-а проповэдуит пе Христос. **6** Нороаделе луау аминте ку ун гынд ла челе спусе де Филип, кынд ау аузит ши ау вэзут семнеле пе каре ле фэчя. **7** Кэч дин мулць ындрэчиць ешяу духурь некурате ши скотяу марь ципете; мулць слэбэноӂь ши шкьопь ерау тэмэдуиць. **8** Ши а фост о маре букурие ын четатя ачаста. **9** Ын четате ера ун ом нумит Симон, каре зичя кэ есте ун ом ынсемнат; ел врэжя ши пуня ын уймире пе попорул Самарией. **10** Тоць, де ла мик пынэ ла маре, ыл аскултау ку луаре аминте ши зичяу: „Ачеста есте путеря луй Думнезеу, чя каре се нумеште маре.” **11** Ыл аскултау ку луаре аминте, пентру кэ мултэ време ый уймисе ку врэжиториile луй. **12** Дар кынд ау крезут пе Филип, каре проповэдуя Евангелия Ымпэрэцией луй Думнезеу ши а Нумелуй луй Исус Христос, ау фост ботезаць, атыт бэрбаць, кыт ши фемей. **13** Кяр Симон а крезут ши, дупэ че а фост ботезат, ну се май деспэрця де Филип ши привя ку уймире минуниле ши семнеле марь каре се фэчяу. **14** Апостолий, каре ерау ын Иерусалим, кынд ау аузит кэ Самария а примит Кувынтул луй Думнезеу, ау тримис ла ей пе Петру ши пе Иоан. **15** Ачештя ау венит ла самаритень ши с-ау ругат пентру ей, ка сэ примяскэ Духул Сфынт. **16** Кэч ну Се коборысе ынкэ песте ничунул дин ей, чи фусесерэ нумай ботезаць ын Нумеле Домнулуй Исус. **17** Атунч, Петру ши Иоан ау пус мыниле песте ей, ши ачея ау примит Духул Сфынт. **18**

Кынд а вэзут Симон кэ Духул Сфынт ера дат прин пунеря мынилор апостолилор, леа дат бань 19 ши а зис: „Даци-мь ши мие путеря ачаста, пентру ка, песте орьчинемь вой пуне мыниле, сэ примяскэ Духул Сфынт.” 20 Дар Петру й-а зис: „Баний тэй сэ пярэ ымпреунэ ку тине, пентру кэ ай крезут кэ дарул луй Думнезеу с-ар путя кэпэта ку бань! 21 Ту н-ай нич парте, нич сорц ын тоатэ тряба ачаста, кэч инима та ну есте куратэ ынаинтя луй Думнезеу. 22 Покэештете дар де ачастэ рэутате а та ши роагэте Домнулуй сэ ци се ерте гындул ачеста ал инимий тале, дакэ есте ку путинцэ, 23 кэч вэд кэ ешть плин де фьере амарэ ши ын ланцуриле фэрэдележий.” 24 Симон а рэспунс: „Ругаци-вэ вой Домнулуй пентру мине, ка сэ ну ми се ынтымпле нимик дин че аць зис.” 25 Дупэ че ау мэртурисит деспре Кувынтул Домнулуй ши дупэ че л-ау проповэдуит, Петру ши Иоан с-ау ынторс ла Иерусалим, вестинд Евангелия ын мулте сате але самаритенилор. 26 Ун ынжер ал Домнулуй а ворбит луй Филип ши й-а зис: „Скоалэ-те ши ду-те спре мязэзи, пе друмул каре кобоарэ спре Иерусалим ла Газа ши каре есте пустиу.” 27 Филип с-а скулат ши а плекат. Ши ятэ кэ ун етиопиян, ун фамен ку маре путере ла ымпэрэтяса Кандаче а етиопиенилор ши ынгрижиторул тутурор вистиериилор ей, венит ла Иерусалим ка сэ се ынкине, 28 се ынторчя де аколо ши шедя ын карул луй ши читя пе пророкул Исая. 29 Духул а зис луй Филип: „Ду-те ши ажунже карул ачеста!” 30 Филип а алергат ши а аузит пе етиопиян читинд пе пророкул Исая. Ел й-а зис: „Ынцележь ту че читешть?” 31 Фаменул а рэспунс: „Кум аш путя сэ ынцелег, дакэ ну мэ ва кэлэузи чинева?” Ши а ругат пе Филип сэ се суе ын кар ши сэ шадэ ымпреунэ ку ел. 32 Локул дин Скриптурэ пе каре-л читя ера ачеста: „Ел а фост дус ка о оае ла тэере ши ка ун мел фэрэ глас ынаинтя челуй чел тунде, аша ну Шь-а дескис гура; 33 ын смерения Луй, жудеката Й-а фост луатэ. Ши чине ва зугрэви пе чей дин тимпул Луй? Кэч вяца Й-а фост луатэ де пе пэмынт.” 34 Фаменул а зис луй Филип: „Рогу-те, деспре чине ворбеште пророкул астфел? Деспре сине сау деспре вреун алтул?” 35 Атунч, Филип а луат кувынтул, а ынчепут де ла Скриптура ачаста ши й-а проповэдуит пе Исус. 36 Пе кынд ышь урмау ей друмул, ау дат песте о апэ. Ши фаменул а зис: „Уйте апэ, че мэ ымпедикэ сэ фиу ботезат?” 37 Филип а зис: „Дакэ крезь дин тоатэ инима, се поате.” Фаменул а рэспунс: „Кред кэ Исус Христос есте Фиул луй Думнезеу.” 38 А порунчит сэ стя карул, с-ау коборыт амындой ын апэ, ши Филип а botezat пе фамен. 39 Кынд ау ешит дин апэ, Духул Домнулуй а рэпит пе Филип, ши фаменул ну л-а май вэзут. Ын тимп че фаменул ышь ведя де друм, плин де букурие, 40 Филип се афла ла Азот, де унде с-а дус пынэ ла Чезарея. Ши проповэдуя Евангелия ын тоате четэциле прин каре тречя.

9 Дар Саул суфла ынкэ аменинцаря ши учидеря ымпотрива ученичилор Домнулуй. С-а дус ла мареле преот 2 ши й-а черут скрисорь кэтре синагожиле дин Дамаск, ка, дакэ ва гэси пе уний умблынд пе Каля крединцей, атыт бэрбаць, кыт ши фемей, сэ-й адукэ легаць ла Иерусалим. 3 Пе друм, кынд с-а апропият де Дамаск, деодатэ а стрэлучит о луминэ дин чер ын журул луй. 4 Ел а кэзут ла пэмынт ши а аузит ун глас, каре-й зичя: „Сауле, Сауле, пентру чеМэ пригонешть?” 5 „Чине ешть Ту, Доамне?” а рэспунс ел. Ши Домнул а зис: „Еу сунт Исус, пе каре-Л пригонешть. Ць-ар фи греусэ арунчь ынапой ку пичорул ынтр-ун цепуш.” 6 Тремурынд ши плин де фрикэ, ел а зис: „Доамне, че врей сэ фак?” „Скоалэ-те”, й-а зис Домнул, „интрэ ын четате ши ци се ва спуне че требуе сэ фачь.” 7 Оамений карел ынсоцяу ау рэмас ынкремениць; аузяу ын адевэр гласул, дар ну ведяу пе нимень. 8 Саул с-а скулат де ла пэмынт ши, мэкар кэ окий ый ерау дескишь, ну ведя нимик. Л-ау луат де мынь ши л-ау дус ын Дамаск. 9 Трей

зиле н-а вэзут ши н-а мынкат, нич н-а бэут нимик. 10 Ын Дамаск ера ун ученик нумит Анания. Домнул й-а зис ынтр-о ведение: „Анания!” „Ятэ-мэ, Доамне”, а рэспунс ел. 11 Ши Домнул й-а зис: „Скоалэ-те, ду-те пе улица каре се кямэ Дряптэ ши каутэ ын каса луй Иуда пе унул зис Саул, ун ом дин Тарс. Кэч ятэ, ел се роагэ. 12 Ши а вэзут ын ведение пе ун ом, нумит Анания, интрынд ла ел ши пунынду-шь мыниле песте ел, ка сэ-шь капете ярэшь ведеря.” 13 „Доамне”, а рэспунс Анания, „ам аузит де ла мулць деспре тоате релеле пе каре ле-а фэкут омул ачеста сфинцилор Тэй ын Иерусалим, 14 ба ши аич аре путерь дин партя преоцилор челор май де сямэ ка сэ леже пе тоць каре кямэ Нумеле Тэу.” 15 Дар Домнул й-а зис: „Ду-те, кэч елесте ун вас пе каре л-ам алес ка сэ дукэ Нумеле Меу ынаинтя нямурилор, ынаинтя ымпэрацилорши ынаинтя фиилор луй Исраел; 16 ши ыйвой арэта тот че требуе сэ суфере пентру Нумеле Меу.” 17 Анания а плекат; ши, дупэ че а интрат ын касэ, а пус мыниле песте Саул ши а зис: „Фрате Сауле, Домнул Исус, каре ци С-а арэтат пе друмул пе каре веняй, м-а тримис ка сэ капець ведеря ши сэ те умпли де Духул Сфынт.” 18 Кяр ын клипа ачея, ау кэзут де пе окий луй ун фел де солзь, ши ел шь-а кэпэтат ярэшь ведеря. Апой с-а скулат ши а фост ботезат. 19 Дупэ че а мынкат, а принс ярэшь путере. Саул а рэмас кытева зиле ку ученичий каре ерау ын Дамаск. 20 Ши ындатэ а ынчепут сэ проповэдуяскэ ын синагожь кэ Исус есте Фиул луй Думнезеу. 21 Тоць чей че-л аскултау рэмыняу уймиць ши зичяу: „Ну есте ел ачела каре фэчя прэпэд ын Иерусалим, принтре чей че кемау Нумеле ачеста? Ши н-а венит ел аич ка сэ-й дукэ легаць ынаинтя преоцилор челор май де сямэ?” 22 Тотушь Саул се ынтэря дин че ын че май мулт ши фэчя де рушине пе иудеий каре локуяу ын Дамаск, довединд кэ Исус есте Христосул. 23 Дупэ кытва тимп, иудеий с-ау сфэтуит сэ-л омоаре, 24 ши унелтиря лор а ажунс ла куноштинца луй Саул. Порциле ерау пэзите зи ши ноапте, ка сэ-л омоаре. 25 Дар, ынтр-о ноапте, ученичий л-ау луат ши л-ау коборыт прин зид, дынду-л жос ынтр-о кошницэ. 26 Кынд а ажунс ын Иерусалим, Саул а кэутат сэ се липяскэ де ученичь, дар тоць се темяу де ел, кэч ну путяу сэ крядэ кэ есте ученик. 27 Атунч, Барнаба л-а луат ку ел, л-а дус ла апостоль ши ле-а историсит кум, пе друм, Саул вэзусе пе Домнул, каре й-а ворбит, ши кум ын Дамаск проповэдуисе ку ындрэзнялэ ын Нумеле луй Исус. 28 Де атунч се дучя ши веня ымпреунэ ку ей ын Иерусалим 29 ши проповэдуя ку ындрэзнялэ ын Нумеле Домнулуй. Ворбя ши се ынтреба ши ку евреий каре ворбяу гречеште, дар ей кэутау сэ-л омоаре. 30 Кынд ау афлат фраций де лукрул ачеста, л-ау дус ла Чезарея ши л-ау порнит ла Тарс. 31 Бисерика се букура де паче ын тоатэ Иудея, Галилея ши Самария, се ынтэря суфлетеште ши умбла ын фрикэ де Домнул ши, ку ажуторул Духулуй Сфынт, се ынмулця. 32 Пе кынд черчета Петру пе тоць сфинций, с-а коборыт ши ла чей че локуяу ын Лида. 33 Аколо а гэсит ун ом, ануме Еня, каре зэчя де опт ань олог ын пат. 34 „Еня”, й-а зис Петру, „Исус Христос те виндекэ; скоалэ-те ши фэ-ць патул.” Ши Еня с-а скулат ындатэ. 35 Тоць локуиторий дин Лида ши дин Сарона л-ау вэзут ши с-ау ынторс ла Домнул. 36 Ын Иопе, ера о ученицэ нумитэ Табита, нуме каре, ын тэлмэчире, се зиче Дорка. Еа фэчя о мулциме де фапте буне ши милостений. 37 Ын время ачея, с-а ымболнэвит ши а мурит. Дупэ че ау скэлдато, ау пус-о ынтр-о одае де сус. 38 Фииндкэ Лида есте апроапе де Иопе, ученичий, кынд ау аузит кэ Петру есте аколо, ау тримис дой оамень ла ел сэ-л роажэ: „Ну прежета сэ вий пынэ ла ной.” 39 Петру с-а скулат ши а плекат ымпреунэ ку ей. Кынд а сосит, л-ау дус ын одая де сус. Тоате вэдувеле л-ау ынконжурат плынгынд ши й-ау арэтат хайнеле ши кэмэшиле пе каре ле фэчя Дорка пе кынд ера ку еле. 40 Петру а скос пе тоатэ лумя афарэ, а ынженункят ши с-а ругат; апой, с-а ынторс спре труп ши а зис: „Табита,

скоалэ-те!” Еа а дескис окий ши, кынд а вэзут пе Петру, а стат ын капул оаселор. 41 Ел й-а дат мына ши а ридикат-о ын сус. А кемат ындатэ пе сфинць ши пе вэдуве ши ле-а пус-о ынаинте вие. 42 Минуня ачаста а фост куноскутэ ын тоатэ четатя Иопе ши мулць ау крезут ын Домнул. 43 Петру а рэмас мулте зиле ын Иопе, ла ун тэбэкар нумит Симон.

10 Ын Чезарея ера ун ом ку нумеле Корнелиу, суташ дин чата де осташь нумитэ „Италияна”. 2 Омул ачеста ера кучерник ши темэтор де Думнезеу, ымпреунэ ку тоатэ каса луй. Ел фэчя мулте милостений нородулуй ши се руга тотдяуна луй Думнезеу. 3 Пе ла часул ал ноуэля дин зи, а вэзут лэмурит ынтр-о ведение пе ун ынжер ал луй Думнезеу кэ а интрат ла ел ши й-а зис: „Корнелие!” 4 Корнелиу с-а уйтат цинтэ ла ел, с-а ынфрикошат ши а рэспунс: „Че есте, Доамне?” Ши ынжерул й-а зис: „Ругэчуниле ши милостенииле тале с-ау суит ынаинтя луй Думнезеу, ши Ел Шь-а адус аминте де еле. 5 Тримите акум ниште оамень ла Иопе ши кямэ пе Симон, зис ши Петру. 6 Ел гэздуеште ла ун ом нумит Симон Тэбэкарул, а кэруй касэ есте лынгэ маре: ачела ыць ва спуне че требуе сэ фачь.” 7 Кум а плекат ынжерул каре ворбисе ку ел, Корнелиу а кемат доуэ дин служиле сале ши ун осташ кучерник, дин ачея каре-й служяу ын тот тимпул, 8 ши, дупэ че ле-а историсит тотул, й-а тримис ла Иопе. 9 А доуа зи, кынд ерау пе друм ши се апропияу де четате, Петру с-а суит сэ се роаже пе акоперишул касей, пе ла часул ал шаселя. 10 Л-а ажунс фоамя ши а врут сэ мэнынче. Пе кынд ый прегэтяу мынкаря, а кэзут ынтр-о рэпире суфлетяскэ. 11 А вэзут черул дескис ши ун вас ка о фацэ де масэ маре, легатэ ку челе патру колцурь, коборынду-се ши слобозинду-се ын жос пе пэмынт. 12 Ын еа се афлау тот фелул де добитоаче ку патру пичоаре ши тырытоаре де пе пэмынт ши пэсэриле черулуй. 13 Ши ун глас й-а зис: „Петре, скоалэ-те, тае ши мэнынкэ.” 14 „Ничдекум, Доамне”, а рэспунс Петру. „Кэч ничодатэ н-ам мынкат чева спуркат сау некурат.” 15 Ши гласул й-а зис ярэшь а доуа оарэ: „Чеа курэцит Думнезеу, сэ ну нумешть спуркат.” 16 Лукрул ачеста с-а фэкут де трей орь, ши ындатэ дупэ ачея, васул а фост ридикат ярэшь ла чер. 17 Пе кынд Петру ну штия че сэ крядэ деспре ынцелесул веденией пе каре о авусесе, ятэ кэ оамений тримишь де Корнелиу, ынтребынд де каса луй Симон, ау стат ла поартэ 18 ши ау ынтребат ку глас таре дакэ Симон, зис ши Петру, гэздуеште аколо. 19 Ши пе кынд се гындя Петру ла ведения ачея, Духул й-а зис: „Ятэ кэ те каутэ трей оамень; 20 скоалэ-те, кобоарэ-те ши дуте ку ей фэрэ шовэире, кэч Еу й-ам тримис.” 21 Петру деч с-а коборыт ши а зис оаменилор ачелора: „Еу сунт ачела пе каре-л кэутаць. Че причинэ вэ адуче?” 22 Ей ау рэспунс: „Суташул Корнелиу, ом дрепт ши темэтор де Думнезеу ши ворбит де бине де тот нямул иудеилор, а фост ынштиинцат де Думнезеу, принтр-ун ынжер сфынт, сэ те кеме ын каса луй ши сэ аудэ кувинтеле пе каре и ле вей спуне.” 23 Петру деч й-а кемат ынэунтру ши й-а гэздуит. 24 А доуа зи, с-а скулат ши а плекат ку ей. Л-ау ынсоцит ши кыцьва фраць дин Иопе. Ын чялалтэ зи ау ажунс ла Чезарея. Корнелиу ый аштепта ку руделе ши приетений де апроапе, пе каре-й кемасе. 25 Кынд ера сэ интре Петру, Корнелиу, каре-й ешисе ынаинте, с-а арункат ла пичоареле луй ши и с-а ынкинат. 26 Дар Петру л-а ридикат ши а зис: „Скоалэ-те, ши еу сунт ом!” 27 Ши ворбинд ку ел, а интрат ын касэ ши а гэсит адунаць пе мулць. 28 „Штиць”, ле-а зис ел, „кэ ну есте ынгэдуит де Леже унуй иудеу сэ се ынсоцяскэ ымпреунэ ку унул де алт ням сау сэ винэ ла ел, дар Думнезеу мь-а арэтат сэ ну нумеск пе ничун ом спуркат сау некурат. 29 Де ачея ам венит фэрэ кыртире кынд м-аць кемат. Вэ ынтреб дар: Ку че гынд аць тримис дупэ мине?” 30 Корнелиу а рэспунс: „Акум патру зиле, кяр ын клипа ачаста, мэ ругам ын каса

мя ла часул ал ноуэля ши ятэ кэ а стат ынаинтя мя ун ом ку о хайнэ стрэлучитоаре **31** ши а зис: ‘Корнелие, ругэчуня та а фост аскултатэ ши Думнезеу Шь-а адус аминте де милостенииле тале. **32** Тримите дар ла Иопе ши кямэ пе Симон, зис ши Петру; ел гэздуеште ын каса луй Симон Тэбэкарул, лынгэ маре. Кынд ва вени ел, ыць ва ворби.’ **33** Ам тримис ындатэ ла тине ши бине ай фэкут кэ ай венит. Акум дар, тоць сунтем аич ынаинтя луй Думнезеу, ка сэ аскултэм тот че ць-а порунчит Домнул сэ не спуй.” **34** Атунч, Петру а ынчепут сэ ворбяскэ ши а зис: „Ын адевэр, вэд кэ Думнезеу ну есте пэртинитор, **35** чи кэ, ын орьче ням, чине се теме де Ел ши лукрязэ неприхэнире есте примит де Ел. **36** Ел а тримис Кувынтул Сэу фиилор луй Исраел ши ле-а вестит Евангелия пэчий, прин Исус Христос, каре есте Домнул тутурор. **37** Штиць ворба фэкутэ прин тоатэ Иудея, ынчепынд дин Галилея, ын урма ботезулуй проповэдуит де Иоан; **38** кум Думнезеу а унс ку Духул Сфынт ши ку путере пе Исус дин Назарет, каре умбла дин лок ын лок, фэчя бине ши виндека пе тоць чей че ерау апэсаць де дяволул, кэч Думнезеу ера ку Ел. **39** Ной сунтем марторь а тот че а фэкут Ел ын цара иудеилор ши ын Иерусалим. Ей Л-ау оморыт, атырнынду-Л пе лемн. **40** Дар Думнезеу Л-а ынвият а трея зи ши а ынгэдуит сэ Се арате, **41** ну ла тот нородул, чи ноуэ, марторилор алешь май динаинте де Думнезеу, ноуэ, каре ам мынкат ши ам бэут ымпреунэ ку Ел дупэ че а ынвият дин морць. **42** Исус не-а порунчит сэ проповэдуим нородулуй ши сэ мэртурисим кэ Ел а фост рындуит де Думнезеу Жудекэторул челор вий ши ал челор морць. **43** Тоць пророчий мэртурисеск деспре Ел кэ орьчине креде ын Ел капэтэ, прин Нумеле Луй, ертаря пэкателор.” **44** Пе кынд ростя Петру кувинтеле ачестя, С-а коборыт Духул Сфынт песте тоць чей че аскултау Кувынтул. **45** Тоць крединчоший тэяць ымпрежур каре венисерэ ку Петру ау рэмас уймиць кынд ау вэзут кэ дарул Духулуй Сфынт с-а вэрсат ши песте нямурь. **46** Кэч ый аузяу ворбинд ын лимбь ши мэринд пе Думнезеу. Атунч Петру а зис: **47** „Се поате опри апа ка сэ ну фие ботезаць ачештя, каре ау примит Духул Сфынт ка ши ной?” **48** Ши а порунчит сэ фие ботезаць ын Нумеле Домнулуй Исус Христос. Атунч, л-ау ругат сэ май рэмынэ кытева зиле ла ей.

11 Апостолий ши фраций каре ерау ын Иудея ау аузит кэ ши нямуриле ау примит Кувынтул луй Думнезеу. **2** Ши кынд с-а суит Петру ла Иерусалим, ыл мустрау чей тэяць ымпрежур **3** ши зичяу: „Ай интрат ын касэ ла ниште оамень нетэяць ымпрежур ши ай мынкат ку ей.” **4** Петру а ынчепут сэ ле спунэ пе рынд челе ынтымплате. Ел а зис: **5** „Ерам ын четатя Иопе ши, пе кынд мэ ругам, ам кэзут ынтр-о рэпире суфлетяскэ ши ам авут о ведение: ун вас, ка о фацэ де масэ маре, легатэ ку челе патру колцурь, се кобора дин чер ши а венит пынэ ла мине. **6** Кынд м-ам уйтат ын еа, ам вэзут добитоачеле ку патру пичоаре де пе пэмынт, фяреле, тырытоареле ши пэсэриле черулуй. **7** Ши ам аузит ун глас, каре мь-а зис: ‘Петре, скоалэ-те, тае ши мэнынкэ.’ **8** Дар еу ам рэспунс: ‘Ничдекум, Доамне, кэч нимик спуркат сау некурат н-а интрат вреодатэ ын гура мя.’ **9** Ши гласул мь-а зис а доуа оарэ дин чер: ‘Че а курэцит Думнезеу, сэ ну нумешть спуркат.’ **10** Лукрул ачеста с-а фэкут де трей орь, апой тоате ау фост ридикате ярэшь ын чер. **11** Ши ятэ кэ, ындатэ, трей оамень тримишь дин Чезарея ла мине ау стат ла поарта касей ын каре ерам. **12** Духул мь-а спус сэ плек ку ей, фэрэ сэ фак врео деосебире. Ачешть шасе фраць м-ау ынсоцит ши ей ши ам интрат ын каса омулуй. **13** Ел не-а историсит кум а вэзут ын каса луй пе ынжер стынд ынаинтя луй ши зикындуй: ‘Тримите ла Иопе ши кямэ пе Симон, зис ши Петру, **14** каре-ць ва спуне кувинте прин каре вей фи мынтуит, ту ши тоатэ каса та.’ **15** Ши, кум ам ынчепут сэ ворбеск, Духул Сфынт С-а коборыт песте ей ка ши

песте ной ла ынчепут. 16 Ши мь-ам адус аминте де ворба Домнулуй, кум а зис: ‘Иоана ботезат ку апэ, дар войвець фи ботезаць ку Духул Сфынт.’ 17 Деч, дакэ Думнезеу ле-а дат ачелашь дар ка ши ноуэ, каре ам крезут ын Домнул Исус Христос, чине ерам еу сэ мэ ымпотривеск луй Думнезеу?” 18 Дупэ че ау аузит ачесте лукрурь, с-ау потолит, ау слэвит пе Думнезеу ши ау зис: „Думнезеу а дат деч ши нямурилор покэинцэ, ка сэ айбэ вяца.” 19 Чей че се ымпрэштиясерэ дин причина пригонирий ынтымплате ку прилежул луй Штефан ау ажунс пынэ ын Феничия, ын Чипру ши ын Антиохия ши проповэдуяу Кувынтул нумай иудеилор. 20 Тотушь принтре ей ау фост кыцьва оамень дин Чипру ши дин Чирене, каре ау венит ын Антиохия, ау ворбит ши гречилор ши ле-ау проповэдуит Евангелия Домнулуй Исус. 21 Мына Домнулуй ера ку ей ши ун маре нумэр де оамень ау крезут ши с-ау ынторс ла Домнул. 22 Вестя деспре ей а ажунс ла урекиле Бисеричий дин Иерусалим, ши ау тримис пе Барнаба пынэ ла Антиохия. 23 Кынд а ажунс ел ши а вэзут харул луй Думнезеу, с-а букурат ши й-а ындемнат пе тоць сэ рэмынэ ку инимэ хотэрытэ алипиць де Домнул. 24 Кэч Барнаба ера ун ом де бине, плин де Духул Сфынт ши де крединцэ. Ши дестул де мулт нород с-а адэугат ла Домнул. 25 Барнаба с-а дус апой ла Тарс, ка сэ кауте пе Саул 26 ши, кынд л-а гэсит, л-а адус ла Антиохия. Ун ан ынтрег, ау луат парте ла адунэриле Бисеричий ши ау ынвэцат пе мулць оамень. Пентру ынтыяшь датэ, ученичилор ли с-а дат нумеле де крештинь ын Антиохия. 27 Ын время ачея, с-ау коборыт ниште пророчь дин Иерусалим ла Антиохия. 28 Унул дин ей, нумит Агаб, с-а скулат ши а вестит, прин Духул, кэ ва фи о фоамете маре ын тоатэ лумя. Ши а фост, ын адевэр, ын зилеле ымпэратулуй Клаудиу. 29 Ученичий ау хотэрыт сэ тримитэ, фиекаре дупэ путеря луй, ун ажутор фрацилор каре локуяу ын Иудея, 30 чея че ау ши фэкут, ши ау тримис ачест ажутор ла презбитерь прин мына луй Барнаба ши а луй Саул.

12 Кам пе ачеяшь време, ымпэратул Ирод а пус мыниле пе уний дин Бисерикэ, пентру ка сэ-й кинуяскэ, 2 ши а учис ку сабия пе Иаков, фрателе луй Иоан. 3 Кынд а вэзут кэ лукрул ачеста плаче иудеилор, а май пус мына ши пе Петру. (Ерау зилеле Празникулуй Азимелор.) 4 Дупэ че л-а принс ши л-а бэгат ын темницэ, л-а пус суб паза а патру чете де кыте патру осташь, ку гынд ка дупэ Паште сэ-л скоатэ ынаинтя нородулуй. 5 Деч Петру ера пэзит ын темницэ, ши Бисерика ну ынчета сэ ыналце ругэчунь кэтре Думнезеу пентру ел. 6 Ын ноаптя зилей кынд авя де гынд Ирод сэ-л ынфэцишезе ла жудекатэ, Петру дормя ынтре дой осташь, легат де мынь ку доуэ ланцурь, ши ниште пэзиторь пэзяу темница ла ушэ. 7 Ши ятэ, ун ынжер ал Домнулуй а стат лынгэ ел пе неаштептате ши о луминэ а стрэлучит ын темницэ. Ынжерул а дештептат пе Петру, ловинду-л ын коастэ, ши й-а зис: „Скоалэ-те, юте!” Ланцуриле й-ау кэзут жос де пе мынь. 8 Апой, ынжерул й-а зис: „Ынчинже-те ши лягэ-ць ынкэлцэминтя.” Ши ел а фэкут аша. Ынжерул й-а май зис: „Ымбракэ-те ын хайнэ ши вино дупэ мине.” 9 Петру а ешит афарэ ши а мерс дупэ ел, фэрэ сэ штие дакэ че фэчя ынжерул есте адевэрат. И се пэря кэ аре о ведение. 10 Дупэ че ау трекут де стража ынтый ши а доуа, ау ажунс ла поарта де фер, каре дэ ын четате, ши еа ли с-а дескис сингурэ; ау ешит ши ау трекут ынтр-о улицэ. Ындатэ, ынжерул а плекат де лынгэ ел. 11 Кынд шь-а венит Петру ын фире, а зис: „Акум вэд ку адевэрат кэ Домнул а тримис пе ынжерул Сэу ши м-а скэпат дин мына луй Ирод ши де ла тот че аштепта попорул иудеу.” 12 Дупэ че шь-а дат бине сяма де челе ынтымплате, с-а ындрептат спре каса Марией, мама луй Иоан, зис ши Марку, унде ерау адунаць мулць лаолалтэ ши се ругау. 13 А бэтут ла уша каре дэдя ын придвор, ши о служникэ, нумитэ Рода, а

венит сэ вадэ чине е. 14 А куноскут гласул луй Петру ши, де букурие, ын лок сэ дескидэ, а алергат ынэунтру сэ дя де весте кэ Петру стэ ынаинтя порций. 15 „Ешть небунэ!” й-ау зис ей. Дар еа стэруя ши спуня кэ ел есте. Ей, димпотривэ, зичяу: „Есте ынжерул луй.” 16 Петру ынсэ бэтя мереу. Ау дескис ши ау рэмас ынкремениць кынд л-ау вэзут. 17 Петру ле-а фэкут семн ку мына сэ такэ, ле-а историсит кум ыл скосесе Домнул дин темницэ ши а зис: „Спунець лукрул ачеста луй Иаков ши фрацилор.” Апой а ешит ши с-а дус ынтр-алт лок. 18 Кынд с-а фэкут зиуэ, осташий ау фост ынтр-о маре фербере, ка сэ штие че с-а фэкут Петру. 19 Ирод, дупэ че л-а кэутат ын тоате пэрциле ши ну л-а афлат, а луат ла черчетаре пе пэзиторь ши а порунчит сэ-й омоаре. Ын урмэ, с-а коборыт дин Иудея ла Чезарея, ка сэ рэмынэ аколо. 20 Ирод ера фоарте мыният пе чей дин Тир ши дин Сидон. Дар ачештя ау венит тоць ынтр-ун гынд ла ел ши, дупэ че ау кыштигат де партя лор пе Бласт, каре ера май маре песте одая де дормит а ымпэратулуй, ау черут паче, пентру кэ цара лор се хрэня дин цара ымпэратулуй. 21 Ынтр-о зи анумитэ, Ирод с-а ымбрэкат ку хайнеле луй ымпэрэтешть, а шезут пе скаунул луй ымпэрэтеск ши ле ворбя. 22 Нородул а стригат: „Глас де Думнезеу, ну де ом!” 23 Ындатэ л-а ловит ун ынжер ал Домнулуй, пентру кэ ну дэдусе славэ луй Думнезеу. Ши а мурит мынкат де вермь. 24 Ынсэ Кувынтул луй Думнезеу се рэспындя тот май мулт, ши нумэрул ученичилор се мэря. 25 Барнаба ши Саул, дупэ че шь-ау ымплинит ынсэрчинаря, с-ау ынторс дин Иерусалим, луынд ку ей пе Иоан, зис ши Марку.

13 Ын Бисерика дин Антиохия ерау ниште пророчь ши ынвэцэторь: Барнаба, Симон, нумит Нижер, Лучиу дин Чирене, Манаен, каре фусесе крескут ымпреунэ ку кырмуиторул Ирод, ши Саул. 2 Пе кынд служяу Домнулуй ши постяу, Духул Сфынт а зис: „Пунеци-Мь деопарте пе Барнаба ши пе Саул пентру лукраря ла каре й-ам кемат.” 3 Атунч, дупэ че ау постит ши с-ау ругат, шь-ау пус мыниле песте ей ши й-ау лэсат сэ плече. 4 Барнаба ши Саул, тримишь де Духул Сфынт, с-ау коборыт ла Селеучия ши де аколо ау плекат ку корабия ла Чипру. 5 Ажуншь ла Саламина, ау вестит Кувынтул луй Думнезеу ын синагожиле иудеилор. Авяу де служитор пе Иоан. 6 Дупэ че ау стрэбэтут тоатэ инсула пынэ ла Пафос, ау ынтылнит пе ун врэжитор, пророк минчинос, ун иудеу, ку нумеле Бар-Исус, 7 каре ера ку дрегэторул Сержиус Паулус, ун ом ынцелепт. Ачеста дин урмэ а кемат пе Барнаба ши пе Саул ши шь-а арэтат доринца сэ аудэ Кувынтул луй Думнезеу. 8 Дар Елима, врэжиторул – кэч аша се тылкуеште нумеле луй –, ле стэтя ымпотривэ ши кэута сэ абатэ пе дрегэтор де ла крединцэ. 9 Атунч, Саул, каре се май нумеште ши Павел, фиинд плин де Духул Сфынт, с-а уйтат цинтэ ла ел 10 ши а зис: „Ом плин де тоатэ викления ши де тоатэ рэутатя, фиул дракулуй, врэжмаш ал орькэрей неприхэнирь, ну май ынчетезь ту сэ стрымбь кэиле дрепте але Домнулуй? 11 Акум, ятэ кэ мына Домнулуй есте ымпотрива та: вей фи орб ши ну вей ведя соареле пынэ ла о време.” Ындатэ а кэзут песте ел чацэ ши ынтунерик ши кэута бижбыинд ниште оамень каре сэ-л дукэ де мынэ. 12 Атунч, дрегэторул, кынд а вэзут че се ынтымпласе, а крезут ши а рэмас уймит де ынвэцэтура Домнулуй. 13 Павел ши товарэший луй ау порнит ку корабия дин Пафос ши с-ау дус ла Перга, ын Памфилия. Иоан с-а деспэрцит де ей ши с-а ынторс ла Иерусалим. 14 Дин Перга шь-ау урмат друмул ынаинте ши ау ажунс ла Антиохия дин Писидия. Ын зиуа Сабатулуй, ау интрат ын синагогэ ши ау шезут жос. 15 Дупэ читиря Лежий ши а Пророчилор, фрунташий синагожий ау тримис сэ ле зикэ: „Фрацилор, дакэ авець ун кувынт де ындемн пентру нород, ворбиць.” 16 Павел с-а скулат, а фэкут семн ку мына ши а зис: „Бэрбаць исраелиць ши вой каре вэ темець де Думнезеу, аскултаць!

17 Думнезеул ачестуй попор Исраел а алес
пе пэринций ноштри. А ридикат ла чинсте
пе нородул ачеста, ын тимпул шедерий
луй ын цара Ежиптулуй, ши л-а скос дин
Ежипт ку брацул Сэу чел путерник. 18 Тимп
де апроапе патрузечь де ань, ле-а суферит
пуртаря ын пустиу. 19 Ши, дупэ че а нимичит
шапте попоаре ын Цара Канаанулуй, ле-а
дат де моштенире пэмынтул лор, пентру
апроапе патру суте чинчзечь де ань. 20 Дупэ
ачесте лукрурь ле-а дат жудекэторь, пынэ
ла пророкул Самуел. 21 Ей ау черут атунч ун
ымпэрат. Ши, тимп де апроапе патрузечь де
ань, Думнезеу ле-а дат пе Саул, фиул луй
Кис, дин семинция луй Бениамин, 22 апой
л-а ынлэтурат ши ле-а ридикат ымпэрат пе
Давид, деспре каре а мэртурисит астфел:
‘Ам гэсит пе Давид, фиул луй Иесе, ом
дупэ инима Мя, каре ва ымплини тоате
воиле Меле.’ 23 Дин сэмынца луй Давид,
Думнезеу, дупэ фэгэдуинца Са, а ридикат
луй Исраел ун Мынтуитор, каре есте Исус. 24
Ынаинте де вениря Луй, Иоан проповэдуисе
ботезул покэинцей ла тот нородул луй
Исраел. 25 Ши Иоан, кынд ера ла сфыршитул
ынсэрчинэрий луй, зичя: ‘Чине кредець кэ
сунт еу? Ну сунт Ачела, чи ятэ кэ дупэ мине
вине Унул кэруя еу ну сунт вредник сэ-
Й дезлег ынкэлцэминтя пичоарелор.’ 26
Фрацилор, фий ай нямулуй луй Авраам, ши
чей че вэ темець де Думнезеу, воуэ в-а фост
тримис Кувынтул ачестей мынтуирь. 27 Кэч
локуиторий дин Иерусалим ши май-марий
лор н-ау куноскут пе Исус ши, прин фаптул
кэ Л-ау осындит, ау ымплинит кувинтеле
пророчилор, каре се читеск ын фиекаре
Сабат. 28 Мэкар кэ н-ау гэсит ын Ел ничо винэ
де моарте, тотушь ей ау черут луй Пилат сэ-
Л омоаре. 29 Ши, дупэ че ау ымплинит тот
че есте скрис деспре Ел, Л-ау дат жос де пе
лемн ши Л-ау пус ынтр-ун мормынт. 30 Дар
Думнезеу Л-а ынвият дин морць. 31 Ел С-а
арэтат, тимп де май мулте зиле, челор че се
суисерэ ку Ел дин Галилея ла Иерусалим
ши каре, акум, сунт марторий Луй ынаинтя
нородулуй. 32 Ши ной вэ адучем вестя ачаста
бунэ кэ фэгэдуинца фэкутэ пэринцилор
ноштри, 33 Думнезеу а ымплинит-о пентру
ной, копиий лор, ынвиинд пе Исус, дупэ
кум есте скрис ын псалмул ал дойля: ‘Ту
ешть Фиул Меу, астэзь Те-ам нэскут.’ 34
Кэ Л-а ынвият дин морць, аша кэ ну Се
ва май ынтоарче ын путрезире, а спус-
о кынд а зис: ‘Вэ вой ымплини ку тоатэ
крединчошия фэгэдуинцеле сфинте пе каре
ле-ам фэкут луй Давид.’ 35 Де ачея май
зиче ши ын алт псалм: ‘Ну вей ынгэдуи ка
Сфынтул Тэу сэ вадэ путрезиря.’ 36 Ши Давид,
дупэ че а служит челор дин время луй,
дупэ планул луй Думнезеу, а мурит, а фост
ынгропат лынгэ пэринций сэй ши а вэзут
путрезиря. 37 Дар Ачела пе каре Л-а ынвият
Думнезеу н-а вэзут путрезиря. 38 Сэ штиць
дар, фрацилор, кэ ын Ел ви се вестеште
ертаря пэкателор, 39 ши орьчине креде есте
ертат прин Ел де тоате лукруриле де каре н-
аць путут фи ертаць прин Лежя луй Мойсе.
40 Астфел, луаць сяма сэ ну ви се ынтымпле
че се спуне ын пророчь: 41 ‘Уйтаци-вэ,
диспрецуиторилор, мираци-вэ ши периць,
кэч ын зилеле воастре ам сэ фак о лукраре
пе каре н-о вець креде ничдекум, дакэ в-ар
историси-о чинева.’” 42 Кынд ау ешит афарэ,
нямуриле й-ау ругат сэ ле ворбяскэ ши ын
Сабатул виитор деспре ачеляшь лукрурь. 43
Ши дупэ че с-а ымпрэштият адунаря, мулць
дин иудей ши дин прозелиций евлавиошь
ау мерс дупэ Павел ши Барнаба, каре стэтяу
де ворбэ ку ей ши-й ындемнау сэ стэруяскэ
ын харул луй Думнезеу. 44 Ын Сабатул
виитор, апроапе тоатэ четатя с-а адунат
ка сэ аудэ Кувынтул луй Думнезеу. 45
Иудеий, кынд ау вэзут нороаделе, с-ау
умплут де пизмэ, ворбяу ымпотрива челор
спусе де Павел ши-л батжокоряу. 46 Дар
Павел ши Барнаба ле-ау зис ку ындрэзнялэ:
„Кувынтул луй Думнезеу требуя вестит май
ынтый воуэ, дар, фииндкэ вой ну-л примиць
ши сингурь вэ жудекаць невредничь де
вяца вешникэ, ятэ кэ не ынтоарчем спре
нямурь. (aiōnios g166) 47 Кэч аша не-а порунчит
Домнул: ‘Те-ам пус ка сэ фий Лумина

нямурилор, ка сэ дучь мынтуиря пынэ ла маржиниле пэмынтулуй.’” 48 Нямуриле се букурау кынд ау аузит лукрул ачеста ши прямэряу Кувынтул Домнулуй. Ши тоць чей че ерау рындуиць сэ капете вяца вешникэ ау крезут. (aiōnios g166) 49 Кувынтул Домнулуй се рэспындя ын тоатэ цара. 50 Дар иудеий ау ынтэрытат пе фемеиле кучерниче ку вазэ ши пе фруntаший четэций, ау стырнит о пригонире ымпотрива луй Павел ши Барнаба ши й-ау изгонит дин хотареле лор. 51 Павел ши Барнаба ау скутурат прафул де пе пичоаре ымпотрива лор ши с-ау дус ын Икония, 52 ын тимп че ученичий ерау плинь де букурие ши де Духул Сфынт.

14 Ын Икония, Павел ши Барнаба ау интрат ын синагога иудеилор ши ау ворбит ын аша фел кэ о маре мулциме де иудей ши де гречь ау крезут. 2 Дар иудеий каре н-ау крезут ау ынтэрытат ши ау рэзврэтит суфлетеле нямурилор ымпотрива фрацилор. 3 Тотушь ау рэмас дестул де мултэ време ын Икония ши ворбяу ку ындрэзнялэ ын Домнул, каре адеверя Кувынтул привитор ла харул Сэу ши ынгэдуя сэ се факэ семне ши минунь прин мыниле лор. 4 Мулцимя дин четате с-а дезбинат: уний ерау ку иудеий, алций ку апостолий. 5 Нямурile ши иудеий, ын ынвоире ку май-марий лор, с-ау пус ын мишкаре, ка сэ-й батжокоряскэ ши сэ-й учидэ ку петре. 6 Павел ши Барнаба ау ынцелес лукрул ачеста ши ау фужит ын четэциле Ликаонией: Листра ши Дербе, ши ын цинутул де примпрежур. 7 Ши ау проповэдуит Евангелия аколо. 8 Ын Листра ера ун ом непутинчос де пичоаре, олог дин наштере, каре ну умбласе ничодатэ. 9 Ел шедя жос ши аскулта пе Павел кынд ворбя. Павел с-а уйтат цинтэ ла ел, ши фииндкэ а вэзут кэ аре крединцэ ка сэ фие тэмэдуит, 10 а зис ку глас таре: „Скоалэ-те дрепт ын пичоаре.” Ши ел с-а скулат динтр-о сэритурэ ши а ынчепут сэ умбле. 11 Ла ведеря челор фэкуте де Павел, нороаделе шь-ау ридикат гласул ши ау зис ын лимба ликаониянэ: „Зеий с-ау коборыт ла ной ын кип омeneск.” 12 Пе Барнаба ыл нумяу Жупитер, яр пе Павел, Меркур, пентру кэ мынуя кувынтул. 13 Преотул луй Жупитер, ал кэруй темплу ера ла интраря четэций, а адус таурь ши кунунь ынаинтя порцилор ши воя сэ ле адукэ жертфэ, ымпреунэ ку нороаделе. 14 Апостолий Барнаба ши Павел, кынд ау аузит лукрул ачеста, шь-ау рупт хайнеле, ау сэрит ын мижлокул нородулуй ши ау стригат: 15 „Оаменилор, де че фачець лукрул ачеста? Ши ной сунтем оамень де ачеяшь фире ку вой; ной вэ адучем о вeсте бунэ, ка сэ вэ ынтоарчець де ла ачесте лукрурь дешарте ла Думнезеул чел виу, каре а фэкут черул, пэмынтул ши маря ши тот че есте ын еле. 16 Ел, ын вякуриле трекуте, а лэсат пе тоате нямуриле сэ умбле пе кэиле лор, 17 мэкар кэ, дрепт ворбинд, ну С-а лэсат фэрэ мэртурие, ынтрукыт в-а фэкут бине, в-а тримис плой дин чер ши тимпурь родитоаре, в-а дат хранэ дин белшуг ши в-а умплут инимиле де букурие.” 18 Абя ау путут сэ ымпедиче, ку ворбеле ачестя, пе нороаде, сэ ле адукэ жертфэ. 19 Атунч, ау венит пе неаштептате дин Антиохия ши Икония ниште иудей, каре ау ацыцат пе нороаде. Ачештя, дупэ че ау ымпрошкат пе Павел ку петре, л-ау тырыт афарэ дин четате, крезынд кэ а мурит. 20 Кынд л-ау ынконжурат ынсэ ученичий, Павел с-а скулат ши а интрат ын четате. А доуа зи, а плекат ку Барнаба ла Дербе. 21 Дупэ че ау проповэдуит Евангелия ын четатя ачаста, ши ау фэкут мулць ученичь, с-ау ынторс ла Листра, ла Икония ши ла Антиохия, 22 ынтэринд суфлетеле ученичилор. Ел ый ындемна сэ стэруяскэ ын крединцэ ши спуня кэ ын Ымпэрэция луй Думнезеу требуе сэ интрэм прин мулте неказурь. 23 Ау рындуит презбитерь ын фиекаре Бисерикэ ши, дупэ че с-ау ругат ши ау постит, й-ау ынкрединцат ын мына Домнулуй, ын каре крезусерэ. 24 Ау трекут апой прин Писидия, ау венит ын Памфилия, 25 ау вестит Кувынтул ын Перга ши с-ау коборыт ла Аталия. 26 Де аколо ау мерс ку корабия ла Антиохия,

де унде фусесерэ ынкредынцаць ын грижа харулуй луй Думнезеу пентру лукраря пе каре о сэвыршисерэ. **27** Дупэ вениря лор, ау адунат Бисерика ши ау историсит тот че фэкусе Думнезеу прин ей ши кум дескисесе нямурилор уша кредынцей. **28** Ши ау рэмас дестул де мултэ време аколо, ку ученичий.

15 Кыцьва оамень вениць дин Иудея ынвэцау пе фраць ши зичяу: „Дакэ ну сунтець тэяць ымпрежур дупэ обичеюл луй Мойсе, ну путець фи мынтуиць.” **2** Павел ши Барнаба ау авут ку ей ун виу скимб де ворбе ши пэрерь деосебите, ши фраций ау хотэрыт ка Павел ши Барнаба ши кыцьва динтре ей сэ се суе ла Иерусалим, ла апостоль ши презбитерь, ка сэ-й ынтребе асупра ачестей неынцележерь. **3** Дупэ че ау фост петрекуць де Бисерикэ пынэ афарэ дин четате, шь-ау урмат друмул прин Феничия ши Самария, историсынд ынтоарчеря нямурилор ла Думнезеу, ши ау фэкут о маре букурие тутурор фрацилор. **4** Кынд ау ажунс ла Иерусалим, ау фост примиць де Бисерикэ, де апостоль ши де презбитерь ши ау историсит тот че фэкусе Думнезеу прин ей. **5** Атунч, уний дин партида фарисеилор, каре крезусерэ, с-ау ридикат ши ау зис кэ нямуриле требуе сэ фие тэяте ымпрежур ши сэ ли се чарэ сэ пэзяскэ Лежя луй Мойсе. **6** Апостолий ши презбитерий с-ау адунат лаолалтэ, ка сэ вадэ че есте де фэкут. **7** Дупэ че с-а фэкут мултэ ворбэ, с-а скулат Петру ши ле-а зис: „Фрацилор, штиць кэ Думнезеу, де о бунэ букатэ де време, а фэкут о алежере ынтре вой, ка, прин гура мя, нямуриле сэ аудэ кувынтул Евангелией ши сэ крядэ. **8** Ши Думнезеу, каре куноаште инимиле, а мэртурисит пентру ей ши ле-а дат Духул Сфынт ка ши ноуэ. **9** Н-а фэкут ничо деосебире ынтре ной ши ей, ынтрукыт ле-а курэцит инимиле прин кредынцэ. **10** Акум дар, де че испитиць пе Думнезеу ши пунець пе грумазул ученичилор ун жуг пе каре нич пэринций ноштри, нич ной ну л-ам путут пурта? **11** Чи кредем кэ ной, ка ши ей, сунтем мынтуиць прин харул Домнулуй Исус.” **12** Тоатэ адунаря а тэкут ши а аскултат пе Барнаба ши пе Павел, каре ау историсит тоате семнеле ши минуниле пе каре ле фэкусе Думнезеу прин ей ын мижлокул нямурилор. **13** Кынд ау ынчетат ей де ворбит, Иаков а луат кувынтул ши а зис: „Фрацилор, аскултаци-мэ! **14** Симон а спус кум май ынтый Думнезеу Шь-а арункат привириле песте нямурь, ка сэ алягэ дин мижлокул лор ун попор каре сэ-Й поарте Нумеле. **15** Ши ку фаптул ачеста се потривеск кувинтеле пророчилор, дупэ кум есте скрис: **16** ‘Дупэ ачея, Мэ вой ынтоарче ши вой ридика дин ноу кортул луй Давид дин прэбуширя луй, ый вой зиди дэрымэтуриле ши-л вой ынэлца дин ноу, **17** пентру ка рэмэшица де оамень сэ кауте пе Домнул, ка ши тоате нямуриле песте каре есте кемат Нумеле Меу’, **18** зиче Домнул, каре фаче ачесте лукрурь ши кэруя Ый сунт куноскуте дин вешничие. **(aiōn g165)** **19** Де ачея, еу сунт де пэрере сэ ну се пунэ греутэць ачелора динтре нямурь каре се ынторк ла Думнезеу, **20** чи сэ ли се скрие доар сэ се ферыскэ де пынгэририле идолилор, де курвие, де добитоаче сугрумате ши де сынже. **21** Кэч ынкэ дин векиме, Мойсе аре ын фиекаре четате оамень карел проповэдуеск, фииндкэ есте читит ын синагожь ын тоате зилеле де Сабат.” **22** Атунч, апостолий ши презбитерий ши ынтряга Бисерикэ ау гэсит ку кале сэ алягэ врео кыцьва динтре ей ши сэ-й тримитэ ла Антиохия, ымпреунэ ку Павел ши Барнаба. Ши ау алес пе Иуда, зис ши Барсаба, ши пе Сила, оамень ку вазэ ынтре фраць. **23** Ши ау скрис астфел прин ей: „Апостолий, презбитерий ши фраций: кэтре фраций динтре нямурь, каре сунт ын Антиохия, ын Сирия ши ын Чиличия, плекэчуне! **24** Фииндкэ ам аузит кэ уний, плекаць динтре ной фэрэ врео ынсэрчинаре дин партя ноастрэ, в-ау тулбурат прин ворбириле лор ши в-ау здрунчинат суфлетеле, зикынд сэ вэ тэяць ымпрежур ши сэ пэзиць Лежя, **25** ной,

дупэ че не-ам адунат ку тоций лаолалтэ, ку ун гынд, ам гэсит ку кале сэ алеӂем ниште оамень ши сэ-й тримитем ла вой, ымпреунэ ку пряюбиций ноштри Барнаба ши Павел, **26** оамений ачештя каре шь-ау пус ын жок вяца пентру Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос. **27** Ам тримис дар пе Иуда ши пе Сила, каре вэ вор спуне, прин виу грай, ачеляшь лукрурь. **28** Кэч с-а пэрут нимерит Духулуй Сфынт ши ноуэ сэ ну май пунем песте вой ничо алтэ греутате декыт чея че требуе, **29** адикэ сэ вэ фериць де лукрурile жертфите идолилор, де сынӂе, де добитоаче сугрумате ши де курвие, лукрурь де каре, дакэ вэ вець пэзи, ва фи бине де вой. Фиць сэнэтошь.” **30** Ей деч шь-ау луат рэмас-бун де ла Бисерикэ ши с-ау дус ла Антиохия, унде ау дат епистола мулцимий адунате. **31** Дупэ че ау читит-о, фраций с-ау букурат де ымбэрбэтаря пе каре ле-о адучя. **32** Иуда ши Сила, каре ши ей ерау пророчь, ау ындемнат пе фраць ши й-ау ынтэрит ку мулте кувинте. **33** Дупэ кытэва време, фраций й-ау лэсат сэ се ынтоаркэ ын паче ла ачея де каре фусесерэ тримишь. **34** Тотушь Сила а гэсит ку кале сэ рэмынэ аколо. **35** Павел ши Барнаба ау рэмас ын Антиохия ши ынвэцау пе норо ши проповэдуяу, ку мулць алций, Кувынтул Домнулуй. **36** Дупэ кытева зиле, Павел а зис луй Барнаба: „Сэ не ынтоарчем ши сэ мержем пе ла фраций дин тоате четэциле ын каре ам вестит Кувынтул Домнулуй, ка сэ ведем че май фак.” **37** Барнаба воя сэ я ку ел ши пе Иоан, нумит Марку, **38** дар Павел сокотя кэ ну есте бине сэ я ку ей пе ачела каре ый пэрэсисе дин Памфилия ши ну-й ынсоцисе ын лукраря лор. **39** Неынцелеӂеря ачаста а фост дестул де маре, ка сэ-й факэ сэ се деспартэ унул де алтул. Барнаба а луат ку ел пе Марку ши а плекат ку корабия ла Чипру. **40** Павел шь-а алес пе Сила ши а плекат дупэ че а фост ынкрединцат де фраць ын грижа харулуй Домнулуй. **41** Ел а стрэбэтут Сирия ши Чиличия, ынтэринд Бисериче.

16 Ын урмэ, Павел с-а дус ла Дербе ши ла Листра. Ши ятэ кэ аколо ера ун ученик нумит Тимотей, фиул уней иудейче крединчоасе ши ал унуй татэ грек. **2** Фраций дин Листра ши Икония ыл ворбяу де бине. **3** Павел а врут сэ-л я ку ел ши, дупэ че л-а луат, л-а тэят ымпрежур, дин причина иудеилор каре ерау ын ачеле локурь, кэч тоць штияу кэ татэл луй ера грек. **4** Пе кынд тречя прин четэць, ынвэца пе фраць сэ пэзяскэ хотэрыриле апостолилор ши презбитерилор дин Иерусалим. **5** Бисериче се ынтэряу ын крединцэ ши спорыу ла нумэр дин зи ын зи. **6** Фииндкэ ау фост оприць де Духул Сфынт сэ вестяскэ Кувынтул ын Асия, ау трекут прин цинутул Фриӂией ши Галатией. **7** Ажуншь лынгэ Мисия, се прегэтяу сэ интре ын Битиния; дар Духул луй Исус ну ле-а дат вое. **8** Ау трекут атунч прин Мисия ши с-ау коборыт ла Троа. **9** Ноаптя, Павел а авут о ведение: ун ом дин Мачедония стэтя ын пичоаре ши й-а фэкут урмэтоаря ругэминте: „Тречь ын Мачедония ши ажутэ-не!” **10** Дупэ ведения ачаста а луй Павел, ам кэутат ындатэ сэ не дучем ын Мачедония, кэч ынцелеӂям кэ Домнул не кямэ сэ ле вестим Евангелия. **11** Дупэ че ам порнит дин Троа, ам мерс ку корабия дрепт ла Самотрачия ши а доуа зи не-ам оприт ла Неаполис. **12** Де аколо не-ам дус ла Филипь, каре есте чя динтый четате динтр-ун цинут ал Мачедонией ши о колоние романэ. Ын четатя ачаста ам стат кытева зиле. **13** Ын зиуа Сабатулуй, ам ешит пе поарта четэций, лынгэ ун рыу, унде кредям кэ се афлэ ун лок де ругэчуне. Ам шезут жос ши ам ворбит фемеилор, каре ерау адунате лаолалтэ. **14** Уна дин еле, нумитэ Лидия, вынзэтоаре де пурпурэ, дин четатя Тиатира, ера о фемее темэтоаре де Думнезеу ши аскулта. Домнул й-а дескис инима, ка сэ я аминте ла челе че спуня Павел. **15** Дупэ че а фост ботезатэ, еа ши каса ей, не-а ругат ши не-а зис: „Дакэ мэ сокотиць крединчоасэ Домнулуй, интраць ши рэмынець ын каса мя.” Ши не-а силит сэ интрэм. **16** Пе кынд не дучям ла локул

де ругэчуне, не-а ешит ынаинте о роабэ, каре авя ун дух де гичире. Прин гичире, еа адучя мулт кыштиг стэпынилор ей. **17** Роаба ачаста с-а луат дупэ Павел ши дупэ ной ши стрига: „Оамений ачештя сунт робий Думнезеулуй челуй Пряыналт ши ей вэ вестеск каля мынтуирий.” **18** Аша а фэкут еа тимп де май мулте зиле. Павел, некэжит, с-а ынторс ши а зис духулуй: „Ын Нумеле луй Исус Христос ыць порунческ сэ ешь дин еа.” Ши а ешит кяр ын часул ачела. **19** Кынд ау вэзут стэпыний роабей кэ с-а дус нэдеждя кыштигулуй лор, ау пус мына пе Павел ши пе Сила ши й-ау тырыт ын пяцэ ынаинтя фрунташилор. **20** Й-ау дат пе мына дрегэторилор ши ау зис: „Оамений ачештя не тулбурэ четатя; сунт ниште иудей **21** каре вестеск ниште обичеюрь пе каре ной, романий, ну требуе нич сэ ле примим, нич сэ ле урмэм.” **22** Нородул с-а ридикат ши ел ымпотрива лор, ши дрегэторий ау пус сэ ле смулгэ хайнеле де пе ей ши ау порунчит сэ-й батэ ку нуеле. **23** Дупэ че ле-ау дат мулте ловитурь, й-ау арункат ын темницэ ши ау дат ын грижэ темничерулуй сэ-й пэзяскэ бине. **24** Темничерул, ка унул каре примисе о астфел де порункэ, й-а арункат ын темница динэунтру ши ле-а бэгат пичоареле ын бутучь. **25** Пе ла мезул нопций, Павел ши Сила се ругау ши кынтау кынтэрь де лаудэ луй Думнезеу, яр чей ынкишь ый аскултау. **26** Деодатэ, с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт, аша кэ с-ау клэтинат темелииле темницей. Ындатэ, с-ау дескис тоате ушиле ши с-ау дезлегат легэтуриле фиекэруя. **27** Темничерул с-а дештептат ши, кынд а вэзут ушиле темницей дескисе, а скос сабия ши ера сэ се омоаре, кэч кредя кэ чей ынкишь ау фуӂит. **28** Дар Павел а стригат ку глас таре: „Сэ ну-ць фачь ничун рэу, кэч тоць сунтем аич.” **29** Атунч, темничерул а черут о луминэ, а сэрит ынэунтру ши, тремурынд де фрикэ, с-а арункат ла пичоареле луй Павел ши але луй Сила, **30** й-а скос афарэ ши ле-а зис: „Домнилор, че требуе сэ фак ка сэ фиу мынтуит?” **31** Павел ши Сила й-ау рэспунс: „Креде ын Домнул Исус ши вей фи мынтуит, ту ши каса та.” **32** Ши й-ау вестит Кувынтул Домнулуй, атыт луй, кыт ши тутурор челор дин каса луй. **33** Темничерул й-а луат ку ел кяр ын часул ачела дин ноапте, ле-а спэлат рэниле ши а фост ботезат ындатэ, ел ши тоць ай луй. **34** Дупэ че й-а дус ын касэ, ле-а пус маса ши с-а букурат ку тоатэ каса луй кэ а крезут ын Думнезеу. **35** Кынд с-а фэкут зиуэ, дрегэторий ау тримис пе чей че пуртау нуелеле сэ спунэ темничерулуй: „Дэ друмул оаменилор ачелора.” **36** Ши темничерул а спус луй Павел ачесте кувинте: „Дрегэторий ау тримис сэ ви се дя друмул; акум дар, ешиць афарэ ши дучеци-вэ ын пачe.” **37** Дар Павел ле-а зис: „Дупэ че не-ау бэтут ку нуеле ын фаца тутурор фэрэ сэ фим жудекаць, пе ной, каре сунтем романь, не-ау арункат ын темницэ, ши акум не скот афарэ пе аскунс! Ну мерӂе аша! Сэ винэ ей сингурь сэ не скоатэ афарэ!” **38** Чей че пуртау нуелеле ау спус ачесте кувинте дрегэторилор. Ачештя с-ау темут кынд ау аузит кэ сунт романь. **39** Дрегэторий ау венит сэ-й потоляскэ, й-ау скос афарэ дин темницэ ши й-ау ругат сэ пэрэсяскэ четатя. **40** Ей ау ешит дин темницэ ши ау интрат ын каса Лидией; ши, дупэ че ау вэзут ши мынгыят пе фраць, ау плекат.

17 Павел ши Сила ау трекут прин Амфиполь ши Аполония ши ау венит ын Тесалоник, унде ера о синагогэ а иудеилор. **2** Павел, дупэ обичеюл сэу, а интрат ын синагогэ. Трей зиле де Сабат а ворбит ку ей дин Скриптурь, **3** довединд ши лэмуринд кэ Христосул требуя сэ пэтимяскэ ши сэ ынвие дин морць. „Ши ачест Исус, пе каре ви-Л вестеск еу”, зичя ел, „есте Христосул.” **4** Уний дин ей ши о маре мулциме де гречь темэторь де Думнезеу ши мулте фемей де фрунте ау крезут ши ау трекут де партя луй Павел ши а луй Сила. **5** Дар иудеий каре ну крезусерэ, де пизмэ, ау луат ку ей ниште оамень фэрэ кэпэтый дин мулциме, ау фэкут глоатэ ши ау ынтэрытат четатя. С-ау нэпустит асупра касей луй Иасон ши

кэутау пе Павел ши пе Сила ка сэ-й адукэ афарэ, ла норд. 6 Фииндкэ ну й-ау гэсит, ау тырыт пе Иасон ши пе врео кыцьва фраць ынаинтя дрегэторилор четэций ши стригау: „Оамений ачештя каре ау рэсколит лумя ау венит ши аич, 7 ши Иасон й-а гэздуит. Ей тоць лукрязэ ымпотрива порунчилор Чезарулуй ши спун кэ есте ун алт Ымпэрат: Исус.” 8 Прин ачесте ворбе, иудеий ау тулбурат нородул ши пе дрегэторий четэций, 9 каре ау дат друмул луй Иасон ши челорлалць нумай дупэ че ау кэпэтат де ла ей ун зэлог. 10 Фраций ау тримис ындатэ, ноаптя, пе Павел ши пе Сила ла Берея. Кынд ау сосит, ау интрат ын синагога иудеилор. 11 Иудеий ачештя авяу о инимэ май алясэ декыт чей дин Тесалоник. Ау примит Кувынтул ку тоатэ рывна ши черчетау Скриптурile ын фиекаре зи, ка сэ вадэ дакэ че ли се спуня есте аша. 12 Мулць динтре ей ши дин фемеиле ку вазэ але гречилор ши мулць бэрбаць ау крезут. 13 Дар иудеий дин Тесалоник, кынд ау афлат кэ Павел вестя Кувынтул луй Думнезеу ши ын Берея, ау венит аколо, ка сэ тулбуре ши сэ ацыце нороаделе. 14 Атунч, фраций ау порнит ындатэ пе Павел спре маре; Сила ши Тимотей ау рэмас ын Берея. 15 Чей че ынсоцяу пе Павел л-ау дус пынэ ла Атена. Апой с-ау ынторс ку ынсэрчинаря сэ дукэ луй Сила ши луй Тимотей порунка сэ винэ кыт май курынд ла ел. 16 Пе кынд ый аштепта Павел ын Атена, и се ынтэрыта духул ла ведеря ачестей четэць плине де идоль. 17 Ын синагогэ стэтя деч де ворбэ ку иудеий ши ку оамений темэторь де Думнезеу, яр ын пяцэ стэтя де ворбэ ын фиекаре зи ку ачея пе каре-й ынтылня. 18 Уний дин филозофий епикуриень ши стоичь ау интрат ын ворбэ ку ел. Ши уний зичяу: „Че вря сэ спунэ палаврăжиул ачеста?” Алций, кынд л-ау аузит кэ вестеште пе Исус ши ынвиеря, зичяу: „Паре кэ вестеште ниште думнезей стрэинь.” 19 Атунч л-ау луат, л-ау дус ла Ареопаг ши ау зис: „Путем сэ штим каре есте ачастэ ынвэцэтурэ ноуэ пе каре о вестешть ту? 20 Фииндкэ ту не адучь чева чудат ла ауз. Ам вря дар сэ штим че вря сэ зикэ ачаста.” 21 Кэч тоць атениений ши стрэиний каре стэтяу ын Атена ну-шь петречяу время ку нимик алтчева декыт сэ спунэ сау сэ аскулте чева ноу. 22 Павел а стат ын пичоаре ын мижлокул Ареопагулуй ши а зис: „Бэрбаць атениень! Ын тоате привинцеле вэ гэсеск фоарте релижиошь. 23 Кэч, пе кынд стрэбэтям четатя воастрэ ши мэ уйтам де апроапе ла лукруриле ла каре вэ ынкинаць вой, ам дескоперит кяр ши ун алтар пе каре есте скрис: ‘Унуй Думнезеу некуноскут!’ Ей бине, чея че вой чинстиць, фэрэ сэ куноаштець, ачея вэ вестеск еу. 24 Думнезеу каре а фэкут лумя ши тот че есте ын еа есте Домнул черулуй ши ал пэмынтулуй ши ну локуеште ын темпле фэкуте де мынь. 25 Ел ну есте служит де мынь оменешть, ка ши кынд ар авя требуинцэ де чева, Ел, каре дэ тутурор вяца, суфларя ши тоате лукруриле. 26 Ел а фэкут ка тоць оамений, ешиць динтр-унул сингур, сэ локуяскэ пе тоатэ фаца пэмынтулуй; ле-а ашезат анумите времурь ши а пус анумите хотаре локуинцей лор, 27 ка ей сэ кауте пе Думнезеу ши сэ се силяскэ сэ-Л гэсяскэ быжбыинд, мэкар кэ ну есте департе де фиекаре дин ной. 28 Кэч ын Ел авем вяца, мишкаря ши фиинца, дупэ кум ау зис ши уний дин поеций воштри: ‘Сунтем дин нямул Луй...’ 29 Астфел дар, фииндкэ сунтем де ням дин Думнезеу, ну требуе сэ кредем кэ Думнезеиря есте асеменя аурулуй сау аржинтулуй сау петрей чоплите ку мештешужиря ши искусинца омулуй. 30 Думнезеу ну цине сяма де времуриле де нештиинцэ ши порунчеште акум тутурор оаменилор де претутиндень сэ се покэяскэ, 31 пентру кэ а рындуит о зи ын каре ва жудека лумя дупэ дрептате, прин Омул пе каре Л-а рындуит пентру ачаста ши деспре каре а дат тутурор оаменилор о довадэ нетэгэдуитэ прин фаптул кэ Л-а ынвият дин морць...” 32 Кынд ау аузит ей де ынвиеря морцилор, уний ышь бэтяу жок, яр алций ау зис: „Асупра ачестор лукрурь те вом аскулта

алтэ датэ.” 33 Астфел, Павел а ешит дин мижлокул лор. 34 Тотушь уний ау трекут де партя луй ши ау крезут; ынтре ачештя ерау Дионисие Ареопажитул, о фемее нумитэ Дамарис ши алций ымпреунэ ку ей.

18 Дупэ ачея, Павел а плекат дин Атена ши с-а дус ла Коринт. 2 Аколо, а гэсит пе ун иудеу нумит Акуила, де ням дин Понт, венит де курынд дин Италия, ку невастэ-са Присчила, деоарече Клаудиу порунчисе ка тоць иудеий сэ плече дин Рома. А венит ла ей. 3 Ши, фииндкэ авя ачелашь мештешуг, а рэмас ла ей ши лукрау – месерия лор ера фачеря кортурилор. 4 Павел ворбя ын синагогэ ын фиекаре зи де Сабат ши ындуплека пе иудей ши пе гречь. 5 Дар кынд ау венит Сила ши Тимотей дин Мачедония, Павел с-а дедат ын тотул проповэдуирий ши доведя иудеилор кэ Исус есте Христосул. 6 Фииндкэ иудеий и се ымпотривяу ши-л батжокоряу, Павел шь-а скутурат хайнеле ши ле-а зис: „Сынжеле вострy сэ кадэ асупра капулуй вострy; еу сунт курат. Де акум ынколо, мэ вой дуче ла нямурь.” 7 Ши дупэ че а ешит де аколо, а интрат ын каса унуй ом темэтор де Думнезеу, нумит Иуст, а кэруй касэ ера вечинэ ку синагога. 8 Дар Крисп, фрунташул синагожий, а крезут ын Домнул ымпреунэ ку тоатэ каса луй. Ши мулць динтре коринтень, каре аузисерэ пе Павел, ау крезут ши ей ши ау фост ботезаць. 9 Ноаптя, Домнул а зис луй Павел ынтр-о ведение: „Ну те теме, чи ворбеште ши ну тэчя, 10 кэчЕу сунт ку тине ши нимень ну ва пуне мына пе тине ка сэ-ць факэ рэу; ворбеште, фииндкэ ам мулт нород ын ачастэ четате.” 11 Аич а рэмас ун ан ши шасе лунь ши ынвэца принтре коринтень Кувынтул луй Думнезеу. 12 Пе кынд ера Галион кырмуитор ал Ахаей, иудеий с-ау ридикат ку ун гынд ымпотрива луй Павел, л-ау дус ынаинтя скаунулуй де жудекатэ 13 ши ау зис: „Омул ачеста ацыцэ пе оамень сэ се ынкине луй Думнезеу ынтр-ун фел каре есте ымпотрива Лежий.” 14 Павел воя сэ ынчапэ ворба, кынд Галион а зис иудеилор: „Дакэ ар фи ворба де врео фаптэ ря сау де врео блестемэцие, в-аш аскулта дупэ кувиинцэ, иудеилор! 15 Дар, дакэ есте ворба де неынцележерь асупра унуй кувынт, асупра унор нуме ши асупра Лежий воастре, тряба воастрэ; еу ну вряу сэ фиу жудекэтор песте ачесте лукрурь.” 16 Ши й-а алунгат де ла скаунул де жудекатэ. 17 Атунч, ау пус тоць мына пе Состен, фрунташул синагожий, ши-л бэтяу ынаинтя скаунулуй де жудекатэ, фэрэ ка луй Галион сэ-й песе. 18 Павел а май рэмас дестул де мултэ време ын Коринт. Ын урмэ, шь-а луат зиуа бунэ де ла фраць ши а плекат ку корабия спре Сирия, ымпреунэ ку Присчила ши Акуила, дупэ че шь-а тунс капул ын Кенкрея, кэч фэкусе о журуинцэ. 19 Ау ажунс ын Ефес; ши Павел а лэсат аколо пе ынсоциторий луй. А интрат ын синагогэ ши а стат де ворбэ ку иудеий, 20 каре л-ау ругат сэ рэмынэ ла ей май мултэ време. Ел ынсэ н-а воит, 21 чи шь-а луат рэмас-бун де ла ей ши а зис: „Требуе нумайдекыт ка сэрбэтоаря каре вине с-о фак ын Иерусалим. Дакэ ва вои Думнезеу, мэ вой ынтоарче ярэшь ла вой.” Ши а плекат дин Ефес. 22 С-а дат жос дин корабие ын Чезарея, с-а суит ла Иерусалим ши, дупэ че а урат де бине Бисеричий, с-а коборыт ын Антиохия. 23 Дупэ че а петрекут кытэва време ын Антиохия, Павел а плекат ши а стрэбэтут дин лок ын лок цинутул Галатией ши Фрижией, ынтэринд пе тоць ученичий. 24 Ла Ефес, а венит ун иудеу нумит Аполо, де ням дин Александрия. Омул ачеста авя дарул ворбирий ши ера таре ын Скриптурь. 25 Ел ера ынвэцат ын че привеште Каля Домнулуй, авя ун дух ынфокат ши ворбя ши ынвэца амэнунцит пе оамень деспре Исус, мэкар кэ ну куноштя декыт ботезул луй Иоан. 26 А ынчепут а ворби ку ындрэзнялэ ын синагогэ. Акуила ши Присчила, кынд л-ау аузит, л-ау луат ла ей ши й-ау арэтат май ку де-амэнунтул Каля луй Думнезеу. 27 Фииндкэ ел воя сэ трякэ ын Ахая, фраций л-ау ымбэрбэтат сэ се дукэ ши ау скрис ученичилор сэ-л примяскэ бине. Кынд а ажунс, а ажутат мулт, прин

харул луй Думнезеу, пе чей че крезусерэ, 28 кэч ынфрунта ку путере пе иудей ынаинтя
нородулуй ши ле доведя дин Скриптурь кэ
Исус есте Христосул.

19 Пе кынд ера Аполо ын Коринт, Павел,
дупэ че а трекут прин цинутуриле
де сус але Асией, а ажунс ла Ефес. Аич а
ынтылнит пе кыцьва ученичь 2 ши ле-а зис:
„Аць примит вой Духул Сфынт кынд аць
крезут?” Ей й-ау рэспунс: „Нич н-ам аузит
мэкар кэ а фост дат ун Дух Сфынт.” 3 „Дар
ку че ботез аць фост ботезаць?” ле-а зис ел.
Ши ей ау рэспунс: „Ку ботезул луй Иоан.” 4
Атунч Павел а зис: „Иоан а ботезат ку ботезул
покэинцей ши спуня нородулуй сэ крядэ ын
Чел че веня дупэ ел, адикэ ын Исус.” 5 Кынд
ау аузит ей ачесте ворбе, ау фост ботезаць
ын Нумеле Домнулуй Исус. 6 Кынд шь-а
пус Павел мыниле песте ей, Духул Сфынт
С-а коборыт песте ей ши ворбяу ын алте
лимбь ши пророчя. 7 Ерау кам дойспрезече
бэрбаць де тоць. 8 Ын урмэ, Павел а интрат
ын синагогэ, унде ворбя ку ындрэзнялэ.
Тимп де трей лунь а ворбит ку ей деспре
лукрурile привитоаре ла Ымпэрэция луй
Думнезеу ши кэута сэ ындуплече пе чей че-
л аскултау. 9 Дар, фииндкэ уний рэмыняу
ымпетриць ши некрединчошь ши ворбяу
де рэу Каля Домнулуй ынаинтя нородулуй,
Павел а плекат де ла ей, а деспэрцит пе
ученичь де ей ши а ынвэцат ын фиекаре
зи пе норд ын шкоала унуя нумит Тиран.
10 Лукрул ачеста а цинут дой ань, аша кэ
тоць чей че локуяу ын Асия, иудей ши
гречь, ау аузит Кувынтул Домнулуй. 11
Ши Думнезеу фэчя минунь немайпомените
прин мыниле луй Павел, 12 пынэ аколо кэ
песте чей болнавь се пуняу басмале сау
шорцурь каре фусесерэ атинсе де трупул
луй ши-й лэсау болиле ши ешяу дин ей
духуриле реле. 13 Ниште ексорчиштъ иудей,
каре умблау дин лок ын лок, ау ынчеркат
сэ кеме Нумеле Домнулуй Исус песте чей
че авяу духурь реле, зикынд: „Вэ жур пе
Исус, пе каре-Л проповэдуеште Павел, сэ
ешиць афарэ!” 14 Чей че фэчяу лукрул ачеста
ерау шапте фечорь ай луй Счева, ун преот
иудеу дин чей май де сямэ. 15 Духул чел
рэу ле-а рэспунс: „Пе Исус Ыл куноск ши
пе Павел ыл штиу, дар вой чине сунтець?”
16 Ши омул ын каре ера духул чел рэу а
сэрит асупра лор, й-а бируит пе амындой
ши й-а скинжюит ын аша фел кэ ау фужит
гой ши рэниць дин каса ачея. 17 Лукрул
ачеста а фост куноскут де тоць иудеий, де
тоць гречий каре локуяу ын Ефес, ши й-а
апукат фрика пе тоць, ши Нумеле Домнулуй
Исус ера прослэвит. 18 Мулць дин чей че
крезусерэ веняу сэ мэртурисяскэ ши сэ спунэ
че фэкусерэ. 19 Ши уний дин чей че фэкусерэ
врэжиторий шь-ау адус кэрциле ши ле-ау
арс ынаинтя тутурор; прецул лор с-а сокотит
ла чинчзечь де мий де аржинць. 20 Ку атыта
путере се рэспындя ши се ынтэря Кувынтул
Домнулуй. 21 Дупэ че с-ау петрекут ачесте
лукрурь, Павел шь-а пус де гынд сэ се дукэ
ла Иерусалим, трекынд прин Мачедония ши
Ахая. „Дупэ че вой мерже аколо”, ышь зичя
ел, „требуе сэ вэд ши Рома.” 22 А тримис
ын Мачедония пе доуэ дин ажутоареле луй,
пе Тимотей ши Ераст, яр ел а май рэмас
кытэва време ын Асия. 23 Пе время ачея,
с-а фэкут о маре тулбураре ку привире ла
Каля Домнулуй. 24 Ун аржинтар, нумит
Димитрие, фэчя темпле де аржинт де-але
Дианей ши адучя лукрэторилор сэй ну
пуцин кыштиг ку еле. 25 Й-а адунат ла ун лок,
ымпреунэ ку чей де ачеяшь месерие, ши ле-а
зис: „Оаменилор, штиць кэ богэция ноастрэ
атырнэ де месерия ачаста 26 ши ведець ши
аузиць кэ Павел ачеста, ну нумай ын Ефес,
дар апроапе ын тоатэ Асия, а ындуплекат ши
а абэтут мулт норд ши зиче кэ зеий фэкуць
де мынь ну сунт думнезей. 27 Примеждия
каре вине дин ачест фапт ну есте нумай кэ
месерия ноастрэ каде ын диспрец, дар ши
кэ темплул марий зеице Диана есте сокотит
ка о нимика, ши кяр мэреция ачелея каре
есте чинститэ ын тоатэ Асия ши ын тоатэ
лумя есте нимичитэ.” 28 Кувинтеле ачестя
й-ау умплут де мыние ши ау ынчепут сэ

стриже: „Маре есте Диана ефесенилор!” 29 Тоатэ четатя с-а тулбурат. Ау нэвэлит ку тоций ынтр-ун гынд ын тятру ши ау луат ку ей пе мачедонений Гаюс ши Аристарх, товарэший де кэлэторие ай луй Павел. 30 Павел воя сэ винэ ынаинтя норoдулуй, дар ну л-ау лэсат ученичий. 31 Кяр ши уний дин май-марий Асией, каре-й ерау приетень, ау тримис ла ел сэ-л роаже сэ ну се дукэ ла тятру. 32 Уний стригау уна, алций алта, кэч адунаря ера ын ынвэлмэшялэ ши чей май мулць нич ну штияу пентру че се адунасерэ. 33 Атунч, ау скос дин нород пе Александру, пе каре иудеий ыл ымпинжяу ынаинте. Александру а фэкут семн ку мына ши воя сэ се апере ынаинтя норoдулуй. 34 Дар кынд л-ау куноскут кэ есте иудеу, ау стригат тоць ынтр-ун глас, тимп де апроапе доуэ часурь: „Маре есте Диана ефесенилор!” 35 Тотушь логофэтул а потолит норoдул ши а зис: „Бэрбаць ефесень, чине есте ачела каре ну штие кэ четатя ефесенилор есте пэзитоаря темплулуй марий Диане ши а кипулуй ей кэзут дин чер? 36 Фииндкэ нимень ну поате сэ тэгэдуяскэ лукрул ачеста, требуе сэ вэ потолиць ши сэ ну фачець нимик ку порнире некибзуитэ. 37 Кэч аць адус аич пе оамений ачештя, каре ну сунт виноваць нич де жефуиря темплулуй, нич де хулэ ымпотрива зеицей ноастре. 38 Деч, дакэ, ын адевэр, Димитрие ши меширий луй ау сэ се плынгэ ымпотрива куйва, сунт зиле де жудекатэ ши сунт дрегэторь; сэ се пыраскэ уний пе алций. 39 Дар, дакэ умблаць дупэ алтчева, се ва хотэры ынтр-о адунаре лежуитэ. 40 Ной, де фапт, сунтем ын примеждие сэ фим ынвинуиць де рэскоалэ пентру челе ынтымплате астэзь, кэч н-авем ничун темей ка сэ путем ындрептэци зарва ачаста.” 41 Дупэ ачесте кувинте, а дат друмул адунэрий.

20 Кынд а ынчетат зарва, Павел а кемат пе ученичь ши, дупэ че ле-а дат сфатурь, шь-а луат зиуа бунэ де ла ей ши а плекат ын Мачедония. 2 А стрэбэтут цинутул ачеста ши а дат ученичилор о мулциме де сфатурь. Апой а венит ын Гречия, 3 унде а рэмас трей лунь. Ера гата сэ плече ку корабия ын Сирия, дар иудеий й-ау ынтинс курсе. Атунч с-а хотэрыт сэ се ынтоаркэ прин Мачедония. 4 Авя ка товарэшь пынэ ын Асия пе: Сопатер дин Берея, фиул луй Пир, Аристарх ши Секунд дин Тесалоник, Гаюс дин Дербе, Тимотей, прекум ши Тихик ши Трофим, каре ерау дин Асия. 5 Ачештя ау луат-о ынаинте ши не-ау аштептат ла Троа. 6 Яр ной, дупэ зилеле Празникулуй Азимелор, ам плекат ку корабия дин Филипь ши, ын чинч зиле, ам ажунс ла ей ын Троа, унде ам стат шапте зиле. 7 Ын зиуа динтый а сэптэмыний, ерам адунаць лаолалтэ ка сэ фрынжем пыня. Павел, каре требуя сэ плече а доуа зи, ворбя ученичилор ши шь-а лунжит ворбиря пынэ ла мезул нопций. 8 Ын одая де сус, унде ерам адунаць, ерау мулте луминь. 9 Ши ун тынэр, нумит Еутих, каре шедя пе ферястрэ, а адормит де-а бинеля ын тимпул лунжий ворбирь а луй Павел; бируит де сомн, а кэзут дин катул ал трейля ши а фост ридикат морт. 10 Дар Павел с-а коборыт, с-а репезит спре ел, л-а луат ын браце ши а зис: „Ну вэ тулбураць, кэч суфлетул луй есте ын ел.” 11 Дупэ че с-а суит ярэшь, а фрынт пыня, а чинат ши а май ворбит мултэ време пынэ ла зиуэ. Апой а плекат. 12 Флэкэул а фост адус виу, ши лукрул ачеста а фост причина уней марь мынгыерь. 13 Ной ам венит ынаинтя луй Павел ла корабие ши ам плекат ку корабия ла Асос, унде не ынвоисерэм сэ не ынтылним дин ноу, пентру кэ ел требуя сэ факэ друмул пе жос. 14 Кынд с-а ынтылнит ку ной ын Асос, л-ам луат ын корабие ши не-ам дус ла Митилене. 15 Де аич ам мерс пе маре ши а доуа зи ам ажунс ын фаца инсулей Киос. Ын зиуа урмэтоаре, де абя ам атинс Самос, не-ам оприт ын Трогилион ши а доуа зи ам венит ла Милет. 16 Павел се хотэрысе сэ трякэ пе лынгэ Ефес, фэрэ сэ се опряскэ аич, ка сэ ну пырдэ время ын Асия, кэч се грэбя ка, дакэ-й ва фи ку путинцэ, сэ фие ын Иерусалим де Зиуа Чинчзечимий. 17

Ынсэ дин Милет, Павел а тримис ла Ефес ши а кемат пе презбитерий Бисеричий. **18** Кынд ау венит ла ел, ле-а зис: „Штиць кум м-ам пуртат ку вой ын тоатэ время, дин зиуа динтый ын каре ам пус пичорул пе пэмынтул Асией. **19** Ам служит Домнулуй ку тоатэ смерения, ку мулте лакримь ши ын мижлокул ынчеркэрилор пе каре ми ле ридикау унелтириле иудеилор. **20** Штиць кэ н-ам аскунс нимик дин че вэ ера де фолос ши ну м-ам темут сэ вэ проповэдуеск ши сэ вэ ынвэц ынаинтя нородулуй ши ын касе **21** ши сэ вестеск иудеилор ши гречилор покэинца фацэ де Думнезеу ши крединца ын Домнул ностру Исус Христос. **22** Ши акум, ятэ кэ, ымпинс де духул, мэ дук ла Иерусалим, фэрэ сэ штиу че ми се ва ынтымпла аколо. **23** Нумай Духул Сфынт мэ ынштиинцязэ дин четате ын четате кэ мэ аштяптэ ланцурь ши неказурь. **24** Дар еу ну цин нумайдекыт ла вяца мя, ка ши кум мь-ар фи скумпэ, чи вряу нумай сэ-мь сфыршеск ку букурие каля ши служба пе каре ам примит-о де ла Домнул Исус, ка сэ вестеск Евангелия харулуй луй Думнезеу. **25** Ши акум, штиу кэ ну-мь вець май ведя фаца, вой тоць ачея ын мижлокул кэрора ам умблат проповэдуинд Ымпэрэция луй Думнезеу. **26** Де ачея вэ мэртуриседск астэзь кэ сунт курат де сынжеле тутурор. **27** Кэч ну м-ам ферит сэ вэ вестеск тот планул луй Думнезеу. **28** Луаць сяма дар ла вой ыншивэ ши ла тоатэ турма песте каре в-а пус Духул Сфынт епископь, ка сэ пэсториць Бисерика Домнулуй, пе каре а кыштигат-о ку ынсушь сынжеле Сэу. **29** Штиу бине кэ, дупэ плекаря мя, се вор выры ынтре вой лупь рэпиторь, каре ну вор круца турма, **30** ши се вор скула дин мижлокул вострy оамень каре вор ынвэца лукрурь стрикэчоасе, ка сэ трагэ пе ученичь де партя лор. **31** Де ачея вегяць ши адучеци-вэ аминте кэ, тимп де трей ань, зи ши ноапте, н-ам ынчетат сэ сфэтуеск ку лакримь пе фиекаре дин вой. **32** Ши акум, фрацилор, вэ ынкрединцез ын мына луй Думнезеу ши а Кувынтулуй харулуй Сэу, каре вэ поате зиди суфлетеште ши вэ поате да моштениря ымпреунэ ку тоць чей сфинциць. **33** Н-ам рывнит нич ла аржинтул, нич ла аурул, нич ла хайнеле куйва. **34** Сингурь штиць кэ мыниле ачестя ау лукрат пентру требуинцеле меле ши але челор че ерау ку мине. **35** Ын тоате привинцеле в-ам дат о пилдэ ши в-ам арэтат кэ, лукрынд астфел, требуе сэ ажутаць пе чей слабь ши сэ вэ адучець аминте де кувинтеле Домнулуй Исус, каре Ынсушь а зис: ‘Есте май фериче сэ дай декыт сэ примешть.’” **36** Дупэ че а ворбит астфел, а ынженункят ши с-а ругат ымпреунэ ку ей тоць. **37** Ши ау избукнит ку тоций ын лакримь, ау кэзут пе грумазул луй Павел ши л-ау сэрутат. **38** Кэч ерау ынтристаць май алес де ворба пе каре ле-о спусесе ел, кэ ну-й вор май ведя фаца. Ши л-ау петрекут пынэ ла корабие.

21 Дупэ че не-ам смулс дин брацеле лор, ам плекат пе апэ ши не-ам дус дрепт ла Кос, а доуа зи ла Родос ши де-аколо ла Патара. **2** Ам гэсит о корабие каре авя сэ трякэ ын Феничия, не-ам суит ын еа ши ам плекат. **3** Ам трекут прин фаца инсулей Чипру, ам лэсат-о ла стынга ши не-ам урмат друмул спре Сирия, апой не-ам дат жос ын Тир, унде авя сэ се дескарче корабия. **4** Аколо ам гэсит пе ученичь ши ам рэмас шапте зиле. Ученичий, прин Духул, зичяу луй Павел сэ ну се суе ла Иерусалим. **5** Дар кынд с-ау ымплинит зилеле, ам плекат ши не-ам вэзут де друм; ши не-ау петрекут тоць, ку невестеле ши копиий, пынэ афарэ дин четате. Ам ынженункят пе мал ши не-ам ругат. **6** Апой не-ам луат зиуа бунэ уний де ла алций ши ной не-ам суит ын корабие, яр ей с-ау ынторс акасэ. **7** Дупэ че не-ам испрэвит кэлэтория пе маре, дин Тир ам плекат ла Птолемаида, унде ам урат де бине фрацилор ши ам стат ла ей о зи. **8** А доуа зи, ам плекат ши ам ажунс ла Чезарея. Ам интрат ын каса луй Филип евангелистул, каре ера унул дин чей шапте, ши ам гэздуит ла ел. **9** Ел авя патру фете фечоаре, каре пророчяу. **10** Фииндкэ стэтям де май мулте зиле аколо, ун

пророк нумит Агаб с-а коборыт дин Иудея
11 ши а венит ла ной. А луат брыул луй
Павел, шь-а легат пичоареле ши мыниле
ши а зис: „Ятэ че зиче Духул Сфынт: ‘Аша
вор лега иудеий ын Иерусалим пе омул
ачела ал куй есте брыул ачеста ши-л вор
да ын мыниле нямурилор.’” **12** Кынд ам
аузит лукрул ачеста, атыт ной, кыт ши чей
де аколо ам ругат пе Павел сэ ну се суе
ла Иерусалим. **13** Атунч Павел а рэспунс:
„Че фачець де плынжець аша ши-мь рупець
инима? Еу сунт гата ну нумай сэ фиу легат,
дар кяр сэ ши мор ын Иерусалим пентру
Нумеле Домнулуй Исус.” **14** Дакэ ам вэзут кэ
ну-л путем ындуплека, н-ам май стэруит
ши ам зис: „Факэ-се воя Домнулуй!” **15** Дупэ
зилеле ачеля, не-ам прегэтит де плекаре ши
не-ам суит ла Иерусалим. **16** Кыцьва ученичь
дин Чезарея ау венит ши ей ку ной ши не-ау
дус ла унул нумит Мнасон, дин Чипру, векь
ученик, ла каре авям сэ гэзduим. **17** Кынд ам
ажунс ла Иерусалим, фраций не-ау примит
ку букурие. **18** А доуа зи, Павел а мерс ку
ной ла Иаков ши тоць презбитерий с-ау
адунат аколо. **19** Дупэ че ле-а дат зиуа бунэ,
ле-а историсит ку де-амэнунтул че фэкусе
Думнезеу ын мижлокул нямурилор прин
служба луй. **20** Кынд л-ау аузит, ау прослэвит
пе Думнезеу. Апой, й-ау зис: „Везь, фрате,
кыте мий де иудей ау крезут ши тоць сунт
плинь де рывнэ пентру Лежe. **21** Дар ей ау
аузит деспре тине кэ ынвець пе тоць иудеий
каре трэеск принтре нямурь сэ се лепеде
де Мойсе, кэ ле зичь сэ ну-шь тае копиий
ымпрежур ши сэ ну трэяскэ потривит ку
обичеюриле. **22** Че есте де фэкут? Негрешит,
мулцимя аре сэ се адуне, кэч вор аузи кэ
ай венит. **23** Деч, фэ че-ць вом спуне ной.
Авем аич патру бэрбаць, каре ау фэкут о
журуинцэ. **24** Я-й ку тине, курэцеште-те
ымпреунэ ку ей ши келтуеште ту пентру
ей, ка сэ-шь радэ капул. Ши астфел вор
куноаште тоць кэ ну есте нимик адевэрат
дин челе че ау аузит деспре тине, чи кэ ши ту
умбли ынтокмай дупэ рындуялэ ши пэзешть
Лежэ. **25** Ку привире ла нямурилe каре ау
крезут, ной ам хотэрыт ши ле-ам скрис кэ
требуе сэ се ферякэ де лукруриле жертфите
идолилор, де сынже, де добитоаче сугрумате
ши де курвие.” **26** Атунч, Павел а луат пе
оамений ачея, с-а курэцит ши а интрат
ку ей а доуа зи ын Темплу, ка сэ вестякэ
сфыршитул зилелор курэцирий, кынд се ва
адуче жертфэ пентру фиекаре дин ей. **27**
Кэтре сфыршитул челор шапте зиле, иудеий
дин Асия, кынд ау вэзут пе Павел ын Темплу,
ау ынтэрытат тот норoдул, ау пус мыниле
пе ел **28** ши ау ынчепут сэ стриже: „Бэрбаць
исраелиць, даць ажутор! Ятэ омул каре
проповэдуеште претутиндень ши ын тоатэ
лумя ымпотрива норoдулуй, ымпотрива
Лежий ши ымпотрива локашулуй ачестуя, ба
ынкэ а вырыт ши пе ниште гречь ын Темплу
ши а спуркат ачест локаш сфынт.” **29** Ын
адевэр, вэзусерэ май ынаинте пе Трофим,
Ефесянул, ымпреунэ ку ел ын четате ши
кредяу кэ Павел ыл бэгасе ын Темплу. **30**
Тоатэ четатя с-а пус ын мишкаре ши с-а
стрынс норoдул дин тоате пэрциле. Ау пус
мына пе Павел ши л-ау скос дин Темплу,
але кэруй ушь ау фост ынкуяте ындатэ. **31**
Пе кынд ынчеркау сэ-л омоаре, с-а дус вестя
ла кэпитанул оастей кэ тот Иерусалимул с-а
тулбурат. **32** Ачеста а луат ындатэ осташь ши
суташь ши а алергат ла ей. Кынд ау вэзут
пе кэпитан ши пе осташь, ау ынчетат сэ
май батэ пе Павел. **33** Атунч, кэпитанул с-а
апропият, а пус мына пе ел ши а порунчит
сэ-л лежe ку доуэ ланцурь. Апой а ынтребат
чине есте ши че а фэкут. **34** Дар уний стригау
ынтр-ун фел, алций ынтр-алт фел прин
мулциме. Фииндкэ ну путя деч сэ ынцелягэ
адевэрул дин причина зарвей, а порунчит
сэ-л дукэ ын четэцуе. **35** Кынд а ажунс
пе трепте, Павел а требуит сэ фие дус де
осташь дин причина ымбулзелий норoдулуй
ынтэрытат, **36** кэч мулцимя норoдулуй се
циня дупэ ел ши стрига: „Ла моарте ку
ел!” **37** Токмай кынд ера сэ фие бэгат ын
четэцуе, Павел а зис кэпитанулуй: „Ымь есте
ынгэдуит сэ-ць спун чева?” Кэпитанул а
рэспунс: „Штий гречеште? **38** Ну кумва ешть

ежиптянул ачела каре с-а рэскулат акум ын урмэ ши а дус ын пустиу пе чей патру мий де тылхарь?” **39** „Еу сунт иудеу”, а спус Павел, „дин Тарсул дин Чиличия, четэцян ал уней четэць ну фэрэ ынсемнэтате. Те рог, дэ-мь вое сэ ворбеск нородулуй.” **40** Дупэ че й-а дат вое кэпитанул, Павел а стат ын пичоаре пе трепте ши а фэкут семн нородулуй ку мына. С-а фэкут о маре тэчере, ши Павел ле-а ворбит ын лимба евреяскэ астфел:

22 „Фрацилор ши пэринцилор, аскултаць акум кувынтул меу де апэраре фацэ де вой!” **2** Кынд ау аузит ей кэ ле ворбеште ын лимба евреяскэ, ау цинут ши май мултэ линиште. Ши Павел а зис: **3** „Еу сунт иудеу, нэскут ын Тарсул Чиличией, дар ам фост крескут ын четатя ачаста, ам ынвэцат ла пичоареле луй Гамалиел сэ куноск ку де-амэнунтул Лежя пэринцилор ноштри ши ам фост тот атыт де плин де рывнэ пентру Думнезеу, кум сунтець ши вой тоць азь. **4** Ам пригонит пынэ ла моарте ачастэ Кале, ам легат ши ам пус ын темницэ бэрбаць ши фемей: **5** мареле преот ши тот соборул бэтрынилор ымь сунт марторь. Ам луат кяр ши скрисорь де ла ей кэтре фраций дин Дамаск, унде м-ам дус сэ адук легаць ла Иерусалим пе чей че се афлау аколо, ка сэ фие педепсиць. **6** Кынд ерам пе друм ши мэ апропиям де Дамаск, деодатэ, пе ла амязэ, а стрэлучит ымпрежурул меу о маре луминэ дин чер. **7** Ам кэзут ла пэмынт ши ам аузит ун глас каре-мь зичя: ‘Сауле, Сауле, пентру че Мэ пригонешть?’ **8** ‘Чине ешть, Доамне?’, ам рэспунс еу. Ши Ел мь-а зис: ‘Еу сунт Исус дин Назарет, пе каре-Л пригонешть.’ **9** Чей че ерау ку мине ау вэзут бине лумина ши с-ау ынфрикошат, дар н-ау аузит гласул Челуй че ворбя. **10** Атунч, ам зис: ‘Че сэ фак, Доамне?’ ‘Скоалэ-те’, мь-а рэспунс Домнул, ‘ду-те ын Дамаск ши аколо ци се ва спуне че требуе сэ фачь.’ **11** Фииндкэ ну путям сэ вэд нимик дин причина стрэлучирий луминий ачелея, чей че ерау ку мине м-ау луат де мынэ, ши аша ам ажунс ын Дамаск. **12** Ши а венит ла мине ун ом нумит Анания, бэрбат темэтор де Думнезеу, дупэ Леже, ши пе каре тоць иудеий каре локуеск ын Дамаск ыл ворбяу де бине. **13** Ел мь-а зис: ‘Фрате Сауле, капэтэ-ць дин ноу ведеря!’ Кяр ын клипа ачея, мь-ам кэпэтат ведеря ши м-ам уйтат ла ел. **14** Ел мь-а зис: ‘Думнезеул пэринцилор ноштри те-а алес сэ куношть воя Луй, сэ везь пе Чел Неприхэнит ши сэ аузь кувинте дин гура Луй; **15** кэч Ый вей фи мартор фацэ де тоць оамений, пентру лукруриле пе каре ле-ай вэзут ши аузит. **16** Ши акум, че зэбовешть? Скоалэ-те, примеште ботезул ши фий спэлат де пэкателе тале, кемынд Нумеле Домнулуй.’ **17** Ши ми с-а ынтымплат кэ, дупэ че м-ам ынторс ла Иерусалим, пе кынд мэ ругам ын Темплу, ам кэзут ынтр-о рэпире суфлетяскэ **18** ши ам вэзут пе Домнул, каре-мь зичя: ‘Грэбеште-те, ешь юте дин Иерусалим, кэч ну вор прими мэртурисиря та деспре Мине.’ **19** Ши ам зис: ‘Доамне, ей штиу кэ еу бэгам ын темницэ ши бэтям прин синагожь пе чей че кред ын Тине **20** ши кэ, атунч кынд се вэрса сынжеле луй Штефан, марторул Тэу, ерам ши еу де фацэ, ымь уням ынкувиинцаря мя ку а челорлалць ши пэзям хайнеле челор че-л оморау.’ **21** Атунч, Ел мь-а зис: ‘Ду-те, кэчте вой тримите департе, ла нямурь...’” **22** Ей л-ау аскултат пынэ ла кувынтул ачеста. Дар атунч шь-ау ридикат гласул ши ау зис: „Я де пе пэмынт пе ун астфел де ом! Ну есте вредник сэ трэяскэ!” **23** Ши скотяу стригэте, ышь арункау хайнеле ши азвырляу ку цэрынэ ын вэздух. **24** Кэпитанул а порунчит сэ дукэ пе Павел ын четэцуе ши сэ-л черчетезе, бэтынду-л ку бичул, ка сэ афле дин че причинэ стригау аша ымпотрива луй. **25** Пе кынд ыл легау ку куреле, Павел а зис суташулуй каре ера де фацэ: „Вэ есте ынгэдуит сэ батець пе ун роман каре ну есте осындит?” **26** Ла аузул ачестор кувинте, суташул с-а дус сэ дя де штире кэпитанулуй ши а зис: „Че ай де гынд сэ фачь? Омул ачеста есте четэцян роман.” **27** Ши кынд а венит кэпитанул, а зис луй Павел: „Спуне-мь, ешть роман?” „Да”, й-а рэспунс ел. **28** Кэпитанул а зис: „Еу ку о

маре сумэ де бань ам добындит четэцения ачаста.” „Ши еу”, а зис Павел, „сунт кяр нэскут роман.” 29 Нумайдекыт, чей че авяу сэ-л черчетезе прин бэтае ау ынчетат сэ-л май некэжяскэ, ба кэпитанул, кынд а афлат кэ Павел есте роман, с-а темут пентру кэ-л легасе. 30 А доуа зи, фииндкэ воя сэ штие бине пентру че есте пырыт де иудей, л-а дезлегат ши а порунчит сэ се аруне лаолалтэ преоций чей май де сямэ ши тот соборул, апой а адус пе Павел жос ши л-а пус ынаинтя лор.

23 Павел с-а уйтат цинтэ ла собор ши а зис: „Фрацилор, еу ам вецуит ку тоатэ курэция куӂетулуй меу ынаинтя луй Думнезеу пынэ ын зиуа ачаста...” 2 Мареле преот Анания а порунчит челор че стэтяу лынгэ ел сэ-л ловяскэ песте гурэ. 3 Атунч, Павел й-а зис: „Те ва бате Думнезеу, перете вэруит! Ту шезь сэ мэ жудечь дупэ Леӂе ши порунчешть сэ мэ ловяскэ, ымпотрива Леӂий!” 4 Чей че стэтяу лынгэ ел й-ау зис: „Ыць баць жок де мареле преот ал луй Думнезеу?” 5 Ши Павел а зис: „Н-ам штиут, фрацилор, кэ есте мареле преот, кэч есте скрис: ‘Пе май-мареле нородулуй тэу сэ ну-л грэешть де рэу.’” 6 Павел, ка унул каре штия кэ о парте дин адунаре ерау садукей, яр алта фарисей, а стригат ын плин собор: „Фрацилор, еу сунт фарисеу, фиу де фарисеу; дин причина нэдеждий ын ынвиеря морцилор сунт дат ын жудекатэ.” 7 Кынд а зис ворбеле ачестя, с-а стырнит о неынцелеӂере ынтре фарисей ши садукей, ши адунаря с-а дезбинат. 8 Кэч садукеий зик кэ ну есте ынвиере, нич ынӂер, нич дух, пе кынд фарисеий ле мэртурисеск пе амындоуэ. 9 С-а фэкут о маре зарвэ, ши кыцьва кэртурарь дин партида фарисеилор с-ау скулат ын пичоаре, ау ынчепут о чартэ апринсэ ши ау зис: „Ной ну гэсим ничо винэ ын омул ачеста; дар дакэ й-а ворбит ун дух сау ун ынӂер?”... 10 Фииндкэ гылчава крештя, кэпитанул се темя ка Павел сэ ну фие рупт ын букэць де ей. Де ачея а порунчит осташилор сэ се кобоаре, сэ-л смулгэ дин мижлокул лор ши сэ-л дукэ ын четэцуе. 11 Ын ноаптя урмэтоаре, Домнул С-а арэтат луй Павел ши й-а зис: „Ындрэзнеште, Павеле, кэч, дупэ кум ай мэртурисит деспре Мине ын Иерусалим, тот аша требуе сэ мэртурисешть ши ын Рома.” 12 Ла зиуэ, иудеий ау унелтит ши с-ау легат ку блестем кэ ну вор мынка, нич ну вор бя пынэ ну вор оморы пе Павел. 13 Чей че фэкусерэ легэмынтул ачеста ерау май мулць де патрузечь. 14 Ей с-ау дус ла преоций чей май де сямэ ши ла бэтрынь ши ле-ау зис: „Ной не-ам легат ку маре блестем сэ ну густэм нимик пынэ ну вом оморы пе Павел. 15 Акум дар, вой, ымпреунэ ку соборул, даць де штире кэпитанулуй ши ругаци-л сэ-л адукэ мыне жос, ынаинтя воастрэ, ка ши кум аць вря сэ-й черчетаць причина май ку де-амэнунтул, ши пынэ сэ ажунгэ ел, ной сунтем гата сэ-л оморым.” 16 Фиул сурорий луй Павел а аузит де ачастэ курсэ, с-а дус ын четэцуе ши а спус луй Павел. 17 Павел а кемат пе унул дин суташь ши а зис: „Ду пе тинерелул ачеста ла кэпитан, кэч аре сэ-й спунэ чева.” 18 Суташул а луат пе тынэр ку ел, л-а дус ла кэпитан ши а зис: „Павел чел ынтемницат м-а кемат ши м-а ругат сэ адук ла тине пе ачест тинерел, каре аре сэ-ць спунэ чева.” 19 Кэпитанул л-а апукат де мынэ, л-а луат деопарте ши л-а ынтребат: „Че ай сэ-мь спуй?” 20 Ел а рэспунс: „Иудеий с-ау сфэтуит сэ те роаӂе сэ адучь мыне пе Павел ынаинтя соборулуй, ка ши кум ай авя сэ-л черчетезь май ку де-амэнунтул. 21 Ту сэ ну-й аскулць, пентру кэ май мулць де патрузечь динтре ей ыл пындеск ши с-ау легат ку блестем сэ ну мэнынче ши сэ ну бя нимик пынэ ну-л вор оморы; акум стау гата ши н-аштяптэ декыт фэгэдуяла та.” 22 Кэпитанул а лэсат пе тинерел сэ плече ши й-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуй кэ й-а дескоперит ачесте лукрурь. 23 Ын урмэ, а кемат пе дой суташь ши ле-а зис: „Ла часул ал трейля дин ноапте, сэ авець гата доуэ суте де осташь, шаптезечь де кэлэрець ши доуэ суте де сулицарь, ка сэ

мяргэ пынэ ла Чезарея.” 24 Ле-а порунчит сэ
адукэ ши добитоаче пентру Павел, ка сэ-л
пунэ кэларе ши сэ-л дукэ сэнэтос ши тяфэр
ла дрегэторул Феликс. 25 Луй Феликс, й-а
скрис о скрисоаре ку урмэторул купринс: 26
„Клаудиус Лисиас кэтре пряалесул дрегэтор
Феликс: плекэчуне! 27 Ачест ом, пе каре
л-ау принс иудеий, ера сэ фие оморыт де
ей, ши еу м-ам дус репеде ку осташь ши
л-ам скос дин мына лор, кэч ам афлат кэ
есте роман. 28 Ам врут сэ афлу причина
пентру каре-л пырау ши л-ам адус ынаинтя
соборулуй лор. 29 Ам гэсит кэ ера пырыт
пентру лукрурь привитоаре ла Леӂя лор,
дар кэ ну сэвыршисе ничо нелеӂюире каре
сэ фие вредникэ де моарте сау де ланцурь.
30 Ми с-а дат ынсэ де штире кэ иудеий ыл
пындеск ка сэ-л омоаре; л-ам тримис ындатэ
ла тине ши ам фэкут куноскут ши челор че-л
ынвинуеск сэ-ць спунэ цие че ау ымпотрива
луй. Фий сэнэтос.” 31 Осташий, дупэ порунка
пе каре о примисерэ, ау луат пе Павел ши
л-ау дус ноаптя пынэ ла Антипатрида. 32 А
доуа зи, ау лэсат пе кэлэрець сэ-шь урмезе
друмул ынаинте ку ел, яр ей с-ау ынторс ын
четэцуе. 33 Ажуншь ын Чезарея, кэлэреций
ау дат скрисоаря ын мына дрегэторулуй ши
ау адус пе Павел ынаинтя луй. 34 Дрегэторул,
дупэ че а читит скрисоаря, а ынтребат дин че
цинут есте Павел. Кынд а афлат кэ есте дин
Чиличия, 35 „те вой аскулта”, а зис ел, „кынд
вор вени пырыший тэй”. Ши а порунчит сэ
фие пэзит ын палатул луй Ирод.

24 Дупэ чинч зиле, а венит мареле
преот Анания ку уний дин бэтрынь
ши ку ун ворбитор, нумит Тертул. Ау
адус ынаинтя дрегэторулуй плынӂере
ымпотрива луй Павел. 2 Павел а фост
кемат, ши Тертул а ынчепут сэ-л пыраскэ
астфел: „Пряалесуле Феликс, ту не фачь
сэ не букурэм де о паче маре ши нямул
ачеста а кэпэтат ымбунэтэцирь сэнэтоасе
прин ынгрижириле тале. 3 Лукрул ачеста ыл
мэртурисим ку тоатэ мулцумиря, ын тоатэ
время ши ын тот локул. 4 Дар, ка сэ ну те цин
пря мулт, те рог сэ аскульць, ын бунэтатя та,
кытева кувинте. 5 Ам гэсит пе омул ачеста,
каре есте о чумэ: пуне ла кале рэзврэтирь
принтре тоць иудеий де пе тот пэмынтул,
есте май-мареле партидей назариненилор 6
ши а ынчеркат сэ спурче кяр ши Темплул.
Ши ам пус мына пе ел. Ам врут сэ-л жудекэм
дупэ Леӂя ноастрэ, 7 дар а венит кэпитанул
Лисиас, л-а смулс дин мыниле ноастре, ку
маре силэ, 8 ши а порунчит пырышилор
луй сэ винэ ынаинтя та. Дакэ-л вей черчета,
ту ынсуць вей путя афла де ла ел тоате
лукрурile де каре ыл пырым ной.” 9 Иудеий
с-ау унит ла ынвинуиря ачаста ши ау спус
кэ аша стау лукрурile. 10 Дупэ че й-а
фэкут дрегэторул семн сэ ворбяскэ, Павел
а рэспунс: „Фииндкэ штиу кэ де мулць ань
ешть жудекэторул нямулуй ачестуя, вой
рэспунде ку ынкредере пентру апэраря мя.
11 Ну сунт май мулт де доуэспрезече зиле –
те поць ынкрединца де лукрул ачеста – де
кынд м-ам суит сэ мэ ынкин ла Иерусалим.
12 Ну м-ау гэсит нич ын Темплу, нич ын
синагожь, нич ын четате стынд де ворбэ ку
чинева сау фэкынд рэскоалэ де нород. 13 Аша
кэ н-ар путя доведи лукрурile де каре мэ
пырэск акум. 14 Ыць мэртурисеск кэ служеск
Думнезеулуй пэринцилор мей дупэ Каля пе
каре ей о нумеск партидэ; еу кред тот че есте
скрис ын Леӂе ши ын Пророчь 15 ши ам ын
Думнезеу нэдеждя ачаста, пе каре о ау ши ей
ыншишь, кэ ва фи о ынвиере а челор дрепць
ши а челор недрепць. 16 Де ачея мэ силеск
сэ ам тотдяуна ун куӂет курат ынаинтя луй
Думнезеу ши ынаинтя оаменилор. 17 Дупэ о
липсэ де май мулць ань, ам венит сэ адук
милостений нямулуй меу ши сэ адук дарурь
ла Темплу. 18 Токмай атунч ниште иудей
дин Асия м-ау гэсит курэцит ын Темплу,
ну ку глоатэ, нич ку зарвэ. 19 Ей ыншишь
ар требуи сэ се ынфэцишезе ынаинтя та
ши сэ мэ пыраскэ, дакэ ау чева ымпотрива
мя. 20 Сау сэ спунэ ачештя сингурь де че
нелеӂюире м-ау гэсит виноват, кынд ам
стат ынаинтя соборулуй, 21 афарэ нумай
доар де стригэтул ачеста пе каре л-ам

скос ын мижлокул лор: ‘Пентру ынвиеря морцилор сунт дат еу ын жудекатэ астэзь ынаинтя воастрэ.’” **22** Феликс, каре штия дестул де бине деспре „Каля” ачаста, й-а амынат зикынд: „Ам сэ черчетез причина воастрэ кынд ва вени кэпитанул Лисиас.” **23** Ши а порунчит суташулуй сэ пэзяскэ пе Павел, дар сэ-л ласе пуцин май слобод ши сэ ну опряскэ пе нимень дин ай луй сэ-й служяскэ сау сэ винэ ла ел. **24** Дупэ кытева зиле, а венит Феликс ку невастэ-са, Друзила, каре ера иудейкэ; а кемат пе Павел ши л-а аскултат деспре крединца ын Христос Исус. **25** Дар, пе кынд ворбя Павел деспре неприхэнире, деспре ынфрынаре ши деспре жудеката виитоаре, Феликс, ынгрозит, а зис: „Де астэ датэ, ду-те; кынд вой май авя прилеж, те вой кема.” **26** Тотодатэ ел трэя̀я нэдежде кэ Павел аре сэ-й дя бань, де ачея тримитя ши май дес сэ-л кеме, ка сэ стя де ворбэ ку ел. **27** Дой ань ау трекут астфел; ши ын локул луй Феликс, а венит Порчуис Фестус. Феликс а врут сэ факэ пе плакул иудеилор ши а лэсат пе Павел ын темницэ.

25 Фестус, кынд а венит ын цинутул сэу, дупэ трей зиле с-а суит де ла Чезарея ын Иерусалим. **2** Преоций чей май де сямэ ши фрунташий иудеилор й-ау адус плынжере ымпотрива луй Павел. Л-ау ругат ку стэруинцэ **3** ши й-ау черут, ка ун хатыр пентру ей, сэ тримитэ сэ-л адукэ ла Иерусалим. Прин ачаста ый ынтиндяу о курсэ, ка сэ-л омоаре пе друм. **4** Фестус а рэспунс кэ Павел есте пэзит ын Чезарея ши кэ ел ынсушь аре сэ плече ын курынд аколо. **5** „Деч”, а зис ел, „чей май де фрунте динтре вой сэ се кобоаре ымпреунэ ку мине ши, дакэ есте чева виноват ын омул ачеста, сэ-л пыраскэ.” **6** Фестус н-а зэбовит ынтре ей декыт опт сау зече зиле, апой с-а коборыт ла Чезарея. А доуа зи, а шезут пе скаунул де жудекэтор ши а порунчит сэ фие адус Павел. **7** Кынд а сосит Павел, иудеий, каре венисерэ де ла Иерусалим, л-ау ынконжурат ши ау адус ымпотрива луй мулте ши греле ынвинуирь, пе каре ну ле путяу доведи. **8** Павел а ынчепут сэ се апере ши а зис: „Н-ам пэкэтуит ку нимик нич ымпотрива Лежий иудеилор, нич ымпотрива Темплулуй, нич ымпотрива Чезарулуй.” **9** Фестус, каре воя сэ капете бунэвоинца иудеилор, дрепт рэспунс а зис луй Павел: „Врей сэ те суй ла Иерусалим ши сэ фий жудекат пентру ачесте лукрурь ынаинтя мя?” **10** Павел а зис: „Еу стау ынаинтя скаунулуй де жудекатэ ал Чезарулуй, аколо требуе сэ фиу жудекат. Пе иудей ну й-ам недрептэцит ку нимик, дупэ кум штий ши ту фоарте бине. **11** Дакэ ам фэкут врео недрептате сау врео нележюире вредникэ де моарте, ну мэ дау ын лэтурь де ла моарте, дар, дакэ ну есте нимик адевэрат дин лукруриле де каре мэ пырэск ей, нимень н-аре дрептул сэ мэ дя ын мыниле лор. Чер сэ фиу жудекат де Чезар.” **12** Атунч, Фестус, дупэ че с-а кибзуит ку сфетничий луй, а рэспунс: „Де Чезар ай черут сэ фий жудекат, ынаинтя Чезарулуй те вей дуче.” **13** Дупэ кытева зиле, ымпэратул Агрипа ши Береничe ау сосит ла Чезарея, ка сэ урезе де бине луй Фестус. **14** Фииндкэ ау стат аколо май мулте зиле, Фестус а спус ымпэратулуй кум стау лукруриле ку Павел ши а зис: „Феликс а лэсат ын темницэ пе ун ом **15** ымпотрива кэруя, кынд ерам еу ын Иерусалим, ми с-ау плынс преоций чей май де сямэ ши бэтрыний иудеилор ши й-ау черут осындиря. **16** Ле-ам рэспунс кэ ла романь ну есте обичеюл сэ се дя ничун ом, ынаинте ка чел пырыт сэ фи фост пус фацэ ку пырыший луй ши сэ фи авут путинца сэ се апере де лукруриле де каре есте пырыт. **17** Ей ау венит деч аич ши, фэрэ ынтырзиере, ам шезут а доуа зи пе скаунул меу де жудекэтор ши ам порунчит сэ адукэ пе омул ачеста. **18** Пырыший, кынд с-ау ынфэцишат, ну л-ау ынвинуит де ничунул дин лукруриле реле пе каре ми ле ынкипуям еу. **19** Авяу ымпотрива луй нумай ниште неынцележерь ку привире ла релижия лор ши ла ун оарекаре Исус, каре а мурит ши деспре каре Павел спуня кэ есте виу. **20** Фииндкэ ну штиям че хотэрыре сэ

яу ын неынцележеря ачаста, л-ам ынтребат дакэ вря сэ мяргэ ла Иерусалим ши сэ фие жудекат аколо пентру ачесте лукрурь. 21 Дар Павел а черут ка причина луй сэ фие цинутэ ка сэ фие супусэ хотэрырий ымпэратулуй ши ам порунчит сэ фие пэзит пынэ че-л вой тримите ла Чезар.” 22 Агрипа а зис луй Фестус: „Аш вря сэ ауд ши еу пе омул ачела.” „Мыне”, а рэспунс Фестус, „ыл вей аузи.” 23 А доуа зи деч, Агрипа ши Бернице ау венит ку мултэ фалэ ши ау интрат ын локул де аскултаре ымпреунэ ку кэпитаний ши ку оамений чей май де фрунте ай четэций. Ла порунка луй Фестус, Павел а фост адус аколо. 24 Атунч, Фестус а зис: „Ымпэрате Агрипа ши вой тоць каре сунтець де фацэ ку ной, уйтаци-вэ ла омул ачеста, деспре каре тоатэ мулцимя иудеилор м-а ругат ын Иерусалим ши аич, стригынд кэ ну требуе сэ май трэяскэ. 25 Фииндкэ ам ынцелес кэ н-а фэкут нимик вредник де моарте ши фииндкэ сингур а черут сэ фие жудекат де Чезар, ам хотэрыт сэ-л тримит. 26 Еу н-ам нимик темейник де скрис домнулуй меу ку привире ла ел, де ачея л-ам адус ынаинтя воастрэ, ши май алес ынаинтя та, ымпэрате Агрипа, ка, дупэ че се ва фаче черчетаря, сэ ам че скрие. 27 Кэч ми се паре фэрэ ноймэ сэ тримит пе ун ынтемницат, фэрэ сэ арэт де че есте пырыт.”

26 Агрипа а зис луй Павел: „Ай вое сэ те аперь!” Павел а ынтинс мына ши а ынчепут сэ се апере астфел: 2 „Мэ сокотеск феричит, ымпэрате Агрипа, кэ ам сэ мэ апэр астэзь ынаинтя та пентру тоате лукрурile де каре сунт пырыт де иудей, 3 кэч ту куношть фоарте бине тоате обичеюриле ши неынцележериле лор. Де ачея, те рог сэ мэ аскулць ку ынгэдуинцэ. 4 Вяца мя, дин челе динтый зиле але тинереций меле, есте куноскутэ де тоць иудеий, пентру кэ ам петрекут-о ын Иерусалим, ын мижлокул нямулуй меу. 5 Дакэ вор сэ мэртурисяскэ, ей штиу де ла ынчепут кэ ам трэит ка фарисеу, дупэ чя май ынгустэ партидэ а релижией ноастре. 6 Ши акум сунт дат ын жудекатэ пентру нэдеждя фэгэдуинцей пе каре а фэкут-о Думнезеу пэринцилор ноштри 7 ши а кэрей ымплинире о аштяптэ челе доуэспрезече семинций але ноастре, каре служеск некурмат луй Думнезеу, зи ши ноапте. Пентру ачастэ нэдежде, ымпэрате, сунт пырыт еу де иудей! 8 Че? Ви се паре де некрезут кэ Думнезеу ынвие морций? 9 Ши еу, че-й дрепт, кредям кэ требуе сэ фак мулте лукрурь ымпотрива Нумелуй луй Исус дин Назарет, 10 ши аша ам ши фэкут ын Иерусалим. Ам арункат ын темницэ пе мулць сфинць, кэч ам примит путеря ачаста де ла преоций чей май де сямэ; ши, кынд ерау осындиць ла моарте, ымь дэдям ши еу вотул ымпотрива лор. 11 Й-ам педепсит адеся ын тоате синагожиле ши ымь дэдям тоатэ силинца ка сэ-й фак сэ хуляскэ. Ын порниря мя небунэ ымпотрива лор, ый пригоням пынэ ши ын четэциле стрэине. 12 Ын ачест скоп, м-ам дус ла Дамаск, ку путере ши ынвоире де ла преоций чей май де сямэ. 13 Пе ла амязэ, ымпэрате, пе друм, ам вэзут стрэлучинд ымпрежурул меу ши ымпрежурул товарэшилор мей о луминэ дин чер, а кэрей стрэлучире ынтречя пе а соарелуй. 14 Ам кэзут ку тоций ла пэмынт, ши еу ам аузит ун глас, каре-мь зичя ын лимба евреяскэ: ‘Сауле, Сауле, пентру че Мэ пригонешть? Ыць есте греу сэ арунчь ку пичорул ынапой ын вырфул унуй цепуш.’ 15 ‘Чине ешть, Доамне?’, ам рэспунс еу. Ши Домнул а зис: ‘Еу сунт Исус, пе каре-Л пригонешть. 16 Дар скоалэ-те ши стай ын пичоаре, кэч М-ам арэтат цие касэ те пун служитор ши мартор атыт ал лукрурилор пе каре ле-ай вэзут, кыт ши ал лукрурилор пе каре Мэ вей ведя фэкынду-ле. 17 Те-ам алес дин мижлокул нородулуй ачестуя ши дин мижлокул нямурилор, лакаре те тримит, 18 ка сэле дескизь окий, сэсе ынтоаркэ де ла ынтунерик ла луминэ ши де суб путеря Сатаней ла Думнезеу ши сэпримяскэ, прин крединца ын Мине, ертаре де пэкате ши моштениряымпреунэ ку чейсфинциць.’ 19 Де ачея, ымпэрате Агрипа, н-ам врут сэ

мэ ымпотривеск ведением черешть. **20** Чи ам проповэдуит ынтый челор дин Дамаск, апой ын Иерусалим, ын тоатэ Иудея ши ла нямурь, сэ се покэяскэ ши сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ факэ фапте вредниче де покэинца лор. **21** Ятэ де че ау пус иудеий мына пе мине ын Темплу ши ау кэутат сэ мэ омоаре. **22** Дар, мулцумитэ ажуторулуй луй Думнезеу, ам рэмас ын вяцэ пынэ ын зиуа ачаста ши ам мэртурисит ынаинтя челор мичь ши челор марь, фэрэ сэ мэ депэртез ку нимик де ла че ау спус пророчий ши Мойсе кэ аре сэ се ынтымпле, **23** ши ануме кэ Христосул требуе сэ пэтимяскэ ши кэ, дупэ че ва фи Чел динтый дин ынвиеря морцилор, ва вести луминэ нородулуй ши нямурилор." **24** Пе кынд ворбя ел астфел, ка сэ се апере, Фестус а зис ку глас таре: „Павеле, ешть небун! Ынвэцэтура та чя мултэ те фаче сэ дай ын небуние." **25** „Ну сунт небун, пряалесуле Фестус", а рэспунс Павел, „димпотривэ, ростеск кувинте адевэрате ши кибзуите. **26** Ымпэратул штие ачесте лукрурь ши де ачея ый ворбеск ку ындрэзнялэ, кэч сунт ынкрединцат кэ ну-й есте нимик некуноскут дин еле, фииндкэ ну с-ау петрекут ынтр-ун колц! **27** Крезь ту ын Пророчь, ымпэрате Агрипа?... Штиу кэ крезь." **28** Ши Агрипа а зис луй Павел: „Курынд май врей ту сэ мэ ындуплечь сэ мэ фак крештин!" **29** „Фие курынд, фие тырзиу", а рэспунс Павел, „сэ дя Думнезеу ка ну нумай ту, чи тоць чей че мэ аскултэ астэзь сэ фиць аша кум сунт еу, афарэ де ланцуриле ачестя." **30** Ымпэратул, дрегэторул, Бернице ши тоць чей че шедяу ымпреунэ ку ей с-ау скулат. **31** Ши кынд ау плекат, зичяу уний кэтре алций: „Омул ачеста н-а фэкут нимик вредник де моарте сау де ынкисоаре." **32** Ши Агрипа а зис луй Фестус: „Омулуй ачестуя и с-ар фи путут да друмул, дакэ н-ар фи черут сэ фие жудекат де Чезар."

27 Дупэ че с-а хотэрыт сэ плекэм ку корабия ын Италия, пе Павел ши пе алць кыцьва ынтемницаць й-ау дат пе мына унуй суташ ал четей де осташь Аугуста, нумит Юлиу. **2** Не-ам суит ынтр-о корабие де ла Адрамит, каре авя сэ мэргэ пе коаста Асией, ши ам порнит. Авям ку ной пе Аристарх Мачедонянул дин Тесалоник. **3** А доуа зи, ам ажунс ла Сидон, ши Юлиу, каре се пурта оменос ку Павел, й-а дат вое сэ мэргэ пе ла приетений сэй ши сэ фие ынгрижит де ей. **4** Дупэ че ам плекат де аколо, ам плутит пе лынгэ Чипру, пентру кэ вынтуриле ерау потривниче. **5** Дупэ че ам трекут маря каре скалдэ Чиличия ши Памфилия, ам ажунс ла Мира ын Личия. **6** Аколо, суташул а гэсит о корабие дин Александрия, каре мерж̂я ын Италия, ши не-а суит ын еа. **7** Тимп де май мулте зиле, ам мерс ынчет ку корабия ши ну фэрэ греутате ам атинс ынэлцимя Книд, унде ну не-а лэсат вынтул сэ не оприм. Ам трекут пе ла капэтул Кретей, алэтурь де Салмона. **8** Де абя ам мерс ку корабия пе марж̂иня инсулей ши ам ажунс ла ун лок нумит „Лиманурь буне", де каре ера апроапе четатя Ласея. **9** Трекусе дестул де мултэ време ши кэлэтория пе маре се фэчя примеждиоасэ, пентру кэ трекусе кяр ши „время постулуй". Де ачея Павел а ынштиинцат пе чейлалць **10** ши ле-а зис: „Оаменилор, кэлэтория вэд кэ ну се ва фаче фэрэ примеждие ши фэрэ мултэ пагубэ, ну нумай пентру ынкэркэтурэ ши пентру корабие, дар кяр ши пентру вециле ноастре." **11** Суташул а аскултат май мулт де кырмачь ши де стэпынул корабией декыт де ворбеле луй Павел. **12** Ши фииндкэ лиманул ну ера бун де ернат, чей май мулць ау фост де пэрере сэ плече ку корабия де аколо, ка сэ ынчерче сэ ажунгэ ла Феникс, лиман дин Крета, ашезат спре мязэзи-апус ши спре мязэноапте-апус, ка сэ ернезе аколо. **13** Ынчепусе сэ суфле ун вынт ушор де мязэзи ши, ка уний каре се кредяу стэпынь пе цинтэ, ау ридикат анкореле ши ау порнит ку корабия пе марж̂иня Кретей. **14** Дар ну дупэ мултэ време, с-а дезлэнцуит асупра инсулей ун вынт фуртунос, нумит Еуракилон. **15** Корабия а фост луатэ де ел, фэрэ сэ поатэ

лупта ымпотрива вынтулуй, ши не-ам лэсат душь ын воя луй. **16** Ам трекут репеде пе ла партя де жос а унуй остров нумит Клауда ши абя ам путут сэ пунем мына пе лунтре. **17** Дупэ че ау ридикат-о, ау ынтребуинцат мижлоаче де ажутор, ау ынчинс корабия ку фрынгий ши, де тямэ сэ ну кадэ песте Сирта, ау лэсат пынзеле ын жос. Астфел с-ау лэсат мынаць де вынт. **18** Фииндкэ ерам бэтуць фоарте таре де фуртунэ, а доуа зи ау ынчепут сэ арунче ын маре ынкэркэтура дин корабие, **19** ши а трея зи, ной, ку мыниле ноастре, ам лепэдат унелтеле корабией. **20** Соареле ши стелеле ну с-ау вэзут май мулте зиле, ши фуртуна ера аша де путерникэ, ынкыт ла урмэ пердусем орьче нэдежде де скэпаре. **21** Оамений ну мынкасерэ де мултэ време. Атунч, Павел с-а скулат ын мижлокул лор ши а зис: „Оаменилор, требуя сэ мэ аскултаць ши сэ ну фи порнит ку корабия дин Крета, ка сэ фи скэпат де ачастэ примеждие ши де ачастэ пагубэ. **22** Акум, вэ сфэтуеск сэ фиць ку вое бунэ, пентру кэ ничунул дин вой ну ва пери ши ну ва фи алтэ пердере декыт а корабией. **23** Ун ынӂер ал Думнезеулуй ал кэруя сунт еу ши кэруя Ый служеск ми с-а арэтат азь-ноапте **24** ши мь-а зис: ‘Ну те теме, Павеле, ту требуе сэ стай ынаинтя Чезарулуй ши ятэ кэ Думнезеу ць-а дэруит пе тоць чей че мерг ку корабия ымпреунэ ку тине.’ **25** Де ачея, оаменилор, лиништици-вэ, кэч ам ынкредере ын Думнезеу кэ се ва ынтымпла аша кум ми с-а спус. **26** Дар требуе сэ дэм песте ун остров.” **27** Ын ноаптя а пайспрезечя, пе кынд ерам ымпиншь ынкоаче ши ынколо ку корабия пе Маря Адриатикэ, пе ла мезул нопций, маринарий ау бэнуит кэ се апропие де пэмынт. **28** Ау мэсурат адынчимя апей ши ау гэсит доуэзечь де стынжень; ау мерс пуцин май департе, ау мэсурат-о дин ноу ши ау гэсит чинчспрезече стынжень. **29** Де тямэ сэ ну се ловяскэ де стынчь, ау арункат патру анкоре ынспре кырма корабией ши доряу сэ се факэ зиуэ. **30** Дар, деоарече корэбиерий кэутау сэ фугэ дин корабие ши слобозяу лунтря ын маре, суб кувынт кэ ар вря сэ арунче анкореле ынспре партя динаинте а корабией, **31** Павел а зис суташулуй ши осташилор: „Дакэ оамений ачештя ну вор рэмыне ын корабие, ну путець фи скэпаць.” **32** Атунч, осташий ау тэят фунииле лунтрий ши ау лэсат-о сэ кадэ. **33** Ынаинте де зиуэ, Павел а ругат пе тоць сэ мэнынче ши а зис: „Астэзь сунт пайспрезече зиле де кынд стаць мереу де веге ши н-аць луат нимик де мынкаре ын гурэ. **34** Де ачея, вэ рог сэ мынкаць, кэч лукрул ачеста есте пентру скэпаря воастрэ ши ну ви се ва перде ничун пэр дин кап.” **35** Дупэ че а спус ачесте ворбе, а луат пыне, а мулцумит луй Думнезеу ынаинтя тутурор, а фрынт-о ши а ынчепут сэ мэнынче. **36** Тоць с-ау ымбэрбэтат атунч ши ау луат ши ей де ау мынкат. **37** Ын корабие ерам де тоць доуэ суте шаптезечь ши шасе де суфлете. **38** Дупэ че с-ау сэтурат, ау ушурат корабия, арункынд грыул ын маре. **39** Кынд с-а фэкут зиуэ, н-ау куноскут пэмынтул, дар ау вэзут де департе ун голф, каре авя малурь нисипоасе, ши ау хотэрыт сэ ымпингэ корабия ынтр-аколо, дакэ ва фи ку путинцэ. **40** Ау тэят анкореле, ка сэ ле слобозяскэ ын маре, ши ау слэбит ын ачелашь тимп фунииле кырмелор, апой ау ридикат вентрила чя микэ дупэ суфларя вынтулуй ши с-ау ындрептат спре мал. **41** Дар ау дат песте о лимбэ де пэмынт, унде с-а ынфипт корабия, ши партя динаинте а корабией с-а ымплынтат ши стэтя неклинтитэ, пе кынд партя динапой а ынчепут сэ се рупэ де избитура валурилор. **42** Осташий ау фост де пэрере сэ омоаре пе чей ынтемницаць, ка сэ ну скапе вреунул прин ынот. **43** Суташул ынсэ, каре воя сэ скапе пе Павел, й-а оприт де ла гындул ачеста. А порунчит ка чей че пот ынота сэ се арунче де пе корабие ын апэ ши сэ ясэ чей динтый ла пэмынт, **44** яр чейлалць сэ се ашезе уний пе скындурь, яр алций пе фрынтурь де корабие, ши аша с-а фэкут кэ ау ажунс тоць теферь ла ускат.

28 Дупэ че ам скэпат де примежди, ам
афлат кэ островул се кема Малта. **2**
Барбарий не-ау арэтат о бунэвоинцэ пуцин
обишнуитэ, не-ау примит пе тоць ла ун фок
маре, пе каре-л апринсесерэ дин причинэ
кэ плоуа ши се лэсасе ун фриг маре. **3**
Павел стрынсесе о грэмадэ де мэрэчинь ши-
й пусесе пе фок; о нэпыркэ а ешит афарэ дин
причина кэлдурий ши с-а липит де мына
луй. **4** Барбарий, кынд ау вэзут нэпырка
спынзуратэ де мына луй, ау зис уний кэтре
алций: „Ку адевэрат, омул ачеста есте ун
учигаш, кэч Дрептатя ну вря сэ-л ласе сэ
трэяскэ, мэкар кэ а фост скэпат дин маре.”
5 Павел а скутурат нэпырка ын фок ши н-
а симцит ничун рэу. **6** Оамений ачея се
аштептау сэ-л вадэ умфлынду-се сау кэзынд
деодатэ морт, дар, дупэ че ау аштептат мулт
ши ау вэзут кэ ну и се ынтымплэ ничун рэу,
шь-ау скимбат пэреря ши зичяу кэ есте ун
зеу. **7** Ын ымпрежуримь ерау мошииле май-
марелуй островулуй, нумит Публиус. Ел не-
а примит ши не-а оспэтат ку чя май маре
бунэвоинцэ, трей зиле. **8** Татэл луй Публиус
зэчя атунч ын пат, болнав де фригурь ши
де урдинаре. Павел с-а дус ла ел, с-а ругат,
а пус мыниле песте ел ши л-а виндекат. **9**
Атунч ау венит ши чейлалць болнавь дин
островул ачела ши ау фост виндекаць. **10**
Ни с-а дат маре чинсте ши, ла плекаря
ноастрэ ку корабия, не-ау дат тот че не
требуя пентру друм. **11** Дупэ о шедере де
трей лунь, ам порнит ку о корабие дин
Александрия, каре ернасе ын остров ши каре
пурта семнул Диоскурилор. **12** Ам ажунс ла
Сиракуса ши ам рэмас околo трей зиле. **13** Де
околo, ам мерс ынаинте, пе лынгэ коастэ ши
ам венит ла Режио, яр а доуа зи, фииндкэ
суфла вынтул де мязэзи, дупэ доуэ зиле, ам
венит ла Пузоле, **14** унде ам дат песте ниште
фраць, каре не-ау ругат сэ май рэмынем
шапте зиле ку ей. Ши аша ам ажунс ла Рома.
15 Дин Рома не-ау ешит ынаинте, пынэ ын
„Форул луй Апиу” ши пынэ ла „Челе Трей
Кырчумь”, фраций, каре аузисерэ деспре
ной. Кынд й-а вэзут Павел, а мулцумит
луй Думнезеу ши с-а ымбэрбэтат. **16** Кынд
ам ажунс ла Рома, суташул а дат пе чей
ынтемницаць кэпитанулуй стрэжерилор
палатулуй, яр луй Павел и с-а ынгэдуит сэ
рэмынэ ынтр-ун лок деосебит, ку ун осташ
каре-л пэзя. **17** Дупэ трей зиле, Павел а
кемат пе май-марий иудеилор ши, кынд
с-ау адунат, ле-а зис: „Фрацилор, фэрэ сэ
фи фэкут чева ымпотрива нородулуй сау
обичеюрилор пэринцилор ноштри, ам фост
бэгат ла ынкисоаре ын Иерусалим ши де
околo ам фост дат ын мыниле романилор. **18**
Дупэ че м-ау супус ла черчетаре, ей авяу де
гынд сэ-мь дя друмул, пентру кэ ну ера ын
мине ничо винэ вредникэ де моарте. **19** Дар
иудеий с-ау ымпотривит ши ам фост силит
сэ чер сэ фиу жудекат де Чезар, фэрэ сэ
ам де алтфел ничун гынд сэ пырэск нямул
меу. **20** Де ачея, в-ам кемат сэ вэ вэд ши сэ
ворбеск ку вой, кэч дин причина нэдеждий
луй Исраел порт еу ачест ланц.” **21** Ей й-
ау рэспунс: „Ной н-ам примит дин Иудея
ничо скрисоаре ку привире ла тине ши н-а
венит аич ничун фрате каре сэ фи спус сау
сэ фи ворбит чева рэу деспре тине. **22** Дар
ам вря сэ аузим пэреря та, пентру кэ штим
кэ партида ачаста претутиндень стырнеште
ымпотривире.” **23** Й-ау хотэрыт о зи ши ау
венит май мулць ла локуинца луй. Павел ле-
а вестит Ымпэрэция луй Думнезеу, ле-а адус
довезь ши а кэутат сэ-й ынкрединцезе, прин
Лежя луй Мойсе ши прин Пророчь, деспре
лукруриле привитоаре ла Исус. Ворбиря
циня де диминяцэ пынэ сяра. **24** Уний
ау крезут че ле спуня ел, яр алций н-ау
крезут. **25** Фииндкэ ей ау плекат акасэ ын
неынцележере уний ку алций, Павел н-а
адэугат декыт ачесте ворбе: „Бине а спус
Духул Сфынт прин пророкул Исая кэтре
пэринций воштри, **26** кынд а зис: ‘Ду-те
ла попорул ачеста ши зи-й: «Вець аузи ку
урекиле воастре, ши ну вець ынцележе; ку
окий воштри вець приви, ши ну вець ведя. **27**
Кэч инима ачестуй нород с-а ымпетрит; ей
ауд греу ку урекиле, шь-ау ынкис окий, ка
ну кумва сэ вадэ ку окий, сэ аудэ ку урекиле,

сэ ынцелягэ ку инима, сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ-й виндек.»’ **28** Сэ штиць дар кэ мынтуиря ачаста а луй Думнезеу а фост тримисэ нямурилор ши о вор аскулта.” **29** Кынд а зис ачесте ворбе, иудеий ау плекат, ворбинд ку априндере ынтре ей. **30** Павел а рэмас дой ань ынтрежь ынтр-о касэ пе каре о луасе ку кирие. Примя пе тоць каре веняу сэ-л вадэ, **31** проповэдуя Ымпэрэция луй Думнезеу ши ынвэца пе оамень, ку тоатэ ындрэзняла ши фэрэ ничо педикэ, челе привитоаре ла Домнул Исус Христос.

Романь

1 Павел, роб ал луй Исус Христос, кемат сэ фие апостол, пус деопарте ка сэ вестяскэ Евангелия луй Думнезеу, **2** пе каре о фэгэдуисе май ынаинте прин пророчий Сэй ын Сфинтеле Скриптурь. **3** Еа привеште пе Фиул Сэу, нэскут дин сэмынца луй Давид, ын че привеште трупул, **4** яр ын че привеште духул сфинцением, доведит ку путере кэ есте Фиул луй Думнезеу, прин ынвиеря морцилор, адикэ пе Исус Христос, Домнул ностру, **5** прин каре ам примит харул ши апостолия, ка сэ адучем, пентру Нумеле Луй, ла аскултаря крединцей пе тоате нямуриле, **6** ынтре каре сунтець ши вой, чей кемаць сэ фиць ай луй Исус Христос. **7** Деч, воуэ тутурор, каре сунтець пряюбиць ай луй Думнезеу ын Рома, кемаць сэ фиць сфинць: Хар ши пачe де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **8** Май ынтый мулцумеск Думнезеулуй меу, прин Исус Христос, пентру вой тоць, кэч крединца воастрэ есте веститэ ын тоатэ лумя. **9** Думнезеу, кэруя Ый служеск ын духул меу, ын Евангелия Фиулуй Сэу, ымь есте мартор кэ вэ поменеск неынчетат ын ругэчуниле меле **10** ши чер тотдяуна ка, прин воя луй Думнезеу, сэ ам, ын сфыршит, феричиря сэ вин ла вой. **11** Кэч дореск сэ вэ вэд, ка сэ вэ дау вреун дар духовническ пентру ынтэриря воастрэ **12** сау, май деграбэ, ка сэ не ымбэрбэтэм лаолалтэ ын мижлокул востру, прин крединца пе каре о авем ымпреунэ, ши вой, ши еу. **13** Ну вряу сэ ну штиць, фрацилор, кэ де мулте орь ам авут де гынд сэ вин ла вой, ка сэ кулег вреун род принтре вой, ка принтре челелалте нямурь, дар ам фост ымпедикат пынэ акум. **14** Еу сунт датор ши гречилор, ши барбарилор, ши челор ынвэцаць, ши челор неынвэцаць. **15** Астфел, ын че мэ привеште пе мине, ам о вие доринцэ сэ вэ вестеск Евангелия воуэ, челор дин Рома. **16** Кэч мие ну мь-е рушине де Евангелия луй Христос, фииндкэ еа есте путеря луй Думнезеу пентру мынтуиря фиекэруя каре креде: ынтый а иудеулуй, апой а грекулуй; **17** деоарече ын еа есте дескоперитэ о неприхэнире пе каре о дэ Думнезеу прин крединцэ ши каре дуче ла крединцэ, дупэ кум есте скрис: „Чел неприхэнит ва трэи прин крединцэ.” **18** Мыния луй Думнезеу се дескоперэ дин чер ымпотрива орькэрей нечинстирь а луй Думнезеу ши ымпотрива орькэрей нелеӂюирь а оаменилор, каре ынэдушэ адевэрул ын нелеӂюиря лор. **19** Фииндкэ че се поате куноаште деспре Думнезеу ле есте дескоперит ын ей, кэч ле-а фост арэтат де Думнезеу. **20** Ын адевэр, ынсушириле невэзуте але Луй, путеря Луй вешникэ ши думнезеиря Луй се вэд лэмурит де ла фачеря лумий, кынд те уйць ку бэгаре де сямэ ла еле ын лукруриле фэкуте де Ел. Аша кэ ну се пот дезвиновэци, **(aïdios g126)** **21** фииндкэ, мэкар кэ ау куноскут пе Думнезеу, ну Л-ау прослэвит ка Думнезеу, нич ну Й-ау мулцумит, чи с-ау дедат ла гындирь дешарте ши инима лор фэрэ причепере с-а ынтунекат. **22** С-ау фэлит кэ сунт ынцелепць ши ау ыннебунит **23** ши ау скимбат слава Думнезеулуй немуритор ынтр-о икоанэ каре сямэнэ ку омул муритор, пэсэрь, добитоаче ку патру пичоаре ши тырытоаре. **24** Де ачея, Думнезеу й-а лэсат прадэ некурэцией, сэ урмезе пофтеле инимилор лор, аша кэ ышь нечинстеск сингурь трупуриле, **25** кэч ау скимбат ын минчунэ адевэрул луй Думнезеу ши ау служит ши с-ау ынкинат фэптурий ын локул Фэкэторулуй, каре есте бинекувынтат ын вечь! Амин. **(aiōn g165)** **26** Дин причина ачаста, Думнезеу й-а лэсат ын воя унор патимь скырбоасе, кэч фемеиле лор ау скимбат ынтребуинцаря фирыскэ а лор ынтр-уна каре есте ымпотрива фирий; **27** тот астфел, ши бэрбаций ау пэрэсит ынтребуинцаря фирыскэ а фемеий, с-ау апринс ын пофтеле лор уний пентру алций, ау сэвыршит парте бэрбэтяскэ ку парте бэрбэтяскэ лукрурь скырбоасе ши ау примит ын ей ыншишь плата кувенитэ пентру рэтэчиря лор. **28** Фииндкэ н-ау кэутат сэ пэстрезе пе Думнезеу

ын куноштинца лор, Думнезеу й-а лэсат ын воя минций лор блестемате, ка сэ факэ лукрурь неынгэдуите. 29 Астфел ау ажунс плинь де орьче фел де нележюире, де курвие, де викление, де лэкомие, де рэутате; плинь де пизмэ, де учидере, де чартэ, де ыншелэчуне, де порнирь рэутэчоасе; сунт шоптиторь, 30 бырфиторь, урыторь де Думнезеу, образничь, труфашь, лэудэрошь, нэскочиторь де реле, неаскултэторь де пэринць, 31 фэрэ причепере, кэлкэторь де кувынт, фэрэ драгосте фирыскэ, неындуплекаць, фэрэ милэ. 32 Ши, мэкар кэ штиу хотэрыря луй Думнезеу, кэ чей че фак асеменя лукрурь сунт вредничь де моарте, тотушь ей ну нумай кэ ле фак, дар ши гэсеск де бунь пе чей че ле фак.

2 Ашадар, омуле, орьчине ай фи ту каре жудечь пе алтул, ну те поць дезвиновэци, кэч прин фаптул кэ жудечь пе алтул, те осындешть сингур, фииндкэ ту, каре жудечь пе алтул, фачь ачеляшь лукрурь. 2 Штим, ын адевэр, кэ жудеката луй Думнезеу ымпотрива челор че сэвыршеск астфел де лукрурь есте потривитэ ку адевэрул. 3 Ши крезь ту, омуле, каре жудечь пе чей че сэвыршеск астфел де лукрурь ши пе каре ле фачь ши ту, кэ вей скэпа де жудеката луй Думнезеу? 4 Сау диспрецуешть ту богэцииле бунэтэций, ынгэдуинцей ши ынделунжей Луй рэбдэрь? Ну везь ту кэ бунэтатя луй Думнезеу те ындямнэ ла покэинцэ? 5 Дар, ку ымпетриря инимий тале, каре ну вря сэ се покэяскэ, ыць адунь о комоарэ де мыние пентру зиуа мынией ши а арэтэрий дрептей жудекэць а луй Думнезеу, 6 каре ва рэсплэти фиекэруя дупэ фаптеле луй. 7 Ши ануме ва да вяца вешникэ челор че, прин стэруинца ын бине, каутэ слава, чинстя ши немуририря, (aiōnios g166) 8 ши ва да мыние ши уржие челор че, дин дух де гылчавэ, се ымпотривеск адевэрулуй ши аскултэ де нележюире. 9 Неказ ши стрымтораре вор вени песте орьче суфлет оменеск каре фаче рэул: ынтый песте иудеу, апой песте грек. 10 Славэ, чинсте ши пачеворвени ынсэ песте орьчине фаче бинеле: ынтый песте иудеу, апой песте грек. 11 Кэч ынаинтя луй Думнезеу ну се аре ын ведере фаца омулуй. 12 Тоць чей че ау пэкэтуит фэрэ леже вор пери фэрэ леже, ши тоць чей че ау пэкэтуит авынд леже вор фи жудекаць дупэ леже. 13 Пентру кэ ну чей че ауд Лежя сунт неприхэниць ынаинтя луй Думнезеу, чи чей че ымплинеск Лежя ачаста вор фи сокотиць неприхэниць. 14 Кынд нямуриле, мэкар кэ н-ау леже, фак дин фире лукруриле Лежий, прин ачаста ей, каре н-ау о леже, ышь сунт сингурь леже, 15 ши ей доведеск кэ лукраря Лежий есте скрисэ ын инимиле лор, фииндкэ деспре лукраря ачаста мэртурисеште кужетул лор ши гындуриле лор, каре сау се ынвиновэцеск, сау се дезвиновэцеск ынтре еле. 16 Ши фаптул ачеста се ва ведя ын зиуа кынд, дупэ Евангелия мя, Думнезеу ва жудека, прин Исус Христос, лукруриле аскунсе але оаменилор. 17 Ту, каре те нумешть иудеу, каре те реземь пе о Леже, каре те лаузь ку Думнезеул тэу, 18 каре куношть воя Луй, каре штий сэ фачь деосебире ынтре лукрурь, пентру кэ ешть ынвэцат де Леже; 19 ту, каре те мэгулешть кэ ешть кэлэуза орбилор, лумина челор че сунт ын ынтунерик, 20 повэцуиторул челор фэрэ минте, ынвэцэторул челор нештиуторь, пентру кэ ын Леже ай дрептарул куноштинцей деплине ши ал адевэрулуй; 21 ту деч, каре ынвець пе алций, пе тине ынсуць ну те ынвець? Ту, каре проповэдуешть: „Сэ ну фурь”, фурь? 22 Ту, каре зичь: „Сэ ну прякурвешть”, прякурвешть? Ту, кэруя ць-е скырбэ де идоль, ле жефуешть темплеле? 23 Ту, каре те фэлешть ку Лежя, нечинстешть пе Думнезеу прин кэлкаря ачестей Лежь? 24 „Кэч дин причина воастрэ есте хулит Нумеле луй Думнезеу ынтре нямурь”, дупэ кум есте скрис. 25 Тэеря ымпрежур, негрешит, есте де фолос, дакэ ымплинешть Лежя, дар, дакэ ту калчь Лежя, тэеря та ымпрежур ажунже нетэере ымпрежур. 26 Дакэ деч

чел нетэят ымпрежур пэзеште порунчиле Леӂий, нетэеря луй ымпрежур ну и се ва сокоти еа ка о тэере ымпрежур? 27 Чел нетэят ымпрежур дин наштере, каре ымплинеште Леӂя, ну те ва осынди ел пе тине, каре о калчь, мэкар кэ ай слова Леӂий ши тэеря ымпрежур? 28 Иудеу ну есте ачела каре се аратэ пе динафарэ кэ есте иудеу, ши тэере ымпрежур ну есте ачея каре есте пе динафарэ, ын карне. 29 Чи иудеу есте ачела каре есте иудеу ынэунтру, ши тэере ымпрежур есте ачея а инимий, ын дух, ну ын словэ; ун астфел де иудеу ышь скоате лауда ну де ла оамень, чи де ла Думнезеу.

3 Каре есте деч ынтыетатя иудеулуй сау каре есте фолосул тэерий ымпрежур? 2 Орькум, сунт марь. Ши май ынтый де тоате, прин фаптул кэ лор ле-ау фост ынкрединцате кувинтеле луй Думнезеу. 3 Ши че аре а фаче дакэ уний н-ау крезут? Некрединца лор ва нимичи еа крединчошия луй Думнезеу? 4 Ничдекум! Димпотривэ, Думнезеу сэ фие гэсит адевэрат ши тоць оамений сэ фие гэсиць минчиношь, дупэ кум есте скрис: „Ка сэ фий гэсит неприхэнит ын кувинтеле Тале ши сэ ешь бируитор кынд вей фи жудекат.” 5 Дар, дакэ нелеӂюиря ноастрэ пуне ын луминэ неприхэниря луй Думнезеу, че вом зиче? Ну кумва Думнезеу есте недрепт кынд Ышь дезлэнцуе мыния? (Ворбеск ын фелул оаменилор.) 6 Ничдекум! Пентру кэ, алтфел, кум ва жудека Думнезеу лумя? 7 Ши дакэ, прин минчуна мя, адевэрул луй Думнезеу стрэлучеште ши май мулт спре слава Луй, де че май сунт еу ынсумь жудекат ка пэкэтос? 8 Ши де че сэ ну фачем рэул ка сэ винэ бине дин ел, кум претинд уний, каре не ворбеск де рэу, кэ спунем ной? Осында ачестор оамень есте дряптэ. 9 Че урмязэ атунч? Сунтем ной май бунь декыт ей? Ничдекум. Фииндкэ ам доведит кэ тоць, фие иудей, фие гречь, сунт суб пэкат, 10 дупэ кум есте скрис: „Ну есте ничун ом неприхэнит, ничунул мэкар. 11 Ну есте ничунул каре сэ айбэ причепере. Ну есте ничунул каре сэ кауте ку тот динадинсул пе Думнезеу. 12 Тоць с-ау абэтут ши ау ажунс ниште нетребничь. Ну есте ничунул каре сэ факэ бинеле, ничунул мэкар. 13 Гытлежул лор есте ун мормынт дескис; се служеск де лимбиле лор ка сэ ыншеле; суб бузе ау венин де аспидэ; 14 гура ле есте плинэ де блестем ши де амэрэчуне; 15 ау пичоареле грабниче сэ версе сынӂе; 16 прэпэдул ши пустиря сунт пе друмул лор; 17 ну куноск каля пэчий; 18 фрика де Думнезеу ну есте ынаинтя окилор лор.” 19 Штим ынсэ кэ тот че спуне Леӂя, спуне челор че сунт суб Леӂе, пентру ка орьче гурэ сэ фие аступатэ ши тоатэ лумя сэ фие гэситэ виноватэ ынаинтя луй Думнезеу. 20 Кэч нимень ну ва фи сокотит неприхэнит ынаинтя Луй прин фаптеле Леӂий, деоарече прин Леӂе вине куноштинца деплинэ а пэкатулуй. 21 Дар акум с-а арэтат о неприхэнире пе каре о дэ Думнезеу, фэрэ леӂе – деспре еа мэртурисеск Леӂя ши Пророчий – 22 ши ануме, неприхэниря датэ де Думнезеу, каре вине прин крединца ын Исус Христос, пентру тоць ши песте тоць чей че кред ын Ел. Ну есте ничо деосебире. 23 Кэч тоць ау пэкэтуит ши сунт липсиць де слава луй Думнезеу. 24 Ши сунт сокотиць неприхэниць, фэрэ платэ, прин харул Сэу, прин рэскумпэраря каре есте ын Христос Исус. 25 Пе Ел, Думнезеу Л-а рындуит май динаинте сэ фие, прин крединца ын сынӂеле Луй, о жертфэ де испэшире, ка сэ-Шь арате неприхэниря Луй, кэч трекусе ку ведеря пэкателе динаинте, ын время ынделунӂей рэбдэрь а луй Думнезеу, 26 пентру ка, ын время де акум, сэ-Шь арате неприхэниря Луй ын аша фел ынкыт сэ фие неприхэнит, ши тотушь сэ сокотяскэ неприхэнит пе чел че креде ын Исус. 27 Унде есте дар причина де лаудэ? С-а дус. Прин че фел де леӂе? А фаптелор? Ну, чи прин леӂя крединцей. 28 Пентру кэ ной кредем кэ омул есте сокотит неприхэнит прин крединцэ, фэрэ фаптеле Леӂий. 29 Сау, поате, Думнезеу есте нумай Думнезеул иудеилор? Ну есте ши

ал нямурилор? Да, есте ши ал нямурилор, 30 деоарече Думнезеу есте Унул сингур ши Ел ва сокоти неприхэниць, прин крединцэ, пе чей тэяць ымпрежур ши тот прин крединцэ ши пе чей нетэяць ымпрежур. 31 Деч, прин крединцэ десфиинцэм ной Леӂя? Ничдекум. Димпотривэ, ной ынтэрим Леӂя.

4 Че вом зиче дар кэ а кэпэтат, прин путеря луй, стрэмошул ностру Авраам? 2 Дакэ Авраам а фост сокотит неприхэнит прин фапте, аре ку че сэ се лауде, дар ну ынаинтя луй Думнезеу. 3 Кэч че зиче Скриптура? „Авраам а крезут пе Думнезеу, ши ачаста и с-а сокотит ка неприхэнире.” 4 Ынсэ, челуй че лукрязэ, плата кувенитэ луй и се сокотеште ну ка ун хар, чи ка чева даторат; 5 пе кынд челуй че ну лукрязэ, чи креде ын Чел че сокотеште пе пэкэтос неприхэнит, крединца пе каре о аре ел ый есте сокотитэ ка неприхэнире. 6 Тот астфел ши Давид нумеште феричит пе омул ачела пе каре Думнезеу, фэрэ фапте, ыл сокотеште неприхэнит. 7 „Фериче”, зиче ел, „де ачея але кэрор фэрэделеӂь сунт ертате ши але кэрор пэкате сунт акоперите! 8 Фериче де омул кэруя ну-й цине Домнул ын сямэ пэкатул!” 9 Феричиря ачаста есте нумай пентру чей тэяць ымпрежур сау ши пентру чей нетэяць ымпрежур? Кэч зичем кэ луй Авраам крединца „й-а фост сокотитэ ка неприхэнире”. 10 Дар кум й-а фост сокотитэ? Дупэ сау ынаинте де тэеря луй ымпрежур? Ну кынд ера тэят ымпрежур, чи кынд ера нетэят ымпрежур. 11 Апой, а примит ка семн тэеря ымпрежур, ка о печете а ачелей неприхэнирь пе каре о кэпэтасе прин крединцэ, кынд ера нетэят ымпрежур. Ши ачаста, пентру ка сэ фие татэл тутурор челор каре кред, мэкар кэ ну сунт тэяць ымпрежур; ка, адикэ, сэ ли се сокотяскэ ши лор неприхэниря ачаста 12 ши пентру ка сэ фие ши татэл челор тэяць ымпрежур, адикэ ал ачелора каре ну нумай кэ сунт тэяць ымпрежур, дар ши калкэ пе урмеле крединцей ачелея пе каре о авя татэл ностру Авраам, кынд ну ера тэят ымпрежур. 13 Ын адевэр, фэгэдуинца фэкутэ луй Авраам сау семинцей луй, кэ ва моштени лумя, н-а фост фэкутэ пе темеюл Леӂий, чи пе темеюл ачелей неприхэнирь каре се капэтэ прин крединцэ. 14 Кэч, дакэ моштениторь сунт чей че се цин де Леӂе, крединца есте задарникэ ши фэгэдуинца есте нимичитэ, 15 пентру кэ Леӂя адуче мыние; ши унде ну есте о леӂе, аколо ну есте нич кэлкаре де леӂе. 16 Де ачея, моштениторь сунт чей че се фак прин крединцэ, пентру ка сэ фие прин хар, ши пентру ка фэгэдуинца сэ фие кезэшуитэ пентру тоатэ сэмынца луй Авраам: ну нумай пентру сэмынца ачея каре есте суб Леӂе, чи ши пентру сэмынца ачея каре аре крединца луй Авраам, татэл ностру ал тутурор, 17 дупэ кум есте скрис: „Те-ам рындуит сэ фий татэл мултор нямурь.” Ел, адикэ, есте татэл ностру ынаинтя луй Думнезеу, ын каре а крезут, каре ынвие морций ши каре кямэ лукруриле каре ну сунт, ка ши кум ар фи. 18 Нэдэждуинд ымпотрива орькэрей нэдеждь, ел а крезут ши астфел а ажунс татэл мултор нямурь, дупэ кум и се спусесе: „Аша ва фи сэмынца та.” 19 Ши, фииндкэ н-а фост слаб ын крединцэ, ел ну с-а уйтат ла трупул сэу, каре ера ымбэтрынит – авя апроапе о сутэ де ань – нич ла фаптул кэ Сара ну май путя сэ айбэ копий. 20 Ел ну с-а ындоит де фэгэдуинца луй Думнезеу, прин некрединцэ, чи, ынтэрит прин крединца луй, а дат славэ луй Думнезеу, 21 деплин ынкрединцат кэ Ел че фэгэдуеште поате сэ ши ымплиняскэ. 22 Де ачея, крединца ачаста „й-а фост сокотитэ ка неприхэнире”. 23 Дар ну нумай пентру ел есте скрис кэ „й-а фост сокотитэ ка неприхэнире”, 24 чи есте скрис ши пентру ной, кэрора, де асеменя, не ва фи сокотитэ, ноуэ, челор че кредем ын Чел че а ынвият дин морць пе Исус Христос, Домнул ностру, 25 каре а фост дат дин причина фэрэделеӂилор ноастре ши а ынвият дин причинэ кэ ам фост сокотиць неприхэниць.

5 Деч, фииндкэ сунтем сокотиць неприхэниць прин крединцэ, авем паче ку Думнезеу, прин Домнул ностру Исус Христос. **2** Луй Ый даторэм фаптул кэ, прин крединцэ, ам интрат ын ачастэ старе де хар ын каре сунтем ши не букурэм ын нэдеждя славей луй Думнезеу. **3** Ба май мулт, не букурэм кяр ши ын неказуриле ноастре, кэч штим кэ неказул адуче рэбдаре, **4** рэбдаря адуче бируинцэ ын ынчеркаре, яр бируинца ачаста адуче нэдеждя. **5** Ынсэ нэдеждя ачаста ну ыншалэ, пентру кэ драгостя луй Думнезеу а фост турнатэ ын инимиле ноастре прин Духул Сфынт, каре не-а фост дат. **6** Кэч, пе кынд ерам ной ынкэ фэрэ путере, Христос, ла время кувенитэ, а мурит пентру чей нелеӂюиць. **7** Пентру ун ом неприхэнит ку греу ар мури чинева, дар пентру бинефэкэторул луй поате кэ с-ар гэси чинева сэ моарэ. **8** Дар Думнезеу Ышь аратэ драгостя фацэ де ной прин фаптул кэ, пе кынд ерам ной ынкэ пэкэтошь, Христос а мурит пентру ной. **9** Деч, ку атыт май мулт акум, кынд сунтем сокотиць неприхэниць прин сынӂеле Луй, вом фи мынтуиць прин Ел де мыния луй Думнезеу. **10** Кэч, дакэ атунч кынд ерам врэжмашь, ам фост ымпэкаць ку Думнезеу, прин моартя Фиулуй Сэу, ку мулт май мулт акум, кынд сунтем ымпэкаць ку Ел, вом фи мынтуиць прин вяца Луй. **11** Ши ну нумай атыт, дар не ши букурэм ын Думнезеу, прин Домнул ностру Исус Христос, прин каре ам кэпэтат ымпэкаря. **12** Де ачея, дупэ кум принтр-ун сингур ом а интрат пэкатул ын луме ши прин пэкат а интрат моартя, ши астфел моартя а трекут асупра тутурор оаменилор, дин причинэ кэ тоць ау пэкэтуит... **13** (Кэч ынаинте де Леӂе пэкатул ера ын луме. Дар пэкатул ну есте цинут ын сямэ кытэ време ну есте о леӂе. **14** Тотушь моартя а домнит, де ла Адам пынэ ла Мойсе, кяр песте чей че ну пэкэтуисерэ принтр-о кэлкаре де леӂе асемэнэтоаре ку а луй Адам, каре есте о икоанэ преынкипуитоаре а Челуй че авя сэ винэ. **15** Дар ку дарул фэрэ платэ ну есте ка ши ку грешяла, кэч, дакэ прин грешяла унуя сингур, чей мулць ау фост ловиць ку моартя, апой ку мулт май мулт харул луй Думнезеу ши дарул пе каре ни л-а фэкут харул ачеста ынтр-ун сингур Ом, адикэ ын Исус Христос, с-ау дат дин белшуг челор мулць. **16** Ши дарул фэрэ платэ ну вине ка принтр-ачел унул каре а пэкэтуит, кэч жудеката венитэ де ла унул а адус осында, дар дарул фэрэ платэ венит ын урма мултор грешель а адус о хотэрыре де ертаре. **17** Дакэ деч, прин грешяла унуя сингур, моартя а домнит прин ел сингур, ку мулт май мулт чей че примеск, ын тоатэ плинэтатя, харул ши дарул неприхэнирий вор домни ын вяцэ прин Ачел Унул сингур, каре есте Исус Христос!) **18** ...Астфел дар, дупэ кум принтр-о сингурэ грешялэ а венит о осындэ каре а ловит пе тоць оамений, тот аша, принтр-о сингурэ хотэрыре де ертаре а венит пентру тоць оамений о хотэрыре де неприхэнире каре дэ вяца. **19** Кэч, дупэ кум, прин неаскултаря унуй сингур ом, чей мулць ау фост фэкуць пэкэтошь, тот аша, прин аскултаря унуй сингур Ом, чей мулць вор фи фэкуць неприхэниць. **20** Ба ынкэ ши Леӂя а венит пентру ка сэ се ынмулцяскэ грешяла, дар унде с-а ынмулцит пэкатул, аколо харул с-а ынмулцит ши май мулт, **21** пентру ка, дупэ кум пэкатул а стэпынит дынд моартя, тот аша ши харул сэ стэпыняскэ дынд неприхэниря, ка сэ дя вяца вешникэ, прин Исус Христос, Домнул ностру. **(aiōnios g166)**

6 Че вом зиче дар? Сэ пэкэтуим мереу ка сэ се ынмулцяскэ харул? **2** Ничдекум! Ной, каре ам мурит фацэ де пэкат, кум сэ май трэим ын пэкат? **3** Ну штиць кэ тоць кыць ам фост ботезаць ын Исус Христос, ам фост ботезаць ын моартя Луй? **4** Ной, деч, прин ботезул ын моартя Луй, ам фост ынгропаць ымпреунэ ку Ел, пентру ка, дупэ кум Христос а ынвият дин морць прин слава Татэлуй, тот аша ши ной сэ трэим о вяцэ ноуэ. **5** Ын адевэр, дакэ не-ам фэкут уна ку Ел принтр-о

моарте асемэнэтоаре ку а Луй, вом фи уна ку Ел ши принтр-о ынвиере асемэнэтоаре ку а Луй. **6** Штим бине кэ омул ностру чел векь а фост рэстигнит ымпреунэ ку Ел, пентру ка трупул пэкатулуй сэ фие дезбрэкат де путеря луй, ын аша фел ка сэ ну май фим робь ай пэкатулуй, **7** кэч чине а мурит, де дрепт, есте избэвит де пэкат. **8** Акум, дакэ ам мурит ымпреунэ ку Христос, кредем кэ вом ши трэи ымпреунэ ку Ел, **9** ынтрукыт штим кэ Христосул ынвият дин морць ну май моаре; моартя ну май аре ничо стэпынире асупра Луй. **10** Фииндкэ, прин моартя де каре а мурит, Ел а мурит пентру пэкат о датэ пентру тотдяуна, яр прин вяца пе каре о трэеште, трэеште пентру Думнезеу. **11** Тот аша ши вой ыншивэ сокотици-вэ морць фацэ де пэкат ши вий пентру Думнезеу, ын Исус Христос, Домнул ностру. **12** Деч пэкатул сэ ну май домнаскэ ын трупул вострy муритор ши сэ ну май аскултаць де пофтеле луй. **13** Сэ ну май даць ын стэпыниря пэкатулуй мэдулареле воастре, ка ниште унелте але нелеӂюирий, чи даци-вэ пе вой ыншивэ луй Думнезеу, ка вий, дин морць кум ераць; ши даць луй Думнезеу мэдулареле воастре, ка пе ниште унелте але неприхэнирий. **14** Кэч пэкатул ну ва май стэпыни асупра воастрэ, пентру кэ ну сунтець суб Леӂе, чи суб хар. **15** Че урмязэ де аич? Сэ пэкэтуим пентру кэ ну май сунтем суб Леӂе, чи суб хар? Ничдекум. **16** Ну штиць кэ, дакэ вэ даць робь куйва ка сэ-л аскултаць, сунтець робий ачелуя де каре аскултаць, фие кэ есте ворба де пэкат, каре дуче ла моарте, фие кэ есте ворба де аскултаре, каре дуче ла неприхэнире? **17** Дар мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, пентру кэ, дупэ че аць фост робь ай пэкатулуй, аць аскултат акум дин инимэ де дрептарул ынвэцэтурий пе каре аць примит-о. **18** Ши прин кяр фаптул кэ аць фост избэвиць де суб пэкат, в-аць фэкут робь ай неприхэнирий. **19** Ворбеск омeнеште, дин причина непутинцей фирий воастре пэмынтештъ: дупэ кум одиниоарэ в-аць фэкут мэдулареле воастре роабе але некурэцией ши фэрэдележий, аша кэ сэвыршяць фэрэдележя, тот аша акум требуе сэ вэ фачець мэдулареле воастре роабе але неприхэнирий, ка сэ ажунӂець ла сфинциря воастрэ! **20** Кэч, атунч кынд ераць робь ай пэкатулуй, ераць слобозь фацэ де неприхэнире. **21** Ши че роаде адучяць атунч? Роаде де каре акум вэ есте рушине, пентру кэ сфыршитул ачестор лукрурь есте моартя. **22** Дар акум, одатэ че аць фост избэвиць де пэкат ши в-аць фэкут робь ай луй Думнезеу, авець ка род сфинциря, яр ка сфыршит: вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **23** Фииндкэ плата пэкатулуй есте моартя, дар дарул фэрэ платэ ал луй Думнезеу есте вяца вешникэ ын Исус Христос, Домнул ностру. **(aiōnios g166)**

7 Ну штиць, фрацилор – кэч ворбеск унор оамень каре куноск Леӂя – кэ Леӂя аре стэпынире асупра омулуй кытэ време трэеште ел? **2** Кэч фемея мэритатэ есте легатэ прин Леӂе де бэрбатул ей кытэ време трэеште ел, дар, дакэ-й моаре бэрбатул, есте дезлегатэ де леӂя бэрбатулуй ей. **3** Дакэ, деч, кынд ый трэеште бэрбатул, еа се мэритэ дупэ алтул, се ва кема прякурвэ, дар, дакэ-й моаре бэрбатул, есте дезлегатэ де Леӂе, аша кэ ну май есте прякурвэ дакэ се мэритэ дупэ алтул. **4** Тот астфел, фраций мей, прин трупул луй Христос, ши вой аць мурит ын че привеште Леӂя, ка сэ фиць ай Алтуя, адикэ ай Челуй че а ынвият дин морць, ши ачаста, ка сэ адучем род пентру Думнезеу. **5** Кэч, кынд трэям суб фиря ноастрэ пэмынтяскэ, патимиле пэкателор, ацыцате де Леӂе, лукрау ын мэдулареле ноастре ши не фэчяу сэ адучем роаде пентру моарте. **6** Дар акум, ам фост избэвиць де Леӂе ши сунтем морць фацэ де Леӂя ачаста, каре не циня робь, пентру ка сэ служим луй Думнезеу ынтр-ун дух ноу, яр ну дупэ векя словэ. **7** Деч че вом зиче? Леӂя есте чева пэкэтос? Ничдекум! Димпотривэ, пэкатул ну л-ам куноскут декыт прин Леӂе. Де пилдэ, н-аш фи куноскут пофта, дакэ Леӂя ну мь-ар фи спус: „Сэ ну пофтешть!” **8** Апой, пэкатул

а луат прилежул ши а фэкут сэ се наскэ ын мине, прин порункэ, тот фелул де пофте, кэч, фэрэ Леже, пэкатул есте морт. 9 Одиниоарэ, фииндкэ ерам фэрэ Леже, трэям, дар кынд а венит порунка, пэкатул а ынвият, ши еу ам мурит. 10 Ши порунка, еа, каре требуя сэ-мь дя вяца, мь-а причинуит моартя. 11 Пентру кэ пэкатул а луат прилежул прин еа, м-а амэжит ши, прин ынсэшь порунка ачаста, м-а ловит ку моартя. 12 Аша кэ Лежя, негрешит, есте сфынтэ, ши порунка есте сфынтэ, дряптэ ши бунэ. 13 Атунч, ун лукру бун мь-а дат моартя? Ничдекум. Дар пэкатул, токмай ка сэ ясэ ла ивялэ ка пэкат, мь-а дат моартя принтр-ун лукру бун, пентру ка пэкатул сэ се арате афарэ дин кале де пэкэтос, прин фаптул кэ се служя де ачеяшь порункэ. 14 Штим, ын адевэр, кэ Лежя есте духовничяскэ, дар еу сунт пэмынтеск, вындут роб пэкатулуй. 15 Кэч ну штиу че фак: ну фак че вряу, чи фак че урэск. 16 Акум, дакэ фак че ну вряу, мэртурисеск прин ачаста кэ Лежя есте бунэ. 17 Ши атунч, ну май сунт еу чел че фаче лукрул ачеста, чи пэкатул каре локуеште ын мине. 18 Штиу, ын адевэр, кэ нимик бун ну локуеште ын мине, адикэ ын фиря мя пэмынтяскэ, пентру кэ, че-й дрепт, ам воинца сэ фак бинеле, дар н-ам путеря сэ-л фак. 19 Кэч бинеле, пе каре вряу сэ-л фак, ну-л фак, чи рэул, пе каре ну вряу сэ-л фак, ятэ че фак! 20 Ши дакэ фак че ну вряу сэ фак, ну май сунт еу чел че фаче лукрул ачеста, чи пэкатул каре локуеште ын мине. 21 Гэсеск дар ын мине лежя ачаста: кынд вряу сэ фак бинеле, рэул есте липит де мине. 22 Фииндкэ дупэ омул динэунтру ымь плаче Лежя луй Думнезеу, 23 дар вэд ын мэдулареле меле о алтэ леже, каре се луптэ ымпотрива лежий примите де минтя мя ши мэ цине роб лежий пэкатулуй, каре есте ын мэдулареле меле. 24 О, ненорочитул де мине! Чине мэ ва избэви де ачест труп де моарте?... 25 Мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, прин Исус Христос, Домнул ностру!... Астфел дар, ку минтя, еу служеск Лежий луй Думнезеу; дар ку фиря пэмынтяскэ, служеск лежий пэкатулуй.

8 Акум дар ну есте ничо осындире пентру чей че сунт ын Христос Исус, каре ну трэеск дупэ ындемнуриле фирий пэмынтешть, чи дупэ ындемнуриле Духулуй. 2 Ын адевэр, лежя Духулуй де вяцэ ын Христос Исус м-а избэвит де лежя пэкатулуй ши а морций. 3 Кэч – лукру ку непутинцэ Лежий, ынтрукыт фиря пэмынтяскэ о фэчя фэрэ путере – Думнезеу а осындит пэкатул ын фиря пэмынтяскэ, тримицынд, дин причина пэкатулуй, пе Ынсушь Фиул Сэу ынтр-о фире асемэнэтоаре ку а пэкатулуй, 4 пентру ка порунка Лежий сэ фие ымплинитэ ын ной, каре трэим ну дупэ ындемнуриле фирий пэмынтешть, чи дупэ ындемнуриле Духулуй. 5 Ын адевэр, чей че трэеск дупэ ындемнуриле фирий пэмынтешть умблэ дупэ лукруриле фирий пэмынтешть, пе кынд чей че трэеск дупэ ындемнуриле Духулуй умблэ дупэ лукруриле Духулуй. 6 Ши умбларя дупэ лукруриле фирий пэмынтешть есте моарте, пе кынд умбларя дупэ лукруриле Духулуй есте вяцэ ши пачe. 7 Фииндкэ умбларя дупэ лукруриле фирий пэмынтешть есте врэжмэшие ымпотрива луй Думнезеу, кэч еа ну се супуне Лежий луй Думнезеу ши нич ну поате сэ се супунэ. 8 Деч чей че сунт пэмынтешть ну пот сэ плакэ луй Думнезеу. 9 Вой ынсэ ну май сунтець пэмынтешть, чи духовничешть, дакэ Духул луй Думнезеу локуеште ын адевэр ын вой. Дакэ н-аре чинева Духул луй Христос, ну есте ал Луй. 10 Ши дакэ Христос есте ын вой, трупул вострy, да, есте супус морций дин причина пэкатулуй, дар духул вострy есте виу дин причина неприхэнирий. 11 Ши дакэ Духул Челуй че а ынвият пе Исус динтре чей морць локуеште ын вой, Чел че а ынвият пе Христос Исус дин морць ва ынвия ши трупуриле воастре муритоаре дин причина Духулуй Сэу, каре локуеште ын вой. 12 Ашадар, фрацилор, ной ну май даторэм нимик фирий

пэмынтешть, ка сэ трэим дупэ ындемнуриле ей. **13** Дакэ трэиць дупэ ындемнуриле ей, вець мури, дар дакэ, прин Духул, фачець сэ моарэ фаптеле трупулуй, вець трэи. **14** Кэч тоць чей че сунт кэлэузиць де Духул луй Думнезеу сунт фий ай луй Думнезеу. **15** Ши вой н-аць примит ун дух де робие, ка сэ май авець фрикэ, чи аць примит ун дух де ынфиере, каре не фаче сэ стригэм: „Ава!”, адикэ „Татэ!” **16** Ынсушь Духул адевереште ымпреунэ ку духул нострy кэ сунтем копий ай луй Думнезеу. **17** Ши, дакэ сунтем копий, сунтем ши моштениторь: моштениторь ай луй Думнезеу ши ымпреунэ-моштениторь ку Христос, дакэ суферим ку адевэрат ымпреунэ ку Ел, ка сэ фим ши прослэвиць ымпреунэ ку Ел. **18** Еу сокотеск кэ суферинцеле дин время де акум ну сунт вредниче сэ фие пусе алэтурь ку слава виитоаре, каре аре сэ фие дескоперитэ фацэ де ной. **19** Де асеменя, ши фиря аштяптэ ку о доринцэ ынфокатэ дескопериря фиилор луй Думнезеу. **20** Кэч фиря а фост супусэ дешертэчуний – ну де вое, чи дин причина челуй че а супус-о – ку нэдеждя ынсэ **21** кэ ши еа ва фи избэвитэ дин робия стрикэчуний, ка сэ айбэ парте де слобозения славей копиилор луй Думнезеу. **22** Дар штим кэ, пынэ ын зиуа де азь, тоатэ фиря суспинэ ши суферэ дурериле наштерий. **23** Ши ну нумай еа, дар ши ной, каре авем челе динтый роаде але Духулуй, суспинэм ын ной ши аштептэм ынфиеря, адикэ рэскумпэраря трупулуй нострy. **24** Кэч ын нэдеждя ачаста ам фост мынтуиць. Дар о нэдежде каре се веде ну май есте нэдежде, пентру кэ че се веде се май поате нэдэждуи? **25** Пе кынд, дакэ нэдэждуим че ну ведем, аштептэм ку рэбдаре. **26** Ши тот астфел ши Духул не ажутэ ын слэбичуня ноастрэ, кэч ну штим кум требуе сэ не ругэм. Дар Ынсушь Духул мижлочеште пентру ной ку суспине негрэите. **27** Ши Чел че черчетязэ инимиле штие каре есте нэзуинца Духулуй, пентру кэ Ел мижлочеште пентру сфинць дупэ воя луй Думнезеу. **28** Де алтэ парте, штим кэ тоате лукруриле лукрязэ ымпреунэ спре бинеле челор че юбеск пе Думнезеу, ши ануме спре бинеле челор че сунт кемаць дупэ планул Сэу. **29** Кэч, пе ачея пе каре й-а куноскут май динаинте, й-а ши хотэрыт май динаинте сэ фие асеменя кипулуй Фиулуй Сэу, пентру ка Ел сэ фие Чел Ынтый Нэскут динтре май мулць фраць. **30** Ши пе ачея пе каре й-а хотэрыт май динаинте, й-а ши кемат, ши пе ачея пе каре й-а кемат, й-а ши сокотит неприхэниць, яр пе ачея пе каре й-а сокотит неприхэниць, й-а ши прослэвит. **31** Деч че вом зиче ной ын фаца тутурор ачестор лукрурь? Дакэ Думнезеу есте пентру ной, чине ва фи ымпотрива ноастрэ? **32** Ел, каре н-а крцат нич кяр пе Фиул Сэу, чи Л-а дат пентру ной тоць, кум ну не ва да фэрэ платэ, ымпреунэ ку Ел, тоате лукруриле? **33** Чине ва ридика пырэ ымпотрива алешилор луй Думнезеу? Думнезеу есте Ачела каре-й сокотеште неприхэниць! **34** Чине-й ва осынди? Христос а мурит! Ба май мулт, Ел а ши ынвият, стэ ла дряпта луй Думнезеу ши мижлочеште пентру ной! **35** Чине не ва деспэрци пе ной де драгостя луй Христос? Неказул сау стрымтораря, сау пригониря, сау фоаметя, сау липса де ымбрэкэминте, сау примеждия, сау сабия? **36** Дупэ кум есте скрис: „Дин причина Та сунтем даць морций тоатэ зиуа; сунтем сокотиць ка ниште ой де тэят.” **37** Тотушь ын тоате ачесте лукрурь ной сунтем май мулт декыт бируиторь, прин Ачела каре не-а юбит. **38** Кэч сунт бине ынкрединцат кэ нич моартя, нич вяца, нич ынжерий, нич стэпынириле, нич путериле, нич лукруриле де акум, нич челе виитоаре, **39** нич ынэлцимя, нич адынчимя, нич о алтэ фэптурэ ну вор фи ын старе сэ не деспартэ де драгостя луй Думнезеу, каре есте ын Исус Христос, Домнул нострy.

9 Спун адевэрул ын Христос, ну минт; кужетул меу, луминат де Духул Сфынт, ымь есте мартор **2** кэ симт о маре ынтристаре ши ам о дурере некурматэ ын инимэ. **3** Кэч апроапе сэ дореск сэ фиу еу ынсумь анатема, деспэрцит де Христос, пентру фраций мей,

руделе меле трупешть. **4** Ей сунт исраелиць, ау ынфиеря, слава, легэминтеле, даря Лежий, служба думнезеяскэ, фэгэдуинцеле, **5** патриархий, ши дин ей а ешит, дупэ труп, Христосул, каре есте май пресус де тоате лукруриле, Думнезеу бинекувынтат ын вечь. Амин! **(aiōn g165)** **6** Дар ачаста ну ынсямнэ кэ а рэмас фэрэ путере Кувынтул луй Думнезеу. Кэч ну тоць чей че се кобоарэ дин Исраел сунт Исраел **7** ши, мэкар кэ сунт сэмынца луй Авраам, ну тоць сунт копиий луй Авраам, чи есте скрис: „Ын Исаак вей авя о сэмынцэ, каре-ць ва пурта нумеле.” **8** Ачаста ынсямнэ кэ ну копиий трупешть сунт копий ай луй Думнезеу, чи копиий фэгэдуинцей сунт сокотиць ка сэмынцэ. **9** Кэч кувынтул ачеста есте о фэгэдуинцэ: „Пе время ачаста Мэ вой ынтоарче, ши Сара ва авя ун фиу.” **10** Ба май мулт; тот аша а фост ку Ребека. Еа а зэмислит дой жемень нумай де ла пэринтеле ностру Исаак. **11** Кэч, мэкар кэ чей дой жемень ну се нэскусерэ ынкэ ши ну фэкусерэ нич бине, нич рэу – ка сэ рэмынэ ын пичоаре хотэрыря май динаинте а луй Думнезеу, прин каре се фэчя о алежере, ну прин фапте, чи прин Чел че кямэ –, **12** с-а зис Ребекэй: „Чел май маре ва фи роб челуй май мик”, **13** дупэ кум есте скрис: „Пе Иаков л-ам юбит, яр пе Есау л-ам урыт.” **14** Деч че вом зиче? Ну кумва есте недрептате ын Думнезеу? Ничдекум! **15** Кэч Ел а зис луй Мойсе: „Вой авя милэ де орьчине-Мь ва плэчя сэ ам милэ ши Мэ вой ындура де орьчине-Мь ва плэчя сэ Мэ ындур.” **16** Ашадар ну атырнэ нич де чине вря, нич де чине аляргэ, чи де Думнезеу, каре аре милэ. **17** Фииндкэ Скриптура зиче луй Фараон: „Те-ам ридикат ынадинс, ка сэ-Мь арэт ын тине путеря Мя ши пентру ка Нумеле Меу сэ фие вестит ын тот пэмынтул.” **18** Астфел, Ел аре милэ де чине вря ши ымпетреште пе чине вря. **19** Дар ымь вей зиче: „Атунч де че май багэ винэ? Кэч чине поате ста ымпотрива воий Луй?” **20** Дар, май деграбэ, чине ешть ту, омуле, ка сэ рэспунзь ымпотрива луй Думнезеу? Ну кумва васул де лут ва зиче челуй че л-а фэкут: „Пентру че м-ай фэкут аша?” **21** Ну есте оларул стэпын пе лутул луй ка, дин ачеяшь фрэмынтэтурэ де лут, сэ факэ ун вас пентру о ынтребуинцаре де синсте ши ун алт вас пентру о ынтребуинцаре де окарэ? **22** Ши че путем спуне дакэ Думнезеу, фииндкэ воя сэ-Шь арате мыния ши сэ-Шь дескопере путеря, а суферит ку мултэ рэбдаре ниште васе але мынией, фэкуте пентру пеире, **23** ши сэ-Шь арате богэция славей Луй фацэ де ниште васе але ындурэрий, пе каре ле-а прегэтит май динаинте пентру славэ (деспре ной ворбеск)? **24** Астфел, Ел не-а кемат ну нумай динтре иудей, чи ши динтре нямурь, **25** дупэ кум зиче ын Осея: „Вой нуми „попор ал Меу” пе чел че ну ера попорул Меу ши „пряюбитэ” пе чя каре ну ера пряюбитэ. **26** Ши аколо унде ли се зичя: ‘Вой ну сунтець попорул Меу’, вор фи нумиць фий ай Думнезеулуй челуй виу.” **27** Исая, де алтэ парте, стригэ ку привире ла Исраел: „Кяр дакэ нумэрул фиилор луй Исраел ар фи ка нисипул мэрий, нумай рэмэшица ва фи мынтуитэ. **28** Кэч Домнул ва ымплини пе деплин ши репеде, пе пэмынт, кувынтул Луй.” **29** Ши, кум зисесе Исая май ынаинте: „Дакэ ну не-ар фи лэсат Домнул Саваот о сэмынцэ, ам фи ажунс ка Содома ши не-ам фи асемэнат ку Гомора.” **30** Деч че вом зиче? Нямуриле, каре ну умблау дупэ неприхэнире, ау кэпэтат неприхэниря, ши ануме неприхэниря каре се капэтэ прин крединцэ; **31** пе кынд Исраел, каре умбла дупэ о Леже каре сэ дя неприхэниря, н-а ажунс ла Лежя ачаста. **32** Пентру че? Пентру кэ Исраел н-а кэутат-о прин крединцэ, чи прин фапте. Ей с-ау ловит де пятра де потикнире, **33** дупэ кум есте скрис: „Ятэ кэ пун ын Сион о Пятрэ де потикнире ши о Стынкэ де кэдере, ши чине креде ын Ел ну ва фи дат де рушине.”

10 Фрацилор, доринца инимий меле, ши ругэчуня мя кэтре Думнезеу, пентру исраелиць есте сэ фие мынтуиць. **2** Ле мэртурисеск кэ ей ау рывнэ пентру

Думнезеу, дар фэрэ причепере, 3 пентру кэ, ынтрукыт н-ау куноскут неприхэниря пе каре о дэ Думнезеу, ау кэутат сэ-шь пунэ ынаинте о неприхэнире а лор ыншишь ши ну с-ау супус астфел неприхэнирий пе каре о дэ Думнезеу. 4 Кэч Христос есте сфыршитул Лежий, пентру ка орьчине креде ын Ел сэ поатэ кэпэта неприхэниря. 5 Ын адевэр, Мойсе скрие кэ омул каре ымплинеште неприхэниря пе каре о дэ Лежя ва трэи прин еа. 6 Пе кынд ятэ кум ворбеште неприхэниря пе каре о дэ крединца: „Сэ ну зичь ын инима та: ‘Чине се ва суи ын чер?’ (Сэ кобоаре адикэ пе Христос дин чер) 7 сау: ‘Чине се ва коборы ын адынк?’ (Сэ скоале адикэ пе Христос дин морць.)” (Abyssos g12) 8 Че зиче еа деч? „Кувынтул есте апроапе де тине: ын гура та ши ын инима та.” Ши кувынтул ачеста есте кувынтул крединцей, пе каре-л проповэдуим ной. 9 Дакэ мэртурисешть деч ку гура та пе Исус ка Домн ши дакэ крезь ын инима та кэ Думнезеу Л-а ынвият дин морць, вей фи мынтуит. 10 Кэч прин крединца дин инимэ се капэтэ неприхэниря ши прин мэртурисиря ку гура се ажунже ла мынтуире, 11 дупэ кум зиче Скриптура: „Орьчине креде ын Ел ну ва фи дат де рушине.” 12 Ын адевэр, ну есте ничо деосебире ынтре иудеу ши грек, кэч тоць ау ачелашь Домн, каре есте богат ын ындурare пентру тоць чей че-Л кямэ. 13 Фииндкэ орьчине ва кема Нумеле Домнулуй ва фи мынтуит. 14 Дар кум вор кема пе Ачела ын каре н-ау крезут? Ши кум вор креде ын Ачела деспре каре н-ау аузит? Ши кум вор аузи деспре Ел фэрэ проповэдуитор? 15 Ши кум вор проповэдуи, дакэ ну сунт тримишь? Дупэ кум есте скрис: „Кыт де фрумоасе сунт пичоареле челор че вестеск пачя, але челор че вестеск Евангелия!” 16 Дар ну тоць ау аскултат де Евангелие. Кэч Исая зиче: „Доамне, чине а крезут проповэдуиря ноастрэ?” 17 Астфел, крединца вине ын урма аузирий, яр аузиря вине прин Кувынтул луй Христос. 18 Дар еу ынтреб: „Н-ау аузит ей?” Ба да, кэч „гласул лор а рэсунат прин тот пэмынтул ши кувинтеле лор ау ажунс пынэ ла маржиниле лумий”. 19 Дар ынтреб ярэшь: „Н-а штиут Исраел лукрул ачеста?” Ба да, кэч Мойсе, чел динтый, зиче: „Вэ вой ынтэрыта ла пизмэ прин чея че ну есте ням, вэ вой ацыца мыния принтр-ун ням фэрэ причепере.” 20 Ши Исая мерже ку ындрэзняла пынэ аколо кэ зиче: „Ам фост гэсит де чей че ну Мэ кэутау; М-ам фэкут куноскут челор че ну ынтребау де Мине.” 21 Пе кынд, деспре Исраел зиче: „Тоатэ зиуа Мь-ам ынтинс мыниле спре ун нород рэзврэтит ши ымпотривитор ла ворбэ.”

11 Ынтреб дар: „А лепэдат Думнезеу пе попорул Сэу?” Ничдекум! Кэч ши еу сунт исраелит, дин сэмынца луй Авраам, дин семинция луй Бениамин. 2 Думнезеу н-а лепэдат пе попорул Сэу, пе каре л-а куноскут май динаинте. Ну штиць че зиче Скриптура ын локул унде ворбеште деспре Илие? Кум се плынже ел луй Думнезеу ымпотрива луй Исраел, кынд зиче: 3 „Доамне, пе пророчий Тэй й-ау оморыт, алтареле Тале ле-ау сурпат; ам рэмас еу сингур ши каутэ сэ-мь я вяца?” 4 Дар че-й рэспунде Думнезеу? „Мь-ам пэстрат шапте мий де бэрбаць, каре ну шь-ау плекат женункюл ынаинтя луй Баал.” 5 Тот аша, ши ын время де фацэ, есте о рэмэшицэ даторитэ уней алежерь прин хар. 6 Ши дакэ есте прин хар, атунч ну май есте прин фапте; алтминтерь, харул н-ар май фи хар. Ши дакэ есте прин фапте, ну май есте прин хар; алтминтерь, фапта н-ар май фи фаптэ. 7 Деч, че урмязэ? Кэ Исраел н-а кэпэтат че кэута, яр рэмэшица алясэ а кэпэтат, пе кынд чейлалць ау фост ымпетриць, 8 дупэ кум есте скрис: „Думнезеу ле-а дат ун дух де адормире, окь ка сэ ну вадэ ши урекь ка сэ н-аудэ, пынэ ын зиуа де астэзь.” 9 Ши Давид зиче: „Маса лор сэ ли се префакэ ынтр-о курсэ, ынтр-ун лац, ынтр-ун прилеж де кэдере ши ынтр-о дряптэ рэсплэтире. 10 Сэ ли се ынтунече окий ка сэ ну вадэ ши спинаря сэ ле-о ций мереу гырбовитэ.” 11

Ынтреб дар: „С-ау потикнит ей ка сэ кадэ?” Ничдекум! Чи, прин алунекаря лор, с-а фэкут ку путинцэ мынтуиря нямурилор, ка сэ факэ пе Израел ӂелос; **12** дакэ, деч, алунекаря лор а фост о богэцие пентру луме ши пагуба лор а фост о богэцие пентру нямурь, че ва фи плинэтатя ынтоарчерий лор? **13** В-о спун воуэ, нямурилор: Ынтрукыт сунт апостол ал нямурилор, ымь слэвеск служба мя **14** ши каут ка, дакэ есте ку путинцэ, сэ стырнеск ӂелозия челор дин нямул меу ши сэ мынтуеск пе уний дин ей. **15** Кэч, дакэ лепэдаря лор а адус ымпэкаря лумий, че ва фи примиря лор дин ноу, декыт вяцэ дин морць? **16** Яр дакэ челе динтый роаде сунт сфинте, ши плэмэдяла есте сфынтэ; ши дакэ рэдэчина есте сфынтэ, ши рамуриле сунт сфинте. **17** Яр дакэ унеле дин рамурь ау фост тэяте ши дакэ ту, каре ерай динтр-ун мэслин сэлбатик, ай фост алтоит ын локул лор ши ай фост фэкут пэрташ рэдэчиний ши грэсимий мэслинулуй, **18** ну те фэли фацэ де рамурь. Дакэ те фэлешть, сэ штий кэ ну ту ций рэдэчина, чи рэдэчина те цине пе тине. **19** Дар вей зиче: „Рамуриле ау фост тэяте, ка сэ фиу алтоит еу.” **20** Адевэрат: ау фост тэяте дин причина некрединцей лор, ши ту стай ын пичоаре прин крединцэ: Ну те ынгымфа дар, чи теме-те! **21** Кэч дакэ н-а крукат Думнезеу рамуриле фирешть, ну те ва круца нич пе тине. **22** Уйтэ-те дар ла бунэтатя ши аспримя луй Думнезеу: асприме фацэ де чей че ау кэзут ши бунэтате фацэ де тине, дакэ ну ынчетезь сэ рэмый ын бунэтатя ачаста; алтминтерь, вей фи тэят ши ту. **23** Ши кяр ей, дакэ ну стэруеск ын некрединцэ, вор фи алтоиць, кэч Думнезеу поате сэ-й алтояскэ ярэшь. **24** Фииндкэ, дакэ ту, каре ай фост тэят динтр-ун мэслин каре дин фире ера сэлбатик, ай фост алтоит, ымпотрива фирий тале, ынтр-ун мэслин бун, ку кыт май мулт вор фи алтоиць ей, каре сунт рамурь фирешть ын мэслинул лор? **25** Фрацилор, пентру ка сэ ну вэ сокотиць сингурь ынцелепць, ну вряу сэ ну штиць тайна ачаста: о парте дин Израел а кэзут ынтр-о ымпетрире каре ва цине пынэ ва интра нумэрул деплин ал нямурилор. **26** Ши атунч тот Израелул ва фи мынтуит, дупэ кум есте скрис: „Избэвиторул ва вени дин Сион ши ва ындепэрта тоате нелеӂюириле де ла Иаков. **27** Ачеста ва фи легэмынтул пе каре-л вой фаче ку ей, кынд ле вой штерже пэкателе.” **28** Ын че привеште Евангелия, ей сунт врэжмашь, ши ачаста спре бинеле востру, дар ын че привеште алеӂеря, сунт юбиць дин причина пэринцилор лор. **29** Кэч луй Думнезеу ну-Й паре рэу де дарурile ши де кемаря фэкутэ. **30** Дупэ кум вой одиниоарэ н-аць аскултат де Думнезеу ши дупэ кум прин неаскултаря лор аць кэпэтат ындураре акум, **31** тот аша, ей, акум, н-ау аскултат, пентру ка, прин ындураря арэтатэ воуэ, сэ капете ши ей ындураре. **32** Фииндкэ Думнезеу а ынкис пе тоць оамений ын неаскултаре, ка сэ айбэ ындураре де тоць. **(eleēsē g1653)** **33** О, адынкул богэцией, ынцелепчуний ши штиинцей луй Думнезеу! Кыт де непэтрунсе сунт жудекэциле Луй ши кыт де неынцелесе сунт кэиле Луй! **34** Ши ын адевэр, „чине а куноскут гындул Домнулуй? Сау чине а фост сфетникул Луй? **35** Чине Й-а дат чева ынтый, ка сэ айбэ де примит ынапой?” **36** Дин Ел, прин Ел ши пентру Ел сунт тоате лукруриле. А Луй сэ фие слава ын вечь! Амин. **(aiōn g165)**

12 Вэ ындемн дар, фрацилор, пентру ындураря луй Думнезеу, сэ адучець трупуриле воастре ка о жертфэ вие, сфынтэ, плэкутэ луй Думнезеу; ачаста ва фи дин партя воастрэ о службэ духовничяскэ. **2** Сэ ну вэ потривиць кипулуй вякулуй ачестуя, чи сэ вэ префачець прин ынноиря минций воастре, ка сэ путець деосеби бине воя луй Думнезеу: чя бунэ, плэкутэ ши десэвыршитэ. **(aiōn g165)** **3** Прин харул каре мь-а фост дат, еу спун фиекэруя динтре вой сэ ну айбэ деспре сине о пэрере май ыналтэ декыт се кувине, чи сэ айбэ симцирь кумпэтате деспре сине, потривит ку мэсура де крединцэ пе каре а ымпэрцит-о Думнезеу фиекэруя. **4** Кэч, дупэ кум ынтр-ун труп авем май мулте

мэдуларе, ши мэдулареле н-ау тоате ачеяшь службэ, 5 тот аша ши ной, каре сунтем мулць, алкэтуим ун сингур труп ын Христос, дар фиекаре ын парте сунтем мэдуларе уний алтора. 6 Деоарече авем фелурите дарурь, дупэ харул каре не-а фост дат, чине аре дарул пророчией сэ-л ынтребуинцезе дупэ мэсура крединцей луй. 7 Чине есте кемат ла о службэ сэ се цинэ де служба луй. Чине ынвацэ пе алций сэ се цинэ де ынвэцэтурэ. 8 Чине ымбэрбэтяжэ пе алций сэ се цинэ де ымбэрбэтаре. Чине дэ сэ дя ку инимэ ларгэ. Чине кырмуеште сэ кырмуяскэ ку рывнэ. Чине фаче милостение с-о факэ ку букурие. 9 Драгостя сэ фие фэрэ префэкэторие. Фие-вэ гроазэ де рэу ши липици-вэ таре де бине. 10 Юбици-вэ уний пе алций ку о драгосте фрэцяскэ. Ын чинсте, фиекаре сэ дя ынтыетате алтуя. 11 Ын сыргуинцэ, фиць фэрэ прежет. Фиць плинь де рывнэ ку духул. Служиць Домнулуй. 12 Букураци-вэ ын нэдежде. Фиць рэбдэторь ын неказ. Стэруиць ын ругэчуне. 13 Ажутаць пе сфинць кынд сунт ын невое. Фиць примиторь де оаспець. 14 Бинекувынтаць пе чей че вэ пригонеск: бинекувынтаць ши ну блестемаць. 15 Букураци-вэ ку чей че се букурэ; плынжець ку чей че плынг. 16 Авець ачеляшь симцэминте уний фацэ де алций. Ну умблаць дупэ лукруриле ыналте, чи рэмынець ла челе смерите. Сэ ну вэ сокотиць сингурь ынцелепць. 17 Ну ынтоарчець нимэнуй рэу пентру рэу. Урмэриць че есте бине ынаинтя тутурор оаменилор. 18 Дакэ есте ку путинцэ, ынтрукыт атырнэ де вой, трэиць ын паче ку тоць оамений. 19 Пряюбицилор, ну вэ рэзбунаць сингурь, чи лэсаць сэ се рэзбуне мыния луй Думнезеу, кэч есте скрис: „Рэзбунаря есте а Мя; Еу вой рэсплэти”, зиче Домнул. 20 Димпотривэ, „дакэ ый есте фоаме врэжмашулуй тэу, дэ-й сэ мэнынче; дакэ-й есте сете, дэ-й сэ бя; кэч, дакэ вей фаче астфел, вей грэмэди кэрбунь априншь пе капул луй.” 21 Ну те лэса бируит де рэу, чи бируе рэул прин бине.

13 Орьчине сэ фие супус стэпынирилор челор май ыналте, кэч ну есте стэпынире каре сэ ну винэ де ла Думнезеу. Ши стэпынириле каре сунт ау фост рындуите де Думнезеу. 2 Де ачея, чине се ымпотривеште стэпынирий, се ымпотривеште рындуелий пусе де Думнезеу, ши чей че се ымпотривеск ышь вор луа осында. 3 Дрегэторий ну сунт де темут пентру о фаптэ бунэ, чи пентру уна ря. Врей дар сэ ну-ць фие фрикэ де стэпынире? Фэ бинеле ши вей авя лаудэ де ла еа. 4 Ел есте служиторул луй Думнезеу пентру бинеле тэу. Дар, дакэ фачь рэул, теме-те, кэч ну дежяба поартэ сабия. Ел есте ын служба луй Думнезеу, ка сэ-Л рэзбуне ши сэ педепсяскэ пе чел че фаче рэу. 5 Де ачея требуе сэ фиць супушь ну нумай де фрика педепсей, чи ши дин ындемнул кужетулуй. 6 Тот пентру ачаста сэ плэтиць ши бируриле. Кэч дрегэторий сунт ниште служиторь ай луй Думнезеу, фэкынд некурмат токмай служба ачаста. 7 Даць тутурор че сунтець даторь сэ даць: куй датораць бирул, даци-й бирул; куй датораць вама, даци-й вама; куй датораць фрика, даци-й фрика; куй датораць чинстя, даци-й чинстя. 8 Сэ ну датораць нимэнуй нимик, декыт сэ вэ юбиць уний пе алций, кэч чине юбеште пе алций а ымплинит Лежя. 9 Де фапт: „Сэ ну прякурвешть, сэ ну учизь, сэ ну фурь, сэ ну фачь ничо мэртурисире минчиноасэ, сэ ну пофтешть” ши орьче алтэ порункэ май поате фи, се купринд ын порунка ачаста: „Сэ юбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.” 10 Драгостя ну фаче рэу апроапелуй: драгостя деч есте ымплиниря Лежий. 11 Ши ачаста ку атыт май мулт, ку кыт штиць ын че ымпрежурэрь не афлэм: есте часул сэ вэ трезиць ын сфыршит дин сомн, кэч акум мынтуиря есте май апроапе де ной декыт атунч кынд ам крезут. 12 Ноаптя апроапе а трекут, се апропие зиуа. Сэ не дезбрэкэм дар де фаптеле ынтунерикулуй ши сэ не ымбрэкэм ку армеле луминий. 13 Сэ трэим фрумос, ка ын тимпул зилей, ну ын кефурь

ши ын беций; ну ын курвий ши ын фапте де рушине; ну ын чертурь ши ын пизмэ, **14** чи ымбрэкаци-вэ ын Домнул Исус Христос ши ну пуртаць грижэ де фиря пэмынтяскэ, пентру ка сэ-й трезиць пофтеле.

14 Примиць бине пе чел слаб ын крединцэ ши ну вэ апукаць ла ворбэ асупра пэрерилор ындоелниче. **2** Унул креде кэ поате сэ мэнынче де тоате, пе кынд алтул, каре есте слаб, ну мэнынкэ декыт вердецурь. **3** Чине мэнынкэ сэ ну диспрецуяскэ пе чине ну мэнынкэ ши чине ну мэнынкэ сэ ну жудече пе чине мэнынкэ, фииндкэ Думнезеу л-а примит. **4** Чине ешть ту, каре жудечь пе робул алтуя? Дакэ стэ ын пичоаре сау каде, есте тряба стэпынулуй сэу; тотушь ва ста ын пичоаре, кэч Домнул аре путере сэ-л ынтэряскэ пентру ка сэ стя. **5** Унул сокотеште о зи май пресус декыт алта; пентру алтул, тоате зилеле сунт ла фел. Фиекаре сэ фие деплин ынкрединцат ын минтя луй. **6** Чине фаче деосебире ынтре зиле пентру Домнул о фаче. Чине ну фаче деосебире ынтре зиле пентру Домнул н-о фаче. Чине мэнынкэ пентру Домнул мэнынкэ, пентру кэ адуче мулцумирь луй Думнезеу. Чине ну мэнынкэ пентру Домнул ну мэнынкэ ши адуче ши ел мулцумирь луй Думнезеу. **7** Ын адевэр, ничунул дин ной ну трэеште пентру сине ши ничунул дин ной ну моаре пентру сине. **8** Кэч, дакэ трэим, пентру Домнул трэим ши, дакэ мурим, пентру Домнул мурим. Деч, фие кэ трэим, фие кэ мурим, ной сунтем ай Домнулуй. **9** Кэч Христос пентру ачаста а мурит ши а ынвият, ка сэ айбэ стэпынире ши песте чей морць, ши песте чей вий. **10** Дар пентру че жудечь ту пе фрателе тэу? Сау пентру че диспрецуешть ту пе фрателе тэу? Кэч тоць не вом ынфэциша ынаинтя скаунулуй де жудекатэ ал луй Христос. **11** Фииндкэ есте скрис: „Пе вяца Мя Мэ жур, зиче Домнул, кэ орьче жёнункь се ва плека ынаинтя Мя ши орьче лимбэ ва да славэ луй Думнезеу.” **12** Аша кэ фиекаре дин ной аре сэ дя сокотялэ деспре сине ынсушь луй Думнезеу. **13** Сэ ну не май жудекэм дар уний пе алций. Чи май бине жудекаць сэ ну фачець нимик каре сэ фие пентру фрателе вострy о пятрэ де потикнире сау ун прилеж де пэкэтуире. **14** Еу штиу ши сунт ынкрединцат ын Домнул Исус, кэ нимик ну есте некурат ын сине ши кэ ун лукру ну есте некурат декыт пентру чел че креде кэ есте некурат. **15** Дар, дакэ фачь ка фрателе тэу сэ се мыхняскэ дин причина уней мынкэрь, ну май умбли ын драгосте! Ну нимичи, прин мынкаря та, пе ачела пентру каре а мурит Христос! **16** Ну фачець ка бинеле вострy сэ фие грэит де рэу. **17** Кэч Ымпэрэция луй Думнезеу ну есте мынкаре ши бэутурэ, чи неприхэнире, паче ши букурие ын Духул Сфынт. **18** Чине служеште луй Христос ын фелул ачеста есте плэкут луй Думнезеу ши чинстит де оамень. **19** Ашадар, сэ урмэрим лукрyриле каре дук ла пачя ши зидиря ноастрэ. **20** Сэ ну нимичешть пентру о мынкаре лукрул луй Думнезеу. Дрепт ворбинд, тоате лукрyриле сунт курате. Тотушь, а мынка дин еле, кынд фаптул ачеста ажунӂе пентру алтул ун прилеж де кэдере, есте рэу. **21** Бине есте сэ ну мэнынчь карне, сэ ну бей вин ши сэ те ферешть де орьче лукру каре поате фи пентру фрателе тэу ун прилеж де кэдере, де пэкэтуире сау де слэбире. **22** Ынкрединцаря пе каре о ай, пэстряз-о пентру тине, ынаинтя луй Думнезеу. Фериче де чел че ну се осындеште сингур ын че гэсеште бине. **23** Дар чине се ындоеште ши мэнынкэ есте осындит, пентру кэ ну мэнынкэ дин ынкрединцаре. Тот че ну вине дин ынкрединцаре е пэкат.

15 Ной, каре сунтем тарь, сунтем даторь сэ рэбдэм слэбичуниле челор слабь ши сэ ну не плэчем ноуэ ыншине. **2** Фиекаре дин ной сэ плакэ апроапелуй ын че есте бине, ын ведеря зидирий алтора. **3** Кэч ши Христос ну Шь-а плэкут Луй Ынсушь, чи, дупэ кум есте скрис: „Окэриле челор че Те окэрэск пе Тине ау кэзут песте Мине.” **4** Ши тот че а фост скрис май ынаинте а фост скрис пентру ынвэцэтура ноастрэ, пентру ка, прин рэбдаря ши прин мынгыеря пе

каре о дау Скриптуриле, сэ авем нэдежде. **5** Думнезеул рэбдэрий ши ал мынгыерий сэ вэ факэ сэ авець ачеляшь симцэминте уний фацэ де алций, дупэ пилда луй Христос Исус, **6** пентру ка тоць ымпреунэ, ку о инимэ ши ку о гурэ, сэ слэвиць пе Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру Исус Христос. **7** Ашадар, примици-вэ уний пе алций, кум в-а примит ши пе вой Христос, спре слава луй Думнезеу. **8** Христос а фост, ын адевэр, ун служитор ал тэерий ымпрежур, ка сэ доведяскэ крединчошия луй Думнезеу ши сэ ынтэряскэ фэгэдуинцеле дате пэринцилор **9** ши ка нямуриле сэ слэвяскэ пе Думнезеу пентру ындураря Луй, дупэ кум есте скрис: „Де ачея Те вой лэуда принтре нямурь ши вой кынта Нумелуй Тэу.” **10** Есте зис ярэшь: „Веселици-вэ, нямурь, ымпреунэ ку попорул Луй.” **11** Ши ярэшь: „Лэудаць пе Домнул, тоате нямуриле; слэвици-Л, тоате нороаделе.” **12** Тот астфел, ши Исая зиче: „Дин Иесе ва еши о Рэдэчинэ, каре се ва скула сэ домняскэ песте нямурь, ши нямуриле вор нэдэждуи ын Ел.” **13** Думнезеул нэдеждий сэ вэ умпле де тоатэ букурия ши пачя пе каре о дэ крединца, пентру ка, прин путеря Духулуй Сфынт, сэ фиць тарь ын нэдежде! **14** Ын че вэ привеште пе вой, фрацилор, еу ынсумь сунт ынкрединцат кэ сунтець плинь де бунэтате, плинь ши де орьче фел де куноштинцэ ши, астфел, сунтець ын старе сэ вэ сфэтуиць уний пе алций. **15** Тотушь, ич-коло, в-ам скрис май ку ындрэзнялэ, ка сэ вэ адук дин ноу аминте де лукруриле ачестя, ын путеря харулуй пе каре ми л-а дат Думнезеу, **16** ка сэ фиу служиторул луй Исус Христос ынтре нямурь. Еу ымь ымплинеск ку скумпэтате служба Евангелией луй Думнезеу, пентру ка нямуриле сэ-Й фие о жертфэ бине примитэ, сфинцитэ де Духул Сфынт. **17** Еу дар мэ пот лэуда ын Исус Христос, ын служиря луй Думнезеу. **18** Кэч н-аш ындрэзни сэ поменеск ничун лукру пе каре сэ ну-л фи фэкут Христос прин мине, ка сэ адукэ нямуриле ла аскултаря де Ел: фие прин кувынтул меу, фие прин фаптеле меле, **19** фие прин путеря семнелор ши а минунилор, фие прин путеря Духулуй Сфынт. Аша кэ, де ла Иерусалим ши цэриле де примпрежур пынэ ла Илирик, ам рэспындит ку присосинцэ Евангелия луй Христос. **20** Ши ам кэутат сэ вестеск Евангелия аколо унде Христос ну фусесе вестит, ка сэ ну зидеск пе темелия пусэ де алтул, **21** дупэ кум есте скрис: „Ачея кэрора ну ли се проповэдуисе деспре Ел Ыл вор ведя ши чей че н-аузисерэ де Ел Ыл вор куноаште.” **22** Ятэ че м-а ымпедикат де мулте орь сэ вин ла вой. **23** Дар акум, фииндкэ ну май ам нимик каре сэ мэ цинэ пе ачесте мелягурь ши фииндкэ де ань де зиле дореск фербинте сэ вин ла вой, **24** нэдэждуеск сэ вэ вэд ын трякэт, кынд мэ вой дуче ын Спания, ши сэ фиу ынсоцит де вой пынэ аколо, дупэ че ымь вой ымплини, мэкар ын парте, доринца де а фи стат ла вой. **25** Акум, мэ дук ла Иерусалим сэ дук ниште ажутоаре сфинцилор. **26** Кэч чей дин Мачедония ши Ахая ау авут бунэтатя сэ факэ о стрынжере де ажутоаре пентру сэрачий динтре сфинций каре сунт ын Иерусалим. **27** Негрешит, ау авут бунэтатя, дар ера ши о даторие фацэ де ей, пентру кэ, дакэ нямуриле ау авут парте де бинекувынтэриле лор духовничешть, есте де датория лор сэ-й ажуте ши еле ку бунуриле лор пэмынтешть. **28** Дупэ че-мь вой ымплини дар ынсэрчинаря ачаста ши ле вой ынкрединца ачесте дарурь, вой плека ын Спания ши вой трече пе ла вой. **29** Штиу кэ, дакэ вин ла вой, вой вени ку о деплинэ бинекувынтаре де ла Христос. **30** Вэ ындемн дар, фрацилор, пентру Домнул ностру Исус Христос ши пентру драгостя Духулуй, сэ вэ луптаць ымпреунэ ку мине ын ругэчуниле воастре кэтре Думнезеу пентру мине, **31** ка сэ фиу избэвит де рэзврэтиций дин Иудея ши пентру ка служба пе каре о ам пентру Иерусалим сэ фие бине примитэ де сфинць; **32** ши астфел сэ ажунг ла вой ку букурие, ку воя луй Думнезеу ши сэ мэ рэкореск пуцин ын мижлокул вострy. **33** Думнезеул пэчий сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

16 Вэ дау ын грижэ пе Фиви, сора ноастрэ, каре есте диаконицэ а Бисеричий дин Кенкрея; **2** с-о примиць ын Домнул, ынтр-ун кип вредник де сфинць, ши с-о ажутаць ын орьче ар авя требуинцэ де вой, кэч ши еа с-а арэтат де ажутор мултора ши ындеосебь мие. **3** Спунець сэнэтате Присчилей ши луй Акуила, товарэший мей де лукру ын Христос Исус, **4** каре шь-ау пус капул ын жок, ка сэ-мь скапе вяца. Ле мулцумеск ну нумай еу, дар ши тоате Бисеричиле ешите динтре нямурь. **5** Спунець сэнэтате ши Бисеричий каре се адунэ ын каса лор. Спунець сэнэтате луй Епенет, пряюбитул меу, каре а фост чел динтый род ал Асией пентру Христос. **6** Спунець сэнэтате Марией, каре с-а остенит мулт пентру вой. **7** Спунець сэнэтате луй Андроник ши луй Юния, руделе меле ши товарэший мей де темницэ, каре сунт ку вазэ ынтре апостоль. Ей ау венит ла Христос май ынаинте де мине кяр. **8** Спунець сэнэтате луй Амплиат, пряюбитул меу ын Домнул. **9** Спунець сэнэтате луй Урбан, товарэшул ностру де лукру ын Христос, ши луй Стаке, пряюбитул меу. **10** Спунець сэнэтате луй Апелес, ынчеркатул служитор ал луй Христос. Спунець сэнэтате челор дин каса луй Аристобул. **11** Спунець сэнэтате луй Иеродион, руда мя. Спунець сэнэтате челор дин каса луй Нарчис, каре сунт ай Домнулуй. **12** Спунець сэнэтате Трифеней ши Трифосей, каре се остенеск пентру Домнул. Спунець сэнэтате Персидей пряюбите, каре с-а остенит мулт пентру Домнул. **13** Спунець сэнэтате луй Руф, чел алес ын Домнул, ши мамей луй, каре с-а арэтат ши мама мя. **14** Спунець сэнэтате луй Асинкрит, луй Флегон, луй Хермес, луй Патроба, луй Херма ши фрацилор каре сунт ымпреунэ ку ей. **15** Спунець сэнэтате луй Филолог ши Юлией, луй Нереу ши сурорий луй, Олимпа, ши тутурор сфинцилор каре сунт ымпреунэ ку ей. **16** Спунеци-вэ сэнэтате уний алтора ку о сэрутаре сфынтэ. Тоате Бисеричиле луй Христос вэ тримит сэнэтате. **17** Вэ ындемн, фрацилор, сэ вэ фериць де чей че фак дезбинэрь ши тулбураре ымпотрива ынвэцэтурий пе каре аць примит-о. Депэртаци-вэ де ей. **18** Кэч астфел де оамень ну служеск луй Христос, Домнул ностру, чи пынтечелуй лор ши, прин ворбирь дулчь ши амэжитоаре, ей ыншалэ инимиле челор лесне крезэторь. **19** Кыт деспре вой, аскултаря воастрэ есте куноскутэ де тоць. Мэ букур дар де вой ши дореск сэ фиць ынцелепць ын че привеште бинеле ши прошть ын че привеште рэул. **20** Думнезеул пэчий ва здроби ын курынд пе Сатана суб пичоареле воастре. Харул Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку вой! Амин. **21** Тимотей, товарэшул меу де лукру, вэ тримите сэнэтате; тот аша ши Лучиу, Иасон ши Сосипатер, руделе меле. **22** Вэ тримит сэнэтате ын Домнул еу, Терциу, каре ам скрис епистола ачаста. **23** Гаюс, газда мя ши а ынтрежий Бисеричь, вэ тримите сэнэтате. Ераст, вистиерникул четэций, вэ тримите сэнэтате; тот аша ши фрателе Куартус. **24** Харул Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць! Амин. **25** Яр Ачелуя каре поате сэ вэ ынтэряскэ, дупэ Евангелия мя ши проповэдуиря луй Исус Христос – потривит ку дескоперіря тайней каре а фост цинутэ аскунсэ тимп де вякурь, **(aiōnios g166)** **26** дар а фост арэтатэ акум прин скриериле пророчилор ши, прин порунка Думнезеулуй челуй вешник, а фост адусэ ла куноштинца тутурор нямурилор, ка сэ аскулте де крединцэ – **(aiōnios g166)** **27** а луй Думнезеу, каре сингур есте ынцелепт, сэ фие слава, прин Исус Христос, ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)**

1 Коринтень

1 Павел, кемат сэ фие апостол ал луй
Исус Христос, прин воя луй Думнезеу,
ши фрателе Состен, **2** кэтре Бисерика луй
Думнезеу каре есте ын Коринт, кэтре чей
че ау фост сфинциць ын Христос Исус,
кемаць сэ фие сфинць, ши кэтре тоць чей
че кямэ ын вреун лок Нумеле луй Исус
Христос, Домнул лор ши ал ностру: **3** Хар
ши пачe де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши
де ла Домнул Исус Христос! **4** Мулцумеск
Думнезеулуй меу тотдяуна, ку привире ла
вой, пентру харул луй Думнезеу, каре в-а
фост дат ын Исус Христос. **5** Кэч ын Ел аць
фост ымбогэциць ын тоате привинцеле, ку
орьче ворбире ши ку орьче куноштинцэ. **6**
Ын фелул ачеста, мэртурия деспре Христос
а фост бине ынтэритэ ын мижлокул вострy;
7 аша кэ ну дучець липсэ де ничун фел
де дар ын аштептаря арэтэрий Домнулуй
ностру Исус Христос. **8** Ел вэ ва ынтэри пынэ
ла сфыршит, ын аша фел ка сэ фиць фэрэ
винэ ын зиуа венирий Домнулуй ностру
Исус Христос. **9** Кредынчос есте Думнезеу,
каре в-а кемат ла пэртэшия ку Фиул Сэу
Исус Христос, Домнул ностру. **10** Вэ ындемн,
фрацилор, пентру Нумеле Домнулуй ностру
Исус Христос, сэ авець тоць ачелашь фел де
ворбире, сэ н-авець дезбинэрь ынтре вой, чи
сэ фиць униць ын кип десэвыршит ынтр-ун
гынд ши о симцире. **11** Кэч, фрацилор, ам
афлат деспре вой, де ла ай Клоей, кэ ынтре
вой сунт чертурь. **12** Вряу сэ спун кэ фиекаре
дин вой зиче: „Еу сунт ал луй Павел!” „Ши
еу ал луй Аполо!” „Ши еу ал луй Кифа!”
„Ши еу ал луй Христос!” **13** Христос а фост
ымпэрцит? Павел а фост рэстигнит пентру
вой? Сау ын нумеле луй Павел аць фост вой
ботезаць? **14** Мулцумеск луй Думнезеу кэ
н-ам ботезат пе ничунул дин вой, афарэ
де Крисп ши Гаюс, **15** пентру ка нимень сэ
ну поатэ спуне кэ аць фост ботезаць ын
нумеле меу. **16** Да, ам май ботезат ши каса
луй Стефана, ынколо, ну штиу сэ май фи
ботезат пе алтчинева. **17** Де фапт, Христос
м-а тримис ну сэ ботез, чи сэ проповэдуеск
Евангелия: ну ку ынцелепчуня ворбирий, ка
ну кумва кручя луй Христос сэ фие фэкутэ
задарникэ. **18** Фииндкэ проповэдуиря кручий
есте о небуние пентру чей че сунт пе каля
перзэрий, дар пентру ной, каре сунтем пе
каля мынтуирий, есте путеря луй Думнезеу.
19 Кэч есте скрис: „Вой прэпэди ынцелепчуня
челор ынцелепць ши вой нимичи причеперя
челор причепуць.” **20** Унде есте ынцелептул?
Унде есте кэртурарул? Унде есте ворбэрецул
вякулуй ачестуя? Н-а простит Думнезеу
ынцелепчуня лумий ачестея? **(aiōn g165)** **21**
Кэч ынтрукыт лумя, ку ынцелепчуня ей, н-
а куноскут пе Думнезеу ын ынцелепчуня
луй Думнезеу, Думнезеу а гэсит ку кале сэ
мынтуяскэ пе кредынчошь прин небуния
проповэдуирий кручий. **22** Иудеий, ынтр-
адевэр, чер минунь, ши гречий каутэ
ынцелепчуне, **23** дар ной проповэдуим
пе Христос чел рэстигнит, каре пентру
иудей есте о причинэ де потикнире, ши
пентру нямурь о небуние, **24** дар пентру
чей кемаць, фие иудей, фие гречь, есте
путеря ши ынцелепчуня луй Думнезеу.
25 Кэч небуния луй Думнезеу есте май
ынцеляптэ декыт оамений, ши слэбичуня
луй Думнезеу есте май таре декыт оамений.
26 Де пилдэ, фрацилор, уйтаци-вэ ла вой,
каре аць фост кемаць: принтре вой ну сунт
мулць ынцелепць ын фелул лумий, нич
мулць путерничь, нич мулць де ням алес.
27 Дар Думнезеу а алес лукрурile небуне
але лумий, ка сэ факэ де рушине пе челе
ынцелепте. Думнезеу а алес лукрурile слабе
але лумий, ка сэ факэ де рушине пе челе тарь.
28 Ши Думнезеу а алес лукрурile жосниче
але лумий ши лукрурile диспрецуите,
ба ынкэ лукрурile каре ну сунт, ка сэ
нимичяскэ пе челе че сунт, **29** пентру
ка нимень сэ ну се лауде ынаинтя луй
Думнезеу. **30** Ши вой, прин Ел, сунтець ын
Христос Исус. Ел а фост фэкут де Думнезеу
пентру ной ынцелепчуне, неприхэнире,
сфинцире ши рэскумпэраре, **31** пентру ка,

дупэ кум есте скрис: „Чине се лаудэ сэ се лауде ын Домнул.”

2 Кыт деспре мине, фрацилор, кынд ам венит ла вой, н-ам венит сэ вэ вестеск тайна луй Думнезеу ку о ворбире сау ынцелепчуне стрэлучитэ. **2** Кэч н-ам авут де гынд сэ штиу ынтре вой алтчева декыт пе Исус Христос, ши пе Ел рэстигнит. **3** Еу ынсумь, кынд ам венит ын мижлокул вострy, ам фост слаб, фрикос ши плин де кутремур. **4** Ши ынвэцэтура ши проповэдуиря мя ну стэтяу ын ворбириле ындуплекэтоаре але ынцелепчуний, чи ынтр-о довадэ датэ де Духул ши де путере, **5** пентру ка крединца воастрэ сэ фие ынтемеятэ ну пе ынцелепчуня оаменилор, чи пе путеря луй Думнезеу. **6** Тотушь чея че проповэдуим ной принтре чей десэвырший есте о ынцелепчуне, дар ну а вякулуй ачестуя, нич а фрунташилор вякулуй ачестуя, каре вор фи нимичиць. **(aiōn g165)** **7** Ной проповэдуим ынцелепчуня луй Думнезеу, чя тайникэ ши цинутэ аскунсэ, пе каре о рындуисе Думнезеу, спре слава ноастрэ, май ынаинте де вечь, **(aiōn g165)** **8** ши пе каре н-а куноскут-о ничунул дин фрунташий вякулуй ачестуя; кэч, дакэ ар фи куноскут-о, н-ар фи рэстигнит пе Домнул славей. **(aiōn g165)** **9** Дар, дупэ кум есте скрис: „Лукрурь пе каре окюл ну ле-а вэзут, урекя ну ле-а аузит ши ла инима омулуй ну с-ау суит, аша сунт лукрурile пе каре ле-а прегэтит Думнезеу пентру чей че-Л юбеск.” **10** Ноуэ ынсэ Думнезеу ни ле-а дескоперит прин Духул Сэу. Кэч Духул черчетязэ тотул, кяр ши лукрурile адынчь але луй Думнезеу. **11** Ын адевэр, чине динтре оамень куноаште лукрурile омулуй, афарэ де духул омулуй, каре есте ын ел? Тот аша, нимень ну куноаште лукрурile луй Думнезеу афарэ де Духул луй Думнезеу. **12** Ши ной н-ам примит духул лумий, чи Духул каре вине де ла Думнезеу, ка сэ путем куноаште лукрурile пе каре ни ле-а дат Думнезеу прин харул Сэу. **13** Ши ворбим деспре еле ну ку ворбирь ынвэцате де ла ынцелепчуня оменяскэ, чи ку ворбирь ынвэцате де ла Духул Сфынт, ынтребуинцынд о ворбире духовничяскэ пентру лукрурile духовничешть. **14** Дар омул фиреск ну примеште лукрурile Духулуй луй Думнезеу, кэч пентру ел сунт о небуние, ши нич ну ле поате ынцележе, пентру кэ требуе жудекате духовничеште. **15** Омул духовническ, димпотривэ, поате сэ жудече тотул ши ел ынсушь ну поате фи жудекат де нимень. **16** Кэч „чине а куноскут гындул Домнулуй, ка сэ-Й поатэ да ынвэцэтурэ?” Ной ынсэ авем гындул луй Христос.

3 Кыт деспре мине, фрацилор, ну в-ам путут ворби ка унор оамень духовничешть, чи а требуит сэ вэ ворбеск ка унор оамень лумешть, ка унор прунчь ын Христос. **2** В-ам хрэнит ку лапте, ну ку букате тарь, кэч ну ле путяць суфери, ши нич акум кяр ну ле путець суфери, **3** пентру кэ тот лумешть сунтець. Ын адевэр, кынд ынтре вой сунт зависти, чертурь ши дезбинэрь, ну сунтець вой лумешть ши ну трэиць вой ын фелул челорлалць оамень? **4** Кынд унул зиче: „Еу сунт ал луй Павел!” ши алтул: „Еу сунт ал луй Аполо”, ну сунтець вой оамень де луме? **5** Чине есте Павел? Ши чине есте Аполо? Ниште служиторь ай луй Думнезеу прин каре аць крезут; ши фиекаре, дупэ путеря датэ луй де Домнул. **6** Еу ам сэдит, Аполо а удат, дар Думнезеу а фэкут сэ кряскэ, **7** аша кэ нич чел че сэдеште, нич чел че удэ ну сунт нимик, чи Думнезеу, каре фаче сэ кряскэ. **8** Чел че сэдеште ши чел че удэ сунт тот уна, ши фиекаре ышь ва луа рэсплата дупэ остеняла луй. **9** Кэч ной сунтем ымпреунэ-лукрэторь ку Думнезеу. Вой сунтець огорул луй Думнезеу, клэдиря луй Думнезеу. **10** Дупэ харул луй Думнезеу каре мь-а фост дат, еу, ка ун мештер-зидар ынцелепт, ам пус темелия, ши ун алтул клэдеште дясупра. Дар фиекаре сэ я бине сяма кум клэдеште дясупра. **11** Кэч нимень ну поате пуне о алтэ темелие декыт чя каре а фост пусэ, ши

каре есте Исус Христос. 12 Яр дакэ клэдеште чинева пе ачастэ темелие аур, аржинт, петре скумпе, лемн, фын, трестие, 13 лукраря фиекэруя ва фи датэ пе фацэ: зиуа Домнулуй о ва фаче куноскутэ, кэч се ва дескопери ын фок. Ши фокул ва доведи кум есте лукраря фиекэруя. 14 Дакэ лукраря зидитэ де чинева пе темелия ачея рэмыне ын пичоаре, ел ва прими о рэсплатэ. 15 Дакэ лукраря луй ва фи арсэ, ышь ва перде рэсплата. Кыт деспре ел, ва фи мынтуит, дар ка прин фок. 16 Ну штиць кэ вой сунтець Темплул луй Думнезеу ши кэ Духул луй Думнезеу локуеште ын вой? 17 Дакэ нимичеште чинева Темплул луй Думнезеу, пе ачела ыл ва нимичи Думнезеу, кэч Темплул луй Думнезеу есте сфынт, ши аша сунтець вой. 18 Нимень сэ ну се ыншеле: Дакэ чинева динтре вой се креде ынцелепт ын фелул вякулуй ачестуя, сэ се факэ небун, ка сэ ажунгэ ынцелепт. (aiōn g165) 19 Кэч ынцелепчуня лумий ачестея есте о небуние ынаинтя луй Думнезеу. Де ачея есте скрис: „Ел принде пе чей ынцелепць ын викления лор.” 20 Ши ярэшь: „Домнул куноаште гындурile челор ынцелепць. Штие кэ сунт дешарте.” 21 Нимень сэ ну се фэляскэ дар ку оамень, кэч тоате лукрурile сунт але воастре: 22 фие Павел, фие Аполо, фие Кифа, фие лумя, фие вяца, фие моартя, фие лукрурile де акум, фие челе виитоаре, тоате сунт але воастре 23 ши вой сунтець ай луй Христос, яр Христос есте ал луй Думнезеу.

4 Ятэ кум требуе сэ фим привиць ной: ка ниште служиторь ай луй Христос ши ка ниште исправничь ай тайнелор луй Думнезеу. 2 Ынколо, че се чере де ла исправничь есте ка фиекаре сэ фие гэсит крединчос ын лукрул ынкрединцат луй. 3 Кыт деспре мине, пря пуцин ымь пасэ дакэ сунт жудекат де вой сау де ун скаун омeнеск де жудекатэ. Ба ынкэ нич еу ынсумь ну мэ май жудек пе мине. 4 Кэч н-ам нимик ымпотрива мя, тотушь ну пентру ачаста сунт сокотит неприхэнит: Чел че мэ жудекэ есте Домнул. 5 Де ачея сэ ну жудекаць нимик ынаинте де време, пынэ ва вени Домнул, каре ва скоате ла луминэ лукрурile аскунсе ын ынтунерик ши ва дескопери гындурile инимилор. Атунч, фиекаре ышь ва кэпэта лауда де ла Думнезеу. 6 Фрацилор, пентру вой ам спус ачесте лукрурь, ын икоанэ де ворбире, ку привире ла мине ши ла Аполо, ка прин ной ыншине, сэ ынвэцаць сэ ну тречець песте че „есте скрис” ши ничунул дин вой сэ ну се фэляскэ делок ку унул ымпотрива челуйлалт. 7 Кэч чине те фаче деосебит? Че лукру ай пе каре сэ ну-л фи примит? Ши дакэ л-ай примит, де че те лаузь ка ши кум ну л-ай фи примит? 8 О, ятэ-вэ сэтуй! Ятэ-вэ ажуншь богаць! Ятэ-вэ ымпэрэцинд фэрэ ной! Ши мэкар де аць ымпэрэци ку адевэрат, ка сэ путем ымпэрэци ши ной ымпреунэ ку вой! 9 Кэч паркэ Думнезеу а фэкут дин ной, апостолий, оамений чей май де пе урмэ, ниште осындиць ла моарте, фииндкэ ам ажунс о привелиште пентру луме, ынжерь ши оамень. 10 Ной сунтем небунь пентру Христос; вой, ынцелепць ын Христос! Ной, слабь; вой, тарь! Вой, пушь ын чинсте; ной, диспрецуиць! 11 Пынэ ын клипа ачаста суферим де фоаме ши де сете, сунтем гой, кинуиць, умблэм дин лок ын лок, 12 не остеним ши лукрэм ку мыниле ноастре; кынд сунтем окэрыць, бинекувынтэм; кынд сунтем пригониць, рэбдэм; 13 кынд сунтем ворбиць де рэу, не ругэм. Пынэ ын зиуа де азь ам ажунс ка гуноюл лумий ачестея, ка лепэдэтура тутурор. 14 Ну вэ скриу ачесте лукрурь ка сэ вэ фак рушине, чи ка сэ вэ сфэтуеск ка пе ниште копий пряюбиць ай мей. 15 Кэч кяр дакэ аць авя зече мий де ынвэцэторь ын Христос, тотушь н-авець май мулць пэринць, пентру кэ еу в-ам нэскут ын Христос Исус, прин Евангелие. 16 Де ачея вэ рог сэ кэлкаць пе урмеле меле. 17 Пентру ачаста в-ам тримис пе Тимотей, каре есте копилул меу пряюбит ши крединчос ын Домнул. Ел вэ ва адуче аминте де фелул меу де пуртаре ын Христос ши де фелул кум ынвэц еу пе оамень претутиндень ын тоате Бисериче. 18 Уний с-ау ынгымфат

ши шь-ау ынкипуит кэ н-ам сэ май вин ла вой. 19 Дар, дакэ ва вои Домнул, вой вени ын курынд ла вой ши атунч вой ведя ну ворбеле, чи путеря челор че с-ау ынгымфат. 20 Кэч Ымпэрэция луй Думнезеу ну стэ ын ворбе, чи ын путере. 21 Че воиць? Сэ вин ла вой ку нуяуа сау ку драгосте ши ку духул блындеций?

5 Дин тоате пэрциле се спуне кэ ынтре вой есте курвие, ши ынкэ о курвие де ачеля, каре нич кяр ла пэгынь ну се поменеск, пынэ аколо кэ унул дин вой трэеште ку неваста татэлуй сэу. 2 Ши вой в-аць фэлит! Ши ну в-аць мыхнит май деграбэ, пентру ка чел че а сэвыршит фапта ачаста сэ фи фост дат афарэ дин мижлокул востру! 3 Кыт деспре мине, мэкар кэ н-ам фост ла вой ку трупул, дар фиинд де фацэ ку духул, ам ши жудекат, ка ши кынд аш фи фост де фацэ, пе чел че а фэкут о астфел де фаптэ. 4 Ын Нумеле Домнулуй Исус, вой ши духул меу, фиинд адунаць лаолалтэ прин путеря Домнулуй ностру Исус, 5 ам хотэрыт ка ун астфел де ом сэ фие дат пе мына Сатаней, пентру нимичиря кэрний, ка духул луй сэ фие мынтуит ын зиуа Домнулуй Исус. 6 Ну вэ лэудаць бине. Ну штиць кэ пуцин алуат доспеште тоатэ плэмэдяла? 7 Мэтураць алуатул чел векь, ка сэ фиць о плэмэдялэ ноуэ, кум ши сунтець, фэрэ алуат, кэч Христос, Паштеле ноастре, а фост жертфит. 8 Сэ прэзнуим дар празникул ну ку ун алуат векь, нич ку ун алуат де рэутате ши викление, чи ку азимеле курэцией ши адевэрулуй. 9 В-ам скрис ын епистола мя сэ н-авець ничо легэтурэ ку курварий. 10 Ынсэ н-ам ынцелес ку курварий лумий ачестея, сау ку чей лакомь де бань, сау ку чей хрэпэрець, сау ку чей че се ынкинэ ла идоль, фииндкэ атунч ар требуи сэ ешиць дин луме. 11 Чи в-ам скрис сэ н-авець ничун фел де легэтурь ку вреунул каре, мэкар кэ ышь зиче „фрате”, тотушь есте курвар, сау лаком де бань, сау ынкинэтор ла идоль, сау дефэймэтор, сау бецив, сау хрэпэрец; ку ун астфел де ом ну требуе нич сэ мынкаць. 12 Ын адевэр, че ам еу сэ жудек пе чей де афарэ? Ну есте датория воастрэ сэ жудекаць пе чей динэунтру? 13 Кыт деспре чей де афарэ, ый жудекэ Думнезеу. Даць афарэ дар дин мижлокул востру пе рэул ачела.

6 Кум! Кынд вреунул дин вой аре врео неынцелеӂере ку алтул, ындрэзнеште ел сэ се жудече ку ел ла чей нелеӂюиць ши ну ла сфинць? 2 Ну штиць кэ сфинций вор жудека лумя? Ши дакэ лумя ва фи жудекатэ де вой, сунтець вой невредничь сэ жудекаць лукрурь де фоарте микэ ынсемнэтате? 3 Ну штиць кэ ной вом жудека пе ынӂерь? Ку кыт май мулт лукруриле веций ачестея? 4 Деч, кынд авець неынцелеӂерь пентру лукруриле веций ачестея, вой пунець жудекэторь пе ачея пе каре Бисерика ну-й багэ ын сямэ? 5 Спре рушиня воастрэ зик лукрул ачеста. Астфел, ну есте ынтре вой нич мэкар ун сингур ом ынцелепт, каре сэ фие ын старе сэ жудече ынтре фрате ши фрате? 6 Дар ун фрате се дуче ла жудекатэ ку алт фрате, ши ынкэ ынаинтя некрединчошилор! 7 Кяр фаптул кэ авець жудекэць ынтре вой есте ун кусур пе каре-л авець. Пентру че ну суферицы май бине сэ фиць недрептэциць? Де че ну рэбдаць май бине пагуба? 8 Дар вой сингурь сунтець ачея каре недрептэциць ши пэгубиць, ши ынкэ пе фраць! 9 Ну штиць кэ чей недрепць ну вор моштени Ымпэрэция луй Думнезеу? Ну вэ ыншелаць ын привинца ачаста: нич курварий, нич ынкинэторий ла идоль, нич прякурварий, нич малахий, нич содомиций, 10 нич хоций, нич чей лакомь, нич бецивий, нич дефэймэторий, нич хрэпэреций ну вор моштени Ымпэрэция луй Думнезеу. 11 Ши аша ераць уний дин вой! Дар аць фост спэлаць, аць фост сфинциць, аць фост сокотиць неприхэниць ын Нумеле Домнулуй Исус Христос ши прин Духул Думнезеулуй ностру. 12 Тоате лукруриле ымь сунт ынгэдуите, дар ну тоате сунт де фолос; тоате лукруриле ымь сунт ынгэдуите, дар нимик ну требуе сэ пунэ стэпынире пе

мине. 13 Мынкэруриле сунт пентру пынтече
ши пынтечеле есте пентру мынкэрурь.
Ши Думнезеу ва нимичи ши пе унул, ши
пе челелалте. Дар трупул ну есте пентру
курвие: ел есте пентру Домнул ши Домнул
есте пентру труп. 14 Ши Думнезеу, каре а
ынвият пе Домнул, не ва ынвия ши пе ной
ку путеря Са. 15 Ну штиць кэ трупуриле
воастре сунт мэдуларе але луй Христос?
Вой луа еу мэдулареле луй Христос ши вой
фаче дин еле мэдуларе але уней курве?
Ничдекум! 16 Ну штиць кэ чине се липеште
де о курвэ есте ун сингур труп ку еа? Кэч
есте зис: „Чей дой се вор фаче ун сингур
труп.” 17 Дар чине се липеште де Домнул
есте ун сингур дух ку Ел. 18 Фуӂиць де
курвие! Орьче алт пэкат пе каре-л фаче омул
есте ун пэкат сэвыршит афарэ дин труп,
дар чине курвеште, пэкэтуеште ымпотрива
трупулуй сэу. 19 Ну штиць кэ трупул востру
есте Темплул Духулуй Сфынт каре локуеште
ын вой ши пе каре Л-аць примит де ла
Думнезеу? Ши кэ вой ну сунтець ай воштри?
20 Кэч аць фост кумпэраць ку ун прец.
Прослэвиць дар пе Думнезеу ын трупул
ши ын духул востру, каре сунт але луй
Думнезеу.

7 Ку привире ла лукруриле деспре каре
мь-аць скрис, еу кред кэ есте бине ка
омул сэ ну се атингэ де фемее. 2 Тотушь,
дин причина курвией, фиекаре бэрбат сэ-
шь айбэ неваста луй ши фиекаре фемее
сэ-шь айбэ бэрбатул ей. 3 Бэрбатул сэ-шь
ымплиняскэ фацэ де невастэ датория де
соц ши тот аша сэ факэ ши неваста фацэ де
бэрбат. 4 Неваста ну есте стэпынэ пе трупул
ей, чи бэрбатул. Тот астфел, нич бэрбатул ну
есте стэпын песте трупул луй, чи неваста. 5
Сэ ну вэ липсиць унул пе алтул де датория де
соць, декыт доар прин бунэ ынвоялэ, пентру
ун тимп, ка сэ вэ ынделетничиць ку постул
ши ку ругэчуня, апой сэ вэ ымпреунаць
ярэшь, ка сэ ну вэ испитяскэ Сатана дин
причина нестэпынирий воастре. 6 Лукрул
ачеста ыл спун ка о ынгэдуинцэ; ну фак
дин ел о порункэ. 7 Еу аш вря ка тоць
оамений сэ фие ка мине, дар фиекаре аре де
ла Думнезеу дарул луй: унул ынтр-ун фел,
алтул ынтр-алтул. 8 Челор неынсураць ши
вэдувелор, ле спун кэ есте бине пентру ей
сэ рэмынэ ка мине. 9 Дар, дакэ ну се пот
ынфрына, сэ се кэсэторяскэ, пентру кэ есте
май бине сэ се кэсэторяскэ декыт сэ ардэ.
10 Челор кэсэториць, ле порунческ ну еу,
чи Домнул, ка неваста сэ ну се деспартэ де
бэрбат. 11 (Дакэ есте деспэрцитэ, сэ рэмынэ
немэритатэ сау сэ се ымпаче ку бэрбатул
ей.) Ши нич бэрбатул сэ ну-шь ласе неваста.
12 Челорлалць ле зик еу, ну Домнул: Дакэ
ун фрате аре о невастэ некрединчоасэ ши
еа воеште сэ трэяскэ ынаинте ку ел, сэ ну
се деспартэ де еа. 13 Ши дакэ о фемее аре
ун бэрбат некрединчос ши ел воеште сэ
трэяскэ ынаинте ку еа, сэ ну се деспартэ де
бэрбатул ей. 14 Кэч бэрбатул некрединчос
есте сфинцит прин неваста крединчоасэ ши
неваста некрединчоасэ есте сфинцитэ прин
фрателе; алтминтерь, копиий воштри ар
фи некураць, пе кынд акум сунт сфинць. 15
Дакэ чел некрединчос вря сэ се деспартэ,
сэ се деспартэ; ын ымпрежураря ачаста,
фрателе сау сора ну сунт легаць: Думнезеу
не-а кемат сэ трэим ын пачe. 16 Кэч че
штий ту, невастэ, дакэ ыць вей мынтуи
бэрбатул? Сау че штий ту, бэрбате, дакэ ыць
вей мынтуи неваста? 17 Ынколо, фиекаре
сэ рэмынэ ын старя ын каре л-а ашезат
Домнул ши ын каре л-а кемат Думнезеу.
Ачаста есте рындуяла пе каре ам ашезат-
о ын тоате Бисериче. 18 Дакэ чинева а
фост кемат пе кынд ера тэят ымпрежур, сэ
рэмынэ тэят ымпрежур. Дакэ чинева а фост
кемат пе кынд ера нетэят ымпрежур, сэ ну
се тае ымпрежур. 19 Тэеря ымпрежур ну есте
нимик ши нетэеря ымпрежур ну есте нимик,
чи пэзиря порунчилор луй Думнезеу. 20
Фиекаре сэ рэмынэ ын кемаря пе каре о
авя кынд а фост кемат. 21 Ай фост кемат
кынд ерай роб? Сэ ну те нелиништешть де
лукрул ачеста, дар, дакэ поць сэ ажунӂь
слобод, фолосеште-те. 22 Кэч робул кемат

ын Домнул есте ун слобозит ал Домнулуй. Тот аша, чел слобод каре а фост кемат есте ун роб ал луй Христос. **23** Вой аць фост кумпэраць ку ун прец. Ну вэ фачець дар робь оаменилор. **24** Фиекаре, фрацилор, сэ рэмынэ ку Думнезеу ын старя ын каре ера кынд а фост кемат. **25** Кыт деспре фечоаре, н-ам о порункэ дин партя Домнулуй. Ле дау ынсэ ун сфат, ка унул каре ам кэпэтат де ла Домнул харул сэ фиу вредник де крезаре. **26** Ятэ дар че кред еу кэ есте бине, авынд ын ведере стрымтораря де акум: есте бине пентру фиекаре сэ рэмынэ аша кум есте. **27** Ешть легат де о невастэ? Ну кэута сэ фий дезлегат. Ну ешть легат де о невастэ? Ну кэута невастэ. **28** Ынсэ, дакэ те ынсорь, ну пэкэтуешть. Дакэ фечоара се мэритэ, ну пэкэтуеште. Дар фиинцеле ачестя вор авя неказурь пэмынтешть, ши еу аш вря сэ ви ле круц. **29** Ятэ че вряу сэ спун, фрацилор: де акум время с-а скуртат. Спун лукрул ачеста пентру ка чей че ау невесте сэ фие ка ши кум н-ар авя; **30** чей че плынг, ка ши кум н-ар плынже; чей че се букурэ, ка ши кум ну с-ар букура; чей че кумпэрэ, ка ши кум н-ар стэпыни; **31** чей че се фолосеск де лумя ачаста, ка ши кум ну с-ар фолоси де еа, кэч кипул лумий ачестея трече. **32** Дар еу аш вря ка вой сэ фиць фэрэ грижь. Чине ну есте ынсурат се ынгрижеште де лукруриле Домнулуй, кум ар путя сэ плакэ Домнулуй. **33** Дар чине есте ынсурат се ынгрижеште де лукруриле лумий, кум сэ плакэ невестей. **34** Тот аша, ынтре фемея мэритатэ ши фечоарэ есте о деосебире: чя немэритатэ се ынгрижеште де лукруриле Домнулуй, ка сэ фие сфынтэ ши ку трупул, ши ку духул, яр чя мэритатэ се ынгрижеште де лукруриле лумий, кум сэ плакэ бэрбатулуй ей. **35** Вэ спун лукрул ачеста пентру бинеле вострy, ну ка сэ вэ принд ынтр-ун лац, чи пентру чея че есте фрумос ши ка сэ путець служи Домнулуй фэрэ педичь. **36** Дакэ креде чинева кэ есте рушинос пентру фата луй сэ трякэ де флоаря вырстей ши невоя чере аша, сэ факэ че вря: ну пэкэтуеште, сэ се мэрите. **37** Дар чине а луат о хотэрыре таре ши ну есте невоит, чи есте слобод сэ лукрезе кум вря, ши а хотэрыт ын инима луй сэ-шь пэстрезе пе фийкэ-са фечоарэ, фаче бине. **38** Астфел, чине ышь мэритэ фата, бине фаче, ши чине н-о мэритэ, май бине фаче. **39** О фемее мэритатэ есте легатэ де леже кытэ време ый трэеште бэрбатул; дар дакэ-й моаре бэрбатул, есте слободэ сэ се мэрите ку чине вря; нумай ын Домнул. **40** Дар, дупэ пэреря мя, ва фи май феричитэ дакэ рэмыне аша кум есте. Ши кред кэ ши еу ам Духул луй Думнезеу.

8 Ын че привеште лукруриле жертфите идолилор, штим кэ тоць авем куноштинцэ. Дар куноштинца ынгымфэ, пе кынд драгостя зидеште. **2** Дакэ креде чинева кэ штие чева, ынкэ н-а куноскут кум требуе сэ куноаскэ. **3** Дар дакэ юбеште чинева пе Думнезеу, есте куноскут де Думнезеу. **4** Деч, кыт деспре мынкаря лукрурилор жертфите идолилор, штим кэ ын луме ун идол есте тот уна ку нимик ши кэ ну есте декыт ун сингур Думнезеу. **5** Кэч кяр дакэ ар фи аша-нумиць „думнезей”, фие ын чер, фие пе пэмынт (кум ши сунт ын адевэр мулць „думнезей” ши мулць „домнь”), **6** тотушь, пентру ной, ну есте декыт ун сингур Думнезеу: Татэл, де ла каре вин тоате лукруриле ши пентру каре трэим ши ной, ши ун сингур Домн: Исус Христос, прин каре сунт тоате лукруриле ши, прин Ел, ши ной. **7** Дар ну тоць ау куноштинца ачаста. Чи уний, фиинд обишнуиць пынэ акум ку идолул, мэнынкэ ун лукру ка фиинд жертфит унуй идол; ши кужетул лор, каре есте слаб, есте ынтинат. **8** Дар ну карня не фаче пе ной плэкуць луй Думнезеу: ну кыштигэм нимик дакэ мынкэм дин еа ши ну пердем нимик дакэ ну мынкэм. **9** Луаць сяма ынсэ ка ну кумва ачастэ слобозение а воастрэ сэ ажунгэ о пятрэ де потикнире пентру чей слабь. **10** Кэч дакэ те веде чинева пе тине, каре ай куноштинцэ, кэ шезь ла масэ ынтр-ун темплу де идоль, кужетул

луй, каре есте слаб, ну-л ва ымпинҗе пе ел сэ мэнынче дин лукруриле жертфите идолилор? **11** Ши астфел, ел, каре есте слаб, ва пери дин причина ачестей куноштинце а та; ел, фрателе пентру каре а мурит Христос! **12** Дакэ пэкэтуиць астфел ымпотрива фрацилор ши ле рэниць куҗетул лор слаб, пэкэтуиць ымпотрива луй Христос. **13** Де ачея, дакэ о мынкаре фаче пе фрателе меу сэ пэкэтуяскэ, ну вой мынка ничодатэ карне, ка сэ ну фак пе фрателе меу сэ пэкэтуяскэ. **(aiōn g165)**

9 Ну сунт еу слобод? Ну сунт еу апостол? Н-ам вэзут еу пе Исус, Домнул ностру? Ну сунтець вой лукрул меу ын Домнул? **2** Дакэ ну сунт апостол пентру алций, сунт мэкар пентру вой; кэч вой сунтець печетя апостолией меле ын Домнул. **3** Ятэ рэспунсул меу де апэраре ымпотрива челор че мэ черчетязэ. **4** Н-авем дрептул сэ мынкэм ши сэ бем? **5** Н-авем дрептул сэ дучем ку ной о сорэ, каре сэ фие неваста ноастрэ, кум фак чейлалць апостоль ши фраций Домнулуй, ши Кифа? **6** Орь нумай еу ши Барнаба н-авем дрептул сэ ну лукрэм? **7** Чине мерҗе ла рэзбой пе келтуяла са? Чине сэдеште о вие ши ну мэнынкэ дин родул ей? Чине паште о турмэ ши ну мэнынкэ дин лаптеле турмей? **8** Лукруриле ачестя ле спун дупэ фелул оаменилор? Ну ле спуне ши Леҗя? **9** Ын адевэр, ын Леҗя луй Мойсе есте скрис: „Сэ ну леҗь гура боулуй каре треерэ грыул!” Пе бой ый аре ын ведере Думнезеу аич? **10** Сау ворбеште Ел ынадинс пентру ной? Да, пентру ной а фост скрис астфел, кэч чине арэ требуе сэ аре ку нэдежде ши чине треерэ грыул требуе сэ-л треере ку нэдеждя кэ ва авя парте де ел. **11** Дакэ ам семэнат принтре вой бунуриле духовничешть, маре лукру есте дакэ вом сечера бунуриле воастре времелниче? **12** Дакэ се букурэ алций де ачест дрепт асупра воастрэ, ну ни се каде ку мулт май мулт ноуэ? Дар ной ну не-ам фолосит де дрептул ачеста, чи рэбдэм тотул, ка сэ ну пунем врео педикэ Евангелией луй Христос. **13** Ну штиць кэ чей че ындеплинеск службеле сфинте сунт хрэниць дин лукруриле де ла Темплу ши кэ чей че служеск алтарулуй ау парте де ла алтар? **14** Тот аша, Домнул а рындуит ка чей че проповэдуеск Евангелия сэ трэяскэ дин Евангелие. **15** Дар еу ну м-ам фолосит де ничунул дин ачесте дрептурь. Ши ну вэ скриу ачесте лукрурь ка сэ чер сэ се факэ аша ку мине, кэч аш вря май бине сэ мор декыт сэ-мь я чинева причина мя де лаудэ. **16** Дакэ вестеск Евангелия, ну есте пентру мине о причинэ де лаудэ, кэч требуе с-о вестеск; ши вай де мине, дакэ ну вестеск Евангелия! **17** Дакэ фак лукрул ачеста де бунэвое, ам о рэсплатэ. Кяр дакэ-л фак де силэ, есте о испрэвничие каре мь-а фост ынкрединцатэ. **18** Каре есте атунч рэсплата мя? Есте сэ вестеск фэрэ платэ Евангелия пе каре о вестеск ши сэ ну мэ фолосеск де дрептул меу ын Евангелие. **19** Кэч, мэкар кэ сунт слобод фацэ де тоць, м-ам фэкут робул тутурор, ка сэ кыштиг пе чей май мулць. **20** Ку иудеий м-ам фэкут ка ун иудеу, ка сэ кыштиг пе иудей; ку чей че сунт суб Леҗе м-ам фэкут ка ши кынд аш фи фост суб Леҗе (мэкар кэ ну сунт суб Леҗе), ка сэ кыштиг пе чей че сунт суб Леҗе; **21** ку чей че сунт фэрэ Леҗе м-ам фэкут ка ши кум аш фи фост фэрэ леҗе (мэкар кэ ну сунт фэрэ о леҗе а луй Думнезеу, чи сунт суб леҗя луй Христос), ка сэ кыштиг пе чей фэрэ леҗе. **22** Ам фост слаб ку чей слабь, ка сэ кыштиг пе чей слабь. М-ам фэкут тутурор тотул, ка, орькум, сэ мынтуеск пе уний дин ей. **23** Фак тотул пентру Евангелие, ка сэ ам ши еу парте де еа. **24** Ну штиць кэ чей че алергэ ын локул де алергаре тоць алергэ, дар нумай унул капэтэ премиул? Алергаць дар ын аша фел ка сэ кэпэтаць премиул! **25** Тоць чей че се луптэ ла жокуриле де обште се супун ла тот фелул де ынфрынэрь. Ши ей фак лукрул ачеста ка сэ капете о кунунэ каре се поате вештежи: ной сэ фачем лукрул ачеста пентру о кунунэ каре ну се поате вештежи. **26** Еу, деч, алерг, дар ну ка ши

кум н-аш шти ынкотро алерг. Мэ лупт ку пумнул, дар ну ка унул каре ловеште ын вынт. 27 Чи мэ порт аспру ку трупул меу ши-л цин ын стэпынире, ка ну кумва, дупэ че ам проповэдуит алтора, еу ынсумь сэ фиу лепэдат.

10 Фрацилор, ну вряу сэ ну штиць кэ пэринций ноштри тоць ау фост суб нор, тоць ау трекут прин маре, 2 тоць ау фост ботезаць ын нор ши ын маре, пентру Мойсе; 3 тоць ау мынкат ачеяшь мынкаре духовничяскэ 4 ши тоць ау бэут ачеяшь бэутурэ духовничяскэ, пентру кэ бяу динтр-о стынкэ духовничяскэ че веня дупэ ей, ши стынка ера Христос. 5 Тотушь чей май мулць динтре ей н-ау фост плэкуць луй Думнезеу, кэч ау перит ын пустиу. 6 Ши ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ не служяскэ ноуэ дрепт пилде, пентру ка сэ ну пофтим дупэ лукрурь реле, кум ау пофтит ей. 7 Сэ ну фиць ынкинэторь ла идоль, ка уний динтре ей, дупэ кум есте скрис: „Попорул а шезут сэ мэнынче ши сэ бя; ши с-ау скулат сэ жоаче.” 8 Сэ ну курвим, кум ау фэкут уний дин ей, аша кэ ынтр-о сингурэ зи ау кэзут доуэзечь ши трей де мий. 9 Сэ ну испитим пе Домнул, кум Л-ау испитит уний дин ей, каре ау перит прин шерпь. 10 Сэ ну кыртиць, кум ау кыртит уний дин ей, каре ау фост нимичиць де Нимичиторул. 11 Ачесте лукрурь ли с-ау ынтымплат ка сэ не служяскэ дрепт пилде ши ау фост скрисе пентру ынвэцэтура ноастрэ, песте каре ау венит сфыршитуриле вякурилор. (aiōn g165) 12 Астфел дар, чине креде кэ стэ ын пичоаре сэ я сяма сэ ну кадэ. 13 Ну в-а ажунс ничо испитэ каре сэ ну фи фост потривитэ ку путеря оменяскэ. Ши Думнезеу, каре есте крединчос, ну ва ынгэдуи сэ фиць испитиць песте путериле воастре, чи, ымпреунэ ку испита, а прегэтит ши мижлокул сэ еширь дин еа, ка с-о путець рэбда. 14 Де ачея, пряюбициий мей, фуӂиць де ынкинаря ла идоль. 15 Вэ ворбеск ка унор оамень ку жудекатэ: жудекаць вой сингурь че спун. 16 Пахарул бинекувынтат, пе каре-л бинекувынтэм, ну есте ел ымпэртэшириа ку сынӂеле луй Христос? Пыня пе каре о фрынӂем, ну есте еа ымпэртэшириа ку трупул луй Христос? 17 Авынд ын ведере кэ есте о пыне, ной, каре сунтем мулць, сунтем ун труп, кэч тоць луэм о парте дин ачеяшь пыне. 18 Уйтаци-вэ ла Исраелул дупэ труп: чей че мэнынкэ жертфеле, ну сунт ей ын ымпэртэшире ку алтарул? 19 Деч че зик еу? Кэ ун лукру жертфит идолилор есте чева? Сау кэ ун идол есте чева? 20 Димпотривэ, еу зик кэ че жертфеск нямуриле, жертфеск драчилор, ши ну луй Думнезеу. Ши еу ну вряу ка вой сэ фиць ын ымпэртэшире ку драчий. 21 Ну путець бя пахарул Домнулуй ши пахарул драчилор; ну путець луа парте ла маса Домнулуй ши ла маса драчилор. 22 Сау врем сэ ынтэрытэм пе Домнул ла ӂелозие? Сунтем ной май тарь декыт Ел? 23 Тоате лукруриле сунт ынгэдуите, дар ну тоате сунт де фолос. Тоате лукруриле сунт ынгэдуите, дар ну тоате зидеск. 24 Нимень сэ ну-шь кауте фолосул луй, чи фиекаре сэ кауте фолосул алтуя. 25 Сэ мынкаць дин тот че се винде пе пяцэ, фэрэ сэ черчетаць чева дин причина куӂетулуй. 26 Кэч „ал Домнулуй есте пэмынтул ши тот че купринде ел”. 27 Дакэ вэ пофтеште ун некрединчос ла о масэ ши воиць сэ вэ дучець, сэ мынкаць дин тот че вэ пуне ынаинте, фэрэ сэ черчетаць чева дин причина куӂетулуй. 28 Дар, дакэ вэ спуне чинева: „Лукрул ачеста а фост жертфит идолилор”, сэ ну мынкаць, дин причина челуй че в-а ынштиинцат ши дин причина куӂетулуй, кэч „ал Домнулуй есте пэмынтул ши тот че купринде ел”. 29 Ворбеск аич ну де куӂетул вострy, чи де куӂетул алтуя. Кэч де че сэ фие жудекатэ слобозения мя де куӂетул алтуя? 30 Дакэ мэнынк адукынд мулцумирь, де че сэ фиу ворбит де рэу пентру ун лукру пентру каре мулцумеск? 31 Деч, фие кэ мынкаць, фие кэ бець, фие кэ фачець алтчева, сэ фачець тотул пентру слава луй Думнезеу. 32 Сэ ну фиць причинэ де пэкэтуире нич пентру иудей, нич пентру гречь, нич пентру Бисерика луй

Думнезеу. **33** Дупэ кум мэ силеск ши еу ын
тоате лукрурile сэ плак тутурор, кэутынд
ну фолосул меу, чи ал челор май мулць, ка
сэ фие мынтуиць.

11 Кэлкаць пе урмеле меле, ынтрукыт ши
еу калк пе урмеле луй Христос. **2** Вэ
лауд кэ ын тоате привинцеле вэ адучець
аминте де мине ши кэ цинець ынвэцэтурile
ынтокмай кум ви ле-ам дат. **3** Дар вряу
сэ штиць кэ Христос есте Капул орькэруй
бэрбат; кэ бэрбатул есте капул фемеий ши
кэ Думнезеу есте Капул луй Христос. **4**
Орьче бэрбат каре се роагэ сау пророчеште
ку капул акоперит ышь нечинстеште Капул
сэу. **5** Димпотривэ, орьче фемее каре се
роагэ сау пророчеште ку капул дезвелит
ышь нечинстеште капул ей, пентру кэ есте
ка уна каре ар фи расэ. **6** Дакэ о фемее
ну се ынвелеште, сэ се ши тундэ! Яр дакэ
есте рушине пентру о фемее сэ фие тунсэ
орь расэ, сэ се ынвеляскэ. **7** Бэрбатул ну
есте датор сэ-шь акопере капул, пентру кэ
ел есте кипул ши слава луй Думнезеу, пе
кынд фемея есте слава бэрбатулуй. **8** Ын
адевэр, ну бэрбатул а фост луат дин фемее,
чи фемея дин бэрбат, **9** ши ну бэрбатул а
фост фэкут пентру фемее, чи фемея пентру
бэрбат. **10** Де ачея, фемея, дин причина
ынӂерилор, требуе сэ айбэ пе кап ун семн
ал стэпынирий ей. **11** Тотушь, ын Домнул,
фемея ну есте фэрэ бэрбат, нич бэрбатул
фэрэ фемее. **12** Кэч дакэ фемея есте дин
бэрбат, тот аша ши бэрбатул, прин фемее,
ши тоате сунт де ла Думнезеу. **13** Жудекаць
вой сингурь: есте кувиинчос ка о фемее сэ
се роаӂе луй Думнезеу дезвелитэ? **14** Ну вэ
ынвацэ кяр ши фиря кэ есте рушине пентру
ун бэрбат сэ поарте пэрул лунг, **15** пе кынд
пентру о фемее есте о подоабэ сэ поарте
пэрул лунг? Пентру кэ пэрул й-а фост дат
ка ынвелитоаре а капулуй. **16** Дакэ юбеште
чинева чарта де ворбе, ной н-авем ун астфел
де обичей ши нич Бисериче луй Думнезеу.
17 Вэ дау ачесте ынвэцэтурь, дар ну вэ лауд,
пентру кэ вэ адунаць лаолалтэ ну ка сэ вэ
фачець май бунь, чи ка сэ вэ фачець май
рэй. **18** Май ынтый де тоате, ауд кэ, атунч
кынд вениць ла адунаре, ынтре вой сунт
дезбинэрь. Ши ын парте о кред, **19** кэч требуе
сэ фие ши партиде ынтре вой, ка сэ ясэ ла
луминэ чей гэсиць бунь. **20** Кынд вэ адунаць
дар ын ачелашь лок, ну есте ку путинцэ сэ
мынкаць Чина Домнулуй. **21** Фииндкэ атунч
кынд стаць ла масэ, фиекаре се грэбеште сэ-
шь я чина адусэ де ел ынаинтя алтуя; аша кэ
унул есте флэмынд, яр алтул есте бят. **22** Че?
Н-авець касе пентру ка сэ мынкаць ши сэ
бець аколо? Сау диспрецуиць Бисерика луй
Думнезеу ши врець сэ фачець де рушине
пе чей че н-ау нимик? Че сэ вэ зик? Сэ вэ
лауд? Ын привинца ачаста ну вэ лауд. **23** Кэч
ам примит де ла Домнул че в-ам ынвэцат,
ши ануме кэ Домнул Исус, ын ноаптя ын
каре а фост вындут, а луат о пыне. **24** Ши,
дупэ че а мулцумит луй Думнезеу, а фрынт-
о ши а зис: „Луаць, мынкаць; ачеста есте
трупул Меу каре се фрынӂе пентру вой; сэ
фачець лукрул ачеста спре помениря Мя.”
25 Тот астфел, дупэ чинэ, а луат пахарул
ши а зис: „Ачест пахар есте легэмынтул
чел ноу ын сынӂеле Меу; сэ фачець лукрул
ачеста спре помениря Мя, орь де кыте орь
вець бя дин ел.” **26** Пентру кэ, орь де кыте
орь мынкаць дин пыня ачаста ши бець дин
пахарул ачеста, вестиць моартя Домнулуй
пынэ ва вени Ел. **27** Де ачея, орьчине мэнынкэ
пыня ачаста сау бя пахарул Домнулуй ын
кип невредник ва фи виноват де трупул
ши сынӂеле Домнулуй. **28** Фиекаре сэ се
черчетезе дар пе сине ынсушь, ши аша сэ
мэнынче дин пыня ачаста ши сэ бя дин
пахарул ачеста. **29** Кэч чине мэнынкэ ши бя
ышь мэнынкэ ши бя осында луй ынсушь,
дакэ ну деосебеште трупул Домнулуй. **30**
Дин причина ачаста сунт ынтре вой мулць
непутинчошь ши болнавь, ши ну пуцинь
дорм. **31** Дакэ не-ам жудека сингурь, н-ам
фи жудекаць. **32** Дар кынд сунтем жудекаць,
сунтем педепсиць де Домнул, ка сэ ну
фим осындиць одатэ ку лумя. **33** Астфел,
фраций мей, кынд вэ адунаць сэ мынкаць,

аштептаци-вэ уний пе алций. 34 Дакэ-й есте
фоаме куйва, сэ мэнынче акасэ, пентру ка
сэ ну вэ адунаць спре осындэ. Челелалте
лукрурь ле вой рындуи кынд вой вени.

12 Ын че привеште дарурile
духовничешть, фрацилор, ну воеск
сэ фиць ын некуноштинцэ. 2 Кынд ераць
пэгынь, штиць кэ вэ дучяць ла идолий чей
муць, дупэ кум ераць кэлэузиць. 3 Де ачея
вэ спун кэ нимень, дакэ ворбеште прин
Духул луй Думнезеу, ну зиче: „Исус сэ фие
анатема!” Ши нимень ну поате зиче: „Исус
есте Домнул” декыт прин Духул Сфынт. 4
Сунт фелурите дарурь, дар есте ачелашь
Дух; 5 сунт фелурите службе, дар есте
ачелашь Домн; 6 сунт фелурите лукрэрь,
дар есте ачелашь Думнезеу, каре лукрязэ
тотул ын тоць. 7 Ши фиекэруя и се дэ
арэтаря Духулуй спре фолосул алтора. 8
Де пилдэ, унуя ый есте дат, прин Духул,
сэ ворбяскэ деспре ынцелепчуне; алтуя,
сэ ворбяскэ деспре куноштинцэ даторитэ
ачелуяшь Дух; 9 алтуя, крединца прин
ачелашь Дух; алтуя, дарул тэмэдуирилор
прин ачелашь Дух; 10 алтуя, путеря сэ факэ
минунь; алтуя, пророчия; алтуя, деосебиря
духурилор; алтуя, фелурите лимбь; ши
алтуя, тэлмэчиря лимбилор. 11 Дар тоате
ачесте лукрурь ле фаче унул ши ачелашь
Дух, каре дэ фиекэруя ын парте кум воеште.
12 Кэч, дупэ кум трупул есте унул ши
аре мулте мэдуларе ши дупэ кум тоате
мэдулареле трупулуй, мэкар кэ сунт май
мулте, сунт ун сингур труп, тот аша есте ши
Христос. 13 Ной тоць, ын адевэр, ам фост
ботезаць де ун сингур Дух, ка сэ алкэтуим
ун сингур труп, фие иудей, фие гречь,
фие робь, фие слобозь, ши тоць ам фост
адэпаць динтр-ун сингур Дух. 14 Астфел,
трупул ну есте ун сингур мэдулар, чи май
мулте. 15 Дакэ пичорул ар зиче: „Фииндкэ
ну сунт мынэ, ну сунт дин труп”, ну есте
пентру ачаста дин труп? 16 Ши дакэ урекя
ар зиче: „Фииндкэ ну сунт окь, ну сунт дин
труп”, ну есте пентру ачаста дин труп?
17 Дакэ тот трупул ар фи окь, унде ар фи
аузул? Дакэ тотул ар фи ауз, унде ар фи
миросул? 18 Акум дар, Думнезеу а пус
мэдулареле ын труп, пе фиекаре аша кум
а воит Ел. 19 Дакэ тоате ар фи ун сингур
мэдулар, унде ар фи трупул? 20 Фапт есте кэ
сунт май мулте мэдуларе, дар ун сингур
труп. 21 Окюл ну поате зиче мыний: „Н-ам
требуинцэ де тине”; нич капул ну поате
зиче пичоарелор: „Н-ам требуинцэ де вой.”
22 Ба май мулт, мэдулареле трупулуй каре
пар май слабе сунт де неапэратэ требуинцэ.
23 Ши пэрциле трупулуй каре пар вредниче
де май пуцинэ чинсте, ле ымбрэкэм ку май
мултэ подоабэ. Аша кэ пэрциле май пуцин
фрумоасе але трупулуй ностру капэтэ
май мултэ фрумусеце, 24 пе кынд челе
фрумоасе н-ау невое сэ фие ымподобите.
Думнезеу а ынтокмит трупул ын аша фел
ка сэ дя май мултэ чинсте мэдуларелор
липсите де чинсте, 25 пентру ка сэ ну фие
ничо дезбинаре ын труп, чи мэдулареле сэ
ынгрижяскэ деопотривэ унеле де алтеле.
26 Ши дакэ суферэ ун мэдулар, тоате
мэдулареле суферэ ымпреунэ ку ел; дакэ
есте прецуит ун мэдулар, тоате мэдулареле
се букурэ ымпреунэ ку ел. 27 Вой сунтець
трупул луй Христос ши фиекаре, ын парте,
мэдулареле луй. 28 Ши Думнезеу а рындуит
ын Бисерикэ ынтый апостоль; ал дойля,
пророчь; ал трейля, ынвэцэторь; апой пе
чей че ау дарул минунилор; апой пе чей
че ау дарул тэмэдуирилор, ажуторэрилор,
кырмуирилор ши ворбирий ын фелурите
лимбь. 29 Оаре тоць сунт апостоль? Тоць
сунт пророчь? Тоць сунт ынвэцэторь?
Тоць сунт фэкэторь де минунь? 30 Тоць ау
дарул тэмэдуирилор? Тоць ворбеск ын алте
лимбь? Тоць тэлмэческ? 31 Умблаць дар
дупэ дарурile челе май буне. Ши вэ вой
арэта о кале неспус май бунэ.

13 Кяр дакэ аш ворби ын лимбь омeнешть
ши ынжерешть, ши н-аш авя драгосте,
сунт о арамэ сунэтоаре сау ун кимвал
зынгэнитор. 2 Ши кяр дакэ аш авя дарул

пророчией ши аш куноаште тоате тайнеле ши тоатэ штиинца, кяр дакэ аш авя тоатэ крединца, аша ынкыт сэ мут ши мунций, ши н-аш авя драгосте, ну сунт нимик. **3** Ши кяр дакэ мь-аш ымпэрци тоатэ аверя пентру храна сэрачилор, кяр дакэ мь-аш да трупул сэ фие арс, ши н-аш авя драгосте, ну-мь фолосеште ла нимик. **4** Драгостя есте ынделунг рэбдэтоаре, есте плинэ де бунэтате, драгостя ну пизмуеште, драгостя ну се лаудэ, ну се умфлэ де мындрие, **5** ну се поартэ некувиинчос, ну каутэ фолосул сэу, ну се мыние, ну се гындеште ла рэу, **6** ну се букурэ де нелеӂюире, чи се букурэ де адевэр, **7** акоперэ тотул, креде тотул, нэдэждуеште тотул, суферэ тотул. **8** Драгостя ну ва пери ничодатэ. Пророчииле се вор сфырши; лимбиле вор ынчета; куноштинца ва авя сфыршит. **9** Кэч куноаштем ын парте ши пророчим ын парте, **10** дар, кынд ва вени че есте десэвыршит, ачест „ын парте” се ва сфырши. **11** Кынд ерам копил, ворбям ка ун копил, симцям ка ун копил, гындям ка ун копил; кынд м-ам фэкут ом маре, ам лепэдат че ера копилэреск. **12** Акум, ведем ка ынтр-о оглиндэ, ын кип ынтунекос; дар атунч, вом ведя фацэ ын фацэ. Акум, куноск ын парте; дар атунч, вой куноаште деплин, аша кум ам фост ши еу куноскут пе деплин. **13** Акум дар рэмын ачестя трей: крединца, нэдеждя ши драгостя, дар чя май маре динтре еле есте драгостя.

14 Урмэриць драгостя. Умблаць ши дупэ дарууриле духовничешть, дар май алес сэ пророчиць. **2** Ын адевэр, чине ворбеште ын алтэ лимбэ ну ворбеште оаменилор, чи луй Думнезеу, кэч нимень ну-л ынцелеӂе ши, ку духул, ел спуне тайне. **3** Чине пророчеште, димпотривэ, ворбеште оаменилор спре зидире, сфэтуире ши мынгыере. **4** Чине ворбеште ын алтэ лимбэ се зидеште пе сине ынсушь, дар чине пророчеште зидеште суфлетеште Бисерика. **5** Аш дори ка тоць сэ ворбиць ын алте лимбь, дар май алес сэ пророчиць. Чине пророчеште есте май маре декыт чине ворбеште ын алте лимбь, афарэ нумай дакэ тэлмэчеште ачесте лимбь, пентру ка сэ капете Бисерика зидире суфлетяскэ. **6** Ын адевэр, фрацилор, де че фолос в-аш фи еу дакэ аш вени ла вой ворбинд ын алте лимбь ши дакэ кувынтул меу ну в-ар адуче нич дескоперире, нич куноштинцэ, нич пророчие, нич ынвэцэтурэ? **7** Кяр ши лукруриле неынсуфлеците, каре дау ун сунет, фие ун флуер сау о алэутэ: дакэ ну дау сунете деслушите, чине ва куноаште че се кынтэ ку флуерул сау ку алэута? **8** Ши дакэ трымбица дэ ун сунет ынкуркат, чине се ва прегэти де луптэ? **9** Тот аша ши вой, дакэ ну ростиць ку лимба о ворбэ ынцелясэ, кум се ва причепе че спунець? Атунч паркэ аць ворби ын вынт. **10** Сунт мулте фелурь де лимбь ын луме, тотушь ничуна дин еле ну есте фэрэ сунете ынцелесе. **11** Дар, дакэ ну куноск ынцелесул сунетулуй, вой фи ун стрэин пентру чел че ворбеште, ши чел че ворбеште ва фи ун стрэин пентру мине. **12** Тот аша ши вой, фииндкэ рывниць дупэ дарурь духовничешть, сэ кэутаць сэ ле авець дин белшуг, ын ведеря зидирий суфлетешть а Бисеричий. **13** Де ачея, чине ворбеште ын алтэ лимбэ сэ се роаӂе сэ айбэ ши дарул с-о тэлмэчяскэ. **14** Фииндкэ, дакэ мэ рог ын алтэ лимбэ, духул меу се роагэ, дар минтя мя есте фэрэ род. **15** Че есте де фэкут атунч? Мэ вой руга ку духул, дар мэ вой руга ши ку минтя; вой кынта ку духул, дар вой кынта ши ку минтя. **16** Алтминтерь, дакэ адучь мулцумирь ку духул, кум ва рэспунде „Амин” ла мулцумириле пе каре ле адучь ту, чел липсит де дарурь, кынд ел ну штие че спуй? **17** Негрешит, ту мулцумешть луй Думнезеу фоарте фрумос, дар челэлалт ну рэмыне зидит суфлетеште. **18** Мулцумеск луй Думнезеу кэ еу ворбеск ын алте лимбь май мулт декыт вой тоць. **19** Дар ын Бисерикэ, воеск май бине сэ спун чинч кувинте ынцелесе, ка сэ ынвэц ши пе алций, декыт сэ спун зече мий де кувинте ын алтэ лимбэ. **20** Фрацилор, ну фиць копий

ла минте, чи, ла рэутате, фиць прунчь, яр ла минте, фиць оамень марь. **21** Ын Леже есте скрис: „Вой ворби нородулуй ачестуя прин алтэ лимбэ ши прин бузе стрэине, ши нич аша ну Мэ вор аскулта, зиче Домнул.” **22** Прин урмаре, лимбиле сунт ун семн ну пентру чей крединчошь, чи пентру чей некрединчошь. Пророчия, димпотривэ, есте ун семн ну пентру чей некрединчошь, чи пентру чей крединчошь. **23** Деч, дакэ с-ар адуна тоатэ Бисерика ла ун лок ши тоць ар ворби ын алте лимбь, ши ар интра ши динтре чей фэрэ дарурь сау некрединчошь, н-ар зиче ей кэ сунтець небунь? **24** Дар дакэ тоць пророческ ши интрэ вреун некрединчос сау вреунул фэрэ дарурь, ел есте ынкрединцат де тоць, есте жудекат де тоць. **25** Тайнеле инимий луй сунт дескоперите, аша кэ ва кэдя ку фаца ла пэмынт, се ва ынкина луй Думнезеу ши ва мэртуриси кэ, ын адевэр, Думнезеу есте ын мижлокул вострy. **26** Че есте де фэкут атунч, фрацилор? Кынд вэ адунаць лаолалтэ, дакэ унул дин вой аре о кынтаре, алтул о ынвэцэтурэ, алтул о дескоперире, алтул о ворбэ ын алтэ лимбэ, алтул о тэлмэчире, тоате сэ се факэ спре зидиря суфлетяскэ. **27** Дакэ сунт уний каре ворбеск ын алтэ лимбэ, сэ ворбяскэ нумай кыте дой сау чел мулт трей, фиекаре ла рынд, ши унул сэ тэлмэчяскэ. **28** Дакэ ну есте чине сэ тэлмэчяскэ, сэ такэ ын Бисерикэ ши сэ-шь ворбяскэ нумай луй ынсушь ши луй Думнезеу. **29** Кыт деспре пророчь, сэ ворбяскэ дой сау трей, ши чейлалць сэ жудече. **30** Ши дакэ есте фэкутэ о дескоперире унуя каре шаде жос, чел динтый сэ такэ. **31** Фииндкэ путець сэ пророчиць тоць, дар унул дупэ алтул, пентру ка тоць сэ капете ынвэцэтурэ ши тоць сэ фие ымбэрбэтаць. **32** Духурile пророчилор сунт супусе пророчилор, **33** кэч Думнезеу ну есте ун Думнезеу ал неорындуелий, чи ал пэчий, ка ын тоате Бисеричиле сфинцилор. **34** Фемеиле сэ такэ ын адунэрь, кэч лор ну ле есте ынгэдуит сэ я кувынтул ын еле, чи сэ фие супусе, кум зиче ши Лежя. **35** Дакэ воеск сэ капете ынвэцэтурэ асупра унуй лукру, сэ ынтребе пе бэрбаций лор акасэ, кэч есте рушине пентру о фемее сэ ворбяскэ ын Бисерикэ. **36** Че? Де ла вой а порнит Кувынтул луй Думнезеу? Сау нумай пынэ ла вой а ажунс ел? **37** Дакэ креде чинева кэ есте пророк сау инсуфлат де Думнезеу, сэ ынцелягэ кэ че вэ скриу еу есте о порункэ а Домнулуй. **38** Ши дакэ чинева ну ынцележе, сэ ну ынцелягэ! **39** Астфел, деч, фрацилор, рывниць дупэ пророчире, фэрэ сэ ымпедикаць ворбиря ын алте лимбь. **40** Дар тоате сэ се факэ ын кип кувиинчос ши ку рындуялэ.

15 Вэ фак куноскутэ, фрацилор, Евангелия пе каре в-ам проповэдуит-о, пе каре аць примит-о, ын каре аць рэмас **2** ши прин каре сунтець мынтуиць, дакэ о цинець аша дупэ кум в-ам проповэдуит-о; алтфел, дежяба аць крезут. **3** В-ам ынвэцат ынаинте де тоате, аша кум ам примит ши еу, кэ Христос а мурит пентру пэкателе ноастре, дупэ Скриптурь, **4** кэ а фост ынгропат ши а ынвият а трея зи, дупэ Скриптурь, **5** ши кэ С-а арэтат луй Кифа, апой челор дойспрезече. **6** Дупэ ачея С-а арэтат ла песте чинч суте де фраць деодатэ, динтре каре чей май мулць сунт ынкэ ын вяцэ, яр уний ау адормит. **7** Ын урмэ, С-а арэтат луй Иаков, апой тутурор апостолилор. **8** Дупэ ей тоць, ка уней стырпитурь, ми С-а арэтат ши мие. **9** Кэч еу сунт чел май неынсемнат динтре апостоль; ну сунт вредник сэ порт нумеле де апостол, фииндкэ ам пригонит Бисерика луй Думнезеу. **10** Прин харул луй Думнезеу сунт че сунт. Ши харул Луй фацэ де мине н-а фост задарник, ба ынкэ ам лукрат май мулт декыт тоць, тотушь ну еу, чи харул луй Думнезеу, каре есте ын мине. **11** Астфел дар, орь еу, орь ей, ной аша проповэдуим ши вой аша аць крезут. **12** Яр дакэ се проповэдуеште кэ Христос а ынвият дин морць, кум зик уний динтре вой кэ ну есте о ынвиере а морцилор? **13** Дакэ ну есте о ынвиере а морцилор, нич Христос н-а ынвият. **14** Ши дакэ н-а ынвият

Христос, атунч проповэдуиря ноастрэ есте задарникэ ши задарникэ есте ши крединца воастрэ. **15** Ба ынкэ ной сунтем дескопериць ши ка марторь минчиношь ай луй Думнезеу, фииндкэ ам мэртурисит деспре Думнезеу кэ Ел а ынвият пе Христос, кынд ну Л-а ынвият, дакэ есте адевэрат кэ морций ну ынвие. **16** Кэч, дакэ ну ынвие морций, нич Христос н-а ынвият. **17** Ши дакэ н-а ынвият Христос, крединца воастрэ есте задарникэ, вой сунтець ынкэ ын пэкателе воастре **18** ши, прин урмаре, ши чей че ау адормит ын Христос сунт пердуць. **19** Дакэ нумай пентру вяца ачаста не-ам пус нэдеждя ын Христос, атунч сунтем чей май ненорочиць динтре тоць оамений! **20** Дар акум, Христос а ынвият дин морць, пырга челор адормиць. **21** Кэч дакэ моартя а венит прин ом, тот прин ом а венит ши ынвиеря морцилор. **22** Ши дупэ кум тоць мор ын Адам, тот аша, тоць вор ынвия ын Христос, **23** дар фиекаре ла рындул четей луй. Христос есте чел динтый род, апой, ла вениря Луй, чей че сунт ай луй Христос. **24** Ын урмэ, ва вени сфыршитул, кынд Ел ва да Ымпэрэция ын мыниле луй Думнезеу Татэл, дупэ че ва фи нимичит орьче домние, орьче стэпынире ши орьче путере. **25** Кэч требуе ка Ел сэ ымпэрэцяскэ пынэ ва пуне пе тоць врэжмаший суб пичоареле Сале. **26** Врэжмашул чел дин урмэ, каре ва фи нимичит, ва фи моартя. **27** Думнезеу, ын адевэр, „а пус тотул суб пичоареле Луй”. Дар кынд зиче кэ тотул Й-а фост супус, се ынцележе кэ афарэ де Чел че Й-а супус тотул. **28** Ши кынд тоате лукрурile Ый вор фи супусе, атунч кяр ши Фиул Се ва супуне Челуй че Й-а супус тоате лукрурile, пентру ка Думнезеу сэ фие тотул ын тоць. **29** Алтфел, че ар фаче чей че се ботязэ пентру чей морць? Дакэ ну ынвие морций ничдекум, де че се май ботязэ ей пентру чей морць? **30** Ши де че сунтем ной ын примеждие ын орьче клипэ? **31** Ын фиекаре зи, еу сунт ын примеждие де моарте; атыт есте де адевэрат лукрул ачеста, фрацилор, кыт есте де адевэрат кэ ам де че сэ мэ лауд ку вой ын Христос Исус, Домнул ностру. **32** Дакэ, ворбинд ын фелул оаменилор, м-ам луптат ку фяреле ын Ефес, каре-мь есте фолосул? Дакэ ну ынвие морций, атунч „сэ мынкэм ши сэ бем, кэч мыне вом мури”. **33** Ну вэ ыншелаць: „Товэрэшииле реле стрикэ обичеюриле буне.” **34** Вениці-вэ ын фире кум се кувине ши ну пэкэтуиць! Кэч сунт ынтре вой уний каре ну куноск пе Думнезеу, спре рушиня воастрэ о спун. **35** Дар ва зиче чинева: „Кум ынвие морций? Ши ку че труп се вор ынтоарче?” **36** Небун че ешть! Че семень ту ну ынвие дакэ ну моаре май ынтый. **37** Ши кынд семень, семень ну трупул каре ва фи, чи доар ун грэунте, кум се ынтымплэ: фие де грыу, фие де алтэ сэмынцэ. **38** Апой, Думнезеу ый дэ ун труп, дупэ кум воеште; ши фиекэрей семинце ый дэ ун труп ал ей. **39** Ну орьче труп есте ла фел, чи алтул есте трупул оаменилор, алтул есте трупул добитоачелор, алтул есте трупул пэсэрилор, алтул ал пештилор. **40** Тот аша, сунт трупурь черешть ши трупурь пэмынтешть, дар алта есте стрэлучиря трупурилор черешть ши алта а трупурилор пэмынтешть. **41** Алта есте стрэлучиря соарелуй, алта стрэлучиря луний ши алта есте стрэлучиря стелелор; кяр о стя се деосебеште ын стрэлучире де алтэ стя. **42** Аша есте ши ынвиеря морцилор. Трупул есте семэнат ын путрезире ши ынвие ын непутрезире; **43** есте семэнат ын окарэ ши ынвие ын славэ; есте семэнат ын непутинцэ ши ынвие ын путере. **44** Есте семэнат труп фиреск ши ынвие труп духовническ. Дакэ есте ун труп фиреск, есте ши ун труп духовническ. **45** Де ачея есте скрис: „Омул динтый Адам а фост фэкут ун суфлет виу.” Ал дойля Адам а фост фэкут ун дух дэтэтор де вяцэ. **46** Дар ынтый вине ну че есте духовническ, чи че есте фиреск; че есте духовническ вине пе урмэ. **47** Омул динтый есте дин пэмынт, пэмынтеск; омул ал дойля есте дин чер. **48** Кум есте чел пэмынтеск, аша сунт ши чей пэмынтешть; кум есте Чел череск, аша сунт ши чей черешть. **49** Ши дупэ кум ам пуртат кипул челуй

пэмынтеск, тот аша вом пурта ши кипул Челуй череск. **50** Че спун еу, фрацилор, есте кэ ну пот карня ши сынжеле сэ моштенаскэ Ымпэрэция луй Думнезеу, ши кэ путрезиря ну поате моштени непутрезиря. **51** Ятэ, вэ спун о тайнэ: ну вом адорми тоць, дар тоць вом фи скимбаць, **52** ынтр-о клипэ, ынтр-о клипялэ дин окь, ла чя дин урмэ трымбицэ. Трымбица ва суна, морций вор ынвия несупушь путрезирий ши ной вом фи скимбаць. **53** Кэч требуе ка трупул ачеста, супус путрезирий, сэ се ымбраче ын непутрезире ши трупул ачеста муритор сэ се ымбраче ын немурире. **54** Кынд трупул ачеста супус путрезирий се ва ымбрэка ын непутрезире ши трупул ачеста муритор се ва ымбрэка ын немурире, атунч се ва имплини кувынтул каре есте скрис: „Моартя а фост ынгицитэ де бируинцэ. **55** Унде ыць есте бируинца, моарте? Унде ыць есте болдул, моарте?” **(Hadēs g86)** **56** Болдул морций есте пэкатул ши путеря пэкатулуй есте Лежя. **57** Дар мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, каре не дэ бируинца прин Домнул ностру Исус Христос! **58** Де ачея, пряюбиций мей фраць, фиць тарь, неклинтиць, спориць тотдяуна ын лукрул Домнулуй, кэч штиць кэ остеняла воастрэ ын Домнул ну есте задарникэ.

16 Кыт привеште стрынжеря де ажутоаре пентру сфинць, сэ фачець ши вой кум ам рындуит Бисеричилор Галатией. **2** Ын зиуа динтый а сэптэмыний, фиекаре дин вой сэ пунэ деопарте, акасэ, че ва путя, дупэ кыштигул луй, ка сэ ну се стрынгэ ажутоареле кынд вой вени еу. **3** Ши кынд вой вени, вой тримите ку епистоле пе чей че ый вець сокоти вредничь ка сэ дукэ дарурile воастре ла Иерусалим. **4** Дакэ ва фаче сэ мэ дук ши еу, вор мерже ку мине. **5** Ла вой ам сэ вин дупэ че вой трече прин Мачедония, кэч прин Мачедония вой трече. **6** Поате мэ вой опри пе ла вой сау поате кяр вой ерна ла вой, ка апой сэ мэ ынсоциць аколо унде вой авя сэ мэ дук. **7** Де дата ачаста ну вряу сэ вэ вэд ын трякэт, чи траг нэдежде сэ май рэмын ку вой кытэва време, дакэ ва ынгэдуи Домнул. **8** Вой май рэмыне тотушь ын Ефес пынэ ла Чинчзечиме, **9** кэч ми с-а дескис аич о ушэ маре ши ларгэ ши сунт мулць потривничь. **10** Дакэ сосеште Тимотей, авець грижэ сэ фие фэрэ фрикэ ла вой, кэч ел есте принс ка ши мине ла лукрул Домнулуй. **11** Нимень дар сэ ну-л диспрецуяскэ. Сэ-л петречець ын паче, ка сэ винэ ла мине, пентру кэ ыл аштепт ку фраций. **12** Кыт пентру фрателе Аполо, л-ам ругат мулт сэ винэ ла вой ку фраций, дар н-а воит ничдекум сэ винэ акум; ва вени ынсэ кынд ва авя ынлеснире. **13** Вегяць, фиць тарь ын кредынцэ, фиць оамень, ынтэрици-вэ! **14** Тот че фачець сэ фие фэкут ку драгосте! **15** Ынкэ ун ындемн, фрацилор. Куноаштець каса луй Стефана; штиць кэ еа есте чел динтый род ал Ахаей ши кэ с-а пус ку тотул ын служба сфинцилор. **16** Фиць ши вой супушь унор астфел де оамень ши фиекэруя каре ажутэ ла лукру ши се остенеште. **17** Мэ букур де вениря луй Стефана, луй Фортунат ши луй Ахаик; ей ау ымплинит че липся дин партя воастрэ, **18** кэч мь-ау рэкорит духул меу ши ал вострu. Сэ штиць дар сэ прецуиць пе астфел де оамень. **19** Бисеричиле дин Асия вэ тримит сэнэтате. Акуила ши Присчила, ымпреунэ ку Бисерика дин каса лор, вэ тримит мултэ сэнэтате ын Домнул. **20** Тоць фраций вэ тримит сэнэтате. Спунеци-вэ сэнэтате уний алтора ку о сэрутаре сфынтэ. **21** Урэриле де сэнэтате сунт скрисе ку ынсэшь мына мя: Павел. **22** Дакэ ну юбеште чинева пе Домнул ностру Исус Христос, сэ фие анатема! „Мараната!” **23** Харул Домнулуй Исус Христос сэ фие ку вой. **24** Драгостя мя есте ку вой ку тоць ын Христос Исус. Амин.

2 Коринтень

1 Павел, апостол ал луй Исус Христос, прин
воя луй Думнезеу, ши фрателе Тимотей,
кэтре Бисерика луй Думнезеу каре есте
ын Коринт ши кэтре тоць сфинций, каре
сунт ын тоатэ Ахая: **2** Хар ши паче воуэ
де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла
Домнул Исус Христос! **3** Бинекувынтат
сэ фие Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру
Исус Христос, Пэринтеле ындурэрилор ши
Думнезеул орькэрей мынгыерь, **4** каре
не мынгые ын тоате неказуриле ноастре,
пентру ка, прин мынгыеря ку каре ной
ыншине сунтем мынгыяць де Думнезеу, сэ
путем мынгыя пе чей че се афлэ ын вреун
неказ! **5** Кэч, дупэ кум авем парте дин белшуг
де суферинцеле луй Христос, тот аша, прин
Христос авем парте дин белшуг ши де
мынгыере. **6** Аша кэ, дакэ сунтем ын неказ,
сунтем пентру мынгыеря ши мынтуиря
воастрэ; дакэ сунтем мынгыяць, сунтем
пентру мынгыеря воастрэ, каре се аратэ
прин фаптул кэ рэбдаць ачеляшь суферинце
ка ши ной. **7** Ши нэдеждя ноастрэ пентру
вой есте неклинтитэ, пентру кэ штим кэ,
дакэ авець парте де суферинце, авець парте
ши де мынгыере. **8** Ын адевэр, фрацилор, ну
воим сэ вэ лэсэм ын некуноштинцэ деспре
неказул каре не-а ловит ын Асия, де каре
ам фост апэсаць песте мэсурэ де мулт, май
пресус де путериле ноастре, аша кэ нич ну
май трэжям нэдежде де вяцэ. **9** Ба ынкэ не
спуня гындул кэ требуе сэ мурим, пентру ка
сэ не пунем ынкредеря ну ын ной ыншине,
чи ын Думнезеу, каре ынвие морций. **10**
Ел не-а избэвит ши не избэвеште динтр-
о астфел де моарте ши авем нэдежде кэ
не ва май избэви ынкэ. **11** Вой ыншивэ не
вець ажута ку ругэчуниле воастре, пентру ка
бинефачеря фэкутэ ноуэ прин ругэчуниле
мултора сэ фие пентру мулць ун прилеж де
мулцумирь луй Думнезеу пентру ной. **12**
Лауда ноастрэ есте мэртурия пе каре не-о
дэ кужетул ностру кэ не-ам пуртат ын луме,
ши май алес фацэ де вой, ку о сфинцение
ши курэцие де инимэ дате де Думнезеу,
бизуинду-не ну пе о ынцелепчуне лумяскэ,
чи пе харул луй Думнезеу. **13** Ну вэ скрием
алтчева декыт че читиць ши куноаштець.
Ши траг нэдежде кэ пынэ ла сфыршит вець
куноаште, **14** кум аць ши куноскут ын парте,
кэ ной сунтем лауда воастрэ, дупэ кум ши
вой вець фи лауда ноастрэ ын зиуа Домнулуй
Исус. **15** Ын ачастэ ынкрединцаре воям сэ
вин май ынаинте ла вой, ка сэ авець ун ал
дойля хар. **16** Воям сэ трек пе ла вой ка сэ
мэ дук ын Мачедония; апой дин Мачедония
сэ мэ ынторк ла вой ши сэ фиу петрекут
де вой ын Иудея. **17** Ын луаря хотэрырий
ачестея, ам лукрат еу ын кип ушуратик? Сау
хотэрыриле меле сунт ниште хотэрырь пе
каре ле яу ын фелул лумий, ка сэ фие ын
мине „Да, да” ши „Ну, ну”? **18** Крединчос
есте Думнезеу кэ ворбиря ноастрэ фацэ де
вой н-а фост ши „Да”, ши „Ну”. **19** Кэч Фиул
луй Думнезеу, Исус Христос, каре а фост
проповэдуит де ной ын мижлокул вострy,
прин мине, прин Силван ши прин Тимотей,
н-а фост „Да” ши „Ну”, чи ын Ел ну есте
декыт „Да”. **20** Ын адевэр, фэгэдуинцеле
луй Думнезеу, орькыте ар фи еле, тоате ын
Ел сунт „Да”; де ачея ши „Амин” пе каре-л спунем ной, прин Ел, есте спре слава
луй Думнезеу. **21** Ши Чел че не ынтэреште
ымпреунэ ку вой, ын Христос, ши каре не-а
унс есте Думнезеу. **22** Ел не-а ши печетлуит
ши не-а пус ын инимэ арвуна Духулуй. **23**
Яу пе Думнезеу мартор фацэ де суфлетул
меу кэ н-ам май венит пынэ акум ла Коринт
токмай ка сэ вэ круц. **24** Ну доар кэ ам авя
стэпынире песте крединца воастрэ, дар врем
сэ лукрэм ши ной ымпреунэ ла букурия
воастрэ, кэч стаць тарь ын крединцэ.

2 Ам хотэрыт дар ын мине сэ ну мэ ынторк
ла вой ку ынтристаре. **2** Кэч, дакэ вэ
ынтристез, де ла чине сэ мэ аштепт ла
букурие, дакэ ну де ла чел ынтристат де
мине? **3** Ши в-ам скрис кум в-ам скрис,
ка, ла вениря мя, сэ н-ам ынтристаре дин
партя челор че требуяу сэ-мь факэ букурие

ши сунт ынкрединцат, ку привире ла вой
тоць, кэ букурия мя есте букурия воастрэ а
тутурор. **4** В-ам скрис ку мултэ мыхнире ши
стрынжере де инимэ, ку окий скэлдаць ын
лакримь, ну ка сэ вэ ынтристаць, чи ка сэ
ведець драгостя неспус де маре пе каре о ам
фацэ де вой. **5** Дакэ а фост чинева о причинэ
де ынтристаре, ну м-а ынтристат нумай пе
мине, чи пе вой тоць; чел пуцин ын парте,
ка сэ ну спун пря мулт. **6** Есте дестул пентру
омул ачеста педяпса каре й-а фост датэ де
чей май мулць; **7** аша кэ акум есте май бине
сэ-л ертаць ши сэ-л мынгыяць, ка сэ ну фие
доборыт де пря мултэ мыхнире. **8** Де ачея,
вэ рог сэ вэ арэтаць ярэшь драгостя фацэ де
ел, **9** кэч в-ам скрис ши ку гындул ка сэ вэ
пун ла ынчеркаре ши сэ вэд дакэ сунтець
аскултэторь ын тотул. **10** Дар пе чине ертаць
вой, ыл ерт ши еу. Ын адевэр, че ам ертат еу –
дакэ ам ертат чева – ам ертат пентру вой, ын
фаца луй Христос, **11** ка сэ ну лэсэм пе Сатана
сэ айбэ ун кыштиг де ла ной, кэч ну сунтем
ын нештиинцэ деспре планурile луй. **12**
Кынд ам ажунс ла Троа пентру Евангелия
луй Христос, мэкар кэ ми се дескисесе аколо
о ушэ ын Домнул, **13** н-ам авут линиште ын
духул меу, фииндкэ н-ам гэсит пе фрателе
меу Тит; де ачея мь-ам луат зиуа бунэ де
ла фраць ши ам плекат ын Мачедония. **14**
Мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, каре не
поартэ тотдяуна ку карул Луй де бируинцэ
ын Христос ши каре рэспындеште прин
ной ын орьче лок мирясма куноштинцей
Луй. **15** Ын адевэр, ной сунтем ынаинтя
луй Думнезеу о мирясмэ а луй Христос
принтре чей че сунт пе каля мынтуирий ши
принтре чей че сунт пе каля перзэрий: **16**
пентру ачештя, о мирясмэ де ла моарте спре
моарте; пентру ачея, о мирясмэ де ла вяцэ
спре вяцэ. Ши чине есте де ажунс пентру
ачесте лукрурь? **17** Кэч ной ну стрикэм
Кувынтул луй Думнезеу, кум фак чей май
мулць, чи ворбим ку инимэ куратэ, дин
партя луй Думнезеу, ынаинтя луй Думнезеу,
ын Христос.

3 Ынчепем ной ярэшь сэ не лэудэм сингурь?
Сау ну кумва авем требуинцэ, ка уний,
де епистоле де лаудэ кэтре вой сау де ла
вой? **2** Вой сунтець епистола ноастрэ, скрисэ
ын инимиле ноастре, куноскутэ ши чититэ
де тоць оамений. **3** Вой сунтець арэтаць
ка фиинд епистола луй Христос, скрисэ де
ной, ка служиторь ай Луй, ну ку чернялэ,
чи ку Духул Думнезеулуй челуй виу; ну пе
ниште табле де пятрэ, чи пе ниште табле
каре сунт инимь де карне. **4** Авем ынкредеря
ачаста таре ын Думнезеу, прин Христос. **5**
Ну кэ ной, прин ной ыншине, сунтем ын
стare сэ гындим чева ка венинд де ла ной.
Дестойничия ноастрэ, димпотривэ, вине
де ла Думнезеу, **6** каре не-а ши фэкут ын
стare сэ фим служиторь ай унуй легэмынт
ноу, ну ал словей, чи ал Духулуй, кэч
слова омоарэ, дар Духул дэ вяца. **7** Акум,
дакэ служба адукэтоаре де моарте, скрисэ
ши сэпатэ ын петре, ера ку атыта славэ
ынкыт фиий луй Исраел ну путяу сэ-шь
пироняскэ окий асупра фецей луй Мойсе дин
причина стрэлучирий фецей луй, мэкар кэ
стрэлучиря ачаста ера трекэтоаре, **8** кум н-
ар фи ку славэ май деграбэ служба Духулуй?
9 Дакэ служба адукэтоаре де осындэ а фост
слэвитэ, ку кыт май мулт о ынтрече ын
славэ служба адукэтоаре де неприхэнире?
10 Ши ын привинца ачаста, че а фост слэвит
нич н-а фост слэвит, дин причина славей
каре о ынтрече ку мулт. **11** Ын адевэр, дакэ че
ера трекэтор ера ку славэ, ку кыт май мулт
ва рэмыне ын славэ че есте нетрекэтор! **12**
Фииндкэ авем дар о астфел де нэдежде, ной
лукрэм ку мултэ ындрэзнялэ **13** ши ну фачем
ка Мойсе, каре ышь пуня о марамэ песте
фацэ, пентру ка фиий луй Исраел сэ ну-шь
пироняскэ окий асупра сфыршитулуй а чея
че ера трекэтор. **14** Дар ей ау рэмас греой ла
минте: кэч пынэ ын зиуа де астэзь, ла читиря
Векюлуй Тестамент, ачастэ марамэ рэмыне
неридикатэ, фииндкэ марама есте датэ ла о
парте ын Христос. **15** Да, пынэ астэзь, кынд
се читеште Мойсе, рэмыне о марамэ песте
инимиле лор. **16** Дар орь де кыте орь вреунул

се ынтоарче ла Домнул, марама есте луатэ. **17** Кэч Домнул есте Духул, ши унде есте Духул Домнулуй, аколо есте слобозения. **18** Ной тоць привим ку фаца дескоперитэ, ка ынтр-о оглиндэ, слава Домнулуй ши сунтем скимбаць ын ачелашь кип ал Луй, дин славэ ын славэ, прин Духул Домнулуй.

4 Де ачея, фииндкэ авем служба ачаста, дупэ ындураря пе каре ам кэпэтат-о, ной ну кэдем де обосялэ. **2** Ка уний каре ам лепэдат мештешуґириле рушиноасе ши аскунсе, ну умблэм ку виклешуг ши ну стрикэм Кувынтул луй Думнезеу. Чи, прин арэтаря адевэрулуй, не фачем вредничь сэ фим примиць де орьче куґет омеческ, ынаинтя луй Думнезеу. **3** Ши дакэ Евангелия ноастрэ есте акоперитэ, есте акоперитэ пентру чей че сунт пе каля перзэрий, **4** а кэрор минте некрединчоасэ а орбит-о думнезеул вякулуй ачестуя, ка сэ ну вадэ стрэлучинд лумина Евангелией славей луй Христос, каре есте кипул луй Думнезеу. **(aiōn g165)** **5** Кэч ной ну не проповэдуим пе ной ыншине, чи пе Домнул Христос Исус. Ной сунтем робий вошtри, пентру Исус. **6** Кэч Думнезеу, каре а зис: „Сэ луминезе лумина дин ынтунерик”, не-а луминат инимиле, пентру ка сэ фачем сэ стрэлучяскэ лумина куноштинцей славей луй Думнезеу пе фаца луй Исус Христос. **7** Комоара ачаста о пуртэм ын ниште васе де лут, пентру ка ачастэ путере немайпоменитэ сэ фие де ла Думнезеу, ши ну де ла ной. **8** Сунтем ынколциць ын тоате кипуриле, дар ну ла стрымтоаре; ын гря кумпэнэ, дар ну дезнэдэждуиць; **9** пригониць, дар ну пэрэсиць; трынтиць жос, дар ну оморыць. **10** Пуртэм ынтотдяуна ку ной, ын трупул ностру, оморыря Домнулуй Исус, пентру ка ши вяца луй Исус сэ се арате ын трупул ностру. **11** Кэч ной чей вий тотдяуна сунтем даць ла моарте дин причина луй Исус, пентру ка ши вяца луй Исус сэ се арате ын трупул ностру муритор. **12** Астфел кэ ын ной лукрязэ моартя, яр ын вой, вяца. **13** Ынсэ фииндкэ авем ачелашь дух де крединцэ, потривит ку чея че есте скрис: „Ам крезут, де ачея ам ворбит!” ши ной кредем, ши де ачея ворбим. **14** Ши штим кэ Чел че а ынвият пе Домнул Исус не ва ынвия ши пе ной ымпреунэ ку Исус ши не ва фаче сэ не ынфэцишэм ымпреунэ ку вой. **15** Кэч тоате ачесте лукрурь се петрек ын фолосул вострy, пентру ка харул маре, кэпэтат прин мулць, сэ факэ сэ спорякскэ мулцумириле спре слава луй Думнезеу. **16** Де ачея, ной ну кэдем де обосялэ. Чи кяр дакэ омул ностру де афарэ се трече, тотушь омул ностру динэунтру се ынноеште дин зи ын зи. **17** Кэч ынтристэриле ноастре ушоаре де о клипэ лукрязэ пентру ной тот май мулт о греутате вешникэ де славэ. **(aiōnios g166)** **18** Пентру кэ ной ну не уйтэм ла лукруриле каре се вэд, чи ла челе че ну се вэд, кэч лукруриле каре се вэд сунт трекэтоаре, пе кынд челе че ну се вэд сунт вешниче. **(aiōnios g166)**

5 Штим, ын адевэр, кэ, дакэ се десфаче каса пэмынтяскэ а кортулуй ностру трупеск, авем о клэдире ын чер де ла Думнезеу, о касэ каре ну есте фэкутэ де мынэ, чи есте вешникэ. **(aiōnios g166)** **2** Ши ґемем ын кортул ачеста, плинь де доринца сэ не ымбрэкэм песте ел ку локашул ностру чereск, **3** негрешит, дакэ атунч кынд вом фи ымбрэкаць ну вом фи гэсиць дезбрэкаць де ел. **4** Кяр ын кортул ачеста деч ґемем апэсаць, ну кэ дорим сэ фим дезбрэкаць де трупул ачеста, чи сэ фим ымбрэкаць ку трупул челэлалт песте ачеста, пентру ка че есте муритор ын ной сэ фие ынгицит де вяцэ. **5** Ши Чел че не-а фэкут пентру ачаста есте Думнезеу, каре не-а дат арвуна Духулуй. **6** Ашадар, ной ынтотдяуна сунтем плинь де ынкредере, кэч штим кэ, дакэ сунтем акасэ ын труп, прибеґим департе де Домнул, **7** пентру кэ умблэм прин крединцэ, ну прин ведере. **8** Да, сунтем плинь де ынкредере ши не плаче мулт май мулт сэ пэрэсим трупул ачеста, ка сэ фим акасэ ла Домнул. **9** Де ачея не ши силим сэ-Й фим плэкуць, фие кэ рэмынем акасэ, фие кэ сунтем департе де касэ. **10** Кэч тоць требуе сэ не ынфэцишэм

ынаинтя скаунулуй де жудекатэ ал луй Христос, пентру ка фиекаре сэ-шь примяскэ рэсплата дупэ бинеле сау рэул пе карел ва фи фэкут кынд трэя ын труп. **11** Ка уний каре куноаштем деч фрика де Домнул, пе оамень кэутэм сэ-й ынкрединцэм, дар Думнезеу не куноаште бине ши нэдэждуеск кэ ши вой не куноаштець бине ын кужетеле воастре. **12** Ку ачаста ну не лэудэм сингурь ярэшь ынаинтя воастрэ, чи вэ дэм ун темей де лаудэ ку привире ла ной, ка сэ авець ку че рэспунде ачелора каре се лаудэ ку че есте ын ынфэцишаре, ши ну ку че есте ын инимэ. **13** Ын адевэр, дакэ не-ам ешит дин минць, пентру Думнезеу не-ам ешит; дакэ сунтем ынтрежь ла минте, пентру вой сунтем. **14** Кэч драгостя луй Христос не стрынже, фииндкэ сокотим кэ, дакэ Унул сингур а мурит пентру тоць, тоць деч ау мурит. **15** Ши Ел а мурит пентру тоць, пентру ка чей че трэеск сэ ну май трэяскэ пентру ей ыншишь, чи пентру Чел че а мурит ши а ынвият пентру ей. **16** Аша кэ, де акум ынколо, ну май куноаштем пе нимень ын фелул лумий, ши кяр дакэ ам куноскут пе Христос ын фелул лумий, тотушь акум ну-Л май куноаштем ын фелул ачеста. **17** Кэч, дакэ есте чинева ын Христос, есте о фэптурэ ноуэ. Челе векь с-ау дус, ятэ кэ тоате лукруриле с-ау фэкут ной. **18** Ши тоате лукруриле ачестя сунт де ла Думнезеу, каре не-а ымпэкат ку Ел прин Исус Христос ши не-а ынкрединцат служба ымпэкэрий; **19** кэ адикэ, Думнезеу ера ын Христос, ымпэкынд лумя ку Сине, неципынду-ле ын сокотялэ пэкателе лор, ши не-а ынкрединцат ноуэ проповэдуиря ачестей ымпэкэрь. **20** Ной дар, сунтем тримишь ымпутерничиць ай луй Христос; ши, ка ши кум Думнезеу ар ындемна прин ной, вэ ругэм фербинте, ын Нумеле луй Христос: Ымпэкаци-вэ ку Думнезеу! **21** Пе Чел че н-а куноскут ничун пэкат, Ел Л-а фэкут пэкат пентру ной, ка ной сэ фим неприхэниря луй Думнезеу ын Ел.

6 Ка уний каре лукрэм ымпреунэ ку Думнезеу, вэ сфэтуим сэ фачець аша ка сэ ну фи примит ын задар харул луй Думнезеу. **2** Кэч Ел зиче: „Ла время потривитэ, те-ам аскултат; ын зиуа мынтуирий, те-ам ажутат. Ятэ кэ акум есте время потривитэ; ятэ кэ акум есте зиуа мынтуирий.” **3** Ной ну дэм нимэнуй ничун прилеж де потикнире, пентру ка служба ноастрэ сэ ну фие дефэйматэ. **4** Чи, ын тоате привинцеле, арэтэм кэ сунтем ниште вредничь служиторь ай луй Думнезеу, прин мултэ рэбдаре, ын неказурь, ын невой, ын стрымторэрь, **5** ын бэтэй, ын темнице, ын рэскоале, ын остенель, ын вегерь, ын постурь; **6** прин курэцие, прин ынцелепчуне, прин ынделунгэ рэбдаре, прин бунэтате, прин Духул Сфынт, принтр-о драгосте непрефэкутэ, **7** прин кувынтул адевэрулуй, прин путеря луй Думнезеу, прин армеле де ловире ши де апэраре пе каре ле дэ неприхэниря; **8** ын славэ ши ын окарэ, ын ворбире де рэу ши ын ворбире де бине. Сунтем привиць ка ниште ыншелэторь, мэкар кэ спунем адевэрул; **9** ка ниште некуноскуць, мэкар кэ сунтем бине куноскуць; ка уний каре мурим ши ятэ кэ трэим; ка ниште педепсиць, мэкар кэ ну сунтем оморыць; **10** ка ниште ынтристаць ши тотдяуна сунтем весель; ка ниште сэрачь, ши тотушь ымбогэцим пе мулць; ка неавынд нимик, ши тотушь стэпынинд тоате лукруриле. **11** Ам дат друмул гурий фацэ де вой, коринтенилор! Ни с-а лэржит инима. **12** Вой ну сунтець ла стрымтоаре ын ной; дар инима воастрэ с-а стрынс пентру ной. **13** Фачеци-не ши вой ла фел: вэ ворбеск ка унор копий ай мей – лэржици-вэ ши вой! **14** Ну вэ ынжугаць ла ун жуг непотривит ку чей некрединчошь. Кэч че легэтурэ есте ынтре неприхэнире ши фэрэдележе? Сау кум поате ста ымпреунэ лумина ку ынтунерикул? **15** Че ынцележере поате фи ынтре Христос ши Белиал? Сау че легэтурэ аре чел крединчос ку чел некрединчос? **16** Кум се ымпакэ Темплул луй Думнезеу ку идолий? Кэч

ной сунтем Темплул Думнезеулуй челуй виу, кум а зис Думнезеу: „Еу вой локуи ши вой умбла ын мижлокул лор; Еу вой фи Думнезеул лор ши ей вор фи попорул Меу.” **17** Де ачея: „Ешиць дин мижлокул лор ши деспэрцици-вэ де ей, зиче Домнул. Ну вэ атинжэць де че есте некурат ши вэ вой прими. **18** Еу вэ вой фи Татэ, ши вой Ымь вець фи фий ши фийче, зиче Домнул Чел Атотпутерник.”

7 Деч, фииндкэ авем астфел де фэгэдуинце, пряюбицилор, сэ не курэцим де орьче ынтинэчуне а кэрний ши а духулуй ши сэ не дучем сфинциря пынэ ла капэт, ын фрика де Думнезеу. **2** Ынцележэци-не бине! Н-ам недрептэцит пе нимень, н-ам вэтэмат пе нимень, н-ам ыншелат пе нимень. **3** Ну спун ачесте лукрурь ка сэ вэ осындеск, кэч ам спус май ынаинте кэ сунтець ын инимиле ноастре пе вяцэ ши пе моарте. **4** Ам о маре ынкредере ын вой. Ам тот дрептул сэ мэ лауд ку вой. Сунт плин де мынгыере, ымь салтэ инима де букурие ын тоате неказуриле ноастре. **5** Кэч ши дупэ вениря ноастрэ ын Мачедония, трупул ностру н-а авут ничо одихнэ. Ам фост некэжиць ын тоате кипуриле: де афарэ лупте, динэунтру темерь. **6** Дар Думнезеу, каре мынгые пе чей смериць, не-а мынгыят прин вениря луй Тит. **7** Ши ну нумай прин вениря луй, чи ши прин мынгыеря ку каре а фост мынгыят ши ел де вой. Ел не-а историсит деспре доринца воастрэ арзэтоаре, деспре лакримиле воастре, деспре рывна воастрэ пентру мине, аша кэ букурия мя а фост ши май маре. **8** Мэкар кэ в-ам ынтристат прин епистола мя, ну-мь паре рэу ши кяр дакэ мь-ар фи пэрут рэу – кэч вэд кэ епистола ачея в-а ынтристат (мэкар кэ пентру пуцинэ време) – **9** тотушь акум мэ букур, ну пентру кэ аць фост ынтристаць, чи пентру кэ ынтристаря воастрэ в-а адус ла покэинцэ. Кэч аць фост ынтристаць дупэ воя луй Думнезеу, ка сэ н-авець ничо пагубэ дин партя ноастрэ. **10** Ын адевэр, кынд ынтристаря есте дупэ воя луй Думнезеу, адуче о покэинцэ каре дуче ла мынтуире ши де каре чинева ну се кэеште ничодатэ, пе кынд ынтристаря лумий адуче моартя. **11** Кэч уйте, токмай ынтристаря ачаста а воастрэ дупэ воя луй Думнезеу че фрэмынтаре а трезит ын вой! Ши че кувинте де дезвиновэцире! Че мыние! Че фрикэ! Че доринцэ апринсэ! Че рывнэ! Че педяпсэ! Ын тоате вой аць арэтат кэ сунтець кураць ын привинца ачаста. **12** Аша кэ, дакэ в-ам скрис, ну в-ам скрис нич дин причина челуй че а фэкут окара, нич дин причина челуй че а суферит окара, чи ка сэ се арате маря ноастрэ пуртаре де грижэ пентру вой ынаинтя луй Думнезеу. **13** Де ачея ам фост мынгыяць. Дар, пе лынгэ мынгыеря ачаста а ноастрэ, не-ам букурат ши май мулт де букурия луй Тит, ал кэруй дух а фост рэкорит де вой тоць. **14** Ши дакэ м-ам лэудат пуцин ку вой ынаинтя луй, н-ам фост дат де рушине. Чи, дупэ кум ын орьче лукру в-ам спус адевэрул, тот аша ши лауда ноастрэ ку вой ынаинтя луй Тит с-а адеверит. **15** Ел аре о ши май маре драгосте пентру вой, кынд ышь адуче аминте де аскултаря воастрэ а тутурор ши де примиря пе каре й-аць фэкут-о, ку фрикэ ши кутремур. **16** Мэ букур кэ мэ пот ынкреде ын вой ын тоате привинцеле.

8 Фрацилор, воим сэ вэ адучем ла куноштинцэ харул пе каре л-а дат Думнезеу ын Бисеричиле Мачедонией. **2** Ын мижлокул мултелор неказурь прин каре ау трекут, букурия лор песте мэсурэ де маре ши сэрэчия лор лучие ау дат наштере ла ун белшуг де дэрничие дин партя лор. **3** Вэ мэртурисеск кэ ау дат де бунэвое, дупэ путеря лор ши кяр песте путериле лор. **4** Ши не-ау ругат ку марь стэруинце пентру харул ши пэртэшия ла ачастэ стрынжере де ажутоаре пентру сфинць. **5** Ши ау фэкут ачаста ну нумай кум нэдэждуисем, дар с-ау дат май ынтый пе ей ыншишь Домнулуй ши апой ноуэ, прин воя луй Думнезеу. **6** Ной дар ам ругат пе Тит сэ испрэвяскэ ачастэ стрынжере де ажутоаре пе каре о ынчепусе. **7** Дупэ кум спориць ын тоате лукрурile:

ын кредынцэ, ын кувынт, ын куноштинцэ, ын орьче рывнэ ши ын драгостя воастрэ пентру ной, кэутаць сэ спориць ши ын ачастэ бинефачере. **8** Ну спун лукрул ачеста ка сэ вэ дау о порункэ, чи пентру рывна алтора ши ка сэ пун ла ынчеркаре курэция драгостей воастре. **9** Кэч куноаштець харул Домнулуй ностру Исус Христос. Ел, мэкар кэ ера богат, С-а фэкут сэрак пентру вой, пентру ка, прин сэрэчия Луй, вой сэ вэ ымбогэциць. **10** Ын ачастэ привинцэ вэ дау ун сфат. Ши сфатул ачеста вэ есте де фолос воуэ, каре, де акум ун ан, чей динтый аць ынчепут ну нумай сэ фачець, чи сэ ши воиць. **11** Испрэвиць дар акум де фэкут, пентру ка, дупэ граба воинцей сэ фие ши ынфэптуиря, потривит ку мижлоачеле воастре. **12** Пентру кэ, дакэ есте бунэвоинцэ, дарул есте примит, авынду-се ын ведере че аре чинева, ну че н-аре. **13** Аич ну есте ворба ка алций сэ фие ушураць, яр вой стрымтораць, **14** чи есте ворба де о потривире: ын ымпрежураря де акум, присосул вострy сэ акопере невоиле лор, пентру ка ши присосул лор сэ акопере, ла рындул луй, невоиле воастре, аша ка сэ фие о потривире, **15** дупэ кум есте скрис: „Чел че стрынсесе мулт н-авя нимик де присос, ши чел че стрынсесе пуцин ну дучя липсэ.” **16** Мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, каре а пус ын инима луй Тит ачеяшь рывнэ пентру вой. **17** Кэч ел а примит ындемнул ностру, ба ынкэ, стэпынит де о рывнэ арзэтоаре, а порнит де бунэвое спре вой. **18** Ам тримис ку ел ши пе фрателе а кэруй лаудэ ын Евангелие есте рэспындитэ прин тоате Бисеричиле. **19** Май мулт, ел а фост алес де Бисеричь сэ мэргэ ымпреунэ ку ной ын ачастэ лукраре де бинефачере, пе каре о сэвыршим спре слава Домнулуй ши ка о довадэ де бунэвоинца ноастрэ. **20** Ын кипул ачеста, врем ка нимень сэ ну не дефайме ку привире ла ачест белшуг де ажутоаре де каре ынгрижим. **21** Кэч кэутэм сэ лукрэм чинстит ну нумай ынаинтя Домнулуй, чи ши ынаинтя оаменилор. **22** Ам тримис ку ей пе фрателе ностру, а кэруй рывнэ ам ынчеркато де атытя орь ын мулте ымпрежурэрь ши каре, де дата ачаста, аратэ мулт май мултэ рывнэ дин причина марий луй ынкредерь ын вой. **23** Астфел, фие авынд ын ведере пе Тит, каре есте пэрташул ши товарэшул меу де лукру ын мижлокул вострy, фие авынд ын ведере пе фраций ноштри, каре сунт тримиший Бисеричилор ши фала луй Христос, **24** даци-ле ынаинтя Бисеричилор довадэ де драгостя воастрэ ши арэтаци-ле кэ авем дрептул сэ не лэудэм ку вой.

9 Есте де присос сэ вэ май скриу ку привире ла стрынжеря де ажутоаре пентру сфинць. **2** Куноск, ын адевэр, бунэвоинца воастрэ, ку каре мэ лауд ку привире ла вой кэтре мачедонень ши ле спун кэ Ахая есте гата де акум ун ан. Ши рывна воастрэ а ымбэрбэтат пе фоарте мулць дин ей. **3** Ам тримис тотушь пе фраць, пентру ка лауда ноастрэ ку вой сэ ну фие нимичитэ ку прилежул ачеста, чи сэ фиць гата, кум ам спус. **4** Дакэ вор вени врeуний дин Мачедония ку мине ши ну вэ вор гэси гата, н-аш вря ка ной (ка сэ ну зичем вой) сэ фим даць де рушине ын ынкредеря ачаста. **5** Де ачея, ам сокотит де требуинцэ сэ рог пе фраць сэ винэ май ынаинте ла вой ши сэ прегэтяскэ стрынжеря дарурилор фэгэдуите де вой, ка еле сэ фие гата, фэкуте ку дэрничие, ну ку згырчение. **6** Сэ штиць: чине сямэнэ пуцин, пуцин ва сечера, яр чине сямэнэ мулт, мулт ва сечера. **7** Фиекаре сэ дя дупэ кум а хотэрыт ын инима луй: ну ку пэрере де рэу сау де силэ, кэч „пе чине дэ ку букурие, ыл юбеште Думнезеу”. **8** Ши Думнезеу поате сэ вэ умпле ку орьче хар, пентру ка, авынд тотдяуна ын тоате лукрурile дин дестул, сэ присосиць ын орьче фаптэ бунэ, **9** дупэ кум есте скрис: „А ымпрэштият, а дат сэрачилор, неприхэниря луй рэмыне ын вяк.” **(aiōn g165)** **10** „Чел че дэ сэмынцэ семэнэторулуй ши пыне пентру хранэ” вэ ва да ши вэ ва ынмулци ши воуэ сэмынца де семэнат ши ва фаче сэ кряскэ роаделе неприхэнирий воастре. **11** Ын кипул ачеста

вець фи ымбогэциць ын тоате привинцеле, пентру орьче дэрничие, каре, прин ной, ва фаче сэ се адукэ мулцумирь луй Думнезеу. **12** Кэч ажуторул дат де дарурile ачестя ну нумай кэ акоперэ невоиле сфинцилор, дар есте ши о причинэ де мулте мулцумирь кэтре Думнезеу. **13** Аша кэ, довада датэ де вой прин ажуторул ачеста ый фаче сэ слэвяскэ пе Думнезеу пентру аскултаря пе каре мэртурисиць кэ о авець фацэ де Евангелия луй Христос ши пентру дэрничия ажуторулуй вострy фацэ де ей ши фацэ де тоць; **14** ши-й фаче сэ се роаже пентру вой ши сэ вэ юбяскэ дин инимэ, пентру харул неспус де маре ал луй Думнезеу фацэ де вой. **15** Мулцумирь фие адусе луй Думнезеу пентру дарул Луй неспус де маре!

10 Еу, Павел, вэ рог, прин блындеця ши бунэтатя луй Христос – еу, чел „смерит кынд сунт де фацэ ын мижлокул вострy ши плин де ындрэзнялэ ымпотрива воастрэ кынд сунт департе” – **2** вэ рог, дар, сэ ну мэ фачець ка, атунч кынд вой фи де фацэ, сэ алерг ку хотэрыре ла ындрэзняла ачея пе каре ам де гынд с-о ынтребуинцез ымпотрива унора каре ышь ынкипуе кэ ной сунтем мынаць де фиря пэмынтяскэ. **3** Мэкар кэ трэим ын фиря пэмынтяскэ, тотушь ну не луптэм кэлэузиць де фиря пэмынтяскэ. **4** Кэч армеле ку каре не луптэм ной ну сунт супусе фирий пэмынтешть, чи сунт путерниче, ынтэрите де Думнезеу ка сэ сурпе ынтэритуриле. **5** Ной рэстурнэм изводириле минций ши орьче ынэлциме каре се ридикэ ымпотрива куноштинцей луй Думнезеу, ши орьче гынд ыл фачем роб аскултэрий де Христос. **6** Ындатэ че се ва сэвырши аскултаря ачаста дин партя воастрэ, сунтем гата сэ педепсим орьче неаскултаре. **7** Ла ынфэцишаре вэ уйтаць? Дакэ чинева креде кэ „есте ал луй Христос”, сэ айбэ ын ведере кэ, дупэ кум ел есте ал луй Христос, тот аша сунтем ши ной. **8** Ши кяр дакэ м-аш лэуда чева май мулт ку стэпыниря пе каре мь-а дат-о Домнул пентру зидиря воастрэ, яр ну пентру дэрымаря воастрэ, тот ну мь-ар фи рушине. **9** Зик аша, ка сэ ну се парэ кэ вряу сэ вэ ынфрикошез прин епистолеле меле. **10** „Де фапт”, зик ей, „епистолеле луй сунт ку греутате ши плине де путере, дар кынд есте де фацэ ел ынсушь, есте моале, ши кувынтул луй н-аре ничо греутате.” **11** Чине жудекэ аша сэ фие ынкрединцат кэ, аша кум сунтем ын ворбэ ын епистолеле ноастре, кынд ну сунтем де фацэ, тот аша вом фи ши ын фаптэ, кынд вом фи де фацэ! **12** Негрешит, н-авем ындрэзняла сэ не пунем алэтурь сау ын рындул унора дин ачея каре се лаудэ сингурь. Дар ей, прин фаптул кэ се мэсоарэ ку ей ыншишь ши се пун алэтурь ей ку ей ыншишь, сунт фэрэ причепере. **13** Ной ынсэ ну не лэудэм динколо де мэсура ноастрэ, чи ын мэсура марӂинилор пе каре ле-а ынсемнат Думнезеу кымпулуй ностру ка сэ ажунӂем пынэ ла вой. **14** Ну не ынтиндем пря мулт, ка ши кынд н-ам фи ажунс пынэ ла вой, кэч, ын адевэр, пынэ ла вой ам ажунс ын Евангелия луй Христос. **15** Ну не лэудэм песте мэсура ноастрэ, адикэ ну не лэудэм ку остенелиле алтуя, чи авем нэдеждя кэ, дакэ крединца воастрэ креште, ва креште ши кымпул ностру де лукру ынтре вой, неспус де мулт, дупэ мэсура ноастрэ. **16** Аша кэ вом путя проповэдуи Евангелия ши ын цинутуриле каре сунт динколо де ал вострy, фэрэ сэ интрэм ын кымпул де лукру ал алтуя, ка сэ не лэудэм ку лукрэрь фэкуте де-а гата. **17** Чи „орьчине се лаудэ сэ се лауде ын Домнул”. **18** Пентру кэ ну чине се лаудэ сингур ва фи примит, чи ачела пе каре Домнул ыл лаудэ.

11 О, де аць путя суфери пуцинтикэ небуние дин партя мя! Ей, хайде, суферици-мэ! **2** Кэч сунт ӂелос де вой ку о ӂелозие дупэ воя луй Думнезеу, пентру кэ в-ам логодит ку ун бэрбат, ка сэ вэ ынфэцишез ынаинтя луй Христос ка пе о фечоарэ куратэ. **3** Дар мэ тем ка, дупэ кум шарпеле а амэӂит пе Ева ку ширетликул

луй, тот аша ши гындуриле воастре сэ ну се стриче де ла курэция ши крединчошия каре есте фацэ де Христос. **4** Ын адевэр, дакэ вине чинева сэ вэ проповэдуяскэ ун алт Исус, пе каре ной ну Л-ам проповэдуит, сау дакэ есте ворба сэ примиць ун алт дух пе каре ну л-аць примит, сау о алтэ евангелие, пе каре наць примит-о, о, кум ыл ынгэдуиць де бине! **5** Дар сокотеск кэ нич еу ну сунт ку нимик май прежос де апостолий ачештя „неспус де алешь”! **6** Кяр дакэ сунт ун нечоплит ын ворбире, ну сунт ынсэ ши ын куноштинцэ, ши ам арэтат лукрул ачеста принтре вой, ын тот фелул ши ын тоате привинцеле. **7** Сау ам фэкут ун пэкат кынд м-ам смерит пе мине ынсумь ка сэ фиць ынэлцаць вой ши в-ам вестит фэрэ платэ Евангелия луй Думнезеу? **8** Ам деспуят алте Бисеричь, приминд де ла еле о платэ, ка сэ вэ пот служи воуэ. **9** Ши кынд ерам ла вой ши м-ам гэсит ын невое, н-ам фост сарчинэ нимэнуй, кэч де невоиле меле ау ынгрижит фраций, кынд венисерэ дин Мачедония. Ын тоате м-ам ферит ши мэ вой фери сэ вэ ынгреуез ку чева. **10** Пе адевэрул луй Христос каре есте ын мине, нимень ну-мь ва рэпи ачастэ причинэ де лаудэ ын цинутуриле Ахаей! **11** Пентру че?... Пентру кэ ну вэ юбеск?... Штие Думнезеу! **12** Дар лукрез ши вой лукра астфел, пентру ка сэ тай орьче прилеж челор че каутэ ун прилеж ка сэ поатэ фи гэсиць деопотривэ ку мине ын лукрурile ку каре се лаудэ. **13** Оамений ачештя сунт ниште апостоль минчиношь, ниште лукрэторь ыншелэторь, каре се префак ын апостоль ай луй Христос. **14** Ши ну есте де мираре, кэч кяр Сатана се префаче ынтр-ун ынжер де луминэ. **15** Ну есте маре лукру дар, дакэ ши служиторий луй се префак ын служиторь ай неприхэнирий. Сфыршитул лор ва фи дупэ фаптеле лор. **16** Ярэшь спун: Сэ ну мэ крядэ нимень небун. Сау алтминтерь, суфериці-мэ мэкар ка небун, ка сэ мэ лауд ши еу пуцинтел. **17** Че спун ын ачастэ ындрэзнялэ, ка сэ мэ лауд, ну спун дупэ Домнул, чи ка ши кум аш спуне дин небуние. **18** Де време че мулць се лаудэ дупэ фиря пэмынтяскэ, мэ вой лэуда ши еу. **19** Доар вой суфериць ку плэчере пе небунь, вой, каре сунтець ынцелепць! **20** Дакэ вэ робеште чинева, дакэ вэ мэнынкэ чинева, дакэ пуне чинева мына пе вой, дакэ вэ привеште чинева де сус, дакэ вэ бате чинева песте образ, суфериць! **21** Спре рушиня мя о спун кэ ам фост слабь! Тотушь, орьче поате сэ пунэ ынаинте чинева – ворбеск ын небуние – пот пуне ши еу ынаинте. **22** Сунт ей еврей? Ши еу сунт! Сунт ей исраелиць? Ши еу сунт! Сунт ей сэмынцэ а луй Авраам? Ши еу сунт! **23** Сунт ей служиторь ай луй Христос? – ворбеск ка ун ешит дин минць – еу сунт ши май мулт. Ын остенель, ши май мулт; ын темнице, ши май мулт; ын ловитурь, фэрэ нумэр; де мулте орь ын примеждий де моарте! **24** Де чинч орь ам кэпэтат де ла иудей патрузечь де ловитурь фэрэ уна; **25** де трей орь ам фост бэтут ку нуеле; о датэ ам фост ымпрошкат ку петре; де трей орь с-а сфэрымат корабия ку мине; о ноапте ши о зи ам фост ын адынкул мэрий. **26** Десеорь ам фост ын кэлэторий, ын примеждий пе рыурь, ын примеждий дин партя тылхарилор, ын примеждий дин партя челор дин нямул меу, ын примеждий дин партя пэгынилор, ын примеждий ын четэць, ын примеждий ын пустиу, ын примеждий пе маре, ын примеждий ынтре фраций минчиношь, **27** ын остенель ши неказурь, ын привегерь адеся, ын фоаме ши сете, ын постурь адеся, ын фриг ши липсэ де ымбрэкэминте! **28** Ши, пе лынгэ лукрурile де афарэ, ын фиекаре зи мэ апасэ грижа пентру тоате Бисеричиле. **29** Чине есте слаб ши сэ ну фиу ши еу слаб? Чине каде ын пэкат ши еу сэ ну ард? **30** Дакэ е ворба сэ мэ лауд, мэ вой лэуда нумай ку лукрурile привитоаре ла слэбичуня мя. **31** Думнезеу ши Татэл Домнулуй ностру Исус Христос, каре есте бинекувынтат ын вечь, штие кэ ну минт!... **(aiōn g165)** **32** Ын Дамаск, дрегэторул ымпэратулуй Арета пэзя четатя Дамасченилор, ка сэ мэ приндэ. **33** Дар ам

фост дат жос пе о ферыстрэ ынтр-о кошницэ, прин зид, ши ам скэпат дин мыниле лор.

12 Е невое сэ мэ лауд, мэкар кэ ну есте де фолос. Вой вени тотушь ла ведениле ши дескоперириле Домнулуй. **2** Куноск ун ом ын Христос каре, акум пайспрезече ань, а фост рэпит пынэ ын ал трейля чер (дакэ а фост ын труп, ну штиу, дакэ а фост фэрэ труп, ну штиу – Думнезеу штие). **3** Ши штиу кэ омул ачеста (дакэ а фост ын труп сау фэрэ труп, ну штиу – Думнезеу штие) **4** а фост рэпит ын рай ши а аузит кувинте каре ну се пот спуне ши пе каре ну-й есте ынгэдуит унуй ом сэ ле ростяскэ. **5** Ку ун астфел де ом мэ вой лэуда, дар, ынтрукыт мэ привеште пе мине ынсумь, ну мэ вой лэуда декыт ку слэбичуниле меле. **6** Кяр дакэ аш вря сэ мэ лауд, н-аш фи небун, кэч аш спуне адевэрул, дар мэ фереск, ка сэ н-айбэ нимень деспре мине о пэрере май ыналтэ декыт че веде ын мине сау че ауде де ла мине. **7** Ши ка сэ ну мэ умфлу де мындрие дин причина стрэлучирий ачестор дескоперирь, мь-а фост пус ун цепуш ын карне, ун сол ал Сатаней, ка сэ мэ пэлмуяскэ ши сэ мэ ымпедиче сэ мэ ынгымф. **8** Де трей орь ам ругат пе Домнул сэ ми-л я. **9** Ши Ел мь-а зис: „Харул Меу ыць есте де ажунс, кэч путеря Мя ын слэбичуне есте фэкутэ десэвыршитэ.” Деч мэ вой лэуда мулт май букурос ку слэбичуниле меле, пентру ка путеря луй Христос сэ рэмынэ ын мине. **10** Де ачея симт плэчере ын слэбичунь, ын дефэймэрь, ын невой, ын пригонирь, ын стрымторэрь пентру Христос, кэч, кынд сунт слаб, атунч сунт таре. **11** Ам ажунс небун, вой м-аць силит. Дар вой требуя сэ мэ лэудаць, кэч, мэкар кэ ну сунт нимик, тотушь ку нимик н-ам фост май прежос де ачешть апостоль аша де минунаць. **12** Семнеле унуй апостол ле-аць авут принтре вой ын тоатэ рэбдаря, прин семне, путерь ши минунь каре ау фост фэкуте ынтре вой. **13** Ын адевэр, ын че аць фост вой пушь май прежос декыт челелалте Бисеричь, афарэ доар кэ нумай еу сингур ну в-ам фост о сарчинэ? О, ертацимь недрептатя ачаста!... **14** Ятэ кэ сунт гата сэ вин а трея оарэ ла вой, ши тот ну вэ вой фи о сарчинэ, кэч ну каут бунуриле воастре, чи пе вой ыншивэ. Че-й дрепт, ну копиий сунт даторь сэ агонисяскэ пентру пэринций лор, чи пэринций пентру копиий лор. **15** Ши еу вой келтуи пря букурос дин але меле ши мэ вой келтуи ын тотул ши пе мине ынсумь пентру суфлетеле воастре. Дакэ вэ юбеск май мулт, сунт юбит ку атыт май пуцин? **16** Фие ши-аша! Ну в-ам фост сарчинэ делок. „Дар”, зик ей, „ка ун ом истец че сунт, в-ам принс прин ширетлик.” **17** Дар ам трас еу оаре вреун фолос де ла вой прин вреунул дин ачея пе каре й-ам тримис ла вой? **18** Ам ругат пе Тит сэ винэ сэ вэ вадэ ши ымпреунэ ку ел ам тримис ши пе фрателе – а черут Тит чева де ла вой? Н-ам фост ной кэлэузиць де ачелашь Дух ши н-ам кэлкат ной пе ачеляшь урме? **19** Де мултэ време вой вэ ынкипуиць кэ врем сэ не апэрэм ынаинтя воастрэ! Ной ворбим ынаинтя луй Думнезеу ын Христос ши тоате ачесте лукрурь ле спунем, пряюбицилор, пентру зидиря воастрэ. **20** Фииндкэ мэ тем ка ну кумва, ла вениря мя, сэ вэ гэсеск аша кум н-аш вря сэ вэ гэсеск, ши еу ынсумь сэ фиу гэсит де вой аша кум н-аць вря. Мэ тем сэ ну гэсеск гылчавэ, пизмэ, мыний, дезбинэрь, ворбирь де рэу, бырфель, ынгымфэрь, тулбурэрь. **21** Мэ тем ка, ла вениря мя ла вой, сэ ну мэ смеряскэ дин ноу Думнезеул меу ку привире ла вой ши сэ требуяскэ сэ плынг пе мулць дин чей че ау пэкэтуит май ынаинте ши ну с-ау покэит де некурэция, курвия ши спуркэчуниле пе каре ле-ау фэкут.

13 Вин ла вой пентру а трея оарэ. „Орьче ворбэ сэ фие сприжинитэ пе мэртурия а дой сау трей марторь.” **2** Кум ам спус кынд ам фост де фацэ а доуа оарэ, тот аша ши азь, кынд ну сунт де фацэ, спун ярэшь май динаинте челор че ау пэкэтуит май ынаинте ши тутурор челорлалць кэ, дакэ мэ вой ынтоарче ла вой, н-ам сэ круц

делок, 3 кэч кэутаць о довадэ кэ Христос
ворбеште ын мине: Ел каре ну есте слаб
фацэ де вой, чи есте плин де путере ынтре
вой. 4 Ын адевэр, Ел а фост рэстигнит прин
слэбичуне, дар трэеште прин путеря луй
Думнезеу. Тот астфел, ши ной сунтем слабь
ын Ел, дар, прин путеря луй Думнезеу, вом
фи плинь де вяцэ ку Ел фацэ де вой. 5 Пе
вой ыншивэ ынчеркаци-вэ дакэ сунтець ын
крединцэ. Пе вой ыншивэ черкаци-вэ. Ну
рекуноаштець вой кэ Исус Христос есте ын
вой? Афарэ нумай дакэ сунтець лепэдаць.
6 Дар траг нэдежде кэ вець рекуноаште кэ
ной ну сунтем лепэдаць. 7 Тотушь не ругэм
луй Думнезеу сэ ну фачець нимик рэу; ну
пентру ка сэ не путем арэта ной ыншине
примиць, чи ка сэ фачець че есте бине, кяр
дакэ ной ам трече дрепт лепэдаць. 8 Кэч н-
авем ничо путере ымпотрива адевэрулуй,
чи пентру адевэр. 9 Ын адевэр, не букурэм
кынд ной сунтем слабь, яр вой сунтець тарь
ши не ругэм пентру десэвырширя воастрэ.
10 Токмай де ачея вэ скриу ачесте лукрурь
кынд ну сунт де фацэ, пентру ка, атунч
кынд вой фи де фацэ, сэ ну мэ порт ку
асприме, потривит ку путеря пе каре мь-а
дат-о Домнул пентру зидире, яр ну пентру
дэрымаре. 11 Ынколо, фрацилор, фиць
сэнэтошь, десэвыршици-вэ, ымбэрбэтаци-
вэ, фиць ку ун куӂет, трэиць ын паче ши
Думнезеул драгостей ши ал пэчий ва фи ку
вой. 12 Спунеци-вэ уний алтора сэнэтате,
ку о сэрутаре сфынтэ. 13 Тоць сфинций
вэ тримит сэнэтате. 14 Харул Домнулуй
Исус Христос ши драгостя луй Думнезеу ши
ымпэртэширя Сфынтулуй Дух сэ фие ку вой
ку тоць! Амин.

Галатень

1 Павел, апостол ну де ла оамень, нич принтр-ун ом, чи прин Исус Христос ши прин Думнезеу Татэл, каре Л-а ынвият дин морць, **2** ши тоць фраций каре сунт ымпреунэ ку мине, кэтре Бисеричиле Галатией: **3** Хар ши паче воуэ де ла Думнезеу Татэл ши де ла Домнул ностру Исус Христос! **4** Ел С-а дат пе Сине Ынсушь пентру пэкателе ноастре ка сэ не смулгэ дин ачест вяк рэу, дупэ воя Думнезеулуй ностру ши Татэл. **(aiōn g165)** **5** А Луй сэ фие слава ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)** **6** Мэ мир кэ тречець аша де репеде де ла Чел че в-а кемат прин харул луй Христос ла о алтэ евангелие. **7** Ну доар кэ есте о алтэ евангелие, дар сунт уний оамень каре вэ тулбурэ ши воеск сэ рэстоарне Евангелия луй Христос. **8** Дар кяр дакэ ной ыншине сау ун ынжер дин чер ар вени сэ вэ проповэдуяскэ о евангелие деосебитэ де ачея пе каре в-ам проповэдуит-о ной, сэ фие анатема! **9** Кум ам май спус, о спун ши акум: Дакэ вэ проповэдуеште чинева о евангелие деосебитэ де ачея пе каре аць примит-о, сэ фие анатема! **10** Каут еу оаре, ын клипа ачаста, сэ капэт бунэвоинца оаменилор сау бунэвоинца луй Думнезеу? Сау каут сэ плак оаменилор? Дакэ аш май кэута сэ плак оаменилор, н-аш фи робул луй Христос. **11** Фрацилор, вэ мэртурисеск кэ Евангелия проповэдуитэ де мине ну есте де обыршие оменяскэ, **12** пентру кэ н-ам примит-о, нич н-ам ынвэцат-о де ла вреун ом, чи прин дескоперіря луй Исус Христос. **13** Аць аузит, ын адевэр, каре ера пуртаря мя де алтэдатэ, ын релижия иудеилор. Кум, адикэ, пригоням песте мэсурэ де мулт Бисерика луй Думнезеу ши фэчям прэпэд ын еа **14** ши кум ерам май ынаинтат ын релижия иудеилор декыт мулць дин нямул меу де о вырстэ ку мине. Ерам ынсуфлецит де о рывнэ неспус де маре пентру датиниле стрэмошешть. **15** Дар, кынд Думнезеу, каре м-а пус деопарте дин пынтечеле майчий меле ши м-а кемат прин харул Сэу, а гэсит ку кале **16** сэ дескопере ын мине пе Фиул Сэу, ка сэ-Л вестеск ынтре нямурь, ындатэ, н-ам ынтребат пе ничун ом, **17** нич ну м-ам суит ла Иерусалим, ла чей че ау фост апостоль ынаинте де мине, чи м-ам дус ын Арабия. Апой м-ам ынторс дин ноу ла Дамаск. **18** Дупэ трей ань, м-ам суит ла Иерусалим сэ фак куноштинцэ ку Кифа ши ам рэмас ла ел чинчспрезече зиле. **19** Дар н-ам вэзут пе ничунул алтул динтре апостоль декыт пе Иаков, фрателе Домнулуй. **20** Ын челе че вэ скриу, ятэ, ынаинтя луй Думнезеу, ну минт. **21** Дупэ ачея м-ам дус ын цинутуриле Сирией ши Чиличией. **22** Ши ерам ынкэ некуноскут ла фацэ Бисеричилор луй Христос, каре сунт ын Иудея. **23** Еле аузяу доар спунындусе: „Чел че не пригоня одиниоарэ акум проповэдуеште крединца, пе каре кэута с-о нимичяскэ одиниоарэ.” **24** Ши слэвяу пе Думнезеу дин причина мя.

2 Дупэ пайспрезече ань, м-ам суит дин ноу ла Иерусалим ымпреунэ ку Барнаба ши ам луат ку мине ши пе Тит. **2** М-ам суит, ын урма уней дескоперирь, ши ле-ам арэтат Евангелия пе каре о проповэдуеск еу ынтре нямурь, ындеосебь челор май ку вазэ, ка ну кумва сэ алерг сау сэ фи алергат ын задар. **3** Нич кяр Тит, каре ера ку мине, мэкар кэ ера грек, н-а фост силит сэ се тае ымпрежур **4** дин причина фрацилор минчиноць, фуришаць ши стрекураць принтре ной ка сэ пындяскэ слобозения пе каре о авем ын Христос Исус, ку гынд сэ не адукэ ла робие; **5** ной ну не-ам супус ши ну не-ам потривит лор ничо клипэ мэкар, пентру ка адевэрул Евангелией сэ рэмынэ ку вой. **6** Чей че сунт сокотиць ка фиинд чева – орьче ар фи фост ей, ну-мь пасэ: Думнезеу ну каутэ ла фаца оаменилор – ачештя, зик, ей, чей ку вазэ, ну мь-ау адэугат нимик. **7** Ба димпотривэ, кынд ау вэзут кэ мие ымь фусесе ынкрединцатэ Евангелия пентру чей нетэяць ымпрежур, дупэ кум луй Петру ый фусесе ынкрединцатэ Евангелия пентру чей тэяць ымпрежур – **8** кэч Чел че фэкусе дин Петру апостолул челор тэяць ымпрежур, фэкусе ши дин мине апостолул

нямурилор – **9** ши кынд ау куноскут харул каре-мь фусесе дат, Иаков, Кифа ши Иоан, каре сунт привиць ка стылпь, мь-ау дат мие ши луй Барнаба мына дряптэ де ынсоцире, ка сэ мержем сэ проповэдуим: ной ла нямурь, яр ей ла чей тэяць ымпрежур. **10** Не-ау спус нумай сэ не адучем аминте де чей сэрачь, ши кяр аша ам ши кэутат сэ фак. **11** Дар кынд а венит Кифа ын Антиохия, й-ам стат ымпотривэ ын фацэ, кэч ера де осындит. **12** Ын адевэр, ынаинте де вениря унора де ла Иаков, ел мынка ымпреунэ ку нямуриле, дар кынд ау венит ей, с-а ферит ши а стат деопарте де тяма челор тэяць ымпрежур. **13** Ымпреунэ ку ел ау ынчепут сэ се префакэ ши чейлалць иудей, аша кэ пынэ ши Барнаба а фост принс ын лацул фэцэрничией лор. **14** Кынд й-ам вэзут еу кэ ну умблэ дрепт дупэ адевэрул Евангелией, ам спус луй Кифа ын фаца тутурор: „Дакэ ту, каре ешть иудеу, трэешть ка нямуриле, ши ну ка иудеий, кум силешть пе нямурь сэ трэяскэ ын фелул иудеилор?” **15** Ной сунтем иудей дин фире, яр ну пэкэтошь динтре нямурь. **16** Тотушь, фииндкэ штим кэ омул ну есте сокотит неприхэнит прин фаптеле Лежий, чи нумай прин крединца ын Исус Христос, ам крезут ши ной ын Христос Исус, ка сэ фим сокотиць неприхэниць прин крединца ын Христос, яр ну прин фаптеле Лежий; пентру кэ нимень ну ва фи сокотит неприхэнит прин фаптеле Лежий. **17** Дар, дакэ, ын тимп че кэутэм сэ фим сокотиць неприхэниць ын Христос, ши ной ыншине ам фи гэсиць ка пэкэтошь, есте оаре Христос ун служитор ал пэкатулуй? Ничдекум! **18** Кэч, дакэ зидеск ярэшь лукруриле пе каре ле-ам стрикат, мэ арэт ка ун кэлкэтор де леже. **19** Кэч еу, прин Леже, ам мурит фацэ де Леже, ка сэ трэеск пентру Думнезеу. **20** Ам фост рэстигнит ымпреунэ ку Христос ши трэеск..., дар ну май трэеск еу, чи Христос трэеште ын мине. Ши вяца пе каре о трэеск акум ын труп, о трэеск ын крединца ын Фиул луй Думнезеу, каре м-а юбит ши С-а дат пе Сине Ынсушь пентру мине. **21** Ну вряу сэ фак задарник харул луй Думнезеу; кэч дакэ неприхэниря се капэтэ прин Леже, дежяба а мурит Христос.

3 О, галатень некибзуиць! Чине в-а фермекат пе вой, ынаинтя окилор кэрора а фост зугрэвит Исус Христос ка рэстигнит? **2** Ятэ нумай че воеск сэ штиу де ла вой: прин фаптеле Лежий аць примит вой Духул орь прин аузиря крединцей? **3** Сунтець аша де некибзуиць? Дупэ че аць ынчепут прин Духул, врець акум сэ сфыршиць прин фиря пэмынтяскэ? **4** Ын задар аць суферит вой атыт де мулт? Дакэ, ын адевэр, е ын задар! **5** Чел че вэ дэ Духул ши фаче минунь принтре вой, ле фаче оаре прин фаптеле Лежий сау прин аузиря крединцей? **6** Тот аша ши „Авраам а крезут пе Думнезеу, ши крединца ачаста й-а фост сокотитэ ка неприхэнире”. **7** Ынцележець ши вой дар, кэ фий ай луй Авраам сунт чей че ау крединцэ. **8** Скриптура, де асеменя, фииндкэ преведя кэ Думнезеу ва сокоти неприхэните пе нямурь прин крединцэ, а вестит май динаинте луй Авраам ачастэ весте бунэ: „Тоате нямуриле вор фи бинекувынтате ын тине.” **9** Аша кэ чей че се бизуе пе крединцэ сунт бинекувынтаць ымпреунэ ку Авраам чел крединчос. **10** Кэч тоць чей че се бизуе пе фаптеле Лежий сунт суб блестем, пентру кэ есте скрис: „Блестемат есте орьчине ну стэруеште ын тоате лукруриле скрисе ын картя Лежий, ка сэ ле факэ.” **11** Ши кэ нимень ну есте сокотит неприхэнит ынаинтя луй Думнезеу прин Леже есте ынведерат, кэч „чел неприхэнит прин крединцэ ва трэи”. **12** Ынсэ Лежя ну се ынтемеязэ пе крединцэ, чи еа зиче: „Чине ва фаче ачесте лукрурь ва трэи прин еле.” **13** Христос не-а рэскумпэрат дин блестемул Лежий, фэкынду-Се блестем пентру ной, фииндкэ есте скрис: „Блестемат е орьчине есте атырнат пе лемн”, **14** пентру ка бинекувынтаря веститэ луй Авраам сэ винэ песте нямурь ын Христос Исус, аша ка, прин крединцэ, ной сэ примим Духул фэгэдуит. **15** Фрацилор (ворбеск ын фелул

оаменилор), ун тестамент, кяр ал унуй ом, одатэ ынтэрит, тотушь нимень ну-л десфиинцязэ, нич ну-й май адаугэ чева. **16** Акум, фэгэдуинцеле ау фост фэкуте „луй Авраам ши семинцей луй”. Ну зиче: „Ши семинцелор” (ка ши кум ар фи ворба де май мулте), чи ка ши кум ар фи ворба нумай де уна: „Ши семинцей тале”, адикэ Христос. **17** Ятэ че вряу сэ зик: ун тестамент пе каре л-а ынтэрит Думнезеу май ынаинте ну поате фи десфиинцат, аша ка фэгэдуинца сэ фие нимичитэ де Леӂя венитэ дупэ патру суте трейзечь де ань. **18** Кэч дакэ моштениря ар вени дин Леӂе, ну май вине дин фэгэдуинцэ; ши Думнезеу принтр-о фэгэдуинцэ а дат-о луй Авраам. **19** Атунч пентру че есте Леӂя? Еа а фост адэугатэ дин причина кэлкэрилор де леӂе, пынэ кынд авя сэ винэ „Сэмынца”, кэрея Ый фусесе фэкутэ фэгэдуинца; ши а фост датэ прин ынӂерь, прин мына унуй мижлочитор. **20** Дар мижлочиторул ну есте мижлочиторул уней сингуре пэрць, пе кынд Думнезеу есте унул сингур. **21** Атунч оаре Леӂя есте ымпотрива фэгэдуинцелор луй Думнезеу? Ничдекум! Дакэ с-ар фи дат о Леӂе каре сэ поатэ да вяца, ынтр-адевэр, неприхэниря ар вени дин Леӂе. **22** Дар Скриптура а ынкис тотул суб пэкат, пентру ка фэгэдуинца сэ фие датэ челор че кред, прин крединца ын Исус Христос. **23** Ынаинте де вениря крединцей, ной ерам суб паза Леӂий, ынкишь пентру крединца каре требуя сэ фие дескоперитэ. **24** Астфел, Леӂя не-а фост ун ындрумэтор спре Христос, ка сэ фим сокотиць неприхэниць прин крединцэ. **25** Дупэ че а венит крединца, ну май сунтем суб ындрумэторул ачеста. **26** Кэч тоць сунтець фий ай луй Думнезеу прин крединца ын Христос Исус. **27** Тоць каре аць фост ботезаць пентру Христос в-аць ымбрэкат ку Христос. **28** Ну май есте нич иудеу, нич грек; ну май есте нич роб, нич слобод; ну май есте нич парте бэрбэтяскэ, нич парте фемеяскэ, фииндкэ тоць сунтець уна ын Христос Исус. **29** Ши дакэ сунтець ай луй Христос, сунтець „сэмынца” луй Авраам, моштениторь прин фэгэдуинцэ.

4 Дар кытэ време моштениторул есте невырстник, еу спун кэ ну се деосебеште ку нимик де ун роб, мэкар кэ есте стэпын пе тот. **2** Чи есте суб епитропь ши ынгрижиторь пынэ ла време рындуитэ де татэл сэу. **3** Тот аша ши ной, кынд ерам невырстничь, ерам суб робия ынвэцэтурилор ынчепэтоаре але лумий. **4** Дар кынд а венит ымплиниря времий, Думнезеу а тримис пе Фиул Сэу, нэскут дин фемее, нэскут суб Леӂе, **5** ка сэ рэскумпере пе чей че ерау суб Леӂе, пентру ка сэ кэпэтэм ынфиеря. **6** Ши пентру кэ сунтець фий, Думнезеу не-а тримис ын инимэ Духул Фиулуй Сэу, каре стригэ: „Ава!”, адикэ „Татэ!” **7** Аша кэ ну май ешть роб, чи фиу; ши дакэ ешть фиу, ешть ши моштенитор прин Думнезеу. **8** Одиниоарэ, кынд ну куноштяць пе Думнезеу, ераць робиць челор че, дин фиря лор, ну сунт думнезей. **9** Дар акум, дупэ че аць куноскут пе Думнезеу, сау май бине зис, дупэ че аць фост куноскуць де Думнезеу, кум вэ май ынтоарчець ярэшь ла ачеле ынвэцэтурь ынчепэтоаре, слабе ши сэрэкэчоасе, кэрора врець сэ вэ супунець дин ноу? **10** Вой пэзиць зиле, лунь, времурь ши ань. **11** Мэ тем сэ ну мэ фи остенит дежяба пентру вой. **12** Фрацилор, вэ рог сэ фиць ка мине, кэч ши еу сунт ка вой. Ну мь-аць фэкут ничо недрептате. **13** Димпотривэ, штиць кэ ын непутинца трупулуй в-ам проповэдуит Евангелия пентру ынтыя датэ. **14** Ши н-аць арэтат нич диспрец, нич дезгуст фацэ де чея че ера о испитэ пентру вой ын трупул меу, димпотривэ, м-аць примит ка пе ун ынӂер ал луй Думнезеу, ка пе Ынсушь Христос Исус. **15** Унде есте дар феричиря воастрэ? Кэч вэ мэртурисеск кэ, дакэ ар фи фост ку путинцэ, в-аць фи скос пынэ ши окий ши ми й-аць фи дат. **16** М-ам фэкут оаре врэжмашул вострy, пентру кэ в-ам спус адевэрул? **17** Ну ку гынд бун сунт плинь де рывнэ ей пентру вой, чи вор сэ вэ дезлипяскэ де ной,

ка сэ фиць плинь де рывнэ фацэ де ей. 18
Есте бине сэ фий плин де рывнэ тотдяуна
пентру бине, ну нумай кынд сунт де фацэ
ла вой. 19 Копилаший мей, пентру каре
ярэшь симт дурериле наштерий, пынэ че
ва луа Христос кип ын вой! 20 О, кум аш
вря сэ фиу акум де фацэ ла вой ши сэ-
мь скимб гласул, кэч ну штиу че сэ май
кред! 21 Спунеци-мь вой, каре воиць сэ
фиць суб Леӝе, н-аскултаць вой Леӝя? 22
Кэч есте скрис кэ Авраам а авут дой фий:
унул дин роабэ ши унул дин фемея слободэ.
23 Дар чел дин роабэ с-а нэскут ын кип
фиреск, яр чел дин фемея слободэ с-а нэскут
прин фэгэдуинцэ. 24 Лукруриле ачестя
требуе луате ынтр-алт ынцелес – ачестя
сунт доуэ легэминте: унул де пе мунтеле
Синай наште пентру робие ши есте Агар, 25
кэч Агар есте мунтеле Синай дин Арабия;
ши рэспунде Иерусалимулуй де акум, каре
есте ын робие ымпреунэ ку копиий сэй. 26
Дар Иерусалимул чел де сус есте слобод ши
ел есте мама ноастрэ. 27 Фииндкэ есте скрис:
„Букурэ-те, стярпо, каре ну нашть делок!
Избукнеште де букурие ши стригэ, ту, каре
ну ешть ын дурериле наштерий! Кэч копиий
челей пэрэсите вор фи ын нумэр май маре
декыт копиий челей ку бэрбат.” 28 Ши вой,
фрацилор, ка ши Исаак, вой сунтець копий
ай фэгэдуинцей. 29 Ши кум с-а ынтымплат
атунч, кэ чел че се нэскусе ын кип фиреск
пригоня пе чел че се нэскусе прин Духул,
тот аша се ынтымплэ ши акум. 30 Дар че
зиче Скриптура? „Изгонеште пе роабэ ши пе
фиул ей, кэч фиул роабей ну ва моштени
ымпреунэ ку фиул фемеий слободе.” 31
Де ачея, фрацилор, ной ну сунтем копиий
челей роабе, чи ай фемеий слободе. Христос
не-а избэвит ка сэ фим слобозь.

5 Рэмынець дар тарь ши ну вэ плекаць
ярэшь суб жугул робией. 2 Ятэ, еу, Павел,
вэ спун кэ, дакэ вэ вець тэя ымпрежур,
Христос ну вэ ва фолоси ла нимик. 3 Ши
мэртурисеск ярэшь ынкэ о датэ орькэруй
ом каре примеште тэеря ымпрежур кэ есте
датор сэ ымплиняскэ тоатэ Леӝя. 4 Вой, каре
воиць сэ фиць сокотиць неприхэниць прин
Леӝе, в-аць деспэрцит де Христос; аць кэзут
дин хар. 5 Кэч ной, прин Духул, аштептэм
прин крединцэ нэдеждя неприхэнирий. 6
Кэч, ын Исус Христос, нич тэеря ымпрежур,
нич нетэеря ымпрежур н-ау вреун прец,
чи крединца каре лукрязэ прин драгосте.
7 Вой алергаць бине: Чине в-а тэят каля ка
сэ н-аскултаць де адевэр? 8 Ындуплекаря
ачаста ну вине де ла Чел че в-а кемат.
9 Пуцин алуат фаче сэ се доспяскэ тоатэ
плэмэдяла. 10 Еу, ку привире ла вой,
ам ын Домнул ынкредеря кэ ну гындиць
алтфел. Дар чел че вэ тулбурэ ва пурта
осында, орьчине ар фи ел. 11 Кыт деспре
мине, фрацилор, дакэ май проповэдуеск
тэеря ымпрежур, де че май сунт пригонит?
Атунч, причина де потикнире а кручий
с-а дус. 12 Ши скилодяскэ-се одатэ чей
че вэ тулбурэ! 13 Фрацилор, вой аць фост
кемаць ла слобозение. Нумай ну фачець
дин слобозение о причинэ ка сэ трэиць
пентру фиря пэмынтяскэ, чи служици-вэ
уний алтора ын драгосте. 14 Кэч тоатэ
Леӝя се купринде ынтр-о сингурэ порункэ:
„Сэ юбешть пе апроапеле тэу ка пе тине
ынсуць.” 15 Дар, дакэ вэ мушкаць ши вэ
мынкаць уний пе алций, луаць сяма сэ
ну фиць нимичиць уний де алций. 16 Зик
дар: умблаць кырмуиць де Духул ши ну
ымплиниць пофтеле фирий пэмынтешть. 17
Кэч фиря пэмынтяскэ пофтеште ымпотрива
Духулуй, ши Духул, ымпотрива фирий
пэмынтешть; сунт лукрурь потривниче
унеле алтора, аша кэ ну путець фаче
тот че воиць. 18 Дакэ сунтець кэлэузиць
де Духул, ну сунтець суб Леӝе. 19 Ши
фаптеле фирий пэмынтешть сунт куноскуте
ши сунт ачестя: прякурвия, курвия,
некурэция, десфрынаря, 20 ынкинаря ла
идоль, врэжитория, врэжбиле, чертуриле,
завистииле, мынииле, неынцелеӝериле,
дезбинэриле, чертуриле де партиде, 21
пизмеле, учидериле, бецииле, ымбуйбэриле
ши алте лукрурь асемэнэтоаре ку ачестя.

Вэ спун май динаинте, кум ам май спус, кэ чей че фак астфел де лукрурь ну вор моштени Ымпэрэция луй Думнезеу. **22** Роада Духулуй, димпотривэ, есте: драгостя, букурия, пачя, ынделунга рэбдаре, бунэтатя, фачеря де бине, крединчошия, **23** блындеця, ынфрынаря пофтелор. Ымпотрива ачестор лукрурь ну есте леӂе. **24** Чей че сунт ай луй Христос Исус шь-ау рэстигнит фиря пэмынтяскэ ымпреунэ ку патимиле ши пофтеле ей. **25** Дакэ трэим прин Духул, сэ ши умблэм прин Духул. **26** Сэ ну умблэм дупэ о славэ дешартэ, ынтэрытынду-не уний пе алций ши пизмуинду-не уний пе алций.

6 Фрацилор, кяр дакэ ун ом ар кэдя деодатэ ын вреo грешялэ, вой, каре сунтець духовничешть, сэ-л ридикаць ку духул блындеций. Ши я сяма ла тине ынсуць ка сэ ну фий испитит ши ту. **2** Пуртаци-вэ сарчиниле уний алтора ши вець ымплини астфел леӂя луй Христос. **3** Дакэ вреунул креде кэ есте чева, мэкар кэ ну есте нимик, се ыншалэ сингур. **4** Фиекаре сэ-шь черчетезе фапта луй, ши атунч ва авя ку че сэ се лауде нумай ын чея че-л привеште пе ел, ши ну ку привире ла алций; **5** кэч фиекаре ышь ва пурта сарчина луй ынсушь. **6** Чине примеште ынвэцэтура ын Кувынт сэ факэ парте дин тоате бунуриле луй ши челуй че-л ынвацэ. **7** Ну вэ ыншелаць: „Думнезеу ну Се ласэ сэ фие батжокорит.” Че сямэнэ омул, ачея ва ши сечера. **8** Чине сямэнэ ын фиря луй пэмынтяскэ ва сечера дин фиря пэмынтяскэ путрезиря, дар чине сямэнэ ын Духул ва сечера дин Духул вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **9** Сэ ну обосим ын фачеря бинелуй, кэч, ла время потривитэ, вом сечера, дакэ ну вом кэдя де обосялэ. **10** Ашадар, кыт авем прилеж, сэ фачем бине ла тоць, ши май алес фрацилор ын крединцэ. **11** Уйтаци-вэ ку че слове марь в-ам скрис, ку ынсэшь мына мя! **12** Тоць чей че умблэ дупэ плэчеря оаменилор, вэ силеск сэ примиць тэеря ымпрежур, нумай ка сэ ну суфере ей пригонире пентру кручя луй Христос. **13** Кэч нич ей, каре ау примит тэеря ымпрежур, ну пэзеск Леӂя, чи воеск доар ка вой сэ примиць тэеря ымпрежур, пентру ка сэ се лауде ей ку трупул вострy. **14** Ын че мэ привеште, департе де мине гындул сэ мэ лауд ку алтчева декыт ку кручя Домнулуй ностру Исус Христос, прин каре лумя есте рэстигнитэ фацэ де мине ши еу фацэ де луме! **15** Кэч ын Христос Исус нич тэеря ымпрежур, нич нетэеря ымпрежур ну сунт нимик, чи а фи о фэптурэ ноуэ. **16** Ши песте тоць чей че вор умбла дупэ дрептарул ачеста ши песте Исраелул луй Думнезеу сэ фие паче ши ындураре! **17** Де акум ынколо нимень сэ ну мэ май некэжяскэ, пентру кэ порт семнеле Домнулуй Исус пе трупул меу. **18** Фрацилор, харул Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку духул вострy! Амин.

Ефесень

1 Павел, апостол ал луй Исус Христос, прин воя луй Думнезеу, кэтре сфинций каре сунт ын Ефес ши крединчоший ын Христос Исус: **2** Хар ши пачe де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос. **3** Бинекувынтат сэ фие Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру, Исус Христос, каре не-а бинекувынтат ку тот фелул де бинекувынтэрь духовничешть, ын локурile черешть, ын Христос. **4** Ын Ел, Думнезеу не-а алес ынаинте де ынтемееря лумий, ка сэ фим сфинць ши фэрэ приханэ ынаинтя Луй, дупэ че, ын драгостя Луй, **5** не-а рындуит май динаинте сэ фим ынфияць прин Исус Христос, дупэ буна плэчере а воий Сале, **6** спре лауда славей харулуй Сэу, пе каре ни л-а дат ын Пряюбитул Луй. **7** Ын Ел авем рэскумпэраря, прин сынжеле Луй, ертаря пэкателор, дупэ богэцииле харулуй Сэу **8** пе каре л-а рэспындит дин белшуг песте ной прин орьче фел де ынцелепчуне ши де причепере; **9** кэч а биневоит сэ не дескопере тайна воий Сале дупэ планул пе каре-л алкэтуисе ын Сине Ынсушь, **10** ка сэ-л адукэ ла ындеплинире ла ымплиниря времурилор, спре а-Шь уни ярэшь ынтр-унул ын Христос тоате лукрурile: челе дин черурь ши челе де пе пэмынт. **11** Ын Ел ам фост фэкуць ши моштенитoрь, фиинд рындуиць май динаинте, дупэ хотэрыря Ачелуя каре фаче тоате дупэ сфатул воий Сале, **12** ка сэ служим де лаудэ славей Сале, ной, каре май динаинте ам нэдэждуит ын Христос. **13** Ши вой, дупэ че аць аузит кувынтул адевэрулуй (Евангелия мынтуирий воастре), аць крезут ын Ел ши аць фост печетлуиць ку Духул Сфынт, каре фусесе фэгэдуит **14** ши каре есте о арвунэ а моштенирий ноастре, пентру рэскумпэраря челор кыштигаць де Думнезеу, спре лауда славей Луй. **15** Де ачея ши еу, де кынд ам аузит деспре крединца ын Домнул Исус каре есте ын вой ши деспре драгостя воастрэ **16** пентру тоць сфинций, ну ынчетез сэ адук мулцумирь пентру вой, кынд вэ поменеск ын ругэчуниле меле. **17** Ши мэ рог ка Думнезеул Домнулуй ностру Исус Христос, Татэл славей, сэ вэ дя ун дух де ынцелепчуне ши де дескоперире ын куноштеря Луй **18** ши сэ вэ луминезе окий инимий, ка сэ причепець каре есте нэдеждя кемэрий Луй, каре есте богэция славей моштенирий Луй ын сфинць **19** ши каре есте фацэ де ной, крединчоший, немэржинита мэриме а путерий Сале, дупэ лукраря путерий тэрией Луй, **20** пе каре а десфэшурат-о ын Христос, прин фаптул кэ Л-а ынвият дин морць ши Л-а пус сэ шадэ ла дряпта Са, ын локурile черешть, **21** май пресус де орьче домние, де орьче стэпынире, де орьче путере, де орьче дрегэторие ши де орьче нуме каре се поате нуми ну нумай ын вякул ачеста, чи ши ын чел виитор. **(aiōn g165)** **22** Ел Й-а пус тотул суб пичоаре ши Л-а дат кэпетение песте тоате лукрурile Бисеричий, **23** каре есте трупул Луй, плинэтатя Челуй че ымплинеште тотул ын тоць.

2 Вой ераць морць ын грешелиле ши ын пэкателе воастре, **2** ын каре трэяць одиниоарэ дупэ мерсул лумий ачестея, дупэ домнул путерий вэздухулуй, а духулуй каре лукрязэ акум ын фиий неаскултэрий. **(aiōn g165)** **3** Ынтре ей ерам ши ной тоць одиниоарэ, кынд трэям ын пофтеле фирий ноастре пэмынтешть, кынд фэчям воиле фирий пэмынтешть ши але гындурилор ноастре ши ерам дин фире копий ай мынией, ка ши чейлалць. **4** Дар Думнезеу, каре есте богат ын ындураре, пентру драгостя чя маре ку каре не-а юбит, **5** мэкар кэ ерам морць ын грешелиле ноастре, не-а адус ла вяцэ ымпреунэ ку Христос (прин хар сунтець мынтуиць). **6** Ел не-а ынвият ымпреунэ ши не-а пус сэ шедем ымпреунэ ын локурile черешть, ын Христос Исус, **7** ка сэ арате ын вякурile виитоаре немэржинита богэцие а харулуй Сэу, ын бунэтатя Луй фацэ де ной ын Христос Исус. **(aiōn g165)** **8** Кэч прин хар аць фост мынтуиць, прин крединцэ. Ши ачаста ну вине де ла вой, чи есте дарул

луй Думнезеу. 9 Ну прин фапте, ка сэ ну се
лауде нимень. 10 Кэч ной сунтем лукраря
Луй ши ам фост зидиць ын Христос Исус
пентру фаптеле буне пе каре ле-а прегэтит
Думнезеу май динаинте ка сэ умблэм ын еле.
11 Де ачея, вой, каре алтэдатэ ераць нямурь
дин наштере, нумиць нетэяць ымпрежур де
кэтре ачея каре се кямэ тэяць ымпрежур
ши каре сунт тэяць ымпрежур ын труп
де мына омулуй, 12 адучеци-вэ аминте кэ
ын время ачея ераць фэрэ Христос, фэрэ
дрепт де четэцение ын Исраел, стрэинь де
легэминтеле фэгэдуинцей, фэрэ нэдежде
ши фэрэ Думнезеу ын луме. 13 Дар акум,
ын Христос Исус, вой, каре одиниоарэ
ераць депэртаць, аць фост апропияць прин
сынӂеле луй Христос. 14 Кэч Ел есте
пачя ноастрэ, каре дин дой а фэкут унул
ши а сурпат зидул де ла мижлок каре-й
деспэрця 15 ши, ын трупул Луй, а ынлэтурат
врэжмэшия динтре ей, Леӂя порунчилор,
ын орындуириле ей, ка сэ факэ пе чей дой сэ
фие ын Ел Ынсушь ун сингур ом ноу, фэкынд
астфел паче, 16 ши а ымпэкат пе чей дой ку
Думнезеу ынтр-ун сингур труп, прин круче,
прин каре а нимичит врэжмэшия. 17 Ел а
венит астфел сэ адукэ вестя бунэ а пэчий
воуэ, челор че ераць департе, ши паче челор
че ерау апроапе. 18 Кэч прин Ел ши уний, ши
алций авем интраре ла Татэл, ынтр-ун Дух.
19 Ашадар, вой ну май сунтець нич стрэинь,
нич оаспець ай касей, чи сунтець ымпреунэ-
четэцень ку сфинций, оамень дин каса луй
Думнезеу, 20 фиинд зидиць пе темелия
апостолилор ши пророчилор, пятра дин
капул унгюлуй фиинд Исус Христос. 21 Ын
Ел тоатэ клэдиря, бине ынкегатэ, креште ка
сэ фие ун Темплу сфынт ын Домнул. 22 Ши
прин Ел ши вой сунтець зидиць ымпреунэ,
ка сэ фиць ун локаш ал луй Думнезеу, прин
Духул.

3 Ятэ де че еу, Павел, ынтемницатул луй
Исус Христос пентру вой, нямурилор... 2
(Дакэ чел пуцин аць аузит де испрэвничия
харулуй луй Думнезеу, каре мь-а фост
датэ фацэ де вой. 3 Прин дескоперире
думнезеяскэ ам луат куноштинцэ де тайна
ачаста, деспре каре вэ скрисей ын пуцине
кувинте. 4 Читинду-ле, вэ путець ынкипуи
причеперя пе каре о ам еу деспре тайна
луй Христос, 5 каре н-а фост фэкутэ
куноскутэ фиилор оаменилор ын челелалте
вякурь, ын фелул кум а фост дескоперитэ
акум сфинцилор апостоль ши пророчь ай
луй Христос, прин Духул. 6 Кэ адикэ
нямурile сунт ымпреунэ-моштенитоаре
ку ной, алкэтуеск ун сингур труп ку ной
ши яу парте ку ной ла ачеяшь фэгэдуинцэ
ын Христос Исус, прин Евангелия ачея 7
ал кэрей служитор ам фост фэкут еу, дупэ
дарул харулуй луй Думнезеу, дат мие прин
лукраря путерий Луй. 8 Да, мие, каре сунт
чел май неынсемнат динтре тоць сфинций,
мь-а фост дат харул ачеста сэ вестеск
нямурилор богэцииле непэтрунсе але луй
Христос 9 ши сэ пун ын луминэ ынаинтя
тутурор каре есте испрэвничия ачестей
тайне аскунсе дин вякурь ын Думнезеу, каре
а фэкут тоате лукруриле, (aiōn g165) 10 пентру
ка домниile ши стэпынириле дин локуриле
черешть сэ куноаскэ азь, прин Бисерикэ,
ынцелепчуня неспус де фелуритэ а луй
Думнезеу, 11 дупэ планул вешник пе каре л-
а фэкут ын Христос Исус, Домнул ностру.
(aiōn g165) 12 Ын Ел авем, прин крединца ын
Ел, слобозения ши апропиеря де Думнезеу
ку ынкредере. 13 Вэ рог ярэшь сэ ну вэ
пердець кумпэтул дин причина неказурилор
меле пентру вой: ачаста есте слава воастрэ.)
14 ...Ятэ де че, зик, ымь плек ӂенункий
ынаинтя Татэлуй Домнулуй ностру Исус
Христос, 15 дин каре ышь траӂе нумеле
орьче фамилие, ын черурь ши пе пэмынт, 16
ши-Л рог ка, потривит ку богэция славей
Сале, сэ вэ факэ сэ вэ ынтэриць ын путере,
прин Духул Луй, ын омул динэунтру, 17 аша
ынкыт Христос сэ локуяскэ ын инимиле
воастре прин крединцэ; пентру ка, авынд
рэдэчина ши темелия пусе ын драгосте, 18 сэ
путець причепе ымпреунэ ку тоць сфинций
каре сунт лэрӂимя, лунӂимя, адынчимя ши

ынэлцимя 19 ши сэ куноаштець драгостя луй Христос, каре ынтрече орьче куноштинцэ, ка сэ ажунжець плинь де тоатэ плинэтатя луй Думнезеу. 20 Яр а Челуй че, прин путеря каре лукрязэ ын ной, поате сэ факэ неспус май мулт декыт черем сау гындим ной, 21 а Луй сэ фие слава ын Бисерикэ ши ын Христос Исус, дин ням ын ням, ын вечий вечилор! Амин. (aiōn g165)

4 Вэ сфэтуеск дар еу, чел ынтемницат пентру Домнул, сэ вэ пуртаць ынтр-ун кип вредник де кемаря пе каре аць примито, 2 ку тоатэ смерения ши блындеця, ку ынделунгэ рэбдаре; ынгэдуици-вэ уний пе алций ын драгосте 3 ши кэутаць сэ пэстраць униря Духулуй прин легэтура пэчий. 4 Есте ун сингур труп, ун сингур Дух, дупэ кум ши вой аць фост кемаць ла о сингурэ нэдежде а кемэрий воастре. 5 Есте ун сингур Домн, о сингурэ крединцэ, ун сингур ботез. 6 Есте ун сингур Думнезеу ши Татэ ал тутурор, каре есте май пресус де тоць, каре лукрязэ прин тоць ши каре есте ын тоць. 7 Дар фиекэруя дин ной харул й-а фост дат дупэ мэсура дарулуй луй Христос. 8 Де ачея есте зис: „С-а суит сус, а луат робия роабэ ши а дат дарурь оаменилор.” 9 Ши ачест: „С-а суит” че ынсямнэ декыт кэ ынаинте Се коборысе ын пэрциле май де жос але пэмынтулуй? 10 Чел че С-а коборыт есте ачелашь ку Чел че С-а суит май пресус де тоате черуриле, ка сэ умпле тоате лукруриле. 11 Ши Ел а дат пе уний апостоль, пе алций пророчь, пе алций евангелишть, пе алций пэсторь ши ынвэцэторь 12 пентру десэвырширя сфинцилор, ын ведеря лукрэрий де служире, пентру зидиря трупулуй луй Христос, 13 пынэ вом ажунже тоць ла униря крединцей ши а куноштинцей Фиулуй луй Думнезеу, ла старя де ом маре, ла ынэлцимя статурий плинэтэций луй Христос; 14 ка сэ ну май фим копий, плутинд ынкоаче ши ынколо, пуртаць де орьче вынт де ынвэцэтурэ, прин викления оаменилор ши прин ширетения лор ын мижлоачеле де амэжире, 15 чи, крединчошь адевэрулуй, ын драгосте, сэ крештем ын тоате привинцеле, ка сэ ажунжем ла Чел че есте Капул, Христос. 16 Дин Ел, тот трупул, бине ынкегат ши стрынс легат прин чея че дэ фиекаре ынкеетурэ, ышь примеште крештеря потривит ку лукраря фиекэрей пэрць ын мэсура ей ши се зидеште ын драгосте. 17 Ятэ дар че вэ спун ши мэртурисеск еу ын Домнул: сэ ну май трэиць кум трэеск пэгыний, ын дешертэчуня гындурилор лор, 18 авынд минтя ынтунекатэ, фиинд стрэинь де вяца луй Думнезеу, дин причина нештиинцей ын каре се афлэ ын урма ымпетририй инимий лор. 19 Ей шь-ау пердут орьче пик де симцире, с-ау дедат ла десфрынаре ши сэвыршеск ку лэкомие орьче фел де некурэцие. 20 Дар вой н-аць ынвэцат аша пе Христос; 21 дакэ, чел пуцин, Л-аць аскултат ши дакэ, потривит адевэрулуй каре есте ын Исус, аць фост ынвэцаць 22 ку привире ла фелул вострy де вяцэ дин трекут, сэ вэ дезбрэкаць де омул чел векь каре се стрикэ дупэ пофтеле ыншелэтоаре 23 ши сэ вэ ынноиць ын духул минций воастре 24 ши сэ вэ ымбрэкаць ын омул чел ноу, фэкут дупэ кипул луй Думнезеу, де о неприхэнире ши сфинцение пе каре о дэ адевэрул. 25 Де ачея, лэсаци-вэ де минчунэ: „Фиекаре динтре вой сэ спунэ апроапелуй сэу адевэрул”, пентру кэ сунтем мэдуларе уний алтора. 26 „Мынияци-вэ ши ну пэкэтуиць.” Сэ н-апунэ соареле песте мыния воастрэ 27 ши сэ ну даць прилеж дяволулуй. 28 Чине фура сэ ну май фуре, чи май деграбэ сэ лукрезе ку мыниле луй ла чева бун, ка сэ айбэ че сэ дя челуй липсит. 29 Ничун кувынт стрикат сэ ну вэ ясэ дин гурэ, чи унул бун, пентру зидире, дупэ кум е невое ка сэ дя хар челор че-л ауд. 30 Сэ ну ынтристаць пе Духул Сфынт ал луй Думнезеу, прин каре аць фост печетлуиць пентру зиуа рэскумпэрэрий. 31 Орьче амэрэчуне, орьче юциме, орьче мыние, орьче стригаре, орьче клеветире ши орьче фел де рэутате сэ пярэ дин мижлокул вострy. 32 Димпотривэ, фиць бунь уний

ку алций, милошь ши ертаци-вэ унул пе алтул, кум в-а ертат ши Думнезеу пе вой ын Христос.

5 Урмаць дар пилда луй Думнезеу ка ниште копий пряюбиць. **2** Трэиць ын драгосте, дупэ кум ши Христос не-а юбит ши С-а дат пе Сине пентру ной „ка ун принос ши ка о жертфэ де бун мирос” луй Думнезеу. **3** Курвия сау орьче алтфел де некурэцие, сау лэкомия де авере нич сэ ну фие помените ынтре вой, аша кум се кувине унор сфинць. **4** Сэ ну се аудэ нич кувинте поркоасе, нич ворбе некибзуите, нич глуме проасте, каре ну сунт кувиинчоасе, чи май деграбэ кувинте де мулцумире. **5** Кэч штиць бине кэ ничун курвар, ничун стрикат, ничун лаком де авере, каре есте ун ынкинэтор ла идоль, н-аре парте де моштенире ын Ымпэрэция луй Христос ши а луй Думнезеу. **6** Нимень сэ ну вэ ыншеле ку ворбе дешарте, кэч дин причина ачестор лукрурь вине мыния луй Думнезеу песте оамений неаскултэторь. **7** Сэ ну вэ ынтовэрэшиць дар делок ку ей. **8** Одиниоарэ ераць ынтунерик, дар акум сунтець луминэ ын Домнул. Умблаць деч ка ниште копий ай луминий. **9** Кэч родул луминий стэ ын орьче бунэтате, ын неприхэнире ши ын адевэр. **10** Черчетаць че есте плэкут ынаинтя Домнулуй **11** ши ну луаць делок парте ла лукрэриле неродитоаре але ынтунерикулуй, ба ынкэ май деграбэ осындици-ле. **12** Кэч е рушине нумай сэ спунем че фак ей ын аскунс. **13** Дар тоате ачесте лукрурь, кынд сунт осындите де луминэ, сунт дате ла ивялэ; пентру кэ чея че скоате тотул ла ивялэ есте лумина. **14** Де ачея зиче: „Дештяптэ-те ту, каре дормь, скоалэ-те дин морць, ши Христос те ва лумина.” **15** Луаць сяма деч сэ умблаць ку бэгаре де сямэ, ну ка ниште неынцелепць, чи ка ниште ынцелепць. **16** Рэскумпэраць время, кэч зилеле сунт реле. **17** Де ачея ну фиць непричепуць, чи ынцележець каре есте воя Домнулуй. **18** Ну вэ ымбэтаць де вин, ачаста есте дестрэбэларе. Димпотривэ, фиць плинь де Дух. **19** Ворбиць ынтре вой ку псалмь, ку кынтэрь де лаудэ ши ку кынтэрь духовничешть ши кынтаць ши адучець дин тоатэ инима лаудэ Домнулуй. **20** Мулцумиць тотдяуна луй Думнезеу Татэл пентру тоате лукруриле ын Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос. **21** Супунеци-вэ уний алтора ын фрика луй Христос. **22** Невестелор, фиць супусе бэрбацилор воштри ка Домнулуй, **23** кэч бэрбатул есте капул невестей, дупэ кум ши Христос есте капул Бисеричий, Ел, Мынтуиторул трупулуй. **24** Ши, дупэ кум Бисерика есте супусэ луй Христос, тот аша ши невестеле сэ фие супусе бэрбацилор лор ын тоате лукруриле. **25** Бэрбацилор, юбици-вэ невестеле кум а юбит ши Христос Бисерика ши С-а дат пе Сине пентру еа, **26** ка с-о сфинцяскэ, дупэ че а курэцит-о прин ботезул ку апэ прин Кувынт, **27** ка сэ ынфэцишезе ынаинтя Луй ачастэ Бисерикэ, слэвитэ, фэрэ патэ, фэрэ збырчитурэ сау алтчева де фелул ачеста, чи сфынтэ ши фэрэ приханэ. **28** Тот аша требуе сэ-шь юбяскэ ши бэрбаций невестеле, ка пе трупурile лор. Чине ышь юбеште неваста се юбеште пе сине ынсушь. **29** Кэч нимень ну шь-а урыт вреодатэ трупул луй, чи ыл хрэнеште, ыл ынгрижеште ку драг, ка ши Христос Бисерика; **30** пентру кэ ной сунтем мэдулare але трупулуй Луй, карне дин карня Луй ши ос дин оаселе Луй. **31** „Де ачея ва лэса омул пе татэл сэу ши пе мама са ши се ва липи де невастэ-са, ши чей дой вор фи ун сингур труп.” **32** Тайна ачаста есте маре (ворбеск деспре Христос ши деспре Бисерикэ). **33** Ынколо, фиекаре дин вой сэ-шь юбяскэ неваста ка пе сине; ши неваста сэ се тямэ де бэрбат.

6 Копий, аскултаць ын Домнул де пэринций воштри, кэч есте дрепт. **2** „Сэ чинстешть пе татэл тэу ши пе мама та” – есте чя динтый порункэ ынсоцитэ де о фэгэдуинцэ – **3** „ка сэ фий феричит ши сэ трэешть мултэ време пе пэмынт.” **4** Ши вой, пэринцилор, ну ынтэрытаць ла мыние пе копиий воштри,

чи крештеци-й ын мустраря ши ынвэцэтура Домнулуй. **5** Робилор, аскултаць де стэпыний воштри пэмынтешть ку фрикэ ши кутремур, ын курэцие де инимэ, ка де Христос. **6** Служици-ле ну нумай кынд сунтець суб окий лор, ка ши кум аць вря сэ плэчець оаменилор, чи ка ниште робь ай луй Христос, каре фак дин инимэ воя луй Думнезеу. **7** Служици-ле ку букурие, ка Домнулуй, яр ну оаменилор, **8** кэч штиць кэ фиекаре, фие роб, фие слобод, ва прими рэсплатэ де ла Домнул, дупэ бинеле пе каре-л ва фи фэкут. **9** Ши вой, стэпынилор, пуртаци-вэ ла фел ку ей; ферици-вэ де аменинцэрь, ка уний каре штиць кэ Стэпынул лор ши ал вострy есте ын чер ши кэ ынаинтя Луй ну се аре ын ведере фаца омулуй. **10** Ынколо, фрацилор, ынтэрици-вэ ын Домнул ши ын путеря тэрией Луй. **11** Ымбрэкаци-вэ ку тоатэ армэтура луй Думнезеу, ка сэ путець цине пепт ымпотрива унелтирилор дяволулуй. **12** Кэч ной н-авем де луптат ымпотрива кэрний ши сынжелуй, чи ымпотрива кэпетениилор, ымпотрива домниилор, ымпотрива стэпыниторилор ынтунерикулуй ачестуй вяк, ымпотрива духурилор рэутэций каре сунт ын локуриле черешть. **(aiōn g165)** **13** Де ачея, луаць тоатэ армэтура луй Думнезеу, ка сэ вэ путець ымпотриви ын зиуа чя ря ши сэ рэмынець ын пичоаре дупэ че вець фи бируит тотул. **14** Стаць гата дар, авынд мижлокул ынчинс ку адевэрул, ымбрэкаць ку платоша неприхэнирий, **15** авынд пичоареле ынкэлцате ку рывна Евангелией пэчий. **16** Пе дясупра тутурор ачестора, луаць скутул крединцей ку каре вець путя стинже тоате сэжеците арзэтоаре але челуй рэу. **17** Луаць ши койфул мынтуирий ши сабия Духулуй, каре есте Кувынтул луй Думнезеу. **18** Фачець ын тоатэ времся, прин Духул, тот фелул де ругэчунь ши черерь. Вегяць ла ачаста ку тоатэ стэруинца ши ругэчуне пентру тоць сфинций **19** ши пентру мине, ка, орь де кыте орь ымь дескид гура, сэ ми се дя кувынт, ка сэ фак куноскутэ ку ындрэзнялэ тайна Евангелией, **20** ал кэрей сол ын ланцурь сунт; пентру ка, зик, сэ ворбеск ку ындрэзнялэ, кум требуе сэ ворбеск. **21** Акум, ка сэ штиць ши вой деспре мине, Тихик, пряюбитул фрате ши служитор крединчос ын Домнул, вэ ва фаче куноскут тотул. **22** Ви л-ам тримис ынадинс, ка сэ луаць куноштинцэ деспре старя ноастрэ ши сэ вэ ымбэрбэтезе инимиле. **23** Паче фрацилор ши драгосте ымпреунэ ку крединца, дин партя луй Думнезеу Татэл ши дин партя Домнулуй Исус Христос! **24** Харул сэ фие ку тоць чей че юбеск пе Домнул ностру Исус Христос ын курэцие. Амин.

Филипень

1 Павел ши Тимотей, робь ай луй Исус Христос, кэтре тоць сфинций ын Христос Исус каре сунт ын Филипь, ымпреунэ ку епископий ши диаконий: **2** Хар воуэ ши пачe де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **3** Мулцумеск Думнезеулуй меу пентру тоатэ адучеря аминте пе каре о пэстрез деспре вой. **4** Ын тоате ругэчуниле меле мэ рог пентру вой тоць, ку букурие, **5** пентру партя пе каре о луаць ла Евангелие, дин чя динтый зи пынэ акум. **6** Сунт ынкрединцат кэ Ачела каре а ынчепут ын вой ачастэ бунэ лукраре о ва испрэви пынэ ын зиуа луй Исус Христос. **7** Есте дрепт сэ гындеск астфел деспре вой тоць, фииндкэ вэ порт ын инима мя, ынтрукыт, атыт ын ланцуриле меле, кыт ши ын апэраря ши ынтэриря Евангелией, вой сунтець тоць пэрташь ачелуяшь хар. **8** Кэч мартор ымь есте Думнезеу кэ вэ юбеск пе тоць ку о драгосте неспусэ ын Исус Христос. **9** Ши мэ рог ка драгостя воастрэ сэ кряскэ тот май мулт ын куноштинцэ ши орьче причепере, **10** ка сэ деосебиць лукрурile алесе, пентру ка сэ фиць кураць ши сэ ну вэ потикниць пынэ ын зиуа венирий луй Христос, **11** плинь де родул неприхэнирий, прин Исус Христос, спре слава ши лауда луй Думнезеу. **12** Вряу сэ штиць, фрацилор, кэ ымпрежурэриле ын каре мэ гэсеск май дeграбэ ау лукрат ла ынаинтаря Евангелией. **13** Ын адевэр, ын тоатэ куртя ымпэрэтяскэ ши претутиндень аюря, тоць штиу кэ сунт пус ын ланцурь дин причина луй Исус Христос. **14** Ши чей май мулць дин фраць, ымбэрбэтаць де ланцуриле меле, ау ши май мултэ ындрэзнялэ сэ вестяскэ фэрэ тямэ Кувынтул луй Думнезеу. **15** Уний, есте адевэрат, проповэдуеск пе Христос дин пизмэ ши дин дух де чартэ; дар алций, дин бунэвоинцэ. **16** Ачештя дин урмэ лукрязэ дин драгосте, ка уний каре штиу кэ еу сунт ынсэрчинат ку апэраря Евангелией; **17** чей динтый, дин дух де чартэ, вестеск пе Христос ну ку гынд курат, чи ка сэ май адауже ун неказ ла ланцуриле меле. **18** Че не пасэ? Орькум: фие де окий лумий, фие дин тоатэ инима, Христос есте проповэдуит. Еу мэ букур де лукрул ачеста ши мэ вой букура. **19** Кэч штиу кэ лукрул ачеста се ва ынтоарче спре мынтуиря мя прин ругэчуниле воастре ши прин ажуторул Духулуй луй Исус Христос. **20** Мэ аштепт ши нэдэждуеск ку тэрие кэ ну вой фи дат де рушине ку нимик, чи кэ акум, ка тотдяуна, Христос ва фи прослэвит ку ындрэзнялэ ын трупул меу, фие прин вяца мя, фие прин моартя мя. **21** Кэч, пентру мине, а трэи есте Христос ши а мури есте ун кыштиг. **22** Дар, дакэ требуе сэ май трэеск ын труп, фаче сэ трэеск; ши ну штиу че требуе сэ алег. **23** Сунт стрынс дин доуэ пэрць: аш дори сэ мэ мут ши сэ фиу ымпреунэ ку Христос, кэч ар фи ку мулт май бине, **24** дар, пентру вой, есте май де требуинцэ сэ рэмын ын труп. **25** Ши сунт ынкрединцат ши штиу кэ вой рэмыне ши вой трэи ку вой тоць пентру ынаинтаря ши букурия крединцей воастре, **26** пентру ка, прин ынтоарчеря мя ла вой, сэ авець ын мине о маре причинэ де лаудэ ын Исус Христос. **27** Нумай пуртаци-вэ ынтр-ун кип вредник де Евангелия луй Христос, пентру ка, фие кэ вой вени сэ вэ вэд, фие кэ вой рэмыне департе де вой, сэ ауд деспре вой кэ рэмынець тарь ын ачелашь дух ши кэ луптаць ку ун суфлет пентру крединца Евангелией, **28** фэрэ сэ вэ лэсаць ынспэймынтаць де потривничь; лукрул ачеста есте пентру ей о довадэ де перзаре ши де мынтуиря воастрэ, ши ачаста де ла Думнезеу. **29** Кэч ку привире ла Христос, воуэ ви с-а дат харул ну нумай сэ кредець ын Ел, чи сэ ши пэтимиць пентру Ел **30** ши сэ ши дучець, кум ши фачець, ачеяшь луптэ пе каре аць вэзут-о ла мине ши пе каре аузиць кэ о дук ши акум.

2 Деч, дакэ есте врео ындемнаре ын Христос, дакэ есте врео мынгыере ын драгосте, дакэ есте врео легэтурэ а Духулуй,

дакэ есте врео милостивире ши врео ындураре, **2** фачеци-мь букурия деплинэ ши авець о симцире, о драгосте, ун суфлет ши ун гынд. **3** Ну фачець нимик дин дух де чартэ сау дин славэ дешартэ; чи, ын смерение, фиекаре сэ привяскэ пе алтул май пресус де ел ынсушь. **4** Фиекаре дин вой сэ се уйте ну ла фолоаселе луй, чи ши ла фолоаселе алтора. **5** Сэ авець ын вой гындул ачеста, каре ера ши ын Христос Исус: **6** Ел, мэкар кэ авя кипул луй Думнезеу, тотушь н-а крезут ка ун лукру де апукат сэ фие деопотривэ ку Думнезеу, **7** чи С-а дезбрэкат пе Сине Ынсушь ши а луат ун кип де роб, фэкынду-Се асеменя оаменилор. **8** Ла ынфэцишаре а фост гэсит ка ун ом, С-а смерит ши С-а фэкут аскултэтор пынэ ла моарте, ши ынкэ моарте де круче. **9** Де ачея ши Думнезеу Л-а ынэлцат неспус де мулт ши Й-а дат Нумеле каре есте май пресус де орьче нуме; **10** пентру ка, ын Нумеле луй Исус, сэ се плече орьче жёнункь ал челор дин черурь, де пе пэмынт ши де суб пэмынт **11** ши орьче лимбэ сэ мэртурисяскэ, спре слава луй Думнезеу Татэл, кэ Исус Христос есте Домнул. **12** Астфел дар, пряюбицилор, дупэ кум тотдяуна аць фост аскултэторь, дучець пынэ ла капэт мынтуиря воастрэ, ку фрикэ ши кутремур, ну нумай кынд сунт еу де фацэ, чи ку мулт май мулт акум, ын липса мя. **13** Кэч Думнезеу есте Ачела каре лукрязэ ын вой ши вэ дэ, дупэ плэчеря Луй, ши воинца, ши ынфэптуиря. **14** Фачець тоате лукрурile фэрэ кыртирь ши фэрэ шовэель, **15** ка сэ фиць фэрэ приханэ ши кураць, копий ай луй Думнезеу, фэрэ винэ, ын мижлокул унуй ням тикэлос ши стрикат, ын каре стрэлучиць ка ниште луминь ын луме, **16** цинынд сус Кувынтул вeций; аша ка, ын зиуа луй Христос, сэ мэ пот лэуда кэ н-ам алергат, нич ну м-ам остенит ын задар. **17** Ши кяр дакэ ва требуи сэ фиу турнат ка о жертфэ де бэутурэ песте жертфа ши служба крединцей воастре, еу мэ букур, ши мэ букур ку вой тоць. **18** Тот аша ши вой, букураци-вэ, ши букураци-вэ ымпреунэ ку мине. **19** Нэдэждуеск ын Домнул Исус сэ вэ тримит ын курынд пе Тимотей, ка сэ фиу ши еу ку инимэ бунэ кынд о сэ ам штирь деспре вой. **20** Кэч н-ам пе нимень каре сэ-мь ымпэртэшяскэ симцириле ка ел ши сэ се ынгрижяскэ ынтр-адевэр де старя воастрэ. **21** Че-й дрепт, тоць умблэ дупэ фолоаселе лор, ши ну дупэ але луй Исус Христос. **22** Штиць рывна луй ынчеркатэ; кум, ка ун копил ку татэл луй, а лукрат ка ун роб ымпреунэ ку мине пентру ынаинтаря Евангелией. **23** Пе ел дар нэдэждуеск сэ ви-л тримит, де ындатэ че вой ведя че ынторсэтурэ вор луа лукруриле ку привире ла мине. **24** Ши ам ынкредере ын Домнул кэ ын курынд вой вени ши еу. **25** Ам сокотит де требуинцэ сэ вэ тримит пе Епафродит, фрателе ши товарэшул меу де лукру ши де луптэ, тримисул ши служиторул вострy пентру невоиле меле. **26** Кэч доря фербинте сэ вэ вадэ пе тоць ши ера фоарте мыхнит пентру кэ афласерэць кэ а фост болнав. **27** Че-й дрепт, а фост болнав ши фоарте апроапе де моарте, дар Думнезеу а авут милэ де ел. Ши ну нумай де ел, чи ши де мине, ка сэ н-ам ынтристаре песте ынтристаре. **28** Л-ам тримис дар ку атыт май ын грабэ, ка сэ-л ведець ши сэ вэ букураць ярэшь ши сэ фиу ши еу май пуцин мыхнит. **29** Примици-л деч ын Домнул, ку тоатэ букурия ши прецуиць пе астфел де оамень. **30** Кэч пентру лукрул луй Христос а фост ел апроапе де моарте ши шь-а пус вяца ын жок, ка сэ ымплиняскэ че липся службей воастре пентру мине.

3 Ынколо, фраций мей, букураци-вэ ын Домнул. Мие ну-мь есте греу сэ вэ скриу мереу ачеляшь лукрурь, яр воуэ вэ есте де фолос. **2** Пэзици-вэ де кыний ачея; пэзици-вэ де лукрэторий ачея рэй; пэзици-вэ де скрижелиций ачея! **3** Кэч чей тэяць ымпрежур сунтем ной, каре служим луй Думнезеу прин Духул луй Думнезеу, каре не лэудэм ын Христос Исус ши каре ну не пунем ынкредеря ын лукрурile пэмынтешть. **4** Мэкар кэ еу аш авя причинэ де ынкредере

кяр ын лукрурилe пэмынтешть. Дакэ алтул креде кэ се поате ынкреде ын лукрурилe пэмынтешть, еу ши май мулт; **5** еу, каре сунт тэят ымпрежур а опта зи, дин нямул луй Исраел, дин семинция луй Бениамин, евреу дин еврей; ын чея че привеште Леӂя, фарисеу; **6** ын чея че привеште рывна, пригонитор ал Бисеричий; ку привире ла неприхэниря пе каре о дэ Леӂя, фэрэ приханэ. **7** Дар лукрурилe каре пентру мине ерау кыштигурь ле-ам сокотит ка о пердере дин причина луй Христос. **8** Ба ынкэ ши акум привеск тоате ачесте лукрурь ка о пердере, фацэ де прецул неспус де маре ал куноаштерий луй Христос Исус, Домнул меу. Пентру Ел ам пердут тоате ши ле сокотеск ка ун гуной, ка сэ кыштиг пе Христос **9** ши сэ фиу гэсит ын Ел, ну авынд о неприхэнире а мя, пе каре мь-о дэ Леӂя, чи ачея каре се капэтэ прин крединца ын Христос, неприхэниря пе каре о дэ Думнезеу прин крединцэ. **10** Ши сэ-Л куноск пе Ел ши путеря ынвиерий Луй ши пэртэшия суферинцелор Луй ши сэ мэ фак асеменя ку моартя Луй; **11** ка сэ ажунг ку орьче кип, дакэ вой путя, ла ынвиеря дин морць. **12** Ну кэ ам ши кыштигат премиул сау кэ ам ши ажунс десэвыршит, дар алерг ынаинте, кэутынд сэ-л апук, ынтрукыт ши еу ам фост апукат де Христос Исус. **13** Фрацилор, еу ну кред кэ л-ам апукат ынкэ, дар фак ун сингур лукру: уйтынд че есте ын урма мя ши арункынду-мэ спре че есте ынаинте, **14** алерг спре цинтэ, пентру премиул кемэрий черешть а луй Думнезеу, ын Христос Исус. **15** Гындул ачеста дар сэ не ынсуфлецяскэ пе тоць каре сунтем десэвыршиць; ши дакэ ын вреo привинцэ сунтець де алтэ пэрере, Думнезеу вэ ва лумина ши ын ачастэ привинцэ. **16** Дар ын лукрурилe ын каре ам ажунс де ачеяшь пэрере, сэ умблэм ла фел. **17** Урмаци-мэ пе мине, фрацилор, ши уйтаци-вэ бине ла чей че се поартэ дупэ пилда пе каре о авець ын ной. **18** Кэч в-ам спус де мулте орь ши вэ май спун ши акум, плынгынд: сунт мулць каре се поартэ ка врэжмашь ай кручий луй Христос. **19** Сфыршитул лор ва фи перзаря. Думнезеул лор есте пынтечеле ши слава лор есте ын рушиня лор ши се гындеск ла лукрурилe де пе пэмынт. **20** Дар четэцения ноастрэ есте ын черурь, де унде ши аштептэм ка Мынтуитор пе Домнул Исус Христос. **21** Ел ва скимба трупул стэрий ноастре смерите ши-л ва фаче асеменя трупулуй славей Сале, прин лукраря путерий пе каре о аре де а-Шь супуне тоате лукрурилe.

4 Де ачея, пряюбиций ши мулт дориций мей фраць, букурия ши кununa мя, рэмынець астфел тарь ын Домнул, пряюбицилор! **2** Ындемн пе Еводия ши ындемн пе Синтикия сэ фие ку ун гынд ын Домнул. **3** Ши пе тине, адевэрат товарэш де жуг, те рог сэ вий ын ажуторул фемеилор ачестора каре ау лукрат ымпреунэ ку мине пентру Евангелие, ку Клемент ши ку чейлалць товарэшь де лукру ай мей, але кэрор нуме сунт скрисе ын картя веций. **4** Букураци-вэ тотдяуна ын Домнул! Ярэшь зик: Букураци-вэ! **5** Блындеця воастрэ сэ фие куноскутэ де тоць оамений. Домнул есте апроапе. **6** Ну вэ ынгрижораць де нимик, чи, ын орьче лукру, адучець чередриле воастре ла куноштинца луй Думнезеу, прин ругэчунь ши черерь, ку мулцумирь. **7** Ши пачя луй Думнезеу, каре ынтрече орьче причепере, вэ ва пэзи инимиле ши гындуриле ын Христос Исус. **8** Ынколо, фраций мей, тот че есте адевэрат, тот че есте вредник де чинсте, тот че есте дрепт, тот че есте курат, тот че есте вредник де юбит, тот че есте вредник де примит, орьче фаптэ бунэ ши орьче лаудэ, ачея сэ вэ ынсуфлецяскэ. **9** Че аць ынвэцат, че аць примит ши аузит де ла мине ши че аць вэзут ын мине, фачець. Ши Думнезеул пэчий ва фи ку вой. **10** Ам авут о маре букурие ын Домнул, кэ, ын сфыршит, аць путут сэ вэ ынноиць ярэшь симцэминтеле воастре фацэ де мине. Вэ гындяць вой ла аша чева, дар вэ липся прилежул. **11** Ну зик лукрул ачеста авынд ын ведере невоиле меле; кэч м-ам депринс сэ фиу мулцумит ку старя ын каре мэ гэсеск. **12** Штиу сэ трэеск смерит ши штиу сэ трэеск

ын белшуг. Ын тотул ши претутиндень м-ам депринс сэ фиу сэтул ши флэмынд, сэ фиу ын белшуг ши сэ фиу ын липсэ. **13** Пот тотул ын Христос, каре мэ ынтэреште. **14** Дар бине аць фэкут кэ аць луат парте ла стрымтораря мя. **15** Штиць вой ыншивэ, филипенилор, кэ, ла ынчепутул Евангелией, кынд ам плекат дин Мачедония, ничо Бисерикэ н-а авут легэтурэ ку мине ын чея че привеште „даря” ши „примиря” афарэ де вой. **16** Кэч мь-аць тримис ын Тесалоник, о датэ ши кяр де доуэ орь, чева пентру невоиле меле. **17** Ну кэ умблу дупэ дарурь. Димпотривэ, умблу дупэ кыштигул каре присосеште ын фолосул вострy. **18** Ам де тоате ши сунт ын белшуг. Сунт богат де кынд ам примит прин Епафродит че мь-аць тримис..., ун мирос де бунэ мирясмэ, о жертфэ бине примитэ ши плэкутэ луй Думнезеу. **19** Ши Думнезеул меу сэ ынгрижяскэ де тоате требуинцеле воастре, дупэ богэция Са, ын славэ, ын Исус Христос. **20** А луй Думнезеу ши Татэл ностру сэ фие слава ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)** **21** Спунець сэнэтате фиекэруй сфынт ын Христос Исус. Фраций каре сунт ку мине вэ тримит сэнэтате. **22** Тоць сфинций вэ тримит сэнэтате, май алес чей дин каса Чезарулуй. **23** Харул Домнулуй Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

Колосень

1 Павел, апостол ал луй Исус Христос прин
воя луй Думнезеу, ши фрателе Тимотей,
2 кэтре сфинций ши фраций крединчошь
ын Христос, каре сунт ын Колосе: Хар ши
паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де
ла Домнул Исус Христос. **3** Мулцумим луй
Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру Исус
Христос, кэч не ругэм неынчетат пентру
вой, **4** ши ам аузит деспре крединца воастрэ
ын Христос Исус ши деспре драгостя пе каре
о авець фацэ де тоць сфинций **5** дин причина
нэдеждий каре вэ аштяптэ ын черурь ши
деспре каре аць аузит май ынаинте ын
кувынтул адевэрулуй Евангелией, **6** каре
а ажунс пынэ ла вой ши есте ын тоатэ
лумя, унде дэ роаде ши мерже крескынд,
ка ши ынтре вой. Ши ачаста, дин зиуа ын
каре аць аузит ши аць куноскут харул луй
Думнезеу, ын адевэр, **7** кум аць ынвэцат де
ла Епафрас, пряюбитул ностру товарэш де
службэ. Ел есте ун крединчос служитор ал
луй Христос пентру вой **8** ши не-а ворбит
деспре драгостя воастрэ ын Духул. **9** Де
ачея ши ной, дин зиуа кынд ам аузит ачесте
лукрурь, ну ынчетэм сэ не ругэм пентру вой
ши сэ черем сэ вэ умплець де куноштинца
воий Луй, ын орьче фел де ынцелепчуне
ши причепере духовничяскэ; **10** пентру ка
астфел сэ вэ пуртаць ынтр-ун кип вредник
де Домнул, ка сэ-Й фиць плэкуць ын орьче
лукру, адукынд роаде ын тот фелул де
фапте буне ши крескынд ын куноштинца
луй Думнезеу, **11** ынтэриць ку тоатэ путеря,
потривит ку тэрия славей Луй, пентру орьче
рэбдаре ши ынделунгэ рэбдаре ку букурие, **12**
мулцуминд Татэлуй, каре в-а ынвредничит
сэ авець парте де моштениря сфинцилор,
ын луминэ. **13** Ел не-а избэвит де суб
путеря ынтунерикулуй ши не-а стрэмутат
ын Ымпэрэция Фиулуй драгостей Луй, **14**
ын каре авем рэскумпэраря, прин сынжеле
Луй, ертаря пэкателор. **15** Ел есте кипул
Думнезеулуй челуй невэзут, Чел Ынтый
Нэскут дин тоатэ зидиря. **16** Пентру кэ прин
Ел ау фост фэкуте тоате лукрурile каре сунт
ын черурь ши пе пэмынт, челе вэзуте ши
челе невэзуте: фие скауне де домний, фие
дрегэторий, фие домний, фие стэпынирь.
Тоате ау фост фэкуте прин Ел ши пентру Ел.
17 Ел есте май ынаинте де тоате лукрурile
ши тоате се цин прин Ел. **18** Ел есте Капул
трупулуй, ал Бисеричий. Ел есте ынчепутул,
Чел Ынтый Нэскут динтре чей морць, пентру
ка ын тоате лукрурile сэ айбэ ынтыетате.
19 Кэч Думнезеу а врут ка тоатэ плинэтатя
сэ локуяскэ ын Ел **20** ши сэ ымпаче тотул
ку Сине прин Ел, атыт че есте пе пэмынт,
кыт ши че есте ын черурь, фэкынд паче
прин сынжеле кручий Луй. **21** Ши пе вой,
каре одиниоарэ ераць стрэинь ши врэжмашь
прин гындурile ши прин фаптеле воастре
реле, Ел в-а ымпэкат акум **22** прин трупул
Луй де карне, прин моарте, ка сэ вэ факэ сэ
вэ ынфэцишаць ынаинтя Луй сфинць, фэрэ
приханэ ши фэрэ винэ; **23** негрешит, дакэ
рэмынець ши май департе ынтемеяць ши
неклинтиць ын крединцэ, фэрэ сэ вэ абатець
де ла нэдеждя Евангелией пе каре аць
аузит-о, каре а фост проповэдуитэ орькэрей
фэптурь де суб чер ши ал кэрей служитор ам
фост фэкут еу, Павел. **24** Мэ букур акум ын
суферинцеле меле пентру вой; ши ын трупул
меу ымплинеск че липсеште суферинцелор
луй Христос, пентру трупул Луй, каре есте
Бисерика. **25** Служиторул ей ам фост фэкут
еу, дупэ испрэвничия пе каре мь-а дат-
о Думнезеу пентру вой, ка сэ ынтрежеск
Кувынтул луй Думнезеу. **26** Вряу сэ зик:
тайна цинутэ аскунсэ дин вешничий ши
ын тоате вякуриле, дар дескоперитэ акум
сфинцилор Луй, **(aiōn g165)** **27** кэрора Думнезеу
а воит сэ ле факэ куноскут каре есте богэция
славей тайней ачестея ынтре нямурь, ши
ануме Христос ын вой, нэдеждя славей. **28**
Пе Ел Ыл проповэдуим ной ши сфэтуим пе
орьче ом ши ынвэцэм пе орьче ом ын тоатэ
ынцелепчуня, ка сэ ынфэцишэм пе орьче ом
десэвыршит ын Христос Исус. **29** Ятэ ла че
лукрез еу ши мэ лупт дупэ лукраря путерий
Луй, каре лукрязэ ку тэрие ын мине.

2 Вряу, ын адевэр, сэ штиць кыт де маре луптэ дук пентру вой, пентру чей дин Лаодичея ши пентру тоць чей че ну мьау вэзут фаца ын труп; **2** пентру ка сэ ли се ымбэрбэтезе инимиле, сэ фие униць ын драгосте ши сэ капете тоате богэцииле плинэтэций де причепере, ка сэ куноаскэ тайна луй Думнезеу Татэл, адикэ пе Христос, **3** ын каре сунт аскунсе тоате коморile ынцелепчуний ши але штиинцей. **4** Спун лукрул ачеста пентру ка нимень сэ ну вэ ыншеле прин ворбирь амэжитоаре. **5** Кэч мэкар кэ сунт департе ку трупул, тотушь ку духул сунт ку вой ши привеск ку букурие ла буна рындуялэ каре домнеште ынтре вой ши ла тэрия крединцей воастре ын Христос. **6** Астфел дар, дупэ кум аць примит пе Христос Исус, Домнул, аша сэ ши умблаць ын Ел, **7** фиинд ынрэдэчинаць ши зидиць ын Ел, ынтэриць прин крединцэ, дупэ ынвэцэтурile каре в-ау фост дате, ши споринд ын еа ку мулцумирь кэтре Думнезеу. **8** Луаць сяма ка нимень сэ ну вэ фуре ку филозофия ши ку о амэжире дешартэ дупэ датина оаменилор, дупэ ынвэцэтурile ынчепэтоаре але лумий, ши ну дупэ Христос. **9** Кэч ын Ел локуеште трупеште тоатэ плинэтатя Думнезеирий. **10** Вой авець тотул деплин ын Ел, каре есте Капул орькэрей домний ши стэпынирь. **11** Ын Ел аць фост тэяць ымпрежур ну ку о тэере ымпрежур фэкутэ де мынэ, чи ку тэеря ымпрежур а луй Христос, ын дезбрэкаря де трупул пофтелор фирий ноастре пэмынтешть, **12** фиинд ынгропаць ымпреунэ ку Ел прин ботез ши ынвияць ын Ел ши ымпреунэ ку Ел прин крединца ын путеря луй Думнезеу, каре л-а ынвият дин морць. **13** Пе вой, каре ераць морць ын грешелиле воастре ши ын фиря воастрэ пэмынтяскэ нетэятэ ымпрежур, Думнезеу в-а адус ла вяцэ ымпреунэ ку Ел, дупэ че не-а ертат тоате грешелиле. **14** А штерс записул ку порунчиле луй, каре стэтя ымпотрива ноастрэ ши не ера потривник, ши л-а нимичит пиронинду-л пе круче. **15** А дезбрэкат домнииле ши стэпынириле ши ле-а фэкут де окарэ ынаинтя лумий, дупэ че а ешит бируитор асупра лор прин круче. **16** Нимень дар сэ ну вэ жудече ку привире ла мынкаре сау бэутурэ, ку привире ла о зи де сэрбэтоаре, ку привире ла о лунэ ноуэ сау ку привире ла о зи де Сабат, **17** каре сунт умбра лукрурилор виитоаре, дар трупул есте ал луй Христос. **18** Нимень сэ ну вэ рэпяскэ премиул алергэрий, фэкындушь воя луй ынсушь принтр-о смерение ши ынкинаре ла ынжерь, аместекынду-се ын лукрурь пе каре ну ле-а вэзут, умфлат де о мындрие дешартэ, прин гындуриле фирий луй пэмынтешть, **19** ши ну се цине стрынс де Капул дин каре тот трупул, хрэнит ши бине ынкегат, ку ажуторул ынкеетурилор ши легэтурилор, ышь примеште крештеря пе каре й-о дэ Думнезеу. **20** Дакэ аць мурит ымпреунэ ку Христос фацэ де ынвэцэтурile ынчепэтоаре але лумий, де че, ка ши кум аць трэи ынкэ ын луме, вэ супунець ла порунчь ка ачестя: **21** „Ну луа, ну густа, ну атинжже кутаре лукру”? **22** Тоате ачесте лукрурь, каре пер одатэ ку ынтребуинцаря лор ши сунт ынтемеяте пе порунчь ши ынвэцэтурь оменешть, **23** ау, ын адевэр, о ынфэцишаре де ынцелепчуне ынтр-о ынкинаре воитэ, о смерение ши асприме фацэ де труп, дар ну сунт де ничун прец ымпотрива гыдилэрий фирий пэмынтешть.

3 Дакэ, деч, аць ынвият ымпреунэ ку Христос, сэ умблаць дупэ лукрурile де сус, унде Христос шаде ла дряпта луй Думнезеу. **2** Гындици-вэ ла лукрурile де сус, ну ла челе де пе пэмынт. **3** Кэч вой аць мурит, ши вяца воастрэ есте аскунсэ ку Христос ын Думнезеу. **4** Кынд Се ва арэта Христос, вяца воастрэ, атунч вэ вець арэта ши вой ымпреунэ ку Ел ын славэ. **5** Де ачея, оморыць мэдулареле воастре каре сунт пе пэмынт: курвия, некурэция, патима, пофта ря ши лэкомия, каре есте о ынкинаре ла идоль. **6** Дин причина ачестор лукрурь вине мыния луй Думнезеу песте фиий неаскултэрий. **7** Дин нумэрул лор ераць ши вой одиниоарэ, кынд трэяць ын ачесте пэкате. **8** Дар акум

лэсаци-вэ де тоате ачесте лукрурь: де мыние, де врэжмэшие, де рэутате, де клеветире, де ворбеле рушиноасе каре в-ар путя еши дин гурэ. **9** Ну вэ минциць уний пе алций, ынтрукыт в-аць дезбрэкат де омул чел векь, ку фаптеле луй, **10** ши в-аць ымбрэкат ку омул чел ноу, каре се ынноеште спре куноштинцэ, дупэ кипул Челуй че л-а фэкут. **11** Аич ну май есте нич грек, нич иудеу, нич тэере ымпрежур, нич нетэере ымпрежур, нич барбар, нич скит, нич роб, нич слобод, чи Христос есте тотул ши ын тоць. **12** Астфел дар, ка ниште алешь ай луй Думнезеу, сфинць ши пряюбиць, ымбрэкаци-вэ ку о инимэ плинэ де ындурare, ку бунэтате, ку смерение, ку блындеце, ку ынделунгэ рэбдаре. **13** Ынгэдуици-вэ уний пе алций ши, дакэ унул аре причинэ сэ се плынгэ де алтул, ертаци-вэ унул пе алтул. Кум в-а ертат Христос, аша ертаци-вэ ши вой. **14** Дар май пресус де тоате ачестя, ымбрэкаци-вэ ку драгостя, каре есте легэтура десэвырширий. **15** Пачя луй Христос, ла каре аць фост кемаць ка сэ алкэтуиць ун сингур труп, сэ стэпыняскэ ын инимиле воастре ши фиць рекуноскэторь. **16** Кувынтул луй Христос сэ локуяскэ дин белшуг ын вой ын тоатэ ынцелепчуня. Ынвэцаци-вэ ши сфэтуици-вэ уний пе алций ку псалмь, ку кынтэрь де лаудэ ши ку кынтэрь духовничешть, кынтынд луй Думнезеу ку мулцумире ын инима воастрэ. **17** Ши орьче фачець, ку кувынтул сау ку фапта, сэ фачець тотул ын Нумеле Домнулуй Исус ши мулцумиць, прин Ел, луй Думнезеу Татэл. **18** Невестелор, фиць супусе бэрбацилор воштри, кум се кувине ын Домнул. **19** Бэрбацилор, юбици-вэ невестеле ши ну цинець неказ пе еле. **20** Копий, аскултаць де пэринций воштри ын тоате лукруриле, кэч лукрул ачеста плаче Домнулуй. **21** Пэринцилор, ну ынтэрытаць пе копиий воштри, ка сэ ну-шь пырдэ нэдеждя. **22** Робилор, аскултаць ын тоате лукруриле пе стэпыний воштри пэмынтешть; ну нумай кынд сунтець суб окий лор, ка чей че каутэ сэ плакэ оаменилор, чи ку курэцие де инимэ, ка уний каре вэ темець де Домнул. **23** Орьче фачець, сэ фачець дин тоатэ инима, ка пентру Домнул, ну ка пентру оамень, **24** ка уний каре штиць кэ вець прими де ла Домнул рэсплата моштенирий. Вой служиць Домнулуй Христос. **25** Кэч чине умблэ ку стрымбэтате ышь ва прими плата дупэ стрымбэтатя пе каре а фэкут-о; ши ну се аре ын ведере фаца омулуй.

4 Стэпынилор, даць робилор воштри че ле датораць ши че ли се кувине, кэч штиць кэ ши вой авець ун Стэпын ын чер. **2** Стэруиць ын ругэчуне, вегяць ын еа ку мулцумирь. **3** Ругаци-вэ тотодатэ ши пентру ной, ка Думнезеу сэ не дескидэ о ушэ пентру Кувынт, ка сэ путем вести тайна луй Христос пентру каре, ятэ, мэ гэсеск ын ланцурь: **4** ка с-о фак куноскутэ аша кум требуе сэ ворбеск деспре еа. **5** Пуртаци-вэ ку ынцелепчуне фацэ де чей де афарэ; рэскумпэраць время. **6** Ворбиря воастрэ сэ фие тотдяуна ку хар, дрясэ ку саре, ка сэ штиць кум требуе сэ рэспундець фиекэруя. **7** Тот че есте ку привире ла мине вэ ва спуне Тихик, фрателе пряюбит ши служиторул крединчос, товарэшул меу де службэ ын Домнул. **8** Ви л-ам тримис ынадинс, ка сэ луаць куноштинцэ деспре старя ноастрэ ши сэ вэ мынгые инимиле. **9** Л-ам тримис ымпреунэ ку Онисим, фрателе крединчос ши пряюбит, каре есте динтр-ай воштри. Ей вэ вор спуне тот че се петрече пе аич. **10** Аристарх, товарэшул меу де темницэ, вэ тримите сэнэтате; тот аша ши Марку, вэрул луй Барнаба (ку привире ла каре аць примит порунчь... дакэ вине ла вой, сэ-л примиць бине), **11** ши Исус, зис Иуст: ей сунт дин нумэрул челор тэяць ымпрежур, ши сингурий каре ау лукрат ымпреунэ ку мине пентру Ымпэрэция луй Думнезеу, оамень каре мь-ау фост де мынгыере. **12** Епафрас, каре есте динтр-ай воштри, вэ тримите сэнэтате. Ел, роб ал луй Христос, тотдяуна се луптэ пентру вой ын ругэчуниле сале, пентру ка, десэвыршиць ши деплин

ынкрединцаць, сэ стэруиць ын воя луй Думнезеу. **13** Кэч вэ мэртурисеск кэ аре о маре рывнэ пентру вой, пентру чей дин Лаодичея ши пентру чей дин Иераполе. **14** Лука, докторул пряюбит, ши Дима вэ тримит сэнэтате. **15** Спунець сэнэтате фрацилор дин Лаодичея ши луй Нимфа ши Бисеричий дин каса луй. **16** Дупэ че ва фи чититэ ачастэ епистолэ ла вой, фачець аша ка сэ фие чититэ ши ын Бисерика лаодичеенилор; ши вой, ла рындул вострy, сэ читиць епистола каре вэ ва вени дин Лаодичея. **17** Ши спунець луй Архип: „Я сяма сэ ымплинешть бине служба пе каре ай примит-о ын Домнул.” **18** Ураря де сэнэтате есте ку мына мя: Павел. Адучеци-вэ аминте де ланцуриле меле. Харул сэ фие ку вой! Амин.

1 Тесалоничень

1 Павел, Силван ши Тимотей, кэтре Бисерика тесалониченилор, каре есте ын Думнезеу Татэл ши ын Домнул Исус Христос: Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл нострy, ши де ла Домнул Исус Христос. **2** Мулцумим тотдяуна луй Думнезеу пентру вой тоць, пе каре вэ поменим некурмат ын ругэчуниле ноастре; **3** кэч не адучем аминте фэрэ ынчетаре, ынаинтя луй Думнезеу, Татэл нострy, де лукраря крединцей воастре, де остеняла драгостей воастре ши де тэрия нэдеждий ын Домнул нострy Исус Христос! **4** Штим, фраць пряюбиць де Думнезеу, алежеря воастрэ. **5** Ын адевэр, Евангелия ноастрэ в-а фост проповэдуитэ ну нумай ку ворбе, чи ку путере, ку Духул Сфынт ши ку о маре ындрэзнялэ. Кэч штиць кэ, дин драгосте пентру вой, ам фост аша принтре вой. **6** Ши вой ыншивэ аць кэлкат пе урмеле меле ши пе урмеле Домнулуй, ынтрукыт аць примит Кувынтул ын мулте неказурь ку букурия каре вине де ла Духул Сфынт; **7** аша кэ аць ажунс о пилдэ пентру тоць крединчоший дин Мачедония ши дин Ахая. **8** Ын адевэр, ну нумай кэ де ла вой Кувынтул Домнулуй а рэсунат прин Мачедония ши Ахая, дар вестя деспре крединца воастрэ ын Думнезеу с-а рэспындит претутиндень, аша кэ н-авем невое сэ май ворбим де еа. **9** Кэч ей ыншишь историсеск че примире неаць фэкут ши кум де ла идоль в-аць ынторс ла Думнезеу, ка сэ служиць Думнезеулуй челуй виу ши адевэрат **10** ши сэ аштептаць дин черурь пе Фиул Сэу, пе каре Л-а ынвият дин морць: пе Исус, каре не избэвеште де мыния виитоаре.

2 Вой ыншивэ штиць, фрацилор, кэ вениря ноастрэ ла вой н-а фост задарникэ. **2** Дупэ че ам суферит ши ам фост батжокориць ын Филипь, кум штиць, ам венит плинь де ынкредере ын Думнезеул нострy сэ вэ вестим Евангелия луй Думнезеу ын мижлокул мултор лупте. **3** Кэч проповэдуиря ноастрэ ну се ынтемеязэ нич пе рэтэчире, нич пе некурэцие, нич пе викление. **4** Чи, фииндкэ Думнезеу не-а гэсит вредничь сэ не ынкрединцезе Евангелия, кэутэм сэ ворбим аша ка сэ плэчем ну оаменилор, чи луй Думнезеу, каре не черчетязэ инима. **5** Ын адевэр, кум бине штиць, ничодатэ н-ам ынтребуинцат ворбе мэгулитоаре, нич хайна лэкомией: мартор есте Думнезеу. **6** Н-ам кэутат славэ де ла оамень: нич де ла вой, нич де ла алций, деши, ка апостоль ай луй Христос, ам фи путут сэ черем чинсте. **7** Димпотривэ, не-ам арэтат блынзь ын мижлокул вострy, ка о дойкэ че-шь креште ку драг копиий. **8** Астфел, ын драгостя ноастрэ фербинте пентру вой, ерам гата сэ вэ дэм ну нумай Евангелия луй Думнезеу, дар кяр ши вяца ноастрэ, атыт де скумпь не ажунсесерэць. **9** Вэ адучець аминте, фрацилор, де остеняла ши мунка ноастрэ. Кум лукрам зи ши ноапте ка сэ ну фим сарчинэ ничунуя дин вой ши вэ проповэдуям Евангелия луй Думнезеу. **10** Вой сунтець марторь ши Думнезеу, де асеменя, кэ ам авут о пуртаре сфынтэ, дряптэ ши фэрэ приханэ фацэ де вой, каре кредець. **11** Штиць ярэшь кэ ам фост пентру фиекаре дин вой ка ун татэ ку копиий луй: вэ сфэтуям, вэ мынгыям ши вэ адеверям **12** сэ вэ пуртаць ынтр-ун кип вредник де Думнезеу, каре вэ кямэ ла Ымпэрэция ши слава Са. **13** Де ачея мулцумим фэрэ ынчетаре луй Думнезеу кэ, атунч кынд аць примит Кувынтул луй Думнезеу аузит де ла ной, л-аць примит ну ка пе кувынтул оаменилор, чи, аша кум ши есте ын адевэр, ка пе Кувынтул луй Думнезеу, каре лукрязэ ши ын вой каре кредець. **14** Кэч, фрацилор, вой аць кэлкат пе урмеле Бисеричилор луй Думнезеу каре сунт ын Христос Исус, ын Иудея; пентру кэ ши вой аць суферит дин партя челор де ун ням ку вой ачеляшь реле пе каре ле-ау суферит еле дин партя иудеилор. **15** Иудеий ачештя ау оморыт пе Домнул Исус ши пе пророчь, пе ной не-ау пригонит, ну плак луй Думнезеу ши сунт врэжмашь тутурор

оаменилор, 16 кэч не опреск сэ ворбим нямурилор ка сэ фие мынтуите. Астфел, ей тотдяуна пун вырф пэкателор лор. Дар, ла урмэ, й-а ажунс мыния луй Думнезеу! 17 Ной, фрацилор, дупэ че ам фост деспэрциць кытэва време де вой, ку фаца, дар ну ку инима, ам авут ку атыт май мулт доринца сэ вэ ведем. 18 Астфел, о датэ ши кяр де доуэ орь, ам воит (еу, Павел, чел пуцин) сэ веним ла вой, дар не-а ымпедикат Сатана. 19 Кэч чине есте, ын адевэр, нэдеждя сау букурия сау кununa ноастрэ де славэ? Ну сунтець вой ынаинтя Домнулуй ностру Исус Христос, ла вениря Луй? 20 Да, вой сунтець слава ши букурия ноастрэ.

3 Де ачея, фииндкэ ну май путям рэбда, ам сокотит май бине сэ фим лэсаць сингурь ын Атена 2 ши в-ам тримис пе Тимотей, фрателе ностру ши служиторул луй Думнезеу ын Евангелия луй Христос, ка сэ вэ ынтэряскэ ши сэ вэ ымбэрбэтезе ын крединца воастрэ, 3 пентру ка нимень дин вой сэ ну се клатине ын ачесте неказурь, кэч штиць сингурь кэ ла ачаста сунтем рындуиць. 4 Ши кынд ерам ла вой, в-ам спус май динаинте кэ вом авя сэ суферим неказурь, чея че с-а ши ынтымплат, кум бине штиць. 5 Астфел, ын нерэбдаря мя, ам тримис сэ-мь адукэ штирь деспре крединца воастрэ де тямэ ка ну кумва сэ вэ фи испитит Испititорул, ши остеняла ноастрэ сэ фи фост дежяба. 6 Дар кяр акум а венит Тимотей де ла вой ла ной ши не-а адус вешть буне деспре крединца ши драгостя воастрэ, кэ тотдяуна пэстраць о плэкутэ адучере аминте деспре ной ши кэ дориць сэ не ведець, кум дорим ши ной сэ вэ ведем пе вой. 7 Де ачея, фрацилор, ын тоате стрымторэриле ши неказуриле ноастре, ам фост мынгыяць ку привире ла вой прин крединца воастрэ. 8 Акум, да, трэим, фииндкэ вой стаць тарь ын Домнул. 9 Кум путем ной оаре сэ мулцумим ындяжунс луй Думнезеу ку привире ла вой, пентру тоатэ букурия пе каре о авем дин причина воастрэ ынаинтя Думнезеулуй ностру? 10 Зи ши ноапте Ыл ругэм неспус сэ вэ путем ведя фаца ши сэ путем ымплини че май липсеште крединцей воастре. 11 Ынсушь Думнезеу, Татэл ностру, ши Домнул ностру Исус Христос сэ не нетезяскэ друмул ла вой! 12 Домнул сэ вэ факэ сэ крештець тот май мулт ын драгосте уний фацэ де алций ши фацэ де тоць, кум фачем ши ной ыншине пентру вой, 13 ка сэ ви се ынтэряскэ инимиле ши сэ фие фэрэ приханэ ын сфинцение ынаинтя луй Думнезеу, Татэл ностру, ла вениря Домнулуй ностру Исус Христос ымпреунэ ку тоць сфинций Сэй.

4 Ынколо, фрацилор, фииндкэ аць ынвэцат де ла ной кум сэ вэ пуртаць ши сэ фиць плэкуць луй Думнезеу, ши аша ши фачець, вэ ругэм ши вэ ындемнэм ын Нумеле Домнулуй Исус сэ спориць тот май мулт ын привинца ачаста. 2 Штиць, ын адевэр, че ынвэцэтурь в-ам дат прин Домнул Исус. 3 Воя луй Думнезеу есте сфинциря воастрэ: сэ вэ фериць де курвие; 4 фиекаре дин вой сэ штие сэ-шь стэпыняскэ васул ын сфинцение ши чинсте, 5 ну ын априндеря пофтей, ка нямуриле, каре ну куноск пе Думнезеу. 6 Нимень сэ ну фие ку виклешуг ши ку недрептате ын требурь фацэ де фрателе сэу, пентру кэ Домнул педепсеште тоате ачесте лукрурь, дупэ кум в-ам спус ши в-ам адеверит. 7 Кэч Думнезеу ну не-а кемат ла некурэция, чи ла сфинцире. 8 Де ачея, чине несокотеште ачесте ынвэцэтурь несокотеште ну пе ун ом, чи пе Думнезеу, каре в-а дат ши Духул Сэу чел Сфынт. 9 Кыт деспре драгостя фрэцяскэ, н-авець невое сэ вэ скрием, кэч вой сингурь аць фост ынвэцаць де Думнезеу сэ вэ юбиць уний пе алций, 10 ши юбиць ын адевэр пе тоць фраций каре сунт ын тоатэ Мачедония. Дар вэ ындемнэм, фрацилор, сэ спориць тот май мулт ын еа. 11 Сэ кэутаць сэ трэиць лиништиць, сэ вэ ведець де требурь ши сэ лукраць ку мыниле воастре, кум в-ам сфэтуит. 12 Ши астфел сэ вэ пуртаць кувиинчос ку чей де афарэ ши сэ н-авець требуинцэ де нимень. 13 Ну воим, фрацилор, сэ фиць ын некуноштинцэ деспре чей че

ау адормит, ка сэ ну вэ ынтристаць ка
чейлалць, каре н-ау нэдежде. 14 Кэч дакэ
кредем кэ Исус а мурит ши а ынвият, кредем
ши кэ Думнезеу ва адуче ынапой ымпреунэ
ку Исус пе чей че ау адормит ын Ел. 15 Ятэ,
ын адевэр, че вэ спунем прин Кувынтул
Домнулуй: ной чей вий, каре вом рэмыне
пынэ ла вениря Домнулуй, ну вом луа-о
ынаинтя челор адормиць. 16 Кэч Ынсушь
Домнул, ку ун стригэт, ку гласул унуй
архангел ши ку трымбица луй Думнезеу,
Се ва коборы дин чер ши ынтый вор ынвия
чей морць ын Христос. 17 Апой, ной чей
вий, каре вом фи рэмас, вом фи рэпиць тоць
ымпреунэ ку ей ын норь, ка сэ ынтымпинэм
пе Домнул ын вэздух; ши астфел вом фи
тотдяуна ку Домнул. 18 Мынгыяци-вэ дар
уний пе алций ку ачесте кувинте.

5 Кыт деспре времурь ши сороаче, н-авець
требуинцэ сэ ви се скрие, фрацилор.
2 Пентру кэ вой ыншивэ штиць фоарте
бине кэ зиуа Домнулуй ва вени ка ун
хоц ноаптя. 3 Кынд вор зиче: „Паче ши
линиште!”, атунч о прэпэдение неаштептатэ
ва вени песте ей, ка дурериле наштерий
песте фемея ынсэрчинатэ, ши ну ва фи
кип де скэпаре. 4 Дар вой, фрацилор, ну
сунтець ын ынтунерик, пентру ка зиуа ачея
сэ вэ приндэ ка ун хоц. 5 Вой тоць сунтець
фий ай луминий ши фий ай зилей. Ной ну
сунтем ай нопций, нич ай ынтунерикулуй.
6 Де ачея сэ ну дормим ка чейлалць, чи
сэ вегем ши сэ фим трезь. 7 Кэч чей че
дорм, дорм ноаптя ши чей че се ымбатэ, се
ымбатэ ноаптя. 8 Дар ной, каре сунтем фий
ай зилей, сэ фим трезь, сэ не ымбрэкэм
ку платоша крединцей ши а драгостей ши
сэ авем дрепт койф нэдеждя мынтуирий.
9 Фииндкэ Думнезеу ну не-а рындуит ла
мыние, чи ка сэ кэпэтэм мынтуиря прин
Домнул ностру Исус Христос, 10 каре а
мурит пентру ной, пентру ка, фие кэ вегем,
фие кэ дормим, сэ трэим ымпреунэ ку Ел.
11 Де ачея, мынгыяци-вэ ши ынтэрици-вэ
уний пе алций, кум ши фачець ын адевэр.
12 Вэ ругэм, фрацилор, сэ привиць бине
пе чей че се остенеск ынтре вой, каре вэ
кырмуеск ын Домнул ши каре вэ сфэтуеск.
13 Сэ-й прецуиць фоарте мулт, ын драгосте,
дин причина лукрэрий лор. Трэиць ын
пачe ынтре вой. 14 Вэ ругэм, де асеменя,
фрацилор, сэ мустраць пе чей че трэеск
ын неорындуялэ; сэ ымбэрбэтаць пе чей
дезнэдэждуиць; сэ сприжиниць пе чей слабь,
сэ фиць рэбдэторь ку тоць. 15 Луаць сяма
ка нимень сэ ну ынтоаркэ алтуя рэу пентру
рэу, чи кэутаць тотдяуна сэ фачець че есте
бине атыт ынтре вой, кыт ши фацэ де тоць.
16 Букураци-вэ ынтотдяуна. 17 Ругаци-вэ
неынчетат. 18 Мулцумиць луй Думнезеу
пентру тоате лукруриле, кэч ачаста есте
воя луй Думнезеу, ын Христос Исус, ку
привире ла вой. 19 Ну стинжець Духул. 20 Ну
диспрецуиць пророчииле. 21 Чи черчетаць
тоате лукруриле ши пэстраць че есте бун. 22
Ферици-вэ де орьче се паре рэу. 23 Думнезеул
пэчий сэ вэ сфинцяскэ Ел Ынсушь пе деплин
ши духул вострy, суфлетул вострy ши трупул
вострy сэ фие пэзите ынтрежь, фэрэ приханэ
ла вениря Домнулуй ностру Исус Христос.
24 Чел че в-а кемат есте крединчос ши ва
фаче лукрул ачеста. 25 Фрацилор, ругаци-
вэ пентру ной. 26 Спунець сэнэтате тутурор
фрацилор ку о сэрутаре сфынтэ. 27 Ын
Домнул вэ рог фербинте ка епистола ачаста
сэ фие чититэ тутурор фрацилор. 28 Харул
Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку
вой ку тоць! Амин.

2 Тесалоничень

1 Павел, Силван ши Тимотей, кэтре Бисерика тесалониченилор, каре есте ын Думнезеу, Татэл ностру, ши ын Домнул Исус Христос: **2** Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **3** Требуе сэ мулцумим тотдяуна луй Думнезеу пентру вой, фрацилор, кум се ши кувине, пентру кэ крединца воастрэ мерже мереу крескынд ши драгостя фиекэруя дин вой тоць фацэ де чейлалць се мэреште тот май мулт. **4** Де ачея не лэудэм ку вой ын Бисеричиле луй Думнезеу пентру статорничия ши крединца воастрэ ын тоате пригонириле ши неказуриле пе каре ле суферіць. **5** Ачаста есте о довадэ лэмуритэ деспре дряпта жудекатэ а луй Думнезеу, ынтрукыт вець фи гэсиць вредничь де Ымпэрэция луй Думнезеу, пентру каре ши суферіць. **6** Фииндкэ Думнезеу гэсеште кэ есте дрепт сэ дя ынтристаре челор че вэ ынтристязэ **7** ши сэ вэ дя одихнэ атыт воуэ, каре сунтець ынтристаць, кыт ши ноуэ, ла дескопериря Домнулуй Исус дин чер, ку ынжерий путерий Луй, **8** ынтр-о флакэрэ де фок, ка сэ педепсяскэ пе чей че ну куноск пе Думнезеу ши пе чей че ну аскултэ де Евангелия Домнулуй ностру Исус Христос. **9** Ей вор авя ка педяпсэ о перзаре вешникэ де ла фаца Домнулуй ши де ла слава путерий Луй, **(aiōnios g166)** **10** кынд ва вени ын зиуа ачея, ка сэ фие прослэвит ын сфинций Сэй ши привит ку уймире ын тоць чей че вор фи крезут; кэч вой аць крезут мэртурисиря фэкутэ де ной ынаинтя воастрэ. **11** Де ачея не ругэм некурмат пентру вой, ка Думнезеул ностру сэ вэ гэсяскэ вредничь де кемаря Луй ши сэ ымплинякэ ын вой, ку путере, орьче доринцэ де бунэтате ши орьче лукраре изворытэ дин крединцэ, **12** пентру ка Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие прослэвит ын вой ши вой, ын Ел, потривит ку харул Думнезеулуй ностру ши ал Домнулуй Исус Христос.

2 Кыт привеште вениря Домнулуй ностру Исус Христос ши стрынжеря ноастрэ лаолалтэ ку Ел, вэ ругэм, фрацилор, **2** сэ ну вэ лэсаць клэтинаць аша де репеде ын минтя воастрэ ши сэ ну вэ тулбураць де вреун дух, нич де врео ворбэ, нич де врео епистолэ ка венинд де ла ной, ка ши кум зиуа Домнулуй ар фи ши венит кяр. **3** Нимень сэ ну вэ амэӂяскэ ын вреун кип, кэч ну ва вени ынаинте ка сэ фи венит лепэдаря де крединцэ ши де а се дескопери омул фэрэдележий, фиул перзэрий, **4** потривникул каре се ыналцэ май пресус де тот че се нумеште „Думнезеу” сау де че есте вредник де ынкинаре. Аша кэ се ва ашеза ын Темплул луй Думнезеу, дындусе дрепт Думнезеу. **5** Ну вэ адучець аминте кум вэ спуням лукруриле ачестя кынд ерам ынкэ ла вой? **6** Ши акум штиць бине чел опреште ка сэ ну се дескопере декыт ла время луй. **7** Кэч тайна фэрэдележий а ши ынчепут сэ лукрезе; требуе нумай ка чел че о опреште акум сэ фие луат дин друмул ей. **8** Ши атунч се ва арэта ачел нележюит, пе каре Домнул Исус ыл ва нимичи ку суфларя гурий Сале ши-л ва прэпэди ку арэтаря венирий Сале. **9** Арэтаря луй се ва фаче прин путеря Сатаней, ку тот фелул де минунь, де семне ши путерь минчиноасе **10** ши ку тоате амэӂириле нележюирий пентру чей че сунт пе каля перзэрий, пентру кэ н-ау примит драгостя адевэрулуй ка сэ фие мынтуиць. **11** Дин ачастэ причинэ, Думнезеу ле тримите о лукраре де рэтэчире, ка сэ крядэ о минчунэ: **12** пентру ка тоць чей че н-ау крезут адевэрул, чи ау гэсит плэчере ын нележюире, сэ фие осындиць. **13** Ной ынсэ, фраць пряюбиць де Домнул, требуе сэ мулцумим тотдяуна луй Думнезеу пентру вой, кэч де ла ынчепут Думнезеу в-а алес пентру мынтуире, ын сфинциря Духулуй ши крединца адевэрулуй. **14** Ятэ ла че в-а кемат Ел, прин Евангелия ноастрэ, ка сэ кэпэтаць слава Домнулуй ностру Исус Христос. **15** Ашадар, фрацилор, рэмынець тарь ши цинець ынвэцэтуриле пе каре ле-

аць примит фие прин виу грай, фие прин епистола ноастрэ. **16** Ши Ынсушь Домнул ностру Исус Христос ши Думнезеу, Татэл ностру, каре не-а юбит ши не-а дат прин харул Сэу о мынгыере вешникэ ши о бунэ нэдежде, **(aiōnios g166)** **17** сэ вэ мынгые инимиле ши сэ вэ ынтэряскэ ын орьче лукру ши кувынт бун!

3 Ынколо, фрацилор, ругаци-вэ пентру ной ка Кувынтул Домнулуй сэ се рэспындяскэ ши сэ фие прослэвит, кум есте ла вой, **2** ши сэ фим избэвиць де оамений некибзуиць ши рэй, кэч ну тоць ау крединца. **3** Крединчос есте Домнул: Ел вэ ва ынтэри ши вэ ва пэзи де чел рэу. **4** Ку привире ла вой, авем ынкредере ын Домнул кэ фачець ши вець фаче че вэ порунчим. **5** Домнул сэ вэ ындрепте инимиле спре драгостя луй Думнезеу ши спре рэбдаря луй Христос! **6** Ын Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос, вэ порунчим, фрацилор, сэ вэ депэртаць де орьче фрате каре трэеште ын неорындуялэ, ши ну дупэ ынвэцэтуриле пе каре ле-аць примит де ла ной. **7** Вой ыншивэ штиць че требуе сэ фачець ка сэ не урмаць; кэч ной н-ам трэит ын неорындуялэ ынтре вой. **8** Н-ам мынкат де поманэ пыня нимэнуй; чи, лукрынд ши остенинду-не, ам мунчит зи ши ноапте, ка сэ ну фим поварэ нимэнуй динтре вой. **9** Ну кэ н-ам фи авут дрептул ачеста, дар ам врут сэ вэ дэм ын ной ыншине о пилдэ вредникэ де урмат. **10** Кэч, кынд ерам ла вой, вэ спуням лэмурит: „Чине ну вря сэ лукрезе нич сэ ну мэнынче.” **11** Аузим ынсэ кэ уний динтре вой трэеск ын неорындуялэ, ну лукрязэ нимик, чи се цин де нимикурь. **12** Ындемнэм пе оамений ачештя ши-й сфэтуим, ын Домнул ностру Исус Христос, сэ-шь мэнынче пыня лукрынд ын линиште. **13** Вой, фрацилор, сэ ну остениць ын фачеря бинелуй. **14** Ши дакэ н-аскултэ чинева че спунем ной ын ачастэ епистолэ, ынсемнаци-ви-л ши сэ н-авець ничун фел де легэтурь ку ел, ка сэ-й фие рушине. **15** Сэ ну-л сокотиць ка пе ун врэжмаш, чи сэ-л мустраць ка пе ун фрате. **16** Ынсушь Домнул пэчий сэ вэ дя тотдяуна пачя ын орьче фел. Домнул сэ фие ку вой ку тоць! **17** Ураря де сэнэтате есте скрисэ ку мына мя: Павел. Ачеста есте семнул ын фиекаре епистолэ; аша скриу еу. **18** Харул Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

1 Тимотей

1 Павел, апостол ал луй Исус Христос прин порунка луй Думнезеу, Мынтуиторул нострy, ши а Домнулуй Исус Христос, нэдеждя ноастрэ, **2** кэтре Тимотей, адевэратул меу копил ын кредынцэ: Хар, ындураре ши паче де ла Думнезеу, Татэл нострy, ши де ла Христос Исус, Домнул нострy! **3** Дупэ кум те-ам ругат, ла плекаря мя ын Мачедония, сэ рэмый ын Ефес ка сэ порунчешть унора сэ ну ынвеце пе алций алтэ ынвэцэтурэ **4** ши сэ ну се цинэ де басме ши де ынширэрь де нямурь фэрэ сфыршит, каре дау наштере май мулт ла чертурь де ворбе декыт фак сэ ынаинтезе лукрул луй Думнезеу прин кредынцэ, аша фак ши акум. **5** Цинта порунчий есте драгостя, каре вине динтр-о инимэ куратэ, динтр-ун куӂет бун ши динтр-о кредынцэ непрефэкутэ. **6** Уний, фииндкэ с-ау депэртат де ачесте лукрурь, ау рэтэчит ши с-ау апукат де флекэрий. **7** Ей вор сэ фие ынвэцэторь ай Леӂий ши ну штиу нич мэкар че спун, нич че урмэреск. **8** Ной штим кэ Леӂя есте бунэ дакэ чинева о ынтребуинцязэ бине, **9** кэч штим кэ Леӂя ну есте фэкутэ пентру чел неприхэнит, чи пентру чей фэрэделеӂе ши несупушь, пентру чей нелеӂюиць ши пэкэтошь, пентру чей фэрэ евлавие, некураць, пентру учигэторий де татэ ши учигэторий де мамэ, пентру учигэторий де оамень, **10** пентру курварь, пентру содомиць, пентру вынзэторий де оамень, пентру чей минчиношь, пентру чей че журэ стрымб ши пентру орьче есте ымпотрива ынвэцэтурий сэнэтоасе – **11** потривит ку Евангелия славей феричитулуй Думнезеу каре мь-а фост ынкредынцатэ мие. **12** Мулцумеск луй Христос Исус, Домнул нострy, каре м-а ынтэрит, кэ м-а сокотит вредник де ынкредере ши м-а пус ын служба Луй, **13** мэкар кэ май ынаинте ерам ун хулитор, ун пригонитор ши батжокоритор. Дар ам кэпэтат ындураре, пентру кэ лукрам дин нештиинцэ, ын некредынцэ! **14** Ши харул Домнулуй нострy с-а ынмулцит песте мэсурэ де мулт ымпреунэ ку кредынца ши ку драгостя каре есте ын Христос Исус. **15** О, адевэрат ши ку тотул вредник де примит есте кувынтул каре зиче: „Христос Исус а венит ын луме ка сэ мынтуяскэ пе чей пэкэтошь”, динтре каре чел динтый сунт еу. **16** Дар ам кэпэтат ындураре, пентру ка Исус Христос сэ-шь арате ын мине, чел динтый, тоатэ ынделунга Луй рэбдаре, ка о пилдэ челор че ар креде ын Ел, ын урмэ, ка сэ капете вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **17** А Ымпэратулуй вешничиилор, а немуриторулуй, невэзутулуй ши сингурулуй Думнезеу сэ фие чинстя ши слава ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)** **18** Порунка пе каре ць-о дау, фиуле Тимотей, дупэ пророчииле фэкуте май ынаинте деспре тине, есте ка прин еле сэ те лупць лупта чя бунэ **19** ши сэ пэстрезь кредынца ши ун куӂет курат, пе каре уний ле-ау пердут ши ау кэзут дин кредынцэ. **20** Дин нумэрул лор сунт Именеу ши Александру, пе каре й-ам дат пе мына Сатаней, ка сэ се ынвеце сэ ну хуляскэ.

2 Вэ ындемн дар, ынаинте де тоате, сэ фачець ругэчунь, черерь, мижлочирь, мулцумирь пентру тоць оамений, **2** пентру ымпэраць ши пентру тоць чей че сунт ынэлцаць ын дрегэторий, ка сэ путем дуче астфел о вяцэ пашникэ ши лиништитэ, ку тоатэ евлавия ши ку тоатэ чинстя. **3** Лукрул ачеста есте бун ши бине примит ынаинтя луй Думнезеу, Мынтуиторул нострy, **4** каре воеште ка тоць оамений сэ фие мынтуиць ши сэ винэ ла куноштинца адевэрулуй. **5** Кэч есте ун сингур Думнезеу ши есте ун сингур мижлочитор ынтре Думнезеу ши оамень: Омул Исус Христос, **6** каре С-а дат пе Сине Ынсушь ка прец де рэскумпэраре пентру тоць: фаптул ачеста требуя адеверит ла время кувенитэ, **7** ши проповэдуиторул ши апостолул Луй ам фост пус еу – спун адевэрул ын Христос, ну минт – ка сэ ынвэц пе нямурь кредынца ши адевэрул. **8** Вряу дар ка бэрбаций сэ се роаже ын орьче лок

ши сэ ридиче спре чер мынь курате, фэрэ мыние ши фэрэ ындоель. 9 Вряу, де асеменя, ка фемеиле сэ се роаже ымбрэкате ын кип кувиинчос, ку рушине ши сфиялэ; ну ку ымплетитурь де пэр, нич ку аур, нич ку мэргэритаре, нич ку хайне скумпе, 10 чи ку фапте буне, кум се кувине фемеилор каре спун кэ сунт евлавиоасе. 11 Фемея сэ ынвеце ын тэчере, ку тоатэ супунеря. 12 Фемеий ну-й дау вое сэ ынвеце пе алций, нич сэ се ридиче май пресус де бэрбат, чи сэ стя ын тэчере. 13 Кэч ынтый а фост ынтокмит Адам ши апой Ева. 14 Ши ну Адам а фост амэӂит, чи фемея, фиинд амэӂитэ, с-а фэкут виноватэ де кэлкаря порунчий. 15 Тотушь еа ва фи мынтуитэ прин наштеря де фий, дакэ стэруеште ку смерение ын крединцэ, ын драгосте ши ын сфинцение.

3 Адевэрат есте кувынтул ачеста: „Дакэ рывнеште чинева сэ фие епископ, дореште ун лукру бун.” 2 Дар требуе ка епископул сэ фие фэрэ приханэ, бэрбатул уней сингуре невесте, кумпэтат, ынцелепт, вредник де чинсте, примитор де оаспець, ын старе сэ ынвеце пе алций. 3 Сэ ну фие нич бецив, нич бэтэуш, нич доритор де кыштиг мыршав, чи сэ фие блынд, ну гылчевитор, ну юбитор де бань; 4 сэ-шь кивернисяскэ бине каса ши сэ-шь цинэ копиий ын супунере ку тоатэ кувиинца. 5 Кэч дакэ чинева ну штие сэ-шь кырмуяскэ бине каса луй, кум ва ынгрижи де Бисерика луй Думнезеу? 6 Сэ ну фие ынторс ла Думнезеу де курынд, ка ну кумва сэ се ынгымфе ши сэ кадэ ын осында дяволулуй. 7 Требуе сэ айбэ ши о бунэ мэртурие дин партя челор де афарэ, пентру ка сэ ну ажунгэ де окарэ ши сэ кадэ ын курса дяволулуй. 8 Диаконий, де асеменя, требуе сэ фие чинстиць, ну ку доуэ феце, ну бэуторь де мулт вин, ну доритоpь де кыштиг мыршав, 9 чи сэ пэстрезе тайна крединцей ынтр-ун куӂет курат. 10 Требуе черчетаць ынтый ши, нумай дакэ сунт фэрэ приханэ, сэ фие диаконь. 11 Фемеиле, де асеменя, требуе сэ фие чинстите, неклеветитоаре, кумпэтате, крединчоасе ын тоате лукруриле. 12 Диаконий сэ фие бэрбаць ай уней сингуре невесте ши сэ штие сэ-шь кырмуяскэ бине копиий ши каселе лор. 13 Пентру кэ чей че служеск бине ка диаконь добындеск ун лок де чинсте ши о маре ындрэзнялэ ын крединца каре есте ын Христос Исус. 14 Ыць скриу ачесте лукрурь ку нэдеждя кэ вой вени ын курынд ла тине. 15 Дар, дакэ вой зэбови, сэ штий кум требуе сэ те порць ын каса луй Думнезеу, каре есте Бисерика Думнезеулуй челуй виу, стылпул ши темелия адевэрулуй. 16 Ши, фэрэ ындоялэ, маре есте тайна евлавией...

„Чел че а фост арэтат ын труп
а фост доведит неприхэнит ын Духул, а фост вэзут де ынӂерь, а фост проповэдуит принтре нямурь, а фост крезут ын луме, а фост ынэлцат ын славэ.”

4 Дар Духул спуне лэмурит кэ, ын времуриле дин урмэ, уний се вор лепэда де крединцэ, ка сэ се алипяскэ де духурь ыншелэтоаре ши де ынвэцэтуриле драчилор, 2 абэтуць де фэцэрничия унор оамень каре ворбеск минчунь, ынсемнаць ку ферул рошу ын ынсушь куӂетул лор. 3 Ей опреск кэсэтория ши ынтребуинцаря букателор пе каре Думнезеу ле-а фэкут ка сэ фие луате ку мулцумирь де кэтре чей че кред ши куноск адевэрул. 4 Кэч орьче фэптурэ а луй Думнезеу есте бунэ ши нимик ну есте де лепэдат, дакэ се я ку мулцумирь; 5 пентру кэ есте сфинцит прин Кувынтул луй Думнезеу ши прин ругэчуне. 6 Дакэ вей пуне ын минтя фрацилор ачесте лукрурь, вей фи ун бун служитор ал луй Христос Исус, фииндкэ те хрэнешть ку кувинтеле крединцей ши але буней ынвэцэтурь пе каре ай урмат-о пынэ акум. 7 Фереште-те де басмеле лумешть ши бэбешть. Каутэ сэ фий евлавиос. 8 Кэч деприндеря трупяскэ есте де пуцин фолос, пе кынд евлавия есте фолоситоаре ын орьче привинцэ, ынтрукыт еа аре фэгэдуинца веций де акум ши а челей виитоаре. 9 Ятэ ун кувынт адевэрат ши ку тотул вредник де примит! 10 Ной мунчим,

ын адевэр, ши не луптэм пентру кэ не-ам пус нэдеждя ын Думнезеул чел виу, каре есте Мынтуиторул тутурор оаменилор ши май алес ал челор крединчошь. **11** Порунчеште ши ынвацэ ачесте лукрурь. **12** Нимень сэ ну-ць диспрецуяскэ тинереця, чи фий о пилдэ пентру крединчошь: ын ворбире, ын пуртаре, ын драгосте, ын крединцэ, ын курэцие. **13** Пынэ вой вени, я сяма бине ла читире, ла ындемнаре ши ла ынвэцэтура пе каре о дай алтора. **14** Ну фи непэсэтор де дарул каре есте ын тине, каре ць-а фост дат прин пророчие, ку пунеря мынилор де кэтре чата презбитерилор. **15** Пуне-ць пе инимэ ачесте лукрурь, ынделетничеште-те ын тотул ку еле, пентру ка ынаинтаря та сэ фие вэзутэ де тоць. **16** Фий ку луаре аминте асупра та ынсуць ши асупра ынвэцэтурий пе каре о дай алтора; стэруеште ын ачесте лукрурь, кэч, дакэ вей фаче аша, те вей мынтуи пе тине ынсуць ши пе чей че те аскултэ.

5 Ну мустра ку асприме пе ун бэтрын, чи сфэтуеште-л ка пе ун татэ; пе тинерь сфэтуеште-й ка пе ниште фраць; **2** пе фемеиле бэтрыне, ка пе ниште маме; пе челе тинере, ка пе ниште сурорь, ку тоатэ курэция. **3** Чинстеште пе вэдувеле каре сунт ку адевэрат вэдуве. **4** Дакэ о вэдувэ аре копий сау непоць де ла копий, ачештя сэ се деприндэ сэ фие евлавиошь ынтый фацэ де чей дин каса лор ши сэ рэсплэтяскэ остенелиле пэринцилор, кэч лукрул ачеста есте плэкут ынаинтя луй Думнезеу. **5** Чя ку адевэрат вэдувэ, каре а рэмас сингурэ, шь-а пус нэдеждя ын Думнезеу ши стэруеште зи ши ноапте ын черерь ши ругэчунь. **6** Дар чя дедатэ ла плэчерь, мэкар кэ трэеште, есте моартэ. **7** Порунчеште ши ачесте лукрурь, ка сэ фие фэрэ винэ. **8** Дакэ ну поартэ чинева грижэ де ай луй, ши май алес де чей дин каса луй, с-а лепэдат де крединцэ ши есте май рэу декыт ун некрединчос. **9** О вэдувэ, ка сэ фие ынскрисэ ын листа вэдувелор, требуе сэ н-айбэ май пуцин де шайзечь де ань, сэ ну фи авут декыт ун сингур бэрбат, **10** сэ фие куноскутэ пентру фаптеле ей буне, сэ фи крескут копий, сэ фи фост примитоаре де оаспець, сэ фи спэлат пичоареле сфинцилор, сэ фи ажутат пе чей ненорочиць, сэ фи дат ажутор ла орьче фаптэ бунэ. **11** Дар пе вэдувеле тинере сэ ну ле примешть, пентру кэ, атунч кынд ле деспарте пофта де Христос, вор сэ се мэрите дин ноу **12** ши се фак виноватe де фаптул кэ ышь калкэ крединца динтый. **13** Тотодатэ се депринд сэ умбле фэрэ ничо трябэ дин касэ ын касэ; ши ну нумай кэ сунт ленеше, дар сунт ши лимбуте ши искодитоаре ши ворбеск че ну требуе ворбит. **14** Вряу дар ка вэдувеле тинере сэ се мэрите ши сэ айбэ копий, сэ фие господине ла каса лор, ка сэ ну дя потривникулуй ничун прилеж де окарэ, **15** кэч унеле с-ау ши ынторс сэ урмезе пе Сатана. **16** Дакэ вреун крединчос, фие бэрбат, фие фемее, аре вэдуве ын фамилие, сэ ле ажуте ши сэ ну фие ымповэратэ ку еле Бисерика, пентру ка сэ поатэ вени ын ажутор челор ку адевэрат вэдуве. **17** Презбитерий каре кырмуеск бине сэ фие ынвредничиць де ындоитэ чинсте, май алес чей че се остенеск ку проповэдуиря ши ку ынвэцэтура пе каре о дау алтора. **18** Кэч Скриптура зиче: „Сэ ну лежь гура боулуй кынд треерэ букате” ши „Вредник есте лукрэторул де плата луй”. **19** Ымпотрива унуй презбитер сэ ну примешть ынвинуире декыт дин гура а дой сау трей марторь. **20** Пе чей че пэкэтуеск, мустрэ-й ынаинтя тутурор, ка ши чейлалць сэ айбэ фрикэ. **21** Те рог фербинте, ынаинтя луй Думнезеу, ынаинтя луй Христос Исус ши ынаинтя ынжерилор алешь, сэ пэзешть ачесте лукрурь, фэрэ вреун гынд май динаинте, ши сэ ну фачь нимик ку пэртинире. **22** Сэ ну-ць пуй мыниле песте нимень ку грабэ ши сэ ну те фачь пэрташ пэкателор алтора; пе тине ынсуць пэзеште-те курат. **23** Сэ ну май бей нумай апэ, чи сэ ей ши кыте пуцин вин дин причина стомакулуй тэу ши дин причина деселор тале ымболнэвирь. **24** Пэкателе унор оамень сунт куноскуте ши мерг ынаинте ла

жудекатэ, яр але алтора вин пе урмэ. **25** Тот
аша ши фаптеле буне сунт куноскуте; ши
челе че ну сунт куноскуте ну пот сэ рэмынэ
аскунсе.

6 Тоць чей че сунт суб жугул робией сэ
сокотяскэ пе стэпыний лор вредничь де
тоатэ чинстя, ка Нумеле луй Думнезеу ши
ынвэцэтура сэ ну фие ворбите де рэу. **2**
Яр чей че ау стэпынь крединчошь сэ ну-
й диспрецуяскэ суб кувынт кэ сунт фраць,
чи сэ ле служяскэ ши май бине, токмай
фииндкэ чей че се букурэ де бинефачериле
службей лор сунт крединчошь ши пряюбиць.
Ынвацэ пе оамень ачесте лукрурь ши спуне-
ле апэсат. **3** Дакэ ынвацэ чинева пе оамень
ынвэцэтурэ деосебитэ ши ну се цине де
кувинтеле сэнэтоасе але Домнулуй ностру
Исус Христос ши де ынвэцэтура каре дуче ла
евлавие, **4** есте плин де мындрие ши ну штие
нимик: ба ынкэ аре боала черчетэрилор
фэрэ рост ши а чертурилор де кувинте, дин
каре се наск пизма, чертуриле, клеветириле,
бэнуелиле реле, **5** задарничеле чокнирь де
ворбе але оаменилор стрикаць ла минте,
липсиць де адевэр ши каре кред кэ евлавия
есте ун извор де кыштиг. Фереште-те де
астфел де оамень. **6** Негрешит, евлавия
ынсоцитэ де мулцумире есте ун маре
кыштиг. **7** Кэч ной н-ам адус нимик ын луме
ши нич ну путем сэ луэм ку ной нимик дин
еа. **8** Дакэ авем дар ку че сэ не хрэним ши
ку че сэ не ымбрэкэм, не ва фи де ажунс. **9**
Чей че вор сэ се ымбогэцяскэ, димпотривэ,
кад ын испитэ, ын лац ши ын мулте пофте
несэбуите ши вэтэмэтоаре, каре куфундэ пе
оамень ын прэпэд ши перзаре. **10** Кэч юбиря
де бань есте рэдэчина тутурор релелор; ши
уний, каре ау умблат дупэ еа, ау рэтэчит
де ла крединцэ ши с-ау стрэпунс сингурь
ку о мулциме де кинурь. **11** Яр ту, ом
ал луй Думнезеу, фуӂь де ачесте лукрурь
ши каутэ неприхэниря, евлавия, крединца,
драгостя, рэбдаря, блындеця. **12** Луптэ-те
лупта чя бунэ а крединцей; апукэ вяца
вешникэ ла каре ай фост кемат ши пентру
каре ай фэкут ачя фрумоасэ мэртурисире
ынаинтя мултор марторь. **(aiōnios g166)** **13** Те
ындемн, ынаинтя луй Думнезеу, каре дэ
вяцэ тутурор лукрурилор, ши ынаинтя луй
Христос Исус, каре а фэкут ачя фрумоасэ
мэртурисире ынаинтя луй Пилат дин Понт,
14 сэ пэзешть порунка, фэрэ приханэ ши
фэрэ винэ, пынэ ла арэтаря Домнулуй
ностру Исус Христос, **15** каре ва фи фэкутэ
ла время ей де феричитул ши сингурул
Стэпынитор, Ымпэратул ымпэрацилор ши
Домнул домнилор, **16** сингурул каре аре
немуриря, каре локуеште ынтр-о луминэ де
каре ну поць сэ те апропий, пе каре ничун
ом ну Л-а вэзут, нич ну-Л поате ведя ши
каре аре чинстя ши путеря вешникэ! Амин.
(aiōnios g166) **17** Ындямнэ пе богаций вякулуй
ачестуя сэ ну се ынгымфе ши сэ ну-шь пунэ
нэдеждя ын ниште богэций нестаторниче,
чи ын Думнезеу, каре не дэ тоате лукруриле
дин белшуг ка сэ не букурэм де еле. **(aiōn g165)**
18 Ындямнэ-й сэ факэ бине, сэ фие богаць ын
фапте буне, сэ фие дарничь, гата сэ симтэ
ымпреунэ ку алций, **19** аша ка сэ-шь стрынгэ
пентру время виитоаре дрепт комоарэ о бунэ
темелие пентру ка сэ апуче адевэрата вяцэ.
20 Тимотее, пэзеште че ци с-а ынкрединцат;
фереште-те де флекэрииле лумешть ши
де ымпотривириле штиинцей, пе недрепт
нумите астфел, **21** пе каре ау мэртурисит-о
уний ши ау рэтэчит ку привире ла крединцэ.
Харул сэ фие ку вой! Амин.

2 Тимотей

1 Павел, апостол ал луй Христос Исус, прин
воя луй Думнезеу, дупэ фэгэдуинца веций
каре есте ын Христос Исус, **2** кэтре Тимотей,
копилул меу пряюбит: Хар, ындураре ши
паче де ла Думнезеу Татэл ши де ла Христос
Исус, Домнул ностру! **3** Мулцумеск луй
Думнезеу, кэруя Ый служеск ку ун куӂет
курат, дин мошь-стрэмошь, кэ неынтрерупт
те поменеск ын ругэчуниле меле, зи ши
ноапте. **4** Кэч мь-адук аминте де лакримиле
тале ши дореск сэ те вэд, ка сэ мэ умплу де
букурие. **5** Ымь адук аминте де крединца
та непрефэкутэ, каре с-а сэлэшлуит ынтый
ын буника та Лоис ши ын мама та Еуниче
ши сунт ынкрединцат кэ ши ын тине. **6**
Де ачея ыць адук аминте сэ ынфлэкэрезь
дарул луй Думнезеу каре есте ын тине прин
пунеря мынилор меле. **7** Кэч Думнезеу ну
не-а дат ун дух де фрикэ, чи де путере,
де драгосте ши де кибзуинцэ. **8** Сэ ну-ць
фие рушине дар де мэртурисиря Домнулуй
ностру, нич де мине, ынтемницатул Луй.
Чи суферэ ымпреунэ ку Евангелия, прин
путеря луй Думнезеу. **9** Ел не-а мынтуит
ши не-а дат о кемаре сфынтэ, ну пентру
фаптеле ноастре, чи дупэ хотэрыря Луй ши
дупэ харул каре не-а фост дат ын Христос
Исус, ынаинте де вешничий, **(aiōnios g166)** **10** дар
каре а фост дескоперит акум прин арэтаря
Мынтуиторулуй ностру Христос Исус, каре
а нимичит моартя ши а адус ла луминэ
вяца ши непутрезиря, прин Евангелие. **11**
Проповэдуиторул ши апостолул ей ам фост
пус еу ши ынвэцэтор ал нямурилор. **12** Ши
дин причина ачаста суфэр ачесте лукрурь,
дар ну мь-е рушине, кэч штиу ын чине ам
крезут. Ши сунт ынкрединцат кэ Ел аре
путере сэ пэзяскэ че Й-ам ынкрединцат пынэ
ын зиуа ачея. **13** Дрептарул ынвэцэтурилор
сэнэтоасе пе каре ле-ай аузит де ла мине
цине-л ку крединца ши драгостя каре есте
ын Христос Исус. **14** Лукрул ачела бун каре
ци с-а ынкрединцат пэзеште-л прин Духул
Сфынт, каре локуеште ын ной. **15** Штий кэ
чей че сунт ын Асия тоць м-ау пэрэсит;
ынтре алций ши Фиӂел ши Ермоӂен. **16**
Домнул сэ-шь версе ындураря песте каса луй
Онисифор, кэч де мулте орь м-а мынгыят
ши ну й-а фост рушине де ланцул меу. **17** Ну
нумай атыт, дар, кынд а фост ын Рома, м-а
кэутат ку мултэ грижэ ши м-а гэсит. **18** Дя
Домнул сэ капете ындураре де ла Домнул
ын „зиуа ачея”. Ту штий фоарте бине кыт
ажутор мь-а дат ел ын Ефес.

2 Ту дар, копилул меу, ынтэреште-те ын
харул каре есте ын Христос Исус. **2** Ши че-
ай аузит де ла мине ын фаца мултор марторь
ынкрединцязэ ла оамень де ынкредере, каре
сэ фие ын стare сэ ынвеце ши пе алций.
3 Суферэ ымпреунэ ку мине, ка ун бун
осташ ал луй Христос. **4** Ничун осташ ну се
ынкуркэ ку требуриле веций, дакэ вря сэ
плакэ челуй че л-а скрис ла оасте. **5** Ши чине
луптэ ла жокурь ну есте ынкунунат, дакэ
ну с-а луптат дупэ рындуель. **6** Плугарул
требуе сэ мунчяскэ ынаинте ка сэ стрынгэ
роаделе. **7** Ынцелеӂе че-ць спун; Домнул
ыць ва да причепере ын тоате лукруриле. **8**
Аду-ць аминте де Домнул Исус Христос дин
сэмынца луй Давид, ынвият дин морць, дупэ
Евангелия мя, **9** пентру каре суфэр пынэ
аколо кэ сунт легат ка ун фэкэтор де реле.
Дар Кувынтул луй Думнезеу ну есте легат. **10**
Де ачея рабд тотул пентру чей алешь, пентру
ка ши ей сэ капете мынтуиря каре есте ын
Христос Исус, ымпреунэ ку слава вешникэ.
(aiōnios g166) **11** Адевэрат есте кувынтул ачеста:
Дакэ ам мурит ымпреунэ ку Ел, вом ши трэи
ымпреунэ ку Ел. **12** Дакэ рэбдэм, вом ши
ымпэрэци ымпреунэ ку Ел. Дакэ не лепэдэм
де Ел, ши Ел Се ва лепэда де ной. **13** Дакэ
сунтем некрединчошь, тотушь Ел рэмыне
крединчос, кэч ну Се поате тэгэдуи сингур.
14 Аду-ле аминте де ачесте лукрурь ши роагэ-
й фербинте ынаинтя луй Думнезеу сэ се
феряскэ де чертуриле де кувинте, каре ну
дук ла алт фолос декыт ла пеиря челор
че ле аскултэ. **15** Каутэ сэ те ынфэцишезь
ынаинтя луй Думнезеу ка ун ом ынчеркат,
ка ун лукрэтор каре н-аре де че сэ-й фие

рушине ши каре ымпарте дрепт Кувынтул адевэрулуй. **16** Фереште-те де ворбэрииле гоале ши лумешть; кэч чей че ле цин вор ынаинта тот май мулт ын нечинстиря луй Думнезеу. **17** Ши кувынтул лор ва роаде ка гангрена. Дин нумэрул ачестора сунт Именеу ши Филет, **18** каре с-ау абэтут де ла адевэр. Ей зик кэ а ши венит ынвиеря ши рэстоарнэ крединца унора. **19** Тотушь темелия таре а луй Думнезеу стэ незгудуитэ, авынд печетя ачаста: „Домнул куноаште пе чей че сунт ай Луй” ши „Орьчине ростеште Нумеле Домнулуй сэ се депэртезе де фэрэдележе!” **20** Ынтр-о касэ маре ну сунт нумай васе де аур ши де аржинт, чи ши де лемн ши де пэмынт. Унеле сунт пентру о ынтребуинцаре де чинсте, яр алтеле, пентру о ынтребуинцаре де окарэ. **21** Деч, дакэ чинева се курэцеште де ачестя, ва фи ун вас де чинсте, сфинцит, фолоситор стэпынулуй сэу, дестойник пентру орьче лукраре бунэ. **22** Фужь де пофтеле тинереций ши урмэреште неприхэниря, крединца, драгостя, пачя, ымпреунэ ку чей че кямэ пе Домнул динтр-о инимэ куратэ. **23** Фереште-те де ынтребэриле небуне ши нефолоситоаре, кэч штий кэ дау наштере ла чертурь. **24** Ши робул Домнулуй ну требуе сэ се черте; чи сэ фие блынд ку тоць, ын старе сэ ынвеце пе тоць, плин де ынгэдуинцэ рэбдэтоаре, **25** сэ ындрепте ку блындеце пе потривничь, ын нэдеждя кэ Думнезеу ле ва да покэинца ка сэ ажунгэ ла куноштинца адевэрулуй; **26** ши, венинду-шь ын фире, сэ се десприндэ дин курса дяволулуй, де каре ау фост приншь ка сэ-й факэ воя.

3 Сэ штий кэ ын зилеле дин урмэ вор фи времурь греле. **2** Кэч оамений вор фи юбиторь де сине, юбиторь де бань, лэудэрошь, труфашь, хулиторь, неаскултэторь де пэринць, немулцумиторь, фэрэ евлавие, **3** фэрэ драгосте фиряскэ, неындуплекаць, клеветиторь, неынфрынаць, неымблынзиць, неюбиторь де бине, **4** вынзэторь, образничь, ынгымфаць, юбиторь май мулт де плэчерь декыт юбиторь де Думнезеу, **5** авынд доар о формэ де евлавие, дар тэгэдуинду-й путеря. Депэртязэ-те де оамений ачештя. **6** Сунт принтре ей уний каре се вырэ прин касе ши момеск пе фемеиле ушуратиче, ынгреуяте де пэкате ши фрэмынтате де фелурите пофте, **7** каре ынвацэ ынтотдяуна ши ну пот ажунӂе ничодатэ ла деплина куноштинцэ а адевэрулуй. **8** Дупэ кум Иане ши Иамбре с-ау ымпотривит луй Мойсе, тот аша ши оамений ачештя се ымпотривеск адевэрулуй, ка уний каре сунт стрикаць ла минте ши осындиць ын чея че привеште крединца. **9** Дар ну вор май ынаинта; кэч небуния лор ва фи арэтатэ тутурор, кум а фост арэтатэ ши а челор дой оамень. **10** Ту ынсэ ай урмэрит де апроапе ынвэцэтура мя, пуртаря мя, хотэрыря мя, крединца мя, ынделунга мя рэбдаре, драгостя мя, рэбдаря мя, **11** пригонириле ши суферинцеле каре ау венит песте мине ын Антиохия, ын Икония ши ын Листра. Штий че пригонирь ам рэбдат, ши тотушь Домнул м-а избэвит дин тоате. **12** Де алтфел, тоць чей че воеск сэ трэяскэ ку евлавие ын Христос Исус вор фи пригониць. **13** Дар оамений рэй ши ыншелэторь вор мерӂе дин рэу ын май рэу, вор амэӂи пе алций ши се вор амэӂи ши пе ей ыншишь. **14** Ту сэ рэмый ын лукруриле пе каре ле-ай ынвэцат ши де каре ешть деплин ынкрединцат, кэч штий де ла чине ле-ай ынвэцат: **15** дин прунчие куношть Сфинтеле Скриптурь, каре пот сэ-ць дя ынцелепчуня каре дуче ла мынтуире прин крединца ын Христос Исус. **16** Тоатэ Скриптура есте инсуфлатэ де Думнезеу ши де фолос ка сэ ынвеце, сэ мустре, сэ ындрепте, сэ дя ынцелепчуне ын неприхэнире, **17** пентру ка омул луй Думнезеу сэ фие десэвыршит ши ку тотул дестойник пентру орьче лукраре бунэ.

4 Те рог фербинте, ынаинтя луй Думнезеу ши ынаинтя луй Христос Исус, каре аре сэ жудече виий ши морций, ши пентру

арэтаря ши Ымпэрэция Са: **2** проповэдуеште Кувынтул, стэруеште асупра луй ла тимп ши не ла тимп, мустрэ, чартэ, ындямнэ ку тоатэ блындеця ши ынвэцэтура. **3** Кэч ва вени время кынд оамений ну вор путя сэ суфере ынвэцэтура сэнэтоасэ, чи ый вор гыдила урекиле сэ аудэ лукрурь плэкуте ши ышь вор да ынвэцэторь дупэ пофтеле лор. **4** Ышь вор ынтоарче урекя де ла адевэр ши се вор ындрепта спре историсирь ынкипуите. **5** Дар ту фий тряз ын тоате лукруриле, рабдэ суферинцеле, фэ лукрул унуй евангелист ши ымплинеште-ць бине служба. **6** Кэч еу сунт гата сэ фиу турнат ка о жертфэ де бэутурэ ши клипа плекэрий меле есте апроапе. **7** М-ам луптат лупта чя бунэ, мь-ам испрэвит алергаря, ам пэзит крединца. **8** Де акум мэ аштяптэ кununa неприхэнирий, пе каре мь-о ва да ын „зиуа ачея” Домнул, Жудекэторул чел дрепт. Ши ну нумай мие, чи ши тутурор челор че вор фи юбит вениря Луй. **9** Каутэ де вино курынд ла мине. **10** Кэч Дима, дин драгосте пентру лумя де акум, м-а пэрэсит ши а плекат ла Тесалоник. Кресченс с-а дус ын Галатия, Тит, ын Далмация. **(aiōn g165)** **11** Нумай Лука есте ку мине. Я пе Марку ши аду-л ку тине, кэч ел ымь есте де фолос пентру службэ. **12** Пе Тихик л-ам тримис ла Ефес. **13** Кынд вей вени, аду-мь мантауа, пе каре ам лэсат-о ын Троа, ла Карп, ши кэрциле, май алес пе челе де пеле. **14** Александру, кэлдэрарул, мь-а фэкут мулт рэу. Домнул ый ва рэсплэти дупэ фаптеле луй. **15** Пэзеште-те ши ту де ел, пентру кэ есте ку тотул ымпотрива кувинтелор ноастре. **16** Ла ынтыюл меу рэспунс де апэраре, нимень н-а фост ку мине, чи тоць м-ау пэрэсит. Сэ ну ли се цинэ ын сокотялэ лукрул ачеста! **17** Ынсэ Домнул а стат лынгэ мине ши м-а ынтэрит, пентру ка проповэдуиря сэ фие веститэ пе деплин прин мине ши с-о аудэ тоате нямуриле. Ши ам фост избэвит дин гура леулуй. **18** Домнул мэ ва избэви де орьче лукру рэу ши мэ ва мынтуи, ка сэ интру ын Ымпэрэция Луй черяскэ. А Луй сэ фие слава ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)** **19** Спуне сэнэтате Присчилей ши луй Акуила ши касей луй Онисифор. **20** Ераст а рэмас ын Коринт, яр пе Трофим л-ам лэсат болнав ын Милет. **21** Каутэ де вино ынаинте де ярнэ. Еубул ши Пуденс, Линус, Клаудия ши тоць фраций ыць тримит сэнэтате. **22** Домнул Исус Христос сэ фие ку духул тэу! Харул сэ фие ку вой! Амин.

Тит

1 Павел, роб ал луй Думнезеу ши апостол ал луй Исус Христос потривит ку кредынца алешилор луй Думнезеу ши куноштинца адевэрулуй, каре есте потривит ку евлавия, **2** ын нэдеждя вечий вешниче, фэгэдуите май ынаинте де вешничий де Думнезеу, каре ну поате сэ минтэ, **(aiōnios g166)** **3** чи Шь-а дескоперит Кувынтул ла время Луй прин проповэдуиря каре мь-а фост ынкредынцатэ дупэ порунка луй Думнезеу, Мынтуиторул ностру, **4** кэтре Тит, адевэратул меу копил ын кредынца ноастрэ, а амындурора: Хар ши пачe де ла Думнезеу Татэл ши де ла Исус Христос, Мынтуиторул ностру! **5** Те-ам лэсат ын Крета ка сэ пуй ын рындуялэ че май рэмыне де рындуит ши сэ ашезь презбитерь ын фиекаре четате, дупэ кум ць-ам порунчит: **6** Дакэ есте чинева фэрэ приханэ, бэрбат ал уней сингуре невесте, авынд копий кредынчошь, каре сэ ну фие ынвинуиць де дестрэбэларе сау неаскултаре. **7** Кэч епископул, ка економ ал луй Думнезеу, требуе сэ фие фэрэ приханэ, ну ынкэпэцынат, нич мыниос, нич дедат ла вин, нич бэтэуш, нич лаком де кыштиг мыршав, **8** чи сэ фие примитор де оаспець, юбитор де бине, кумпэтат, дрепт, сфынт, ынфрынат, **9** сэ се цинэ де Кувынтул адевэрат, каре есте потривит ку ынвэцэтура, пентру ка сэ фие ын старе сэ сфэтуяскэ ын ынвэцэтура сэнэтоасэ ши сэ ынфрунте пе потривничь. **10** Ын адевэр, май алес принтре чей тэяць ымпрежур, сунт мулць несупушь, флекарь ши амэӂиторь, **11** кэрора требуе сэ ли се аступе гура. Ей буймэческ фамилий ынтрежь, ынвэцынд пе оамень, пентру ун кыштиг урыт, лукрурь пе каре ну требуе сэ ле ынвеце. **12** Унул динтре ей, кяр пророк ал лор, а зис: „Кретаний сунт тотдяуна ниште минчиношь, ниште фяре реле, ниште пынтече ленеше.” **13** Мэртурия ачаста есте адевэратэ. Де ачея мустрэ-й аспру, ка сэ фие сэнэтошь ын кредынцэ **14** ши сэ ну се цинэ де басме евреешть ши де порунчь дате де оамень, каре се ынторк де ла адевэр. **15** Тотул есте курат пентру чей кураць, дар, пентру чей некураць ши некредынчошь, нимик ну есте курат: пынэ ши минтя ши куӂетул ле сунт спуркате. **16** Ей се лаудэ кэ-Л куноск пе Думнезеу, дар ку фаптеле Ыл тэгэдуеск, кэч сунт о скырбэ: несупушь ши нетребничь пентру орьче фаптэ бунэ.

2 Ту ынсэ ворбеште лукрурь каре се потривеск ку ынвэцэтура сэнэтоасэ. **2** Спуне кэ чей бэтрынь требуе сэ фие трежь, вредничь де чинсте, кумпэтаць, сэнэтошь ын кредынцэ, ын драгосте, ын рэбдаре. **3** Спуне кэ фемеиле ын вырстэ требуе сэ айбэ о пуртаре кувиинчоасэ, сэ ну фие нич клеветитоаре, нич дедате ла вин, сэ ынвеце пе алций че есте бине, **4** ка сэ ынвеце пе фемеиле май тинере сэ-шь юбяскэ бэрбаций ши копиий, **5** сэ фие кумпэтате, ку вяца куратэ, сэ-шь вадэ де требуриле касей, сэ фие буне, супусе бэрбацилор лор, пентру ка сэ ну се ворбяскэ де рэу Кувынтул луй Думнезеу. **6** Сфэтуеште, де асеменя, пе тинерь сэ фие кумпэтаць **7** ши дэ-те пе тине ынсуць пилдэ де фапте буне ын тоате привинцеле. Яр ын ынвэцэтурэ, дэ довадэ де курэцие, де вредничие, **8** де ворбире сэнэтоасэ ши фэрэ кусур, ка потривникул сэ рэмынэ де рушине ши сэ ну поатэ сэ спунэ нимик рэу де ной. **9** Сфэтуеште пе робь сэ фие супушь стэпынилор лор, сэ ле фие пе плак ын тоате лукруриле, сэ ну ле ынтоаркэ ворба, **10** сэ ну фуре нимик, чи тотдяуна сэ дя довадэ де о десэвыршитэ кредынчошие, ка сэ факэ ын тотул чинсте ынвэцэтурий луй Думнезеу, Мынтуиторул ностру. **11** Кэч харул луй Думнезеу, каре адуче мынтуире пентру тоць оамений, а фост арэтат **12** ши не ынвацэ с-о рупем ку пэгынэтатя ши ку пофтеле лумешть ши сэ трэим ын вякул де акум ку кумпэтаре, дрептате ши евлавие, **(aiōn g165)** **13** аштептынд феричита ноастрэ нэдежде ши арэтаря славей марелуй ностру Думнезеу ши Мынтуитор, Исус Христос. **14** Ел С-а дат пе Сине Ынсушь пентру ной, ка

сэ не рэскумпере дин орьче фэрэделеӂе ши сэ-шь курэцяскэ ун нород каре сэ фие ал Луй, плин де рывнэ пентру фапте буне. **15** Спуне лукруриле ачестя, сфэтуеште ши мустрэ ку деплинэ путере. Нимень сэ ну те диспрецуяскэ.

3 Аду-ле аминте сэ фие супушь стэпынирилор ши дрегэторилор, сэ-й аскулте, сэ фие гата сэ факэ орьче лукру бун, **2** сэ ну ворбяскэ де рэу пе нимень, сэ ну фие гата де чартэ, чи кумпэтаць, плинь де блындеце фацэ де тоць оамений. **3** Кэч ши ной ерам алтэдатэ фэрэ минте, неаскултэторь, рэтэчиць, робиць де тот фелул де пофте ши де плэчерь, трэинд ын рэутате ши ын пизмэ, вредничь сэ фим урыць ши урынду-не уний пе алций. **4** Дар, кынд с-а арэтат бунэтатя луй Думнезеу, Мынтуиторул ностру, ши драгостя Луй де оамень, **5** Ел не-а мынтуит ну пентру фаптеле фэкуте де ной ын неприхэнире, чи пентру ындураря Луй, прин спэларя наштерий дин ноу ши прин ынноиря фэкутэ де Духул Сфынт, **6** пе каре Л-а вэрсат дин белшуг песте ной прин Исус Христос, Мынтуиторул ностру; **7** пентру ка, одатэ сокотиць неприхэниць прин харул Луй, сэ не фачем, ын нэдежде, моштениторь ай веций вешниче. **(aiōnios g166)** **8** Адевэрат есте кувынтул ачеста, ши вряу сэ спуй апэсат ачесте лукрурь, пентру ка чей че ау крезут ын Думнезеу сэ кауте сэ фие чей динтый ын фапте буне. Ятэ че есте бине ши де фолос пентру оамень! **9** Дар де ынтребэриле небуне, де ынширэриле де нямурь, де чертурь ши чоровэель привитоаре ла Леӂе, фереште-те, кэч сунт нефолоситоаре ши задарниче. **10** Дупэ ынтыя ши а доуа мустраре, депэртязэ-те де чел че адуче дезбинэрь, **11** кэч штим кэ ун астфел де ом есте ун стрикат ши пэкэтуеште, де ла сине фиинд осындит. **12** Кынд вой тримите ла тине пе Артема сау пе Тихик, грэбеште-те сэ вий ла мине ын Никополи, кэч аколо м-ам хотэрыт сэ ернез. **13** Ай грижэ де лежуиторул Зена ши Аполо, сэ ну дукэ липсэ де нимик дин че ле требуе пентру кэлэтория лор. **14** Требуе ка ши ай ноштри сэ се деприндэ сэ фие чей динтый ын фапте буне пентру невоиле грабниче ши сэ ну стя неродиторь. **15** Тоць чей че сунт ку мине ыць тримит сэнэтате. Спуне сэнэтате челор че не юбеск ын кредынцэ. Харул сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

Филимон

1 Павел, ынтемницат ал луй Исус Христос,
ши фрателе Тимотей кэтре пряюбитул
Филимон, товарэшул ностру де лукру,
2 кэтре сора Апфия ши кэтре Архип,
товарэшул ностру де луптэ, ши кэтре
Бисерика дин каса та: **3** Хар ши пачe
де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла
Домнул Исус Христос! **4** Мулцумеск тотдяуна
Думнезеулуй меу орь де кыте орь ымь адук
аминте де тине ын ругэчуниле меле, **5**
пентру кэ ам аузит деспре крединца пе каре
о ай ын Домнул Исус ши драгостя фацэ де
тоць сфинций. **6** Ыл рог ка ачастэ пэртэшие а
та ла крединцэ сэ се арате прин фапте, каре
сэ дя ла ивялэ тот бинеле че се фаче ынтре
ной ын Христос. **7** Ын адевэр, ам авут о маре
букурие ши мынгыере пентру драгостя та,
фииндкэ, фрате, инимиле сфинцилор ау
фост ынвиорате прин тине. **8** Де ачея, мэкар
кэ ам тоатэ слобозения ын Христос сэ-ць
порунческ че требуе сэ фачь, **9** вряу май
деграбэ сэ-ць фак о ругэминте ын нумеле
драгостей, еу, аша кум сунт, бэтрынул Павел,
яр акум ынтемницат пентру Христос Исус.
10 Те рог пентру копилул меу пе каре л-ам
нэскут ын ланцуриле меле, пентру Онисим,
11 каре алтэ датэ ць-а фост нефолоситор,
дар каре акум не ва фи фолоситор ши цие,
ши мие. **12** Ци-л тримит ынапой пе ел,
инима мя. **13** Аш фи дорит сэ-л цин ла мине,
ка сэ-мь служяскэ ын локул тэу кыт сунт
ын ланцурь пентру Евангелие. **14** Дар н-ам
врут сэ фак нимик фэрэ ынвоиря та, пентру
ка бинеле пе каре ми-л фачь сэ ну фие
силит, чи де бунэвое. **15** Поате кэ ел а фост
деспэрцит де тине пентру о време токмай
ка сэ-л ай пентру вешничие, **(aiōnios g166)** **16**
дар ну ка пе ун роб, чи мулт май пресус
декыт пе ун роб: ка пе ун фрате пряюбит
май алес де мине ши ку атыт май мулт де
тине, фие ын кип фиреск, фие ын Домнул!
17 Дакэ мэ сокотешть дар ка приетен ал тэу,
примеште-л ка пе мине ынсумь. **18** Ши дакэ
ць-а адус врео вэтэмаре сау ыць есте датор
ку чева, пуне ачаста ын сокотяла мя. **19** Еу,
Павел, „вой плэти” – скриу ку мына мя – ка
сэ ну-ць зик кэ ту ынсуць те даторезь мие. **20**
Да, фрате, фэ-мь бинеле ачеста ын Домнул
ши ынвиорязэ-мь инима ын Христос! **21**
Ць-ам скрис бизуит пе аскултаря та ши
штиу кэ вей фаче кяр май мулт декыт ыць
зик. **22** Тотодатэ, прегэтеште-мь ун лок де
гэздуире, кэч траг нэдежде сэ вэ фиу дэруит
даторитэ ругэчунилор воастре. **23** Епафрас,
товарэшул меу де темницэ ын Христос Исус,
ыць тримите сэнэтате; **24** тот аша ши Марку,
Аристарх, Дима, Лука, товарэший мей де
лукру. **25** Харул Домнулуй ностру Исус
Христос сэ фие ку духул вострy! Амин.

Еврей

1 Дупэ че а ворбит ын векиме пэринцилор ноштри прин пророчь, ын мулте рындурь ши ын мулте кипурь, Думнезеу, **2** ла сфыршитул ачестор зиле, не-а ворбит прин Фиул, пе каре Л-а пус моштенитор ал тутурор лукрурилор ши прин каре а фэкут ши вякуриле. **(aiōn g165)** **3** Ел, каре есте оглиндиря славей Луй ши ынтипэриря Фиинцей Луй ши каре цине тоате лукрурile ку Кувынтул путерий Луй, а фэкут курэциря пэкателор ши а шезут ла дряпта Мэририй, ын локуриле пряыналте, **4** ажунгынд ку атыт май пресус де ынӂерь, ку кыт а моштенит ун Нуме мулт май минунат декыт ал лор. **5** Кэч кэруя динтре ынӂерь а зис Ел вреодатэ: „Ту ешть Фиул Меу, астэзь Те-ам нэскут”? Ши ярэшь: „Еу Ый вой фи Татэ, ши Ел Ымь ва фи Фиу”? **6** Ши, кынд дуче ярэшь ын луме пе Чел Ынтый Нэскут, зиче: „Тоць ынӂерий луй Думнезеу сэ И се ынкине!” **7** Ши деспре ынӂерь зиче: „Дин вынтурь фаче ынӂерь ай Луй, ши динтр-о флакэрэ де фок, служиторь ай Луй”; **8** пе кынд Фиулуй Й-а зис: „Скаунул Тэу де домние, Думнезеуле, есте ын вечь де вечь; тоягул домнией Тале есте ун тояг де дрептате. **(aiōn g165)** **9** Ту ай юбит неприхэниря ши ай урыт нелеӂюиря, де ачея, Думнезеуле, Думнезеул Тэу Те-а унс ку ун унтделемн де букурие май пресус декыт пе товарэший Тэй.” **10** Ши ярэшь: „Ла ынчепут, Ту, Доамне, ай ынтемеят пэмынтул ши черуриле сунт лукраря мынилор Тале. **11** Еле вор пери, дар Ту рэмый; тоате се вор ынвеки ка о хайнэ; **12** ле вей фаче сул ка пе о манта ши вор фи скимбате, дар Ту ешть ачелашь ши аний Тэй ну се вор сфырши.” **13** Ши кэруя дин ынӂерь й-а зис Ел вреодатэ: „Шезь ла дряпта Мя пынэ вой пуне пе врэжмаший Тэй аштернут ал пичоарелор Тале”? **14** Ну сунт оаре тоць духурь служиторе тримисе сэ ындеплиняскэ о службэ пентру чей че вор моштени мынтуиря?

2 Де ачея, ку атыт май мулт требуе сэ не цинем де лукруриле пе каре ле-ам аузит, ка сэ ну фим депэртаць де еле. **2** Кэч, дакэ Кувынтул вестит прин ынӂерь с-а доведит незгудуит ши дакэ орьче абатере ши орьче неаскултаре шь-а примит о дряптэ рэсплэтире, **3** кум вом скэпа ной дакэ стэм непэсэторь фацэ де о мынтуире аша де маре, каре, дупэ че а фост веститэ ынтый де Домнул, не-а фост адеверитэ де чей че ау аузит-о, **4** ын тимп че Думнезеу ынтэря мэртурия лор ку семне, путерь ши фелурите минунь ши ку дарурile Духулуй Сфынт, ымпэрците дупэ воя Са! **5** Ын адевэр, ну унор ынӂерь а супус Ел лумя виитоаре деспре каре ворбим. **6** Ба ынкэ, чинева а фэкут ундева урмэтоаря мэртурисире: „Че есте омул ка сэ-Ць адучь аминте де ел сау фиул омулуй ка сэ-л черчетезь? **7** Л-ай фэкут пентру пуцинэ време май прежос де ынӂерь, л-ай ынкунунат ку славэ ши ку чинсте, л-ай пус песте лукрэриле мынилор Тале, **8** тоате ле-ай супус суб пичоареле луй.” Ын адевэр, дакэ й-а супус тоате, ну й-а лэсат нимик несупус. Тотушь, акум, ынкэ ну ведем кэ тоате ый сунт супусе. **9** Дар пе Ачела каре а фост фэкут пентру „пуцинэ време май прежос декыт ынӂерий”, адикэ пе Исус, Ыл ведем „ынкунунат ку славэ ши ку чинсте” дин причина морций пе каре а суферит-о, пентру ка, прин харул луй Думнезеу, Ел сэ густе моартя пентру тоць. **10** Се кувеня, ын адевэр, ка Ачела пентру каре ши прин каре сунт тоате ши каре воя сэ дукэ пе мулць фий ла славэ сэ десэвыршяскэ, прин суферинце, пе Кэпетения мынтуирий лор. **11** Кэч Чел че сфинцеште ши чей че сунт сфинциць сунт динтр-унул. Де ачея, Луй ну-Й есте рушине сэ-й нумяскэ фраць, **12** кынд зиче: „Вой вести Нумеле Тэу фрацилор Мей; Ыць вой кынта лауда ын мижлокул адунэрий.” **13** Ши ярэшь: „Ымь вой пуне ынкредеря ын Ел.” Ши ын алт лок: „Ятэ-Мэ, Еу ши копиий пе каре Ми й-а дат Думнезеу!” **14** Астфел дар, деоарече копиий сунт пэрташь сынӂелуй ши кэрний, тот аша ши Ел Ынсушь а фост

деопотривэ пэрташ ла еле, пентру ка, прин моарте, сэ нимичяскэ пе чел че аре путеря морций, адикэ пе дяволул, **15** ши сэ избэвяскэ пе тоць ачея каре, прин фрика морций, ерау супушь робией тоатэ вяца лор. **16** Кэч, негрешит, ну ын ажуторул ынӂерилор вине Ел, чи ын ажуторул семинцей луй Авраам. **17** Прин урмаре, а требуит сэ Се асемене фрацилор Сэй ын тоате лукрурile, ка сэ поатэ фи, ын чея че привеште легэтурile ку Думнезеу, ун маре преот милос ши вредник де ынкредере, ка сэ факэ испэшире пентру пэкателе нородулуй. **18** Ши прин фаптул кэ Ел Ынсушь а фост испитит ын чея че а суферит, поате сэ винэ ын ажуторул челор че сунт испитиць.

3 Де ачея, фраць сфинць, каре авець парте де кемаря черяскэ, ацинтици-вэ привириле ла Апостолул ши Мареле Преот ал мэртурисирий ноастре, адикэ Исус, **2** каре а фост крединчос Челуй че Л-а рындуит, кум ши Мойсе а фост „крединчос ын тоатэ каса луй Думнезеу”. **3** Кэч Ел а фост гэсит вредник сэ айбэ о славэ ку атыт май маре декыт а луй Мойсе, ку кыт чел че а зидит о касэ аре май мултэ чинсте декыт каса ынсэшь. **4** Орьче касэ есте зидитэ де чинева, дар Чел че а зидит тоате лукрурile есте Думнезеу. **5** Кыт деспре Мойсе, ел а фост „крединчос ын тоатэ каса луй Думнезеу”, ка слугэ, ка сэ мэртурисяскэ деспре лукрурile каре авяу сэ фие вестите май тырзиу. **6** Дар Христос есте крединчос ка Фиу, песте каса луй Думнезеу. Ши каса Луй сунтем ной, дакэ пэстрэм пынэ ла сфыршит ынкредеря незгудуитэ ши нэдеждя ку каре не лэудэм. **7** Де ачея, кум зиче Духул Сфынт: „Астэзь, дакэ аузиць гласул Луй, **8** ну вэ ымпетриць инимиле ка ын зиуа рэзврэтирий, ка ын зиуа испитирий ын пустиу, **9** унде пэринций воштри М-ау испитит ши М-ау пус ла ынчеркаре ши ау вэзут лукрэриле Меле патрузечь де ань! **10** Де ачея М-ам дезгустат де нямул ачеста ши ам зис: ‘Ей тотдяуна се рэтэческ ын инима лор. Н-ау куноскут кэиле Меле!’ **11** Ам журат дар ын мыния Мя кэ ну вор интра ын одихна Мя!” **12** Луаць сяма дар, фрацилор, ка ничунул динтре вой сэ н-айбэ о инимэ ря ши некрединчоасэ, каре сэ вэ деспартэ де Думнезеул чел виу. **13** Чи ындемнаци-вэ уний пе алций ын фиекаре зи, кытэ време се зиче: „Астэзь”, пентру ка ничунул дин вой сэ ну се ымпетряскэ прин ыншелэчуня пэкатулуй. **14** Кэч не-ам фэкут пэрташь ай луй Христос дакэ пэстрэм пынэ ла сфыршит ынкредеря незгудуитэ де ла ынчепут, **15** кытэ време се зиче: „Астэзь, дакэ аузиць гласул Луй, ну вэ ымпетриць инимиле, ка ын зиуа рэзврэтирий.” **16** Чине ау фост, ын адевэр, чей че с-ау рэзврэтит дупэ че аузисерэ? Н-ау фост оаре тоць ачея каре ешисерэ дин Еӂипт прин Мойсе? **17** Ши чине ау фост ачея де каре С-а дезгустат Ел патрузечь де ань? Н-ау фост оаре чей че пэкэтуисерэ ши але кэрор трупурь моарте ау кэзут ын пустиу? **18** Ши куй С-а журат Ел кэ н-ау сэ интре ын одихна Луй? Ну С-а журат оаре челор че ну аскултасерэ? **19** Ведем дар кэ н-ау путут сэ интре дин причина некрединцей лор.

4 Сэ луэм дар бине сяма ка, атыта време кыт рэмыне ын пичоаре фэгэдуинца интрэрий ын одихна Луй, ничунул дин вой сэ ну се поменяскэ венит пря тырзиу. **2** Кэч ши ноуэ ни с-а адус о весте бунэ ка ши лор, дар лор кувынтул каре ле-а фост проповэдуит ну ле-а ажутат ла нимик, пентру кэ н-а гэсит крединцэ ла чей че л-ау аузит. **3** Пе кынд ной, фииндкэ ам крезут, интрэм ын „одихна” деспре каре а ворбит Ел кынд а зис: „Ам журат ын мыния Мя кэ ну вор интра ын одихна Мя!” Мэкар кэ лукрэриле Луй фусесерэ испрэвите ынкэ де ла ынтемееря лумий. **4** Кэч ынтр-ун лок а ворбит астфел деспре зиуа а шаптя: „Думнезеу С-а одихнит ын зиуа а шаптя де тоате лукрэриле Луй.” **5** Ши аич есте зис ярэшь: „Ну вор интра ын одихна Мя!” **6** Деч, фииндкэ рэмыне ка сэ интре уний ын одихна ачаста ши пентру кэ ачея кэрора ли с-а вестит ынтый вестя бунэ н-ау интрат ын еа дин причина

неаскултэрий лор, 7 Ел хотэрэште дин ноу о зи: „Астэзь”, зикынд, ын Давид, дупэ атыта време, кум с-а спус май сус: „Астэзь, дакэ аузиць гласул Луй, ну вэ ымпетриць инимиле!” 8 Кэч, дакэ ле-ар фи дат Иосуа одихна, н-ар май ворби Думнезеу дупэ ачея де о алтэ зи. 9 Рэмыне дар о одихнэ ка чя де Сабат пентру попорул луй Думнезеу. 10 Фииндкэ чине интрэ ын одихна Луй се одихнеште ши ел де лукрэриле луй, кум С-а одихнит Думнезеу де лукрэриле Сале. 11 Сэ не грэбим дар сэ интрэм ын одихна ачаста, пентру ка нимень сэ ну кадэ ын ачеяшь пилдэ де неаскултаре. 12 Кэч Кувынтул луй Думнезеу есте виу ши лукрэтор, май тэетор декыт орьче сабие ку доуэ тэишурь: пэтрунде пынэ аколо кэ деспарте суфлетул ши духул, ынкеетуриле ши мэдува, жудекэ симцириле ши гындуриле инимий. 13 Ничо фэптурэ ну есте аскунсэ де Ел, чи тотул есте гол ши дескоперит ынаинтя окилор Ачелуя ку каре авем а фаче. 14 Астфел, фииндкэ авем ун Маре Преот ынсемнат, каре а стрэбэтут черуриле, пе Исус, Фиул луй Думнезеу, сэ рэмынем тарь ын мэртурисиря ноастрэ. 15 Кэч н-авем ун Маре Преот каре сэ н-айбэ милэ де слэбичуниле ноастре, чи Унул каре ын тоате лукрурile а фост испитит ка ши ной, дар фэрэ пэкат. 16 Сэ не апропием дар ку деплинэ ынкредере де скаунул харулуй ка сэ кэпэтэм ындураре ши сэ гэсим хар, пентру ка сэ фим ажутаць ла време де невое.

5 Ын адевэр, орьче маре преот луат дин мижлокул оаменилор есте пус пентру оамень ын лукруриле привитоаре ла Думнезеу, ка сэ адукэ дарурь ши жертфе пентру пэкате. 2 Ел поате фи ынгэдуитор ку чей нештиуторь ши рэтэчиць, фииндкэ ши ел есте купринс де слэбичуне. 3 Ши, дин причина ачестей слэбичунь, требуе сэ адукэ жертфе атыт пентру пэкателе луй, кыт ши пентру але нородулуй. 4 Нимень ну-шь я чинстя ачаста сингур, чи о я дакэ есте кемат де Думнезеу, кум а фост Аарон. 5 Тот аша ши Христос, ну Шь-а луат сингур слава де а фи Маре Преот, чи о аре де ла Чел че Й-а зис: „Ту ешть Фиул Меу, астэзь Те-ам нэскут.” 6 Ши, кум зиче ярэшь ынтр-алт лок: „Ту ешть преот ын вяк, дупэ рындуяла луй Мелхиседек.” (aiōn g165) 7 Ел есте Ачела каре, ын зилеле веций Сале пэмынтешть, адукынд ругэчунь ши черерь ку стригэте марь ши ку лакримь кэтре Чел че путя сэ-Л избэвяскэ де ла моарте ши фиинд аскултат дин причина евлавией Луй, 8 мэкар кэ ера Фиу, а ынвэцат сэ аскулте прин лукруриле пе каре ле-а суферит. 9 Ши, дупэ че а фост фэкут десэвыршит, С-а фэкут пентру тоць чей че-Л аскултэ, урзиторул уней мынтуирь вешниче, (aiōnios g166) 10 кэч а фост нумит де Думнезеу Маре Преот „дупэ рындуяла луй Мелхиседек”. 11 Асупра челор де май сус, авем мулте де зис ши лукрурь греле де тылкуит, фииндкэ в-аць фэкут греой ла причепере. 12 Ын адевэр, вой, каре демулт требуя сэ фиць ынвэцэторь, авець ярэшь требуинцэ де чинева сэ вэ ынвеце челе динтый адевэрурь але кувынтелор луй Думнезеу ши аць ажунс сэ авець невое де лапте, ну де хранэ таре. 13 Ши орьчине ну се хрэнеште декыт ку лапте ну есте обишнуит ку кувынтул деспре неприхэнире, кэч есте ун прунк. 14 Дар храна таре есте пентру оамений марь, пентру ачея а кэрор жудекатэ с-а депринс, прин ынтребуинцаре, сэ деосебяскэ бинеле ши рэул.

6 Де ачея, сэ лэсэм адевэруриле ынчепэтоаре але луй Христос ши сэ мерӂем спре челе десэвыршите, фэрэ сэ май пунем дин ноу темелия покэинцей де фаптеле моарте ши а крединцей ын Думнезеу, 2 ынвэцэтура деспре ботезурь, деспре пунеря мынилор, деспре ынвиеря морцилор ши деспре жудеката вешникэ. (aiōnios g166) 3 Ши вом фаче лукрул ачеста, дакэ ва вои Думнезеу. 4 Кэч чей че ау фост луминаць одатэ ши ау густат дарул череск ши с-ау фэкут пэрташь Духулуй Сфынт 5 ши ау густат Кувынтул чел бун ал луй Думнезеу ши путериле вякулуй

виитор, (aiōn g165) 6 ши каре тотушь ау
кэзут, есте ку непутинцэ сэ фие ынноиць
ярэшь ши адушь ла покэинцэ, фииндкэ ей
рэстигнеск дин ноу, пентру ей, пе Фиул
луй Думнезеу ши-Л дау сэ фие батжокорит.
7 Кынд ун пэмынт есте адэпат де плоая
каре каде адеся пе ел ши родеште о ярбэ
фолоситоаре челор пентру каре есте лукрат,
капэтэ бинекувынтаре де ла Думнезеу. 8
Дар, дакэ адуче спинь ши мэрэчинь, есте
лепэдат ши апроапе сэ фие блестемат
ши сфыршеште прин а и се пуне фок. 9
Мэкар кэ ворбим астфел, пряюбицилор,
тотушь де ла вой аштептэм лукрурь май
буне ши каре ынсоцеск мынтуиря. 10
Кэч Думнезеу ну есте недрепт ка сэ уйте
остеняла воастрэ ши драгостя пе каре аць
арэтат-о пентру Нумеле Луй, вой, каре аць
ажуторат ши ажутораць пе сфинць. 11 Дорим
ынсэ ка фиекаре дин вой сэ арате ачеяшь
рывнэ, ка сэ пэстрезе пынэ ла сфыршит о
деплинэ нэдежде, 12 аша ынкыт сэ ну вэ
леневиць, чи сэ кэлкаць пе урмеле челор
че, прин крединцэ ши рэбдаре, моштенеск
фэгэдуинцеле. 13 Думнезеу, кынд а дат луй
Авраам фэгэдуинца, фииндкэ ну путя сэ Се
журе пе унул май маре декыт Ел, С-а журат
пе Сине Ынсушь 14 ши а зис: „Ку адевэрат
те вой бинекувынта ши ыць вой ынмулци
фоарте мулт сэмынца.” 15 Ши астфел,
фииндкэ а аштептат ку рэбдаре, а добындит
фэгэдуинца. 16 Оамений, че-й дрепт,
обишнуеск сэ журе пе чинева май маре;
журэмынтул есте о кезэшие каре пуне капэт
орькэрей неынцележерь динтре ей. 17 Де
ачея ши Думнезеу, фииндкэ воя сэ доведяскэ
ку май мултэ тэрие моштениторилор
фэгэдуинцей нестрэмутаря хотэрырий Луй,
а венит ку ун журэмынт, 18 пентру ка, прин
доуэ лукрурь каре ну се пот скимба ши
ын каре есте ку непутинцэ ка Думнезеу сэ
минтэ, сэ гэсим о путерникэ ымбэрбэтаре
ной, а кэрор скэпаре а фост сэ апукэм
нэдеждя каре не ера пусэ ынаинте, 19 пе каре
о авем ка о анкорэ а суфлетулуй; о нэдежде
таре ши неклинтитэ, каре пэтрунде динколо
де пердяуа динэунтрул Темплулуй, 20 унде
Исус а интрат пентру ной ка ынаинте-
мергэтор, кынд а фост фэкут „Маре Преот
ын вяк, дупэ рындуяла луй Мелхиседек”.
(aiōn g165)

7 Ын адевэр, Мелхиседек ачеста, ымпэратул
Салемулуй, преот ал Думнезеулуй
Пряыналт, каре а ынтымпинат пе Авраам
кынд ачеста се ынторчя де ла мэчелул
ымпэрацилор, каре л-а бинекувынтат, 2
каре а примит де ла Авраам зечуялэ дин
тот, каре, дупэ ынсемнаря нумелуй сэу,
есте ынтый „Ымпэрат ал неприхэнирий”,
апой ши „Ымпэрат ал Салемулуй”, адикэ
„Ымпэрат ал пэчий”, 3 фэрэ татэ, фэрэ
мамэ, фэрэ спицэ де ням, неавынд нич
ынчепут ал зилелор, нич сфыршит ал веций,
дар каре а фост асемэнат ку Фиул луй
Думнезеу, рэмыне преот ын вяк. 4 Ведець
бине дар кыт де маре а фост ел дакэ пынэ
ши патриархул Авраам й-а дат зечуялэ дин
прада де рэзбой! 5 Ачея динтре фиий луй
Леви каре ындеплинеск служба де преоць
дупэ Леже ау порункэ сэ я зечуялэ де ла
нород, адикэ де ла фраций лор, ку тоате
кэ ши ей се кобоарэ дин Авраам. 6 Яр ел,
каре ну се кобора дин фамилия лор, а луат
зечуялэ де ла Авраам ши а бинекувынтат
пе чел че авя фэгэдуинцеле. 7 Дар фэрэ
ындоялэ кэ чел май мик есте бинекувынтат
де чел май маре. 8 Ши апой, аич, чей че
яу зечуялэ сунт ниште оамень муриторь,
пе кынд, аколо, о я чинева деспре каре се
мэртурисеште кэ есте виу. 9 Май мулт,
ынсушь Леви, каре я зечуялэ, а плэтит
зечуяла, ка сэ зичем аша, прин Авраам; 10
кэч ера ынкэ ын коапселе стрэмошулуй сэу
кынд а ынтымпинат Мелхиседек пе Авраам.
11 Дакэ дар десэвырширя ар фи фост ку
путинцэ прин преоция левицилор – кэч суб
преоция ачаста а примит попорул Лежя –
че невое май ера сэ се ридиче ун алт преот
„дупэ рындуяла луй Мелхиседек”, ши ну
дупэ рындуяла луй Аарон? 12 Пентру кэ,
одатэ скимбатэ преоция, требуя нумайдекыт
сэ айбэ лок ши о скимбаре а Лежий. 13 Ын

адевэр, Ачела деспре каре сунт зисе ачесте лукрурь фаче парте динтр-о алтэ семинције, дин каре нимень н-а служит алтарулуй. **14** Кэч есте вэдит кэ Домнул ностру а ешит дин Иуда, семинције деспре каре Мойсе н-а зис нимик ку привире ла преоције. **15** Лукрул ачеста се фаче ши май луминос кынд ведем ридикынду-се дупэ асемэнаря луй Мелхиседек ун алт преот, **16** пус ну прин лежэ уней порунчь пэмынтешть, чи прин путеря уней вець неперитоаре. **17** Фииндкэ ятэ че се мэртурисеште деспре Ел: „Ту ешть преот ын вяк дупэ рындуяла луй Мелхиседек.” **(aiōn g165)** **18** Астфел, пе де о парте, се десфиинцязэ аич о порункэ де май ынаинте дин причина непутинцей ши зэдэрничией ей – **19** кэч Лежэ н-а фэкут нимик десэвыршит – ши, пе де алта, се пуне ын лок о нэдежде май бунэ, прин каре не апропием де Думнезеу. **20** Ши фииндкэ лукрул ачеста ну с-а фэкут фэрэ журэмынт – **21** кэч, пе кынд левиций се фэчяу преоць фэрэ журэмынт, Исус С-а фэкут преот прин журэмынтул Челуй че Й-а зис: „Домнул а журат ши ну Се ва кэи: ‘Ту ешть преот ын вяк, дупэ рындуяла луй Мелхиседек’” –, **(aiōn g165)** **22** прин кяр фаптул ачеста, Ел с-а фэкут кезашул унуй легэмынт май бун. **23** Май мулт, аколо ау фост преоць ын маре нумэр, пентру кэ моартя ый ымпедика сэ рэмынэ пururя. **24** Дар Ел, фииндкэ рэмыне „ын вяк”, аре о преоције каре ну поате трече де ла унул ла алтул. **(aiōn g165)** **25** Де ачея ши поате сэ мынтуяскэ ын кип десэвыршит пе чей че се апропие де Думнезеу прин Ел, пентру кэ трэеште пururя ка сэ мижлочаскэ пентру ей. **26** Ши токмай ун астфел де Маре Преот не требуя: сфынт, невиноват, фэрэ патэ, деспэрцит де пэкэтошь ши ынэлцат май пресус де черурь, **27** каре н-аре невое, ка чейлалць марь преоць, сэ адукэ жертфе ын фиекаре зи, ынтый пентру пэкателе сале ши апой пентру пэкателе нородулуй, кэч лукрул ачеста л-а фэкут о датэ пентру тотдяуна, кынд С-а адус жертфэ пе Сине Ынсушь. **28** Ын адевэр, Лежэ пуне марь преоць пе ниште оамень супушь слэбичуний, дар кувынтул журэмынтулуй, фэкут дупэ че а фост датэ Лежэ, пуне пе Фиул, каре есте десэвыршит пентру вешничие. **(aiōn g165)**

8 Пунктул чел май ынсемнат ал челор спусе есте кэ авем ун Маре Преот каре С-а ашезат ла дряпта скаунулуй де домние ал Мэририй, ын черурь, **2** ка служитор ал Локулуй Прясфынт ши ал адевэратулуй корт, каре а фост ридикат ну де ун ом, чи де Домнул. **3** Орьче маре преот есте пус сэ адукэ луй Думнезеу дарурь ши жертфе. Де ачея ера де требуинцэ ка ши челэлалт Маре Преот сэ айбэ чева де адус. **4** Дакэ ар фи пе пэмынт, нич н-ар май фи преот, фииндкэ сунт чей че адук дарурile дупэ Лежe. **5** Ей фак о службэ каре есте кипул ши умбра лукрурилор черешть, дупэ порунчиле примите де Мойсе де ла Думнезеу, кынд авя сэ факэ кортул: „Я сяма”, и с-а зис, „сэ фачь тотул дупэ кипул каре ць-а фост арэтат пе мунте.” **6** Дар, акум, Христос а кэпэтат о службэ ку атыт май ыналтэ, ку кыт легэмынтул ал кэруй Мижлочитор есте Ел е май бун, кэч есте ашезат пе фэгэдуинце май буне. **7** Ын адевэр, дакэ легэмынтул динтый ар фи фост фэрэ кусур, н-ар май фи фост ворба сэ фие ынлокуит ку ун ал дойля. **8** Кэч ка о мустраре а зис Думнезеу луй Исраел: „Ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд вой фаче ку каса луй Исраел ши ку каса луй Иуда ун легэмынт ноу, **9** ну ка легэмынтул пе каре л-ам фэкут ку пэринций лор ын зиуа кынд й-ам апукат де мынэ ка сэ-й скот дин цара Ежиптулуй. Пентру кэ н-ау рэмас ын легэмынтул Меу ши нич Мие ну Мь-а пэсат де ей”, зиче Домнул. **10** „Дар ятэ легэмынтул пе каре-л вой фаче ку каса луй Исраел дупэ ачеле зиле”, зиче Домнул: „Вой пуне лежиле Меле ын минтя лор ши ле вой скрие ын инимиле лор; Еу вой фи Думнезеул лор, ши ей вор фи попорул Меу. **11** Ши ну ва май ынвэца фиекаре пе вечинул сау пе фрателе сэу зикынд: ‘Куноашte пе Домнул!’ Кэч тоць Мэ вор куноашte, де ла

чел май мик пынэ ла чел май маре динтре ей. 12 Пентру кэ ле вой ерта нелеӂюириле ши ну-Мь вой май адуче аминте де пэкателе ши фэрэделеӂиле лор.” 13 Прин фаптул кэ зиче: „Ун ноу легэмынт”, а мэртурисит кэ чел динтый есте векь, яр че есте векь, че а ымбэтрынит, есте апроапе де пеире.

9 Легэмынтул динтый авя ши ел порунчь привитоаре ла служба думнезеяскэ ши ла ун локаш пэмынтеск де ынкинаре. 2 Ын адевэр, с-а фэкут ун корт. Ын партя динаинте, нумитэ „Локул Сфынт”, ерау сфешникул, маса ши пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй; 3 дупэ пердяуа а доуа се афла партя кортулуй каре се кема „Локул Прясфынт”. 4 Ел авя ун алтар де аур пентру тэмые ши кивотул легэмынтулуй, ферекат песте тот ку аур. Ын кивот ерау ун вас де аур ку манэ, тоягул луй Аарон, каре ынфрунзисе, ши таблеле легэмынтулуй. 5 Дясупра ерау херувимий славей, каре акоперяу капакул испэширий ку умбра лор. Ну есте время сэ ворбим акум ку де-амэнунтул деспре ачесте лукрурь. 6 Ши дупэ че ау фост ынтокмите астфел лукруриле ачестя, преоций каре фак службеле, интрэ тотдяуна ын партя динтый а кортулуй. 7 Дар ын партя а доуа интрэ нумай мареле преот, о датэ пе ан, ши ну фэрэ сынӂе, пе каре ыл адуче пентру сине ынсушь ши пентру пэкателе дин нештиинцэ але нородулуй. 8 Прин ачаста, Духул Сфынт арэта кэ друмул ын Локул Прясфынт ну ера ынкэ дескис кытэ време стэтя ын пичоаре кортул динтый. 9 Ачаста ера о асемэнаре пентру времуриле де акум, кынд се адук дарурь ши жертфе каре ну пот дуче пе чел че се ынкинэ ын фелул ачеста ла десэвырширя черутэ де кужетул луй. 10 Еле сунт доар ниште порунчь пэмынтешть, дате ка тоате челе привитоаре ла мынкэрурь, бэутурь ши фелурите спэлэтурь, пынэ ла о време де ындрептаре. 11 Дар Христос а венит ка Маре Преот ал бунурилор виитоаре, а трекут прин кортул ачела май маре ши май десэвыршит, каре ну есте фэкут де мынь, адикэ ну есте дин зидиря ачаста, 12 ши а интрат, о датэ пентру тотдяуна, ын Локул Прясфынт ну ку сынӂе де цапь ши де вицей, чи ку ынсушь сынӂеле Сэу, дупэ че а кэпэтат о рэскумпэраре вешникэ. (aiōnios g166) 13 Кэч, дакэ сынӂеле таурилор ши ал цапилор ши ченуша уней вачь, стропите песте чей ынтинаць, ый сфинцеск ши ле адук курэциря трупулуй, 14 ку кыт май мулт сынӂеле луй Христос, каре, прин Духул чел вешник, С-а адус пе Сине Ынсушь жертфэ фэрэ патэ луй Думнезеу, вэ ва курэци куӂетул востру де фаптеле моарте, ка сэ служиць Думнезеулуй челуй виу! (aiōnios g166) 15 Ши токмай де ачея есте Ел Мижлочиторул унуй легэмынт ноу, пентру ка, прин моартя Луй пентру рэскумпэраря дин абатериле фэптуите суб легэмынтул динтый, чей че ау фост кемаць сэ капете вешника моштенире каре ле-а фост фэгэдуитэ. (aiōnios g166) 16 Ын адевэр, аколо унде есте ун тестамент, требуе неапэрат сэ айбэ лок моартя челуй че л-а фэкут. 17 Пентру кэ ун тестамент ну капэтэ путере декыт дупэ моарте. Н-аре ничо путере кытэ време трэеште чел че л-а фэкут. 18 Де ачея ши ынтыюл легэмынт н-а фост сфинцит фэрэ сынӂе. 19 Ши, ынтр-адевэр, Мойсе, дупэ че а ростит ынаинтя ынтрегулуй нород тоате порунчиле Леӂий, а луат сынӂе де вицей ши де цапь, ку апэ, лынэ стакожие ши исоп, а стропит картя ши тот нородул 20 ши а зис: „Ачеста есте сынӂеле легэмынтулуй каре а порунчит Думнезеу сэ фие фэкут ку вой.” 21 Де асеменя, а стропит ку сынӂе кортул ши тоате васеле пентру службэ. 22 Ши, дупэ Леӂе, апроапе тотул есте курэцит ку сынӂе; ши фэрэ вэрсаре де сынӂе, ну есте ертаре. 23 Дар, деоарече кипуриле лукрурилор каре сунт ын черурь ау требуит курэците ын фелул ачеста, требуя ка ынсешь лукруриле черешть сэ фие курэците ку жертфе май буне декыт ачестя. 24 Кэч Христос н-а интрат ынтр-ун локаш де ынкинаре фэкут де мынэ оменяскэ, дупэ кипул адевэратулуй локаш де ынкинаре, чи а интрат кяр ын чер, ка сэ Се ынфэцишезе акум, пентру ной, ынаинтя

луй Думнезеу. 25 Ши ну ка сэ Се адукэ де
май мулте орь жертфэ пе Сине Ынсушь,
ка мареле преот каре интрэ ын фиекаре
ан ын Локул Прясфынт ку ун сынӂе каре
ну есте ал луй, 26 фииндкэ атунч ар фи
требуит сэ пэтимяскэ де май мулте орь
де ла ынтемееря лумий, пе кынд акум, ла
сфыршитул вякурилор, С-а арэтат о сингурэ
датэ ка сэ штяргэ пэкатул прин жертфа Са.
(aiōn g165) 27 Ши, дупэ кум оаменилор ле есте
рындуит сэ моарэ о сингурэ датэ, яр дупэ
ачея вине жудеката, 28 тот аша, Христос,
дупэ че С-а адус жертфэ о сингурэ датэ, ка
сэ поарте пэкателе мултора, Се ва арэта а
доуа оарэ ну ын ведеря пэкатулуй, чи ка сэ
адукэ мынтуиря челор че-Л аштяптэ.

10 Ын адевэр, Леӂя, каре аре умбра
бунурилор виитоаре, ну ынфэцишаря
адевэратэ а лукрурилор, ну поате ничодатэ,
прин ачеляшь жертфе каре се адук
неынчетат ын фиекаре ан, сэ факэ
десэвырширь пе чей че се апропие. 2 Алтфел,
н-ар фи ынчетат еле оаре сэ фие адусе, дакэ
чей че ле адучяу, фиинд курэциць о датэ, н-
ар май фи требуит сэ май айбэ куноштинцэ
де пэкате? 3 Дар адучеря аминте а пэкателор
есте ынноитэ дин ан ын ан, токмай прин
ачесте жертфе; 4 кэч есте ку непутинцэ ка
сынӂеле таурилор ши ал цапилор сэ штяргэ
пэкателе. 5 Де ачея, кынд интрэ ын луме, Ел
зиче: „Ту н-ай воит нич жертфэ, нич принос,
чи Мь-ай прегэтит ун труп; 6 н-ай примит
нич ардерь-де-тот, нич жертфе пентру пэкат.
7 Атунч ам зис: ‘Ятэ-Мэ (ын сулул кэрций
есте скрис деспре Мине), вин сэ фак воя Та,
Думнезеуле!’” 8 Дупэ че а зис ынтый: „Ту н-
ай воит ши н-ай примит нич жертфе, нич
приноасе, нич ардерь-де-тот, нич жертфе
пентру пэкат” (лукрурь адусе тоате дупэ
Леӂе), 9 апой зиче: „Ятэ-Мэ, вин сэ фак воя
Та, Думнезеуле.” Ел десфиинцязэ астфел пе
челе динтый, ка сэ пунэ ын лок пе а доуа. 10
Прин ачастэ „вое” ам фост сфинциць ной, ши
ануме прин жертфиря трупулуй луй Исус
Христос, о датэ пентру тотдяуна. 11 Ши, пе
кынд орьче преот фаче служба ын фиекаре
зи ши адуче де мулте орь ачеляшь жертфе,
каре ничодатэ ну пот штерӂе пэкателе, 12
Ел, димпотривэ, дупэ че а адус о сингурэ
жертфэ пентру пэкате, С-а ашезат пентру
тотдяуна ла дряпта луй Думнезеу 13 ши
аштяптэ де акум ка врэжмаший Луй сэ-Й
фие фэкуць аштернут ал пичоарелор Луй.
14 Кэч принтр-о сингурэ жертфэ Ел а фэкут
десэвырширь пентру тотдяуна пе чей че сунт
сфинциць. 15 Лукрул ачеста ни-л адевереште
ши Духул Сфынт. Кэч, дупэ че а зис: 16
„Ятэ легэмынтул пе каре-л вой фаче ку ей
дупэ ачеле зиле”, зиче Домнул: „Вой пуне
леӂиле Меле ын инимиле лор ши ле вой
скрие ын минтя лор”, 17 адаугэ: „Ши ну-Мь
вой май адуче аминте де пэкателе лор, нич
де фэрэделеӂиле лор.” 18 Дар, аколо унде
есте ертаре де пэкате, ну май есте невое
де жертфэ пентру пэкат. 19 Астфел дар,
фрацилор, фииндкэ прин сынӂеле луй Исус
авем о интраре слободэ ын Локул Прясфынт
20 пе каля чя ноуэ ши вие пе каре не-а
дескис-о Ел, прин пердяуа динэунтру, адикэ
трупул Сэу, 21 ши фииндкэ авем ун Маре
Преот пус песте каса луй Думнезеу, 22 сэ не
апропием ку о инимэ куратэ, ку крединцэ
деплинэ, ку инимиле стропите ши курэците
де ун куӂет рэу ши ку трупул спэлат ку
о апэ куратэ. 23 Сэ цинем фэрэ шовэире
ла мэртурисиря нэдеждий ноастре, кэч
крединчос есте Чел че а фэкут фэгэдуинца.
24 Сэ вегем уний асупра алтора, ка сэ не
ындемнэм ла драгосте ши ла фапте буне. 25
Сэ ну пэрэсим адунаря ноастрэ, кум ау уний
обичей; чи сэ не ындемнэм уний пе алций,
ши ку атыт май мулт, ку кыт ведець кэ зиуа
се апропие. 26 Кэч, дакэ пэкэтуим ку воя,
дупэ че ам примит куноштинца адевэрулуй,
ну май рэмыне ничо жертфэ пентру пэкате,
27 чи доар о аштептаре ынфрикошатэ а
жудекэций ши вэпая унуй фок каре ва
мистуи пе чей рэзврэтиць. 28 Чине а кэлкат
Леӂя луй Мойсе есте оморыт фэрэ милэ, пе
мэртурия а дой сау трей марторь. 29 Ку кыт
май аспрэ педяпсэ кредець кэ ва луа чел че

ва кэлка ын пичоаре пе Фиул луй Думнезеу, ва пынгэри сынжеле легэмынтулуй ку каре а фост сфинцит ши ва батжокори пе Духул харулуй? **30** Кэч штим чине есте Чел че а зис: „А Мя есте рэзбунаря, Еу вой рэсплэти!” Ши ын алтэ парте: „Домнул ва жудека пе попорул Сэу.” **31** Грозав лукру есте сэ казь ын мыниле Думнезеулуй челуй виу! **32** Адучеци-вэ аминте де зилеле де ла ынчепут, кынд, дупэ че аць фост луминаць, аць дус о маре луптэ де суферинце: **33** пе де о парте, ераць пушь ка привелиште ын мижлокул окэрилор ши неказурилор ши, пе де алта, в-аць фэкут пэрташь ку ачея каре авяу ачеяшь соартэ ка вой. **34** Ын адевэр, аць авут милэ де чей дин темницэ ши аць примит ку букурие рэпиря аверилор воастре, ка уний каре штиць кэ авець ын черурь о авуцие май бунэ, каре дэйнуеште. **35** Сэ ну вэ пэрэсиць дар ынкредеря воастрэ, пе каре о аштяптэ о маре рэсплэтире! **36** Кэч авець невое де рэбдаре, ка, дупэ че аць ымплинит воя луй Думнезеу, сэ путець кэпэта че в-а фост фэгэдуит. **37** „Ынкэ пуцинэ, фоарте пуцинэ време, ши Чел че вине ва вени ши ну ва зэбови. **38** Ши чел неприхэнит ва трэи прин крединцэ, дар, дакэ дэ ынапой, суфлетул Меу ну гэсеште плэчере ын ел.” **39** Ной ынсэ ну сунтем дин ачея каре дау ынапой ка сэ се пырдэ, чи дин ачея каре ау крединцэ пентру мынтуиря суфлетулуй.

11 Ши крединца есте о ынкредере неклинтитэ ын лукруриле нэдэждуите, о путерникэ ынкрединцаре деспре лукруриле каре ну се вэд. **2** Пентру кэ, прин ачаста, чей дин векиме ау кэпэтат о бунэ мэртурие. **3** Прин крединцэ причепем кэ лумя а фост фэкутэ прин Кувынтул луй Думнезеу, аша кэ тот че се веде н-а фост фэкут дин лукрурь каре се вэд. **(aiōn g165)** **4** Прин крединцэ а адус Абел луй Думнезеу о жертфэ май бунэ декыт Каин. Прин еа а кэпэтат ел мэртурия кэ есте неприхэнит, кэч Думнезеу а примит дарурile луй. Ши прин еа ворбеште ел ынкэ, мэкар кэ есте морт. **5** Прин крединцэ а фост мутат Енох де пе пэмынт, ка сэ ну вадэ моартя. Ши н-а май фост гэсит, пентру кэ Думнезеу ыл мутасе. Кэч ынаинте де мутаря луй, примисе мэртурия кэ есте плэкут луй Думнезеу. **6** Ши фэрэ крединцэ есте ку непутинцэ сэ фим плэкуць Луй! Кэч чине се апропие де Думнезеу требуе сэ крядэ кэ Ел есте ши кэ рэсплэтеште пе чей че-Л каутэ. **7** Прин крединцэ Ное, кынд а фост ынштиинцат де Думнезеу деспре лукрурь каре ынкэ ну се ведяу ши, плин де о тямэ сфынтэ, а фэкут ун кивот ка сэ-шь скапе каса; прин еа ел а осындит лумя ши а ажунс моштенитор ал неприхэнирий каре се капэтэ прин крединцэ. **8** Прин крединцэ Авраам, кынд а фост кемат сэ плече ынтр-ун лок пе каре авя сэ-л я ка моштенире, а аскултат ши а плекат фэрэ сэ штие унде се дуче. **9** Прин крединцэ а венит ши с-а ашезат ел ын цара фэгэдуинцей, ка ынтр-о царэ каре ну ера а луй ши а локуит ын кортурь, ка ши Исаак ши Иаков, каре ерау ымпреунэ-моштениторь ку ел ай ачелеяшь фэгэдуинце. **10** Кэч ел аштепта четатя каре аре темелий тарь, ал кэрей мештер ши зидитор есте Думнезеу. **11** Прин крединцэ ши Сара, ку тоатэ вырста ей трекутэ, а примит путере сэ зэмисляскэ, фииндкэ а крезут ын крединчошия Челуй че-й фэгэдуисе. **12** Де ачея, динтр-ун сингур ом, ши ынкэ ун ом апроапе морт, с-а нэскут о сэмынцэ ын маре нумэр, ка стелеле черулуй, ка нисипул де пе малул мэрий, каре ну се поате нумэра. **13** Ын крединцэ ау мурит тоць ачештя, фэрэ сэ фи кэпэтат лукруриле фэгэдуите, чи доар ле-ау вэзут ши ле-ау урат де бине де департе, мэртурисинд кэ сунт стрэинь ши кэлэторь пе пэмынт. **14** Чей че ворбеск ын фелул ачеста аратэ деслушит кэ сунт ын кэутаря уней патрий. **15** Дакэ ар фи авут ын ведере пе ачея дин каре ешисерэ, негрешит кэ ар фи авут време сэ се ынтоаркэ ын еа. **16** Дар доряу о патрие май бунэ, адикэ о патрие черяскэ. Де ачея луй Думнезеу ну-Й есте рушине сэ Се нумяскэ Думнезеул

лор, кэч ле-а прегэтит о четате. 17 Прин крединцэ а адус Авраам жертфэ пе Исаак, кынд а фост пус ла ынчеркаре, ел, каре примисе фэгэдуинцеле ку букурие, а адус жертфэ пе сингурул луй фиу! 18 Ел кэруя и се спусесе: „Ын Исаак вей авя о сэмынцэ каре-ць ва пурта нумеле!” 19 Кэч се гындя кэ Думнезеу поате сэ ынвие кяр ши дин морць: ши, дрепт ворбинд, ка ынвият дин морць л-а примит ынапой. 20 Прин крединцэ а дат Исаак луй Иаков ши Есау о бинекувынтаре каре авя ын ведере лукруриле виитоаре. 21 Прин крединцэ Иаков, кынд а мурит, а бинекувынтат пе фиекаре дин фиий луй Иосиф ши „с-а ынкинат, реземат пе вырфул тоягулуй сэу”. 22 Прин крединцэ а поменит Иосиф, кынд и с-а апропият сфыршитул, де еширя фиилор луй Исраел дин Ежипт ши а дат порунчь ку привире ла оаселе сале. 23 Прин крединцэ а фост аскунс Мойсе трей лунь де пэринций луй кынд с-а нэскут, пентру кэ ведяу кэ ера фрумос копилул ши ну с-ау лэсат ынспэймынтаць де порунка ымпэратулуй. 24 Прин крединцэ Мойсе, кынд с-а фэкут маре, н-а врут сэ фие нумит фиул фийчей луй Фараон, 25 чи а врут май бине сэ суфере ымпреунэ ку попорул луй Думнезеу декыт сэ се букуре де плэчериле де о клипэ але пэкатулуй. 26 Ел сокотя окара луй Христос ка о май маре богэцие декыт коморире Ежиптулуй, пентру кэ авя окий пирониць спре рэсплэтире. 27 Прин крединцэ а пэрэсит ел Ежиптул фэрэ сэ се тямэ де мыния ымпэратулуй, пентру кэ а рэмас неклинтит, ка ши кум ар фи вэзут пе Чел че есте невэзут. 28 Прин крединцэ а прэзнуит ел Паштеле ши а фэкут стропиря сынжелуй, пентру ка Нимичиторул челор ынтый нэскуць сэ ну се атингэ де ей. 29 Прин крединцэ ау трекут ей Маря Рошие ка пе ускат, пе кынд ежиптений, каре ау ынчеркат с-о трякэ, ау фост ынгиниць. 30 Прин крединцэ ау кэзут зидуриле Иерихонулуй дупэ че ау фост околите шапте зиле. 31 Прин крединцэ н-а перит курва Рахав ымпреунэ ку чей рэзвртиць, пентру кэ гэздуисе искоаделе ку бунэвоинцэ. 32 Ши че вой май зиче? Кэч ну мь-ар ажунже время, дакэ аш вря сэ ворбеск де Гедеон, де Барак, де Самсон, де Иефта, де Давид, де Самуел ши де пророчь! 33 Прин крединцэ ау кучерит ей ымпэрэций, ау фэкут дрептате, ау кэпэтат фэгэдуинце, ау аступат гуриле леилор, 34 ау стинс путеря фокулуй, ау скэпат де аскуцишул сабией, с-ау виндекат де боль, ау фост витежь ын рэзбоае, ау пус пе фугэ оштириле врэжмаше. 35 Фемеиле шь-ау примит ынапой пе морций лор ынвияць; уний, ка сэ добындяскэ о ынвиере май бунэ, н-ау врут сэ примяскэ избэвиря каре ли се дэдя ши ау фост кинуиць. 36 Алций ау суферит батжокурь, бэтэй, ланцурь ши ынкисоаре, 37 ау фост учишь ку петре, тэяць ын доуэ ку ферэстрэул, кинуиць, ау мурит учишь де сабие, ау прибежит ымбрэкаць ку кожоаче ши ын пей де капре, липсиць де тоате, пригониць, мунчиць – 38 ей, де каре лумя ну ера вредникэ –, ау рэтэчит прин пустиурь, прин мунць, прин пештерь ши прин крэпэтуриле пэмынтулуй. 39 Тоць ачештя, мэкар кэ ау фост лэудаць пентру крединца лор, тотушь н-ау примит че ле фусесе фэгэдуит, 40 пентру кэ Думнезеу авя ын ведере чева май бун пентру ной, ка сэ н-ажунгэ ей ла десэвыршире фэрэ ной.

12 Ши ной дар, фииндкэ сунтем ынконжураць ку ун нор аша де маре де марторь, сэ дэм ла о парте орьче педикэ ши пэкатул каре не ынфэшоарэ аша де лесне ши сэ алергэм ку стэруинцэ ын алергаря каре не стэ ынаинте. 2 Сэ не уйтэм цинтэ ла Кэпетения ши Десэвырширя крединцей ноастре, адикэ ла Исус, каре, пентру букурия каре-Й ера пусэ ынаинте, а суферит кручя, а диспрецуит рушиня ши шаде ла дряпта скаунулуй де домние ал луй Думнезеу. 3 Уйтаци-вэ дар ку луаре аминте ла Чел че а суферит дин партя пэкэтошилор о ымпотривире аша де маре фацэ де Сине, пентру ка ну кумва сэ вэ пердець инима ши сэ кэдець де обосялэ ын суфлетеле воастре.

4 Вой ну в-аць ымпотривит ынкэ пынэ ла
сынӂе ын лупта ымпотрива пэкатулуй. 5
Ши аць уйтат сфатул пе каре ви-л дэ ка
унор фий: „Фиуле, ну диспрецуи педяпса
Домнулуй ши ну-ць перде инима кынд ешть
мустрат де Ел. 6 Кэч Домнул педепсеште
пе чине-л юбеште ши бате ку нуяуа пе
орьче фиу пе каре-л примеште.” 7 Суфериць
педяпса: Думнезеу Се поартэ ку вой ка
ши ку ниште фий. Кэч каре есте фиул пе
каре ну-л педепсеште татэл? 8 Дар, дакэ
сунтець скутиць де педяпсэ, де каре тоць ау
парте, сунтець ниште фечорь дин курвие,
яр ну фий. 9 Ши апой, дакэ пэринций
ноштри трупешть не-ау педепсит ши тот
ле-ам дат чинстя кувенитэ, ну требуе оаре
ку атыт май мулт сэ не супунем Татэлуй
духурилор ши сэ трэим? 10 Кэч ей, ын
адевэр, не педепсяу пентру пуцине зиле,
кум кредяу ей кэ е бине, дар Думнезеу не
педепсеште пентру бинеле ностру, ка сэ
не факэ пэрташь сфинценией Луй. 11 Есте
адевэрат кэ орьче педяпсэ, деокамдатэ, паре
о причинэ де ынтристаре, ши ну де букурие,
дар май пе урмэ адуче челор че ау трекут
прин шкоала ей роада дэтэтоаре де паче а
неприхэнирий. 12 Ынтэрици-вэ дар мыниле
обосите ши ӂенункий слэбэноӂиць; 13
кроиць кэрэрь дрепте ку пичоареле воастре,
пентру ка чел че шкьопэтязэ сэ ну се абатэ
дин кале, чи май деграбэ сэ фие виндекат.
14 Урмэриць пачя ку тоць ши сфинциря,
фэрэ каре нимень ну ва ведя пе Домнул. 15
Луаць сяма бине ка нимень сэ ну се абатэ де
ла харул луй Думнезеу, пентру ка ну кумва
сэ дя лэстарь врео рэдэчинэ де амэрэчуне,
сэ вэ адукэ тулбураре ши мулць сэ фие
ынтинаць де еа. 16 Вегяць сэ ну фие ынтре
вой нимень курвар сау лумеск ка Есау, каре
пентру о мынкаре шь-а вындут дрептул де
ынтый нэскут. 17 Штиць кэ май пе урмэ,
кынд а врут сэ капете бинекувынтаря, н-а
фост примит, пентру кэ, мэкар кэ о черя ку
лакримь, н-а путут с-о скимбе. 18 Вой ну
в-аць апропият де ун мунте каре се путя
атинӂе ши каре ера купринс де фок, нич де
негурэ, нич де ынтунерик, нич де фуртунэ,
19 нич де сунетул де трымбицэ, нич де
гласул каре ворбя ын аша фел кэ чей че л-
ау аузит ау черут сэ ну ли се май ворбяскэ
20 (пентру кэ ну путяу суфери порунка
ачаста: „Кяр ун добиток, дакэ се ва атинӂе
де мунте, сэ фие учис ку петре сау стрэпунс
ку сэӂята.” 21 Ши привелиштя ачея ера аша
де ынфрикошэтоаре ынкыт Мойсе а зис:
„Сунт ынгрозит ши тремур!”). 22 Чи в-аць
апропият де мунтеле Сионулуй, де четатя
Думнезеулуй челуй виу, Иерусалимул
череск, де зечиле де мий, де адунаря ын
сэрбэтоаре а ынӂерилор, 23 де Бисерика
челор ынтый нэскуць, каре сунт скришь ын
черурь, де Думнезеу, Жудекэторул тутурор,
де духуриле челор неприхэниць, фэкуць
десэвыршиць, 24 де Исус, Мижлочиторул
легэмынтулуй челуй ноу, ши де сынӂеле
стропирий, каре ворбеште май бине декыт
сынӂеле луй Абел. 25 Луаць сяма ка ну
кумва сэ ну воиць сэ аскултаць пе Чел че
вэ ворбеште! Кэч дакэ н-ау скэпат чей че
н-ау врут сэ аскулте пе Чел че ворбя пе
пэмынт, ку атыт май мулт ну вом скэпа ной
дакэ не ынтоарчем де ла Чел че ворбеште
дин черурь, 26 ал кэруй глас а клэтинат
атунч пэмынтул ши каре акум а фэкут
фэгэдуинца ачаста: „Вой май клэтина ынкэ
о датэ ну нумай пэмынтул, чи ши черул.” 27
Кувинтеле ачестя, „ынкэ о датэ”, аратэ кэ
скимбаря лукрурилор клэтинате, адикэ а
лукрурилор фэкуте, есте фэкутэ токмай ка
сэ рэмынэ лукруриле каре ну се клатинэ.
28 Фииндкэ ам примит дар о ымпэрэуцие
каре ну се поате клэтина, сэ не арэтэм
мулцумиторь ши сэ адучем астфел луй
Думнезеу о ынкинаре плэкутэ, ку евлавие
ши ку фрикэ, 29 фииндкэ Думнезеул ностру
есте „ун фок мистуитор”.

13 Стэруиць ын драгостя фрэцяскэ. 2 Сэ ну
даць уйтэрий примиря де оаспець, кэч
уний, прин еа, ау гэздуит, фэрэ сэ штие, пе
ынӂерь. 3 Адучеци-вэ аминте де чей че сунт
ын ланцурь, ка ши кум аць фи ши вой легаць
ку ей; де чей кинуиць, ка уний каре ши вой

сунтець ын труп. **4** Кэсэтория сэ фие цинутэ ын тоатэ чинстя ши патул сэ фие неспуркат, кэч Думнезеу ва жудека пе курварь ши пе прякурварь. **5** Сэ ну фиць юбиторь де бань. Мулцумици-вэ ку че авець, кэч Ел Ынсушь а зис: „Ничдекум н-ам сэ те лас, ку ничун кип ну те вой пэрэси.” **6** Аша кэ путем зиче плинь де ынкредере: „Домнул есте ажуторул меу, ну мэ вой теме. Че мь-ар путя фаче омул?” **7** Адучеци-вэ аминте де май-марий воштри каре в-ау вестит Кувынтул луй Думнезеу; уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла сфыршитул фелулуй лор де вецуире ши урмаци-ле крединца! **8** Исус Христос есте ачелашь ерь ши азь ши ын вечь! **(aiōn g165)** **9** Сэ ну вэ лэсаць амэжиць де орьче фел де ынвэцэтурь стрэине, кэч есте бине ка инима сэ фие ынтэритэ прин хар, ну прин мынкэрурь, каре н-ау служит ла нимик челор че ле-ау пэзит. **10** Ной авем ун алтар дин каре н-ау дрепт сэ мэнынче чей че фак службэ ын корт. **11** Ын адевэр, трупуриле добитоачелор ал кэрор сынже есте адус де мареле преот ын Локул Прясфынт, пентру пэкат, „сунт арсе де тот афарэ дин табэрэ”. **12** Де ачея ши Исус, ка сэ сфинцяскэ нородул ку ынсушь сынжеле Сэу, а пэтимит динколо де поартэ. **13** Сэ ешим дар афарэ дин табэрэ ла Ел ши сэ суферим окара Луй. **14** Кэч ной н-авем аич о четате стэтэтоаре, чи сунтем ын кэутаря челей виитоаре. **15** Прин Ел, сэ адучем тотдяуна луй Думнезеу о жертфэ де лаудэ, адикэ родул бузелор каре мэртурисеск Нумеле Луй. **16** Ши сэ ну даць уйтэрий бинефачеря ши дэрничия, кэч луй Думнезеу жертфе ка ачестя Ый плак. **17** Аскултаць де май-марий воштри ши фици-ле супушь, кэч ей привегязэ асупра суфлетелор воастре ка уний каре ау сэ дя сокотялэ де еле, пентру ка сэ поатэ фаче лукрул ачеста ку букурие, ну суспинынд, кэч аша чева ну в-ар фи де ничун фолос. **18** Ругаци-вэ пентру ной, кэч сунтем ынкрединцаць кэ авем ун куже́т бун, доринд сэ не пуртэм бине ын тоате лукруриле. **19** Май алес вэ рог ку стэруинцэ сэ фачець лукрул ачеста, ка сэ вэ фиу ынапоят май курынд. **20** Думнезеул пэчий, каре, прин сынжеле легэмынтулуй челуй вешник, а скулат дин морць пе Домнул ностру Исус, мареле Пэстор ал оилор, **(aiōnios g166)** **21** сэ вэ факэ десэвыршиць ын орьче лукру бун, ка сэ фачець воя Луй ши сэ лукрезе ын ной чей есте плэкут, прин Исус Христос. А Луй сэ фие слава ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)** **22** Вэ рог, фрацилор, сэ примиць бине ачест кувынт де сфэтуире, кэч в-ам скрис пе скурт. **23** Сэ штиць кэ фрателуй Тимотей и с-а дат друмул. Дакэ вине курынд, вой вени ымпреунэ ку ел сэ вэ вэд. **24** Спунець сэнэтате тутурор май-марилор воштри ши тутурор сфинцилор. Чей дин Италия вэ тримит сэнэтате. **25** Харул сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

Иаков

1 Иаков, роб ал луй Думнезеу ши ал Домнулуй Исус Христос, кэтре челе доуэспрезече семинций каре сунт ымпрэштияте: Сэнэтате! **2** Фраций мей, сэ привиць ка о маре букурие кынд тречець прин фелурите ынчеркэрь, **3** ка уний каре штиць кэ ынчеркаря крединцей воастре лукрязэ рэбдаре. **4** Дар рэбдаря требуе сэ-шь факэ десэвыршит лукраря, пентру ка сэ фиць десэвыршиць, ынтрежь ши сэ ну дучець липсэ де нимик. **5** Дакэ вреунуя динтре вой ый липсеште ынцелепчуня, с-о чарэ де ла Думнезеу, каре дэ тутурор ку мынэ ларгэ ши фэрэ мустраре, ши еа ый ва фи датэ. **6** Дар с-о чарэ ку крединцэ, фэрэ сэ се ындояскэ делок, пентру кэ чине се ындоеште сямэнэ ку валул мэрий, тулбурат ши ымпинс де вынт ынкоаче ши ынколо. **7** Ун астфел де ом сэ ну се аштепте сэ примяскэ чева де ла Домнул, **8** кэч есте ун ом нехотэрыт ши нестаторник ын тоате кэиле сале. **9** Фрателе динтр-о старе де жос сэ се лауде ку ынэлцаря луй. **10** Богатул, димпотривэ, сэ се лауде ку смериря луй, кэч ва трече ка флоаря ербий. **11** Рэсаре соареле ку кэлдура луй арзэтоаре ши усукэ ярба: флоаря ей каде жос, ши фрумусеця ынфэцишэрий ей пере – аша се ва вештежи богатул ын умблетеле луй. **12** Фериче де чел че рабдэ испита. Кэч, дупэ че а фост гэсит бун, ва прими кununa веций пе каре а фэгэдуит-о Думнезеу челор че-Л юбеск. **13** Нимень, кынд есте испитит, сэ ну зикэ: „Сунт испитит де Думнезеу.” Кэч Думнезеу ну поате фи испитит ка сэ факэ рэу ши Ел Ынсушь ну испитеште пе нимень. **14** Чи фиекаре есте испитит, кынд есте атрас де пофта луй ынсушь ши момит. **15** Апой пофта, кынд а зэмислит, дэ наштере пэкатулуй; ши пэкатул, одатэ фэптуит, адуче моартя. **16** Ну вэ ыншелаць, пряюбициий мей фраць: **17** орьче ни се дэ бун ши орьче дар десэвыршит есте де сус, коборынду-се де ла Татэл луминилор, ын каре ну есте нич скимбаре, нич умбрэ де мутаре. **18** Ел, де бунэвоя Луй, не-а нэскут прин Кувынтул адевэрулуй, ка сэ фим ун фел де пыргэ а фэптурилор Луй. **19** Штиць бине лукрул ачеста, пряюбициий мей фраць! Орьче ом сэ фие грабник ла аскултаре, ынчет ла ворбире, зэбавник ла мыние, **20** кэч мыния омулуй ну лукрязэ неприхэниря луй Думнезеу. **21** Де ачея лепэдаць орьче некурэцие ши орьче ревэрсаре де рэутате ши примиць ку блындеце Кувынтул сэдит ын вой, каре вэ поате мынтуи суфлетеле. **22** Фиць ымплиниторь ай Кувынтулуй, ну нумай аскултэторь, ыншелынду-вэ сингурь. **23** Кэч, дакэ аскултэ чинева Кувынтул ши ну-л ымплинеште ку фапта, сямэнэ ку ун ом каре ышь привеште фаца фирыскэ ынтр-о оглиндэ **24** ши, дупэ че с-а привит, плякэ ши уйтэ ындатэ кум ера. **25** Дар чине ышь ва адынчи привириле ын лежя десэвыршитэ, каре есте лежя слобозенией, ши ва стэруи ын еа, ну ка ун аскултэтор уйтук, чи ка ун ымплинитор ку фапта, ва фи феричит ын лукраря луй. **26** Дакэ креде чинева кэ есте релижиос ши ну-шь ынфрынязэ лимба, чи ышь ыншалэ инима, релижия унуй астфел де ом есте задарникэ. **27** Релижия куратэ ши неынтинатэ ынаинтя луй Думнезеу, Татэл ностру, есте сэ черчетэм пе орфань ши пе вэдуве ын неказуриле лор ши сэ не пэзим неынтинаць де луме.

2 Фраций мей, сэ ну цинець крединца Домнулуй ностру Исус Христос, Домнул славей, кэутынд ла фаца омулуй. **2** Кэч, де пилдэ, дакэ интрэ ын адунаря воастрэ ун ом ку ун инел де аур ши ку о хайнэ стрэлучитоаре, ши интрэ ши ун сэрак ымбрэкат прост; **3** ши вой пунець окий пе чел че поартэ хайна стрэлучитоаре ший зичець: „Ту шезь ын локул ачеста бун!” ши апой зичець сэракулуй: „Ту стай аколо ын пичоаре!” сау: „Шезь жос ла пичоареле меле!” **4** Ну фачець вой оаре о деосебире ын вой ыншивэ ши ну вэ фачець вой жудекэторь ку гындурь реле? **5** Аскултаць, пряюбициий мей фраць: н-а алес Думнезеу пе чей че сунт сэрачь ын окий лумий ачестея, ка сэ-й факэ

богаць ын кредынцэ ши моштенитор ай Ымпэрэцией, пе каре а фэгэдуит-о челор че-Л юбеск? **6** Ши вой ынжосиць пе чел сэрак! Оаре ну богаций вэ асупреск ши вэ тырэск ынаинтя жудекэториилор? **7** Ну батжокореск ей фрумосул нуме пе каре-л пуртаць? **8** Дакэ ымплиниць Лежя ымпэрэтяскэ, потривит Скриптурий: „Сэ юбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць”, бине фачець. **9** Дар, дакэ авець ын ведере фаца омулуй, фачець ун пэкат ши сунтець осындиць де Леже ка ниште кэлкэторь де леже. **10** Кэч чине пэзеште тоатэ Лежя ши грешеште ынтр-о сингурэ порункэ, се фаче виноват де тоате. **11** Кэч Чел че а зис: „Сэ ну прякурвешть” а зис ши: „Сэ ну учизь.” Акум, дакэ ну прякурвешть, дар учизь, те фачь кэлкэтор ал Лежий. **12** Сэ ворбиць ши сэ лукраць ка ниште оамень каре ау сэ фие жудекаць де о леже а слобозенией: **13** кэч жудеката есте фэрэ милэ пентру чел че н-а авут милэ; дар мила бируе жудеката. **14** Фраций мей, че-й фолосеште куйва сэ спунэ кэ аре кредынцэ, дакэ н-аре фапте? Поате оаре кредынца ачаста сэ-л мынтуяскэ? **15** Дакэ ун фрате сау о сорэ сунт гой ши липсиць де храна де тоате зилеле **16** ши унул динтре вой ле зиче: „Дучеци-вэ ын паче, ынкэлзици-вэ ши сэтураци-вэ!” фэрэ сэ ле дя челе требуинчоасе трупулуй, ла че й-ар фолоси? **17** Тот аша ши кредынца, дакэ н-аре фапте, есте моартэ ын еа ынсэшь. **18** Дар ва зиче чинева: „Ту ай кредынца, ши еу ам фаптеле.” Аратэ-мь кредынца та фэрэ фапте ши еу ыць вой арэта кредынца мя дин фаптеле меле. **19** Ту крезь кэ Думнезеу есте унул, ши бине фачь, дар ши драчий кред... ши се ынфиоарэ! **20** Врей дар сэ ынцележь, ом несокотит, кэ кредынца фэрэ фапте есте задарникэ? **21** Авраам, пэринтеле ностру, н-а фост ел сокотит неприхэнит прин фапте кынд а адус пе фиул сэу Исаак жертфэ пе алтар? **22** Везь кэ кредынца лукра ымпреунэ ку фаптеле луй ши, прин фапте, кредынца а ажунс десэвыршитэ. **23** Астфел с-а ымплинит Скриптура каре зиче: „Авраам а крезут пе Думнезеу, ши и с-а сокотит ка неприхэнире” ши ел а фост нумит „приетенул луй Думнезеу”. **24** Ведець дар кэ омул есте сокотит неприхэнит прин фапте, ши ну нумай прин кредынцэ. **25** Тот аша, курва Рахав н-а фост сокотитэ ши еа неприхэнитэ прин фапте кынд а гэздуит пе соль ши й-а скос афарэ пе алтэ кале? **26** Дупэ кум трупул фэрэ дух есте морт, тот аша ши кредынца фэрэ фапте есте моартэ.

3 Фраций мей, сэ ну фиць мулць ынвэцэторь, кэч штиць кэ вом прими о жудекатэ май аспрэ. **2** Тоць грешим ын мулте фелурь. Дакэ ну грешеште чинева ын ворбире, есте ун ом десэвыршит ши поате сэ-шь цинэ ын фрыу тот трупул. **3** Де пилдэ, дакэ пунем каилор фрыул ын гурэ, ка сэ не аскулте, ле кырмуим тот трупул. **4** Ятэ, ши корэбииле, кыт де марь сунт, ши, мэкар кэ сунт мынате де вынтурь юць, тотушь сунт кырмуите де о кырмэ фоарте микэ, дупэ густул кырмачулуй. **5** Тот аша ши лимба есте ун мик мэдулар ши се фэлеште ку лукрурь марь. Ятэ, ун фок мик че пэдуре маре апринде! **6** Лимба есте ши еа ун фок, есте о луме де нележюирь. Еа есте ачела динтре мэдулареле ноастре каре ынтинязэ тот трупул ши апринде роата веций, кынд есте апринсэ де фокул гееней. **(Geenna g1067)** **7** Тоате союриле де фяре, де пэсэрь, де тырытоаре, де вецуитоаре де маре се ымблынзеск ши ау фост ымблынзите де нямул омеческ, **8** дар лимба ничун ом н-о поате ымблынзи. Еа есте ун рэу каре ну се поате ынфрына, есте плинэ де о отравэ де моарте. **9** Ку еа бинекувынтэм пе Домнул ши Татэл ностру ши тот ку еа блестемэм пе оамень, каре сунт фэкуць дупэ асемэнаря луй Думнезеу. **10** Дин ачеяшь гурэ ес ши бинекувынтаря, ши блестемул! Ну требуе сэ фие аша, фраций мей! **11** Оаре дин ачеяшь вынэ а изворулуй цышнеште ши апэ дулче, ши апэ амарэ? **12** Фраций мей, поате оаре ун смокин сэ факэ мэслине сау о вицэ сэ факэ смокине? Нич апа сэратэ ну поате да апэ дулче. **13** Чине динтре вой есте ынцелепт ши причепут? Сэ-

шь арате, прин пуртаря луй бунэ, фаптеле фэкуте ку блындеця ынцелепчуний! **14** Дар, дакэ авець ын инима воастрэ пизмэ амарэ ши ун дух де чартэ, сэ ну вэ лэудаць ши сэ ну минциць ымпотрива адевэрулуй. **15** Ынцелепчуня ачаста ну вине де сус, чи есте пэмынтяскэ, фиряскэ, дрэчяскэ. **16** Кэч, аколо унде есте пизмэ ши дух де чартэ, есте тулбураре ши тот фелул де фапте реле. **17** Ынцелепчуня каре вине де сус, есте, ынтый, куратэ, апой пашникэ, блындэ, ушор де ындуплекат, плинэ де ындураре ши де роаде буне, фэрэ пэртинире, нефэцарникэ. **18** Ши роада неприхэнирий есте семэнатэ ын паче пентру чей че фак паче.

4 Де унде вин луптеле ши чертуриле ынтре вой? Ну вин оаре дин пофтеле воастре, каре се луптэ ын мэдулареле воастре? **2** Вой пофтиць ши ну авець; учидець, пизмуиць ши ну избутиць сэ кэпэтаць; вэ чертаць ши вэ луптаць ши ну авець, пентру кэ ну черець. **3** Сау черець ши ну кэпэтаць, пентру кэ черець рэу, ку гынд сэ рисипиць ын плэчериле воастре. **4** Суфлете прякурваре! Ну штиць кэ приетения лумий есте врэжмэшие ку Думнезеу? Аша кэ чине вря сэ фие приетен ку лумя се фаче врэжмаш ку Думнезеу. **5** Кредець кэ дежяба ворбеште Скриптура? Духул, пе каре Л-а пус Думнезеу сэ локуяскэ ын ной, не вря ку желозие пентру Сине. **6** Дар, ын скимб, не дэ ун хар ши май маре. Де ачея зиче Скриптура: „Думнезеу стэ ымпотрива челор мындри, дар дэ хар челор смериць.” **7** Супунеци-вэ дар луй Думнезеу. Ымпотривици-вэ дяволулуй, ши ел ва фужи де ла вой. **8** Апропияци-вэ де Думнезеу ши Ел Се ва апропия де вой. Курэциди-вэ мыниле, пэкэтошилор; курэциди-вэ инима, оамень ку инима ымпэрцитэ! **9** Симциди-вэ тикэлошия; тынгуиди-вэ ши плынжець! Рысул вострy сэ се префакэ ын тынгуире, ши букурия воастрэ, ын ынтристаре: **10** Смерици-вэ ынаинтя Домнулуй ши Ел вэ ва ынэлца. **11** Ну вэ ворбиць де рэу уний пе алций, фрацилор! Чине ворбеште де рэу пе ун фрате сау жудекэ пе фрателе сэу, ворбеште де рэу Лежя сау жудекэ Лежя. Ши, дакэ жудечь Лежя, ну ешть ымплинитор ал Лежий, чи жудекэтор. **12** Унул сингур есте дэтэторул ши жудекэторул Лежий: Ачела каре аре путере сэ мынтуяскэ ши сэ пярдэ. Дар ту чине ешть де жудечь пе апроапеле тэу? **13** Аскултаць, акум, вой каре зичець: „Астэзь сау мыне не вом дуче ын кутаре четате, вом ста аколо ун ан, вом фаче негустории ши вом кыштига” **14** ши ну штиць че ва адуче зиуа де мыне! Кэч че есте вяца воастрэ? Ну сунтець декыт ун абур, каре се аратэ пуцинтел ши апой пере. **15** Вой, димпотривэ, ар требуи сэ зичець: „Дакэ ва вря Домнул, вом трэи ши вом фаче кутаре сау кутаре лукру.” **16** Пе кынд акум вэ фэлиць ку лэудэрошииле воастре! Орьче лаудэ де фелул ачеста есте ря. **17** Деч чине штие сэ факэ бине ши ну фаче, сэвыршеште ун пэкат!

5 Аскултаць акум вой, богацилор! Плынжець ши тынгуиди-вэ дин причина ненорочирилор каре ау сэ винэ песте вой. **2** Богэцииле воастре ау путрезит ши хайнеле воастре сунт роасе де молий. **3** Аурул ши аржинтул вострy ау ружинит; ши ружина лор ва фи о довадэ ымпотрива воастрэ: ка фокул аре сэ вэ мэнынче карня! В-аць стрынс коморь ын зилеле дин урмэ! **4** Ятэ кэ плата лукрэторилор каре в-ау сечерат кымпииле ши пе каре ле-аць оприт-о прин ыншелэчуне, стригэ! Ши стригэтеле сечерэторилор ау ажунс ла урекиле Домнулуй оштирилор. **5** Аць трэит пе пэмынт ын плэчерь ши ын десфэтэрь. В-аць сэтурат инимиле кяр ынтр-о зи де мэчел. **6** Аць осындит, аць оморыт пе чел неприхэнит, каре ну ви се ымпотривя! **7** Фиць дар ынделунг рэбдэторь, фрацилор, пынэ ла вениря Домнулуй. Ятэ кэ плугарул аштяптэ родул скумп ал пэмынтулуй, ши ыл аштяптэ ку рэбдаре, пынэ примеште плоае тимпурие ши тырзие. **8** Фиць ши вой ынделунг рэбдэторь, ынтэрици-вэ инимиле, кэч вениря Домнулуй есте апроапе. **9** Ну вэ плынжець уний ымпотрива алтора,

фрацилор, ка сэ ну фиць жудекаць; ятэ кэ Жудекэторул есте кяр ла ушэ. **10** Фраций мей, луаць ка пилдэ де суферинцэ ши де рэбдаре пе пророчий каре ау ворбит ын Нумеле Домнулуй. **11** Ятэ, ной нумим феричиць пе чей че ау рэбдат. Аць аузит ворбинду-се деспре рэбдаря луй Йов ши аць вэзут че сфыршит й-а дат Домнул ши кум Домнул есте плин де милэ ши де ындурare. **12** Май пресус де тоате, фраций мей, сэ ну вэ жураць нич пе чер, нич пе пэмынт, нич ку вреун алтфел де журэмынт. Чи „да” ал вострy сэ фие „да” ши „ну” сэ фие „ну”, ка сэ ну кэдець суб жудекатэ. **13** Есте вреунул принтре вой ын суферинцэ? Сэ се роаже! Есте вреунул ку инимэ бунэ? Сэ кынте кынтэрь де лаудэ! **14** Есте вреунул принтре вой болнав? Сэ кеме пе презбитерий Бисеричий ши сэ се роаже пентру ел, дупэ че-л вор унже ку унтделемн ын Нумеле Домнулуй. **15** Ругэчуня фэкутэ ку кредынцэ ва мынтуи пе чел болнав ши Домнул ыл ва ынсэнэтоши ши, дакэ а фэкут пэкате, ый вор фи ертате. **16** Мэртурисици-вэ уний алтора пэкателе ши ругаци-вэ уний пентру алций, ка сэ фиць виндекаць. Маре путере аре ругэчуня фербинте а челуй неприхэнит. **17** Илие ера ун ом супус ачелорашь слэбичунь ка ши ной ши с-а ругат ку стэруинцэ сэ ну плоуэ ши н-а плоуат делок ын царэ трей ань ши шасе лунь. **18** Апой с-а ругат дин ноу ши черул а дат плоае ши пэмынтул шь-а дат родул. **19** Фрацилор, дакэ с-а рэтэчит вреунул динтре вой де ла адевэр ши-л ынтоарче ун алтул, **20** сэ штиць кэ чине ынтоарче пе ун пэкэтос де ла рэтэчиря кэий луй, ва мынтуи ун суфлет де ла моарте ши ва акопери о сумедение де пэкате.

1 Петру

1 Петру, апостол ал луй Исус Христос,
кэтре алеший каре трэеск ка стрэинь,
ымпрэштияць прин Понт, Галатия,
Кападочия, Асия ши Битиния, **2** дупэ
штиинца май динаинте а луй Думнезеу
Татэл, прин сфинциря лукратэ де Духул,
спре аскултаря ши стропиря ку сынжеле
луй Исус Христос: Харул ши пачя сэ вэ
фие ынмулците! **3** Бинекувынтат сэ фие
Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру Исус
Христос, каре, дупэ ындураря Са чя маре,
не-а нэскут дин ноу, прин ынвиеря луй
Исус Христос дин морць, ла о нэдежде вие
4 ши ла о моштенире нестрикэчоасэ ши
неынтинатэ ши каре ну се поате вештежи,
пэстратэ ын черурь пентру вой. **5** Вой
сунтець пэзиць де путеря луй Думнезеу,
прин крединцэ, пентру мынтуиря гата сэ
фие дескоперитэ ын времуриле де апой! **6**
Ын еа вой вэ букураць мулт, мэкар кэ акум,
дакэ требуе, сунтець ынтристаць пентру
пуцинэ време, прин фелурите ынчеркэрь, **7**
пентру ка ынчеркаря крединцей воастре, ку
мулт май скумпэ декыт аурул каре пере
ши каре тотушь есте ынчеркат прин фок, сэ
айбэ ка урмаре лауда, слава ши чинстя, ла
арэтаря луй Исус Христос, **8** пе каре вой
Ыл юбиць фэрэ сэ-Л фи вэзут, кредець ын
Ел фэрэ сэ-Л ведець ши вэ букураць ку о
букурие негрэитэ ши стрэлучитэ, **9** пентру
кэ вець добынди, ка сфыршит ал крединцей
воастре, мынтуиря суфлетелор воастре. **10**
Пророчий, каре ау пророчит деспре харул
каре вэ ера пэстрат воуэ, ау фэкут дин
мынтуиря ачаста цинта черчетэрилор ши
кэутэрий лор стэруитоаре. **11** Ей черчетау
сэ вадэ че време ши че ымпрежурэрь авя
ын ведере Духул луй Христос, каре ера ын
ей, кынд вестя май динаинте патимиле
луй Христос ши слава де каре авяу сэ фие
урмате. **12** Лор ле-а фост дескоперит кэ ну
пентру ей ыншишь, чи пентру вой спуняу
ей ачесте лукрурь, пе каре ви ле-ау вестит
акум чей че в-ау проповэдуит Евангелия
прин Духул Сфынт тримис дин чер ши ын
каре кяр ынжерий дореск сэ привяскэ. **13**
Де ачея, ынчинжеци-вэ коапселе минций
воастре, фиць трежь ши пунеци-вэ тоатэ
нэдеждя ын харул каре вэ ва фи адус ла
арэтаря луй Исус Христос. **14** Ка ниште
копий аскултэторь, ну вэ лэсаць тырыць ын
пофтеле пе каре ле авяць алтэдатэ, кынд
ераць ын нештиинцэ. **15** Чи, дупэ кум Чел че
в-а кемат есте сфынт, фиць ши вой сфинць
ын тоатэ пуртаря воастрэ. **16** Кэч есте скрис:
„Фиць сфинць, кэч Еу сунт сфынт.” **17** Ши
дакэ кемаць ка Татэ пе Чел че жудекэ фэрэ
пэртинире пе фиекаре дупэ фаптеле луй,
пуртаци-вэ ку фрикэ ын тимпул прибежией
воастре; **18** кэч штиць кэ ну ку лукрурь
перитоаре, ку аржинт сау ку аур, аць
фост рэскумпэраць дин фелул дешерт де
вецуире пе каре-л моштенисерэць де ла
пэринций воштри, **19** чи ку сынжеле скумп
ал луй Христос, Мелул фэрэ кусур ши фэрэ
приханэ. **20** Ел а фост куноскут май ынаинте
де ынтемееря лумий ши а фост арэтат ла
сфыршитул времурилор пентру вой, **21**
каре, прин Ел, сунтець крединчошь ын
Думнезеу, каре Л-а ынвият дин морць ши Й-
а дат славэ, пентру ка крединца ши нэдеждя
воастрэ сэ фие ын Думнезеу. **22** Деч, ка
уний каре, прин аскултаря де адевэр, в-аць
курэцит суфлетеле прин Духул, ка сэ авець
о драгосте де фраць непрефэкутэ, юбици-
вэ ку кэлдурэ уний пе алций, дин тоатэ
инима, **23** фииндкэ аць фост нэскуць дин
ноу ну динтр-о сэмынцэ каре поате путрези,
чи динтр-уна каре ну поате путрези, прин
Кувынтул луй Думнезеу, каре есте виу ши
каре рэмыне ын вяк. **(aiōn g165)** **24** Кэч орьче
фэптурэ есте ка ярба ши тоатэ слава ей, ка
флоаря ербий. Ярба се усукэ ши флоаря каде
жос, **25** дар Кувынтул Домнулуй рэмыне ын
вяк. Ши ачеста есте Кувынтул каре в-а фост
проповэдуит прин Евангелие. **(aiōn g165)**

2 Лепэдаць дар орьче рэутате, орьче
виклешуг, орьче фел де префэкэторие,
де пизмэ ши де клеветире **2** ши, ка ниште

прунчь нэскуць де курынд, сэ дориць лаптеле духовническ ши курат, пентру ка прин ел сэ крештець спре мынтуире, **3** дакэ аць густат ын адевэр кэ бун есте Домнул. **4** Апропияци-вэ де Ел, пятра вие, лепэдатэ де оамень, дар алясэ ши скумпэ ынаинтя луй Думнезеу. **5** Ши вой, ка ниште петре вий, сунтець зидиць ка сэ фиць о касэ духовничяскэ, о преоцие сфынтэ, ши сэ адучець жертфе духовничешть плэкуте луй Думнезеу, прин Исус Христос. **6** Кэч есте скрис ын Скриптурэ: „Ятэ кэ пун ын Сион о пятрэ дин капул унгюлуй, алясэ, скумпэ; ши чине се ынкреде ын Ел ну ва фи дат де рушине.” **7** Чинстя ачаста есте дар пентру вой каре аць крезут! Дар пентру чей некрединчошь, „Пятра пе каре ау лепэдат-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгюлуй” **8** ши „о пятрэ де потикнире ши о стынкэ де кэдере”. Ей се ловеск де еа, пентру кэ н-ау крезут Кувынтул, ши ла ачаста сунт рындуиць. **9** Вой ынсэ сунтець о семинцие алясэ, о преоцие ымпэрэтяскэ, ун ням сфынт, ун попор пе каре Думнезеу Ши л-а кыштигат ка сэ фие ал Луй, ка сэ вестиць путериле минунате але Челуй че в-а кемат дин ынтунерик ла лумина Са минунатэ; **10** пе вой, каре одиниоарэ ну ераць ун попор, дар акум сунтець попорул луй Думнезеу; пе вой, каре ну кэпэтасерэць ындурареа, дар акум аць кэпэтат ындурареа. **11** Пряюбицилор, вэ сфэтуеск, ка пе ниште стрэинь ши кэлэторь, сэ вэ фериць де пофтеле фирий пэмынтешть, каре се рэзбоеск ку суфлетул. **12** Сэ авець о пуртаре бунэ ын мижлокул нямурилор, пентру ка, ын чея че вэ ворбеск де рэу ка пе ниште фэкэторь де реле, прин фаптеле воастре буне пе каре ле вэд, сэ слэвяскэ пе Думнезеу ын зиуа черчетэрий. **13** Фиць супушь орькэрей стэпынирь оменешть, пентру Домнул: атыт ымпэратулуй, ка ыналт стэпынитор, **14** кыт ши дрегэторилор, ка уний каре сунт тримишь де ел сэ педепсяскэ пе фэкэторий де реле ши сэ лауде пе чей че фак бине. **15** Кэч воя луй Думнезеу есте ка, фэкынд че есте бине, сэ аступаць гура оаменилор нештиуторь ши прошть. **16** Пуртаци-вэ ка ниште оамень слобозь, фэрэ сэ фачець дин слобозения ачаста о хайнэ а рэутэций, чи ка ниште робь ай луй Думнезеу. **17** Чинстиць пе тоць оамений; юбиць пе фраць; темеци-вэ де Думнезеу; даць чинсте ымпэратулуй! **18** Служйилор, фиць супусе стэпынилор воштри ку тоатэ фрика, ну нумай челор че сунт бунь ши блынзь, чи ши челор греу де мулцумит. **19** Кэч есте ун лукру плэкут дакэ чинева, пентру куйетул луй фацэ де Думнезеу, суферэ ынтристаре ши суферэ пе недрепт. **20** Ын адевэр, че фалэ есте сэ суфериць ку рэбдаре сэ фиць пэлмуиць, кынд аць фэкут рэу? Дар дакэ суфериць ку рэбдаре, кынд аць фэкут че есте бине, лукрул ачеста есте плэкут луй Думнезеу. **21** Ши ла ачаста аць фост кемаць, фииндкэ ши Христос а суферит пентру вой ши в-а лэсат о пилдэ, ка сэ кэлкаць пе урмеле Луй. **22** „Ел н-а фэкут пэкат ши ын гура Луй ну с-а гэсит виклешуг.” **23** Кынд ера батжокорит, ну рэспундя ку батжокурь ши, кынд ера кинуит, ну аменинца, чи Се супуня дрептулуй Жудекэтор. **24** Ел а пуртат пэкателе ноастре ын трупул Сэу, пе лемн, пентру ка ной, фиинд морць фацэ де пэкате, сэ трэим пентру неприхэнире; прин рэниле Луй аць фост виндекаць. **25** Кэч ераць ка ниште ой рэтэчите. Дар акум в-аць ынторс ла Пэсторул ши Епископул суфлетелор воастре.

3 Тот астфел, невестелор, фиць супусе ши вой бэрбацилор воштри; пентру ка, дакэ уний ну аскултэ Кувынтул, сэ фие кыштигаць фэрэ кувынт, прин пуртаря невестелор лор, **2** кынд вэ вор ведя фелул вострy де трай: курат ши ын темере. **3** Подоаба воастрэ сэ ну фие подоаба де афарэ, каре стэ ын ымплетитура пэрулуй, ын пуртаря де скуле де аур сау ын ымбрэкаря хайнелор, **4** чи сэ фие омул аскунс ал инимий, ын курэция неперитоаре а унуй дух блынд ши лиништит, каре есте де маре прец ынаинтя луй Думнезеу. **5** Астфел се ымподобяу одиниоарэ сфинтеле фемей,

каре нэдэждуяу ын Думнезеу ши ерау супусе бэрбацилор лор; **6** ка Сара, каре аскулта пе Авраам ши-л нумя „домнул ей”. Фийчеле ей в-аць фэкут вой, дакэ фачець бинеле фэрэ сэ вэ темець де чева. **7** Бэрбацилор, пуртаци-вэ ши вой, ла рындул вострy, ку ынцелепчуне ку невестеле воастре, дынд чинсте фемеий ка унуй вас май слаб, ка унеле каре вор моштени ымпреунэ ку вой харул веций, ка сэ ну фие ымпедикате ругэчуниле воастре. **8** Ынколо, тоць сэ фиць ку ачеляшь гындурь, симцинд ку алций, юбинд ка фраций, милошь, смериць. **9** Ну ынтоарчець рэу пентру рэу, нич окарэ пентру окарэ; димпотривэ, бинекувынтаць, кэч ла ачаста аць фост кемаць: сэ моштениць бинекувынтаря. **10** „Кэч чине юбеште вяца ши вря сэ вадэ зиле буне, сэ-шь ынфрынезе лимба де ла рэу ши бузеле де ла кувинте ыншелэтоаре. **11** Сэ се депэртезе де рэу ши сэ факэ бинеле, сэ кауте пачя ши с-о урмэряскэ. **12** Кэч окий Домнулуй сунт песте чей неприхэниць ши урекиле Луй яу аминте ла ругэчуниле лор. Дар Фаца Домнулуй есте ымпотрива челор че фак рэул.” **13** Ши чине вэ ва фаче рэу, дакэ сунтець плинь де рывнэ пентру бине? **14** Кяр дакэ авець де суферит пентру неприхэнире, фериче де вой! „Н-авець ничо тямэ де ей ши ну вэ тулбураць! **15** Чи сфинциць ын инимиле воастре пе Христос ка Домн.” Фиць тотдяуна гата сэ рэспундець орькуй вэ чере сокотялэ де нэдеждя каре есте ын вой, дар ку блындеце ши тямэ, **16** авынд ун куйет курат, пентру ка чей че бырфеск пуртаря воастрэ бунэ ын Христос, сэ рэмынэ де рушине токмай ын лукрурile ын каре вэ ворбеск де рэу. **17** Кэч есте май бине, дакэ аша есте воя луй Думнезеу, сэ суфериць пентру кэ фачець бинеле декыт пентру кэ фачець рэул! **18** Христос, де асеменя, а суферит о датэ пентру пэкате, Ел, Чел неприхэнит, пентру чей нележюиць, ка сэ не адукэ ла Думнезеу. Ел а фост оморыт ын труп, дар а фост ынвият ын дух, **19** ын каре С-а дус сэ проповэдуяскэ духурилор дин ынкисоаре, **20** каре фусесерэ рэзврэтите одиниоарэ, кынд ынделунга рэбдаре а луй Думнезеу ера ын аштептаре, ын зилеле луй Ное, кынд се фэчя корабия ын каре ау фост скэпате прин апэ ун мик нумэр де суфлете, ши ануме опт. **21** Икоана ачаста ынкипуитоаре вэ мынтуеште акум пе вой, ши ануме ботезул, каре ну есте о курэцире де ынтинэчуниле трупешть, чи мэртурия унуй куйет курат ынаинтя луй Думнезеу, прин ынвиеря луй Исус Христос, **22** каре стэ ла дряпта луй Думнезеу, дупэ че С-а ынэлцат ла чер ши Шь-а супус ынжерий, стэпынириле ши путериле.

4 Астфел дар, фииндкэ Христос а пэтимит ын труп, ынармаци-вэ ши вой ку ачелашь фел де гындире. Кэч Чел че а пэтимит ын труп а сфыршит-о ку пэкатул; **2** пентру ка, ын время каре-й май рэмыне де трэит ын труп, сэ ну май трэяскэ дупэ пофтеле оаменилор, чи дупэ воя луй Думнезеу. **3** Ажунжe, ын адевэр, кэ ын трекут аць фэкут воя нямурилор ши аць трэит ын десфрынэрь, ын пофте, ын беций, ын оспеце, ын кефурь ши ын служирь идолешть неынгэдуите. **4** Де ачея се мирэ ей кэ ну алергаць ымпреунэ ку ей ла ачелашь потоп де десфрыу ши вэ батжокореск. **5** Дар ау сэ дя сокотялэ ынаинтя Челуй че есте гата сэ жудече виий ши морций. **6** Кэч токмай ын ведеря ачаста а фост веститэ Евангелия ши челор морць, пентру ка сэ фие жудекаць ка оамень ын труп, дар сэ трэяскэ дупэ Думнезеу, ын дух. **7** Сфыршитул тутурор лукрурилор есте апроапе. Фиць ынцелепць, дар, ши вегяць ын ведеря ругэчуний. **8** Май пресус де тоате, сэ авець о драгосте фербинте уний пентру алций, кэч драгостя акоперэ о сумедение де пэкате. **9** Фиць примиторь де оаспець ынтре вой, фэрэ кыртире. **10** Ка ниште бунь исправничь ай харулуй фелурит ал луй Думнезеу, фиекаре дин вой сэ служяскэ алтора дупэ дарул пе каре л-а примит. **11** Дакэ ворбеште чинева, сэ ворбяскэ кувинтеле луй Думнезеу. Дакэ служеште чинева, сэ служяскэ дупэ путеря

пе каре й-о дэ Думнезеу, пентру ка ын
тоате лукруриле сэ фие слэвит Думнезеу
прин Исус Христос, але кэруя сунт слава
ши путеря ын вечий вечилор! Амин. (aiōn
g165) 12 Пряюбицилор, ну вэ мираць де
ынчеркаря де фок дин мижлокул вострy,
каре а венит песте вой ка сэ вэ ынчерче,
ка де чева чудат, каре а дат песте вой, 13
димпотривэ, букураци-вэ, ынтрукыт авець
парте де патимиле луй Христос, ка сэ вэ
букураць ши сэ вэ веселиць ши ла арэтаря
славей Луй. 14 Дакэ сунтець батжокориць
пентру Нумеле луй Христос, фериче де вой!
Фииндкэ Духул славей, Духул луй Думнезеу,
Се одихнеште песте вой. 15 Нимень дин вой
сэ ну суфере ка учигаш сау ка хоц, сау ка
фэкэтор де реле, сау ка унул каре се аместекэ
ын требуриле алтуя. 16 Димпотривэ, дакэ
суферэ пентру кэ есте крештин, сэ ну-й
фие рушине, чи сэ прослэвяскэ пе Думнезеу
пентру нумеле ачеста. 17 Кэч сунтем ын
клипа кынд жудеката стэ сэ ынчапэ де ла
каса луй Думнезеу. Ши, дакэ ынчепе ку ной,
каре ва фи сфыршитул челор че ну аскултэ
де Евангелия луй Думнезеу? 18 Ши, дакэ
чел неприхэнит скапэ ку греу, че се ва фаче
чел нелеӂюит ши чел пэкэтос? 19 Аша кэ
чей че суферэ дупэ воя луй Думнезеу сэ-
шь ынкрединцезе суфлетеле крединчосулуй
Зидитор ши сэ факэ че есте бине.

5 Сфэтуеск пе презбитерий динтре вой,
еу, каре сунт ун презбитер ка ши ей,
ун мартор ал патимилор луй Христос ши
пэрташ ал славей каре ва фи дескоперитэ: 2
Пэсториць турма луй Думнезеу, каре есте
суб паза воастрэ, ну де силэ, чи де бунэвое,
дупэ воя луй Думнезеу; ну пентру ун кыштиг
мыршав, чи ку лепэдаре де сине; 3 ну ка ши
кум аць стэпыни песте чей че в-ау кэзут ла
ымпэрцялэ, чи фэкынду-вэ пилде турмей. 4
Ши, кынд Се ва арэта Пэсторул чел маре, вець
кэпэта кununa каре ну се поате вештежи,
а славей. 5 Тот аша ши вой, тинерилор,
фиць супушь челор бэтрынь. Ши тоць, ын
легэтуриле воастре, сэ фиць ымподобиць
ку смерение. Кэч „Думнезеу стэ ымпотрива
челор мындри, дар челор смериць ле дэ
хар”. 6 Смерици-вэ дар суб мына таре а луй
Думнезеу, пентру ка, ла время Луй, Ел сэ
вэ ыналце. 7 Ши арункаць асупра Луй тоате
ынгрижорэриле воастре, кэч Ел Ынсушь
ынгрижеште де вой. 8 Фиць трезь ши вегяць!
Пентру кэ потривникул вострy, дяволул,
дэ тыркоале ка ун леу каре рэкнеште ши
каутэ пе чине сэ ынгитэ. 9 Ымпотривици-
вэ луй тарь ын крединцэ, штиинд кэ ши
фраций воштри ын луме трек прин ачеляшь
суферинце ка вой. 10 Думнезеул орькэруй
хар, каре в-а кемат ын Христос Исус ла слава
Са вешникэ, дупэ че вець суфери пуцинэ
време, вэ ва десэвырши, вэ ва ынтэри, вэ ва
да путере ши вэ ва фаче неклинтиць. (aiōnios
g166) 11 Але Луй сэ фие слава ши путеря ын
вечий вечилор! Амин. (aiōn g165) 12 В-ам скрис
ачесте пуцине рындурь прин Силван, каре
кред кэ есте ун фрате крединчос, ка сэ вэ
сфэтуеск ши сэ вэ адевереск кэ адевэратул
хар ал луй Думнезеу есте харул ачеста де
каре в-аць алипит. 13 Бисерика алясэ ку вой,
каре есте ын Бабилон, вэ тримите сэнэтате.
Тот аша ши Марку, фиул меу. 14 Спунеци-
вэ сэнэтате уний алтора ку о сэрутаре де
драгосте! Пачя сэ фие ку вой, ку тоць каре
сунтець ын Христос Исус! Амин.

2 Петру

1 Симон Петру, роб ши апостол ал луй Исус Христос, кэтре чей че ау кэпэтат о кредынцэ де ачелашь прец ку а ноастрэ, прин дрептатя Думнезеулуй ши Мынтуиторулуй ностру Исус Христос: **2** Харул ши пачя сэ вэ фие ынмулците прин куноаштеря луй Думнезеу ши а Домнулуй ностру Исус Христос! **3** Думнезеяска Луй путере не-а дэруит тот че привеште вяца ши евлавия, прин куноаштеря Челуй че не-а кемат прин слава ши путеря Луй, **4** прин каре Ел не-а дат фэгэдуинцеле Луй неспус де марь ши скумпе, ка прин еле сэ вэ фачець пэрташь фирий думнезеешть, дупэ че аць фуӂит де стрикэчуня каре есте ын луме прин пофте. **5** Де ачея, даци-вэ ши вой тоате силинцеле ка сэ униць ку крединца воастрэ фапта; ку фапта, куноштинца; **6** ку куноштинца, ынфрынаря; ку ынфрынаря, рэбдаря; ку рэбдаря, евлавия; **7** ку евлавия, драгостя де фраць; ку драгостя де фраць, юбиря де оамень. **8** Кэч, дакэ авець дин белшуг ачесте лукрурь ын вой, еле ну вэ вор лэса сэ фиць нич ленешь, нич неродиторь ын чея че привеште деплина куноштинцэ а Домнулуй ностру Исус Христос. **9** Дар чине ну аре ачесте лукрурь есте орб, умблэ ку окий ынкишь ши а уйтат кэ а фост курэцит де векиле луй пэкате. **10** Де ачея, фрацилор, кэутаць ку атыт май мулт сэ вэ ынтэриць кемаря ши алеӂеря воастрэ, кэч, дакэ фачець лукрул ачеста, ну вець алунека ничодатэ. **11** Ын адевэр, ын кипул ачеста ви се ва да дин белшуг интраре ын Ымпэрэция вешникэ а Домнулуй ши Мынтуиторулуй ностру Исус Христос. **(aiōnios g166)** **12** Де ачея вой фи гата сэ вэ адук тотдяуна аминте де лукрурile ачестя, мэкар кэ ле штиць ши сунтець тарь ын адевэрул пе каре-л авець. **13** Дар сокотеск кэ есте дрепт, кыт вой май фи ын кортул ачеста, сэ вэ цин трежь адукынду-вэ аминте, **14** кэч штиу кэ дезбрэкаря де кортул меу ва вени деодатэ, дупэ кум мь-а арэтат Домнул ностру Исус Христос. **15** Ымь вой да остеняла дар ка, ши дупэ моартя мя, сэ вэ путець адуче тотдяуна аминте де ачесте лукрурь. **16** Ын адевэр, в-ам фэкут куноскуте путеря ши вениря Домнулуй ностру Исус Христос ну ынтемеинду-не пе ниште басме мештешуӂит алкэтуите, чи ка уний каре ам вэзут ной ыншине, ку окий ноштри, мэриря Луй. **17** Кэч Ел а примит де ла Думнезеу Татэл чинсте ши славэ, атунч кынд, дин слава минунатэ, с-а аузит дясупра Луй ун глас каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряюбит, ын каре Ымь гэсеск плэчеря.” **18** Ши ной ыншине ам аузит ачест глас венинд дин чер, кынд ерам ку Ел пе мунтеле чел сфынт. **19** Ши авем кувынтул пророчией фэкут ши май таре, ла каре бине фачець кэ луаць аминте, ка ла о луминэ каре стрэлучеште ынтр-ун лок ынтунекос, пынэ се ва крэпа де зиуэ ши ва рэсэри лучяфэрул де диминяцэ ын инимиле воастре. **20** Фииндкэ, май ынтый де тоате, сэ штиць кэ ничо пророчие дин Скриптурэ ну се тылкуеште сингурэ. **21** Кэч ничо пророчие н-а фост адусэ прин воя омулуй; чи оамений ау ворбит де ла Думнезеу, мынаць де Духул Сфынт.

2 Ын нород с-ау ридикат ши пророчь минчиношь, кум ши ынтре вой вор фи ынвэцэторь минчиношь, каре вор стрекура пе фуриш ерезий нимичитоаре, се вор лепэда де Стэпынул каре й-а рэскумпэрат ши вор фаче сэ кадэ асупра лор о перзаре нэпрасникэ. **2** Мулць ый вор урма ын дестрэбэлэриле лор. Ши, дин причина лор, каля адевэрулуй ва фи ворбитэ де рэу. **3** Ын лэкомия лор вор кэута ка, прин кувынтэрь ыншелэтоаре, сэ айбэ ун кыштиг де ла вой. Дар осында ый паште де мултэ време ши перзаря лор ну дормитязэ. **4** Кэч дакэ н-а круцат Думнезеу пе ынӂерий каре ау пэкэтуит, чи й-а арункат ын адынк, унде стау ынконжураць де ынтунерик, легаць ку ланцурь ши пэстраць пентру жудекатэ; **(Tartaroō g5020)** **5** дакэ н-а круцат Ел лумя веке, чи а скэпат пе Ное, ачест проповэдуитор ал неприхэнирий, ымпреунэ ку алць шапте иншь, кынд а тримис потопул песте о луме

де нележюиць; 6 дакэ а осындит Ел ла
пеире ши а префэкут ын ченушэ четэциле
Содома ши Гомора, ка сэ служяскэ де пилдэ
челор че вор трэи ын нележюире, 7 ши дакэ
а скэпат пе неприхэнитул Лот, каре ера
фоарте ынтристат де вяца дестрэбэлатэ а
ачестор стрикаць 8 (кэч неприхэнитул ачеста
каре локуя ын мижлокул лор ышь кинуя
ын тоате зилеле суфлетул луй неприхэнит
дин причина челор че ведя ши аузя дин
фаптеле лор нележюите), 9 ынсямнэ кэ
Домнул штие сэ избэвяскэ дин ынчеркаре
пе оамений кучерничь ши сэ пэстрезе пе
чей нележюиць ка сэ фие педепсиць ын
зиуа жудекэций: 10 май алес пе чей че, ын
пофта лор некуратэ, умблэ пофтинд трупул
алтуя ши диспрецуеск стэпыниря. Ка ниште
ындрэзнець ши ынкэпэцынаць че сунт, ей ну
се тем сэ батжокоряскэ дрегэторииле, 11 пе
кынд ынжерий, каре сунт май марь ын тэрие
ши путере, ну адук ынаинтя Домнулуй ничо
жудекатэ батжокоритоаре ымпотрива лор.
12 Дар ачештя, ка ниште добитоаче фэрэ
минте, дин фире сортите сэ фие принсе
ши нимичите, батжокоринд че ну куноск,
вор пери ын ынсэшь стрикэчуня лор 13
ши ышь вор луа астфел плата кувенитэ
пентру нележюиря лор. Феричиря лор есте
сэ трэяскэ ын плэчерь зиуа-н амяза маре.
Ка ниште ынтинаць ши спуркаць, се пун
пе кефуит ла меселе лор де драгосте, кынд
оспэтязэ ымпреунэ ку вой. 14 Ле скапэрэ
окий де прякурвие ши ну се сатурэ де
пэкэтуит. Момеск суфлетеле нестаторниче,
ау инима депринсэ ла лэкомие, сунт ниште
блестемаць! 15 Дупэ че ау пэрэсит каля чя
дряптэ, ау рэтэчит ши ау урмат каля луй
Балаам, фиул луй Босор, каре а юбит плата
фэрэдележий. 16 Дар а фост мустрат аспру
пентру кэлкаря луй де леже: о мэгэрицэ
некувынтэтоаре, каре а ынчепут сэ ворбяскэ
ку глас омеческ, а пус фрыу небунией
пророкулуй. 17 Оамений ачештя сунт ниште
фынтынь фэрэ апэ, ниште норь алунгаць
де фуртунэ: лор ле есте пэстратэ негура
ынтунерикулуй. (questioned) 18 Ей ворбеск
ку труфие лукрурь де нимик, момеск ку
пофтеле кэрний ши ку десфрынэрь пе
чей че де-абя ау скэпат де чей че трэеск
ын рэтэчире. 19 Ле фэгэдуеск слобозения,
ын тимп че ей ыншишь сунт робь ай
стрикэчуний. Кэч фиекаре есте робул
лукрулуй де каре есте бируит. 20 Ын адевэр,
дакэ, дупэ че ау скэпат де ынтинэчуниле
лумий, прин куноштеря Домнулуй ши
Мынтуиторулуй ностру Исус Христос, се
ынкуркэ ярэшь ши сунт бируиць де еле,
старя лор де пе урмэ се фаче май ря декыт чя
динтый. 21 Ар фи фост май бине пентру ей сэ
ну фи куноскут каля неприхэнирий декыт,
дупэ че ау куноскут-о, сэ се ынтоаркэ де ла
порунка сфынтэ каре ле фусесе датэ. 22 Ку ей
с-а ынтымплат че спуне зикала адевэратэ:
„Кынеле с-а ынторс ла че вэрсасе” ши
„скроафа спэлатэ с-а ынторс сэ се тэвэляскэ
ярэшь ын мочирлэ”.

3 Пряюбицилор, ачаста есте а доуа епистолэ
пе каре в-о скриу. Ын амындоуэ, каут
сэ вэ трезеск минтя сэнэтоасэ прин
ынштиинцэрь, 2 ка сэ вэ фак сэ вэ
адучець аминте де лукруриле вестите
май динаинте де сфинций пророчь ши
де порунка Домнулуй ши Мынтуиторулуй
ностру, датэ прин апостолий воштри. 3
Ынаинте де тоате, сэ штиць кэ ын зилеле
дин урмэ вор вени батжокориторь плинь де
батжокурь, каре вор трэи дупэ пофтеле лор 4
ши вор зиче: „Унде есте фэгэдуинца венирий
Луй? Кэч де кынд ау адормит пэринций
ноштри, тоате рэмын аша кум ерау де ла
ынчепутул зидирий!” 5 Кэч ынадинс се
фак кэ ну штиу кэ одиниоарэ ерау черурь
ши ун пэмынт скос прин Кувынтул луй
Думнезеу дин апэ ши ку ажуторул апей
6 ши кэ лумя де атунч а перит тот прин
еле, ынекатэ де апэ. 7 Яр черуриле ши
пэмынтул де акум сунт пэзите ши пэстрате,
прин ачелашь Кувынт, пентру фокул дин
зиуа де жудекатэ ши де пеире а оаменилор
нележюиць. 8 Дар, пряюбицилор, сэ ну
уйтаць ун лукру: кэ, пентру Домнул, о зи
есте ка о мие де ань, ши о мие де ань сунт ка

о зи. **9** Домнул ну ынтырзие ын ымплиниря
фэгэдуинцей Луй, кум кред уний, чи аре о
ынделунгэ рэбдаре пентру вой ши дореште
ка ничунул сэ ну пярэ, чи тоць сэ винэ
ла покэинцэ. **10** Зиуа Домнулуй ынсэ ва
вени ка ун хоц. Ын зиуа ачея, черуриле вор
трече ку троснет, трупуриле черешть се
вор топи де маре кэлдурэ ши пэмынтул, ку
тот че есте пе ел, ва арде. **11** Деч, фииндкэ
тоате ачесте лукрурь ау сэ се стриче, че
фел де оамень ар требуи сэ фиць вой,
принтр-о пуртаре сфынтэ ши евлавиоасэ,
12 аштептынд ши грэбинд вениря зилей
луй Думнезеу, ын каре черуриле апринсе
вор пери ши трупуриле черешть се вор
топи де кэлдура фокулуй? **13** Дар ной, дупэ
фэгэдуинца Луй, аштептэм черурь ной ши ун
пэмынт ноу, ын каре ва локуи неприхэниря.
14 Де ачея, пряюбицилор, фииндкэ аштептаць
ачесте лукрурь, силици-вэ сэ фиць гэсиць
ынаинтя Луй фэрэ приханэ, фэрэ винэ ши
ын пачe. **15** Сэ кредець кэ ынделунга рэбдаре
а Домнулуй ностру есте мынтуире, кум в-а
скрис ши пряюбитул ностру фрате Павел,
дупэ ынцелепчуня датэ луй, **16** ка ши ын
тоате епистолеле луй, кынд ворбеште деспре
лукруриле ачестя. Ын еле сунт унеле лукрурь
греу де ынцелес, пе каре чей нештиуторь
ши нестаторничь ле рэстэлмэческ ка ши
пе челелалте Скриптурь, спре перзаря лор.
17 Вой деч, пряюбицилор, штиинд май
динаинте ачесте лукрурь, пэзици-вэ, ка ну
кумва сэ вэ лэсаць тырыць де рэтэчиря
ачестор нелеӂюиць ши сэ вэ пердець тэрия,
18 чи крештець ын харул ши ын куноштинца
Домнулуй ши Мынтуиторулуй ностру Исус
Христос. А Луй сэ фие слава акум ши ын
зиуа вешничией. Амин. **(aiōn g165)**

1 Иоан

1 Че ера де ла ынчепут, че ам аузит, че ам вэзут ку окий ноштри, че ам привит ши че ам пипэит ку мыниле ноастре, ку привире ла Кувынтул веций – **2** пентру кэ вяца а фост арэтатэ ши ной ам вэзут-о ши мэртурисим деспре еа ши вэ вестим вяца вешникэ, вяцэ каре ера ла Татэл ши каре не-а фост арэтатэ –, **(aiōnios g166)** **3** деч че ам вэзут ши ам аузит, ачея вэ вестим ши воуэ, ка ши вой сэ авець пэртэшие ку ной. Ши пэртэшия ноастрэ есте ку Татэл ши ку Фиул Сэу, Исус Христос. **4** Ши вэ скрием ачесте лукрурь пентру ка букурия воастрэ сэ фие деплинэ. **5** Вестя пе каре ам аузит-о де ла Ел ши пе каре в-о проповэдуим есте кэ Думнезеу е луминэ ши ын Ел ну есте ынтунерик. **6** Дакэ зичем кэ авем пэртэшие ку Ел ши умблэм ын ынтунерик, минцим ши ну трэим адевэрул. **7** Дар, дакэ умблэм ын луминэ, дупэ кум Ел Ынсушь есте ын луминэ, авем пэртэшие уний ку алций; ши сынӂеле луй Исус Христос, Фиул Луй, не курэцеште де орьче пэкат. **8** Дакэ зичем кэ н-авем пэкат, не ыншелэм сингурь ши адевэрул ну есте ын ной. **9** Дакэ не мэртурисим пэкателе, Ел есте крединчос ши дрепт ка сэ не ерте пэкателе ши сэ не курэцяскэ де орьче нелеӂюире. **10** Дакэ зичем кэ н-ам пэкэтуит, Ыл фачем минчинос ши Кувынтул Луй ну есте ын ной.

2 Копилашилор, вэ скриу ачесте лукрурь ка сэ ну пэкэтуиць. Дар, дакэ чинева а пэкэтуит, авем ла Татэл ун Мижлочитор, пе Исус Христос, Чел неприхэнит. **2** Ел есте жертфа де испэшире пентру пэкателе ноастре; ши ну нумай пентру але ноастре, чи пентру але ынтрежий лумь. **3** Ши прин ачаста штим кэ Ыл куноаштем: дакэ пэзим порунчиле Луй. **4** Чине зиче: „Ыл куноск” ши ну пэзеште порунчиле Луй есте ун минчинос ши адевэрул ну есте ын ел. **5** Дар чине пэзеште Кувынтул Луй, ын ел драгостя луй Думнезеу а ажунс десэвыршитэ; прин ачаста штим кэ сунтем ын Ел. **6** Чине зиче кэ рэмыне ын Ел требуе сэ трэяскэ ши ел кум а трэит Исус. **7** Пряюбицилор, ну вэ скриу о порункэ ноуэ, чи о порункэ веке, пе каре аць авут-о де ла ынчепут. Порунка ачаста веке есте Кувынтул, пе каре л-аць аузит. **8** Тотушь вэ скриу о порункэ ноуэ, лукру каре есте адевэрат атыт ку привире ла Ел, кыт ши ку привире ла вой; кэч ынтунерикул се ымпрэштие ши лумина адевэратэ ши рэсаре кяр. **9** Чине зиче кэ есте ын луминэ ши урэште пе фрателе сэу есте ынкэ ын ынтунерик пынэ акум. **10** Чине юбеште пе фрателе сэу рэмыне ын луминэ ши ын ел ну есте ничун прилеж де потикнире. **11** Дар чине урэште пе фрателе сэу есте ын ынтунерик, умблэ ын ынтунерик ши ну штие ынкотро мерӂе, пентру кэ ынтунерикул й-а орбит окий. **12** Вэ скриу, копилашилор, фииндкэ пэкателе вэ сунт ертате пентру Нумеле Луй. **13** Вэ скриу, пэринцилор, фииндкэ аць куноскут пе Чел че есте де ла ынчепут. Вэ скриу, тинерилор, фииндкэ аць бируит пе чел рэу. В-ам скрис, копилашилор, фииндкэ аць куноскут пе Татэл. **14** В-ам скрис, пэринцилор, фииндкэ аць куноскут пе Чел че есте де ла ынчепут. В-ам скрис, тинерилор, фииндкэ сунтець тарь ши Кувынтул луй Думнезеу рэмыне ын вой ши аць бируит пе чел рэу. **15** Ну юбиць лумя, нич лукруриле дин луме. Дакэ юбеште чинева лумя, драгостя Татэлуй ну есте ын ел. **16** Кэч тот че есте ын луме: пофта фирий пэмынтешть, пофта окилор ши лэудэрошия веций, ну есте де ла Татэл, чи дин луме. **17** Ши лумя ши пофта ей трек, дар чине фаче воя луй Думнезеу рэмыне ын вяк. **(aiōn g165)** **18** Копилашилор, есте часул чел де пе урмэ. Ши, дупэ кум аць аузит кэ аре сэ винэ антихристул, сэ штиць кэ акум с-ау ридикат мулць антихриштъ – прин ачаста куноаштем кэ есте часул де пе урмэ. **19** Ей ау ешит дин мижлокул ностру, дар ну ерау динтре ай ноштри. Кэч, дакэ ар фи фост динтре ай ноштри, ар фи рэмас ку ной; чи ау ешит ка сэ се арате кэ ну тоць сунт динтре ай ноштри. **20** Дар вой аць примит унӂеря

дин партя Челуй Сфынт ши штиць орьче лукру. 21 В-ам скрис ну кэ н-аць куноаште адевэрул, чи пентру кэ ыл куноаштець ши штиць кэ ничо минчунэ ну вине дин адевэр. 22 Чине есте минчиносул, дакэ ну чел че тэгэдуеште кэ Исус есте Христосул? Ачела есте антихристул, каре тэгэдуеште пе Татэл ши пе Фиул. 23 Орьчине тэгэдуеште пе Фиул н-аре пе Татэл. Орьчине мэртурисеште пе Фиул аре ши пе Татэл. 24 Че аць аузит де ла ынчепут, ачея сэ рэмынэ ын вой. Дакэ рэмыне ын вой че аць аузит де ла ынчепут, ши вой вець рэмыне ын Фиул ши ын Татэл. 25 Ши фэгэдуинца пе каре не-а фэкут-о Ел есте ачаста: вяца вешникэ. (aiōnios g166) 26 В-ам скрис ачесте лукрурь ын ведеря челор че каутэ сэ вэ рэтэчяскэ. 27 Кыт деспре вой, унӂеря пе каре аць примит-о де ла Ел рэмыне ын вой ши н-авець требуинцэ сэ вэ ынвеце чинева; чи, дупэ кум унӂеря Луй вэ ынвацэ деспре тоате лукрурile ши есте адевэратэ, ши ну есте о минчунэ, рэмынець ын Ел, дупэ кум в-а ынвэцат еа. 28 Ши акум, копилашилор, рэмынець ын Ел, пентру ка, атунч кынд Се ва арэта Ел, сэ авем ындрэзнялэ ши ла вениря Луй сэ ну рэмынем де рушине ши депэртаць де Ел. 29 Дакэ штиць кэ Ел есте неприхэнит, сэ штиць ши кэ орьчине трэеште ын неприхэнире есте нэскут дин Ел.

3 Ведець че драгосте не-а арэтат Татэл: сэ не нумим копий ай луй Думнезеу! Ши сунтем. Лумя ну не куноаште, пентру кэ ну Л-а куноскут нич пе Ел. 2 Пряюбицилор, акум сунтем копий ай луй Думнезеу. Ши че вом фи ну с-а арэтат ынкэ. Дар штим кэ, атунч кынд Се ва арэта Ел, вом фи ка Ел, пентру кэ Ыл вом ведя аша кум есте. 3 Орьчине аре нэдеждя ачаста ын Ел се курэцеште, дупэ кум Ел есте курат. 4 Орьчине фаче пэкат фаче ши фэрэделеӂе; ши пэкатул есте фэрэделеӂе. 5 Ши штиць кэ Ел С-а арэтат ка сэ я пэкателе; ши ын Ел ну есте пэкат. 6 Орьчине рэмыне ын Ел ну пэкэтуеште; орьчине пэкэтуеште ну Л-а вэзут, нич ну Л-а куноскут. 7 Копилашилор, нимень сэ ну вэ ыншеле! Чине трэеште ын неприхэнире есте неприхэнит, кум Ел Ынсушь есте неприхэнит. 8 Чине пэкэтуеште есте де ла дяволул, кэч дяволул пэкэтуеште де ла ынчепут. Фиул луй Думнезеу С-а арэтат ка сэ нимичяскэ лукрэриле дяволулуй. 9 Орьчине есте нэскут дин Думнезеу ну пэкэтуеште, пентру кэ сэмынца Луй рэмыне ын ел; ши ну поате пэкэтуи, фииндкэ есте нэскут дин Думнезеу. 10 Прин ачаста се куноск копиий луй Думнезеу ши копиий дяволулуй. Орьчине ну трэеште ын неприхэнире ну есте де ла Думнезеу; нич чине ну юбеште пе фрателе сэу. 11 Кэч вестиря пе каре аць аузит-о де ла ынчепут есте ачаста: сэ не юбим уний пе алций; 12 ну кум а фост Каин, каре ера де ла чел рэу ши а учис пе фрателе сэу. Ши пентру че л-а учис? Пентру кэ фаптеле луй ерау реле, яр але фрателуй сэу ерау неприхэните. 13 Ну вэ мираць, фрацилор, дакэ вэ урэште лумя. 14 Ной штим кэ ам трекут дин моарте ла вяцэ, пентру кэ юбим пе фраць. Чине ну юбеште пе фрателе сэу рэмыне ын моарте. 15 Орьчине урэште пе фрателе сэу есте ун учигаш; ши штиць кэ ничун учигаш н-аре вяца вешникэ рэмынынд ын ел. (aiōnios g166) 16 Ной ам куноскут драгостя Луй прин ачея кэ Ел Шь-а дат вяца пентру ной; ши ной деч требуе сэ не дэм вяца пентру фраць. 17 Дар чине аре богэцииле лумий ачестея, ши веде пе фрателе сэу ын невое, ши ышь ынкиде инима фацэ де ел, кум рэмыне ын ел драгостя де Думнезеу? 18 Копилашилор, сэ ну юбим ку ворба, нич ку лимба, чи ку фапта ши ку адевэрул. 19 Прин ачаста вом куноаште кэ сунтем дин адевэр ши не вом линишти инимиле ынаинтя Луй 20 орь ын че не осындеште инима ноастрэ; кэч Думнезеу есте май маре декыт инима ноастрэ ши куноаште тоате лукрурile. 21 Пряюбицилор, дакэ ну не осындеште инима ноастрэ, авем ындрэзнялэ ла Думнезеу. 22 Ши, орьче вом чере, вом кэпэта де ла Ел, фииндкэ пэзим порунчиле Луй ши фачем че есте плэкут ынаинтя Луй. 23 Ши порунка

Луй есте сэ кредем ын Нумеле Фиулуй Сэу Исус Христос ши сэ не юбим уний пе алций, кум не-а порунчит Ел. **24** Чине пэзеште порунчиле Луй рэмыне ын Ел ши Ел ын ел. Ши куноаштем кэ Ел рэмыне ын ной прин Духул пе каре ни Л-а дат.

4 Пряюбицилор, сэ ну даць крезаре орькэруй дух, чи сэ черчетаць духурile дакэ сунт де ла Думнезеу; кэч ын луме ау ешит мулць пророчь минчиношь. **2** Духул луй Думнезеу сэ-Л куноаштець дупэ ачаста: Орьче дух каре мэртурисеште кэ Исус Христос а венит ын труп есте де ла Думнезеу; **3** ши орьче дух каре ну мэртурисеште пе Исус ну есте де ла Думнезеу, чи есте духул антихристулуй, де а кэруй венире аць аузит. Ел кяр есте ын луме акум. **4** Вой, копилашилор, сунтець дин Думнезеу ши й-аць бируит, пентру кэ Чел че есте ын вой есте май маре декыт чел че есте ын луме. **5** Ей сунт дин луме; де ачея ворбеск ка дин луме ши лумя ый аскултэ. **6** Ной ынсэ сунтем дин Думнезеу; чине куноаште пе Думнезеу не аскултэ; чине ну есте дин Думнезеу ну не аскултэ. Прин ачаста куноаштем духул адевэрулуй ши духул рэтэчирий. **7** Пряюбицилор, сэ не юбим уний пе алций; кэч драгостя есте де ла Думнезеу. Ши орьчине юбеште есте нэскут дин Думнезеу ши куноаште пе Думнезеу. **8** Чине ну юбеште н-а куноскут пе Думнезеу, пентру кэ Думнезеу есте драгосте. **9** Драгостя луй Думнезеу фацэ де ной с-а арэтат прин фаптул кэ Думнезеу а тримис ын луме пе сингурул Сэу Фиу, ка ной сэ трэим прин Ел. **10** Ши драгостя стэ ну ын фаптул кэ ной ам юбит пе Думнезеу, чи ын фаптул кэ Ел не-а юбит пе ной ши а тримис пе Фиул Сэу ка жертфэ де испэшире пентру пэкателе ноастре. **11** Пряюбицилор, дакэ астфел не-а юбит Думнезеу пе ной, требуе сэ не юбим ши ной уний пе алций. **12** Нимень н-а вэзут вреодатэ пе Думнезеу; дакэ не юбим уний пе алций, Думнезеу рэмыне ын ной ши драгостя Луй а ажунс десэвыршитэ ын ной. **13** Куноаштем кэ рэмынем ын Ел ши кэ Ел рэмыне ын ной прин фаптул кэ не-а дат дин Духул Сэу. **14** Ши ной ам вэзут ши мэртурисим кэ Татэл а тримис пе Фиул ка сэ фие Мынтуиторул лумий. **15** Чине ва мэртуриси кэ Исус есте Фиул луй Думнезеу, Думнезеу рэмыне ын ел, ши ел, ын Думнезеу. **16** Ши ной ам куноскут ши ам крезут драгостя пе каре о аре Думнезеу фацэ де ной. Думнезеу есте драгосте ши чине рэмыне ын драгосте рэмыне ын Думнезеу, ши Думнезеу рэмыне ын ел. **17** Кум есте Ел, аша сунтем ши ной ын лумя ачаста, астфел се фаче кэ драгостя есте десэвыршитэ ын ной, пентру ка сэ авем деплинэ ынкредере ын зиуа жудекэций. **18** Ын драгосте ну есте фрикэ, чи драгостя десэвыршитэ изгонеште фрика, пентру кэ фрика аре ку еа педяпса; ши чине се теме н-а ажунс десэвыршит ын драгосте. **19** Ной Ыл юбим пентру кэ Ел не-а юбит ынтый. **20** Дакэ зиче чинева: „Еу юбеск пе Думнезеу” ши урэште пе фрателе сэу, есте ун минчинос, кэч чине ну юбеште пе фрателе сэу, пе каре-л веде, кум поате сэ юбяскэ пе Думнезеу, пе каре ну-Л веде? **21** Ши ачаста есте порунка пе каре о авем де ла Ел: чине юбеште пе Думнезеу юбеште ши пе фрателе сэу.

5 Орьчине креде кэ Исус есте Христосул есте нэскут дин Думнезеу ши орьчине юбеште пе Чел че Л-а нэскут юбеште ши пе чел нэскут дин Ел. **2** Куноаштем кэ юбим пе копиий луй Думнезеу прин ачея кэ юбим пе Думнезеу ши пэзим порунчиле Луй. **3** Кэч драгостя де Думнезеу стэ ын пэзиря порунчилор Луй. Ши порунчиле Луй ну сунт греле, **4** пентру кэ орьчине есте нэскут дин Думнезеу бируе лумя; ши чея че кыштигэ бируинцэ асупра лумий есте крединца ноастрэ. **5** Чине есте чел че а бируит лумя дакэ ну чел че креде кэ Исус есте Фиул луй Думнезеу? **6** Ел, Исус Христос, есте Чел че а венит ку апэ ши ку сынже; ну нумай ку апэ, чи ку апэ ши ку сынже; ши Духул есте Чел че мэртурисеште

деспре лукрул ачеста, фииндкэ Духул есте адевэрул. **7** (Кэч трей сунт каре мэртурисеск ын чер: Татэл, Кувынтул ши Духул Сфынт, ши ачештъ трей уна сунт.) **8** Ши трей сунт каре мэртурисеск пе пэмынт: Духул, апа ши сынжеле, ши ачештъ трей сунт уна ын мэртурисиря лор. **9** Дакэ примим мэртурисиря оаменилор, мэртурисиря луй Думнезеу есте май маре; ши мэртурисиря луй Думнезеу есте мэртурисиря пе каре а фэкут-о Ел деспре Фиул Сэу. **10** Чине креде ын Фиул луй Думнезеу аре мэртурисиря ачаста ын ел; чине ну креде пе Думнезеу Ыл фаче минчинос, фииндкэ ну креде мэртурисиря пе каре а фэкут-о Думнезеу деспре Фиул Сэу. **11** Ши мэртурисиря есте ачаста: Думнезеу не-а дат вяца вешникэ ши ачастэ вяцэ есте ын Фиул Сэу. **(aiōnios g166)** **12** Чине аре пе Фиул аре вяца; чине н-аре пе Фиул луй Думнезеу н-аре вяца. **13** В-ам скрис ачесте лукрурь ка сэ штиць кэ вой, каре кредець ын Нумеле Фиулуй луй Думнезеу, авець вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **14** Ындрэзняла пе каре о авем ла Ел есте кэ, дакэ черем чева дупэ воя Луй, не аскултэ. **15** Ши, дакэ штим кэ не аскултэ, орьче Й-ам чере, штим кэ сунтем стэпынь пе лукруриле пе каре И ле-ам черут. **16** Дакэ веде чинева пе фрателе сэу сэвыршинд ун пэкат каре ну дуче ла моарте, сэ се роаже ши Думнезеу ый ва да вяца, пентру чей че н-ау сэвыршит ун пэкат каре дуче ла моарте. Есте ун пэкат каре дуче ла моарте; ну-й зик сэ се роаже пентру пэкатул ачела. **17** Орьче нележюире есте пэкат, дар есте ун пэкат каре ну дуче ла моарте. **18** Штим кэ орьчине есте нэскут дин Думнезеу ну пэкэтуеште, чи Чел нэскут дин Думнезеу ыл пэзеште ши чел рэу ну се атинже де ел. **19** Штим кэ сунтем дин Думнезеу ши кэ тоатэ лумя заче ын чел рэу. **20** Штим кэ Фиул луй Думнезеу а венит ши не-а дат причепере сэ куноаштем пе Чел че есте адевэрат. Ши ной сунтем ын Чел че есте адевэрат, адикэ ын Исус Христос, Фиул Луй. Ел есте Думнезеул адевэрат ши вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **21** Копилашилор, пэзици-вэ де идоль. Амин.

2 Иоан

1 Презбитерул кэтре аляса Доамнэ ши кэтре
копиий ей, пе каре-й юбеск ын адевэр
– ши ну нумай еу, чи тоць чей че куноск
адевэрул –, **2** пентру адевэрул ачеста каре
рэмыне ын ной ши каре ва фи ку ной ын
вяк: **(aiōn g165)** **3** Харул, ындураря ши пачя сэ
фие ку вой дин партя луй Думнезеу Татэл
ши дин партя Домнулуй Исус Христос, Фиул
Татэлуй, ын адевэр ши ын драгосте! **4** М-
ам букурат фоарте мулт кынд ам афлат пе
уний дин копиий тэй умблынд ын адевэр,
дупэ порунка пе каре ам примит-о де ла
Татэл. **5** Ши акум, те рог, Доамнэ, ну ка
ши кум ць-аш скрие о порункэ ноуэ, чи
чя пе каре ам авут-о де ла ынчепут: сэ не
юбим уний пе алций! **6** Ши драгостя стэ
ын вецуиря дупэ порунчиле Луй. Ачаста
есте порунка ын каре требуе сэ умблаць,
дупэ кум аць аузит де ла ынчепут. **7** Кэч ын
луме с-ау рэспындит мулць амэӂиторь, каре
ну мэртурисеск кэ Исус Христос вине ын
труп. Ятэ амэӂиторул, ятэ антихристул! **8**
Пэзици-вэ бине сэ ну пердець родул мунчий
воастре, чи сэ примиць о рэсплатэ деплинэ.
9 Орьчине о я ынаинте ши ну рэмыне ын
ынвэцэтура луй Христос н-аре пе Думнезеу.
Чине рэмыне ын ынвэцэтура ачаста аре пе
Татэл ши пе Фиул. **10** Дакэ вине чинева ла
вой ши ну вэ адуче ынвэцэтура ачаста, сэ ну-
л примиць ын касэ ши сэ ну-й зичець: „Бун
венит!” **11** Кэч чине-й зиче: „Бун венит!” се
фаче пэрташ фаптелор луй реле. **12** Аш вря
сэ вэ спун мулте лукрурь, дар ну воеск сэ
ви ле скриу пе хыртие ши ку чернялэ, чи
нэдэждуеск сэ вин ла вой ши сэ вэ ворбеск
гурэ кэтре гурэ, пентру ка букурия ноастрэ
сэ фие деплинэ. **13** Копиий сурорий тале
алесе ыць тримит сэнэтате. Амин.

3 Иоан

1 Презбитерул кэтре пряюбитул Гаюс, пе
каре-л юбеск ын адевэр. **2** Пряюбитуле,
дореск ка тоате лукруриле тале сэ-ць мяргэ
бине ши сэнэтатя та сэ спорякэ тот аша
кум спореште суфлетул тэу. **3** А фост о
маре букурие пентру мине кынд ау венит
фраций ши ау мэртурисит кэ ештz крединчос
адевэрулуй ши кэ умбли ын адевэр. **4**
Еу н-ам букурие май маре декыт сэ ауд
деспре копиий мей кэ умблэ ын адевэр. **5**
Пряюбитуле, ту лукрезь ку крединчошие
ын тот че фачь пентру фраць ши пентру
стрэинь тотодатэ. **6** Ей ау мэртурисит деспре
драгостя та ынаинтя Бисеричий. Вей фаче
бине сэ ынгрижешть де кэлэтория лор ынтр-
ун кип вредник де Думнезеу, **7** кэч ау плекат
пентру драгостя Нумелуй Луй, фэрэ сэ
примякэ чева де ла нямурь. **8** Есте датория
ноастрэ дар сэ примим бине пе астфел де
оамень, ка сэ лукрэм ымпреунэ ку адевэрул.
9 Ам скрис чева Бисеричий, дар Диотреф,
кэруя ый плаче сэ айбэ ынтыетатя ынтре
ей, ну вря сэ штие де ной. **10** Де ачея, кынд
вой вени, ый вой адуче аминте де фаптеле
пе каре ле фаче, кэч не клеветеште ку ворбе
реле. Ну се мулцумеште ку атыт, дар нич
ел ну примеште пе фраць ши ымпедикэ
ши пе чей че воеск сэ-й примякэ ши-й
дэ афарэ дин Бисерикэ. **11** Пряюбитуле, ну
урма рэул, чи бинеле. Чине фаче бинеле
есте дин Думнезеу; чине фаче рэул н-а вэзут
пе Думнезеу. **12** Тоць, кяр ши Адевэрул,
мэртурисеск бине деспре Димитрие; ши
ной мэртурисим деспре ел: ши штий кэ
мэртурисиря ноастрэ есте адевэратэ. **13** Аш
авя сэ-ць спун мулте лукрурь, дар ну воеск
сэ ци ле скриу ку чернялэ ши кондей. **14**
Нэдэждуеск сэ те вэд ын курынд ши атунч
вом ворби гурэ кэтре гурэ. Пачя сэ фие
ку тине. Приетений ыць тримит сэнэтате.
Спуне сэнэтате приетенилор, фиекэруя пе
нуме. Амин.

Иуда

1 Иуда, роб ал луй Исус Христос ши фрателе луй Иаков, кэтре чей кемаць, каре сунт юбиць ын Думнезеу Татэл ши пэстраць пентру Исус Христос: **2** ындураря, пачя ши драгостя сэ вэ фие ынмулците. **3** Пряюбицилор, пе кынд кэутам ку тот динадинсул сэ вэ скриу деспре мынтуиря ноастрэ де обште, м-ам вэзут силит сэ вэ скриу ка сэ вэ ындемн сэ луптаць пентру крединца каре а фост датэ сфинцилор о датэ пентру тотдяуна. **4** Кэч с-ау стрекурат принтре вой уний оамень скришь демулт пентру осында ачаста, оамень неевлавиошь, каре скимбэ ын десфрынаре харул Думнезеулуй ностру ши тэгэдуеск пе сингурул ностру Стэпын ши Домн, Исус Христос. **5** Вряу сэ вэ адук аминте, мэкар кэ штиць о датэ пентру тотдяуна тоате ачесте лукрурь, кэ Домнул, дупэ че а избэвит пе попорул Сэу дин цара Ежиптулуй, ын урмэ а нимичит пе чей че н-ау крезут. **6** Ел а пэстрат пентру жудеката зилей челей марь, пушь ын ланцурь вешниче, ын ынтунерик, пе ынжерий каре ну шь-ау пэстрат вредничия, чи шь-ау пэрэсит локуинца. **(aïdios g126)** **7** Тот аша, Содома ши Гомора ши четэциле димпрежурул лор, каре се дэдусерэ ка ши еле ла курвие ши ау пофтит дупэ трупул алтуя, не стау ынаинте ка о пилдэ, суферинд педяпса унуй фок вешник. **(aiōnios g166)** **8** Тотушь оамений ачештя, тырыць де висэриле лор, ышь пынгэреск ла фел трупул, несокотеск стэпыниря ши батжокореск дрегэторииле. **9** Архангелул Михаил, кынд се ымпотривя дяволулуй ши се черта ку ел пентру трупул луй Мойсе, н-а ындрэзнит сэ ростяскэ ымпотрива луй о жудекатэ де окарэ, чи доар а зис: „Домнул сэ те мустре!” **10** Ачештя, димпотривэ, батжокореск че ну куноск ши се перд сингурь ын чея че штиу дин фире, ка добитоачеле фэрэ минте. **11** Вай де ей! Кэч ау урмат пе каля луй Каин! С-ау арункат ын рэтэчиря луй Балаам дин доринца де кыштиг! Ау перит ынтр-о рэскоалэ ка а луй Коре! **12** Сунт ниште стынчь аскунсе ла меселе воастре де драгосте, унде се оспэтязэ фэрэ рушине ымпреунэ ку вой ши се ындоапэ де-а бинеля; ниште норь фэрэ апэ, мынаць ынкоаче ши ынколо де вынтурь, ниште помь томнатичь фэрэ род, де доуэ орь морць, дезрэдэчинаць; **13** ниште валурь ынфурияте але мэрий, каре ышь спумегэ рушиниле лор, ниште стеле рэтэчитоаре, кэрора ле есте пэстратэ негура ынтунерикулуй пентру вечие. **(aiōn g165)** **14** Ши пентру ей а пророчит Енох, ал шаптеля патриарх де ла Адам, кынд а зис: „Ятэ кэ а венит Домнул ку зечиле де мий де сфинць ай Сэй, **15** ка сэ факэ о жудекатэ ымпотрива тутурор ши сэ ынкрединцезе пе тоць чей нележюиць де тоате фаптеле нележюите, пе каре ле-ау фэкут ын кип нележюит, ши де тоате кувинтеле де окарэ пе каре ле-ау ростит ымпотрива Луй ачешть пэкэтошь нележюиць.” **16** Ей сунт ниште кыртиторь, немулцумиць ку соарта лор, трэеск дупэ пофтеле лор, гура ле есте плинэ де ворбе труфаше ши слэвеск пе оамень пентру кыштиг. **17** Дар вой, пряюбицилор, адучеци-вэ аминте де ворбеле вестите май динаинте де апостолий Домнулуй ностру Исус Христос: **18** кум вэ спуняу кэ ын времуриле дин урмэ вор фи батжокориторь, каре вор трэи дупэ пофтеле лор нележюите. **19** Ей сунт ачея каре дау наштере ла дезбинэрь, оамень супушь пофтелор фирий, каре н-ау Духул. **20** Дар вой, пряюбицилор, зидици-вэ суфлетеште пе крединца воастрэ прясфынтэ, ругаци-вэ прин Духул Сфынт, **21** цинеци-вэ ын драгостя луй Думнезеу ши аштептаць ындураря Домнулуй ностру Исус Христос пентру вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **22** Мустраць пе чей че се деспарт де вой; **23** кэутаць сэ мынтуиць пе уний, смулгынду-й дин фок; де алций ярэшь фие-вэ милэ ку фрикэ, урынд пынэ ши кэмаша мынжитэ де карне. **24** Яр Ачелуя каре поате сэ вэ пэзяскэ де орьче кэдере ши сэ вэ факэ сэ вэ ынфэцишаць фэрэ приханэ ши плинь де букурие ынаинтя славей Сале, **25**

сингурулуй Думнезеу, Мынтуиторул ностру, прин Исус Христос, Домнул ностру, сэ фие славэ, мэрецие, путере ши стэпынире, май ынаинте де тоць вечий, ши акум, ши ын вечь. Амин. **(aiōn g165)**

Апокалипса

1 Дескопериря луй Исус Христос, пе каре Й-а дат-о Думнезеу, ка сэ арате робилор Сэй лукруриле каре ау сэ се ынтымпле ын курынд. Ши ле-а фэкут-о куноскутэ тримицынд прин ынӂерул Сэу ла робул Сэу Иоан, **2** каре а мэртурисит деспре Кувынтул луй Думнезеу ши деспре мэртурия луй Исус Христос ши а спус тот че а вэзут. **3** Фериче де чине читеште ши де чей че аскултэ кувинтеле ачестей пророчий ши пэзеск лукруриле скрисе ын еа! Кэч время есте апроапе! **4** Иоан, кэтре челе шапте Бисеричь каре сунт ын Асия: Хар ши паче воуэ дин партя Челуй че есте, Челуй че ера ши Челуй че вине ши дин партя челор шапте духурь каре стау ынаинтя скаунулуй Сэу де домние **5** ши дин партя луй Исус Христос, Марторул крединчос, Чел Ынтый Нэскут дин морць, Домнул ымпэрацилор пэмынтулуй! Але Луй, каре не юбеште, каре не-а спэлат де пэкателе ноастре ку сынӂеле Сэу **6** ши а фэкут дин ной о ымпэрэция ши преоць пентру Думнезеу, Татэл Сэу, але Луй сэ фие слава ши путеря ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)** **7** Ятэ кэ Ел вине пе норь. Ши орьче окь Ыл ва ведя; ши чей че Л-ау стрэпунс. Ши тоате семинцииле пэмынтулуй се вор бочи дин причина Луй! Да, Амин. **8** „Еусунт Алфа ши Омега, Ынчепутул ши Сфыршитул”, зиче Домнул Думнезеу, Чел че есте, Чел че ера ши Чел че вине, Чел Атотпутерник. **9** Еу, Иоан, фрателе вострy, каре сунт пэрташ ку вой ла неказ, ла Ымпэрэция ши ла рэбдаря ын Исус Христос, мэ афлам ын островул каре се кямэ Патмос, дин причина Кувынтулуй луй Думнезеу ши дин причина мэртурией луй Исус Христос. **10** Ын зиуа Домнулуй ерам ын Духул. Ши ам аузит ынапоя мя ун глас путерник, ка сунетул уней трымбице, **11** каре зичя: „Еусунт Алфа ши Омега, Челдинтый ши Чел де пе урмэ. Че везь, скрие ынтр-о карте ши тримите-о челор шапте Бисеричь: ла Ефес, Смирна, Пергам, Тиатира, Сардес, Филаделфия ши Лаодичея.” **12** М-ам ынторс сэ вэд гласул каре-мь ворбя. Ши кынд м-ам ынторс, ам вэзут шапте сфешниче де аур. **13** Ши ын мижлокул челор шапте сфешниче, пе Чинева каре семэна ку Фиул омулуй, ымбрэкат ку о хайнэ лунгэ пынэ ла пичоаре ши ынчинс ла пепт ку ун брыу де аур. **14** Капул ши пэрул Луй ерау албе ка лына албэ, ка зэпада, окий Луй ерау ка пара фокулуй, **15** пичоареле Луй ерау ка арама апринсэ ши арсэ ынтр-ун куптор ши гласул Луй ера ка вуетул унор апе марь. **16** Ын мына дряптэ циня шапте стеле. Дин гура Луй ешя о сабие аскуцитэ ку доуэ тэишурь ши фаца Луй ера ка соареле кынд стрэлучеште ын тоатэ путеря луй. **17** Кынд Л-ам вэзут, ам кэзут ла пичоареле Луй ка морт. Ел Шь-а пус мына дряптэ песте мине ши а зис: „Ну те теме! Еусунт Чел динтый ши Чел де пе урмэ, **18** Челвиу. Ам фост морт, ши ятэ кэ сунт виуын вечий вечилор. Еу цинкеиле морций ши але Локуинцей морцилор. **(aiōn g165, Hadēs g86)** **19** Скрие дар лукрурилепе каре ле-ай вэзут, лукрурилекаре сунт ши челе кареау сэ фие дупэ еле. **20** Тайна челоршапте стеле пе каре ле-ай вэзут ын мына дряптэ а Мя ши а челоршапте сфешниче де аур: челе шапте стеле сунт ынӂерийчелор шапте Бисеричь ши челешапте сфешниче сунт шапте Бисеричь.

2 Ынӂерулуй Бисеричий дин Ефес скрие-й: ‘Ятэ че зиче Чел че цине челе шапте стеле ын мына дряптэ ши Чел че умблэприн мижлокул челор шапте сфешниче де аур: **2** «Штиуфаптеле тале, остеняла та ши рэбдаря та ши кэ ну поць суфери пе чей рэй, кэ айпус ла ынчеркаре пе чей чезик кэ сунт апостоль ши ну сунт ши й-ай гэсит минчиношь. **3** Штиу кэ ай рэбдаре, кэ ай суферит дин причина Нумелуй Меу ши кэ н-айобосит. **4** Дар че ам ымпотрива та есте кэ ць-ай пэрэсит драгостя динтый. **5** Аду-ць дар аминте де унде ай кэзут, покэеште-те ши ынтоарче-те ла фаптеле тале динтый. Алтфел, вой вени ла тине ши-ць вой луа сфешникул дин локул луй, дакэ ну те покэешть. **6**

Ай ынсэ лукрул ачеста бун: кэ урэшть фаптеле николаицилор, пе каре ши Еу ле урэск.»’ **7** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул: ‘Челуй че ва бируи ый вой да сэмэнынче динпомул веций, каре есте ын раюл луй Думнезеу.’ **8** Ынжерулуй Бисеричий дин Смирна скрие-й: ‘Ятэ че зиче Челдинтый ши Чел де пе урмэ, Чел че а мурит ши а ынвият: **9** «Штиунеказул тэу ши сэрэчия та (дар ешть богат)ши батжокуриле дин партя челорче зик кэ сунт иудей ши ну сунт, чисунт о синагогэ а Сатаней. **10** Ну те теме ничдекумде че ай сэ суферь. Ятэ кэ дяволул аре сэ арунче ын темницэ пе уний дин вой, ка сэ вэ ынчерче. Ши вець авя ун неказ де зече зиле. Фийкрединчос пынэ ла моарте ши-ць вой да кунунавеций.»’ **11** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул: ‘Чел че ва бируи ничдекум ну ва фи вэтэмат де адоуа моарте.’ **12** Ынжерулуй Бисеричий дин Пергам скрие-й: ‘Ятэ че зиче Чел че аре сабия аскуцитэ ку доуэ тэишурь: **13** «Штиуунделокуешть: аколо унде есте скаунул де домние ал Сатаней. Ту ций Нумеле Меу ши н-ай лепэдат крединца Мя нич кяр ын зилеле ачеля кынд Антипа, марторул Меу крединчос, а фост учис ла вой, аколо унде локуеште Сатана. **14** Дар ам чева ымпотрива та. Ту ай аколо ниште оамень каре цин де ынвэцэтура луй Балаам, каре а ынвэцат пе Балак сэ пунэ о пятрэ де потикнире ынаинтя копиилор луй Исраел, ка сэмэнынче дин лукруриле жертфите идолилор шисэ се дедя ла курвие. **15** Тот аша, ши ту ай кыцьва каре, де асеменя, цин ынвэцэтура николаицилор, пе каре Еу о урэск. **16** Покэеште-те дар. Алтфел, вой вени ла тине курынд шиМэ вой рэзбои ку ей ку сабия гурий Меле.»’ **17** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул: ‘Челуй че ва бируи ый вой да сэ мэнынче дин мана аскунсэ ши-й вой да о пятрэ албэ; ши пе пятра ачаста есте скрис ун нумеоу, пе каре ну-л штие нимень декыт ачела каре-л примеште.’ **18** Ынжерулуй Бисеричий дин Тиатира скрие-й: ‘Ятэ че зиче Фиул луй Думнезеу, каре аре окий ка пара фокулуй ши але кэруй пичоаре сунт ка арама апринсэ: **19** «Штиуфаптеле тале, драгостя та, крединца та, служба та, рэбдаря та ши фаптеле тале де пе урмэ, кэ сунт май мулте декыт челе динтый. **20** Дар ятэ че ам ымпотрива та: ту лашь ка Изабела, фемея ачея каре се зиче пророчицэ, сэ ынвеце ши сэ амэжяскэ пе робий Мей сэсе дедя ла курвие ши сэ мэнынче дин лукруриле жертфите идолилор. **21** Й-ам дат време сэсе покэяскэ, дар ну вря сэ се покэяскэ де курвия ей! **22** Ятэ кэ ам с-о арунк болнавэ ын пат; ши челор че прякурвеск ку еа ам сэ ле тримит ун неказ маре, дакэ ну се вор покэи де фаптеле лор. **23** Вой лови ку моартя пе копиий ей. Ши тоате Бисеричиле вор куноаште кэ ‹Еусунт Чел че черчетязэ рэрункий ши инима›: ши войрэсплэти фиекэруя дин вой дупэ фаптеле луй. **24** Воуэ ынсэ, тутурор челорлалць дин Тиатира каре ну авець ынвэцэтура ачаста ши н-аць куноскут ‹адынчимиле Сатаней›, кум ле нумеск ей, вэ зик: Нупун песте вой алтэ греутате. **25** Нумай цинець ку тэрие чеавець, пынэ вой вени! **26** Челуй че ва бируи ши челуй че ва пэзи пынэ ла сфыршит лукрэрилеМеле ый вой дастэпынире песте нямурь. **27** Лева кырмуи ку ун тояг де фер ши ле ва здроби ка пе ниште васе де лут, кум ам примит ши Еу путере де ла Татэл Меу. **28** Ши-й вой да лучяфэрулде диминяцэ.»’ **29** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул.

3 Ынжерулуй Бисеричий дин Сардес скрие-й: ‘Ятэ че зиче Чел че аре челе шапте Духурь але луй Думнезеу ши челе шапте стеле: «Штиу фаптеле тале: кэ ыць мерже нумеле кэ трэешть, дарешть морт. **2** Вегязэ ши ынтэреште че рэмыне, каре е пе моарте, кэч н-ам гэсит фаптеле тале десэвыршите ынаинтя Думнезеулуй Меу. **3** Аду-цьаминте дар кум ай примит ши аузит! Цине ши покэеште-те! Дакэну вегезь, вой вени ка ун хоц ши ну вей шти ын каре час вой вени песте тине. **4** Тотушь ай ын Сардес кытевануме

каре ну шь-ау мынжит хайнеле. Ей вор умбла ымпреунэ ку Мине, ымбрэкаць ыналб, фииндкэ сунт вредничь. **5** Чел че ва бируи ва фиымбрэкат астфел ын хайне албе. Ну-й вой штерӂеничдекум нумеле дин картявеций ши воймэртуриси нумеле луй ынаинтя Татэлуй Меу ши ынаинтя ынӂерилор Луй.»’ **6** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул. **7** Ынӂерулуй Бисеричий дин Филаделфия скрие-й: ‘Ятэ че зиче Чел Сфынт, ЧелАдевэрат, Чел че цине кеялуй Давид, Чел чедескиде ши нимень ну ва ынкиде, Чел че ынкидеши нимень ну ва дескиде: **8** «Штиуфаптеле тале: ятэ ць-ам пус ынаинте о ушэдескисэ пе каре нимень н-о поате ынкиде, кэч ай пуцинэ путере ши ай пэзит Кувынтул Меу ши н-ай тэгэдуит Нумеле Меу. **9** Ятэ кэ ыць даудин чей че сунт ын синагога Сатаней, каре зик кэ сунт иудей ши ну сунт, чи минт; ятэ кэ ыйвой фаче сэ винэ сэ се ынкине ла пичоареле тале ши сэ штие кэ те-ам юбит. **10** Фииндкэ ай пэзит кувынтул рэбдэрий Меле, тевой пэзи ши Еу де часул ынчеркэрий каре аре сэ винэ песте лумя ынтрягэ, ка сэ ынчерче пе локуиторий пэмынтулуй. **11** Еу винкурынд. Пэстрязэче ай, ка нимень сэ ну-ць я кununa. **12** Пе чел че ва бируи, ыл вой фаче ун стылпын Темплул Думнезеулуй Меу ши ну ва май еши дин ел. Войскрие пе ел Нумеле Думнезеулуй Меу ши нумеле четэций Думнезеулуй Меу, Ноул Иерусалим, каре аре сэ се кобоаре дин чер, де ла Думнезеул Меу, шиНумеле Меу чел ноу.»’ **13** Чинеаре урекь сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул. **14** Ынӂерулуй Бисеричий дин Лаодичея скрие-й: ‘Ятэ че зиче Чел че есте Амин, Марторулкрединчос ши адевэрат, Ынчепутулзидирий луй Думнезеу: **15** «Штиуфаптеле тале: кэ ну ешть нич речe, нич ын клокот. О, дакэ ай фи речe сау ын клокот! **16** Дар, фииндкэ ешть кэлдичел, нич речe, нич ын клокот, ам сэ те вэрс дин гура Мя. **17** Пентру кэ зичь: ‹Сунт богат, м-ам ымбогэцит ши ну дук липсэ де нимик›, ши ну штий кэ ешть тикэлос, ненорочит, сэрак, орб ши гол, **18** те сфэтуеск сэкумперь де ла Мине аур курэцит прин фок, ка сэ те ымбогэцешть, ши хайнеалбе, ка сэ те ымбрачь ку еле ши сэ ну ци се вадэ рушиня голичуний тале, ши докторие пентру окь, ка сэ-ць унӂь окий ши сэ везь. **19** Еу муструши педепсеск пе тоць ачея пе каре-й юбеск. Фий плин де рывнэ дар ши покэеште-те! **20** Ятэ, Еу стаула ушэ ши бат. Дакэауде чинева гласул Меу ши дескиде уша, войинтра ла ел, вой чина ку ел, ши ел, ку Мине. **21** Челуй че ва бируи ыйвой да сэ шадэ ку Мине пе скаунул Меу де домние, дупэ кум ши Еу ам бируит ши ам шезут ку Татэл Меу пе скаунул Луй де домние.»’ **22** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул.”

4 Дупэ ачесте лукрурь, м-ам уйтат ши ятэ кэ о ушэ ера дескисэ ын чер. Гласул чел динтый, пе каре-л аузисем ка сунетул уней трымбице ши каре ворбя ку мине, мь-а зис: „Суе-те аич ши-ць вой арэта че аре сэ се ынтымпле дупэ ачесте лукрурь!” **2** Нумайдекыт ам фост рэпит ын Духул. Ши ятэ кэ ын чер ера пус ун скаун де домние, ши пе скаунул ачеста де домние шедя Чинева. **3** Чел че шедя пе ел авя ынфэцишаря уней петре де иаспис ши де сардиу ши скаунул де домние ера ынконжурат ку ун куркубеу ка о пятрэ де смаралд ла ведере. **4** Ымпрежурул скаунулуй де домние стэтяу доуэзечь ши патру де скауне де домние; ши пе ачесте скауне де домние стэтяу доуэзечь ши патру де бэтрынь ымбрэкаць ын хайне албе ши пе капете авяу кунунь де аур. **5** Дин скаунул де домние ешяу фулӂере, гласурь ши тунете. Ынаинтя скаунулуй де домние ардяу шапте лэмпь де фок, каре сунт челе шапте Духурь але луй Думнезеу. **6** Ын фаца скаунулуй де домние май есте ун фел де маре де стиклэ, асеменя ку кристалул. Ын мижлокул скаунулуй де домние ши ымпрежурул скаунулуй де домние стау патру фэптурь вий, плине ку окь пе динаинте ши пе динапой. **7** Чя динтый фэптурэ вие сямэнэ ку ун леу; а доуа сямэнэ ку ун вицел; а трея аре фаца ка а унуй

ом; ши а патра сямэнэ ку ун вултур каре збоарэ. 8 Фиекаре дин ачесте патру фэптурь вий авя кыте шасе арипь ши ера плинэ ку окь де жур ымпрежур ши пе динэунтру. Зи ши ноапте зичяу фэрэ ынчетаре: „Сфынт, Сфынт, Сфынт есте Домнул Думнезеу, Чел Атотпутерник, каре ера, каре есте, каре вине!” 9 Кынд ачесте фэптурь вий адучяу славэ, чинсте ши мулцумирь Челуй че шедя пе скаунул де домние ши каре есте виу ын вечий вечилор, (aiōn g165) 10 чей доуэзечь ши патру де бэтрынь кэдяу ынаинтя Челуй че шедя пе скаунул де домние ши се ынкинау Челуй че есте виу ын вечий вечилор, ышь арункау кунуниле ынаинтя скаунулуй де домние ши зичяу: (aiōn g165) 11 „Вредник ешть, Доамне ши Думнезеул ностру, сэ примешть слава, чинстя ши путеря, кэч Ту ай фэкут тоате лукрурile ши прин воя Та стау ын фиинцэ ши ау фост фэкуте!”

5 Апой ам вэзут ын мына дряптэ а Челуй че шедя пе скаунул де домние о карте, скрисэ пе динэунтру ши пе динафарэ, печетлуитэ ку шапте печець. 2 Ши ам вэзут ун ынжер путерник, каре стрига ку глас таре: „Чине есте вредник сэ дескидэ картя ши сэ-й рупэ печециле?” 3 Ши ну се гэся нимень нич ын чер, нич пе пэмынт, нич суб пэмынт, каре сэ поатэ дескиде картя, нич сэ се уйте ын еа. 4 Ши ам плынс мулт, пентру кэ нимень ну фусесе гэсит вредник сэ дескидэ картя ши сэ се уйте ын еа. 5 Ши унул дин бэтрынь мь-а зис: „Ну плынже: Ятэ кэ Леул дин семинция луй Иуда, Рэдэчина луй Давид, а бируит ка сэ дескидэ картя ши челе шапте печець але ей. 6 Ши ла мижлок, ынтре скаунул де домние ши челе патру фэптурь вий ши ынтре бэтрынь, ам вэзут стынд ын пичоаре ун Мел. Пэря ынжунгият ши авя шапте коарне ши шапте окь, каре сунт челе шапте Духурь але луй Думнезеу, тримисе ын тот пэмынтул. 7 Ел а венит ши а луат картя дин мына дряптэ а Челуй че шедя пе скаунул де домние. 8 Кынд а луат картя, челе патру фэптурь вий ши чей доуэзечь ши патру де бэтрынь с-ау арункат ла пэмынт ынаинтя Мелулуй, авынд фиекаре кыте о алэутэ ши потире де аур плине ку тэмыe, каре сунт ругэчуниле сфинцилор. 9 Ши кынтау о кынтаре ноуэ ши зичяу: „Вредник ешть Ту сэ ей картя ши сэ-й рупь печециле, кэч ай фост ынжунгият ши ай рэскумпэрат пентру Думнезеу, ку сынжеле Тэу, оамень дин орьче семинцие, де орьче лимбэ, дин орьче нород ши де орьче ням. 10 Ай фэкут дин ей о ымпэрэция ши преоць пентру Думнезеул ностру ши ей вор ымпэрэци пе пэмынт!” 11 М-ам уйтат ши, ымпрежурул скаунулуй де домние, ын журул фэптурилор вий ши ын журул бэтрынилор, ам аузит гласул мултор ынжерь. Нумэрул лор ера де зече мий де орь зече мий ши мий де мий. 12 Ей зичяу ку глас таре: „Вредник есте Мелул, каре а фост ынжунгият, сэ примяскэ путеря, богэция, ынцелепчуня, тэрия, чинстя, слава ши лауда!” 13 Ши пе тоате фэптурile каре сунт ын чер, пе пэмынт, суб пэмынт, пе маре ши тот че се афлэ ын ачесте локурь ле-ам аузит зикынд: „Але Челуй че шаде пе скаунул де домние ши але Мелулуй сэ фие лауда, чинстя, слава ши стэпыниря ын вечий вечилор!” (aiōn g165) 14 Ши челе патру фэптурь вий зичяу: „Амин!” Ши чей доуэзечь ши патру де бэтрынь с-ау арункат ла пэмынт ши с-ау ынкинат Челуй че есте виу ын вечий вечилор!

6 Кынд а рупт Мелул чя динтый дин челе шапте печець, м-ам уйтат ши ам аузит пе уна дин челе патру фэптурь вий зикынд ку ун глас ка де тунет: „Вино ши везь!” 2 М-ам уйтат ши ятэ кэ с-а арэтат ун кал алб. Чел че ста пе ел авя ун арк; и с-а дат о кунунэ ши а порнит бируитор ши ка сэ бируе. 3 Кынд а рупт Мелул а доуа печете, ам аузит пе а доуа фэптурэ вие зикынд: „Вино ши везь!” 4 Ши с-а арэтат ун алт кал, ун кал рошу. Чел че ста пе ел а примит путеря сэ я пачя де пе пэмынт, пентру ка оамений сэ се ынжунгие уний пе алций, ши и с-а дат о сабие маре. 5 Кынд а рупт Мелул печетя а трея, ам аузит пе а трея фэптурэ вие зикынд: „Вино ши везь!” М-ам уйтат ши ятэ кэ с-а

арэтат ун кал негру. Чел че ста пе ел авя ын мынэ о кумпэнэ. **6** Ши, ын мижлокул челор патру фэптурь вий, ам аузит ун глас каре зичя: „О мэсурэ де грыу пентру ун леу! Трей мэсурь де орз пентру ун леу! Дар сэ ну ватэмь унтделемнул ши винул!” **7** Кынд а рупт Мелул печетя а патра, ам аузит гласул фэптурий а патра зикынд: „Вино ши везь!” **8** М-ам уйтат ши ятэ кэ с-а арэтат ун кал гэлбуй. Чел че ста пе ел се нумя Моартя ши ымпреунэ ку ел веня дупэ ел Локуинца морцилор. Ли с-а дат путере песте а патра парте а пэмынтулуй ка сэ учидэ ку сабия, ку фоамете, ку молимэ ши ку фяреле пэмынтулуй. **(Hadēs g86)** **9** Кынд а рупт Мелул печетя а чинча, ам вэзут суб алтар суфлетеле челор че фусесерэ ынжунгияць дин причина Кувынтулуй луй Думнезеу ши дин причина мэртурисирий пе каре о цинусерэ. **10** Ей стригау ку глас таре ши зичяу: „Пынэ кынд, Стэпыне, Ту, каре ешть сфынт ши адевэрат, зэбовешть сэ жудечь ши сэ рэзбунь сынжеле ностру асупра локуиторилор пэмынтулуй?” **11** Фиекэруя дин ей и с-а дат о хайнэ албэ ши и с-а спус сэ се май одихняскэ пуцинэ време, пынэ се ва ымплини нумэрул товарэшилор лор де службэ ши ал фрацилор лор, каре авяу сэ фие оморыць ка ши ей. **12** Кынд а рупт Мелул печетя а шася, м-ам уйтат ши ятэ кэ с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт. Соареле с-а фэкут негру ка ун сак де пэр, луна с-а фэкут тоатэ ка сынжеле **13** ши стелеле ау кэзут дин чер пе пэмынт кум кад смокинеле верзь дин пом кынд есте скутурат де ун вынт путерник. **14** Черул с-а стрынс ка о карте де пеле пе каре о фачь сул. Ши тоць мунций ши тоате остроавеле с-ау мутат дин локуриле лор. **15** Ымпэраций пэмынтулуй, домниторий, кэпитаний оштилор, чей богаць ши чей путерничь, тоць робий ши тоць оамений слобозь с-ау аскунс ын пештерь ши ын стынчиле мунцилор. **16** Ши зичяу мунцилор ши стынчилор: „Кэдець песте ной ши аскундеци-не де Фаца Челуй че шаде пе скаунул де домние ши де мыния Мелулуй, **17** кэч а венит зиуа чя маре а мынией Луй ши чине поате ста ын пичоаре?”

7 Дупэ ачея ам вэзут патру ынжерь каре стэтяу ын пичоаре ын челе патру колцурь але пэмынтулуй. Ей циняу челе патру вынтурь але пэмынтулуй, ка сэ ну суфле вынт пе пэмынт, нич пе маре, нич песте вреун копак. **2** Ши ам вэзут ун алт ынжер каре се суя динспре рэсэритул соарелуй ши каре авя печетя Думнезеулуй челуй виу. Ел а стригат ку глас таре ла чей патру ынжерь кэрора ле фусесе дат сэ ватэме пэмынтул ши маря, **3** зикынд: „Ну вэтэмаць пэмынтул, нич маря, нич копачий пынэ ну вом пуне печетя пе фрунтя служиторилор Думнезеулуй ностру!” **4** Ши ам аузит нумэрул челор че фусесерэ печетлуиць: о сутэ патрузечь ши патру де мий дин тоате семинциile фиилор луй Исраел. **5** Дин семинция луй Иуда, доуэспрезече мий ерау печетлуиць; дин семинция луй Рубен, доуэспрезече мий; дин семинция луй Гад, доуэспрезече мий; **6** дин семинция луй Ашер, доуэспрезече мий; дин семинция луй Нефтали, доуэспрезече мий; дин семинция луй Манасе, доуэспрезече мий; **7** дин семинция луй Симеон, доуэспрезече мий; дин семинция луй Леви, доуэспрезече мий; дин семинция луй Исахар, доуэспрезече мий; **8** дин семинция луй Забулон, доуэспрезече мий; дин семинция луй Иосиф, доуэспрезече мий; дин семинция луй Бениамин, доуэспрезече мий ау фост печетлуиць. **9** Дупэ ачея м-ам уйтат ши ятэ кэ ера о маре глоатэ пе каре ну путя с-о нумере нимень, дин орьче ням, дин орьче семинциe, дин орьче нород ши де орьче лимбэ, каре стэтя ын пичоаре ынаинтя скаунулуй де домние ши ынаинтя Мелулуй, ымбрэкаць ын хайне албе, ку рамурь де финик ын мынь, **10** ши стригау ку глас таре ши зичяу: „Мынтуиря есте а Думнезеулуй ностру, каре шаде пе скаунул де домние, ши а Мелулуй!” **11** Ши тоць ынжерий стэтяу ымпрежурул скаунулуй де домние,

ымпрежурул бэтрынилор ши ымпрежурул челор патру фэптурь вий. Ши с-ау арункат ку фецеле ла пэмынт ын фаца скаунулуй де домние ши с-ау ынкинат луй Думнезеу **12** ши ау зис: „Амин. Але Думнезеулуй ностру сэ фие лауда, слава, ынцелепчуня, мулцумириле, чинстя, путеря ши тэрия ын вечий вечилор! Амин.” **(aiōn g165)** **13** Ши унул дин бэтрынь а луат кувынтул ши мь-а зис: „Ачештя, каре сунт ымбрэкаць ын хайне албе, чине сунт оаре? Ши де унде ау венит?” **14** „Доамне”, й-ам рэспунс еу, „ту штий.” Ши ел мь-а зис: „Ачештя вин дин неказул чел маре; ей шь-ау спэлат хайнеле ши ле-ау албит ын сынӂеле Мелулуй. **15** Пентру ачаста стау ей ынаинтя скаунулуй де домние ал луй Думнезеу ши-Й служеск зи ши ноапте ын Темплул Луй. Чел че шаде пе скаунул де домние Ышь ва ынтинде песте ей кортул Луй. **16** Ну ле ва май фи фоаме, ну ле ва май фи сете; ну-й ва май догори нич соареле, нич врео алтэ аршицэ. **17** Кэч Мелул, каре стэ ын мижлокул скаунулуй де домние, ва фи Пэсторул лор, ый ва дуче ла извоареле апелор веций ши Думнезеу ва штерӂе орьче лакримэ дин окий лор.”

8 Кынд а рупт Мелул печетя а шаптя, с-а фэкут ын чер о тэчере де апроапе о жумэтате де час. **2** Ши ам вэзут пе чей шапте ынӂерь каре стау ынаинтя луй Думнезеу; ши ли с-ау дат шапте трымбице. **3** Апой а венит ун алт ынӂер, каре с-а оприт ын фаца алтарулуй ку о кэделницэ де аур. И с-а дат тэмые мултэ, ка с-о адукэ, ымпреунэ ку ругэчуниле тутурор сфинцилор, пе алтарул де аур, каре есте ынаинтя скаунулуй де домние. **4** Фумул де тэмые с-а ридикат дин мына ынӂерулуй ынаинтя луй Думнезеу, ымпреунэ ку ругэчуниле сфинцилор. **5** Апой, ынӂерул а луат кэделница, а умплут-о дин фокул де пе алтар ши л-а арункат пе пэмынт. Ши с-ау стырнит тунете, гласурь, фулӂере ши ун кутремур де пэмынт. **6** Ши чей шапте ынӂерь каре авяу челе шапте трымбице с-ау прегэтит сэ суне дин еле. **7** Ынӂерул динтый а сунат дин трымбицэ. Ши ау венит гриндинэ ши фок аместекат ку сынӂе, каре ау фост арункате пе пэмынт: ши а трея парте а пэмынтулуй а фост арс ши а трея парте дин копачь ау фост аршь ши тоатэ ярба верде а фост арсэ. **8** Ал дойля ынӂер а сунат дин трымбицэ. Ши чева ка ун мунте маре де фок апринс а фост арункат ын маре; ши а трея парте дин маре с-а фэкут сынӂе **9** ши а трея парте дин фэптуриле каре ерау ын маре ши авяу вяцэ ау мурит ши а трея парте дин корэбий ау перит. **10** Ал трейля ынӂер а сунат дин трымбицэ. Ши а кэзут дин чер о стя маре, каре ардя ка о фэклие; а кэзут песте а трея парте дин рыурь ши песте извоареле апелор. **11** Стяуа се кема „Пелин”; ши а трея парте дин апе с-ау префэкут ын пелин. Ши мулць оамень ау мурит дин причина апелор, пентру кэ фусесерэ фэкуте амаре. **12** Ал патруля ынӂер а сунат дин трымбицэ. Ши а фост ловитэ а трея парте дин соаре ши а трея парте дин лунэ ши а трея парте дин стеле, пентру ка а трея парте дин еле сэ фие ынтунекатэ, зиуа сэ-шь пярдэ а трея парте дин лумина ей ши ноаптя, де асеменя. **13** М-ам уйтат ши ам аузит ун вултур каре збура прин мижлокул черулуй ши зичя ку глас таре: „Вай, вай, вай де локуиторий пэмынтулуй дин причина челорлалте сунете де трымбицэ але челор трей ынӂерь каре ау сэ май суне!”

9 Ынӂерул ал чинчиля а сунат дин трымбицэ. Ши ам вэзут о стя каре кэзусе дин чер пе пэмынт. И с-а дат кея фынтыний адынкулуй **(Abyssos g12)** **2** ши а дескис фынтына адынкулуй. Дин фынтынэ с-а ридикат ун фум ка фумул унуй куптор маре. Ши соареле ши вэздухул с-ау ынтунекат де фумул фынтыний. **(Abyssos g12)** **3** Дин фум ау ешит ниште лэкусте пе пэмынт. Ши ли с-а дат о путере ка путеря пе каре о ау скорпииле пэмынтулуй. **4** Ли с-а зис сэ ну ватэме ярба пэмынтулуй, нич врео вердяцэ, нич вреун копак, чи нумай пе оамений каре н-авяу пе фрунте печетя луй Думнезеу. **5**

Ли с-а дат путере ну сэ-й омоаре, чи сэ-й кинуяскэ чинч лунь; ши кинул лор ера кум е кинул скорпией кынд ынцяпэ пе ун ом. **6** Ын ачеле зиле, оамений вор кэута моартя ши н-о вор гэси; вор дори сэ моарэ ши моартя ва фужи де ей. **7** Лэкустеле ачеля семэнау ку ниште кай прегэтиць де луптэ. Пе капете авяу ун фел де кунунь каре пэряу де аур. Фецеле лор семэнау ку ниште феце де оамень. **8** Авяу пэрул ка пэрул де фемее ши динций лор ерау ка динций де лей. **9** Авяу ниште платоше ка ниште платоше де фер; ши вуетул пе каре-л фэчяу арипиле лор ера ка вуетул унор каре трасе де мулць кай каре се арункэ ла луптэ. **10** Авяу ниште козь ка де скорпий, ку болдурь. Ши ын козиле лор стэтя путеря пе каре о авяу ка сэ ватэме пе оамень чинч лунь. **11** Песте еле авяу ка ымпэрат пе ынжерул адынкулуй, каре пе евреште се кямэ „Абадон”, яр пе гречеште, „Аполион”. **(Abyssos g12)** **12** Чя динтый ненорочире а трекут. Ятэ кэ май вин ынкэ доуэ ненорочирь дупэ еа. **13** Ынжерул ал шаселя а сунат дин трымбицэ. Ши ам аузит ун глас дин челе патру коарне але алтарулуй де аур каре есте ынаинтя луй Думнезеу **14** ши зикынд ынжерулуй ал шаселя, каре авя трымбица: „Дезлягэ пе чей патру ынжерь каре сунт легаць ла рыул чел маре Еуфрат!” **15** Ши чей патру ынжерь каре стэтяу гата пентру часул, зиуа, луна ши анул ачела ау фост дезлегаць, ка сэ омоаре а трея парте дин оамень. **16** Оштиря лор ера ын нумэр де доуэзечь де мий де орь зече мий де кэлэрець; ле-ам аузит нумэрул. **17** Ши ятэ кум ми с-ау арэтат ын ведение каий ши кэлэреций: авяу платоше ка фокул, иачинтул ши пучоаса. Капетеле каилор ерау ка ниште капете де лей ши дин гурile лор ешяу фок, фум ши пучоасэ. **18** А трея парте дин оамень ау фост учишь де ачесте трей уржий: де фокул, де фумул ши де пучоаса каре ешяу дин гурile лор. **19** Кэч путеря каилор стэтя ын гурile ши ын козиле лор. Козиле лор ерау ка ниште шерпь ку капете ши ку еле вэтэмау. **20** Чейлалць оамень, каре н-ау фост учишь де ачесте уржий, ну с-ау покэит де фаптеле мынилор лор, ка сэ ну се ынкине драчилор ши идолилор де аур, де аржинт, де арамэ, де пятрэ ши де лемн, каре ну пот нич сэ вадэ, нич сэ аудэ, нич сэ умбле. **21** Ши ну с-ау покэит де учидериле лор, нич де врэжитория лор, нич де курвия лор, нич де фуртишагуриле лор.

10 Апой ам вэзут ун алт ынжер путерник, каре се кобора дин чер ынвэлуит ынтр-ун нор. Дясупра капулуй луй ера куркубеул; фаца луй ера ка соареле ши пичоареле луй ерау ка ниште стылпь де фок. **2** Ын мынэ циня о кэртичикэ дескисэ. А пус пичорул дрепт пе маре ши пичорул стынг пе пэмынт **3** ши а стригат ку глас таре, кум рэкнеште ун леу. Кынд а стригат ел, челе шапте тунете ау фэкут сэ се аудэ гласуриле лор. **4** Ши кынд ау фэкут челе шапте тунете сэ се аудэ гласуриле лор, ерам гата сэ мэ апук сэ скриу; ши ам аузит дин чер ун глас, каре зичя: „Печетлуеште че ау спус челе шапте тунете ши ну скрие че ау спус!” **5** Ши ынжерул пе каре-л вэзусем стынд ын пичоаре пе маре ши пе пэмынт шь-а ридикат мына дряптэ спре чер **6** ши а журат пе Чел че есте виу ын вечий вечилор, каре а фэкут черул ши лукруриле дин ел, пэмынтул ши лукруриле де пе ел, маря ши лукруриле дин еа, кэ ну ва май фи ничо зэбавэ, **(aiōn g165)** **7** чи кэ, ын зилеле ын каре ынжерул ал шаптеля ва суна дин трымбица луй, се ва сфырши тайна луй Думнезеу, дупэ вестя бунэ вештитэ де Ел робилор Сэй пророчилор. **8** Ши гласул пе каре-л аузисем дин чер мь-а ворбит дин ноу ши мь-а зис: „Ду-те де я кэртичика дескисэ дин мына ынжерулуй каре стэ ын пичоаре пе маре ши пе пэмынт!” **9** М-ам дус ла ынжер ши й-ам черут сэ-мь дя кэртичика. „Я-о”, мь-а зис ел, „ши мэнынк-о; еа ыць ва амэры пынтечеле, дар ын гура та ва фи дулче ка мьеря.” **10** Ам луат кэртичика дин мына ынжерулуй ши ам мынкат-о: ын гура мя а фост дулче ка мьеря, дар, дупэ че ам мынкат-о, ми с-а умплут пынтечеле

де амэрэчуне. 11 Апой мь-а зис: „Требуе сэ пророчешть дин ноу ку привире ла мулте нороаде, нямурь, лимбь ши ымпэраць.”

11 Апой ми с-а дат о трестие асеменя уней прэжинь ши ми с-а зис: „Скоалэ-те ши мэсоарэ Темплул луй Думнезеу, алтарул ши пе чей че се ынкинэ ын ел. 2 Дар куртя де афарэ а Темплулуй лас-о ла о парте немэсуратэ, кэч а фост датэ нямурилор, каре вор кэлка ын пичоаре сфынта четате патрузечь ши доуэ де лунь. 3 Вой да челор дой марторь ай Мей сэ пророчаскэ ымбрэкаць ын сачь о мие доуэ суте шайзечь де зиле.” 4 Ачештя сунт чей дой мэслинь ши челе доуэ сфешниче каре стау ынаинтя Домнулуй пэмынтулуй. 5 Дакэ умблэ чинева сэ ле факэ рэу, ле есе дин гурэ ун фок каре мистуе пе врэжмаший лор; ши дакэ вря чинева сэ ле факэ рэу, требуе сэ пырэ ын фелул ачеста. 6 Ей ау путере сэ ынкидэ черул, ка сэ ну кадэ плоае ын зилеле пророчией лор, ши ау путере сэ префакэ апеле ын сынже ши сэ ловяскэ пэмынтул ку орьче фел де уржие орь де кыте орь вор вои. 7 Кынд ышь вор испрэви мэртурисиря лор, фяра каре се ридикэ дин адынк ва фаче рэзбой ку ей, ый ва бируи ши-й ва оморы. (Abyssos g12) 8 Ши трупуриле лор моарте вор зэчя ын пяца четэций челей марь, каре, ын ынцелес духовническ, се кямэ „Содома” ши „Ежипт”, унде а фост рэстигнит ши Домнул лор. 9 Ши оамень дин орьче нород, дин орьче семинции, де орьче лимбэ ши де орьче ням вор ста трей зиле ши жумэтате ши вор приви трупуриле лор моарте ши ну вор да вое ка трупуриле лор моарте сэ фие пусе ын мормынт. 10 Ши локуиторий де пе пэмынт се вор букура ши се вор весели де ей ши ышь вор тримите дарурь уний алтора, пентру кэ ачештя дой пророчь кинуисерэ пе локуиторий пэмынтулуй. 11 Дар, дупэ челе трей зиле ши жумэтате, духул де вяцэ де ла Думнезеу а интрат ын ей ши с-ау ридикат ын пичоаре ши о маре фрикэ а апукат пе чей че й-ау вэзут. 12 Ши ау аузит дин чер ун глас таре, каре ле зичя: „Суици-вэ аич!” Ши с-ау суит ынтр-ун нор спре чер, яр врэжмаший лор й-ау вэзут. 13 Ын клипа ачея с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт ши с-а прэбушит а зечя парте дин четате. Шапте мий де оамень ау фост учишь ын кутремурул ачеста де пэмынт. Ши чей рэмашь с-ау ынгрозит ши ау дат славэ Думнезеулуй черулуй. 14 А доуа ненорочире а трекут. Ятэ кэ а трея ненорочире вине курынд. 15 Ынжерул ал шаптеля а сунат дин трымбицэ. Ши ын чер с-ау аузит гласурь путерниче, каре зичяу: „Ымпэрэция лумий а трекут ын мыниле Домнулуй ностру ши але Христосулуй Сэу. Ши Ел ва ымпэрэци ын вечий вечилор.” (aiōn g165) 16 Ши чей доуэзечь ши патру де бэтрынь, каре стэтяу ынаинтя луй Думнезеу пе скаунеле лор де домние, с-ау арункат ку фецеле ла пэмынт ши с-ау ынкинат луй Думнезеу 17 ши ау зис: „Ыць мулцумим, Доамне Думнезеуле, Атотпутерниче, каре ешть ши каре ерай ши каре вий, кэ ай пус мына пе путеря Та чя маре ши ай ынчепут сэ ымпэрэцешть. 18 Нямуриле се мыниясерэ, дар а венит мыния Та; а венит время сэ жудечь пе чей морць, сэ рэсплэтешть пе робий Тэй пророчь, пе сфинць ши пе чей че се тем де Нумеле Тэу, мичь ши марь, ши сэ прэпэдешть пе чей че прэпэдеск пэмынтул!” 19 Ши Темплул луй Думнезеу, каре есте ын чер, а фост дескис ши с-а вэзут кивотул легэмынтулуй Сэу, ын Темплул Сэу. Ши ау фост фулжере, гласурь, тунете, ун кутремур де пэмынт ши о гриндинэ маре.

12 Ын чер с-а арэтат ун семн маре – о фемее ынвэлуитэ ын соаре, ку луна суб пичоаре ши ку о кунунэ де доуэспрезече стеле пе кап. 2 Еа ера ынсэрчинатэ, ципа ын дурериле наштерий ши авя ун маре кин ка сэ наскэ. 3 Ын чер с-а май арэтат ун алт семн: ятэ, с-а вэзут ун маре балаур рошу, ку шапте капете, зече коарне ши шапте кунунь ымпэрэтешть пе капете. 4 Ку коада трэжя дупэ ел а трея парте дин стелеле черулуй ши ле арунка пе пэмынт. Балаурул

а стат ынаинтя фемеий каре стэтя сэ наскэ, пентру ка сэ-й мэнынче копилул, кынд ыл ва наште. **5** Еа а нэскут ун фиу, ун копил де парте бэрбэтяскэ. Ел аре сэ кырмуяскэ тоате нямуриле ку ун тояг де фер. Копилул а фост рэпит ла Думнезеу ши ла скаунул Луй де домние. **6** Ши фемея а фуӂит ын пустиу, ынтр-ун лок прегэтит де Думнезеу, ка сэ фие хрэнитэ аколо о мие доуэ суте шайзечь де зиле. **7** Ши ын чер с-а фэкут ун рэзбой. Михаил ши ынӂерий луй с-ау луптат ку балаурул. Ши балаурул ку ынӂерий луй с-ау луптат ши ей, **8** дар н-ау путут бируи; ши локул лор ну ли с-а май гэсит ын чер. **9** Ши балаурул чел маре, шарпеле чел векь, нумит дяволул ши Сатана, ачела каре ыншалэ ынтряга луме, а фост арункат пе пэмынт ши ымпреунэ ку ел ау фост арункаць ши ынӂерий луй. **10** Ши ам аузит ын чер ун глас таре, каре зичя: „Акум ау венит мынтуиря, путеря ши ымпэрэция Думнезеулуй ностру ши стэпыниря Христосулуй Луй, пентру кэ пырышул фрацилор ноштри, каре зи ши ноапте ый пыра ынаинтя Думнезеулуй ностру, а фост арункат жос. **11** Ей л-ау бируит прин сынӂеле Мелулуй ши прин кувынтул мэртурисирий лор ши ну шь-ау юбит вяца кяр пынэ ла моарте. **12** Де ачея букураци-вэ, черурь ши вой каре локуиць ын черурь! Вай де вой, пэмынт ши маре! Кэч дяволул с-а коборыт ла вой купринс де о мыние маре, фииндкэ штие кэ аре пуцинэ време.” **13** Кынд с-а вэзут балаурул арункат пе пэмынт, а ынчепут сэ урмэряскэ пе фемея каре нэскусе копилул де парте бэрбэтяскэ. **14** Ши челе доуэ арипь але вултурулуй челуй маре ау фост дате фемеий ка сэ збоаре ку еле ын пустиу, ын локул ей, унде есте хрэнитэ о време, времь ши жумэтатя уней времь, департе де фаца шарпелуй. **15** Атунч, шарпеле а арункат дин гурэ апэ, ка ун рыу, дупэ фемее, ка с-о я рыул. **16** Дар пэмынтул а дат ажутор фемеий. Пэмынтул шь-а дескис гура ши а ынгицит рыул пе каре-л арункасе балаурул дин гурэ. **17** Ши балаурул, мыният пе фемее, с-а дус сэ факэ рэзбой ку рэмэшица семинцей ей, ку чей каре пэзеск порунчиле луй Думнезеу ши цин мэртурия луй Исус Христос.

13 Апой ам стат пе нисипул мэрий. Ши ам вэзут ридикынду-се дин маре о фярэ ку зече коарне ши шапте капете; пе коарне авя зече кунунь ымпэрэтешть ши пе капете авя нуме де хулэ. **2** Фяра пе каре ам вэзут-о семэна ку ун леопард, авя лабе ка де урс ши гурэ ка о гурэ де леу. Балаурул й-а дат путеря луй, скаунул луй де домние ши о стэпынире маре. **3** Унул дин капетеле ей пэря рэнит де моарте, дар рана де моарте фусесе виндекатэ. Ши тот пэмынтул се мира дупэ фярэ. **4** Ши ау ынчепут сэ се ынкине балаурулуй, пентру кэ дэдусе путеря луй фярей. Ши ау ынчепут сэ се ынкине фярей, зикынд: „Чине се поате асемэна ку фяра ши чине се поате лупта ку еа?” **5** И с-а дат о гурэ каре ростя ворбе марь ши хуле. Ши и с-а дат путере сэ лукрезе патрузечь ши доуэ де лунь. **6** Еа шь-а дескис гура ши а ынчепут сэ ростяскэ хуле ымпотрива луй Думнезеу, сэ-Й хуляскэ Нумеле, кортул ши пе чей че локуеск ын чер. **7** И с-а дат сэ факэ рэзбой ку сфинций ши сэ-й бируе. Ши и с-а дат стэпынире песте орьче семинцие, песте орьче нород, песте орьче лимбэ ши песте орьче ням. **8** Ши тоць локуиторий пэмынтулуй и се вор ынкина, тоць ачея ал кэрор нуме н-а фост скрис де ла ынтемееря лумий ын картя веций Мелулуй, каре а фост ынжунгият. **9** Чине аре урекь, сэ аудэ! **10** Чине дуче пе алций ын робие ва мерже ши ел ын робие. Чине учиде ку сабия требуе сэ фие учис ку сабие. Аич есте рэбдаря ши крединца сфинцилор. **11** Апой ам вэзут ридикынду-се дин пэмынт о алтэ фярэ, каре авя доуэ коарне ка але унуй мел ши ворбя ка ун балаур. **12** Еа лукра ку тоатэ путеря фярей динтый ынаинтя ей ши фэчя ка пэмынтул ши локуиторий луй сэ се ынкине фярей динтый, а кэрей ранэ де моарте фусесе виндекатэ. **13** Сэвыршя семне марь, пынэ аколо кэ фэчя кяр сэ се кобоаре фок дин чер

пе пэмынт, ын фаца оаменилор. 14 Ши амэ́жя пе локуиторий пэмынтулуй прин семнеле пе каре и се дэдусе сэ ле факэ ын фаца фярей. Еа а зис локуиторилор пэмынтулуй сэ факэ о икоанэ фярей, каре авя рана де сабие ши трэя. 15 И с-а дат путере сэ дя суфларе икоаней фярей, ка икоана фярей сэ ворбяскэ ши сэ факэ сэ фие оморыць тоць чей че ну се вор ынкина икоаней фярей. 16 Ши а фэкут ка тоць: мичь ши марь, богаць ши сэрачь, слобозь ши робь, сэ примяскэ ун семн пе мына дряптэ сау пе фрунте 17 ши нимень сэ ну поатэ кумпэра сау винде фэрэ сэ айбэ семнул ачеста, адикэ нумеле фярей, сау нумэрул нумелуй ей. 18 Аич е ынцелепчуня. Чине аре причепере, сэ сокотяскэ нумэрул фярей. Кэч есте ун нумэр де ом. Ши нумэрул ей есте шасе суте шайзечь ши шасе.

14 Апой м-ам уйтат ши ятэ кэ Мелул стэтя пе мунтеле Сионулуй ши ымпреунэ ку Ел стэтяу о сутэ патрузечь ши патру де мий, каре авяу скрис пе фрунте Нумеле Сэу ши Нумеле Татэлуй Сэу. 2 Ши ам аузит венинд дин чер ун глас ка ун вует де апе марь, ка вуетул унуй тунет путерник; ши гласул пе каре л-ам аузит ера ка ал челор че кынтэ ку алэута ши кынтау дин алэутеле лор. 3 Кынтау о кынтаре ноуэ ынаинтя скаунулуй де домние, ынаинтя челор патру фэптурь вий ши ынаинтя бэтрынилор. Ши нимень ну путя сэ ынвеце кынтаря афарэ де чей о сутэ патрузечь ши патру де мий, каре фусесерэ рэскумпэраць де пе пэмынт. 4 Ей ну с-ау ынтинат ку фемей, кэч сунт вергурь, ши урмязэ пе Мел орьунде мерже́ Ел. Ау фост рэскумпэраць динтре оамень, ка чел динтый род пентру Думнезеу ши пентру Мел. 5 Ши ын гура лор ну с-а гэсит минчунэ, кэч сунт фэрэ винэ ынаинтя скаунулуй де домние ал луй Думнезеу. 6 Ши ам вэзут ун алт ынже́р, каре збура прин мижлокул черулуй ку о Евангелие вешникэ, пентру ка с-о вестяскэ локуиторилор пэмынтулуй, орькэруй ням, орькэрей семинций, орькэрей лимбь ши орькэруй норо́д. (aiōnios g166) 7 Ел зичя ку глас таре: „Темеци-вэ де Думнезеу ши даци-Й славэ, кэч а венит часул жудекэций Луй, ши ынкинаци-вэ Челуй че а фэкут черул ши пэмынтул, маря ши извоареле апелор!” 8 Апой а урмат ун алт ынже́р, ал дойля, ши а зис: „А кэзут, а кэзут Бабилонул, четатя чя маре, каре а адэпат тоате нямуриле дин винул мынией курвией ей!” 9 Апой а урмат ун алт ынже́р, ал трейля, ши а зис ку глас таре: „Дакэ се ынкинэ чинева фярей ши икоаней ей ши примеште семнул ей пе фрунте сау пе мынэ, 10 ва бя ши ел дин винул мынией луй Думнезеу, турнат неаместекат ын пахарул мынией Луй, ши ва фи кинуит ын фок ши ын пучоасэ ынаинтя сфинцилор ынже́рь ши ынаинтя Мелулуй. 11 Ши фумул кинулуй лор се суе ын сус ын вечий вечилор. Ши нич зиуа, нич ноаптя н-ау одихнэ чей че се ынкинэ фярей ши икоаней ей ши орьчине примеште семнул нумелуй ей! (aiōn g165) 12 Аич есте рэбдаря сфинцилор, каре пэзеск порунчиле луй Думнезеу ши крединца луй Исус.” 13 Ши ам аузит ун глас дин чер каре зичя: „Скрие: Фериче де акум ынколо де морций каре мор ын Домнул!” „Да”, зиче Духул, „ей се вор одихни де остенелиле лор, кэч фаптеле лор ый урмязэ!” 14 Апой м-ам уйтат, ши ятэ ун нор алб; ши пе нор шедя чинева каре семэна ку ун фиу ал омулуй; пе кап авя о кунунэ де аур, яр ын мынэ, о сечерэ аскуцитэ. 15 Ши ун алт ынже́р а ешит дин Темплу ши стрига ку глас таре Челуй че шедя пе нор: „Пуне сечера Та ши сечерэ, пентру кэ а венит часул сэ сечерь ши сечеришул пэмынтулуй есте копт.” 16 Атунч, Чел че шедя пе нор Шь-а арункат сечера пе пэмынт. Ши пэмынтул а фост сечерат. 17 Ши дин Темплул каре есте ын чер а ешит ун алт ынже́р, каре авя ши ел ун косор аскуцит. 18 Ши ун алт ынже́р, каре авя стэпынире асупра фокулуй, а ешит дин алтар ши а стригат ку глас таре кэтре чел че авя косорул чел аскуцит: „Пуне косорул тэу чел аскуцит ши кулеже́ стругурий вией пэмынтулуй, кэч стругурий ей сунт копць.” 19 Ши ынже́рул шь-а арункат косорул пе пэмынт, а кулес

вия пэмынтулуй ши а арункат стругурий ын тяскул чел маре ал мынией луй Думнезеу. **20** Ши тяскул а фост кэлкат ын пичоаре афарэ дин четате; ши дин тяск а ешит сынӂе пынэ ла зэбалеле каилор, пе о ынтиндере де о мие шасе суте де стадий.

15 Апой ам вэзут ын чер ун алт семн маре ши минунат: шапте ынӂерь каре авяу шапте урӂий, челе дин урмэ, кэч ку еле с-а испрэвит мыния луй Думнезеу. **2** Ши ам вэзут ка о маре де стиклэ аместекатэ ку фок ши пе маря де стиклэ, ку алэутеле луй Думнезеу ын мынэ, стэтяу бируиторий фярей, ай икоаней ей ши ай нумэрулуй нумелуй ей. **3** Ей кынтау кынтаря луй Мойсе, робул луй Думнезеу, ши кынтаря Мелулуй. Ши зичяу: „Марь ши минунате сунт лукрэриле Тале, Доамне Думнезеуле, Атотпутерниче! Дрепте ши адевэрате сунт кэиле Тале, Ымпэрате ал нямурилор! **4** Чине ну се ва теме, Доамне, ши чине ну ва слэви Нумеле Тэу? Кэч нумай Ту ешть Сфынт ши тоате нямуриле вор вени ши се вор ынкина ынаинтя Та, пентру кэ жудекэциле Тале ау фост арэтате!” **5** Дупэ ачея, ам вэзут дескизынду-се ын чер Темплул кортулуй мэртурией. **6** Ши дин Темплу ау ешит чей шапте ынӂерь каре циняу челе шапте урӂий. Ерау ымбрэкаць ын ин курат, стрэлучитор, ши ерау ынчиншь ымпрежурул пептулуй ку брыйе де аур. **7** Ши уна дин челе патру фэптурь вий а дат челор шапте ынӂерь шапте потире де аур плине де мыния луй Думнезеу, каре есте виу ын вечий вечилор. **(aiōn g165)** **8** Ши Темплул с-а умплут де фум дин слава луй Думнезеу ши а путерий Луй. Ши нимень ну путя сэ интре ын Темплу пынэ се вор сфырши челе шапте урӂий але челор шапте ынӂерь.

16 Ши ам аузит ун глас таре, каре веня дин Темплу ши каре зичя челор шапте ынӂерь: „Дучеци-вэ ши вэрсаць пе пэмынт челе шапте потире але мынией луй Думнезеу!” **2** Чел динтый с-а дус ши а вэрсат потирул луй пе пэмынт. Ши о ранэ ря ши дурероасэ а ловит пе оамений каре авяу семнул фярей ши каре се ынкинау икоаней ей. **3** Ал дойля а вэрсат потирул луй ын маре. Ши маря с-а фэкут сынӂе, ка сынӂеле унуй ом морт. Ши а мурит орьче фэптурэ вие, кяр ши тот че ера ын маре. **4** Ал трейля а вэрсат потирул луй ын рыурь ши ын извоареле апелор. Ши апеле с-ау фэкут сынӂе. **5** Ши ам аузит пе ынӂерул апелор зикынд: „Дрепт ешть Ту, Доамне, каре ешть ши каре ерай! Ту ешть Сфынт, пентру кэ ай жудекат ын фелул ачеста. **6** Фииндкэ ачештя ау вэрсат сынӂеле сфинцилор ши ал пророчилор, ле-ай дат ши Ту сэ бя сынӂе. Ши сунт вредничь.” **7** Ши ам аузит алтарул зикынд: „Да, Доамне Думнезеуле, Атотпутерниче, адевэрате ши дрепте сунт жудекэциле Тале!” **8** Ал патруля а вэрсат потирул луй песте соаре. Ши соарелуй и с-а дат сэ догоряскэ пе оамень ку фокул луй. **9** Ши оамений ау фост догориць де о аршицэ маре ши ау хулит Нумеле Думнезеулуй каре аре стэпынире песте ачесте урӂий ши ну с-ау покэит ка сэ-Й дя славэ. **10** Ал чинчиля а вэрсат потирул луй песте скаунул де домние ал фярей. Ши ымпэрэция фярей а фост акоперитэ де ынтунерик. Оамений ышь мушкау лимбиле де дурере. **11** Ши ау хулит пе Думнезеул черулуй дин причина дурерилор лор ши дин причина рэнилор лор реле ши ну с-ау покэит де фаптеле лор. **12** Ал шаселя а вэрсат потирул луй песте рыул чел маре, Еуфрат. Ши апа луй а секат, ка сэ фие прегэтитэ каля ымпэрацилор каре ау сэ винэ дин Рэсэрит. **13** Апой ам вэзут ешинд дин гура балаурулуй ши дин гура фярей ши дин гура пророкулуй минчинос трей духурь некурате, каре семэнау ку ниште броаште. **14** Ачестя сунт духурь де драчь, каре фак семне немайпомените ши каре се дук ла ымпэраций пэмынтулуй ынтрег, ка сэ-й стрынгэ пентру рэзбоюл зилей челей марь а Думнезеулуй Челуй Атотпутерник. **15** „Ятэ, Еу вин ка ун хоц. Фериче де чел че вегязэ ши ышь пэзеште хайнеле, касэ ну умбле гол ши сэ и се вадэ рушиня!” **16** Духуриле

челе реле й-ау стрынс ын локул каре пе еврееште се кямэ Армагедон. **17** Ал шаптеля а вэрсат потирул луй ын вэздух. Ши дин Темплу, дин скаунул де домние, а ешит ун глас таре, каре зичя: „С-а испрэвит!” **18** Ши ау урмат фулӂере, гласурь, тунете ши с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт, аша де таре кум, де кынд есте омул пе пэмынт, н-а фост ун кутремур аша де маре. **19** Четатя чя маре а фост ымпэрцитэ ын трей пэрць ши четэциле нямурилор с-ау прэбушит. Ши Думнезеу Шь-а адус аминте де Бабилонул чел маре, ка сэ-й дя потирул де вин ал фурией мынией Луй. **20** Тоате остроавеле ау фуӂит ши мунций ну с-ау май гэсит. **21** О гриндинэ маре, але кэрей боабе кынтэряу апроапе ун талант, а кэзут дин чер песте оамень. Ши оамений ау хулит пе Думнезеу дин причина уржией гриндиней, пентру кэ ачастэ уржие ера фоарте маре.

17 Апой унул дин чей шапте ынӂерь каре циняу чеде шапте потире а венит де а ворбит ку мине ши мь-а зис: „Вино сэ-ць арэт жудеката курвей челей марь, каре шаде пе апе марь. **2** Ку еа ау курвит ымпэраций пэмынтулуй ши локуиторий пэмынтулуй с-ау ымбэтат де винул курвией ей!” **3** Ши м-а дус, ын Духул, ынтр-ун пустиу. Ши ам вэзут о фемее шезынд пе о фярэ де кулоаре стакожие, плинэ ку нуме де хулэ, ши авя шапте капете ши зече коарне. **4** Фемея ачаста ера ымбрэкатэ ку пурпурэ ши стакожиу, ера ымподобитэ ку аур, ку петре скумпе ши ку мэргэритаре. Циня ын мынэ ун потир де аур плин де спуркэчунь ши де некурэцииле курвией ей. **5** Пе фрунте пурта скрис ун нуме, о тайнэ: „Бабилонул чел маре, мама курвелор ши спуркэчунилор пэмынтулуй”. **6** Ши ам вэзут пе фемея ачаста ымбэтатэ де сынӂеле сфинцилор ши де сынӂеле мученичилор луй Исус. Кынд ам вэзут-о, м-ам мират минуне маре. **7** Ши ынӂерул мь-а зис: „Де че те мирь? Ыць вой спуне тайна ачестей фемей ши а фярей каре о поартэ ши каре аре чеде шапте капете ши чеде зече коарне. **8** Фяра пе каре ай вэзут-о ера ши ну май есте. Еа аре сэ се ридиче дин адынк ши аре сэ се дукэ ла перзаре. Ши локуиторий пэмынтулуй але кэрор нуме н-ау фост скрисе де ла ынтемееря лумий ын картя веций се вор мира кынд вор ведя кэ фяра ера, ну май есте ши ва вени. **(Abyssos g12)** **9** Аич есте минтя плинэ де ынцелепчуне: чеде шапте капете сунт шапте мунць пе каре шаде фемея. **10** Сунт ши шапте ымпэраць: чинч ау кэзут, унул есте, челэлалт н-а венит ынкэ ши, кынд ва вени, ел ва рэмыне пуцинэ време. **11** Ши фяра, каре ера ши ну май есте, еа ынсэшь есте ал оптуля ымпэрат: есте дин нумэрул челор шапте ши мерже ла перзаре. **12** Чеде зече коарне пе каре ле-ай вэзут сунт зече ымпэраць каре н-ау примит ынкэ ымпэрэция, чи вор прими путере ымпэрэтяскэ тимп де ун час ымпреунэ ку фяра. **13** Тоць ау ачелашь гынд ши дау фярей путеря ши стэпыниря лор. **14** Ей се вор рэзбои ку Мелул, дар Мелул ый ва бируи, пентру кэ Ел есте Домнул домнилор ши Ымпэратул ымпэрацилор. Ши чей кемаць, алешь ши крединчошь каре сунт ку Ел, де асеменя, ый вор бируи.” **15** Апой мь-а зис: „Апеле пе каре ле-ай вэзут, пе каре шаде курва, сунт нороаде, глоате, нямурь ши лимбь. **16** Чеде зече коарне пе каре ле-ай вэзут ши фяра вор уры пе курвэ, о вор пустии ши о вор лэса гоалэ. Карня й-о вор мынка ши о вор арде ку фок. **17** Кэч Думнезеу ле-а пус ын инимэ сэ-Й адукэ ла ындеплинире планул Луй: сэ се ынвояскэ пе деплин ши сэ дя фярей стэпыниря лор ымпэрэтяскэ пынэ се вор ындеплини кувинтеле луй Думнезеу. **18** Ши фемея пе каре ай вэзут-о есте четатя чя маре, каре аре стэпынире песте ымпэраций пэмынтулуй.”

18 Дупэ ачея, ам вэзут коборынду-се дин чер ун алт ынӂер, каре авя о маре путере; ши пэмынтул с-а луминат де слава луй. **2** Ел а стригат ку глас таре ши а зис: „А кэзут, а кэзут Бабилонул чел маре! А ажунс ун локаш ал драчилор, о ынкисоаре а орькэруй дух некурат, о ынкисоаре а

орькэрей пэсэрь некурате ши урыте, 3 пентру кэ тоате нямуриле ау бэут дин винул мынией курвией ей ши ымпэраций пэмынтулуй ау курвит ку еа ши негусторий пэмынтулуй с-ау ымбогэцит прин рисипа десфэтэрий ей.” 4 Апой ам аузит дин чер ун алт глас, каре зичя: „Ешиць дин мижлокул ей, попорул Меу, ка сэ ну фиць пэрташь ла пэкателе ей ши сэ ну фиць ловиць ку урӂииле ей! 5 Пентру кэ пэкателе ей с-ау ынгрэмэдит ши ау ажунс пынэ ын чер ши Думнезеу Шь-а адус аминте де нелеӂюириле ей. 6 Рэсплэтици-й кум в-а рэсплэтит еа ши ынтоарчеци-й де доуэ орь кыт фаптеле ей. Турнаци-й ындоит ын потирул ын каре а аместекат еа! 7 Пе кыт с-а слэвит пе сине ынсэшь ши с-а десфэтат ын рисипэ, пе атыт даци-й кин ши тынгуире! Пентру кэ зиче ын инима ей: ‘Шед ка ымпэрэтясэ, ну сунт вэдувэ ши ну вой шти че есте тынгуиря!’ 8 Токмай пентру ачея ынтр-о сингурэ зи вор вени урӂииле ей: моартя, тынгуиря ши фоаметя. Ши ва фи арсэ де тот ын фок, пентру кэ Домнул Думнезеу, каре а жудекато, есте таре. 9 Ши ымпэраций пэмынтулуй, каре ау курвит ши с-ау дезмердат ын рисипэ ку еа, кынд вор ведя фумул ардерий ей, о вор плынӂе ши о вор бочи. 10 Ей вор ста департе, де фрикэ сэ ну кадэ ын кинул ей, ши вор зиче: ‘Вай! вай! Бабилонул, четатя чя маре, четатя чя таре! Ынтр-о клипэ ць-а венит жудеката!’ 11 Негусторий пэмынтулуй о плынг ши о желеск, пентру кэ нимень ну ле май кумпэрэ марфа: 12 марфэ де аур, де арӂинт, де петре скумпе, де мэргэритаре, де ин субцире, де пурпурэ, де мэтасе ши де стакожиу; нич фелурителе лор союрь де лемн де тиин, тот фелул де васе де филдеш, тот фелул де васе де лемн фоарте скумп, де арамэ, де фер ши де мармурэ; 13 нич скорцишоара, нич мироденииле, нич мирознеле, нич мирул, нич тэмыя, нич винул, нич унтделемнул, нич фэина бунэ де тот, нич грыул, нич боий, нич оиле, нич каий, нич кэруцеле, нич робий, нич суфлетеле оаменилор. 14 Ши роаделе атыт де дорите суфлетулуй тэу с-ау дус де ла тине. Тоате лукруриле алесе, стрэлучите, сунт пердуте пентру тине ши ну ле вей май гэси. 15 Чей че фак негоц ку ачесте лукрурь, каре с-ау ымбогэцит де пе урма ей, вор ста департе де еа, де фрика кинулуй ей. Вор плынӂе, се вор тынгуи 16 ши вор зиче: ‘Вай! вай! Четатя чя маре, каре ера ымбрэкатэ ку ин фоарте субцире, ку пурпурэ ши ку стакожиу, каре ера ымподобитэ ку аур, ку петре скумпе ши ку мэргэритаре! 17 Атытя богэций ынтр-ун час с-ау прэпэдит!’ Ши тоць кырмачий, тоць чей че мерг ку корабия пе маре, маринарий ши тоць чей че кыштигэ дин маре стэтяу департе 18 ши, кынд ау вэзут фумул ардерий ей, стригау: ‘Каре четате ера ка четатя чя маре?’ 19 Ши ышь арункау цэрынэ ын кап, плынӂяу, се тынгуяу, ципау ши зичяу: ‘Вай! вай! Четатя чя маре, ал кэрей белшуг де скумпетурь а ымбогэцит пе тоць чей че авяу корэбий пе маре, ынтр-о клипэ а фост префэкутэ ынтр-ун пустиу!’ 20 Букурэ-те де еа, черуле! Букураци-вэ ши вой, сфинцилор, апостолилор ши пророчилор! Пентру кэ Думнезеу в-а фэкут дрептате ши а жудекато.” 21 Атунч, ун ынӂер путерник а ридикат де жос о пятрэ ка о маре пятрэ де моарэ, а арункат-о ын маре ши а зис: „Ку аша репезичуне ва фи арункат Бабилонул, четатя чя маре, ши ну ва май фи гэсит! 22 Ши ну се ва май аузи ын тине нич сунет де алэуте, нич кынтече дин инструменте, нич кынтэторь дин флуере, нич кынтэторь дин трымбице; ну се ва май гэси ла тине ничун мештер ын вреун мештешуг оарекаре. Ну се ва май аузи ын тине вуетул морий. 23 Лумина лэмпий ну ва май лумина ын тине ши ну се ва май аузи ын тине гласул мирелуй ши ал миресей, пентру кэ негусторий тэй ерау май-марий пэмынтулуй, пентру кэ тоате нямуриле ау фост амэӂите де врэжитория та 24 ши пентру кэ аколо а фост гэсит сынӂеле пророчилор ши ал сфинцилор ши ал тутурор челор че ау фост ынжунгияць пе пэмынт.”

19 Дупэ ачея, ам аузит ын чер ка ун глас путерник де глоатэ мултэ, каре зичя: „Алелуя! Але Домнулуй Думнезеулуй ностру сунт мынтуиря, слава, чинстя ши путеря! **2** Пентру кэ жудекэциле Луй сунт адевэрате ши дрепте. Ел а жудекат пе курва чя маре, каре стрика пэмынтул ку курвия ей, ши а рэзбунат сынжеле робилор Сэй дин мына ей.” **3** Ши ау зис а доуа оарэ: „Алелуя! Фумул ей се ридикэ ын сус ын вечий вечилор!” **(aiōn g165)** **4** Ши чей доуэзечь ши патру де бэтрынь ши челе патру фэптурь вий с-ау арункат ла пэмынт ши с-ау ынкинат луй Думнезеу, каре шедя пе скаунул де домние. Ши ау зис: „Амин! Алелуя!” **5** Ши дин скаунул де домние а ешит ун глас каре зичя: „Лэудаць пе Думнезеул ностру, тоць робий Луй, вой, каре вэ темець де Ел, мичь ши марь!” **6** Ши ам аузит ка ун глас де глоатэ мултэ, ка вуетул унор апе мулте, ка бубуитул унор тунете путерниче, каре зичя: „Алелуя! Домнул Думнезеул ностру Чел Атотпутерник а ынчепут сэ ымпэрэцяскэ. **7** Сэ не букурэм, сэ не веселим ши сэ-Й дэм славэ! Кэч а венит нунта Мелулуй; соция Луй с-а прегэтит **8** ши и с-а дат сэ се ымбраче ку ин субцире, стрэлучитор ши курат.” (Инул субцире сунт фаптеле неприхэните але сфинцилор.) **9** Апой мь-а зис: „Скрие: Фериче де чей кемаць ла оспэцул нунций Мелулуй!” Апой мь-а зис: „Ачестя сунт адевэрателе кувинте але луй Думнезеу!” **10** Ши м-ам арункат ла пичоареле луй ка сэ мэ ынкин луй, дар ел мь-а зис: „Фереште-те сэ фачь уна ка ачаста! Еу сунт ун ымпреунэ-служитор ку тине ши ку фраций тэй, каре пэстрязэ мэртурия луй Исус. Луй Думнезеу ынкинэ-те!” (Кэч мэртурия луй Исус есте духул пророчией.) **11** Апой ам вэзут черул дескис ши ятэ кэ с-а арэтат ун кал алб! Чел че ста пе ел се кямэ „Чел крединчос” ши „Чел адевэрат” ши Ел жудекэ ши Се луптэ ку дрептате. **12** Окий Луй ерау ка пара фокулуй; капул ыл авя ынкунунат ку мулте кунунь ымпэрэтешть ши пурта ун нуме скрис пе каре нимень ну-л штие декыт нумай Ел сингур. **13** Ера ымбрэкат ку о хайнэ ынмуятэ ын сынже. Нумеле Луй есте: „Кувынтул луй Думнезеу”. **14** Оштиле дин чер Ыл урмау кэларе пе кай албь, ымбрэкате ку ин субцире, алб ши курат. **15** Дин гура Луй ешя о сабие аскуцитэ, ка сэ ловяскэ нямуриле ку еа, пе каре ле ва кырмуи ку ун тояг де фер. Ши ва кэлка ку пичоареле тяскул винулуй мынией апринсе а Атотпутерникулуй Думнезеу. **16** Пе хайнэ ши пе коапсэ авя скрис нумеле ачеста: „Ымпэратул ымпэрацилор ши Домнул домнилор”. **17** Апой ам вэзут ун ынжер каре стэтя ын пичоаре ын соаре. Ел а стригат ку глас таре ши а зис тутурор пэсэрилор каре збурау прин мижлокул черулуй: „Вениць, адунаци-вэ ла оспэцул чел маре ал луй Думнезеу, **18** ка сэ мынкаць карня ымпэрацилор, карня кэпитанилор, карня челор витежь, карня каилор ши а кэлэрецилор ши карня а тот фелул де оамень, слобозь ши робь, мичь ши марь!” **19** Ши ам вэзут фяра ши пе ымпэраций пэмынтулуй ши оштиле лор, адунате ка сэ факэ рэзбой ку Чел че шедя кэларе пе кал ши ку оастя Луй. **20** Ши фяра а фост принсэ. Ши, ымпреунэ ку еа, а фост принс пророкул минчинос, каре фэкусе ынаинтя ей семнеле ку каре амэжисе пе чей че примисерэ семнул фярей ши се ынкинасерэ икоанеи ей. Амындой ачештя ау фост арункаць де вий ын язул де фок, каре арде ку пучоасэ. **(Limnē Pyr g3041 g4442)** **21** Яр чейлалць ау фост учишь ку сабия каре ешя дин гура Челуй че шедя кэларе пе кал. Ши тоате пэсэриле с-ау сэтурат дин карня лор.

20 Апой ам вэзут коборынду-се дин чер ун ынжер каре циня ын мынэ кея адынкулуй ши ун ланц маре. **(Abyssos g12)** **2** Ел а пус мына пе балаур, пе шарпеле чел векь, каре есте дяволул ши Сатана, ши л-а легат пентру о мие де ань. **3** Л-а арункат ын адынк, л-а ынкис аколо ши а печетлуит интраря дясупра луй, ка сэ ну май ыншеле нямуриле, пынэ се вор ымплини чей о мие

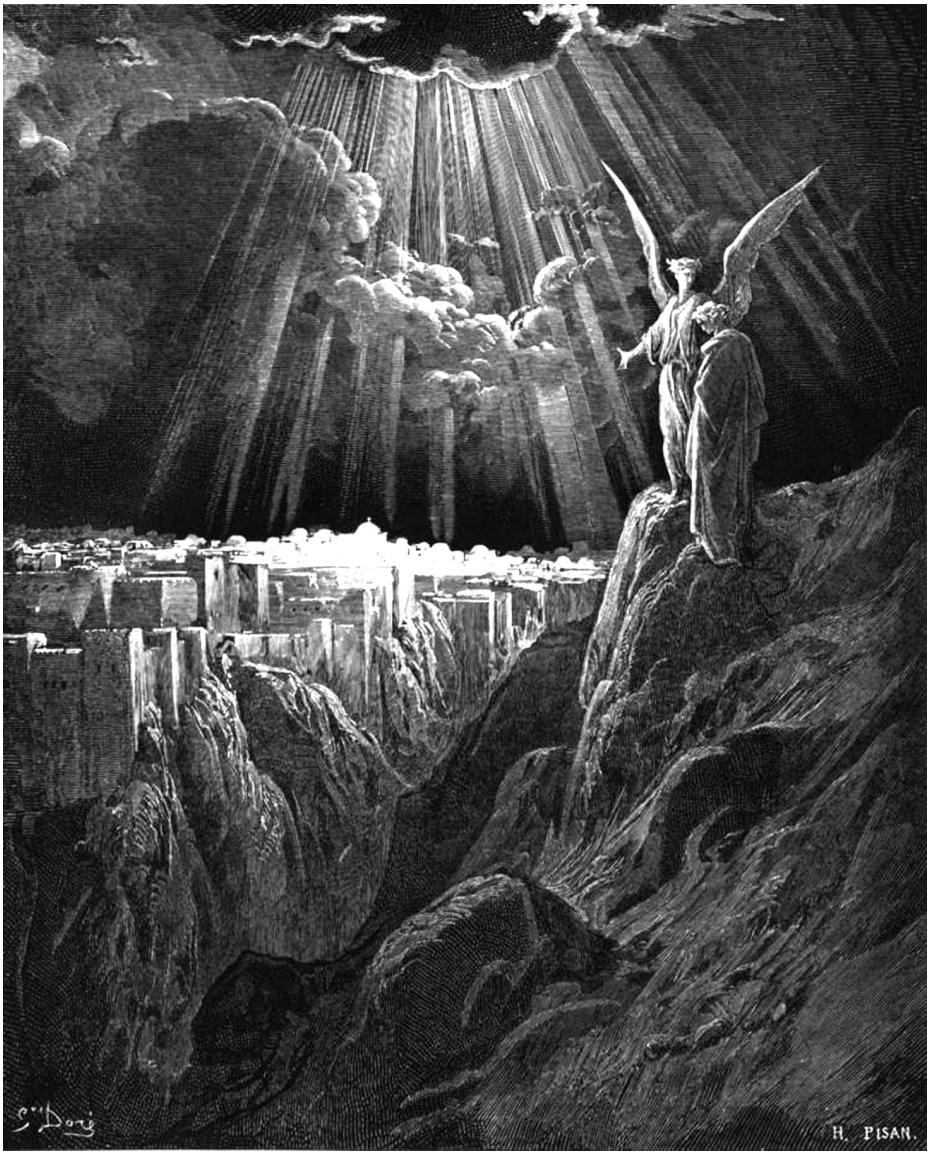
де ань. Дупэ ачея, требуе сэ фие дезлегат пентру пуцинэ време. **(Abyssos g12)** **4** Ши ам вэзут ниште скауне де домние; ши челор че ау шезут пе еле ли с-а дат жудеката. Ши ам вэзут суфлетеле челор че ли се тэясе капул дин причина мэртурией луй Исус ши дин причина Кувынтулуй луй Думнезеу ши але челор че ну се ынкинасерэ фярей ши икоаней ей ши ну примисерэ семнул ей пе фрунте ши пе мынэ. Ей ау ынвият ши ау ымпэрэцит ку Христос о мие де ань. **5** Чейлалць морць н-ау ынвият пынэ ну с-ау сфыршит чей о мие де ань. Ачаста есте ынтыя ынвиере. **6** Феричиць ши сфинць сунт чей че ау парте де ынтыя ынвиере! Асупра лор а доуа моарте н-аре ничо путере; чи вор фи преоць ай луй Думнезеу ши ай луй Христос ши вор ымпэрэци ку Ел о мие де ань. **7** Кынд се вор ымплини чей о мие де ань, Сатана ва фи дезлегат **8** ши ва еши дин темница луй ка сэ ыншеле нямуриле каре сунт ын челе патру колцурь але пэмынтулуй, пе Гог ши пе Магог, ка сэ-й адуне пентру рэзбой. Нумэрул лор ва фи ка нисипул мэрий. **9** Ши ей с-ау суит пе фаца пэмынтулуй ши ау ынконжурат табэра сфинцилор ши четатя пряюбитэ. Дар дин чер с-а коборыт ун фок каре й-а мистуит. **10** Ши дяволул, каре-й ыншела, а фост арункат ын язул де фок ши де пучоасэ, унде сунт фяра ши пророкул минчинос. Ши вор фи мунчиць зи ши ноапте ын вечий вечилор. **(aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442)** **11** Апой ам вэзут ун скаун де домние маре ши алб ши пе Чел че шедя пе ел. Пэмынтул ши черул ау фужит динаинтя Луй ши ну с-а май гэсит лок пентру еле. **12** Ши ам вэзут пе морць, марь ши мичь, стынд ын пичоаре ынаинтя скаунулуй де домние. Ниште кэрць ау фост дескисе. Ши а фост дескисэ о алтэ карте, каре есте картя веций. Ши морций ау фост жудекаць дупэ фаптеле лор, дупэ челе че ерау скрисе ын кэрциле ачеля. **13** Маря а дат ынапой пе морций каре ерау ын еа; Моартя ши Локуинца морцилор ау дат ынапой пе морций каре ерау ын еле. Фиекаре а фост жудекат дупэ фаптеле луй. **(Hadēs g86)** **14** Ши Моартя ши Локуинца морцилор ау фост арункате ын язул де фок. Язул де фок есте моартя а доуа. **(Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442)** **15** Орьчине н-а фост гэсит скрис ын картя веций а фост арункат ын язул де фок. **(Limnē Pyr g3041 g4442)**

21 Апой ам вэзут ун чер ноу ши ун пэмынт ноу; пентру кэ черул динтый ши пэмынтул динтый перисерэ, ши маря ну май ера. **2** Ши еу ам вэзут коборынду-се дин чер, де ла Думнезеу, четатя сфынтэ, Ноул Иерусалим, гэтитэ ка о мирясэ ымподобитэ пентру бэрбатул ей. **3** Ши ам аузит ун глас таре, каре ешя дин скаунул де домние ши зичя: „Ятэ кортул луй Думнезеу ку оамений! Ел ва локуи ку ей ши ей вор фи попорул Луй ши Думнезеу Ынсушь ва фи ку ей. Ел ва фи Думнезеул лор. **4** Ел ва штерже орьче лакримэ дин окий лор. Ши моартя ну ва май фи. Ну ва май фи нич тынгуире, нич ципэт, нич дурере, пентру кэ лукруриле динтый ау трекут.” **5** Чел че шедя пе скаунул де домние а зис: „Ятэ, Еу фак тоате лукруриле ной.” Ши а адэугат: „Скрие, фииндкэ ачесте кувинте сунт вредниче де крезут ши адевэрате.” **6** Апой мь-а зис: „С-а испрэвит! Еу сунт Алфа ши Омега, Ынчепутул ши Сфыршитул. Челуй че ый есте сете ый вой да сэ бя фэрэ платэ дин изворул апей веций. **7** Чел че ва бируи ва моштени ачесте лукрурь. Еу вой фи Думнезеул луй ши ел ва фи фиул Меу. **8** Дар кыт деспре фрикошь, некрединчошь, скырбошь, учигашь, курварь, врэжиторь, ынкинэторий ла идоль ши тоць минчиноший, партя лор есте ын язул каре арде ку фок ши ку пучоасэ, адикэ моартя а доуа.” **(Limnē Pyr g3041 g4442)** **9** Апой унул дин чей шапте ынжерь каре циняу челе шапте потире плине ку челе дин урмэ шапте уржий а венит ши а ворбит ку мине ши мь-а зис: „Вино сэ-ць арэт миряса, неваста Мелулуй!” **10** Ши м-а дус, ын Духул, пе ун мунте маре ши ыналт. Ши мь-а арэтат четатя сфынтэ, Иерусалимул, каре се кобора дин чер, де

ла Думнезеу, 11 авынд слава луй Думнезеу. Лумина ей ера ка о пятрэ пряскумпэ, ка о пятрэ де яспис, стрэвезие ка кристалул. 12 Ера ынконжуратэ ку ун зид маре ши ыналт. Авя доуэспрезече порць, ши ла порць, дойспрезече ынжерь. Ши пе еле ерау скрисе ниште нуме: нумеле челор доуэспрезече семинций але фиилор луй Исраел. 13 Спре рэсэрит ерау трей порць; спре мязэноапте, трей порць; спре мязэзи, трей порць ши спре апус, трей порць. 14 Зидул четэций авя доуэспрезече темелий ши пе еле ерау челе доуэспрезече нуме але челор дойспрезече апостоль ай Мелулуй. 15 Ынжерул каре ворбя ку мине авя ка мэсурэтоаре о трестие де аур, ка сэ мэсоаре четатя, порциле ши зидул ей. 16 Четатя ера ын патру колцурь ши лунжимя ей ера кыт лэржимя. А мэсурат четатя ку трестия ши а гэсит апроапе доуэспрезече мий де прэжинь. Лунжимя, лэржимя ши ынэлцимя ерау деопотривэ. 17 Й-а мэсурат ши зидул ши а гэсит о сутэ патрузечь ши патру де коць, дупэ мэсура оаменилор, кэч ку мэсура ачаста мэсура ынжерул. 18 Зидул ера зидит де яспис ши четатя ера де аур курат, ка стикла куратэ. 19 Темелииле зидулуй четэций ерау ымподобите ку петре скумпе де тот фелул: чя динтый темелие ера де яспис; а доуа, де сафир; а трея, де халкедон; а патра, де смаралд; 20 а чинчя, де сардоникс; а шася, де сардиу; а шаптя, де хрисолит; а опта, де берил; а ноуа, де топаз; а зечя, де хрисопраз; а унспрезечя, де иачинт; а доуэспрезечя, де аметист. 21 Челе доуэспрезече порць ерау доуэспрезече мэргэритаре. Фиекаре поартэ ера динтр-ун сингур мэргэритар. Улица четэций ера де аур курат, ка стикла стрэвезие. 22 Ын четате н-ам вэзут ничун Темплу, пентру кэ Домнул Думнезеу, Чел Атотпутерник, ка ши Мелул сунт Темплул ей. 23 Четатя н-аре требуинцэ нич де соаре, нич де лунэ ка с-о луминезе, кэч о луминязэ слава луй Думнезеу ши фэклия ей есте Мелул. 24 Нямуриле вор умбла ын лумина ей ши ымпэраций пэмынтулуй ышь вор адуче слава ши чинстя лор ын еа. 25 Порциле ей ну се вор ынкиде зиуа, фииндкэ ын еа ну ва май фи ноапте. 26 Ын еа вор адуче слава ши чинстя нямурилор. 27 Нимик ынтинат ну ва интра ын еа, нимень каре трэеште ын спуркэчуне ши ын минчунэ, чи нумай чей скришь ын картя веций Мелулуй.

22 Ши мь-а арэтат ун рыу ку апа веций, лимпеде ка кристалул, каре ешя дин скаунул де домние ал луй Думнезеу ши ал Мелулуй. 2 Ын мижлокул пецей четэций ши пе челе доуэ малурь але рыулуй, ера помул веций, родинд доуэспрезече фелурь де род ши дынд род ын фиекаре лунэ; ши фрунзеле помулуй служеск ла виндекаря нямурилор. 3 Ну ва май фи нимик вредник де блестем аколо. Скаунул де домние ал луй Думнезеу ши ал Мелулуй вор фи ын еа. Робий Луй Ый вор служи. 4 Ей вор ведя фаца Луй ши Нумеле Луй ва фи пе фрунциле лор. 5 Аколо ну ва май фи ноапте. Ши ну вор май авя требуинцэ нич де лампэ, нич де лумина соарелуй, пентру кэ Домнул Думнезеу ый ва лумина. Ши вор ымпэрэци ын вечий вечилор. (aiōn g165) 6 Ши ынжерул мь-а зис: „Ачесте кувинте сунт вредниче де крезаре ши адевэрате. Ши Домнул Думнезеул духурилор пророчилор а тримис пе ынжерул Сэу сэ арате робилор Сэй лукруриле каре ау сэ се ынтымпле ын курынд.” 7 „Ши, ятэ, Еу вин курынд! Феричеде чел че пэзеште кувинтеле пророчией дин картя ачаста!” 8 Еу, Иоан, ам аузит ши ам вэзут лукруриле ачестя. Ши дупэ че ле-ам аузит ши ле-ам вэзут, м-ам арункат ла пичоареле ынжерулуй каре ми ле арэта, ка сэ мэ ынкин луй. 9 Дар ел мь-а зис: „Фереште-те сэ фачь уна ка ачаста! Еу сунт ун ымпреунэ-служитор ку тине ши ку фраций тэй, пророчий, ши ку чей че пэзеск кувинтеле дин картя ачаста. Ынкинэ-те луй Думнезеу.” 10 Апой мь-а зис: „Сэ ну печетлуештъ кувинтеле пророчией дин картя ачаста. Кэч время есте апроапе. 11 Чине есте недрепт сэ фие недрепт ши май департе; чине есте ынтинат сэ се ынтинезе

ши май департе; чине есте фэрэ приханэ сэ трэяскэ ши май департе фэрэ приханэ. Ши чине есте сфынт сэ се сфинцяскэ ши май департе!” **12** „Ятэ, Еу вин курынд ши рэсплатаМя есте ку Мине, ка сэдау фиекэруя дупэ фапта луй. **13** Еусунт Алфа ши Омега, Чел динтый ши Чел де пе урмэ, Ынчепутул ши Сфыршитул. **14** Феричеде чей че ышь спалэ хайнеле, ка сэ айбэ дрепт лапомул вещий шисэ интре пе порць ын четате! **15** Афарэсунт кыний, врэжиторий, курварий, учигаший, ынкинэторий ла идоль ши орьчине юбеште минчуна ши трэеште ын минчунэ! **16** Еу, Исус, ам тримис пе ынӂерул Меу сэ вэ адеверяскэ ачесте лукрурь пентру Бисеричь. Еусунт Рэдэчина ши Сэмынца луй Давид, Лучяфэрулстрэлучитор де диминяцэ.” **17** Ши Духул ши Миряса зик: „Вино!” Ши чине ауде сэ зикэ: „Вино!” Ши челуй че ый есте сете сэ винэ; чине вря, сэ я апа вещий фэрэ платэ! **18** Мэртурисеск орькуй ауде кувинтеле пророчией дин картя ачаста кэ, дакэ ва адэуга чинева чева ла еле, Думнезеу ый ва адэуга урӂииле скрисе ын картя ачаста. **19** Ши, дакэ скоате чинева чева дин кувинтеле кэрций ачестей пророчий, ый ва скоате Думнезеу партя луй де ла помул вещий ши дин четатя сфынтэ, скрисе ын картя ачаста. **20** Чел че адевереште ачесте лукрурь зиче: „Да, Еу вин курынд.” Амин! Вино, Доамне Исусе! **21** Харул Домнулуй Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць! Амин.
СФЫРШИТ



Ши еу ам вэзут коборынду-се дин чер, де ла Думнезеу, четатя сфынтэ, Ноул Иерусалим, гэтитэ ка о мирясэ ымподобитэ пентру бэрбатул ей. Ши ам аузит ун глас таре, каре ешя дин скаунул де домние ши зичя: „Ятэ кортул луй Думнезеу ку оамений! Ел ва локуи ку ей ши ей вор фи попорул Луй ши Думнезеу Ынсушь ва фи ку ей. Ел ва фи Думнезеул лор.

Апокалипса 21:2-3

Ghidul Cititorului

Romanian at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glosar

Romanian at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place
Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses
Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aïdios g126

Greek: adjective
Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6
Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun
Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses
Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective
Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses
Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular
Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32
Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possiblity, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067
Greek: proper noun, place
Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses
Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86
Greek: proper noun, place
Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses
Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442
Greek: proper noun, place
Usage: Phrase 5 times in the New Testament
Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585
Hebrew: proper noun, place
Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses
Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020
Greek: proper noun, place
Usage: 1 time in 2 Peter 2:4
Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glosar +

AionianBible.org/Bibles/Romanian---Cyrillic/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Лука 8:31
Романь 10:7
Апокалипса 9:1
Апокалипса 9:2
Апокалипса 9:11
Апокалипса 11:7
Апокалипса 17:8
Апокалипса 20:1
Апокалипса 20:3

aïdios

Романь 1:20
Иуда 1:6

aiōn

Матей 12:32
Матей 13:22
Матей 13:39
Матей 13:40
Матей 13:49
Матей 21:19
Матей 24:3
Матей 28:20
Марку 3:29
Марку 4:19
Марку 10:30
Марку 11:14
Лука 1:33
Лука 1:55
Лука 1:70
Лука 16:8
Лука 18:30
Лука 20:34
Лука 20:35
Иоан 4:14
Иоан 6:51
Иоан 6:58
Иоан 8:35
Иоан 8:51
Иоан 8:52
Иоан 9:32
Иоан 10:28
Иоан 11:26
Иоан 12:34
Иоан 13:8
Иоан 14:16
Фаптеле 3:21
Фаптеле 15:18
Романь 1:25
Романь 9:5
Романь 11:36
Романь 12:2
Романь 16:27
1 Коринтень 1:20
1 Коринтень 2:6
1 Коринтень 2:7
1 Коринтень 2:8
1 Коринтень 3:18
1 Коринтень 8:13
1 Коринтень 10:11
2 Коринтень 4:4
2 Коринтень 9:9
2 Коринтень 11:31
Галатень 1:4
Галатень 1:5
Ефесень 1:21
Ефесень 2:2
Ефесень 2:7
Ефесень 3:9
Ефесень 3:11
Ефесень 3:21
Ефесень 6:12
Филипень 4:20
Колосень 1:26
1 Тимотей 1:17
1 Тимотей 6:17
2 Тимотей 4:10
2 Тимотей 4:18
Тит 2:12
Еврей 1:2
Еврей 1:8
Еврей 5:6
Еврей 6:5
Еврей 6:20
Еврей 7:17
Еврей 7:21
Еврей 7:24
Еврей 7:28
Еврей 9:26
Еврей 11:3
Еврей 13:8
Еврей 13:21
1 Петру 1:23
1 Петру 1:25
1 Петру 4:11
1 Петру 5:11
2 Петру 3:18
1 Иоан 2:17
2 Иоан 1:2
Иуда 1:13
Иуда 1:25
Апокалипса 1:6
Апокалипса 1:18
Апокалипса 4:9
Апокалипса 4:10
Апокалипса 5:13
Апокалипса 7:12
Апокалипса 10:6
Апокалипса 11:15
Апокалипса 14:11
Апокалипса 15:7
Апокалипса 19:3
Апокалипса 20:10
Апокалипса 22:5

aiōnios

Матей 18:8
Матей 19:16
Матей 19:29
Матей 25:41
Матей 25:46
Марку 3:29
Марку 10:17
Марку 10:30
Лука 10:25
Лука 16:9
Лука 18:18
Лука 18:30
Иоан 3:15
Иоан 3:16
Иоан 3:36
Иоан 4:14
Иоан 4:36
Иоан 5:24
Иоан 5:39
Иоан 6:27
Иоан 6:40
Иоан 6:47
Иоан 6:54
Иоан 6:68

Иоан 10:28
Иоан 12:25
Иоан 12:50
Иоан 17:2
Иоан 17:3
Фаптеле 13:46
Фаптеле 13:48
Романь 2:7
Романь 5:21
Романь 6:22
Романь 6:23
Романь 16:25
Романь 16:26
2 Коринтень 4:17
2 Коринтень 4:18
2 Коринтень 5:1
Галатень 6:8
2 Тесалоничень 1:9
2 Тесалоничень 2:16
1 Тимотей 1:16
1 Тимотей 6:12
1 Тимотей 6:16
2 Тимотей 1:9
2 Тимотей 2:10
Тит 1:2
Тит 3:7
Филимон 1:15
Еврей 5:9
Еврей 6:2
Еврей 9:12
Еврей 9:14
Еврей 9:15
Еврей 13:20
1 Петру 5:10
2 Петру 1:11
1 Иоан 1:2
1 Иоан 2:25
1 Иоан 3:15
1 Иоан 5:11
1 Иоан 5:13
1 Иоан 5:20
Иуда 1:7
Иуда 1:21
Апокалипса 14:6

eleēsē

Романь 11:32

Geenna

Матей 5:22
Матей 5:29
Матей 5:30
Матей 10:28
Матей 18:9
Матей 23:15
Матей 23:33
Марку 9:43
Марку 9:45
Марку 9:47
Лука 12:5
Иаков 3:6

Hadēs

Матей 11:23
Матей 16:18
Лука 10:15
Лука 16:23
Фаптеле 2:27
Фаптеле 2:31
1 Коринтень 15:55
Апокалипса 1:18
Апокалипса 6:8
Апокалипса 20:13
Апокалипса 20:14

Limnē Pyr

Апокалипса 19:20
Апокалипса 20:10
Апокалипса 20:14
Апокалипса 20:15
Апокалипса 21:8

Sheol

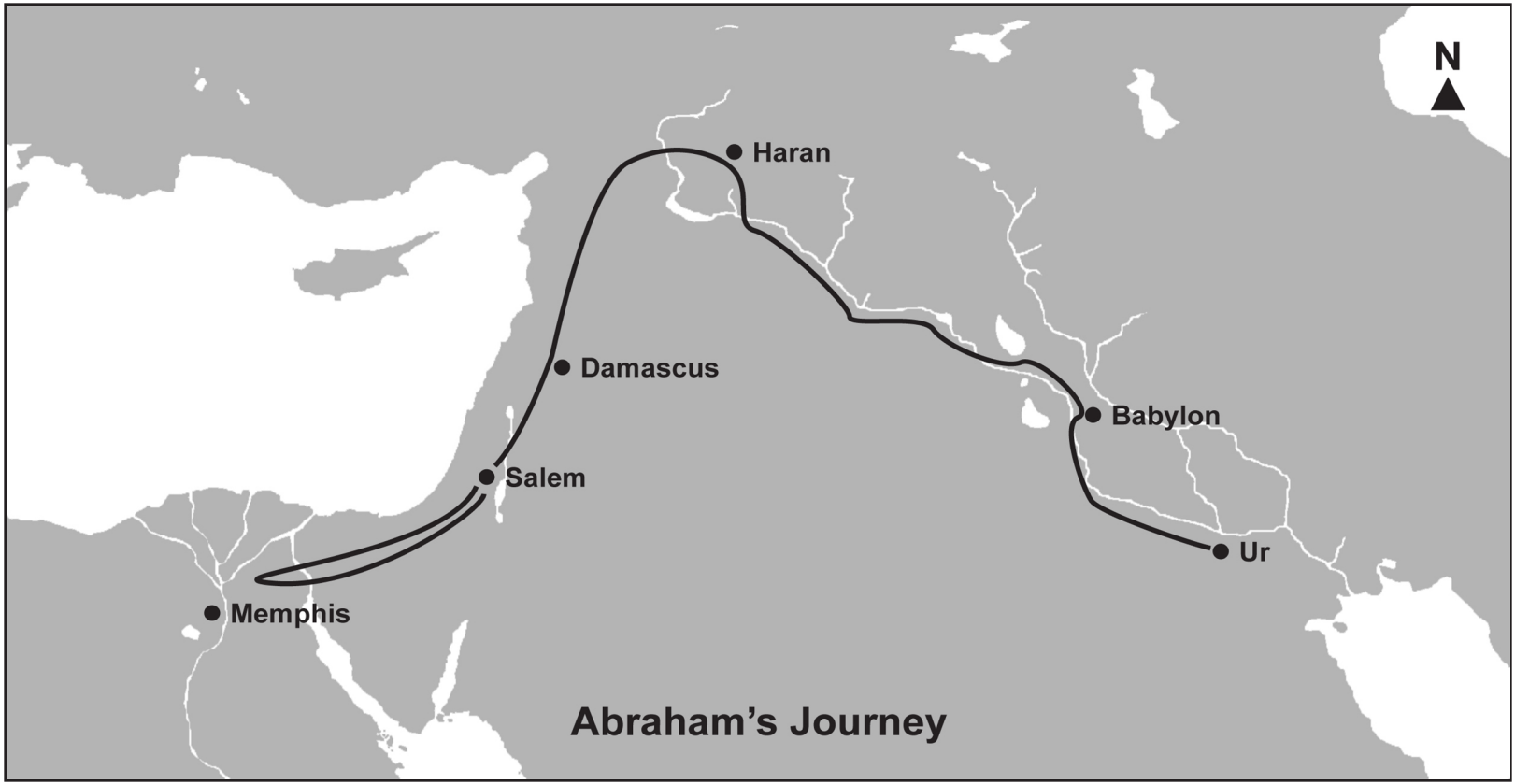
Жженеза 37:35
Жженеза 42:38
Жженеза 44:29
Жженеза 44:31
Нумерь 16:30
Нумерь 16:33
Деутерономул 32:22
1 Самуел 2:6
2 Самуел 22:6
1 Ымпэрацилор 2:6
1 Ымпэрацилор 2:9
Йов 7:9
Йов 11:8
Йов 14:13
Йов 17:13
Йов 17:16
Йов 21:13
Йов 24:19
Йов 26:6
Псалмул 6:5
Псалмул 9:17
Псалмул 16:10
Псалмул 18:5
Псалмул 30:3
Псалмул 31:17
Псалмул 49:14
Псалмул 49:15
Псалмул 55:15
Псалмул 86:13
Псалмул 88:3
Псалмул 89:48
Псалмул 116:3
Псалмул 139:8
Псалмул 141:7
Провербеле 1:12
Провербеле 5:5
Провербеле 7:27
Провербеле 9:18
Провербеле 15:11
Провербеле 15:24
Провербеле 23:14
Провербеле 27:20
Провербеле 30:16
Еклезиастул 9:10
Кынтаря кынтэрилор 8:6
Исая 5:14
Исая 7:11
Исая 14:9
Исая 14:11
Исая 14:15
Исая 28:15
Исая 28:18
Исая 38:10
Исая 38:18
Исая 57:9
Езекиел 31:15
Езекиел 31:16
Езекиел 31:17
Езекиел 32:21
Езекиел 32:27
Осея 13:14
Амос 9:2
ИОНА 2:2
ХАБАКУК 2:5

Tartaroō

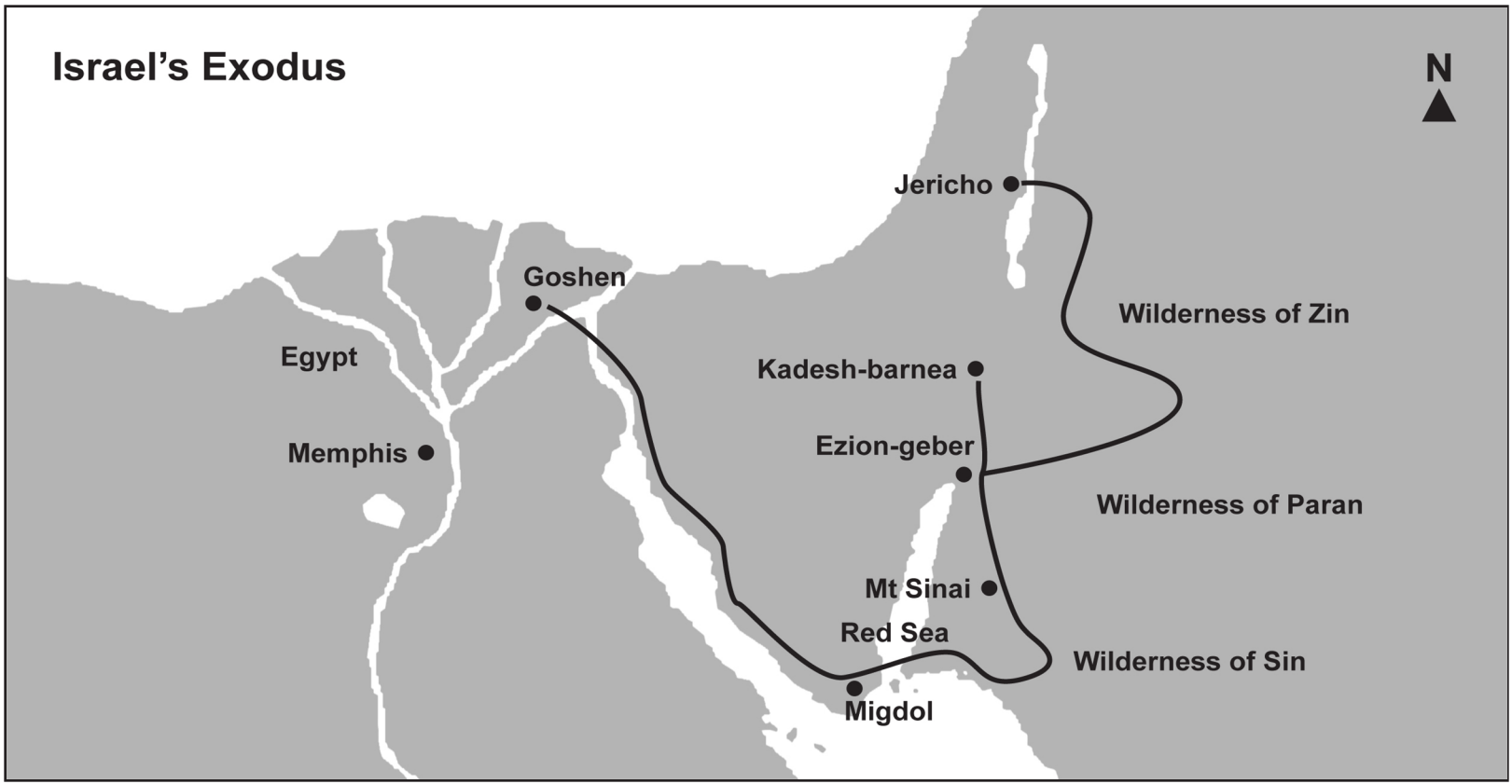
2 Петру 2:4

Questioned

2 Петру 2:17



Прин крединцэ Авраам, кынд а фост кемат сэ плече ынтр-ун лок пе каре авя сэ-л я ка моштенире, а аскултат ши а плекат фэрэ сэ штие унде се дуче. - Еврей 11:8



Дупэ че Фараон а лэсат пе попор сэ плече, Думнезеу ну л-а дус пе друмул каре дэ ын цара филистенилор, мэкар кэ ера май апроапе, кэч а зис Думнезеу: „С-ар путя сэ-й парэ рэу попорулуй вэзынд рэзбоюл ши сэ се ынтоаркэ ын Ежипт.” - Екзодул 13:17

Кэч фиулому луй н-а венит сэ И се служяскэ, чи Ел сэ служяскэ ши сэ-Шь дя вяца раскумпэраре пентру мулць! - Марку 10:45

Павел, роб ал луй Исус Христос, кемат сэ фие апостол, пус деопарте ка сэ вестяскэ Евангелия луй Думнезеу, - Романь 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth

	Christ returns for his people
1956	Jim Elliot martyrd in Ecuador
1830	John Williams reaches Polynesia
1731	Zinzendorf leads Moravian mission
1614	Japanese kill 40,000 Christians
1572	Jesuits reach Mexico
1517	Martin Luther leads Reformation
1455	Gutenberg prints first Bible
1323	Franciscans reach Sumatra
1276	Ramon Llull trains missionaries
1100	Crusades tarnish the church
1054	The Great Schism
997	Adalbert marytyrd in Prussia
864	Bulgarian Prince Boris converts
716	Boniface reaches Germany
635	Alopen reaches China
569	Longinus reaches Alodia / Sudan
432	Saint Patrick reaches Ireland
397	Carthage ratifies Bible Canon
341	Ulfilas reaches Goth / Romania
325	Niceae proclaims God is Trinity
250	Denis reaches Paris, France
197	Tertullian writes Christian literature
70	Titus destroys the Jewish Temple
61	Paul imprisoned in Rome, Italy
52	Thomas reaches Malabar, India
39	Peter reaches Gentile Cornelius
33	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we?			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful?			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we?			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?

<table>
<tr><td colspan="4">Fallen</td><td>Glory</td></tr>
<tr><td>Fall to sin
No Law</td><td>Moses' Law
1500 B.C.</td><td>Christ
33 A.D.</td><td>Church Age
Kingdom Age</td><td>New Heavens
and Earth</td></tr>
<tr><td colspan="4">1 Timothy 6:16
Living in unapproachable light</td><td rowspan="7">Acts 3:21
Philippians 2:11
Revelation 20:3

God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City</td></tr>
<tr><td colspan="2">John 8:58
Pre-incarnate</td><td>John 1:14
Incarnate</td><td>Luke 23:43
Paradise</td></tr>
<tr><td colspan="2">Psalm 139:7
Everywhere</td><td colspan="2">John 14:17
Living in believers</td></tr>
<tr><td colspan="4">Ephesians 2:1-5
Serving the Savior or Satan on Earth</td></tr>
<tr><td colspan="4">Luke 16:22
Blessed in Paradise</td></tr>
<tr><td colspan="4">Luke 16:23, Revelation 20:5,13
Punished in Hades until the final judgment</td></tr>
<tr><td colspan="4">Hebrews 1:14
Serving mankind at God's command</td></tr>
<tr><td colspan="4">2 Peter 2:4, Jude 6
Imprisoned in Tartarus</td><td rowspan="4">Matthew 25:41
Revelation 20:10

Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels</td></tr>
<tr><td colspan="3" rowspan="3">1 Peter 5:8, Revelation 12:10

Rebelling against Christ
Accusing mankind</td><td>Revelation 20:13
Thalaasa</td></tr>
<tr><td>Revelation 19:20
Lake of Fire</td></tr>
<tr><td>Revelation 20:2
Abyss</td></tr>
</table>

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destin

Romanian at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarrantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. Jesus said, *"You did not choose me, but I chose you," John 15:16*. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

Дучеци-вэши фачець ученичьдин тоате нямуриле, ботезынду-й ын Нумеле Татэлуй ши ал Фиулуй ши ал Сфынтулуй Дух. - Матей 28:19